

T.C.
KIRKLARELİ ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
TARİH ANABİLİM DALI
YÜKSEK LİSANS TEZİ

**86/4 NUMARALI RUSYA AHKÂM DEFTERİNİN
TRANSKRİPSİYON VE İNCELENMESİ (s. 1-95)**

AHMET MARANCI

TEZ DANIŞMANI:
Yrd. Doç. Dr. RAİF İVECAN

NİSAN – 2017

T.C.
KIRKLARELİ ÜNİVERSİTESİ
Sosyal Bilimler Enstitüsü Müdürlüğü

Tarih Anabilim Dalı Yüksek Lisans Programı öğrencisi Ahmet Marancı'nın "86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defterinin Transkripsiyon ve İncelenmesi (s. 1-95)" başlıklı tezi .../.../ ... tarihinde, aşağıdaki jüri tarafından Lisansüstü Eğitim ve Öğretim Yönetmeliğinin ilgili maddeleri uyarınca, değerlendirilerek kabul edilmiştir.

Yrd. Doç. Dr. Cengiz CEYLAN
Sosyal Bilimler Enstitüsü Müdürü

Bu tezin Yüksek Lisans derecesi elde etmek için gerekli olan koşulları sağladığını onaylarım.

Doç. Dr. Mesut AYAR
Tarih Anabilim Dalı Başkanı

Bu tezi okuyarak içerik ve nitelik açısından incelediğimizi ve Yüksek Lisans derecesi almak için yeterli olduğunu onaylıyoruz.

Yrd. Doç. Dr. Raif İVECAN
Tez Danışmanı

Jüri Üyeleri:

Yrd. Doç. Dr. Raif İVECAN (Kırklareli Üniversitesi)
Yrd. Doç. Dr. Raşit GÜNDOĞDU (Kırklareli Üniversitesi)
Yrd. Doç. Dr. Cengiz FEDAKAR (Trakya Üniversitesi)



Tez içindeki bütün bilgilerin etik davranış ve akademik kurallar çerçevesinde bizzat elde edilerek sunulduğunu, ayrıca tez yazım kurallarına uygun olarak hazırlanan bu çalışmada özgün olmayan tüm kaynaklara eksiksiz atıf yapıldığını, aksinin ortaya çıkması durumunda her türlü yasal sonucu kabul ettiğimi beyan ediyorum.

Ahmet MARANCI

... ... 2017

ÖZ

86/4 NUMARALI RUSYA AHKÂM DEFTERİNİN TRANSKRİPSİYON VE İNCELENMESİ (s. 1-95)

Marancı, Ahmet

Yüksek Lisans, Tarih

Tez Yöneticisi: Yrd. Doç. Dr. Raif İvecan

Nisan 2017

Osmanlı Devleti ile Rusya arasındaki ilişkiler 1497 yılında II. Bayezid döneminde başlamış, II. Mustafa döneminde 13 Temmuz 1700 yılında imzalanan İstanbul Antlaşması'ndan sonra hız kazanarak devam etmişti. 1768'de başlayan Osmanlı-Rus Savaşı sonunda Küçük Kaynarca Antlaşması imzalanmıştır. Bu tarihten itibaren Osmanlı Devleti ile Rusya arasındaki gerginliğin en önemli sebepleri arasında Kırım meselesi önemli yer tutmuştur. Rusların Kırım'ı işgali ve Karadeniz'e inmeleri Osmanlı-Rus ilişkilerine yeni bir boyut kazandırmıştı. İki devlet arasındaki ilişkilerde 1782 yılında imzalanan Ticaret Antlaşması'nın önemli bir yeri vardı. Bu süreçle ilgili tutulan kayıtlar Başbakanlık Osmanlı Arşivi'nde bulunan ve yaptığımız tez çalışmasına da konu olan Düvel-i Ecnebiye Defterleri serisi içerisindeki 86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defteridir. 86/4 Numaralı Rusya Ahkâm Defteri'nin Transkripsiyon ve İncelenmesi (s. 1-95) adlı çalışmamız, Osmanlı Devleti ile Rusya arasında 17 Temmuz 1774'te imzalanan Küçük Kaynarca ve 1782 yılında imzalanan Ticaret Antlaşması'ndaki ticaretle alakalı maddelerinin uygulanmasında yaşanan sorunlara ışık tutmaktadır. Ayrıca, Rus tüccarlardan alınan vergiler, mallarının yağmalanması, izn-i sefine vb. sorunla birlikte, ticarete konu olan ürünler hakkında da önemli bilgileri içermektedir.

Anahtar Kelimeler: Osmanlı, Rusya, Ticaret, Ahkam, Karadeniz.

ABSTRACT

THE TRANSCRIPTION AND STUDY OF THE RUSSIAN AHKAM
DEFTERİ WITH THE NUMBER 86/4 (pp. 1-95)

Marancı, Ahmet

Master of Arts, History

Supervisor: Assistant Professor Raif İvecan

April 2017

The relations between Ottoman Empire and Russia had begun in the reign of Bayezid II in 1497, and accelerated after the signing of the Istanbul Agreement in the reign of Mustafa II. on July 13, 1700. The treaty of Küçük Kaynarca had been signed at the end of the Ottoman-Russian war starting at 1768. From this date, the Crimean issue had taken important place among the most important reasons of the tension between Ottoman Empire and Russia. The occupation of Crimea by Russia and its landing to Black Sea brought a new dimension to the Ottoman-Russia relations. The Treaty of Trade signed by two states in 1782, had got an important place in the place between these two states. The records kept regarding this process has been found in the Ottoman Archives of the Prime Ministry. The Russian Ahkam Defteri with the number 86/4 in the Duvel-i Ecnebiye Defterleri (The Foreign States Records) series which become within the records mentioned have been the subject of our thesis study. Our study sheds light on problems occurred upon the application of articles related to trade in the Küçük Kaynarca Treaty, signed on July 17, 1774 and The Trade Treaty, signed in 1782. Also, our study contains many important knowledges such as taxes from Russian merchants, plundering the goods, izn-i sefine (permission for ship) and the products subject to trade between the Ottoman Empire and Russia.

Key Words: Ottoman, Russia, Trade, Ahkam, The Black Sea.

ÖNSÖZ

Öncelikle şunu ifade etmeliyim ki bu tezi hazırlamamda benden maddi ve manevi desteklerini esirgemeyen aileme çok teşekkür ederim. Çünkü bir ailenin evladına güvenmesi onun başarılı olmasında çok önemlidir. Beni çalışmaya şevklendiren değerli büyüğüm Mehmet Faruk Ceylan'a da teşekkür ederim. Son olarak, tez konumun belirlenmesinde beni anlayışla karşılayan, çalışma safhaları boyunca bana her konuda yardımcı olan zamanını ve tavsiyelerini eksik etmeyen danışman hocam Yrd. Doç. Dr. Raif İvecan'a ve Yrd. Doç. Dr. Raşit Gündoğdu hocama sonsuz teşekkürlerimi sunarım.

Ahmet Marancı

Nisan, 2017

Kırklareli

İÇİNDEKİLER

BEYAN	iii
ÖZ	v
ABSTRACT	vi
ÖNSÖZ	vii
KISALTMALAR	xi
GİRİŞ	1

BİRİNCİ BÖLÜM

86/4 NUMARALI RUSYA AHKÂM DEFTERİ (s. 1-95) VERİLERİNİN DEĞERLENDİRİLMESİ	27
1.1. AHKÂM DEFTERLERİ	27
1.2. DÜVEL-İ ECNEBİYE DEFTERLERİ	28
1.3. DEFTERİN TANITIMI	29
1.4. TİCARETİ YAPILAN MALLAR İLE İLGİLİ HÜKÜMLER	30
1.5. YOL HÜKÜMLERİ.....	31
1.6. FAZLA GÜMRÜK TALEP EDİLMEMESİNE DAİR HÜKÜMLER	32
1.7. GEMİLERE YAPILAN KORSAN SALDIRISI HAKKINDA HÜKÜMLER	33
1.8. KONSİLOS VE KONSİLOS VEKİLİ TAYİNİ HUSUSUNDAKİ HÜKÜMLER	34
1.9. KUTSAL YERLERİ ZİYARET İÇİN YOL İZNİNE DAİR HÜKÜMLER	34
1.10. FIRTINAYA DAİR HÜKÜMLER	35
1.11. ULAKLARA HER TÜRLÜ KOLAYLIĞIN SAĞLANMASINA DAİR HÜKÜMLER	35
1.12. KARŞILIKLI SİĞİNMALAR VE SİĞİNMACILARA DAİR HÜKÜMLER.....	36

İKİNCİ BÖLÜM

86/4 NUMARALI RUSYA AHKÂM DEFTERİNİN (s. 1-95) HÜKÜM	
ÖZETLERİ	37
SONUÇ	69
KAYNAKÇA	71
EKLER	75
EK 1: 86/4 Numaralı Rusya Ahkâm Defterinin (s. 1-95) Transkriptli Metni.....	75
EK 2: 17 Temmuz 1774 Küçük Kaynarca Antlaşmasının Sureti	463
EK 3: Rusya ile Yapılan 1782 Tarihli Ticaret Antlaşmasının Sureti	483
EK 4: 86/4 Numaralı Rusya Ahkâm Defterindeki Bazı Hükümlerin Orjinal Hali	519

KISALTMALAR

B	: Receb
bkz	: Bakınız
BOA	: Başbakanlık Osmanlı Arşivi
C	: Cilt
C	: Cemaziye'l-ahir
Ca	: Cemaziye'l-evvel
çev	: Çeviren
der	: Derleyen
DİA	: Diyanet İslam Ansiklopedisi
DTCF	: Dil Tarih Coğrafya Fakültesi
L	: Şevval
M	: Muharrem
N	: Ramazan
R	: Rebiü'l-ahir
Ra	: Rebiü'l-evvel
ss	: Sayfadan sayfaya
s	: Sayfa
S	: Sayı
S	: Safer
SDÜ	: Süleyman Demirel Üniversitesi
Ş	: Şaban
TTK	: Türk Tarih Kurumu
Z	: Zi'l-hicce
Za	: Zi'l-kade

GİRİŞ

XVIII. Yüzyıl Sonlarına Kadar Osmanlı-Rusya Münasebetleri

Osmanlı Devleti, Fatih döneminde Karadeniz'in güneyinde yer alan Anadolu sahilinin tamamını almıştı. Karadeniz'in batı kısmında Boğdan Prenslığıne ait yerler dışında diğer yerler alınmış ve doğusunda ise Kafkasya sahilleri kalmıştı. Karadeniz'in kuzey sahillerinde yer alan Kırım ve Azak ise Cenevizlilerin kolonisiydi. Cenevizliler, Kefe'yi 1266 senesinde Altın Orda Hanlığı'ndan almayı başarmışlardı. Kefe Kalesi, çok sağlam surlar ile çevriliydi. Karadeniz'de bulunan Cenevizliler, Kefe ve çevresindeki iskeleler aracılığıyla Rusya, İran ve Orta Asya ile ticari münasebetler içindeydi.¹

Osmanlı Devleti, Çanakkale ve İstanbul boğazlarına sahip olduktan sonra Karadeniz'i kendi hakimiyeti altına alarak Cenevizlilerin elindeki sömürgeleri ele geçirerek Kefe iskelesi vasıtasıyla buradaki ticaret yollarını denetim altına almak istedi. Bunun üzerine 1475 yılında Vezir-i Azam Gedik Ahmet Paşa 70.000 asker ve 300 parça donanma ile Kırım üzerine sefer yapmakla görevlendirildi. Osmanlı donanması Haziranın başında Kefe limanına geldi. Karaya kırk bin kişilik çıkarma yaptı ve şehri kuşattı. Şehir üç gün sonra teslim oldu. Daha sonra Azak Kalesi barış yolu ile alındı. Ardından Menküb Kalesi de kısa bir kuşatmadan sonra hile ile ele geçirildi.²

Kırım Hanlığı'nın Osmanlı himâyesine girmesi her iki taraf için de olumlu sonuçlar doğurdu. Çünkü Kırım Hanlığı Osmanlı Devleti himayesine girmekle Altınorda, Kazan, Hacı Tarhan hanlıklarına karşı büyük güç kazanacak hatta onların üzerinde bir kuvvet olarak ortaya çıkacaktı. Aynı zamanda Moskova Çarlığı Altın Orda için verdiği haraç ve vergiyi bundan böyle Kırım Hanlığı'na vermeye başlayacaktı. Cengiz neslinin soyundan gelen Kırım Hanlığı'nın Osmanlı himayesine girişi, Osmanlı Devleti'nin diğer Müslüman devletler yanında itibarını yükseltmişti. Ayrıca Osmanlı Devleti'nin bu hamlesiyle

¹ İsmail Hakkı Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi II*, Ankara: TTK, 1949, s. 127.

² Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi II*, ss. 127-128.

Litvanya ve Polonya üzerinde hâkimiyet kuran Yagellon Hanedanı'nın Karadeniz'e inme politikası iflas etmişti.³

Osmanlı Devleti'nin Kırım'a hakim olmasıyla Osmanlı Devleti Ruslarla karşı karşıya geldi. Çünkü Ruslar da bu topraklarda ticaret yapmak istiyordu. Kırım'ın Osmanlı hakimiyetine girmesinden sonra Rusya ile Osmanlı Devleti arasındaki ilişkilerde Kırım Hanlığı'nın aracı olduğunu göreceğiz. Rusların Karadeniz'deki faaliyetleri Osmanlı Devleti'nin bu coğrafyaya hakim olmasından önce vardı. Ruslar, 9. yüzyılda Karadeniz ve Hazar Denizi yönlerinde seferler düzenlediler. 10. yüzyılda Bizans'a saldırarak Konstantinopol (İstanbul) ve Anadolu kıyılarında yağma yaptılar. 911'de yaptıkları sefer sonucunda Bizans ile ateşkes yapmaya hazır olan Ruslar, yapılan antlaşma ile Karadeniz ve Akdeniz'de serbestçe ticaret yapabilme ayrıcalığını elde etmişlerdi.⁴

13. yüzyılın ortalarında Moğollar, Karadeniz'in kuzey bozkırlarına hakim oldular. Moğol hakimiyetinin başlamasına kadar Ruslar, bölgede ticaret ve denizcilikle uğraşmaktaydılar. Bölgede Moğol hakimiyetinin başlaması ile birlikte Rusların Karadenizdeki ticari faaliyetleri bu gelişmeden olumsuz yönde etkilenmişti. Böyle olmakla birlikte ticari faaliyetlerin tamamen durduğu söylenemez. 14. asırda Azak ve Don taraflarında azda olsa Rus tüccar ve seyyarları görülüyordu. Ancak bu tüccar ve seyyarlar dahi bir taraftan Altın Orda Devleti ve bir taraftan da Cenevizlilerin çeşitli engellemeleriyle yüzleşmek zorunda kalmışlardı. Zira 13. asrın ortalarından itibaren Cenevizliler, Kefe ve Azak'ta ticaret kolonileri kurarak bölgedeki ticareti kendi lehlerine çevirme politikası güdüyorlardı. Bölgede Kırım Hanlığı'nın tarih

³ Muzaffer Ürekli, *Kırım Hanlığının Kuruluşu ve Osmanlı Himayesinde Yükselişi (1441-1569)*, Ankara: Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü Yayınları, 1989, ss. 17-18.

⁴ Osman Karatay, "Karadenizde İlk Ruslar ve Şarkelin İnşası", *Belleten*, C. 74, S. 269 (2010), s. 106-107.

sahnesine çıkışıyla birlikte Kerç Boğazı Rus ticaret gemilerine kapalı bir hale gelmişti.⁵

14. asrın ikinci yarısında Ruslar güçlenmeye başlamıştı. Daha önceleri Azak ve Don civarında Slavların yapmış oldukları ticarete yönünü çevirmişlerdi. Bu tarihlerde Karadeniz'in kuzeyinde Rusların karşısında güçlü devlet olarak Osmanlı Devleti bulunmaktaydı.⁶

Kırım Hanı, III. İvan ile II. Bayezid arasındaki ilişkilerin gelişmesine vesile olmuştu. Moskova Knezi III. İvan, göndereceği elçinin kabul edileceğini öğrendi. Bunun üzerine 1497 yılında Michail Pileşceyev'i elçilik vazifesiyle görevlendirilmiş bir şekilde İstanbul'a gönderdi. Daha sonraları Alagöz adında bir elçiyi Osmanlı Devleti Moskova'ya gönderdi. Osmanlı Devleti'nin bu sıralarda Moskova Knezliği'ne hiç önem vermediği görülüyor. III. İvan döneminde Rusya Doğu Avrupa'da güçlenmiş olmasına rağmen, II. Bayezid'in dikkatini çekmedi. 15. asır sonlarındaki Osmanlı vesikalarında Moskova Knezliği'nin adının zikredilmemesi, Osmanlıların Rusya'ya karşı olan ilgisizliğini göstermesi açısından dikkate değerdir.⁷

Bu arada III. İvan boş durmuyordu. Almanya'ya elçiler yollamış ve bu devletle olan siyasi ilişkilerini kuvvetlendirmişti. İzlemiş olduğu başarılı siyaset sayesinde Ruslar, bir taraftan Avrupa devletleriyle, bir taraftan Osmanlı Devleti'yle ve bazı Müslüman Türk devletleriyle siyasi ilişkilerini geliştirmişlerdi. Böylece Rusya'ya, Almanya'dan ve Venedik'ten bilim adamları ve mühendisler gitmeye başlamıştı. Bu gelişme Rusların askeri alanda güçlenmesine ve doğuda yer alan Türk devletlerinin aleyhine ilerlemesine sebep olmuştu. Şöyle ki; ilk olarak 1487'de Kazan Hanlığı'nı hakimiyeti altına almasıyla başladı. III. İvan'ın devletin sınırlarını genişletmesinde eski gücünü

⁵ Sinan Yüksel, *Rusyanın Karadeniz Devleti Olma Süreci ve Bu Süreçte Rus-Osmanlı İlişkileri* (Doktora Tezi), Ankara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Ankara 2011, YÖK: Ulusal Tez Merkezi (Tez No: 302115), s. 2.

⁶ Yüksel, *Rusyanın Karadeniz Devleti*, s. 2.

⁷ Akdes Nimet Kurat, *Rusya Tarihi*, Ankara: TTK, 1987, s. 118.

kaybeden Altın Orda, Kazan Hanlığı, Litvanya ve Livonya devletlerine yakın olması ve Moğol Hanlıklarının birbiri ile olan mücadeleleri de etkili olmuştur.⁸

Yukarıda zikredildiği üzere Osmanlı Devleti kuzeyden güneye doğru ilerleyen Moskova Knezliği ile ilgilenmemiş ve tehlikenin farkında olamamıştı. Moskova Knezi IV. İvan'ın tahta geçmesi ve Kazan Hanlığı'nı 1552 yılında zapt etmesi ile bir anda Osmanlı Devleti'nin ilgisi bu coğrafyaya kaydı. İlk olarak Kanuni Sultan Süleyman döneminde Rusya ciddi bir tehdit olarak algılanmıştır. Kanuni'nin çağdaşı olan IV. İvan, daha önceki seleflerinden III. İvan döneminde Rusya'nın nüfuzu altında olan Kazan'ı ele geçirmek istedi. Çünkü III. İvan öldükten sonra Kazan, Rusların egemenliğinden kurtuldu. Kazanlılar, Kırım Hanı Sahib Giray'dan destek alarak Rusları ağır yenilgiye uğrattı. Böylece Kazan sahasındaki Moskova nüfuzu kırılmış oldu.⁹ İlerleyen yıllarda Kazan'da iç karışıklıklar çıkması Rusların işini kolaylaştırdı. Bir taraftan Rus yanlısı olan Kazan şehzadeleri Rusya'dan yardım istemişti. IV. İvan'ın işini kolaylaştıran bir diğer önemli neden ise Kazan'ın coğrafi konumu itibariyle İslam alemine uzak olmasıydı. Uzak olduğu için ne Osmanlılardan ne de Kırım'dan yeterli yardım alabiliyordu. Sefer düzenlemek çok masraflı ve meşakkatliydi. Daha önce de zikredildiği üzere Batıdan gelen hücumlar karşısında Osmanlı, ekseriyet itibariyle yönünü batıya çevirmişti. Bu yüzden Kazanla ilgilenme fırsatı bulamadı. Bu ahvali iyi değerlendiren IV. İvan, Kazan seferine çıktı. Kazan'ı birkaç kez kuşattı. Fakat başarılı olamadı. Son saldırı esnasında Rusların safında yer alan İskoçyalı mühendis Butler, Kazan şehrinin altına tüneller kazarak kale surları ve yollarının altına patlayıcılar yerleştirdi. Böylece Kazan'ın kale surları yıkılmış oldu. Surlar yıkılınca Kazan Hanlığı Ruslara karşı mukavemet edemedi. Böylece Ruslar, Kazan'ı ele geçirerek bölgede hakimiyetlerini tesis ettiler.¹⁰

⁸ Kurat, *Rusya Tarihi*, ss. 122-125.

⁹ Kurat, *Rusya Tarihi*, s. 152.

¹⁰ Kurat, *Rusya Tarihi*, s. 153.

İdil-Volga bölgesinde yaşayan Müslüman halk Rus zulmünden kaçarak Osmanlı Devleti'ne iltica etti ve yaşanan mezalimi Osmanlı devlet adamlarına anlattılar. Nogay mirzalarından, Özbek ve Buhara Hanlıklarından elçiler Osmanlı Devleti'ne geldiler. Bölgede yaşanan son durumu anlattılar. İstanbul'a sığınan bölge halkı ve elçiler, Rusların asırlardan beri Müslüman şehri olan Astrahan ve Kazan'ı ele geçirdiklerini, camileri ve mescitleri yıktıklarını, insanları katlettiklerini anlattılar.¹¹ İşte bu kuzeyden gelen Rus tehlikesi karşısında Sokullu Mehmet Paşa bir takım tedbirler alınması gerektiğine kanaat getirdi. Sokullu Mehmet Paşa, Orta Asya'ya ve Kafkasya'ya giden yol için yetkililerle görüştüğü zaman kendisine en kısa yolun Azak denizine akan Don nehrinin Volga nehrine en yakın yerinden bir kanal açılarak bu iki nehrin birleşmesiyle mümkün olacağı söylendi. Sokullu Mehmet Paşa'da bu görüşü uygun buldu. Kanal projesi gerçekleşecek olursa Rusya'nın Don-Volga bölgesine inmesi engellenmiş olacak, Müslüman-Türk şehri Ejderhan ve çevresinde Osmanlıların nüfuzu altında olacaktı. Ayrıca İran'a yapılacak seferlerde Hazar Denizi aracılığıyla erzak ve savaş için lazım olan asker ve mühimmatı yetiştirmek mümkün olacaktı.¹²

Sokullu büyük bir gayretle işe girişti. "Ejderhan sefer-i mühimi" için her tarafa sıkı emirler gönderiyor, nakliyat için yeni gemiler inşası, erzak ve mühimmatın hazırlanması, İmparatorluğun muhtelif yerlerinden gidecek askerlerin harekete geçirilmesi için hummalı bir faaliyet gösteriyordu. Evvela Kefe'ye, yeni gemiler inşası için Hassa reislerden iki gemi mühendisi ile ustalar gönderildi; Azak Kalesi'ne mühimmat yığıldı. Kefe kadısına asker için 500 kantar peksimet hazırlaması emrolundu. Kasım Bey'in Kefe'de yeter miktarda zahire bulunmadığını bildirmesi üzerine Anadolu'da Çorum beyine, zahire yetiştirmek vazifesi verildi. Kefe'ye sekiz gemi ile zahire geldi ve derhal

¹¹ Kurat, *RusyaTarihi*, s. 159.

¹² İsmail Hakkı Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi III (1.Kısım)*, Ankara: TTK, 2009, ss. 34-35.

Azak'a sevkolundu. Ayrıca Kefe şehrindeki zenginlerden ordunun etlik hayvana olan ihtiyacını gidermek amacıyla celepkeşler vazifelendirildi.¹³

Sokullu Mehmet Paşa'nın bölgeye gönderdiği kuvvete o civardaki otuz bin Nogay Tatar'ı da katıldı. Bu kuvvet Ejderhan karşısında müdafaa vaziyetini aldı. Don-Volga Kanal Projesi bu kuvvetin himayesi altında kazı çalışmalarına başladı. Kazı çalışması üç ay devam etti. Don-Volga Nehirleri arasındaki mesafenin üçte biri kazıldı. Bu kazı çalışmasının tamamını bitirmek mümkündü. Fakat, Kırım Hanı Osmanlı ordusunun karadan ve denizden Deşt-i Kıpçak ve Şirvan taraflarına gidip gelmesinin Tatarların askerî gücüne rağbetin azalacağını düşündü.¹⁴ Ayrıca zikredilen proje gerçekleşecek olursa Kırım Hanlığı mevcut özerkliğini kaybedeceğini düşündü. Bundan dolayı kanalın açılmasına ve Ejderhan'ın zapt edilmesine karşı çıktı.¹⁵

Bu kadar masraf ve gayretlerle girişilen Astrahan seferi böylece tam bir hezimetle neticelenmişti. İmparatorluğu, hakiki manasiyle cihanşumûl bir hegemonya siyasetine götürmek için Hint okyanusunda, Hazar şimalinde dünyanın büyük ticari ve stratejik yollarında Osmanlı hakimiyetini kurmak isteyen büyük devlet adamı Sokollu'nun bu teşebbüsü, şahsi entrikalar, küçük menfaatler uğruna sabote edilmişti. Padişah, bu teşebbüsün bütün mesuliyetini Sadrazam üzerine yükledi, onu vezirler huzurunda "bütün masraflar ve zayıat hesap edilip sana ödetilmek lazımdır" diye azarladı.¹⁶

Rusya, tek başına Türklerle mücadele edemeyeceğini bildiği için, İran'la ittifak yapma olanaklarını araştırmış ve onları da Osmanlı Devleti'ne karşı tahrik etmek istemişti. Fakat İran, Osmanlı Devleti aleyhine silaha sarılmayı

¹³ Halil İnalcık, "Osmanlı-Rus Rekabetinin Menşei ve Don-Volga Kanalı Teşebbüsü (1569)", *Bellekten*, C. 12, S. 46 (1948), s. 375.

¹⁴ Ahmet Refik, "Bahr-ı Hazar-Karadeniz Kanalı ve Ejderhan Seferi", *Tarih-i Osmani Encümeni Mecmuası*, C. 43, (R 1333- M 1917), ss. 10-11.

¹⁵ Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi III, (1. Kısım)*, ss. 35-36.

¹⁶ İnalcık, "Osmanlı", s. 383.

kendi çıkarlarına uygun bulmadığı için red yanıtı vermişti. Rusya da İran'ı müttefik almadan tek başına Osmanlılarla savaş yapmayı göze alamamıştı.¹⁷

IV. İvan, II. Selim'e gönderdiği elçiler vasıtasıyla barış yapmak istedi. Osmanlı Devleti de yeni bir savaş istemiyordu. Sokollu Mehmet Paşa bile artık 1569 yılında yaşanan kötü tecrübeyi yinelemeye cesaret edemezdi. Bundan böyle Kuzey'de yapılacak herhangi bir sefer, devleti zarara sokan sonu gelmez bir girişim olarak algılanıyordu. Bu algı Osmanlı yönetiminin 18 sene sonra Orta Asya Hanı'nın kışkırtmasıyla yeniden harekete geçme girişimine kadar devam etti. Devlet, şimdi kuzeyde işleri tamamıyla Kırım Hanı'nın teşebbüslerine bırakıyordu.¹⁸

Rusların Özbek topraklarına saldırması Buhara Hanı Abdullah'ı endişeye düşürdü. 1587 Ağustosun da İstanbul'a Abdullah Han ve Urus Bey'in elçileri geldiler ve Astrahan'da Rusya'nın İslamlara zarar verdiğinden bu kalenin mutlaka feth olunmasını Sultan III. Murat'tan rica ettiler. Abdullah Han, gerek Safevilere gerekse Ruslara karşı müttefikten harekete geçmeyi teklif ediyor, Osmanlılar, Astrahan'a garptan taarruz ederlerken, kendisinin de şarktan Nogaylarla beraber taarruza geçeceğini bildiriyordu. Bu sırada Avrupa'da Avusturya ile savaş başladı. 13 yıl süren bu savaş Osmanlı Devleti'nin bütün enerjisini yuttu. Kırım Hanı dahi uzun yıllar Orta Avrupa harp sahnelerinde kuvvetini harcamak mecburiyetinde kaldı. Böylece Osmanlı devleti, Kuzey'de harekete geçmek kararını ister istemez ihmal etti.¹⁹

Ruslara bağlı Kazaklar ise artık şaykalarla Karadeniz'e iniyor ve Karadeniz kıyılarına ve İstanbul Boğazı girişindeki yerleşim yerlerine baskınlar yapıyorlardı. Gittikleri yerlerde yağma yapmalarının yanı sıra insanları katlediyorlar, bazılarını da esir ediyorlardı. Artık bunlara karşı kesin darbe vurmak gerekiyordu. 1 Ekim 1622 yılında Kaptan-ı Derya Damat Receb Paşa kumandasındaki donanma Zaporog Kazaklarını baskına uğratarak, 18 şayka, 3

¹⁷ Afif Büyüktuğrul, *Osmanlı Deniz Harp Tarihi ve Cumhuriyet Donanması I*, İstanbul: Deniz Basımevi, 1982, s. 351.

¹⁸ İnalçık, "Osmanlı", s. 387.

¹⁹ İnalçık, "Osmanlı", ss. 393-395.

Karamürsel ele geçirdi, 500 kadar esir alarak pâyitahta döndü. Üç yıl sonra 1625 Ekim’inde Receb Paşa, donanmasıyla Karaharman’da (Köstence kuzeyinde) pusuda bekliyordu. Birden büyük bir kazak filosu (350 şayka, her şaykada elli tüfekçi) görüldü, savaşa tutuştular. Başlangıçta Osmanlı donanması önemli zâyiât vermiş, fakat sonra karşı saldırıda 172 Kazak şaykası ele geçmişti. Kazaklara karşı kazanılan Karaharman Zaferi, İstanbul’da önemli bir zafer gibi kutlanmıştır.²⁰

İnayet Giray zamanında (1635-1638) kardeşi Kalgay Hüsamettin Giray seferi bahane ederek Azak Kalesi civarındaki Nogay Tatarları’nı kendi emri altına alarak Akkerman’a götürdü. Böylece Azak Kalesi savunmasız kaldı. Harpte kabiliyetli olan savaşçı askerlerin Azak civarından kaldırılması bu istikamette ilerlemek isteyen Ruslara fırsat verdi.²¹ Rus Çarı Michail Fedoroviç’in desteklediği Don Kazakları Azak Kalesi’ni muhasara altına aldılar. İki hafta süren şiddetli muhasara sonunda Azak Kalesi 1637 yılında Kazakların eline geçti. Kazaklar, kaleyi Rus Çarına teslim etmek istemişlerdi. 1641’de Kaptan-ı Derya Siyavuş Paşa’nın Azak kuşatması sonuçsuz kalmış, yeni kuvvetler gönderilmiş; Çar o zaman kaleyi Osmanlı Devleti’ne karşı elde tutmanın mümkün olmadığını görerek Kazaklara boşaltma emri vermiştir. Kazaklar kaleyi yıkıp çekilmişler, Osmanlı hükûmeti hayati önemi olan Azak Kalesini yeniden inşa etmiştir.²²

Osmanlı hakimiyetinde olan Kazak hatmanlarından Doraşenko ihanet ederek Ruslara tabi oldu ve elindeki Çehrin Kalesi’ni Ruslara teslim etti. Bu olay Osmanlı Devleti ile Rusya’yı karşı karşıya getirdi. Doraşenko azledildi ve yerine Himilnitski atandı. İlk sefer başarısız olmuş, ardından Merzifonlu Kara Mustafa Paşa ikinci seferinde 1679’da Çehrin’i zabt etti. Kırım Han’ı vasıtasıyla İstanbul’a gelen Rus elçisi, Kırım Hanı’yla Bahçesaray’da tesbit

²⁰ Halil İnalçık, “Karadenizde Kazaklar ve Rusya: İstanbul Boğazı Tehlikede”, *Çanakkale Savaşları Tarihi I*, der. Mustafa Demir, İstanbul: Değişim Yayınları, 2008, s. 61.

²¹ İsmail Hakkı Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi IV (I. Kısım)*, Ankara: TTK, 1995, s. 154.

²² İnalçık, “Karadenizde”, ss. 61-62.

edilmiş olan yedi maddelik barış antlaşması yaptılar.²³ Bu antlaşma Kırım-Rus aynı zamanda ilk Osmanlı-Rus barış antlaşmasıdır.²⁴

II. Viyana Kuşatması sırasındaki Kutsal İttifak'ta Osmanlılara karşı Rusya'nın da katılması isteniyordu. Bu yüzden 1686 yılında Moskova'ya gelen Lehistan elçileriyle uzun görüşmeler yapıldı ve neticede Rusların bu ittifaka girerek Kırım üzerine saldırımlarına karar verildi. Böylece Ruslar, Osmanlı Devleti'nin sağ kolu olan Kırım kuvvetlerinin askeri yardımını engelleyeceklerdi.²⁵

Ruslar, tarihinde ilk kez Avrupa devletleri koalisyonuna girdi ve Avrupa devletleri yanında Osmanlı Devletine karşı harekete geçmek imkanını bulmuş oldu. 1683 yılında Viyana'da büyük bozguna uğrayan Osmanlı Devleti aleyhinde, Ruslar açıkça harekete geçiyordu.²⁶

Ruslar, bu ittifaktan sonra 1687'de Knez Vasilij Vasileviç Goltzin önderliğinde önce Kırım üzerine saldırdı. Rus ordusuna Kazaklarda destek vermişti. Böylece Rusya, Osmanlı Devleti'yle resmen savaşa girdi. Ordusuyla birlikte Kırım'a yönelen Goltzin, burada büyük bir tahribat yaptı. Rus ordusunda baş gösteren sağlık sorunları ve Tatarların şiddetli direnişi karşısında büyük kayıplar vererek Goltzin geri çekildi. 1688'e gelindiğinde Goltzin, Kırım'a yönelik bir sefer daha düzenledi. Kırımlıların şiddetli direnişi karşısında Rus ordusu bir kez daha geri çekilme kararı aldı.²⁷ Fakat Çar I. Petro'nun tahta geçmesi ile Osmanlı-Rus savaşının seyri bir anda değişmeye başladı. Ruslar, Azak'ın muhasarasındaki muvaffakiyetsizlikten dolayı ümitlerini kesmediler. Kırım kuvvetleri, devam eden savaşlar sebebiyle birden fazla cephede çok yıprandığı için eskisi gibi iyi direnemiyordu. Gerek bu

²³ Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi IV, (1. Kısım)*, s. 162.

²⁴ Kurat, *Rusya Tarihi*, s. 234.

²⁵ Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi III, (1. Kısım)*, ss. 580-581.

²⁶ Kurat, *Rusya Tarihi*, s. 237.

²⁷ Fatih Ünal, Karadenize Çıkan İlk Rus Savaş Gemisi "Krepost" ve Ukraintsevin İstanbul Elçiliği (1699-1700), *Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi*, C. 5, S. 20, (2012), s. 222.

durum ve gerekse de Azak Kalesi'nin henüz tamir ve güçlendirilememiş olması Rusları 3 Haziran 1696 yılında tekrar taarruza sevk etti.²⁸

Ruslar aniden saldırdılar. Böyle bir saldırıyı Kırım Hanı beklemiyordu. Ruslar, kaleyi nehir üzerinden tuttular ve Türk gemilerine yolu kapadılar. Çar Petro, “topçu” sıfatıyla Azak Kalesi'nin kuşatmasına bizzat katıldı. Rus kuvvetleri ve donanması, kaleyi dört bir yandan baskı altına almalarına rağmen Türk garnizonu şiddetle karşı koymakta idi. Fakat devam eden Rus topçu ateşi etkisini gösterdi ve kalenin dayanamayacağı anlaşıldı ve kale Ruslara teslim edildi. Bu suretle Karadeniz'in “kilidi” sayılan bu mühim Türk kalesi Rusların eline düştü. Böylece Ruslar, Karadeniz'e çıkmak yolunda ilk adımı atmış bulunuyorlardı.²⁹

Osmanlı Devleti Kutsal İttifaktaki diğer devletlerle barış yaptığı için Rusya savaşa devam etmek istemedi. Tek başına savaşması Rusya için sıkıntılı olabilirdi. Karlofça'da iki sene mütareke yapıldı. Rus Çarı Petro Osmanlı Devleti'yle yaptığı mütarekenin ardından İsveç'e karşı yapacağı savaşın hazırlıklarına başlamış bulunuyordu. Bu çerçevede Lehistan kralı II. Augustus ve Danimarka kralı Christian ile ittifak antlaşmaları imzaladı. Çar'ın bu dönemde en önemli sorunlarından bir tanesi Osmanlı Devleti'yle yapılmış olan ateşkesi uzun süreli bir barışa dönüştürebilme düşüncesi idi. Çünkü Osmanlı ile uzun soluklu bir barış antlaşması yapmadan İsveçle savaşa tutuşmak Rusya için bir felakete yol açabilirdi. Karlofça'da yapılan iki yıllık mütarekeden sonra İstanbul'da barış görüşmelerinin yürütülmesi ve antlaşma yapılması için vakit kaybetmeden diplomatik girişimler başlatıldı. Çar Petro, Voznitsin'in tavsiyesi üzerine Dyak Emelyan İgnateviç Ukraintsev'i İstanbul'a gönderilmek üzere olağanüstü elçi olarak tayin etti.³⁰

İki devlet arasında 13 Temmuz 1700 yılında 14 maddelik İstanbul Antlaşması yapıldı. Antlaşmanın öne çıkan önemli maddeleri şunlardır:

²⁸ Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi III (1. Kısım)*, s. 583.

²⁹ Akdes Nimet Kurat, *Türkiye ve Rusya*, Ankara: Kültür Bakanlığı Yayınları, 1990, ss. 12-13.

³⁰ Ünal, “Karadeniz'e”, s. 224.

Antlaşmanın dördüncü maddesi gereğince Azak Kalesi'yle etrafında ona tâbi kale ve hisarlar Ruslara terk edildi.³¹ Yedinci maddeye göre Azak Kalesi'ne, Azak ile Kuban arasından on saatlik mesafe kadar bir arazi ayrılarak burası Osmanlı Devleti'nin elinde kalacaktı. Nogaylar, Çerkesler ve Osmanlı Devleti'ne tabi olanlar, hayvanlarını otlatmak için gelen Rus ve Kazaklara müsaade edeceklerdi. Bu arazide kastel ve kale yapılmayacaktı.³²

İkinci maddeye göre ise Özi suyu üzerindeki Doğan (Togay), Gazi Kerman, Şahin Kerman, Nusret Kerman hisarları yıkılmak üzere o havali Osmanlı Devleti'ne geri verildi. Yine on üçüncü madde gereğince Rusların daimi surette İstanbul'da kapı kethüdası ismiyle küçük elçi bulundurmaları ve bunun diğer devletlerin daimi elçileriyle aynı haklara sahip olması kabul edildi.³³

Karadeniz'i bir Türk Gölü olarak gören Osmanlı Devleti için bir diğer önemli madde ise sekizinci maddeydi. Sekizinci maddeye göre Rus tebaası ve Kazaklar, Osmanlı Devleti'ne tabi olan Kırım ve Taman'a saldırmayacaklardı. Kazaklar şayka ve kayıklar ile Karadeniz'e çıkmayacaklardı. Kırım hanları, Kalgayları, Nureddinleri ve diğer Tatar grupları antlaşmaya uyacaklar ve Rusya toprağına, Büyük ve Küçük Rusya topraklarına, Özi, Ten ve diğer nehirlerdeki Kazak varoşlarına ve semtlerine, Azak'ta olan varoşlara ve kastellere saldırmayacaklardı. Bunu ihlal edenler cezalandırılacak, çalınan mallar geri iade edilecekti. Rusya bağımsız bir devlet olarak Kırım'a her sene ödediği vergiyi bundan sonra vermeyecekti.³⁴

16. yüzyılın ortalarından itibaren Karadeniz'e çıkma yönünde faaliyete başlamış olan Ruslar, 18. yüzyılın başlarına geldikleri halde Karadeniz devleti olmayı başaramamışlardı. Böyle olmakla birlikte Azak Kalesi'ni ele geçirerek Karadeniz'de bir tehdit unsuru olabilecek seviyeye ulaştılar. 1640'lar da Azak Kalesi'ni teslim almaya cesaret edemezlerken, 1600'lü yılların sonlarında

³¹ Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi III*, (1. Kısım), s. 593.

³² Osman Köse, "Rusyanın Karadenizle İlk Buluşması: İstanbul Antlaşması (13 Temmuz 1700)", *Balıkesir Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, C. 15, S. 28 (2012), s. 207.

³³ Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi III*, (1. Kısım), s. 593.

³⁴ Köse, "Rusyanın", s. 207.

kendi askeri güçleriyle Azak'ı ele geçirebilmeleri Rusların, bir Karadeniz devleti olma yolundaki kararlılığını ortaya koyması açısından önemli olduğu gibi aynı zamanda Osmanlı Devleti'nden çekinmeyen bir güç haline geldiğini de gösterir.³⁵

İlerleyen yıllarda İsveç Kralı Demirbaş Şarl, Rusya üzerine sefere çıkmış ve Ukrayna'ya kadar ilerlemişti. Kırım Hanı'ndan yardım istedi. Fakat yardım talebine olumsuz cevap verdi. Büyük bir destekten mahrum kalan İsveç Kralı 27 Haziran / 8 Temmuz 1709 tarihinde meydana gelen Poltova Savaşı'nda mağlup oldu. Bu zaferle Ruslar, İsveçle savaşmak üzere Almanya'nın içlerine kadar girmek imkanına kavuştular. Bu zaferden cesaret alarak Osmanlılara karşı savaş hazırlıklarına hız verdiler, asker ve cephane yığınağını iyice artırdılar.³⁶

Harpte yenilgiye uğrayan İsveç Kralı Osmanlılara iltica etmiş ve böylece Osmanlı Devleti ile Rusya karşı karşıya gelmişti. Osmanlılar, İsveç kralını geri isteyen Rusya'nın teklifini kabul etmedi. Ayrıca Rus Çarı I. Petro'nun Osmanlı sınır bölgelerinde askeri yığınak yaptığı haberleri ile Fransızların ve Kırım Hanı Devlet Giray'ın Sultan III. Ahmet'e bu konuda yaptıkları telkinleri sonucu 20 Aralık 1710 tarihinde Osmanlı Devleti Rusya'ya savaş ilan etti. Savaşın başlamasından kısa bir süre sonra Baltacı Mehmet Paşa idaresindeki Osmanlı ordusu, Rus ordusunu Prut bölgesindeki bataklıkta kısırdı. I. Petro'nun barış istemesi sonucu savaş 21 Temmuz 1711 tarihinde imzalanan Prut Antlaşması ile son buldu.³⁷

Prut antlaşması'na göre³⁸:

1) Azak Kalesi ne şekilde teslim alınmışsa yine öylece teslim edilecek.

³⁵ Sinan Yüksel, "Rusların Karadeniz Yönünde Yapmış Oldukları İlk Yayılma Faaliyetleri (18. Yüzyılın Başlarına Kadar)", *SDÜ Fen-Edebiyat Fakültesi Sosyal Bilimler Dergisi*, S.28, (2013), s. 114.

³⁶ Kurat, *Türkiye ve Rusya*, ss. 17-19.

³⁷ Serhat Kuzucu, "Rusya Ahidname Defterine Göre XVIII. Yüzyılda Osmanlı-Rus Ticari İlişkilerinin Seyri", *Ankara Üniversitesi DTCF Tarih Bölümü Tarih Araştırmaları Dergisi*, C. 35, S. 59 (2016), s. 65.

³⁸ İsmail Hakkı Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi IV (I. Kısım)*, Ankara: TTK, 2007, ss. 84-85.

2) Antlaşmaya aykırı yapılan Taygan, Kamanke, Samara (Yeni Kale) kaleleri yıkılacak ve bundan sonra oralara kale yapılmayacak ve Kamanke'deki bütün savaş malzemeleri Osmanlı'ya terk edilecek.

3) Ruslar, Lehistan işlerine müdahale etmeyecek.

4) Barabaş, Potkalı ve Kırım Hanı'na tabi Kazaklara Ruslar tarafından müdahale edilmeyecek.

5) İsveç Kralı XII. Şarl'ın memleketine gitmesine Ruslar mani olmayacak.

6) Osmanlı yönetimi Rusya reayasını ve Ruslar da Osmanlı reayasını metbuları aleyhine tahrik etmeyecekler.

7) Ruslar tarafından eskisi gibi Kırım Hanı'na yine vergi verilecek.

Prut Antlaşması'ndan sonra Ruslar sözlerinde durmadılar. Azak Kalesi'ni teslim etmeyip Taygan'ı yıkmadılar. Lehistan ve Kazak işlerine müdahaleden el çekmediğinden dolayı devlet erkânı bu hususu müzakere edip gönderilen tahkik memurları da Rusların hazırlık yapmakta oldukları haberini getirdiler. Bunun üzerine Ruslara savaş ilan edildi. Fakat Osmanlı Devleti'nin ciddiyeti karşısında Rusya geri adım atmıştı. Edirne'de yapılan görüşmeler sonucunda Ruslar antlaşma hükümlerine riayet ile bütün arazi ve mühimmatıyla Azak Kalesi'ni teslim edip, Taygan ve Kamanke'yi yıktıkları için 1712'de seferden vazgeçilmişti.³⁹

Prut Seferi, Petro'nun Poltova'da kazandığı askeri prestijini baltaladı. Bu hadise aynı zamanda İsveç savaşının da uzamasına sebep olmuştu. Fakat Petro muazzam bir enerji ile kaldığı yerden devam etti. 1714'te Gangut'ta Rus filosu İsveç filosunun üstesinden gelmekle kalmadı, aynı zamanda Aaland Adalarını da işgal ederek, Stockholm'ü tehdit altına aldı. Bu olay savaşın dönüm noktasıydı. Aynı sıralarda Osmanlı İmparatorluğu'ndan dönen Charles ile Petro arasında barış müzakereleri başladı (1717-1718). Charles'in ölümü nedeniyle görüşmeler kesildi ve savaş üç yıl daha devam etti.⁴⁰ Çar I. Petro İsveç ile

³⁹ Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi IV (I. Kısım)*, ss. 91-92.

⁴⁰ George Vernadsky, *Rusya Tarihi*, çev. Doğukan Mızrak, Egemen Ç. Mızrak, İstanbul: Selenge Yayınları, 2009, ss. 198-199.

yapmış olduğu mücadeleden başarı kazanmış ve İsveç'i barış antlaşması yapmak zorunda bırakmıştı. 1721'de yapılan Niştat Antlaşması ile Livonya, Estonya, İngriya, Finlandiya'nın bir kısmı Rusya'nın elinde kaldı. Böylece Moskova hükûmetinin Korkunç İvan zamanından beri ele geçirmek istediği yerleri zaptettiği gibi Baltık Denizi sahillerini de ele geçirdi. 22 Kasım 1721 tarihinde senato Petro'ya “Bütün Rusya imparatoru” “Vatanın Babası” ve “Büyük” lakabını verdi. Böylece Rusya, Avrupa devletleri arasında güçlü bir konum kazandı ve Doğu Avrupa'nın en kudretli devleti haline geldi.⁴¹

Rus Çarı Petro'nun kuzeyde İsveç tehlikesi bittikten sonra Karadeniz'e inmek için nasıl yol takip edeceği bekleniyordu. Beklenenin aksine Petro, Rusya'nın İsveçle yaptığı savaşın ardından askeri ve ekonomik anlamda yıpranması ve Prut Savaşın'daki yaşadığı yenilgi sebebiyle yönünü Karadeniz'e değil, Hazar Denizi'ne çevirmişti. Hazar Denizi kıyıları Rusları ticari öneminin yanı sıra askeri ve stratejik yönüyle de ilgilendirmekteydi. 1722 yılında Petro Hazar Denizi kıyılarına askeri sefer yaptı. Bu askeri sefer Rusya ile Osmanlı Devleti'nin karşı karşıya gelmesine sebep oldu. Rusya ile Osmanlı Devleti 12 Haziran 1724 yılında İstanbul'da antlaşma imzaladılar. Bu antlaşma neticesinde İran toprakları paylaşıldı. Toprak paylaşımının ardından, Rusya sınırlarını Kafkas Dağlarının güneyine kadar genişletti. Böylece Rusya'nın, Karadeniz ve Hazar Denizi arasındaki konumu sağlamlaştı. Sınır değişikliğinden dolayı Kırım Hanlığı'nın Kabardey, Dağıstan ve Kuban'daki Müslüman reayayı Ruslar aleyhinde kışkırtması zorlaştı. Petro, Rusya'yı Baltık Denizi'ne çıkarmakla kalmamış, Rusya'nın Hazar Denizi bölgesindeki konumunu iyice güçlendirmişti. Çar Petro'nun önünde sadece Karadeniz'e çıkma meselesi bulunmaktaydı. Fakat 28 Ocak 1725 yılında ölmesinden dolayı en büyük hedefi olan Karadeniz'e çıkma politikasını gerçekleştiremedi.⁴²

I. Petro öldükten sonra haleflerinden kızı Anna 1730'da başa geçti. Onun zamanında Osmanlılara karşı Avusturya ile ittifak yapıldı. Savaşın

⁴¹ Kurat, *Rusya Tarihi*, s. 262.

⁴² Sinan Yüksel, *Rusyanın Karadeniz Devleti*, ss. 56-57.

başlangıcında Ruslar Kırım'ın içlerine kadar sokuldu. Ruslar bu zaferlerle yetinmekle kalmadı, Osmanlı Devleti'nin en sağlam kalelerinden olan Özi'yi ele geçirdi. Ruslar, daha sonra Azak Kalesi'ni de ele geçirdi. Böylece Osmanlı Devleti tüm cephelerde Rusya'ya yenildi. Bununla birlikte batı cephesinde Osmanlılar, Avusturya'yı bozguna uğratmışlardı. Belgrad Kalesi'nin Avusturyalılardan geri alınması ile Rusya, Osmanlılarla antlaşma yapmaya yanaştı ve 1739'da Belgrad Antlaşması yapıldı.⁴³ Bu antlaşmaya göre⁴⁴:

Azak Kalesi yıkılacak ve arazisi her iki devletin tasarrufundan çıkartılacak. Osmanlı Devleti Don nehrinin üzerinde Çerkaski Adası ve Azak Denizi yanında yeni bir kale yaptıracaktı. Ruslar gerek Azak Denizi'nde ve gerek Karadeniz'de harp ve ticaret gemileri inşa edemeyecekti. Karadeniz'deki Rus ticareti Osmanlı Devleti reayası gemileriyle yapılacaktı. Kırım Tatarlarının Rusların yaşadığı şehirlere ve kasabalara akınlar yapıp insanları esir almaları yasaklandı.

Rus Çariçesi II. Katerina döneminde Osmanlı-Rus ilişkileri Lehistan'da baş gösteren olaylarla tekrar sıkıntılı bir sürece girdi. Lehistan Kralı III. Ogüst ölmek üzereydi. Bunu öğrenen II. Katerina, Lehistan'da Rus nüfûzunu tekrar tesis etmek için harekete geçti. Kral seçimi için toplanan Diyet Meclisi'ne 1763'te vefat eden III. Ogüst yerine Lehistan'ın başına geçmesini çok istediği Lehistan asilzadelerinden Stanislav Ponyatofski'yi aday gösterip Rus elçisi vasıtasıyla baskı yaptı. II. Katerina kral seçiminin serbest olmasını temin için kuvvete müracaat etti. Buna Rus karşıtı Lehistan asilzadeleri tepki gösterdi. Katerina'nın bu müdahalesine Lehistan hükûmeti karşı çıktı. Çünkü Lehistan'ın çoğu Katolik mezhebiydi. Bu yüzden Katolik birinin olmasına sıcak bakıyorlardı.⁴⁵

Ruslar, Lehistan topraklarına kuvvet sevk ettiler ve Osmanlı topraklarına kaçan Lehistanlıları takip ederek katlettiler. Bunun yanı sıra Kırım Hanlığı'na

⁴³ Kurat, *Türkiye ve Rusya*, ss. 22-23.

⁴⁴ Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi IV, (1. Kısım)*, s. 293.

⁴⁵ Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi IV, (1. Kısım)*, ss. 357-359.

bağlı Balta kasabasında bulunan Müslüman ahaliden bazılarını öldürmeleri ve Ruslardan şikayet eden bir heyetin İstanbul'a gelerek Ruslara karşı himaye talep etmeleri Ruslarla savaşa sebep oldu.⁴⁶

Osmanlı Devleti bu savaşa hazırlıksız girmişti. Yeteneksiz komutanların olması ve gereken tedbirlerin alınamamasıyla Ruslar, peş peşe zaferler kazanmış ve sınırlardaki Osmanlılara ait kaleleri zapt etmişlerdi. Lehistan sınırındaki stratejik önemi olan Hotin Kalesi yeterli tedbir alınamadığından dolayı Ruslar tarafından zapt edildi. Böylece Boğdan ve Eflak yolu Ruslar için açılmıştı. Ayrıca 27 Temmuz 1770'de Larga'da ve 12 Ağustos 1770'de Kartal'da Osmanlılara karşı büyük zaferler kazandılar ve pek çok ganimet elde ettiler. Daha sonra Kili, Akkerman ve İbrail kaleleri de Rusların eline geçmişti. Böylece Rus kuvvetleri Tuna nehrine kadar inmişti. Aynı zamanda Ruslar, Azak ve Taganrog civarını işgal ederek Karadeniz, Kırım ve Kafkasya sahilleri yönünde ilerleme imkanına kavuşmuştu.⁴⁷

Rus donanması Baltık Denizi yoluyla İngiltere'ye ulaştı. İngiliz hükûmeti Ruslara hem kendi gemilerini kiralayarak vermiş hemde İngiliz deniz subaylarını Ruslar'ın hizmetine vermişti. Bu deniz subaylarının yardımı ile Ruslar Akdeniz'e ulaştılar. İlk iş olarak Mora'ya asker çıkarıp Rumları kıskırtmak oldu. Fakat ağır kayıp vererek çekildiler. Fakat Rus savaş gemileri Türk denizcilerini gafil avlayarak 7 Temmuz 1770 günü Osmanlı donanmasını yaktılar.⁴⁸ Akdeniz'de Osmanlı donanması kalmamıştı. Bu yüzden Ruslar

⁴⁶ Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi IV (I. Kısım)*, ss. 360-361.

⁴⁷ Kurat, *Türkiye ve Rusya*, ss. 25-26.

⁴⁸ 7 Temmuz 1770 Çeşme Baskını: Ruslar, Çeşme Limanı açıklarında dolaştığı sırada Osmanlı donanması Çeşme Limanı'na demirledi. Sahile toplar yerleştirilerek Ruslar'a karşı müdafaa hazırlığı yapıldı. Rus donanması yapılan bu hatayı fırsat bilerek 6 Temmuz'da Çeşme Limanı ağzını kapattı. Liman içine ateşli kayıkları salarak birbirine çok yakın şekilde demirlemiş olan Osmanlı donanmasından otuz adet gemiyi yaktılar. 7 Temmuz sabahı Osmanlı donanması için büyük felaket olmuştu. Osmanlı donanması 5000'e yakın asker kaybetmişti. Rusya Kraliçesi II. Katerina savaşta üstün başarı gösteren Alexis Orlof adlı generaline Çeşmeski (Çeşmeli) ünvanını vermişti. Çeşme Baskını zaferi anısına Rusya'da zafer anıtı diktirmişti.

Çanakkale'yi geçip İstanbul'u bile tehdit edebilirdi. Fakat Osmanlıların hizmetinde olan Baron de Tot'un boğazı kısa sürede tahkim etmesinden dolayı Ruslar boğazı geçmeye cesaret edemedi. Ruslar Ege Denizi'nde bulunduğu süre içerisinde bazı adaları işgal ettikleri gibi Rumları ve Karadağlıları isyana teşvik ettiler. Aynı zamanda Mısır'da bulunan Ali Paşa'ya da yardım vadinde bulunarak onuda isyana teşvik ettiler. Fakat Ruslar bu isyanlardan olumlu bir sonuç elde edemedi.⁴⁹

1771 yılında Ruslar Kırım'ın ileri gelen hanzadelerini Osmanlılara karşı kışkırtıp onlara bağımsızlık sözü verdi. Ayrıca Nogay Tatarları da Ruslara katılmıştı. Bunun üzerine Ruslar 60.000 Nogay ve Tatar kuvveti ile Ur Kapısı'na hücum ettiler. Ruslarla anlaşılan Tatarlar kale kapısını açarak kalenin düşmesine sebep oldular. Böylece Ruslar 8 Temmuz 1771'de Kırım'a ayak bastılar. Bu sırada Taman Kalesi Karadeniz yönünden gelen 10.000 kadar düşman kuvveti tarafından zapt edildi. Kırım'ın her tarafı işgal olundu. Kırım hanzadeleri, beyleri, hatta Kırım Hanı'nın oğulları Petersburg'a giderek II. Katerina'ya sadakat yemini ettiler.⁵⁰

Zor durumda kalan Osmanlı Devleti Tuna Nehri'nin güney kıyısındaki Küçük Kaynarca köyünde 17 Temmuz 1774'te Ruslarla Küçük Kaynarca Antlaşması'nı imzaladı.⁵¹ Bu antlaşma Rusya'nın Osmanlı Devleti'ne kabul ettirdiği ve çok ağır şartları içeren vesika olması açısından önemlidir.⁵² Buna göre⁵³:

AKTEPE, M. Münir. "Çeşme Vakası", DİA, C. 8. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, 1993.

⁴⁹ Kurat, *Türkiye ve Rusya*, ss. 26-27.

⁵⁰ Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi IV, (1. Kısım)*, ss. 406-409.

⁵¹ Küçük Kaynarca Antlaşması'nın tüm maddeleri için bkz. Ek 2: Küçük Kaynarca Antlaşmasının Sureti.

⁵² Kurat, *Türkiye ve Rusya*, s. 27.

⁵³ Ersan Baş, *Türk Deniz Harp Tarihinde İz Bırakan Gemiler, Olaylar, Şahıslar (Çeşme, Navarin, Sinop Baskınları ve Sonuçları)*, İstanbul: Deniz Basımevi, 2007, ss. 88-89.

Kırım Hanlığı, Kuban ve Bucak Tatarları siyasi yönden bağımsız olacak. Fakat dini işlerde Hilafet makamına bağlı olacaktı. Yenikale, Kerç, Kılburun ve Azak Kalesi ile Dinyeper (Özi) ve Buğ (Aksu) nehirleri arasındaki arazi, Ruslara bırakılacak ve Aksu sınır kabul edilecekti. İşgal edilen Eflak, Boğdan, Besarabya ve Gürcistan ülkeleri ile Akdeniz adaları Osmanlı Devleti'ne geri verilecekti. Ruslar, Bulgaristan'da Tuna Nehri'nin sağ ve sol sahillerinden çekilecek. Osmanlı Devleti, kendi sınırları içerisinde yaşayan Hristiyan dini mensuplarını ve kiliselerini himaye edecek. Rus elçilerinin, Eflak ve Boğdan'ın durumu hakkındaki müracaatları dikkate alınacaktı. Bu madde gereğince memleketin işlerinde Rus müdahalesine devamlı açık kapı bırakılmış oluyordu. Rus ticaret gemileri, Karadeniz ile Akdeniz'de serbestçe hareket edebilecek, istedikleri zaman Boğazlardan geçebilecek ve Osmanlı Devleti limanlarında kalabilecek, Ruslar, Osmanlı Devleti sınırları içinde uygun gördüğü mevkilerde konsolosluk şubeleri açabilecek, İngilizler ve Fransızlar için verilen kapitülasyonlar, Ruslara da verilecekti. Ayrıca Osmanlı Devleti, üç sene içerisinde ve üç taksit halinde, Ruslara 15.000 kese akçe savaş tazminatı verecekti.

Küçük Kaynarca Antlaşması ile Rusya Karadeniz'e inmeyi başarmış, çok verimli ve geniş arazi elde etmişti. Kırım Hanlığı'nın Rusya'ya katılması için ilk adım atılmıştı. Ayrıca Rusya, Ortodoksları himaye bahanesiyle Osmanlı Devleti'nin iç işlerine müdahale etme fırsatını yakalamış ve bu yönüyle Küçük Kaynarca Antlaşması, Osmanlı-Rus ilişkilerinde önemli bir dönüm noktası olmuştu. Katerina, bu zaferlerle yetinmeyerek, Osmanlıları tamamen ortadan kaldırmayı düşünüyordu. Bu amacını gerçekleştirmek için Rus Çarlığı'nın egemenliği altında İstanbul merkezli bir "Rum İmparatorluğu" kurmak için planlar yapıyordu. Fakat Katerina'nın bu planlarını hemen gerçekleştirmesi mümkün değildi. Çünkü Osmanlılar, hala yıkılacak derecede güçsüz bir imparatorluk seviyesine gelmemişti.⁵⁴

⁵⁴ Kurat, *Rusya Tarihi*, ss. 290-291.

Osmanlı – Rus ilişkileri Kırım’a Han seçme teşebbüsünden dolayı yeniden bozuldu. Bir taraftan Osmanlı himayesini isteyenler bir taraftanda bağımsızlık isteyenler arasındaki mücadelelerden dolayı Osmanlı Devleti ile Rusya karşı karşıya geldi. Ruslar, Kırım’ın bağımsız olmasını isteyen mirzaları ve Şahin Giray’ı Osmanlılara karşı kullandı. Öte yandan Osmanlılarda stratejik önem arz eden Özi Kalesi’ne sahip olmakla birlikte antlaşmadaki halifelikle ilgili maddeye güvenerek Kırım Hanlığı’nın kendilerine olan bağlılığının devam edeceğini düşünüyorlardı. Bu durum Kırım’da iç savaşa sebep olmuştu.⁵⁵

Şahin Giray, Petersburg’a gittiğinde kültürel ve ahlaki yönden bozulmuştu. Kırım Tatarlarının kabul etmeyeceği şekilde bir hayat yaşıyordu. Onun Avrupaî tarzı yaşamı ve Rus hayranlığı kendisine olan tepkileri kat kat arttırmıştı. Özellikle halk tarafından büyük tepkiyle karşılaştı. Sadece yaptıkları bununlada sınırlı kalmamıştı. Yanında bulunan Rus subayının tavsiyesiyle Rusya’nın himayesi altına girmek için II. Katerina’ya elçi gönderdi. Oda bu isteğini memnuniyetle kabul etti.⁵⁶

Şahin Giray’ın muhalifleri onu Bahçesaray’dan uzaklaştırdılar. Fakat Şahin Giray, Rusların desteğiyle yeniden hakimiyeti tesis etti. Rus ordusu 1777 kışında Kefe’yi ve diğer Kırım limanlarını işgal ettiler. 1778’de Osmanlı Devleti’nin desteğini alan Selim Giray’ın, Rus yanlısı Şahin Giray’ı bertaraf etmek için yapmış olduğu teşebbüsler başarısızlıkla sonuçlandı.⁵⁷

Fransızların aracılığıyla iki devlet savaşmaktan vazgeçti. Artık Osmanlı Devleti savaşa devam edecek askeri ve ekonomik güçten yoksun kalmıştı. İki devlet İstanbul’da elçiler aracılığıyla yapılan müzakereler sonucunda 21 Mart 1779’da Aynalıkavak Tenkihnamesi’ni imzaladılar.⁵⁸ Bu antlaşmaya göre:

⁵⁵ Halil İnalçık, “Kırım (Kırım Hanlığı)”, *DİA*, C. 25. Ankara: Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, 2002, s. 454.

⁵⁶ Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi IV, (1. Kısım)*, ss. 446-447.

⁵⁷ İnalçık, “Kırım (Kırım Hanlığı)”, s. 454.

⁵⁸ Osman Köse, “Osmanlı Devleti Tarafından Kırım İle İlgili Rusyaya Verilen Resmi Belge “Sened” (1784)”, *History Studies International Journal of History*, C.2, S.2 (2010), <http://www.historystudies.net/dergi/tar2015127ca34.pdf> (Erişim: 07.06.2016), s. 351.

En önemli madde olan üçüncü maddeye göre Kırım Hanı seçilen kişi İslam dünyasının halifesi sıfatını taşıyan Osmanlı padişahı tarafından gönderilen menşura Ruslar itiraz etmeyecek ve engel olmayacaktı. Osmanlı Devleti ve Rusya, Kırım Hanlığı'nın iç işlerine ve bağımsızlığına karışmayacaktı. Osmanlı Devleti Küçük Kaynarca Antlaşması'yla Tatarlara karşı bütün maddi hak ve himayesinden feragat ettiğinden dolayı bir bahane üreterek Kırım Hanlığı üzerinde hâmilik iddia etmeyecekti.⁵⁹ Dördüncü maddeye göre Rusya, Kırım ve Taman'ı boşaltacak ve herhangi bir şeyi bahane ederek bu civarlara asker sokmayacaktı. Osmanlı Devleti, Şahin Giray'ı Kırım Han'ı olarak tanıyacaktı.⁶⁰

Aynalıkavak Tenkihnamesi'yle Ruslar, Deli Petro'dan başlayıp II. Katerina zamanına kadar kaydetmiş olduğu Osmanlı aleyhine olan yayılmacı adımlarının Osmanlılar tarafından onaylandığını göstermektedir. Şahin Giray, Kırım Hanı olarak tanındı. Ruslar, ordusunu geri çekerek Kırım topraklarını boşalttı. Buna rağmen Rusya, Kırım topraklarında siyasi anlamda çok güçlendi. Kırım Hanlığı'nın başına Rus yanlısı Şahin Giray'ın geçmesiyle birlikte Rusların Kırım topraklarını ileride ilhak etmesine sebep olacaktı.⁶¹

Osmanlı padişahı I. Abdülhamit zamanında, Ruslarla 1782 yılında Reisü'l-küttab Mehmed Hayri Efendi ve Rus İmparatoriçesi II. Katerina'nın elçisi Yakodepolikof'un memuriyetleriyle İstanbul'da Ticaret Antlaşması imzalandı. Bu antlaşmanın 1. maddesinde Rus tüccarlarına Osmanlı topraklarında serbestçe ticaret yapma izni verildi.⁶²

1783 yılının sonu ve 1784 yılında Kırım'da meydana gelen olaylar Osmanlı Devleti'yle Rusya'yı tekrar karşı karşıya getirdi. Kırım Hanlığı'na seçilen Devlet Giray'ı, Osmanlı Devleti desteklemekteydi. Fakat Ruslar bunu kendi çıkarları açısından uygun bulmadı. Ruslar Şahin Giray'ı zorla Kırım tahtına geçirdiler. Osmanlı Devleti, Şahin Giray'ı han olarak tanımadı. Bu sebepten

⁵⁹ Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi IV, (1. Kısım)*, s. 452.

⁶⁰ İncalcık, "Kırım (Kırım Hanlığı)" s. 454.

⁶¹ Köse, "Osmanlı", s. 351.

⁶² Komisyon, *Muahadat Mecmuası*, C. 3, Ankara: 2008, ss. 284-285. Ayrıca 1782 Ticaret Antlaşması'nın maddeleri için bkz. Ek 3: 1782 Ticaret Antlaşması'nın Sureti.

dolayı Kırım'da iki taraf arasında mücadele başladı. Ruslar, Kırım'da çıkan bu olayları önlemek amacıyla asker gönderdi.⁶³

Kırım'ın bağımsızlığından sonra Kafkasya Bölgesindeki kuzey savunma kuşağı zayıflamıştı. Bunun sonucunda Anadolu ile İstanbul, Rus tehlikesi altına girmişti. İstanbul ve Anadolu'nun güvenliği için Kuzey savunma kuşağını sağlamlaştırmak gerekiyordu.⁶⁴ Bu yüzden Kafkasya bölgesini iyi bilen Ferah Ali Paşa 25 Aralık 1781 yılında Soğucak muhafızı olarak atandı. Görev yeri Soğucak Kalesine gittikten sonra kalede görevli olan maiyyetindeki rütbeli askerlerle yaptığı toplantıda İslamiyet'in bölgede yaşayan halka anlatılmasını ve kabilelerin Osmanlı Devleti'ne ısınması için gönüllerinin feth edilmesi kararı alındı ve bu karar doğrultusunda harekete geçildi. Ferah Ali Paşa, bölgede yaşayan kabileleri Ruslara karşı teşkilatlandırmak için onlarla irtibata geçmişti. Bir araya geldiği kabilelerin dini bilgilerden habersiz olduklarını, hatta bazılarının İslam dinine mensup olmadıklarını gördü. Bunun üzerine ilk iş olarak Müslüman olduğu halde dini bilgilerden yoksun olan, İslami yaşantısı olmayan kabilelere İslam dini telkin edilecekti. Ayrıca kabile halklarıyla akrabalık bağı kurup bu bağ ile kabile mensuplarının İslam dinine girmesi propagandası yapılacaktı. Bu doğrultuda Ferah Ali Paşa, Şabsıh kabilesinden bir kızla evlendi. Kendi maiyyetinde bulunanlardan her birinin bir kabileden bir kızla evlenmesini sağladı. Kızlarını ziyaret için kaleye gelen kabile mensuplarına İslam dini anlatılarak Müslüman olmaları sağlandı. Ferah Ali Paşa'nın bu politikası meyvelerini vermeye başladı. Bölgede nüfus bakımından kalabalık olan Çerkezler (Adige) Osmanlı ordusuna katıldı. Ayrıca Müslüman olduğu halde dini bilgilerden yoksun olan Çerkez kabileleri İslama ısınmış, Müslüman olmayanları ise İslam dinini kabul etmeye başladı. İslamiyet, Çerkez kabileleri arasında yayılınca camiler ve mescitler yapıldı. Din görevlileri tayin

⁶³ Kurat, *Türkiye ve Rusya*, s. 33.

⁶⁴ Cengiz Fedakâr, "Son Kırım Hanı Şahin Girayın Muhallefatına Dair", *İslam Öncesinden Çağdaş Türk Dünyasına Prof. Dr. Gülçin Çandarhoğluna Armağan*, der. Hayrünnisa Alan, Abdulvahap Kara ve Osman Yorulmaz, İstanbul: Türk Dünyası Araştırmaları Vakfı, 2015, s. 385.

edildi. Böylece Kafkasya'daki kabilelerin inanç birlikteliği yolu ile Osmanlı Devleti'ne olan bağılılığı sağlandı.⁶⁵

Ferah Ali Paşa, evlilikler yolu ile Çerkez kabilelerinin Müslümanlık yoluyla Osmanlı ordusuna katılmalarını sağladığı gibi, kabilelerle olan ilişkileri geliştirmek için onlara hediyeler vererek güvenlerini de kazandı. Bu hediyeleşme vasıtası ile güveni kazanılan kabilelerden asker toplamak çok kolay olmaya başladı. Buraya Anapa Kalesi inşa edilerek bölgedeki kabilelerle olan ilişkiler arttırılmaya çalışıldı. Ferah Ali Paşa'nın bölgedeki faaliyetleriyle Kafkasya'daki kabilelerin Ruslara meyl etmesi önlenmiş oldu.⁶⁶

Şahin Giray, Kırım Hanlığı adetlerine göre han ilan edilmeden önce, çocuk yaşta Kafkasya'daki kabilelere besleme olarak verilmişti. Bu kabilelerin örf ve adetleriyle yetişmişti. Bundan dolayı han olduğunda bölgedeki kabilelerde onu kabul etmişlerdi. Rusların safına geçtiğinde ise bu kabile halklarının kendine itaat edeceğini zannetmişti. Fakat, onun Ruslar ile ittifak yapmasını kabileler hoş görmemiş ve onu hain olarak kabul etmişlerdi. Bunun üzerine Şahin Giray, Kuzey Kafkasya bölgesini ele geçirmek için Rus askerleri ile birlikte saldırıya başladı. Bölge halkı Ferah Ali Paşa'dan yardım istediler. Oda top ve mühimmat göndererek bölge halkını silahlandırarak askeri eğitim verdi. Bu kabilelerden oluşturan askeri birlikler, Şahin Giray ve Rus askerlerini pusuya düşürerek ağır kayıplar verdirdiler. Böylece Şahin Giray, maiyyetindeki Rus askerleri ile mağlup olmuş ve kaçmıştı. Pes etmeyen Şahin Giray, Abaza ve Çerkez kabilelerini ziyaret ederek kendi tarafına çekmeye çalıştı. Kabilelerin arasında ayrılık çıkması içinde çaba sarf etti. Durumu gören Ferah Ali Paşa, Şahin Giray'a ve Rusya'ya karşı tek başına mücadele edemeyeceğini anlayarak İstanbul'dan yardım istedi. İsteddiği yardımın gönderilmesi kabul edildi. Bu arada Tatar, Abaza ve Çerkezlerden oluşan bir grup Şahin Giray'ın sarayına saldırdılar. Şahin Giray, daha önceden kendisine suikast girişiminde

⁶⁵ Cengiz Fedakâr, *Kafkasyada İmparatorluklar Savaşı*, İstanbul: Türkiye İş Bankası Kültür Yayınları, 2014, ss. 20-24.

⁶⁶ Fedakar, *Kafkasyada İmparatorluklar Savaşı*, s. 25.

bulunulacağı haberini aldığından Yenikale’de bulunan Rus generaline sığındı.⁶⁷ Bunun üzerine Ruslar, önce Şahin Giray’a baskı yaparak hanlıktan vazgeçmesini sağladılar. Ardından Kırım’ı Rus topraklarına ilhak ettilerini duyurdular.⁶⁸

Ruslar, Kırım’ın bağımsızlığı için Şahin Giray’a vermiş olduğu sözü tutmadı. Kırım’ın Ruslar tarafından ilhak edildiğini gören Şahin Giray, Ruslara güvenmekle hata ettiğini anladı. Tek başına hareket ederek Taman’a geldi. Burada Abaza ve Çerkez kabilelerinin yardımını umuyordu. Bir taraftanda Osmanlı Devleti’nin kendisinden şüphelenmemesi için Soğucak muhafızı Ferah Ali Paşa’ya ve bir zamanlar Osmanlı Devleti’ne bağlı eski Kırım Hanı olan kardeşi Sahib Giray’a mektuplar göndererek Osmanlı Devleti’ne sığınmak istediğini bildirdi. Bu durum I. Abdülhamid’e bildirilmişti. Şahin Giray’ın sığınma talebinin amacı Osmanlı Devleti’ni oyalayarak bölgede daha rahat bir şekilde faaliyetlerini sürdürmek içindi. Şahin Giray’ın bu faaliyetlerini gören II. Katerina, onu tutuklatarak Petersburg’a getirtti. Fakat burada II. Katerina’nın baskısına dayanamayan Şahin Giray, II. Katerina’ya müracaat ederek Osmanlı Devleti’ne sığınmak istediğini bildirdi. II. Katerina, Şahin Giray’ın her geçen gün Rusya için büyük tehlike olduğunu anladı. Onun, Osmanlı Devleti’ne sığınma talebini kabul ederek bir takım siyasi menfaatler elde edeceğini düşündü. Şahin Giray’ın Osmanlı Devleti’ne ilticâsıyla muhtemelen ortaya çıkacak siyasi kaostan faydalanılabiliirdi. Ayrıca Avrupalı Devletler ve Kırım halkı üzerinde meydana getireceği olumsuz tesirden kurtulmuş olacaktı. Bu sebeplerden dolayı Osmanlı Devleti’ne sığınmasına göz yumuldu.⁶⁹

I. Abdülhamid, Osmanlı Devleti’ni arkadan vuran Şahin Giray’dan intikam almak istiyordu. Bunun için en münasip zaman geldiğinde harekete geçilecekti. Şimdilik kendisine dokunulmaması ve iyi davranılması için emir verdi. Şahin

⁶⁷ Fedakar, *Kafkasyada İmparatorluklar Savaşı*, ss. 39-43.

⁶⁸ Kurat, *Türkiye ve Rusya*, s. 33.

⁶⁹ Feridun M. Emecen, “Son Kırım Hanı Şahin Girayın İdamı Meselesi ve Buna Dair Vesikalar”, *İstanbul Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi*, S. 34 (1984), ss. 317-321.

Giray, yanındaki maiyetiyle Osmanlı topraklarına girerek Hotin yakınlarında konakladı. I. Abdülhamit, onun Hotin’de bulunmasını sakıncalı buldu. Edirne’ye getirilmesini emretti. Şahin Giray, 30 Haziran 1787’de Edirne’ye getirildi. Edirne’ye geldiğini haber alan I. Abdülhamit, onun önce Gelibolu’ya sonrada Rodos’a gönderilmesini, ilk fırsatta ise hemen idam edilmesini istedi. Şahin Giray, emrindeki adamlarla birlikte Rodos’a getirildi. I. Abdülhamid’in idam emri bir türlü gerçekleştirilemedi. Şahin Giray, getirildiği Rodos’ta ikamet etmeye başladı. Firar etmemesi için güvenlik önlemleri arttırıldı. Rodos’tan kaçmaya teşebbüs etti ise de başarılı olamadı. Daha sonra 1787 yılında idam edildi. Görüldüğü gibi Osmanlı Devleti, Şahin Giray meselesini zorda olsa halletmeyi başarmıştı. Rusya’nın ve diğer Avrupalı devletlerin tepki göstermesini önlemek amacıyla en başta Şahin Giray’a hoşgörülü davranılmış, onun öldürülme işi ise gizli bir şekilde yapılarak bu konu kapatılmak istenmiştir. II. Katerina, onun Eflak ve Bucak civarında bir isyan çıkaracağını bekleyerek bu fırsattan istifade etmek istiyordu. Burada yaşayan Tatarların ona destek vermemesi ve I. Abdülhamid’in tedbirleri bunun gerçekleşmesini engelledi.⁷⁰

II. Katerina Avusturya imparatoru II. Joseph ile anlaşarak Osmanlı Devleti’ne son darbeyi indirmek için askeri hazırlıklarını hızlandırdı. Bu maksatla 1787’de Rusya ile Avusturya arasında bir anlaşmaya varıldı. Rusların harbe başlamaları üzerine Avusturya ordusu da harekete geçecekti. Rusların kışkırtması ile savaş başladı. Avusturya da Rusya’nın müttefiki olarak savaşa katıldı. Osmanlı Devleti de İsveç ile ittifak yaptı. İsveç Krallığı’nın Osmanlı Devleti yanında savaşa girmiş olmasından dolayı Ruslar, ana kuvvetlerini Osmanlılara karşı gönderemiyordu. Diğer taraftan Osmanlılara karşı savaşan askeri birliğin başına Suvorov adında tecrübeli komutanın getirilmiş olması Rusya’nın zafer kazanmasında önemli rol oynadı. Ardından Ruslar, Osmanlı ordusunu mağlup etti. 1788 yılında Rus komutanı Suvorov Özi Kalesi’ni aldı. Rus ordusu burada yaşayan Müslüman-Türk halkını katletti. Bu Osmanlı

⁷⁰ Emecen, “Son”, ss. 322-335.

Devleti için en ağır darbe oldu. Ruslar, ayrıca İsmail Kalesi'ni de kuşatarak aldılar. Buradaki Müslüman halkı katlettiler. Ruslara karşı alınan üst üste yenilgiler üzerine Ruslarla barış müzakerelerine girildi.⁷¹ 10 Ocak 1792 yılında Yaş Antlaşması imzalandı.⁷² Buna göre⁷³:

Küçük Kaynarca Antlaşması'ndaki tüm maddeler kabul edildi. Ruslara yeni topraklar verildi. Kırım'ın Ruslara bırakılması Osmanlı Devleti tarafından tanındı. Buğ Nehri (Aksu) ile Dnestr (Turla) arasındaki Özi (Oçakov) Kalesi Ruslara bırakıldı. Böylece Rusya'nın, Karadeniz'deki konumu iyice kuvvetlendi. Rusların Kırım ve Karadeniz politikasında ulaşmak istediği hedefler sonunda gerçekleşmiş oldu. Sivastopol ve Kerson deniz üslerinde Rus donanmasının inşasına girildi. Bundan böyle Rus tehdidi Boğazlar ve İstanbul'u hedef almaya başladı.

⁷¹ Kurat, *Türkiye ve Rusya*, ss. 36-37.

⁷² Uzunçarşılı, *Osmanlı Tarihi IV, (1. Kısım)*, s. 591.

⁷³ Kurat, *Türkiye ve Rusya*, s. 37.

1. BÖLÜM

86/4 NUMARALI RUSYA AHKÂM DEFTERİ (s. 1-95)

VERİLERİNİN DEĞERLENDİRİLMESİ

1.1. Ahkâm Defterleri

Ahkâm kelimesi, hükm kelimesinin çoğuludur.⁷⁴ Emirler, hükümler anlamına geldiği gibi⁷⁵ “padişah buyruğu” anlamında gelmektedir. Osmanlı Devleti’nde hükümler doğrudan padişah tarafından çıkartılmazdı. Osmanlı padişahı’nın yetki vermiş olduğu makamda hükümler verilirdi. Ayrıca bu makama bağlı daireler vardı. Bu dairelerde hükümler verilirdi. Hükümler, ya defterdarlıktan yada sadaret makamından çıkarılırdı. Sadaret makamından çıkan hükümler “ferman” diye adlandırılmaktadır. Bu hükümlerin bir suretleri “defâtir-i umûr-ı mühimme, ahkâm-ı mühimme, mühimme” adlı defterlerde toplanırdı. Defterdarlıktan çıkan hükümlerin toplandığı defterlere ise “ahkâm-ı mâliye” denilmekteydi.⁷⁶

Ahkâm Defterleri, içerik bakımından Şikayet Defterlerinin devamıdır. Eyaletlerin isimlerine göre kaydedilmiştir. Şikayet Defterlerinden 104 yıl sonra Mora Ahkâm Defteri dışında hepsi 1742 yılında başlamış ve II. Meşrutiyet dönemine kadar devam etmiştir.⁷⁷

Hükümler, defterlere kaydedilirken çok dikkatli bir şekilde özen gösterilerek kaydı yapılırdı. Çünkü yeri geldiğinde ihtiyaç duyulduğunda bu

⁷⁴ Kübra Dursun, *1 Numaralı Sivas Ahkâm Defterinde Yer Alan Vakıf Davalarının Transkripsiyonu ve Değerlendirilmesi* (Yüksek Lisans Tezi), Gazi Osman Paşa Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Tokat 2015, YÖK: Ulusal Tez Merkezi (Tez No. 376580), s. 6.

⁷⁵ “Ahkâm”, *Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lûgat*, Ankara: Aydın Kitabevi Yayınları, 2007.

⁷⁶ Halil Sahillioğlu, “Ahkâm Defteri”, *DİA*, C. 1. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, 1988.

⁷⁷ Komisyon, *Başbakanlık Osmanlı Arşivi Rehberi*, İstanbul: Başbakanlık Basımevi, 2010, s. 22.

defterlere müracaat ediliyordu. Bir mevzu, iş veya olay hakkında sıkıntı çıkarsa ahkam defterlerine bakılarak karar verilir ve vazife yerine getirilirdi.⁷⁸

Ahkâm Defterleri, eyaletlerin isimlerine göre oluşturulmuştur. Bunlar: Adana, Anadolu, Bosna, Cezayir ve Rakka, Diyarbekir, Erzurum, Halep, İstanbul, Karaman, Maraş, Mora, Özi ve Silistre, Rumeli, Sivas, Şam-ı Şerif, Trabzon Ahkâm Defterleridir.⁷⁹

1.2. Düvel-i Ecnebiye Defterleri

Âmedî Kalemî'nde her çeşit anlaşma ve ahidnâme metinlerini, görüşme mazbatalarını, protokolleri, yabancı elçilere, konsoloslara ve tüccarlara ait yazıları düzenlerdi. Âmedî Kalemî'nde tutulan defterlerden bir kısmına ise Ecnebi Defterleri (Düvel-i Ecnebiye) ismi verilmiştir.⁸⁰

Bu defterlerde ahkâm, nişan ve konsolosluk beratlarıyla ilgili kayıtlarda mevcuttur. Yabancı tüccar, konsoloslardan ve elçilerden gelen yazışmalara rastlamak mümkündür. Yabancı devletlere mensup olan gemilere Osmanlı Devleti limanlarında serbestçe ticaret yapabilmesi için verilen izinlere ve bu izinlerin düzenli olarak takip edilmesi, yabancı devletlerle ilgili çeşitli konulardaki olaylarda yer almaktadır. Bu konuların dışında tüccar beratları, yol hükümleri, bazı nizamnamelerin kayıtları ve menzil hükümleri de vardır. Son dönemde elçi, konsolos ve tercüman oğullarına ve yardımcılarına tanınan imtiyazlar, yiyeceklerine, içeceklerine ve giyeceklerine müdahale edilmemesi, çeşitli vergilerden muaf tutulmaları, özel mahkemelerde yargılanmaları gibi konuları içeren beratlar ve hükümlerde Düvel-i Ecnebiye Defterlerinin konuları arasında yer almaktadır.⁸¹

Düvel-i Ecnebiye Defterleri iki seriden oluşmaktadır⁸²:

⁷⁸ “Ahkâm Defteri”, *Osmanlı Tarih Deyimleri ve Terimleri Sözlüğü I*, İstanbul: Milli Eğitim Basımevi, 1983.

⁷⁹ *Başbakanlık Osmanlı Arşivi*, s. 22.

⁸⁰ *Başbakanlık Osmanlı Arşivi*, ss. 41-42.

⁸¹ *Başbakanlık Osmanlı Arşivi*, s. 42.

⁸² *Başbakanlık Osmanlı Arşivi*, s. 42.

a) ga. 980 Numaralı Bâb-ı Âsafî Defterleri Kataloğu'ndaki Düvel-i Ecnebiye Defterleri (A.DVN.DVE.d):

1592-1826 yılları arasında yer alan kayıtları içermektedir. Birkaç sayfa veya formadan oluşan 17 tane Düvel-i Ecnebiye Defteri vardır.⁸³

b) gb. 989 Numaralı Dîvân-ı Hümâyûn Defterleri Kataloğu'ndaki Düvel-i Ecnebiye Defterleri (A.DVNS,DVE.d):

Bu katalokta 122 adet defter vardır. 1567-1913 yılları arasını kapsamaktadır. En erken tarihli defter 1567 senesindeki Avusturya'ya aittir. 1910-1913 yıllarını kapsayan son tarihli defter ise Prusya Konsolosluk Defteridir.⁸⁴

1.3. Defterin Tanıtımı

Çalışmamızın konusu olan 86/4 Numaralı Rusya Ahkâm Defteri'nin ilk 95 sayfası çalışma kapsamı alanındadır. İlgili sayfaların ilk tarihi 1785 ve son tarihi ise 1792 yılıdır. Defter ciltli ve ebrusuzdur. Ebatı ise 49x18'dir. Sayfa usulüne göre numaralandırılmıştır. Defterin başında iki sayfa boştur ve ismi sülüs yazısıyla yazılıdır. İçerisinde geçen metinler ise divani kırma yazı ile yazılmıştır. Ahkam Defterinin kaydedildiği dönem I. Abdülhamid ve III. Selim'in saltanat yıllarına denk gelmektedir.

Bu zamana kadar tez konusu olarak kendi çalışmamız dışında transkripsiyon ve incelenmesi yapılan Rusya Ahkâm Defterleri şunlardır:

- Miray Kıyartunç: 85/3 Numaralı Rusya Ahkam Defterinin Değerlendirme ve Transkripsiyonu
- Murat Özkan: 87/5 Numaralı Rusya Ahkam Defterinin Transkripsiyon ve İncelenmesi: S. 1-95
- Mesut Karakulak: 87/5 Numaralı Rusya Ahkam Defterinin Transkripsiyon ve İncelenmesi: S. 95-195
- Sabina Jumabayeva: 91/9 Numaralı Rusya Ahkâm Defterinin Transkripsiyon ve İncelenmesi (s. 1-119)

⁸³ Başbakanlık Osmanlı Arşivi, s. 42.

⁸⁴ Başbakanlık Osmanlı Arşivi, s. 42.

1.4. Ticareti Yapılan Mallar İle İlgili Hükümler

Osmanlı sınırları içinde elde edilen tarım ürünlerinin, çıkarılan madenlerin ve belirli bir ölçüde mamul maddelerin kayıtsız şartsız yabancı tüccarlara satılması söz konusu değildi. Yabancı tüccarlar öteden beri bazı malların yasak kapsamına girdiğini biliyorlar ve kendileri ancak yasak olan malların dışındaki ürünleri satın alabiliyorlardı.⁸⁵ Osmanlı Devleti için askerî malzemelerin önemi oldukça büyüktü. Savaşta kullanılan araç ve gereçlerin yurt dışına satılması her zaman yasaktı. Barut ve barutun ham maddesi olan güherçile ihraç edilemezdi. Buğday stratejik bir ürün sayıldığından ihracı özel izne bağlıydı ve çoğu zaman da yasaktı. Buğday ve arpa da askerî malzeme sayılmaktaydı. Osmanlı ordusu bu malzemeler olmaksızın sefere çıkamazdı.⁸⁶

Hükümleri incelediğimizde Rus tüccarlarının Karadeniz'den Akdeniz'e getirip Osmanlı sınırları içinde ve diğer devletlere sattığı başlıca ürünler arasında buğday⁸⁷, don yağı⁸⁸, havyar⁸⁹, revgan-ı sade⁹⁰ (sade yağ), yapağı⁹¹, tuzlu balık⁹², şem-i asel⁹³ (bal mumu), urgan⁹⁴ (halat), demir⁹⁵ yer almaktadır.

Yine hükümlerden anladığımız kadarıyla Rus tüccarlarının Akdeniz'deki Osmanlı ve diğer memleketlerden alıp Karadeniz'de ki Rus topraklarına

⁸⁵ Zeki Arıkan, “Osmanlı İmparatorluğunda İhracı Yasak Mallar (Memnu Meta)”, *Prof. Dr. Bekir Kütükoğluna Armağan*, İstanbul: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Basımevi, 1991, s. 283.

⁸⁶ Esra Torlak, Yılmaz Kurt ile Röportaj, İhracat (Dış Ticaret ve Ekonomi Sitesi), 27 Şubat 2012, <http://ihracat.info.tr/osmanli-da-ihracat-nasil-yapiliyordu--2507h> (Erişim: 16.06.2016).

⁸⁷ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 2/10, 5/36, 6/48...

⁸⁸ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 10/72, 11/80, 21/158...

⁸⁹ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 21/168, 24/210, 25/230...

⁹⁰ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 18/142, 21/157, 21/158...

⁹¹ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 17/127, 17/137, 18/142...

⁹² BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 21/171, 25/225, 44/375...

⁹³ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 18/142, 21/158, 24/210...

⁹⁴ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 6/48, 21/167, 35/282...

⁹⁵ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 6/48, 21/168, 22/182...

götürdükleri başlıca mallar arasında üzüm⁹⁶, incir⁹⁷, zeytin⁹⁸, limon⁹⁹, portakal¹⁰⁰, hurma¹⁰¹, harnub¹⁰² (keçi boynuzu), badem¹⁰³, arpa suyu¹⁰⁴, hamr¹⁰⁵ (şarap), kahve¹⁰⁶, pirinç¹⁰⁷, miktar¹⁰⁸, tuz¹⁰⁹, revgan-ı zeyt¹¹⁰ (zeytin yağı), rişte-i penbe¹¹¹ (pamuk ipliği) gibi ürünler yer almaktadır.

1.5. Yol Hükümleri

Yabancıların Osmanlı İmparatorluğu'nda güvenle seyahat edebilmeleri için Babıali'den yol emri veya tezkeresi almaları gerekiyordu. Bu temin edilince, vazifeli kişilere gösterilerek seyahat serbestçe yapılıyordu.¹¹² Seyahat için başvuruda bulunup izin alan kişiler, ellerinde elçilikten aldıkları yazı, padişah'tan aldıkları yol emri ile yolculuğa çıkmaktaydılar. Her geçtikleri yerde yetkili kişiye bu belgeler gösterilip mürur tezkeresi alınmaktaydı. Seyahat eden kişilere verilen emirlerde yetkililerden kendilerine yardımcı olunması, korunmaları, ihtiyaçlarının sağlanması emredildiğinden rahatça yola devam ediyorlardı. Seyahat eden kişilerin belgeleri ellerinde bulundurmaları, görevliler sorduğu zaman göstermeleri zorunluydu. Seyahatlerine ancak bu şekilde devam

⁹⁶ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 2/9, 3/22, 3/24...

⁹⁷ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 2/6, 2/7, 2/8...

⁹⁸ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 5/40, 13/102, 18/141...

⁹⁹ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 5/43, 5/44, 17/131...

¹⁰⁰ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 61/506, 66/544, 68/586...

¹⁰¹ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 2/9, 2/13, 3/16...

¹⁰² BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 2/6, 2/8, 2/13...

¹⁰³ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 21/163, 38/302, 38/310, 38/316...

¹⁰⁴ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 11/82, 11/83, 12/89...

¹⁰⁵ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 2/5, 2/6, 2/7...

¹⁰⁶ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 3/25, 6/54, 11/83...

¹⁰⁷ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 2/13, 5/32, 5/35...

¹⁰⁸ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 2/12, 3/24, 3/25...

¹⁰⁹ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 2/4, 6/55, 10/68...

¹¹⁰ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 2/6, 5/35, 5/40...

¹¹¹ BOA, Rusya Ahkam Defteri, No: 86/4, Sayfa-Hüküm: 2/9, 10/73, 18/141...

¹¹² Ali İhsan Bağış, *Osmanlı Ticaretinde Gayr-ı Müslimler*, Ankara: Turhan Kitabevi, 1983, s.

edebiliyorlardı. Bir yerden başka bir yerleşim bölgesine giderken bazen refakatçiler bulunuyor, böylece yolculuğun güvenli olması sağlanmaya ve emirler yerine getirilmeye çalışılıyordu.¹¹³

86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defteri (s.1-95)'ni incelediğimiz zaman Rus tacirleri ve gezginleri de yukarıda zikr edildiği gibi yol emri veya tezkere alarak seyahat edebiliyorlardı. Aksi halde bu seyahati gerçekleştirmeleri mümkün değildi. Konuyla ilgili şu şekilde birkaç örnek verilebilir: Hükümlere baktığımızda Ciyorciyo Gansoliyef adında bir Rus kaptan Akdeniz'den gemisine yüklediği elli bin vukıyye şarap, beş yüz vukıyye zeytin yağı, yüz kantar keçi boynuzu ve elli kantar inciri Karadeniz'e varıp Rusya memleketine nakl etmek için izn-i sefine istemiş ve isteği kabul edilmişti.¹¹⁴ Yine Rusya reayasından Pavlo Nikolayef adlı tacir ticaret için Der-Aliyye'den kara yoluyla Rusya memleketine varıp gelmek istemiş ve bunun üzerine kendisine yol emri verilmişti.¹¹⁵

1.6. Fazla Gümrük Talep Edilmemesine Dair Hükümler

1782 Ticaret Antlaşması'nın 20. maddesinde Rusya tüccarlarından belirtilen %3 oranında bir defaya mahsus gümrük vergisi alınması ve bu oranı geçmemesi kararlaştırılmıştı.¹¹⁶ 86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defteri'ndeki hükümlere baktığımızda bu ticaret antlaşmasının 20. maddesinin uygulanmasına dikkat edilmesi gerektiğine dair hükümler vardır. Hükümlerde Rusya reayalarından %3 oranında vergi alındığı belirtilmiş ve bu oranın geçilmemesi için tembihlerde bulunulmuştur. Mesela 1785 yılında Bursa mollasına ve Hüdavendigâr mütesellimine gönderilen bir hükümde Rus tüccarları Rusya'dan ve diğer memleketlerden Osmanlı Devleti'ne getirip satacakları mallardan ancak %3 oranında vergi alınması tembihlenmiştir. Aksine tekrar gümrük vergisi alınırsa alanlardan geriye verilmesi

¹¹³ Hamiyet Sezer, "Osmanlı İmparatorluğunda Seyahat İzinleri (18-19. Yüzyıl)", *Ankara Üniversitesi DTCTF Tarih Bölümü Tarih Araştırmaları Dergisi*, C. 21, S. 33, (2003), s. 110.

¹¹⁴ BOA, 86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defteri, Sayfa-Hüküm: 2/6.

¹¹⁵ BOA, 86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defteri, Sayfa-Hüküm: 4/27.

¹¹⁶ *Muahadat Mecmuası*, C. 3, s. 296. Ayrıca bkz. Ek 3, 20. Madde.

emredilmiştir.¹¹⁷ Rusya tüccarlarından antlaşma gereği 20. Maddede Gümrük vergisinden %3 oranında bir defa alınması gerekirken antlaşmaya aykırı olarak tekrar gümrük vergisi alındığı da görülmektedir. Mesela 1792 yılında Rusya tüccarlarından Aleksî Mihaylof'a İstanköy'de %3 gümrük vergisini eda ettiğine dair tezkire verilmiştir. Fakat İzmir'e geldiğinde İzmir gümrükçüsü antlaşma şartlarına aykırı olarak elindeki gümrük tezkiresine itibar etmeyip zorla tekrar %3 gümrük vergisi almıştır. Bunun üzerine durum Rusya elçisi vasıtası ile İstanbul'a şikayet edilmiştir. Ardından İzmir kadısına gönderilen hükümle antlaşma şartlarına aykırı olarak alınan mükerrer gümrük vergisinin İzmir gümrükçüsünden geri alınmasını ve İzmir'de ikamet eden Rusya konsolosuna teslim edilmesi istenmiştir.¹¹⁸

1.7. Gemilere Yapılan Korsan Saldırısı Hakkında Hükümler

1782 Ticaret Antlaşması'nın 61. maddesine göre Rusya halkından biri Cezayir, Tunus ve Trablusgarp ocakları korsanları ile karşılaştığında tutsak edilir, gemi ve malları gasp edilirse Osmanlı Devleti bu ocakların üzerinde olan iktidarını kullanarak, esir alınmış Rusya reayasını kurtarmayı ve zorla gasp edilen gemilerini, mallarını ve eşyalarını iade etmeyi kabul etti.¹¹⁹ Zikredilen antlaşmadaki maddenin uygulanması için gönderilen emr-i şerifleri bu defterde görmek mümkündür. Mesela 1785 yılında Cezayir Beylerbeyisine ve gemi kaptanlarına gönderilen hükümde Rusya kaptanları gemileriyle Cezayir, Tunus ve Trablusgarp ocakları korsanına rast geldiğinde asla saldırılmaması ve himaye edilmesi istenmiştir. Ayrıca Can Staklis adında bir Rusya kaptanı Cezayir korsanlarına rast gelmiş ve antlaşmaya aykırı olarak gemisine el konulmuştur. Gasp edilen gemi içindeki mallarıyla birlikte iade edilmesi emredilmiştir.¹²⁰

¹¹⁷ BOA, 86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defteri, Sayfa-Hüküm: 42/358.

¹¹⁸ BOA, 86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defteri, Sayfa-Hüküm: 85/897.

¹¹⁹ *Muahedat Mecmuası*, C. 3, s. 311. Ayrıca bkz. Ek 3, 61. Madde.

¹²⁰ BOA, 86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defteri, Sayfa-Hüküm: 12/86.

1.8. Konsolos ve Konsolos Vekili Tayini Hususundaki Hükümler

Küçük Kaynarca Antlaşması'nın 11. maddesine göre¹²¹ Rusya, Osmanlı Devleti sınırları içinde ilk defa konsolosluk kurma hakkını elde etmişti. 11. maddenin başka bir özelliği, iki ülke arasındaki ticarî ilişkileri düzenleyen ve Karadeniz'de Rusya'ya ticaret izni veren bir hüküm olmasıydı. Atanacak olan konsolos veya konsolos vekilleri, Osmanlı Devleti'nde ticarî faaliyetlerde bulunan Rus tüccarlarıyla ilgili meselelere bakacaktı.¹²² Bu defterdeki hükümlerde Küçük Kaynarca Antlaşması'nın 11. maddesine göre konsolos tayini yapıldığını görmekteyiz. Yine hükümlerden anladığımız kadarıyla konsolos ve konsolos vekillerine iyi davranılması ve hiçbir müdahalede bulunulmaması istendiğini görmekteyiz. Mesela 1786 yılında İzmir kadısına ve voyvodasına yazılan hükümde Rusya Devleti tarafından azl edilen İzmir konsolosunun yerine asıl konsolos gelene kadar İvan Ravic isminde biri vekil tayin edilmişti. Bu konsolos vekili İzmir'deki Rus tüccarlarının işlerini görmekle görevlendirilmişti. Bu konsolos vekiline antlaşma şartlarına aykırı olarak müdahalede bulunulmaması, herhangi bir konuda baskı yapılmaması ve himaye edilmesi emredilmişti.¹²³

1.9. Kutsal Yerleri Ziyaret İçin Yol İznine Dair Hükümler

Küçük Kaynarca Antlaşması'nın 8. maddesine göre¹²⁴: Rusya reayasından olan din adamları ve diğer vatandaşlar başta Kudüs olmak üzere diğer kutsal mekanları serbestçe ziyaret edebileceklerdi. Zikredilen defter incelendiğinde Kudüs'ü ziyaret edip hacı olmak isteyen Ortodoks Rus reayalarına verilen yol hükümleri de yer almaktadır. Mesela 1792 yılında David Yakubof adlı Rusya

¹²¹ *Muahedat Mecmuası*, C. 3, ss. 259-261. Ayrıca bkz. Ek 2, 11. Madde.

¹²² Osman Köse, "Balkanlarda Rus Konsolosluklarının Kuruluşu ve Faaliyetleri", *Turkish Studies International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*, C.1, S.2 (2006), <http://www.turkishstudies.net/sayilar/sayi2/kose.pdf> (Erişim: 11.06.2016), s. 155.

¹²³ BOA, 86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defteri, Sayfa-Hüküm: 23/199.

¹²⁴ *Muahedat Mecmuası*, C. 3, s. 258. Ayrıca bkz. Ek 2, 8. Madde.

reayası Der-Aliyye'den deniz yolu ile Kudüs'e gitmek istemiş. Bunun üzerine kendisine yol hükmü verilmişti.¹²⁵

1.10. Fırtınaya Dair Hükümler

Ticaret Antlaşması'nın 4. maddesine göre şiddetli fırtınadan dolayı gemiler sahile vurduğunda valiler, kadılar ve diğer zabıtlar kazazedelere yardım edeceklerdi. Gemiden kurtarılan bütün mallar ve eşyalar sahiplerine geri verilecekti.¹²⁶ Zikredilen defter incelendiğinde fırtınadan dolayı gemisi batan ve malları zarar gören Rusya tüccarlarının mallarına el konulmaması ve yağmalanmaması için kadılara, ayanlara, zabıtlara hükümler gönderildiğini ve bu antlaşmadaki maddeye uymaları için ikaz edildikleri görülmektedir. Mesela 1791 yılında Gelibolu kadısına gönderilen hükümde fırtınaya yakalanıp Osmanlı Devleti sahillerinde karaya oturan Rusya tüccar gemilerinin tamir edilmesi, tüccarlara lazım olan yardımın yapılması emredilmişti. Şiddetli fırtınadan dolayı gemiler sahillere bırakılır ise valiler, kadılar ve zabıtlara tüccarlara yardım etmeleri, gemiden kurtarılan bütün eşya ve malların sahiplerine eksiksiz teslim edilmesi ve bunlara asla el konulamayacağı ifade edilmiştir. Yine aynı hükümde Marini Frankobolo adlı Rus tüccarı İstanbul'a doğru gelirken Marmara'da bulunan Ereğli önlerinde fırtınaya yakalanıp sahile varmış, bunun üzerine bazı eşyaları kurtarılmıştı.¹²⁷

1.11. Ulaklara Her Türlü Kolaylığın Sağlanmasına Dair Hükümler

Osmanlı Devleti ve Rusya arasındaki yazışmaların ulaştırılmasında “ulak” adlı memurlar kullanılırdı. 1782 Ticaret Antlaşması'nın 76. maddesine göre Osmanlı ve Rusya vatandaşlarının ticaretini kolaylaştırma amacına yönelik haberleşme işlerini düzenlemek üzere, ulakların ve menzillerin emniyet altına alınması kararlaştırıldı.¹²⁸ Haberleşmenin hızlandırılması için ulakların güvenliğinin sağlanmasına dair emr-i şerifleri bu defterde görmek mümkündür. Mesela 1791 senesinde yazılan bir emirde ulakların emniyet ve selameti için

¹²⁵ 86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defteri, Sayfa-Hüküm: 59/ 475.

¹²⁶ *Muahedat Mecmuası*, C. 3, s. 287. Ayrıca bkz. Ek 3, 4. Madde.

¹²⁷ 86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defteri, Sayfa-Hüküm: 51/420.

¹²⁸ *Muahedat Mecmuası*, C. 3, ss. 316-317. Ayrıca bkz. Ek 3, 76. Madde.

tehlikeli olan yerlerde yanlarına cebelü neferler tayin edilmesi, gidişte ve gelişte yol güvenliğinin sağlanması istenmiştir.¹²⁹

1.12. Karşılıklı Sığınmalar ve Sığınmacılara Dair Hükümler

Küçük Kaynarca Antlaşması'nın 25. maddesine göre¹³⁰ cinsiyeti ne olursa olsun bütün savaş esirleri ve diğer esirler vatandaşı olmadığı devlete sığınırsa bu kişiler himaye edilmeyecekti. Fakat sığınanlar din değiştirirse o zaman himaye ve kabul edilecekti. Osmanlılara sığınan bir Hristiyan Müslüman olursa iade edilmeyecekti. Yine bir Müslüman Ruslara sığınıp Hristiyan olursa iade edilmeyecekti. İlgili defterdeki hükümlerde bunun örneklerini görmek mümkündür. Mesela 1785 yılında Özi muhafızı Vezir Seyyid Mehmet Paşa'ya ve kadısına yazılan hükümde yukarıda zikr ettiğimiz bilgileri doğrulamaktadır.¹³¹ Hükümde Osmanlı ülkesine iltica eden Rus tebasından olan Kazakların geri Rusya'ya iade edilmesi emredilmiştir.

¹²⁹ 86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defteri, Sayfa-Hüküm: 45/387.

¹³⁰ *Muahedat Mecmuası*, C. 3, ss. 270-271. Ayrıca bkz. Ek 2, 25. Madde.

¹³¹ 86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defteri, Sayfa-Hüküm: 7/59.

2. BÖLÜM

86/4 NUMARALI RUSYA AHKÂM DEFTERİNİN (s. 1-95)

HÜKÜM ÖZETLERİ

- 1: Fazla gümrük talep edilmemesine dair
- 2-3: “
- 4: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 5-9: “
- 10: Bahr-ı Siyah iskelesinden Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 11: Rusya kaptanlarından Kostantin Koya'nın Akdeniz'den Karadeniz'e dönmesine engel olunmamasına dair.
- 12: Akdeniz'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 13: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 14: Apostoli veled-i Papasnameti adlı tercümanın ve iki nefer hizmetkarının Der-Aliyyeye gelmesine engel olunmaması ve güvenliklerinin sağlanmasına dair.
- 15: Esirlere nasıl muamele yapılacağına dair.
- 16: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 17: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 18: Bahr-ı Siyah'a gitmek için ticaret izni.
- 19: “
- 20: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 21-24: “
- 25: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 26: Der-Aliyye'den kara yoluyla Rusya memleketine gidip gelmek için verilen ticaret izni.
- 27: “
- 28: Der-Aliyye'den İslimye Panayırına ticaret için yol emri.

29: Der-Aliyye'den ticaret maksadıyla İslimye'ye ve Rusya memleketine gidip gelmek için verilen yol emri.

30: Kayıp olan ve zabt edilen malların sorununun çözümüne dair.

31: Haksız yere mallarına el konulan Rus tüccarının mallarının geri verilmesi ve bu suçu işleyenlerin cezalandırılmasına dair.

32: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

33: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

34-35: “

36: Bahr-ı Siyah'tan Bahr-ı Sefid'e gitmek için ticaret izni.

37: Bahr-ı Sefid'e gitmek için ticaret izni.

38: Der-Aliyye'den Bahr-ı Siyah'a dönen gemilere engel olunmaması ve fazla gümrük talep edilmemesine dair.

39: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

40: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

41-47: “

48: Bahr-ı Sefid'e gitmek için ticaret izni.

49: Der-Aliyye'den Avlonya'ya ticaret maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

50: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid tarafına gidilmesine engel olunmaması ve fazla gümrük talep edilmemesine dair.

51: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

52: Ticaret maksadıyla Der-Aliyye'den deniz yoluyla Kalas'a ve ondan kara yoluyla Rusya'ya gidip gelmek için yol emri.

53: Bahr-ı Sefid'e gitmek için ticaret izni.

54: Akdeniz'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

55: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

56-57: “

58: Der-Aliyye'den Rusya'ya gitmek için ticaret izni.

59: Tuz meselesine dair.

60: Rus tüccarlarının emniyetinin sağlanmasına dair.

61: İzmir ve diğer yerlerden müstemen taifesine pirinç, revgan-ı zeyt ve kahve verilmemesine dair.

62: Sinop'ta ikamet eden Rusya konsolosunun kendisine lazım olan sebzevat için boş arsa kiralamasına engel olunmamasına dair.

63: Gasp ve yağma yapılmasına dair.

64: “

65: Gemisi batan Rus tüccarının zararının giderilmesine dair.

66: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'e ticaret maksadıyla gitmek için yol emri.

67: “

68: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

69: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

70: “

71: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

72: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

73: Bahr-ı Sefid'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

74: Der-Aliyye'den İzmir'e ticaret maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

75: Der-Aliyye'den Yanya'ya ticaret maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

76: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

77: “

78: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

79-81: “

82: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

83: Marsilya'dan Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

84: Rusya tüccar gemilerinin Cezayir ve Tunus ve Trablusgarp Ocakları korsanlarının saldırılarından korunmasına dair.

85: Fazla gümrük talep edilmemesine dair.

86: Rusya tüccar gemilerinin Cezayir ve Tunus ve Trablusgarp Ocakları korsanlarının saldırılarından korunmasına dair.

87: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

88: Akdeniz'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

89: “

90: Der-Aliyye'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

91: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ve Cebel-i Sina'ya ziyaret maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

92: Rumeli'ye gitmek için yol emri.

93: Der-Aliyye'den İzmir'e ticaret maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

94: Der-Aliyye'den İzmir'e seyahat maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

95: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ziyaret maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

96: Der-Aliyye'den Tekfur Dağı'na ticaret maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

97: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ziyaret maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

98: Karadeniz'den Akdeniz'e gidip gelmek için ticaret izni.

99: Akdeniz'den Karadeniz'e gidip gelmek için ticaret izni.

100-102: “

103: Der-Aliyye'den İzmir ve Bahr-ı Sefid'e ticaret maksadıyla gidip gelmek için verilen yol emri.

104: “

105: Der-Aliyye'den Rumeli'ye ve Rusya memleketine ticaret maksadıyla gitmek için yol emri.

106: Der-Aliyye'den Halep ve Basra yoluyla Hint'e gidip gelmek için yol emri.

107: Sisam adası Rusya konsolosu'nun beş nefer hizmetkarıyla Der-Aliyye'den Sakız adasına dönmesi ve döndükten sonra korunması için yol emri.

108: Rumeli'de vaki bazı Selatin-i Cengiziye'nin bulunduğu yerlere gitmek için yol emri.

109: Der-Aliyye'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

110: Der-Aliyye'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

111: Akdeniz'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

112: Der-Aliyye'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

113: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ziyaret maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

114: Alacak-verecek meselesine dair.

115: Karadeniz'den Akdeniz'e gidip gelmek için ticaret izni.

116: Gasb ve yağma olayına dair.

117: “

118: Devlet-i Aliyye'ye tabi olan halkın Kuban Nehri'ni geçip sınır ihlaline sebep olmaması için Soğucak muhafızına yazılan hüküm.

119: Tuz meselesine dair.

120: Miras meselesine dair.

121: Zarara uğrayan Rus tüccarları'nın zararının giderilmesine dair.

122: Gasb ve yağma olayına dair.

123: Der-Aliyye'den Keşiş Dağı'na ziyaret maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

124: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerife ziyaret maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

125: “

126: Der-Aliyye'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

127: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

128-129: “

130: Der-Aliyye'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

131: Der-Aliyye'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

132: Der-Aliyye'den Eyneada'ya ticaret maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

133: Der-Aliyye'den Keşiş Dağı'na ziyaret maksadıyla gidip gelmek için yol emri.

134: Der-Aliyye'den Bahr-ı Siyah'a gitmek için ticaret izni.

135: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

136-137: “

138: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

139: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

140: Rusya tüccarının malının gasp edilmesine dair.

141: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

142: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

143: Der-Aliyye'den Erzurum'a gitmek için ticaret izni.

Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

144: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'e ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

145: Bahr-ı Sefid'e ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

146: Rusya tüccar gemileri'nin Cezayir, Tunus ve Trablusgap Ocakları korsanlarının saldırısından korunmasına dair.

147: Şerh

148: Rus tüccarlarının güvenliğinin sağlanmasına dair.

149: Alacak-verecek meselesi.

150: Şile'de şiddetli rüzgardan dolayı karaya düşen Rus tüccarının gemisindeki malların Âsitâne-i Aliyye'ye nakl edilmesine dair.

151: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

Der-Aliyye'den İzmir ve Bahr-ı Sefid'de ki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

Der-Aliyye'den İzmir, Bayındır, Magnisa, Güzelhisar'a ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

152: Konsolosun güvenliğinin sağlanmasına dair.

153: Rusyalı tercümanın çeşitli vergilerle rencide edilmemesi ve güvenliğinin sağlanmasına dair.

154: Şerh

155: Rusyalı tercümanın çeşitli vergilerle rencide edilmemesi ve güvenliğinin sağlanmasına dair.

156: Bahr-ı Siyah'dan Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

157: Akdeniz'e gitmek için ticaret emri.

158-161: “

- 162: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 163-164: “
- 165: Der-Aliyye'den Kalas, Boğdan, Eflak ve Rusya memleketlerine ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 166: Bahr-ı Siyah'dan Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 167: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 168: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 169-177: “
- 178: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 179: Der-Aliyye'den Rusya memleketine ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 180: Bir nefer müste'men âdemin Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid tarafına gönderilmesi için yol emri.
- 181: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 182-183: “
- 184: Akdeniz'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 185: “
- 186: Der-Aliyye'den İzmir ve Bahr-ı Sefid'de vâki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 187: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de vâki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 188: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 189: Bahr-ı Siyah'tan Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 190: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 191-194: “
- 195: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 196: “
- 197: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 198: Rusya konsolosu ve tercümanı ve reayalarına iyi muamelede bulunulmasına ve buna uymayanların cezalandırılmasına dair.

- 199: Konsolos vekili atanmasına dair.
- 200: “
- 201: Bahr-ı Siyah’tan Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 202: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 203: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 204-215: “
- 216: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de vâki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 217: Der-Aliyye’den İzmir ve Bahr-ı Sefid’de vâki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 218: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de vâki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 219: Der-Aliyye’den Keşiş Dağın’a ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 220: Der-Aliyye’den Kudüs-i Şerif’e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 221: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de vâki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 222: Der-Aliyye’den İzmir ve Bahr-ı Sefid’de vâki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 223: “
- 224: Selanik’te ki Rus konsolosunun Der-Aliyye’den Selanik’e gitmesi için yol emri.
- 225: Bahr-ı Siyah’tan Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 226: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 227-236: “
- 237: Gereğinden fazla alınan re’s-i ağnâm vergisinin geri kalanının Rusyalı’ya iade edilmesine dair.
- 238: Fazla gümrük talep edilmemesine dair.
- 239: Bahr-ı Siyah’tan Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 240: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

241-244: “

245: Malları zabt olunan Rusyalı'nın mallarının geri verilmesine dair.

246: Gemisi şikest olan Rusyalı'nın zararının giderilmesine dair.

247: Rusyalı tüccarın zararlarının karşılanmasına dair.

248: Alacak-verecek meselesi.

249: Fazla gümrük talep edilmemesine dair.

250: Der-Aliyye'den İzmir ve Bahr-ı Sefid'de vâki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

251: Der-Aliyye'den İzmir'e ve Erzurum'a ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

Bahr-ı Siyah'tan Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

252: Der-Aliyye'den Erzurum ve re's-i hudûda ticaret amacıyla gitmek için yol emri.

253: Gemisi batan Rus tüccarının zararının karşılanması.

254: Asayiş ve emniyetin sağlanmasına dair.

255: Bahr-ı Siyah'tan Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

256: Bahr-ı Sefid'den Rusya diyarına gitmek için ticaret izni.

257: Akdeniz'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

258-260: “

261: Bahr-ı Siyah tarafına gitmek için ticaret izni.

262: Der-Aliyye'den Rusya memleketine ticaret amacıyla gitmek için yol emri.

263: Rusya beyzadelerinden Serciyos Laskarof'un re's-i hudûd'a varıncaya kadar güvenliğinin sağlanmasına dair.

264: Der-Aliyye'den Rusya memleketine ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

265: Rusya tüccar gemilerinin Cezayir, Tunus ve Trablusgarp Ocakları korsanlarının saldırılarından korunmasına dair.

266: “

267: Şerh

268: Tuz meselesine dair.

- 269: Sınır ihlallerine dair.
- 270: Gasp ve yağma olaylarına dair.
- 271: Sekiz yüz kantar demirin Bahr-ı Sefid’de satılmasına engel olunmamasına dair.
- 272: Fazla gümrük talep edilmemesine dair.
- 273: Rus tüccarlarının serbestçe ticaret yapmalarına engel olunmamasına dair.
- 274: Cerh ve katl vakalarına dair.
- Kazakların sınır ihlali yapmasına dair.
- 275: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid tarafına gitmek için ticaret izni.
- 276: Bahr-ı Sefid tarafına gitmek için ticaret izni.
- 277: Der-Aliyye’den Bahr-ı Siyah’a gitmek için ticaret izni.
- 278: Der-Aliyye’den İzmir’e, İnöz İskelesine ve Rusya diyarına ticaret amacıyla gitmek için yol emri.
- 279: Der-Aliyye’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 280: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 281-282: “
- 283: Der-Aliyye’den Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 284: Der-Aliyye’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 285: Der-Aliyye’den Rusya memleketine ticaret amacıyla gitmek için yol emri.
- Der-Aliyye’den deniz yoluyla Kalas’a ve sonra kara yoluyla Eflak ve Boğdan’dan Rusya’ya ticaret amacıyla gitmek için yol emri.
- 286: Der-Aliyye’den Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 287: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 288: France’den Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 289: Akdeniz’den Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 290: Bahr-ı Siyah’a gitmek için ticaret izni.
- 291: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 292: Bahr-ı Sefid’den Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 293: “

294: Malta adasından Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

295: Ölen Rusya reâyasının mal ve eşyasının konsolosa teslim edilmesine dair.

296: Kerson limanına gidecek olan Rus konsolosuna engel olunmamasına dair.

297: Rus konsolos vekilinin saldırıya uğramasına dair.

298: Rusyalı kaptanın saldırıya uğramasına dair.

299: Miras meselesine dair.

300: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

301: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

302: “

303: Akdeniz'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

304-306: “

307: Der-Aliyye'den Bahr-ı Siyah tarafına gitmek için ticaret izni.

308: Akdeniz'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

309-317: “

318: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

319: Der-Aliyye'den İstendil adasına gidip gelmek için ticaret izni.

320: Rus konsolosları ve tüccarlarının güvenliğinin sağlanmasına dair.

321: Akdeniz'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

322-325: “

326: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

327: “

328: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

329: “

330: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

331: Akdeniz'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

332: “

333: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

334: Akdeniz'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

335: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

- 336: Akdeniz'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 337: “
- 338: Der-Aliyye'den deniz yoluyla Kalas'a ve oradanda kara yoluyla Leh memleketine ticaret amacıyla gitmek için yol emri.
- 339: Akdeniz'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 340: “
- 341: Malta'dan Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 342: Devlet-i Aliyye'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 343: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 344: “
- 345: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 346: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e ticaret izni.
- 347-351: “
- 352: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 353: Der-Aliyye'den kara yoluyla Rusya diyarına ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- “
- 354: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 355: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 356: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 357: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 358: Rusya reayasının Devlet-i Aliyye sınırları içinde serbestçe ticaret yapmasına engel olunmamasına dair.
- 359: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 360: “
- 361: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 362: “
- 363: Der-Aliyye'den Rusya'ya ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 364: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 365: “
- 366: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

367: “

368: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

369: Rusya reayasının Devlet-i Aliyye’de serbestçe ticaret yapmalarına engel olunmamasına dair.

370: Mikonos adasına atanan Rus konsolosunun güvenliğinin sağlanmasına dair.

371: Fazla gümrük talep edilmemesine dair.

372: Der-Aliyye’den Kefalonya’ya ticaret amacıyla bir nefer âdem gönderilmesi için yol emri.

373: Der-Aliyye’den Rusya diyarına ticaret amacıyla bir nefer âdem göndermek için yol emri.

374: Der-Aliyye’den İzmir ve Bahr-ı Sefid’de vâki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

375: Bahr-ı Siyah’tan Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

376: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

377: Der-Aliyye’den Kudüs-i Şerif’e ve ondan Mora’ya ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

378: Der-Aliyye’den İzmir’e ve Bahr-ı Sefid’de vâki bazı adalara ticaret için gidip gelmek için yol emri.

379: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

380: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

381: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

382: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

383: Der-Aliyye’den Edirne’ye ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

384: Der-Aliyye’den İzmir ve Sakız adasına ticaret amacıyla bir nefer âdem göndermek için yol emri.

385: Der-Aliyye’den Kudüs-i Şerif’e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

386: Rusya tüccarının işlerini görmek için Bükreş kasabasına ve Eflak memleketine konsolos vekili atanmasına dair.

387: Rusyalı ulakların emniyetinin sağlanmasına dair.

- 388: Şerh.
- 389: Gönderilecek esirlerin ihtiyaçlarının ve güvenliğinin sağlanmasına dair.
- 390: Şerh.
- 391: “
- 392: Rusya tüccarlarından fazla gümrük talep edilmemesine dair.
- 393: Şerh.
- 394-395: “
- 396: Rusya beyzadelerinden Manor Yansicef’in(?) Rusya diyarına dönmesine engel olunmaması ve cizye vergisi istenilmemesine dair.
- 397: Fazla gümrük talep edilmemesine dair.
- 398: Şerh.
- 399: “
- 400: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de ki Sisam ve Santor ve civarındaki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 401: Rus tüccarının mallarını Bahr-ı Siyah’a götürmesine engel olunmamasına dair.
- 402: Fazla gümrük talep edilmemesine dair.
- 403: Der-Aliyye’den deniz yoluyla İzmir ve civarındaki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 404: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 405: Esir meselesi hakkında.
- 406: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 407: “
- 408: Der-Aliyye’den Bükreş kasabasına ticaret için gidip gelmek için yol hükmü.
- 409: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 410: Kesilen kerestenin nakline engel olunmamasına dair.
- 411: Rus tüccarının Bahr-ı Siyah’a gitmesine engel olunmamasına dair.
- 412: “
- 413: Bahr-ı Sefid’den Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

414: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

415: “

416: Rusya'dan gelen ulakların güvenliği için yanlarına altı nefer verilmesine dair.

417: Der-Aliyye'den Marmara ve Paşa Limanı'na ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

418: Der-Aliyye'den Santor, Sisam ve civarındaki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

419: Re's-i hudûd'dan Der-Aliyye'ye gelmek isteyen Rus elçisinin güvenliği'nin sağlanması için yanına tatar tayin edilmesine dair.

420: Devlet-i Aliyye'nin sahillerinde kaza yapan Rus tüccarının gemilerine gereken yardımın yapılmasına dair.

421: Rus reayasının rahatlıkla Kudüs-i Şerif'e ve diğer kutsal sayılan mekanlara gitmelerine engel olunmaması için verilen izne dair.

422: Esir meselesine dair.

423: Der-Aliyye'den kara yoluyla ticaret amacıyla Uzuncaabat'a ve Edirne'ye ve oradan Rusya diyarına gitmek için yol emri.

424: Der-Aliyye'den kara yolla ticaret amacıyla Edirne'ye ve Uzuncaabat'a ve ondan Rusya diyarına gitmek için yol emri.

425: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

426: Rus tüccarlarından fazla vergi alınmamasına ve güvenliklerinin sağlanmasına dair.

427: “

428: Sınır ihlali yapılmamasına dair.

429: Der-Aliyye'den Rusya diyarına ticaret amacıyla gitmek için yol emri.

430: Der-Aliyye'den İzmir'e ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

431: Rusya tüccar gemilerinin Cezayir, Tunus ve Trablusgarp Ocakları korsanlarının saldırılarından korunmasına dair.

432: Şerh

433-434: “

435: Der-Aliyye'den Bahr-ı Siyah tarafına ticaret amacıyla gidecek olan Rusya tüccarına engel olunmamasına dair.

436: Der-Aliyye'den Keşiş Dağına ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

437-438: “

439: Der-Aliyye'den İzmir'e ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

440: Tuz meselesine dair.

441: Bahr-ı Siyah'tan Der-Aliyye tarafına ticaret amacıyla gidecek olan Rusya tüccarına engel olunmamasına dair.

442: Re's-i hudûd'dan İzmir'e ve ordan Rusya diyarına ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

443: Re's-i hudûd'dan Uzuncaabat'a ve yine Rusya diyarına ticaret amacıyla gitmek için yol emri.

444: Re's-i hudûd'dan İzmir'e ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

445: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

446: Der-Aliyye'den deniz yoluyla İzmir ve Meknos adasına ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

447: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

448: Der-Aliyye'den demiz yoluyla İzmir'e ve Santor adasına ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

449: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de vâki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

450: “

451: Der-Aliyye'den Bahr-ı Siyah'a gidecek olan Rusya reayalarına engel olunmamasına dair.

452: Der-Aliyye'den İzmir ve Bahr-ı Sefid'de vâki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol hükmü.

453: “

454: Der-Aliyye'den İzmir'e ticaret amacıyla gidip gelmek için yol hükmü.

455: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de vâki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

456: Esir meselesine dair.

457: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

458: Rusya tüccar gemilerinin Cezayir, Tunus, Trablusgarp Ocakları korsanlarının saldırılarından korunmasına dair.

459: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

460: “

461: Der-Aliyye'den kara yoluyla ticaret amacıyla Uzuncaabat panayırına ve ondan re's-i hudûd'a gitmek için yol emri.

462: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

463-464: “

465: Fazla gümrük talep edilmemesine dair.

466: Der-Aliyye'den Bahr-ı Siyah'a giden Rus tüccar gemisine engel olunmamasına dair.

467: Şerh.

468: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de vâki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol hükmü.

469: Der-Aliyye'den İzmir'e ve ondan Rusya diyarına ticaret amacıyla gitmek için yol hükmü.

470: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol hükmü.

471: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

472: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki bazı adalara ticaret için gidip gelmek için yol emri.

473: “

474: Der-Aliyye'den Uzuncaabat'a ve ondan Rusya diyarına ticaret amacıyla gitmek için yol emri.

475: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol hükmü.

476: Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol hükmü.

- 477: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 478: Konsolos vekili atanmasına dair.
- 479: Şerh.
- 480: Bahr-ı Sefid'e ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 481: Der-Aliyye'den kara yoluyla re's-i hudûd'a ticaret amacıyla gitmek için yol emri.
- 482: Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 483: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 484-485: “
- 486: Bahr-ı Sefid'de ki bazı adalara ticaret amacıyla bir nefer âdemin gönderilmesi için yok hükmü.
- 487: “
- 488: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 489: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 490-492: “
- 492: Der-Aliyye'den deniz yoluyla Kalas'a ve sonra kara yoluyla Rusya diyarına gidip gelmek için yol hükmü.
- 493: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 494: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e deniz yoluyla ziyaret amacıyla gitmek için yol emri.
- 495: “
- 496: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 497-501: “
- 502: Bahr-ı Siyah'a gitmek için ticaret izni.
- 503: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 504: “
- 505: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 506: “
- 507: Esir meselesi hakkında.

- 508: Bahr-ı Siyah’a gitmek için ticaret izni.
- 509: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 510: Der-Aliyye’den Kalas’a ticaret amacıyla gitmek için yol emri.
- 511: Bahr-ı Sefid’den Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 512: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 513-515: “
- 516: Apostoli veled-i Papasnameti adlı Rus tercümanı ve bu tercümanın oğullarının güvenliğinin sağlanması ve kendilerinden vergi alınmamasına dair.
- 517: Şerh.
- 518: Konsolos vekili atanmasına dair.
- 519: Esir meselesi hakkında.
- 520: Firari meselesi.
- 521: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 522-523: “
- 524: Der-Aliyye’den deniz yoluyla Kalas’a ve sonra kara yoluyla Rusya diyarına ticaret amacıyla gitmek için yol emri.
- 525: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 526: Der-Aliyye’den Keşiş Dağına ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 527: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 528: “
- 529: Kara yoluyla Kalas ve sonra deniz yoluyla Rusya diyarına gitmek için yol emri.
- 530: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de ki adalara gidip gelmek için yol emri.
- 531-532: “
- 533: Der-Aliyye’den Kudüs-i Şerif’e ziyaret amacıyla gitmek için yol emri.
- 534: Ulakların güvenliğinin sağlanmasına dair.
- 535: Şerh.

536: Der-Aliyye'den Keşiş Dağına ve sonra Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

537: “

538: Der-Aliyye'den Keşiş Dağına ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

539: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

540: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

541: “

542: Bahr-ı Sefid'e gitmek için ticaret izni.

543: Bahr-ı Sefid'den Bahr-ı Siyah'a gidip gelmek için ticaret izni.

544: Bahr-ı Sefid'den Karadeniz'e gidip gelmek için ticaret izni.

545: “

546: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

547-550: “

551: Bahr-ı Sefid'e gitmek için ticaret izni.

552: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

553: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

554-555: “

556: Rus tercümanın Sakız adasına gitmesine engel olunmamasına dair.

557: Şerh.

558: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

559-564: “

565: Der-Aliyye'den kara yoluyla Rusya'ya gitmek için yol emri.

566: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

567: Der-Aliyye'den Rusya diyarına ticaret amacıyla gitmek için yol emri.

568: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'e ticaret amacıyla gitmek için yol emri.

569: “

570: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

571: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

572-576: “

577: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

578: “

Bahr-ı Sefid’de ki adalara ticaret amacıyla gitmek için yol emri.

579: Bahr-ı Sefid’den Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

580: Karadeniz’e gitmek için yol emri.

581: Esir meselesine dair.

582: Der-Aliyye’den Rusya diyarına gitmek isteyen Rus tüccarına engel olunmamasına dair.

583: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

584: “

585: Karadeniz’den Akdeniz’e gidip gelmek için ticaret izni.

586: Bahr-ı Sefid’den Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

587: Koçubeg adlı Rusyalı beyzadenin Bükreş’ten Der-Aliyye’ye güvenli bir şekilde gelmesi için Bükreş’e tatar gönderilmesine dair.

588: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

589-590: “

591: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

592-594: “

595: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

596: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de ki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

597-599: “

600: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

601: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

602: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

603: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki bazı adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

604-628: “

629: Alacak-verecek meselesine dair.

630: Firari meselesine dair.

631: Kesilen kerestenin taşınmasına engel olunmamasına dair.

632: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

633-635: “

636: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

637: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

638: Akdeniz'den Kaadeniz'e gitmek için ticaret izni.

639: Der-Aliyye'den deniz yoluyla İzmir'e ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

640: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

641-642: “

643: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

644-648: “

649: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

650: Bahr-ı Siyah'a gitmek için ticaret izni.

651: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

652: “

653: Re's-i hudûd'dan Boğdan ve Eflak yoluyla Kalas'a ve sonra kara yoluyla Rusya diyarına ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

654: Re's-i hudûd'dan Rusçuk, Siroz, Selanik, Uzuncaabat ve civarındaki yerlere ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

655: Der-Aliyye'den Cakılı(?) Kiliseye ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol hükmü.

656: Osmanlı memleketine gelen Rusya tüccar gemilerinin güvenliğinin sağlanmasına dair.

657: Şerh.

658: Alacak-verecek meselesine dair.

659: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

660-667: “

668: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

669-680: “

681: Esir meselesine dair.

682: Konsolos vekili atanmasına dair.

683: Malları gasp edilen Rusyalı tüccarın mallarının geri verilmesi ve buna teşebbüs eden korsanların bulunup cezalandırılmasına dair.

684: Der-Aliyye'den Rusya diyarına gidecek olan Rusyalı beğzadenin ve hizmetkarlarının güvenliğinin sağlanmasına dair.

685: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

686: Bahr-ı Siyah tarafına gitmek için ticaret izni.

687: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

688-691: “

692: Der-Aliyye'den Amasya'ya ve ondan Samsun'a ve ondan Rusya diyarına gidip gelmek için yol emri.

693: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

694-716: “

717: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

718: Adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

719: “

720: Re's-i hudûd'dan kara yoluyla İslimye'ye ve Selaniğe ve ondan deniz yoluyla İzmir'e sonra Rusya diyarına ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

721: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

722-740: “

- 741: Kalas ve ondan deniz yoluyla Rusya diyarına gitmek için yol emri.
- 742: Der-Aliyye'den Mora'ya ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 743: Der-Aliyye'den deniz yoluyla Kalas'a ve sonra kara yoluyla Rusya diyarına gidip gelmek için yol emri.
- 744: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 745-747: “
- 748: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 749: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 750: “
- 751: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 752: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 753-759: “
- 760: Der-Aliyye'den Hakili(?) Kilise'ye ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 761: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 762: “
- 763: Der-Aliyye'den İslimye panayırına ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 764: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 765-769: “
- 770: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.
- 771-774: “
- 775: Bahr-ı Sefid'de ki adalara gidip gelmek için yol hükmü.
- 776: Karadeniz'e gidip gelmek için ticaret izni.
- 777: “
- 778: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara gidip gelmek için yol emri.
- 779: Der-Aliyye'den Keşiş Dağına ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 780: Karadeniz'den Akdeniz'e gidip gelmek için ticaret izni.
- 781: “

- 782: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 783-784: “
- 785: Bahr-ı Sefid’de ki adalara gidip gelmek için yol emri.
- 786: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de ki adalara gidip gelmek için yol emri.
- 787: Der-Aliyye’den İslimye panayırına gidip gelmek için yol emri.
- 788: “
- 789: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 790: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 791: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 792-793: “
- 794: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 795-796: “
- 797: Der-Aliyye’den Kalas’a ve sonra Rusya diyarına ticaret amacıyla gitmek için yol hükmü.
- 798: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 799: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 800: “
- 801: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 802: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 803-805: “
- 806: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 807-808: “
- 809: Rusya reayasının Osmanlı topraklarında rahatça gezmesine engel olunmamasına dair.
- 810: Ulakların işlerini acele görmesi için ihtiyacının karşılanmasına dair.
- 811: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 812-816: “
- 817: Der-Aliyye’den deniz yoluyla Trabzon ve sonra Rusya diyarına ticaret amacıyla gitmek için yol emri.

818: Der-Aliyye'den deniz yoluyla Kalas'a ve sonra kara yoluyla Rusya sınırına ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

819: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara gidip gelmek için yol emri.

820: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

821-824: “

825: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

826-839: “

840: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

841-842: “

843: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol hükmü.

844: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

845: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

846: Karadeniz'den Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

847-853: “

854: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

855: “

856: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

857-869: “

870: Der-Aliyye'den Bursa'ya ve civarına ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

871: Deniz yoluyla Kalas'a ve sonra kara yoluyla Rusya diyarına ticaret amacıyla gitmek için yol emri.

872: Der-Aliyye'den deniz yoluyla Kalas'a ve ondan kara yoluyla Rusya diyarına ticaret amacıyla gitmek için yol emri.

873: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

874: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

875-888: “

889: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

890-894: “

895: Der-Aliyye'den Eflak ve Boğdan ve sonra Rusya diyarına ticaret amacıyla gitmek için yol emri.

896: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

897: Fazla gümrük talep edilmemesine dair.

898: “

899: Rusyalı tercümanın Boğdan'dan İstanbul'a gelişine engel olunmamasına dair.

900: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

901-909: “

910: Der-Aliyye'den Uzuncaabat'a ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

911: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

912: “

913: Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

914: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelemek için yol emri.

915: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

916: “

917: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

918: “

919: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

920: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

921: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

922: “

923: Akdeniz'e gitmek için ticaret izni.

924-930: “

931: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

932-935: “

936: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

937-942: “

943: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

944: Karadeniz Ereğlisine ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

945: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

946: “

947: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

948-969: “

970: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

971-978: “

979: Akdeniz’den Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

980: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

981-984: “

985: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

986-987: “

988: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

989-994: “

995: Rusçuk yoluyla Nemçe’ye giden Rusyalı beyzadelere engel olunmamasına dair.

996: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

997-1006: “

1007: Karadeniz’den Akdeniz’e gidip gelmek için ticaret izni.

1008: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

1009-1019: “

1020: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

1021-1022: “

1023: Kudüs-i Şerif’e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol hükmü.

1024: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

1025-1029: “

1030: Karadeniz’den Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

1031: “

1032: Der-Aliyye’den Kudüs-i Şerif’e gidip gelmek için yol emri.

1033-1035: “

1036: Alacak-verecek meselesi.

1037: Bahr-ı Siyah’a gitmek için ticaret izni.

1038: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

1039-1041: “

1042: Der-Aliyye’den Kudüs-i Şerif’e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

1043: Kudüs-i Şerif’e gitmek için yol emri.

1044-1046: “

1047: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol hükmü.

1048: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

1049: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

1050-1057: “

1058: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.

1059-1062: “

1063: Re’s-i hudûd’dan Nemçe diyarına ve sonra Kalas’a ve ondan kara yoluyla yine Rusya’ya gitmek için yol emri.

1064: Rusyalı tercümanın İstanbul’a gelmesine engel olunmamasına dair.

1065: Alacak-verecek meselesi.

1066: Rusyalı tercümandan, oğullarından ve hizmetkarlarından vergi alınmamasına dair.

1067: Rus tacirinin mallarına el konulması ve el konulan malların tekrar Rus tacire geri verilmesine dair.

1068: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

1069-1073: “

1074: Der-Aliyye'den Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

1075: Bahr-ı Sefid'e gitmek için yol emri.

1076: Der-Aliyye'den Rusya'ya ve sonra deniz yoluyla Rumeli yakasına ve sonra Rusya'ya ticaret amacıyla gitmek için yol emri.

1077: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

1078-1082: “

1083: Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

1084: Bahr-ı Sefid'e gitmek için yol emri.

1085: Bahr-ı Sefid'e gitmek için yol hükmü.

1086: Rusya'dan gelen ihtiyaç fazlası olan demirin Bahr-ı Sefid'e gitmesine engel olunmamasına diir.

1087: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

1088: Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerif'e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol hükmü.

1089: Kudüs-i Şerif'e gidip gelmek için yol emri.

1090: “

1091: Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

1092: Bahr-ı Sefid'e gidip gelmek için yol emri.

1093: “

1094: Bahr-ı Sefid'de ki adalara ticaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.

1095: “

1096: Der-Aliyye'den kara yoluyla Bükreş'e ve sonra re's-i hudûd'a gitmek için yol emri.

1097: Bahr-ı Sefid'e gidip gelmek için yol emri.

1098-1100: “

1101: Karadeniz'e gitmek için ticaret izni.

1102-1113: “

- 1114: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 1115: Bahr-ı Sefid’e gitmek için ticaret izni.
- 1116: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 1117: “
- 1118: Der-Aliyye’den Kudüs-i Şerif’e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 1119: “
- 1120: Der-Aliyye’den Keşiş Dağına ve ondan Kudüs-i Şerif’e ziyaret amacıyla gidip gelmek için yol emri.
- 1121: Der-Aliyye’den Kudüs-i Şerif’e ziyaret amacıyla gitmek için yol emri.
- 1122-1123: “
- 1124: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 1125: Der-Aliyye’den Boğdan’a sonra Rusya diyarına gitmek için yol emri.
- 1126: Der-Aliyye’den Bahr-ı Sefid’e ticaret amacıyla gitmek için yol emri.
- 1127: “
- 1128: Der-Aliyye’den Kalas’a ve sonra Rusya diyarına ticaret amacıyla gitmek için yol emri.
- 1129: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 1130-1131: “
- 1132: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 1133: Akdeniz’e gitmek için ticaret izni.
- 1134-1136: “
- 1137: Karadeniz’e gitmek için ticaret izni.

SONUÇ

Batıda Avrupalı devletlerle ve doğuda İran Safevi Devleti'yle olan mücadelelerinden dolayı Osmanlılar, Karadeniz'in kuzeyinde yer alan Moskova Knezliğine yeteri kadar önem verememişlerdi. Bunda güçlü devlet psikolojisi anlayışı da etkili olmuştu. Önceleri Osmanlılar için kayda değer bir tehlike olarak alınmayan Ruslar, bundan yararlanarak zamanla askeri alanda güçlenerek hem Orta Asya hem de Baltık Denizi yönünde nüfuz alanını genişletmeye başlamıştı.

Karadeniz'deki Osmanlı sahilleri ve İstanbul Boğazı'nın güvenliği Osmanlılar için büyük önem arz etmekteydi. Hem askeri hem de ekonomik anlamda büyük bir güç olmak isteyen Rusya yönünü Karadeniz'e çevirmiş ve yapılan mücadeleler sonucu zikredilen bölgede her geçen gün hakimiyetlerini biraz daha tesis etmeye başlamışlardı. Bu askerî başarılar kendisini diplomaside de göstermiş ve Rusya Osmanlı Devleti'nden önemli ticarî imtiyazlar elde etmişti. Özellikle 1774 yılında Küçük Kaynarca Antlaşması ve 1782 yılındaki Ticaret Muahedesi ile Rusya ekonomik anlamda Osmanlı Devleti'ne karşı önemli bir rakip konuma gelmişti. Bu antlaşmalarda alınan kararlar 86/4 Numaralı Rusya Ahkam Defterine de konu olmuştu. Rusyalı tüccarların hem karadan hem de denizden Osmanlı sınırları içinde serbestçe ticaret yaptığına dair hükümler bulunmaktadır. Ayrıca Rusyalı tüccarların hangi ürünleri Osmanlı topraklarında sattığını ve Rus topraklarına hangi ürünleri götürdüğü de ilgili defterde takip edilebilmektedir.

Rus tüccarlar Kırım'daki limanlarda gemilerine yükledikleri malları Osmanlı Devleti'nin Karadeniz ve Akdeniz sahillerinde satmaktaydı. Rus tacirlerinin Osmanlı sınırları içinde satmış olduğu mallar arasında buğday, demir, sade yağ, tuzlu balık, bal mumu ve havyar gibi ürünler yer almaktadır. Yine Rus tüccarlarının Osmanlı sınırları içinde gemilerine yükleyip ülkelerine götürüp satmış oldukları mallar arasında üzüm, incir, zeytin, hurma, limon, portakal, şarap, zeytin yağı ve pamuk ipliği ürünleri yer almaktadır.

Ticari faaliyetlerden başka Rus diplomatların anlaşma hükümlerinin uygulamasında ortaya çıkan sorunlarla ilgili yapmış oldukları girişimleri ilgili defterde tesbit etmek mümkündür. Rus diplomatlar Osmanlı Devleti sınırları içinde ticaret yapan Rus tüccarlarının karşılaşmış oldukları problemlerin çözümü için çalışmışlardır. Diplomatlar tüccarların şikayetlerini dinleyerek Osmanlı Devleti'ne *arz u hal* gönderip iletmışlerdir. Bunun üzerine Osmanlı Devleti merkezden valilere, kadılara, zabıtlere ve ayanlara *emr-i şerifler* göndererek ticaret antlaşmasındaki maddelere aykırı hareket etmemeleri için uyarmıştır. Uymayanların ise şiddetle cezalandırılması istenmiştir. Bu faaliyetleriyle diplomatlar, iki devlet arasında yapılan anlaşma maddelerinin uygulanmasını denetleyici bir rol oynamışlardır.

Rusya Ahkam Defterleri serisi içerisindeki çalışmamıza konu olan defter 18. Asırda Karadeniz'de Osmanlı'ya karşı büyük bir tehdit haline gelen Rusların bölgedeki yayılmacı politikalarını göstermesi açısından önemlidir. İlgili defterler serisi, Rusların Küçük Kaynarca'yla başlayan süreçte gerek Karadeniz'de ve gerekse Boğazlar yoluyla Akdeniz'deki ticari etkinlik sahasını genişletmesinin aşamalarını ortaya koymaktadır. Aynı zamanda bu defterler zikredilen bölgelerle Rusya arasındaki ticaretin boyutlarını ortaya koyması açısından da önem arz etmektedir. Bu defterlerden hareketle Rusya'nın ihtiyaç duyduğu ticari emtianın türü ve miktarı hakkında da önemli verilere ulaşmaktayız. Rusya için hayati önem arz eden Karadeniz ve Akdeniz'deki Rus varlığının nasıl ortaya çıktığını gösteren bu defter serileri çok değerli bilgiler içermektedir. Yaptığımız bu çalışma bu defter serileri üzerinde yapılan çalışmaların bir devamı ve yapılacak olan çalışmalar içinde bir örnek teşkil etmektedir. İlgili defter serilerinin tamamının deşifre edilmesi, diğer belgelerle ve kaynaklarla birleştirilerek bölgedeki Rus politikalarının gelişimine yönelik toplu bir bakış açısına sahip çalışmaların yapılması önem arz etmektedir.

KAYNAKÇA

- AKTEPE, M. Münir. “Çeşme Vakası”, *Diyanet İslam Ansiklopedisi*, C. 8. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, 1993.
- ARIKAN, Zeki. *Osmanlı İmparatorluğunda İhracı Yasak Mallar (Memnu Meta)*, Prof. Dr. Bekir Kütükoğluna Armağan, İstanbul: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Basımevi, 1991.
- BAĞIŞ, Ali İhsan. *Osmanlı Ticaretinde Gayr-ı Müslimler*, Ankara: Turhan Kitabevi, 1983.
- BAŞBAKANLIK OSMANLI ARŞİVLERİ (BOA): Düvel-i Ecnebiye Defterleri, (A.DVNS.DVE.d), 86/4.
- BAŞ, Ersan. *Türk Deniz Harp Tarihinde İz Bırakan Gemiler, Olaylar, Şahıslar (Çeşme, Navarin, Sinop Baskınları ve Sonuçları)*, İstanbul: Deniz Basımevi, 2007.
- BÜYÜKTUĞRUL, Afif. *Osmanlı Deniz Harp Tarihi ve Cumhuriyet Donanması I*, İstanbul: Deniz Basımevi, 1982.
- DEVELLİOĞLU, Ferit. *Osmanlı-Türkçe Ansiklopedik Lûgat*, Ankara: Aydın Kitabevi Yayınları, 2007.
- DURSUN, Kübra. *1 Numaralı Sivas Ahkâm Defterinde Yer Alan Vakıf Davalarının Transkripsiyonu ve Değerlendirilmesi*. Yüksek Lisans Tezi, Gazi Osman Paşa Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü. Tokat, 2015. Yüksek Öğretim Kurulu: Ulusal Tez Merkezi (Tez No. 376580).
- EMECEN, Feridun M. “Son Kırım Hanı Şahin Girayın İdamı Meselesi ve Buna Dair Vesikalar”, *İstanbul Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi*, S. 34 (1984), ss. 315-346.
- FEDAKÂR, Cengiz. *Kafkasyada İmparatorluklar Savaşı*, İstanbul: Türkiye İş Bankası Kültür Yayınları, 2014.

FEDAKÂR, Cengiz. “Son Kırım Hanı Şahin Girayın Muhallefatına Dair”, *İslam Öncesinden Çağdaş Türk Dünyasına Prof. Dr. Gülçin Çandarlıoğlu'na Armağan*, der. Hayrünnisa Alan, Abdulvahap Kara ve Osman Yorulmaz. İstanbul: Türk Dünyası Araştırmaları Vakfı, 2015.

İNALCIK, Halil. “Karadenizde Kazaklar ve Rusya: İstanbul Boğazı Tehlikede”, *Çanakkale Savaşları Tarihi I*, der. Mustafa Demir. İstanbul: Değişim Yayınları, 2008.

İNALCIK, Halil. “Kırım (Kırım Hanlığı)”, *Diyanet İslam Ansiklopedisi*, C. 25. Ankara: Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, 2002.

İNALCIK, Halil. “Osmanlı-Rus Rekabetinin Menşei ve Don-Volga Kanalı Teşebbüsü (1569)”, *Belleten*, C. 12, S. 46 (1948), ss. 348-405.

KOMİSYON, *Başbakanlık Osmanlı Arşivi Rehberi*, İstanbul: Başbakanlık Basımevi, 2010.

KOMİSYON. *Muahedat Mecmuası*, C. 3, Ankara: TTK, 2008.

KÖSE, Osman. “Balkanlarda Rus Konsolosluklarının Kuruluşu ve Faaliyetleri”, <http://www.turkishstudies.net/sayilar/sayi2/kose.pdf> (Erişim: 11.06.2016), ss. 153-171.

KÖSE, Osman. “Osmanlı Devleti Tarafından Kırım ile İlgili Rusyaya Verilen Resmi Belge “Sened” (1784), <http://www.historystudies.net/dergi/tar2015127ca34.pdf> (Erişim: 07.06.2016), ss. 349-359.

KÖSE, Osman. “Rusyanın Karadenizle İlk Buluşması: İstanbul Antlaşması (13 Temmuz 1700)”, *Balıkesir Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, C. 15, S. 28 (2012), ss. 199-210.

KURAT, Akdes Nimet. *Rusya Tarihi*, Ankara: TTK, 1987.

KURAT, Akdes Nimet. *Türkiye ve Rusya*, Ankara: Kültür Bakanlığı Yayınları, 1990.

KUZUCU, Serhat. “Rusya Ahidname Defterine Göre XVIII. Yüzyılda Osmanlı-Rus Ticari İlişkilerinin Seyri”, *Ankara Üniversitesi DTCF Tarih Bölümü Tarih Araştırmaları Dergisi*, C. 35, S. 59 (2016), ss. 63-83.

PAKALIN, Mehmet Zeki. *Tarih Deyimleri ve Terimleri Sözlüğü I*, İstanbul: Milli Eğitim Basımevi, 1983.

REFİK, Ahmet. “Bahr-ı Hazar-Karadeniz Kanalı ve Ejderhan Seferi”, *Tarih-i Osmani Encümeni Mecmuası*, C. 43, (R 1333-M 1917), ss. 1-14.

SAHİLLİOĞLU, Halil. “Ahkâm Defteri”, *Diyanet İslam Ansiklopedisi*, C. 1. İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları, 1988.

SEZER, Hamiyet. “Osmanlı İmparatorluğunda Seyahat İzinleri (18-19. Yüzyıl)”, *Ankara Üniversitesi DTCF Tarih Araştırmaları Dergisi*, C. 21, S. 33 (2003), ss. 105-124.

UZUNÇARŞILI, İsmail Hakkı. *Osmanlı Tarihi II*, Ankara: TTK, 1949.

UZUNÇARŞILI, İsmail Hakkı. *Osmanlı Tarihi III (I. Kısım)*, Ankara: TTK, 2009.

UZUNÇARŞILI, İsmail Hakkı. *Osmanlı Tarihi IV (I. Kısım)*, Ankara: TTK, 1995.

TORLAK, Esra. İhracat (Dış Ticaret ve Ekonomi Sitesi). Yılmaz Kurt ile Röportaj. 27 Şubat 2012.
<http://ihracat.info.tr/osmanli-da-ihracat-nasil-yapiliyordu--2507h> (Erişim: 16.06.2016).

ÜNAL, Fatih. “Karadenize Çıkan İlk Rus Savaş Gemisi Krepost ve Ukraintsevin İstanbul Elçiliği (1699-1700)”, *Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi*, C. 5, S. 20 (2012), ss. 221-245.

ÜREKLİ, Muzaffer. *Kırım Hanlığının Kuruluşu ve Osmanlı Himayesinde Yükselişi(1441-1569)*, Ankara: Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü Yayınları, 1989.

VERNADSKY, George. *Rusya Tarihi*, çev. Doğukan Mızrak, Egemen Ç. Mızrak, İstanbul: Selenge Yayınları, 2009.

YÜKSEL, Sinan. “Rusların Karadeniz Yönünde Yapmış Oldukları İlk Yayılma Faaliyetleri (18. Yüzyılın Başlarına Kadar)”, *SDÜ Fen Edebiyat Fakültesi Sosyal Bilimler Dergisi*, S. 28 (2013), ss. 101-116.

YÜKSEL, Sinan. *Rusyanın Karadeniz Devleti Olma Süreci ve Bu Süreçte Rus-Osmanlı İlişkileri*. Doktora Tezi, Ankara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü. Ankara, 2011. Yüksek Öğretim Kurulu: Ulusal Tez Merkezi (Tez No. 302115).

EKLER

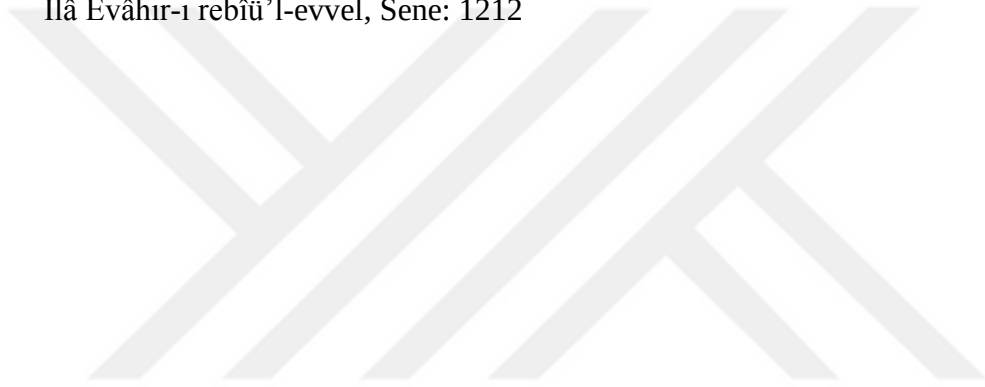
EK 1: 86/4 Numaralı Rusya Ahkâm Defterinin (s. 1-95) Transkriptli Metni

Defterin Kapağı:

Rusya Ahkâmı

Min Evâil-i Receb, Sene: 1200

İlâ Evâhir-i rebû'l-evvel, Sene: 1212



[s.1]

1. Hüküm:

Der-Aliyyemden Öziye ve andan Rusya memleketine varub gelince yol üzerinde vâki‘ kuzât ve nüvvâba ve Yeniçeri serdârları ve Gümrük Emini ve Cizyedârân ve sâir zâbitan zîde-kadrühûma hükümki:

Rusya Devleti’nin hân-ı âsitâne-i aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhu bi’l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Devlet-i Aliyyem memâlikine âmed-şüd eden Rusya reâyâsı ve tüccarı cizye ve sâir tekâlîf edâsına icbâr ve rencîde olunmayub haklarında dostâne muâmele olunmak ve şürût-ı muâhede üzere Rusya memâlikinden ve düvel-i sâire memleketlerinden Devlet-i Aliyyem memâlikine getürecekleri emtia ve eşyanın fûrûht eyledikleri mahallerde ve Devlet-i Aliyyem memâlikinden alub Rusya memleketine ve düvel-i sâire memleketlerine götürecekleri emtia ve eşyanın dahi ancak iştirâ eyledikleri yerlerde bir defa resm-i gümrüklerini yüzde üç hesabı üzere karâr verilen ta‘rîfe¹³² defteri mantûkunca tamamen edâ edüb bilâ-muhâlefet yedlerine ma‘mûlün-bih edâ tezkiresi verilmek ve vech-i meşrûh üzere bir defa verilen resmi gümrükleri alındıktan sonra mürûr u ubûr eyledikleri mahallerin gümrükleri taraflarından mükerrer resm-i gümrük veyahud mürûriyye ve sâir bir dürlü resm mutâlebesiyle rencîde olunmamak ve işbu nizâma mugâyir tüccar-ı mesfûrûndan mükerrer resm-i gümrük alınur ise ahz edenlerden gerüye redd etdirilmek husûsâtı beyne’d-devleteyn mün‘akid olan şürût-ı muâhede muktezâsından olduğuna binâen Rusya reâyâsından Harpatof(?) Savlaskof(?) nâm tâcir li-ecli’t-ticâre Der-Aliyyemden Öziye ve andan Rusya memleketine varub gelmek murâd eyledükde inhâ ve ber-muktezâ-yı şürût-ı muâhede amel ve hareket olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â eylediği ecilden şürût-ı muâhede mucibince amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Tâcir-i mesfûr Rusya memleketine mûmâ-

¹³² Defterde geçen ta‘rîfe kelimesi’nde ra harfinden sonra ye harfî geldiği için î vokalinde yazmayı tercih ettik.

ileyhin Devlet-i Aliyyemden iştirâ eylediği mahallerde ve Rusya memleketinden getirdüğü eşyanın dahi fûrûht eylediği yerlerde ber-mûcib-i şûrût-ı ahidnâme-i hümayûn yüzde üç hesabı üzere karâr verilen ta'rîfe defteri mantûkunca îcâb eden resm-i gümrük tamâmen edâ ve yedine ma'mûlûn-bih edâ tezkiresi aldıktan sonra esnâ-yı râhda mugâyir-i şûrût-ı muâhede mükerrer gümrük talebi ve cizye ve mürûriye ve sâir gûne vergü mutâlebesiyle bir vechle taaddî ve rencîde ve mürûr u ubûr ve ticâret ve kıyâfetine müdâhale ve mümânaat olunmayub vücûhıyla himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâil-i B Sene 1200

2. Hüküm:

Boğazhisarları nâibleri zîde-ilmühûma ve dizdârân ve gümrük emîni ve bahr-ı sefidde geşt ü güzâr üzere olan Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb Ocakları sefâyinın kapudânları zîde-kadrühûma hüküm ki:

Rusya Devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier De Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya kapudânlarından Zafmaraf(?) Mister(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere bu defa elçi-i mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma'mûlûn-bih defter mantûkunca iki bin altı yüz yirmi altı kantâr don yağı ve otuz yedi kantâr şem'-i asel ve altı yüz kırk beş keyl hinta mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccar sefinesiyle Rusya memleketine tâbi' bahr-ı siyâh iskelelerinden Der-Aliyyeme vürûd hâmûle-i merkumeyi ber-mûcib-i şûrût-ı muâhede doğru bahr-ı sefid'de vâki' Devlet-i Aliyyeme tâbi' olmadan düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz tarafına azîmet murâd eyledikde inhâ ve şûrût-ı muâhede muktezâsınca sefîne-i merkûmenin hamûle-i mezkûresiyle mürûruna mümânaat olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve defter-i mezkûr dîvân-ı hümayûnum kaleminde hıfz ve ibkâ olunmağla vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve dizdârân olarak ve gümrükçü-i mûmâ-ileyhimsiz. Kapudân-ı mersûm ol-mikdâr hamûle ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccar sefinesiyle boğazhisarlarına vürûdunda yedine işbu izn-i sefîne emr-i şerîfime ba'de'n-nazar mâdemki üç yüz akçe selâmet resmini ber-mûcib-i şûrût

tamâmen edâ ile ve sefîne-i merkûme derûnunda Devlet-i Aliyyem reâyası olduğuna şübhe ârız olur ise ol tarafda mukîm Rusya konsolosu vekîli ma‘rifetiyle yoklanub derûnunda reâyâ-yı Devlet-i Aliyyem olunmaya mugâyir şürût-ı uhûd tevkîf ve te’hîrden ve hamûlesi lem‘ kılınmakdan ve ziyâde selâmet akçesi ve sâir vergü mutâlebesiyle taaddî olunmakdan mücânebet ve siz ki zikr olunan ocakların kapudanları mûmâ-ileyhsiz. Kapudân-ı mersûm bahr-ı sefidde her kangınıza tesâdüf eder ise sefîne ve mellâhlarına ve hamûle ve kendüsine tarafınızdan zinhâr ve zinhâr bir gûne taarruz olunmayub muâmele-i dostane ibrâzıyla âminen imrârına dikkat ve ber-mûcib-i şürût-ı uhûd himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâil-i B Sene 1200

[s.2]

3. Hüküm:

Liman Nâzırı ve Kavak Ustası ve Hisar Gümrüğü Emîni zîde-mecdühûma hüküm ki:

Rusya Devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya kapudânlarından Vasili Salomof nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i mahrûsemenden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesine bu defa elçi-i mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma‘mûlün-bih defter mantûkunca tahmîl eylediği yüz kantar harnûb ve otuz beş bin üç yüz vukıyye hâm sirkenin karâr verilen ta‘rîfe mucibince yüzde üç hesabı üzere îcâb eden gümrükde iştirâ eylediği mahallde edâ edüb yedine ma‘mûlün-bih memhûr edâ tezkiresi ba‘de’l-ahz hamûle-i merkûmeyi li-ecli’t-ticâre Rusya memleketine nakl için bahr-ı siyâh tarafına azîmet murâd eyledikde inhâ ve sefîne-i merkûmenin hamûle-i mezkûresiyle Karadeniz’e mürûruna bermuktezâ-yı şürût-ı muâhede muhâlefet olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â ve defter-i mezkûr dîvân-ı hümayûnum kaleminde hıfz ve ibkâ olunmağla vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mûmâ-ileyhimsiz. Kapudân-ı mersûm ol-mikdâr hamûle ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt‘a Rusya tüccar sefinesiyle boğaza vürûdunda yedine verilen işbu

izn-i sefîne emr-i şerîfime ba‘de’n-nazar mâdemki ol-mikdâr hamûlesinin îcâb eden gümrükde ber-mûcib-i şûrût edâ eylediğini müş‘ir yedinde ma‘mûlün-bih memhûr edâ tezkiresi olsa ve sefîne-i merkûme derûnunda Devlet-i Aliyyem reâyâsı olduğuna şübhe ârız olur ise yoklanub derûnunda reâyâ-yı Devlet-i Aliyyem olmaya ve olmayub akçe selâmet resmini edâ eyleye. Mugâyir-i şûrût-ı uhûd tevkîf ve te’hîrden ve hamûlesi yoklanmakdan ve ziyâde selâmet akçesi ve sâir vergü mutâlebesinden mübâadet ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâil-i B Sene 1200

4. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sepiridyon Kondogori nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i mahrûseden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccar sefînesine tahmîl eylediği beş bin kîle tuz ile bu tarafa gelüb hamûle-i merkûmeyi li-ecli’t-ticâre Rusya memleketine nakl için Karadeniz cânibine azîmet murâd etmekle ve hamûlesini mübeyyin defteri hıfz olunmağla ber-muktezâ-yı şûrût-ı muâhede ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

5. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Simavn Radof nâm kapudân bahr-ı sefidde kezâlik iştirâ eylediği otuz beş bin beş yüz vukıyye hamr ile mahmûl râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccar sefînesiyle bu tarafa gelüb hamûle-i merkûmeyi li-ecli’t-ticâre Rusya memleketine nakl için Karadeniz cânibine azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

6. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Gansolıyef nâm kapudân kezâlik bahr-ı sefidde iştirâ ve râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccar sefînesine tahmîl eylediği elli bin vukıyye hamr ve beş yüz vukıyye revgan-ı zeyt ve yüz kantar harnûb ve elli kantâr inciri li-ecli’t-ticâre Rusya memleketine nakl için Karadenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

7. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Kostantin Zemili(?) nâm kapudân kezâlik bahr-ı sefidde iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine tahmîl eylediği kırk bin vukıyye hamr ve üç yüz vukıyye limon suyu ve yüz elli vukıyye revgan-ı zeyt ve altmış kantâr inciri li-ecli't-ticâre Rusya diyârına nakl için Karadenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

8. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Verdakiyef nâm kapudân kezâlik bahr-ı sefidde iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine tahmîl eylediği kırk üç bin dört yüz vukıyye hâm sirke ve yüz kantâr harnûb ve on kantâr inciri li-ecli't-ticâre Rusya diyârına nakl için Karadenize azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

9. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Meclankiyef nâm kapudân kezâlik bahr-ı sefidde iştirâ ve süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine tahmîl eylediği kırk bir bin otuz vukıyye hamr ve dokuz bin altı yüz sirke ve yüz otuz vukıyye rişte-i penbe ve yetmiş beş kantâr üzüm ve yirmi beş kantâr hurma ve iki kantâr incir ve bir aded ayineyi li-ecli't-ticâre Rusya diyârına nakl için Karadenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

10. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Hayako Momaref nâm kapûdan Rusya memâliki mahsûlatı olmak üzere beş bin dört yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya memleketine tâbi' bahr-ı siyâh iskelelerinden bu tarafa vürûd ve hamûle-i merkûmeyi ihrâc etmeksizin doğru bahr-ı sefidde vâki' Devlet-i Aliyyeye tâbi' düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

11. Hüküm:

Limân Nâzırı ve Kavak Ustası ve Hisâr Gümrüğü Eminî zîde-mecdühûma hüküm ki:

Elçi-i mûmâ-ileyh arz-ı hâl gönderüb Rusya kapudânlarından Kostantin Koya nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ Devlet-i Aliyyeme tâbi‘ olmayan düvel-i sâire memâliki mahsûlâtından olmak üzere bu defa elçi-i mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma‘mûlün-bih defter mantûkunca dört yüz doksan üç varil hamr ve altı sandık mahlût eşya ile mahmûl râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdeniz tarafından Der-Aliyyeme vürûd ve hamûle-i merkûmeyi bu taraftan ihrâc eylemeksizin ber-mûcib-i şûrût-ı muâhede doğru Rusya memâlikine nakl için bahr-ı siyâh tarafına azîmet murâd eyledikde inhâ ve ber-muktezâ-yı şûrût-ı muâhede sefine-i merkûmenin eşyâ-yı mezkûresiyle mürûruna mûmânaat olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â ve hamûleyi mübeyyin defteri dîvân-ı hümayûnum kaleminde hıfz ve ibkâ olunmağla vech-i meşrûh üzere amel olunmak için emr-i şerîfim yazıldı.

M

12. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Panayin Kondoryef nâm kapudân kezâlik düvel-i sâire memâliki mahsûlâtından olmak üzere sekiz fıçı ve on bir varil mıktarân ve yirmi fıçı şeker ile mahmûl bir kıt‘a Rusya tüccar sefinesiyle Akdenize gelüb Rusya memleketine nakl için Karadenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

13. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Penayi Ladikof nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i mahrûseden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccar sefinesine tahmîl eylediği kırk dokuz bin üç yüz vukıyye hamr ve üç yüz elli kantâr harnûb ve elli kantâr hurma ve dört kantar gönlek ve kırk dört kîle pirinc ve iki yüz aded şişe-i rûm ile bu tarafa gelüb Rusya memleketine nakl için

Karadenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

[s.3]

14. Hüküm:

Der-Aliyyeden İslimye ve Uzuncaâbâda varub gelince yol üzerinde vâki' kuzât ve nüvvâba ve Yeniçeri serdârları ve Cizyedârân ve sâir zâbitân zîde-kadrühûya hüküm ki:

Rusya Devletinin hâlâ Der-Aliyyem'de mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Boğazhisarlarında mukîm Rusya konsolos vekîli bâ-berât-ı âlî tercümân olan Apostoli veled-i Papasnâmeti nâm tercümânın iki nefer hidmetkârından olub ber-mûcib-i şürût-ı berât himâyet ve sıyânet olunmak üzere muâfiyeti ve tercümân-ı mersûmun bazı umûrunu rü'yet zımnında bu defa Der-Aliyyeme gelmesine muhâlefet olunmamak içün ruhsatı muhtevî yedine evâmîr-i şerîfem verilen Anastasi veled-i Acikosta nâm bir nefer hidmetkârı yine tercümân-ı mersûmun bazı maslahatı rü'yet zımnında bu defa Der-Aliyyemden İslimye'ye ve Uzuncaâbâd panayırına varub gelmek murâd eyledikde inhâ ve hidmetkâr-ı mersûmun mahall-i merkûma varub gelince mürûruna muhâlefet olunmayub tercüman hidmetkârı olduğunu şâmil yedinde olan tuğralı emr-i şerîfim mûcibince himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i âlî-şânım sudûrunu istid'â ve dîvân-ı hümâyûnumda mahfûz nişân kuyûdu ve ahkâm kuyûdâtı tetebbu' olundukda mersûm Apostoli veled-i [Papa]snameti konsolos vekîli mezbûr yanında işbu sene-i mübâreke saferinin yirmi yedi günü târihli müverrah verilen berât-ı şerîfim mûcibince tercümân olduğu ve mesfûr Anaşaşi veled-i Acikosta tercümân-ı mersûmun iki nefer hidmetkârlarından olub şürût-ı berâtı mûcibince inhâ olduğu üzere himâyet olunmasını ve ruhsat verilmesini hâvî târih-i mersûmunda emr-i şerîfim verildiği mastûr ve mukayyed bulunmağla yedinde olan tuğralı emr-i şerîfim mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlâna ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Hidmetkâr-ı mesfûrdan muâfiyeti hâvî emr-i şerîf-i merkûmu taleb edüb

gümrüksüz ber-minvâl-i muharrer tercümân-ı mersûmun hidmetkârı olduğunu hâvî verilen asıl tuğralı emr-i âlî-şânım yedinde mevcûd ise mûcib ve muktezâsıyla amel ve hareket ve mahal-i merkûma varub gelince mürûr u ubûruna adem-i muhâlefet ber-mûcib-i şürût-ı berât himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâsıt-ı B Sene 1200

15. Hüküm:

Sevâhil-i bahr-ı siyâh'da vâki' Ereğli iskelesinin tâbi' olduğu kazânın kadısına ve söz sâhiblerine hüküm ki:

Gerek inâs ve gerek zükûr cinsinden olan bi'l-cümle üserâ-yı muhârebe ve sâir esirler her ne pâye ve rütbeden iseler iki devletin arâzilerinde bulundukça Rusya devlet hüsn-i irâdetleriyle tenassur eden müslimîn ve Devlet-i Aliyyemde yine hüsn-i irâdetleriyle dîn-i Muhammedîyi kabul eden Hristiyanlardan mâadâ bi'l-cümle işbu ahidnâme-i mübârekenin tasdîknâmeleri mübâdelesinden sonra der-akab ve asla bir dürlü bahâne ile tarafından bilâ-ivâz ve bi-gayr-ı semen azâd ve istirdâd ve teslîm olunalar. Ve kezâlik işbu musâlaha-i mübârekenin in'ikâdından sonra ber-takrîb-i giriftâr-ı bend-i istirkâk olan Rusya reâyâları Devlet-i Aliyyemde bulundukça redd ü teslîm olunalar. Rusya Devletine i'tâ olunan ahidnâme-i hümayûnumda münderic olduğuna binâen Rusya Devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa der-saâdetime takdîm eylediği memhûr arz-ı hâlinde mârrü'z-zikr Ereğli sükkânından Çubukçuoğlu demekle ma'rûf kimesnenin yedinde iki nefer ve Alaylıoğlu demekle ma'rûf kimesne yedinde dokuz nefer Nasranî Rusyalu esîr olarak el-hâletü-hâzihî mevcûd olduğu ihbâr olunduğundan bahs ile üserâ-yı mesfûrenin ber-muktezâ-yı şürût-ı uhûd sebîlleri tahliye ve tarafına li-ecl'il-îsâl göndereceği âdeme teslîm olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle esîr-i mesfûrlar ahidnâme-i hümayûn mûcibince İslâma gelmeyüb tenassurlarında musirr iseler elçi-i mûmâ-ileyhe teslîm olunmak üzere der-saâdetime ihzârları fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve söz sâhibleri mûmâ-ileyhimsiz. Ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn mesfûr esîrleri bi't-taharrî bulundukları mahallde zâhire

ihrâc ve lede'l-istintâk cebr ve tazyîk olunmakdan hüsn-i rızâlarıyla dîn-i İslâmı kabûl eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr oldukları tahakkuk olduğu halde muktezâ-yı ahdi zımnında bu tarafa îsâllerine müteayyin âdeme teslîmen Der-Aliyyeme ihzârlarına mübâderet hâtır ve gönle riâyet ve tama'-ı tebaiyyet birle taharrî ve zâhire ihrâc ve tedkîkde mugâyir ahid ve münâfî-i şer'-i Nebevi hareket ve vukû'undan hazer ve mücânebet olunmak bâbında.

Fî Evâsıt-ı B Sene 1200

16. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Pavlo Kondorof nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyye'den iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine tahmîl eylediği on yedi bin vukıyye hâm sirke ve iki yüz elli kantâr hurmayı li-ecli't-ticâre Rusya memâlikine nakl için Karadenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

17. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Kalifa nâm kapudân kezâlik iştirâ ve râkib olduğu sefinesine tahmîl eylediği yirmi sekiz bin vukıyye ham sirke ve yüz kantâr incir ve elli kantâr harnûb Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

18. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anastaşi Arakolof nâm kapudân kezâlik iştirâ ve râkib olduğu sefinesine tahmîl eylediği otuz iki bin vukıyye hâm sirke ve yüz kantâr harnûbu Rusya diyarına nakl için bahr-ı siyâh'a azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

19. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Lacarob(?) Rankobolof(?) nâm kapudân kezâlik iştirâ ve sefinesine tahmîl eylediği üç bin iki yüz kîle tuzu Rusya memleketine nakl için bahr-ı siyâh tarafına azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

20. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Metafsa(?) nâm kapudân kezâlik iştirâ ve râkib olduğu sefînesine tahmîl eylediği dört bin altı yüz kîle tuzu Rusya memleketine nakl için Karadenize azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

21. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Teodosyo Likardoblof nâm kapudân kezâlik iştirâ ve râkib olduğu sefînesine tahmîl eylediği yirmi yedi bin beş yüz vukıyye hamr ve otuz kıt'a selvi ağaçları ve yirmi kantâr harnûb Rusya memleketine nakl için Karadenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

22. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikiforo Pandalyef nâm kapudân kezâlik iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya sefîne tahmîl eylediği otuz beş bin vukıyye hamr ve sekiz yüz kantâr incir ve yüz bir kantâr üzüm ve iki yüz altmış kantâr harnûb ve kırk altı kantâr hurma ve yirmi beş kantâr gönlek ve yirmi iki kantâr zeytini Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

23. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Marankomolof nâm kapudân kezâlik iştirâ ve râkib olduğu sefînesine tahmîl eylediği otuz dokuz bin altı yüz vukıyye hamr ve iki bin iki yüz elli vukıyye limon suyu ve iki yüz vukıyye nişâdır tuzu ve kırk vukıyye karanfîl ve yirmi vukıyye darçın ve dört yüz kantâr incir ve altı yüz kantâr üzüm ve yüz kantâr gönlek ve yüz kantâr harnûb ve on kantâr rişte-i hâm ve beş yüz kîle pirinci Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

24. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Mihaloylo Karinof nâm kapudân kezâlik iştirâ ve râkib seffinesine tahmîl eylediği seksen dokuz bin vukıyye hamr ve iki yüz vukıyye Felemenk peyniri ve altmış kantar incir ve yirmi kantâr üzüm ve yirmi beş kantâr hurma ve yirmi kantâr gönlek ve yedi yüz kırk şişe miktarân ve kırk bir top alaca ve üç aded yorganı Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

25. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Agustino Kzilarof(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyye'ye tâbi' olmayan düvel-i sâire memâliki mahsûlâtından olmak üzere bir denk kahve ve bir sandık akmişe-i harîr ve üç denk keçi derisi ve on iki sandık miktaran ve bir sandık yünlü çuka ve bir sandık akmişeyi Rusya diyârına nakl için Karadenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

[s.4]

26. Hüküm:

Rusya reâyâsından Ternedeyef Kostantinof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyye'den berren Rusya memleketine varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

M

27. Hüküm:

Rusya reâyâsından Pavlo Nikolayef nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyye'den berren Rusya memleketine varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

M

28. Hüküm:

Rusya reâyâsından David Solomonof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyye'den İslimye panayırına varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

29. Hüküm:

Rusya reâyâsından Yigor Diyamendof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden İslimye'ye ve andan Rusya memleketine varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

30. Hüküm:

Yafa kadısına hüküm ki:

Rusya Devleti'nin hâlâ âsitâne-i devlet-i âşiyânem'de mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kağıdında Sakız cezâresinde mukîm Rusya konsolosu yanında bâ-berât-ı âlî-şân tercümân olan Kostantin veled-i Yani Mavrokordato nâm tercümân bazı emtia mübâyaaasiyçün kendü malından Stamen Makoso(?) nâm bir nefer âdemisine altı bin yüz kırk guruş akçe teslîm ve bundan akdemce Yafa iskelesine irsâl eylediğinden ve mesfûr Setamni Matoso ba'de'l-vusûl mürd olmakdan nâşî meblağ-ı mezbûru ve yanında olan eşyâyı sen ki mevlânâ-yı mûmâ-ileyhsin. Tarafından ve mütesellim cânibinden mâl gâibdir deyû zabt olduğundan ve mürd-i mesfûrun yanında olan nukûd ve eşyâ tercümân-ı mersûmun kendü malı veya husûsu cezîre-i merkûmede evlâd ve karındâşları olduğundan ve hakîkat-ı hâl minvâl-i muharrer üzere olduğunu mübeyyin Sakız Nâibinden i'lâm-ı şer'iyeye aldığından bahs ile zabt olunan nukûd ve eşyâ tercümân-ı mersûm tarafından gönderilen âdeme teslîm olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle mahallinde şer'le görülüb tercümân-ı mersûmun malı olduğu lede'ş-şer tahakkuk eder ise ber-muktezâ-yı kavîm redd etdirilmek fermânım olmağın imdi ber-minvâl-i muharrer husûs-ı mezkûr şer'le rû'yet ve mürd-i mesfûrun yanında bulunub hîn-i helâketinde tarafından ve mütesellim-i mûmâ-ileyh cânibinden zabt olunan her ne ise tercümân-ı mersûmun malı olduğu şer'ân mütehakkık olur ise muktezâ-yı şer'-i kavîm üzere amel ve hareket birle bilâ-tereddüd min-gayr-ı noksanin tercümân-ı mersûm tarafından varan âdeme ahzına mübâderet ve hilâf-ı şer'-i şerîf vâz' u hâlet vukû'unu tecvîzden mübâadet eylemen bâbında.

31. Hüküm:

Hâlâ Erzurum Vâlisi vezîre hüküm ki:

Memâlik-i Osmâniyye'ye Rusya bayrağı altında gelen gemileri ve seffineleri kabul ve himâyet ve sıyânet eylemek ve emniyyet-i kâmile ile avd u insırâflarını tecvîz etmek Devlet-i Aliyyeden taahhüd olunur ve eğer edevât ve eşyâlarından bir şey alınur ise âdemlerin ve eşyânın bulundurulmasına derece-i imkânda olan sa'y ve ihtimâm olunacağından gayrı ibret olacak vech üzere bu gûne ef'âle mütecâsir olanların her ne rütbeden olur ise dahi cezâları icrâ oluna deyû Rusya Devletine i'tâ olunan ahidnâme-i hümâyûnumda mûnderic olduğuna binâen ve Rusya Devletinin Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayrın bundan akdem südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kağıdında Rusya kapudânlarından Lazar Begimovic nâm kapudân hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Rusya memleketine tâbi' bahr-ı siyâh iskelelerinden Trabzon cânibine esnâ-yı azîmetinde muhâlif hava takrîbiyle Karadeniz'in Anadolu sevâhilinde vâki' Tirebolu kazâsına vürûd ve mevâkıf-ı rüzgâra muvakkaten ikâmet üzere iken kazâ-i mezbûrda bazı eşhâs iki fırka olub ehadü hümâ âherin emvâlini müsâdere esnâsında kazâ-i merkûm sükkânından Küçükkoğlu Süleyman'ın karındaşı Hüseyin ve oğlu Emîn birkaç nefer âdemleriyle mezkûr Süleyman'ın ta'lîmiyle sandallara süvâr ve seffine-i mezbûreye duhûl ve hamûle ve bi'l-cümle edevât ve eşyâyı ahz ve gasba ictisâr ve sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Ol-vakit'de sen ol-havâlîde konman hasebiyle kapudân-ı mesfûr keyfiyyeti sana ihbâr ve tarafından eğerçi bâ-buyuruldu âdem irsâl olunub lakin merkûm Süleyman'ın adem-i itâati ve senin ol esnâda Erzurum'a azîmetin kapudân-ı mesfûrun mağdûr kalmasına müeddî olduğu ve ol-hînde mahall-i merkûma vürûd eden âher Rusya seffinesinden bir mikdâr edevât ahzıyla ol tarafdân hareket ve mesâfe-i baîdeye azîmet mümkün olmadığından Ünye'ye gelüb ve anda kaldığı tasdîr olduğuna ibtinâen ber-muktezâ-yı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn amel ve hareket birle seffine-i merkûmenin hamûle ve edevât ve eşyâsından ahz ve amel olunan her ne ise ve her kimin yedinde ise

alâ-eyyi-hâl zâhire ihrâc ve ma‘rifet-i şer‘le tamâmen Rusyaluya istirdâd ve hilâf-ı ahidnâme-i hümayûn bu gûne hâlât-ı gayr-ı lâıykaya cesâret edenler her kimler ise ve her kimesne müteallik iseler ibreten-li‘l-gayr lâzım gelen te‘dîbleri icrâsiyçün isim ve resimleriyle Der-Aliyyeme tahrîr olunmak içün Trabzon Beğlerbeğisine ve Tirebolu kadısına ve iş erlerine hitâben çend mâh mukaddem emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuşıdi. Bu defa elçi-i mûmâ-ileyh eşyâ-yı magsûbeye ve zâiyâtın mikdârını mübeyyin defteriyle maân bir kıt‘a takrîr kâğıdı gönderüb mazmûnunda emr-i şerîf merkûm el-hâletü-hâzihi mahal-i mezkûra vâsıl olduğı ve olmadığı nâ-ma‘lûm idüğü ve kapudân-ı mesfûr dahi hâib ü hâsir bu tarafa geldiğı beyânıyla sefine-i mezkûreyi Tirebolulu Molla Hasan oğlu Osman Yazıcı istîcâr ve hınta tahmîl ve ber-minvâl-i muharrer Tirebolu limanına lede‘l-vusûl Kuğuoğlu Süleyman‘ın askeri duhûl ve gasb ve yağma ve bir kuru tekneden gayrı birşey kalmadığı ve Rusya‘ya avdete bî-mecâl olduğundan elân Sinob‘da kaldıkda kapudân-ı mesfûr haber verdiğı tahrîr ve inhâ ve ol-bâbda emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â etmekle sen ki Erzurum vâlîsi vezîr-i müşârün-ileyhsin. Madde-i merkûmenin gene ve hakîkatı ma‘lûmun olmağla makdûr olduğun kiyâset ve dûr-endîşî lâzimesince ihrâc-ı emvâl-i mezkûrda sana bir gûne suûbet olmamağla binâen-aleyh mukaddemce ber-muktezâ-yı ahidnâme-i hümayûn şeref-rîz sudûr olan emr-i münîfim mantûku üzere gâretinizde olan emvâl ve eşyâyı bi-eyyi-hâl lâzım gelenlerden tahsîl ve zâhire ihrâc ve Rusyaluya li-ecli‘t-teslîm bu tarafda kapukethüdâna ib‘âs eylemek fermânım olmağın işbu emr-i şerîfim ısdâr ve kapukethüdân vesâtetiyle defter-i mezkûr derûnuna mevzûan tarafına irsâl olunmuşdur. İmdi Devlet-i Aliyyemle dost-ı muâhed olan düvel reâyâlarının memâlik-i mahrûsemde ednâ mertebe zarâr ve ziyân vukû‘undan himâyet ve sıyânetleri hâlâtına dikkat ve ihtimâm ve ol-vechle ahidnâme-i hümayûnumun icrâsına sa‘y-ı mâlâ-keâm olunmak lâzime rûsûm-ı dostî ve muvâlât olduğ ve bu kasabanın evvel ve âhiri ve ol-havâlînin her ahvâli ma‘lûmun olduğ ve infâz ve emrde sana suûbet olmayub vücûhla eshel idüğünde şübhe olmadığı mevâdd-ı muhakkakadan olduğuna binâen bu husûsun te‘diye temşiyyeti sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Senden matlûb-ı hümayûnum idüğü ma‘lûmun

oldukda ber-minvâl-i muharrer ma‘rifetin ve ma‘rifet-i şer‘le mukaddemâ şeref-bahşâ-yı sudûr olan emr-i âlî-şânım muktezâsı üzere emvâl ve eşyâ-yı magsûbeyi gasb ve garet edenlerden ve iktizâ edenlerden ber-mûcib-i defter tamâmen zâhire ihrâc ve Rusyaluya teslîm olunmak için bu tarafda kapu kethüdâsına min-gayr-ı noksân defteriyle irsâle mübâderet ve bu fazâhata cür‘et edenler her kimler ise isim ve resimleriyle tahrîr ve iş‘âr ve müsâraat ve bu madde vesîlesiyle bî-cürm olan kimesnelere azv u töhmet ve ahâli ve fukarâ-yı acezeye îsâl taaddî ve mazarrat vukû‘unu tecvîzden ve tenfîz-i emr-i münîfimde mikdâr-ı zerre iğmâz ve rehâvetten be-gâyet mücânebet eylemek bâbında.

Fî Evâhir-i B Sene 20

[s.5]

32. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Araleryef nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘memâlik-i Devlet-i Aliyyemden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefînesine tahmîl eylediği seksen keyl pirinç ve yetmiş kantâr selvi parçaları ve otuz kantâr incir ve seksen kantâr harnûb ve otuz sekiz bin dört yüz vukıyye hâm sirkeyi li-ecli’t-ticâre Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

Evâhir-i B Sene 200

33. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Konderof nâm kapudân kezâlik iştirâ ve tahmîl eylediği otuz kantâr incir ve yüz yirmi kantâr üzüm ve kırk beş bin kantâr hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

Evâil-i Ş Sene 200

34. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Stamini Ygorof nâm kapudân kezâlik iştirâ ve sefînelerine tahmîl eylediği dört yüz on beş kantâr harnûb ve bir yük yetmiş üç bin yüz dört vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

35. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Korolkof nâm kapudân kezâlik iştirâ ve sefînesine tahmîl eylediği yüz on keyl pirinç ve otuz beş kantar hurma ve yirmi beş kantâr üzüm ve yüz beş kantâr incir ve sekiz yüz vukıyye revgan-ı zeyt ve altmış bin altı yüz elli vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

36. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Fransua Goniye(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere yüz on dört kantâr don yağı ve beş bin dört yüz keyl hintâ ile mahmûl Rusya tüccâr sefînesiyle Rusya memleketine tâbi' bahr-ı siyâh iskelelerinden gelüb hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' Devlet-i Aliyye'ye tâbi' olmayan düvel-i sâire memleketine nakl etmek murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

37. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Can Fransua Zevan nâm kapudân kezâlik beş bin dört yüz keyl hinta ile gelüb bahr-ı sefidde Devlet-i Aliyye'ye tâbi' olmayan memlekete nakl murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

38. Hüküm:

Liman Nâzırı ve kavak ustası ve hisâr gümrüğü emîni zîde-mecdühûya hüküm ki:

Rusya Devletinin hâlâ âsitâne-i aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya kapudânlarından Petiro Sion(?) nâm kapudân hâmûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle bu defa Der-Aliyyemden bahr-ı siyâh tarafına azîmet murâd eyledikde inhâ ve şürût-ı muâhede üzere sefine-i merkûmenin mürûruna muhâlefet ve kat'â tevkîf olunmamak bâbında

emr-i şerîfîm sudûrunu istid'â eylediğine binâen vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki Liman Nâzırı ve kavak ustası ve hisâr gümrük emîni mûmâ-ileyhimsiz. Kapudân-ı mesfûr bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle boğaza hîn-i vürûdunda yedine verilen işbu izn-i seffine emr-i şerîfime ba'de'n-nazar ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn üç yüz akçe selâmet resmini tamâmen edâ eyleye ve seffine-i merkûme derûnunda reâyâ-yı Devlet-i Aliyyem bulunmaya mugâyir-i şürût-ı uhûd-ı tevkîf ve te'hîrden ve ziyâde selâmet akçesi ve sâir gûne resm mutâlebesiyle taaddî ve rencîdeden mübâadet ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet ve mashûben bi'l-emn imrârı husûsuna ihtimâm ve dikkat olunmak bâbında.

Fi Evâsıt-ı Ş Sene 1200

39. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Tamodoro Meroznigye(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyeden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesine tahmîl eylediği beş sandık şişe-i rûm ve doksan altı buçuk kantâr incir ve üç yüz seksen altı kantâr harnûb ve kırk beş bin vukıyye hâm sirkeyi li-eclî't-ticâre Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

Evâsıt-ı Ş Sene 200

40. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Golilo Kosda nâm kapudân kezâlik iştirâ ve seffinesine tahmîl eylediği iki sandık revgan-ı zeyt ve otuz sandık sardale ve otuz sandık gebre ve otuz sandık zeytin ve on sandık şurûb ve kırk bir bin yüz elli vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

41. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anderya Licardoblo nâm kapudân kezâlik iştirâ ve seffinesine tahmîl eylediği sekiz yüz şişe-i rûm ve otuz kantâr hurma ve iki bin dört yüz elli vukıyye revgan-ı zeyt ve on altı bin vukıyye hâm sirkeyi Rusya

diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

42. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Braslo Mekiyef nâm kapudân kezâlik iştirâ ve sefînesine tahmîl eylediği iki yüz kantâr harnûb ve dört bin vukıyye hâm sirkeyi li-ecli't-ticâre Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

43. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Teodoro Valsamkiyef nâm kapudân kezâlik iştirâ ve sefînesine tahmîl eylediği on bin aded limon ve yirmi altı kîle pirinc ve on altı bin diri incir ve yüz yetmiş altı vukıyye revgan-ı zeyt ve otuz bir bin üç yüz vukıyye hâm sirkeyi Rusya memâlikine nakl için Karadenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

44. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Brasmo Kaliga nâm kapudân kezâlik iştirâ ve sefînesine tahmîl eylediği kırk beş sandık limon ve otuz kantâr hurma ve iki yüz otuz kantâr harnûb ve kırk bin vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

45. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sibro Kondrori nâm kapudân kezâlik iştirâ ve sefînesine tahmîl eylediği kırk bin vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

[s.6]

46. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Kaber Yaile Kaliga nâm kapudân kezâlik iştirâ ve sefînesine tahmîl eylediği yirmi keyl pirinç ve iki yüz kantâr harnûb ve seksen vukıyye hurma ve altı yüz vukıyye revgan-ı zeyt ve kırk bin vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

47. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anderya Ladikof nâm kapudân kezâlik iştirâ ve sefînesine tahmîl eylediği iki yüz kantâr incir ve yüz elli kantâr harnûb ve otuz iki bin vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

48. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Diyonez Yovirisini nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere iki bin kîle hinta ve sekiz yüz kantâr urgân ve sekiz yüz kantâr temür ile mahmûl süvâr olduğu sefînesiyle gelüb hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyye'ye tâbi' olmayan düvel-i sâire memâlikine nakl için azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

49. Hüküm:

Rusya tüccârından Kirkostanlı nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden Arnavudlukda vâki' Avlonyaya varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

50. Hüküm:

Boğaz hisârları nâibine ve dizdârân ve gümrük emîni ve bahr-ı sefidde geşt ü güzâr üzere olan Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb Ocakları sefâyininin kapudânları zîde-kadrühûya hüküm ki:

Rusya Devletinin hâlâ âsitâne-i devlet-i âşiyânemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr sūdde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya kapudânlarından Karaçako Valerov nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bu defa Der-Aliyyemden bahr-ı sefid tarafına azîmet murâd eyledikde inhâ ve şürût-ı muâhede üzere sefine-i merkûmenin mürûruna muhâlefet ve kat'â tevkîf olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmeğın vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve dizdârân ve gümrükcü-i mûmâ-ileyhimsiz. Kapudân-ı mersûm bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Boğazhisârlarına vürûdunda yedine verilen işbu izn-i sefine emr-i münîfime ba'de'n-nazar ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn üç yüz akçe selâmet resmini tamâmen edâ eyleye ve sefine-i merkûme derûnunda Devlet-i Aliyyem reâyâsı olduğuna şübhe ârız olur ise ol tarafda mukîm Rusya konsolos vekîli ma'rifetiyle yoklanub mâdemki derûnunda Devlet-i Aliyyem reâyâsı olmaya mugâyir şürût-ı uhûd-ı tevkîf ve te'hîrden ve ziyâde selâmet akçesi ve sâyir vergü mutâlebesiyle taaddî olunmakdan mübâadet ve siz ki zikir olunan ocakların kapudânları mûmâ-ileyhimsiz. Kapudân-ı mersûm bahr-ı sefidde her kangınıza tesâdüf eder ise kendüye ve sefine ve mellâhlarına tarafınızdan kat'â dahl ve taarruz olunmayub muâmele-i dostâne ibrâziyla âminen imrârı husûsuna dikkat ve ber-mûcib-i şürût-ı uhûd himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâhir-i Ş Sene 1200

51. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Kalasniskof nâm kapudân bahr-ı sefidde iştirâ ve râkib olduğu sefinesine tahmîl eylediği üç keyl pirinc ve dört yüz elli vukıyye hurma ve yirmi kantâr incir ve yetmiş beş kantâr üzüm ve yüz elli kantâr harnûb ve seksen altı bin vukıyye hamrı li-ecli't-ticâre Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

52. Hüküm:

Ciyorciyo Teryandafledof nâm tâcir li-ecli't-ticâre Ciyorciyo Mesuri nâm bir nefer müste'men hidmetkârını Der-Aliyyeden bahren Kalasa ve andan berren Rusya cânibine varub gelmek üzere irsâl murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

53. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Kaliga(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere dört bin beş yüz elli üç keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle gelüb hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

54. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Luyici Daniel nâm kapudân Alikornadan iştirâ eylediği altı bin iki yüz seksen aded tuğla ve bahr-ı sefidde iştirâ eylediği on yedi fiçı şeker ve iki fiçı kahve ve otuz sandık eşyâ-yı mahlûta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

55. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sibro Mihaylobolof nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' Devlet-i Aliyye'ye tâbi' olmayan düvel-i sâire memâlikine iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine tahmîl eylediği üç bin keyl tuz ve altı yüz aded Malta taşı Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

56. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitriv Stanli nâm kapudân bahr-ı sefidde iştirâ ve râkib olduğu kezâlik sefinesine tahmîl eylediği otuz dokuz bin yedi yüz

seksen vukıyye hamrı Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

57. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitriv Sekadef(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde iştirâ ve râkib olduğu seffinesine tahmîl eylediği on altı top kağıd ve kırk beş keyl pirinc ve on üç kantâr üzüm ve altmış vukıyye gül suyu ve üç yüz vukıyye duhân bin yüz yirmi sekiz vukıyye revgan-ı zeyt ve yirmi dört bin dokuz vukıyye hamr Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tad izn-i sefine emri.

M

58. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Anastasiyef nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyye'den Rusya'ya varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

[s.7]

59. Hüküm:

Hâlâ Özi Muhâfızı Vezîr Seyyid Mehmed Paşaya ve kadısına hüküm ki:

Devlet-i Aliyyemle Rusya Devleti beyninde alınub verilen ahihnâmede ve te'kîd-i silm ü musâfâtı şâmil ve tecdîd-i hudûdu müştemil mübâdele olunan senedâtta ahidnâme-i mübârekenin in'ikâdı ve tasdîknâmelerin mübâdelesinden sonra iki devletin reâyâsından bazıları âher bir töhmet ve adem-i itâat veyâhud hıyânet edüb devleteynin birine ihtifâ veyâhud ilticâ kasdında olurlar ise Devlet-i Aliyyemde dîn-i İslâmı kabul ve Rusya devletinde tenassur edenlerden mâadâ asla bir bahâne ile kabûl ve himâyet olunmayub der-akab veyâhud hiç olmaz ise ilticâ etdikleri devletin memâlikinden tard olunalarki bu misillû yaramazların sebebi ile iki devlet beyninde mûris-i bürûdet ve bâ'is-i bahs-i abes olur asla bir ma'ni vâki' olmaya. Kezâlik tarafeyn reâyâsından olub gerek ehl-i İslâm ve gerek Hristiyan zümresinden bir kimesne bir dürlü taksîrât edüb her ne mülâhaza ile bir devletten ol bir devlete ilticâ ederler ise bu misillûler taleb olundukça bilâ-te'hîr redd oluna. Ve Zaborva Kazaklarının cerâyim-i

güzeşteleri afvı ve dilerler ise Rusya memâlikinde sâkin olmaları ve istemedikleri sûretde nehr-i Tunanın berü cânibinde taraf-ı berîde bahr-ı siyâhdan ba'îd mahallerde îvâ olunmaları ve Kılburun hisarıyla Kobkoy mâbeyninde vâki' tuzlar kadîmden berü Özi ahâlîsinin muayyen olan tuz göllerinde hâsıl olan tuzu vakt ü zamânıyla tarafeyn zâbitânının izin kağıdıyla Öziden gelüb iki devlet mâbeyninde vâki' dostluk ve hem-civârlık muktezâsı üzere tarafeyn zâbitânının ma'rifetleriyle tuz ihrâc ve nakl eyleyeler. Müdâhale ve muâraza olunmamak üzere kavl olunmuşdur deyû mûnderic olduğuna binâen Rusya memleketine tâbi' Stanezlav karyesinden Devlet-i Aliyyem memâlikine ilticâ kasdiyle firâren Özi cânibine tevârüd eden sahîh Rusya reâyâsının keyfiyyet-i hâllerine tahsîl-i vukûf ve bi't-taharrî zâhire ihrâc ve hudûd cenerali tarafından tercümân ve âdemleri muvâcehesinde istintâk ve şürûta tatbîkân dîn-i İslâmı kabul etmeyen Rusyalunun ve limân tesmiye olunur mahallden Rusyalunun sirka eyledikleri emvâlîn bilâ-taallül redd ve teslîmine ihtimâm ve Angol(?) nehri kurbünde mütemekkin Rusya tüccârından Kaber nâm tâcirin yedi bin rublelik emtiasını Vetin(?) Kazaklarının sevâhillerini ve kezâlik bir nefer Rusyalu Yahudinin emvâlîni ve yine Rusya memleketine tâbi' Bovyersokoy nâm karyede mütemekkin bir nefer Rusyalu müste'menenin hânesin basub beş yüz sekiz rublelik nukûd ve eşyâsını yağma ve katl-i nüfûsa cür'et ve Özi kırına avd ve ric'at eden Zaborva Kazaklarının ahz u eşyâ-yı magsûbe tamâmen tahsîl ve istirdâd ve haklarında lâzım gelen te'dîbâtın icrâsına ikdâm ve zikr olunan Kazaklardan bir ferdi ol-havâlîde sâkin olmasına ve Rusya tüccârlarından İvan nâm tâcirin Özi kal'ası Yerlûoğullarından Abdürrezzak ve Arabacıbaşı ve Ali ve Humbaracıbaşı diğeri Ali ve dizdâr Es-Seyyid Mustafa nâm kimesneler dâmenlerinde ber-mûcib-i hafî olan üç bin iki yüz gurusun şer'le tahsîl ve teslîm olunmasına sa'y-ı mâlâ-keîâm ve Kılburun havâlîsinde kâin yetmiş aded tuz göllerinden otuz dokuzu Özi'ye mahsûsdur deyû mugâyir-i sened edâ olunduğı cihetden fîmâ-ba'd tarafından nizâ'ı mûcib hâlet kalmamak için tuz maddesinde bir kalıb-ı hüsn-i nizâma ifrâğı lâzım geldiğine binâen husûs-ı mezbûr dahi etrâfiyla mülâhaza ve iktizâ edenler ile müzâkere 'âcilen ve ecilen mahzûru îcâb etmemek ve Özi ahâlîsine tuz

husûsunda bâis-i müzâyaka olmamak vechle nizâmını mütâlaa ve cenerâl-i mersûm ile dostâne muhâbere ile ahâlîye lüzûmu olacak tuzun ahz ve ihrâc maddesinde cânibinden nizâ' vâki' olmamasının taht-ı nizâma idhâliyle keyfiyyet Der-Aliyyeme i'lâm ve Özi ahâlîsi mugâyir-i şürût hareketden ve vakt-i mu'tâddan mâadâ bilâ-izin ve müsellah azîmetden men' ve hilâfi hareketden vukû'unu tecvîzden ittikâ-ı tâm eylemeleri içün te'kîd ve isti'câli muhtevî Rusya elçisi inhâ ve istid'âsıyla sâbık Özi muhâfızı Vezîr Çerkes Hasan Paşaya ve mevlânâ-yı mûmâ-ileyhe hitâben kerraten ba'de ahzı âharı evâmir-i şerîfem ısdâr ve ırsâl olunmuşıdi. El-hâletü-hâzihî evâmir-i merkûmenin infâz ve icrâ olduğu mübeyyin bir haber ve tahrîrden vârid olmayub Özi muhâfazası dahi senin uhdene ihâle olunmağla husûsât-ı merkûmenin evâmir-i aliyyem mûcib ve muktezâları üzere bilâ-te'hîr-i rû'yet ve faslı lâzimedden olduğuna binâen sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Mevâdd-ı mezkûre zımnında mukaddem ve muahhar şeref-rîz sudûr olan evâmir-i münîfem mûcibince amel ve hareket ve iki taraftan ba'de izîn şikâyet vukû'a gelmemek ve evvelki gibi te'hîre kalmamak vechle tenfîz-i evâmire dikkat ve mecmû'unun infâz olunduğu matlûb olan tahrîrâtı bu tarafa ırsâle sâir ahd eylediği fermânım olmağın te'kîden ve ifhâmen sana dahi işbu emr-i âlî-şânım tasdîr ve tesyîr olunmuşdur. İmdi serhaddât-ı mansûrem muhâfazalarına me'mûr muhâfızının dâimen ve müstemirren muhâfaza-i kal'a ve hudûd ne vechle lâzime-i zimmetleri ise hem-hudûd olan düvel zâbitleri dostâne ve muhibbâne muâmele ve muhâbere ile tarafeyn reâyâlarının tahsîl-i emniyyet ve âsâyışleri hâletine i'tinâ ve dikkat ve vukû' bulan mevâddın şürût ve kuyûda tatbîk bilâ-te'hîr yoluyla rû'yet ve te'dîbesi husûsu dahi olmalarına vâcibe-i zimmetleri idüğü ve Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde mün'akid olan şürût kemâ-yen-bagî dikkatle riâyeti bir gûne kîl u kâl götürür mevâddan olmayub dâimen mûcib-i tezâyüd-i muhabbet ü safvet olur hâlâta tarafından hâlisâne cidd-i evfâ olunacağı ve cânibeyn müteallikâtlarına müstecvib-i refâh olan esbâbın vech-i lâyıkı üzere tevsî'i emrine sa'y-ı himmet-i dostâne mebzûl kılınacağı derkâr olduğu ve selefin müşârün-ileyhin infisâli sebebiyle mevâdd-ı merkûmeden bir maddenin ukde-i te'hîre kalmasına vechen-mine'l-vücûh rızâ-

yı hümâyûnum olmadığı sen ki muhâfız-ı müşârün-ileyhsin. Ma'lûmun oldukda ber-minvâl-i muharrer mukaddemâ sâdır olan evâmir-i aliyyem mûcib ve muktezâları üzere amel ve hareket birle Rusyalunun emvâl-i magsûbe ve hakkı her ne ise ve her kimde ise ve firâren gelen Rusyalu dâhil hükûmetinde her tahammülât ise alâ-eyyi-vechin kân zâhire ihrâc ve bi'l-istintâk ma'rifetinin ve ma'rifet-i şer'le min-gayr-ı nakl ve noksân Rusyaluya teslîm ve istirdâd ve zikr olunan Kazakların dahi birisi himâye olunmayarak gerüye kalmayarak cümlesi bi-eyyi-hâl berü cânibine ib'âd ve ale'l-husûs tuz maddesinde bundan sonra gerek Rusyalu tarafından ve gerek Öziyle cânibinden iştikâ vâki' olmayacak sûret her ne ise mütâlaa ve mülâhaza ve müzâkere olunarak ve cenerâl-i mersûm ile dostâne-i muâmele ve muhâbere eyleyerek ehass vechle sûret-i nizâma niyyet ve ifrâğ ve mu'tâd olan vakitden gayrı bilâ-izîn ferd-i vâhidin sezâ ve illet azîmet mürûruna irâet-i ruhsâtdan ittikâ ve mübâadet ve îfâ-yı hukûk hem-civârîye her halde iki taraftan riâyet ahd ü mîsâkına mugâyir ve şer'-i şerîfe muhâlif hâlet vukû'undan ve selefin misillû icrâ-yı evâmirde ve kat'-ı rişte-i iddiâ olduğunu mübeyyin tahrîrât irsâline müsâraat olunmak bâbında.

Fî Evâsıt-ı Ş Sene 1200

[s.8]

60. Hüküm:

Özi Muhâfızı Vezîre ve kadısına hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa südde-i saâdetime takrîr kağıdı gönderüb mazmûnunda Rusya kapudânlarından Penayi Konderlef nâm kapudân süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle bundan akdemce Özi pişgâhında lenger-endâz ikâmet ve kapudân-ı mesfûr üç-dört nefer mellâhlarıyla karaya hurûca mübâderet ve mellâh-ı mesfur ve tedâbirinden Özi ahâlîsinden bir kimesne ma'lûmü'l-mikdâr akçeye bir aded imâme iştirâ eyledikten sonra meblağ-ı mezbûru gerü almak ve imâmeyi vermemek sevdâsıyla mellâh-ı mesfûru bıçak ile darb ve cerh esnâsında ahâlîden birkaç nefer kimesneler dahi hücum ve ol-hînde mesfûrlar sandallara rükûb ve sefînelerine eğerçi lühûk edüb

lakin mesfûr-ı kapudân iskeleden ba'îd karada bulunmak hasebiyle fikr olunan kimesneler kapudâna ahz ve darb-ı şedîd ile darb ve der-zincir ve habs ve ba'dehu sebîli tahliye olunmuş olduğundan ve Kılburun kumandanı keyfiyyeti sâbık Özi muhâfızı inhâ ve iştikâ eylemişken i'tinâ ve dikkat olmadığından bahş ile harekât-ı nâ-marziyye cesâret edenlerin ber-muktezâ-yı şürût-ı müsâleme haklarında lâzım gelen te'dîbât icrâ olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûru istid'â olunmağla dîvân-ı hümayûnda mahfûz Rusyaluya i'tâ olunan ahidnâme-i hümayûnuma mürâcaat olundukda Rusya reâyâları karaya vâz'-ı kadem eyledikleri leb-i deryâda olan kal'a ve bilâdın muhâfazaları ve sâir kara zâbitânı bir vechle anları tekdîr etmeye etmeyeler. Ve bu şarta mugâyir vaz' ve hareket olduğuna binâen şikâyet olundukda keyfiyyeti ba'de't-tahkîk müttehem olanlar te'dîb olalar deyû mastûr ve mukayyed bulunmağla sen ki muhâfız-ı müşârün-ileyhsin. Bu husûs sırren ve alenen teftîş ve tefahhus eyleyüb keyfiyyet inhâ olduğu üzere olduğu sûretde fezâhat-ı mezkûreye cesâret edenlerin te'dîbleri icrâsiyçün ism ü resmleriyle hakikât-ı hâl der-saâdetime tahrîr ve i'lâm olunmak fermânım olmağın işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuştur. İmdi memâlik-i mahrûsemin her mahallinde ve ale'l-husûs hudûd başından o makûle hâlât gayr-ı lâyıkanın adem-i vukû'uyla tarafeyn reâyâsından tahsîl-i emniyyet asâyişleri husûsuna ihtimâm ve dikkat lâzime-i rûsûm-ı dostî ve musâfât olduğu hâric-ez-ahd ednâ hareket zuhûruna vechen mine'l-vücûh rızâ-yı şâhânem olmadığı sen ki muhâfız-ı müşârün-ileyhsin. Ma'lûmun oldukda ber-minvâl-i muharrer serhad-ı mezkûrda o makûle nâ-sezâ hareket sünûhu nefsi-i evâmire muvâfıkmıdır ve hakîkati ne vechledir? Erbâb-ı vukûf ve vüsûkdan hafî vechledir? Sual ve bi't-taharrî tahkîk ve tedkîk edüb vâki' olduğu halde kazıyyede medhali olmayanlara azv u töhmetden mübâadet olunarak ahd ü mîsâka ve hukûk-ı hem-civârîye münâfî bu fazâhata cür'et edenler her kimler ise emsâllerini terhîben haklarında îcâb eden te'dîbât icrâ olunmak için isim ve şöhretleriyle hakîkat-ı hâli Der-Aliyyeme tahrîr ve i'lâma müsâraat fîmâ-ba'd bu gûne hilâf-ı marzî hâlet ve hareket vukû' olmamak üzere serhad zâbitânına ve sâir iktizâ edenlere gereği gibi tenbîhe ve te'kîde mübâderet ve iğmâz ve rehâvetden hazer ve mücânebet olunmak bâbında.

61. Hüküm:

İzmir mollasına ve voyvodasına ve gümrükcüsüne hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime memhûr takrîr kağıdı gönderüb Rusya reâyâları İzmir ve İskenderiyede ve Devlet-i Aliyyenin Kostantiniyyeden mâadâ mahâll-i sâiresinden harîr ve pirinç ve Yemen kahvesi ve revgan-ı zeyt iştirâ edüb bilâ-mümânaatin Rusya memleketine nakl etmeğe me'zûn olmaları mukâvele olduğu deyû Rusya devletine i'tâ olunan ahidnâme-i hümayûnumda mûnderic olduğuna binâen dâimen îfâ-yı muktezâ-yı şürût riâyet-i lâzimededen iken İzmir ve mahâll-i sâireden müste'men tâifesine pirinç ve revgan-ı zeyt ve kahve verilmemek tenbîhâtını hâvî hâlâ kapudân-ı deryâ vezîrim Gazi Hasan Paşa iclâlühû tarafından bu esnâda buyurulduklar neşr olunmuş olduğu ve Rusyalu istisnâ olunmadığı tahrîr ve inhâ ve ber-muktezâ-yı ahidnâme-i hümayûn Rusya reâyâsından zikr olunan mahsûlâtı iştirâ eylemelerine muhâlefet olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve voyvoda ve gümrükcü-i mûmâ-ileyhimsiz. Sahîh Rusya reâyası hakkında bu bâbda bâlâda muharrer ahidnâme-i hümayûn mûcibince amel ve hareket birle icrâ-yı levâzım-ı şürût dikkat ve ihtimâm ve bu bahane ile sâir müste'men ve ecnebiye bir vukıyye revgan-ı zeyt ve kahve ve pirinç i'tâsına cesâret etmekden ve etdirmekden ittikâ-ı tâm eylemeniz bâbında.

Fî Evâil-i L Sene 1200

62 . Hüküm:

Dergâh-ı muallâm kapucıbaşlarından olub Sinob muhâfızı olan el-hâc Ali dâme-mecdühûya ve Sinob kadısına ve zâbitânına hüküm ki:

Sinob'da mukîm Rusya konsolosundan kendüye lüzûmu olan sebzevâtı erişdirmek için sakin olduğu menzilin kurbünde istîcâr eylediği arsa-i hâliyyeye bilâ-mûcib müdâhale olduğu Der-Aliyyemde mukîm Rusya elçisi tarafından bundan akdem lede'l-ihbâr keyfiyet etrâfiyla tahkîk ve sıhhati üzere bu tarafa tahrîr olunmasını müştamil irsâl olunan tahrîrâta cevâb olunarak bu defa der-

saâdetime gönderdiğiniz tahrîrât ve asl ve bi'l-cümle mefhûmuna itlâ'-ı dâverânem muhît ve şâmil olmuştur. Bu bâbda maksûd konsolos-ı mersûmun tahsîl-i esbâb maaşî zımnında mikdâr-ı kifâyete sebzevât erişdirmek için arsa-i hâliye istîcârî kasabasına olmağla gerek mezbûr arsa olsun ve gerek âher yer âher arsa olsun şer'an ve örfen ve aklen ve 'âcilen ve ecilen mahzûru îcâb eylememek vechle ma'rifetiniz ve ma'rifet-i şer' ve sâhibinin izin ve rızâsıyla bir kıt'a arsa-i hâliye istîcâr olunmak ve derûnuna hayvânât duhûl eylememek için etrâfına çalı ve tahta makûlesi ve vaz'ıyle muhâfaza olunmasına müdâhale ve muhâlefet olunmamak fermânım olmağın mahsûsen işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuştur. İmdi konsolos-ı mersûmun ber-minvâl-i muharrer arsa-i hâliye istîcârına irâet-i ruhsatdan maksûd-ı mücerred sebzevât husûsunda giriftâr-ı müzâyaka olmamak maslahata mebnî idüğü ve kavâid ve nizâm-ı mülkiyenin dahi hallerden vikâyesi vâcibe-i hâlden olduğu ve şimdiki hâlde ve gelecek zamanda bir gûne mahâzîri ve şer'an ve örfen ve aklen bir dürlü makdereti müstelzim hâlât vukû'una vechen mine'l-vücûh rızâ-yı şehriyârânem olmadığı siz ki kapucıbaşı ve mevlânâ zâbit-i mûmâ-ileyhimsiz. Ma'lûmunuz oldukda bâlâda beyân olunan makâsıd-ı asliyeye mülâhaza ve pür dikkat matlûb ve meşrûh-ı îfâ birle bir kıt'a arsa-i hâliye istîcâr olunmasına ve hayvânâtdan hıfz için etrâf-ı erbaasını hıfz çalı ve tahtadan ibâret nesne ile ihâta eylemesine muhâlefetden mübâadet ve dostluk levâzımına mugâyir ve rızâ-yı hümâyûnuma muhâlif gerek mezbûr konsolos tarafından ve gerek ahâli câniblerinden ednâ vaz' ve hareket ve kıl ü kâli müeddî tavr ve hâlet-i vâki' olmamasına kemâl-i i'tinâ ve nezâret eylemeniz bâbında.

Fî Evâsıt-ı N Sene 1200

[s.9]

63. Hüküm:

Özi muhâfızı vezîre ve kadısına hüküm ki:

Rusya memleketine tâbi' Stanizlav karyesinden Devlet-i Aliyyem memâlikine ilticâ kasdiyle firâren Özi cânibine tevârüd eden sahîh Rusya reâyâsından bi't-taharrî zâhire ihrâc ve hudûd cânibi tarafından tercümân ve âdemleri muvâcehesinde istintâk ve ahidnâme-i hümâyûn şürûtuna tatbîkân dîn-

i İslâmı kabul eden Rusyalunun ve Liman tesmiye olunur mahalliden Rusyalunun sirka eyledikleri emvâlin bilâ-taallül redd ü teslimine ihtimâm ve Angol(?) nehri kurbünde mütemekkin Rusya tüccârından Kaber nâm tâcirin yedi bin rublelik emtiasını Vetan(?) Kazaklarının silâhlarını ve kezâlik bir nefer Rusyalu Yahudinin emvâlini ve yine Rusya memleketine tâbi‘ ve Bobirskoy(?) nâm karyede mütemekkin bir nefer Rusyalu müste‘menenin hânesin basub beş yüz sekiz rublelik nukûd ve eşyâsını gasb ve katl-i nüfûsa cür‘et ve Özi kırına avd ü ric‘at eden Zaborva Kazaklarının ahz ve eşyâ-yı magsûbenin tamâmen tahsîl ve istirdâd ve haklarında lâzım gelen te‘dîbâtın icrâsına ve Kazaklardan bir ferdin ol-havâlîde sâkin olmamasına ikdâm ve yine Rusya tâcirlerinden İvan nâm tâcirin Özi kal‘ası yerlü agavâtından Abdürrezzak ve ma‘lûmü’l-esâmi kimesneler zimmetlerinde bâ-temessük alacak hakkının ma‘rifet-i şer‘le tahsîl ve istirdâdına sa‘y-yı mâ-lâ kelâm ve Özi ahâlîsine lüzûmu olacak tuzun ahz ve ihrâcı maddesinde iki cânibden nizâ‘ vâki‘ olmamak ve ahâliye bu husûsda müzâyaka çekdirilmemek ve ‘âcilen ve ecilen mahzûru îcâb etmemek vechle nizâmını etrâfıyla mülâhaza ve iktizâ edenler ile müzâkere ve cenerâl-i mersûm ile dostâne muhâbere birle taht-ı nizâma idhâliyle keyfiyyet Der-Aliyyeme i‘lâm ve hilâfî hareket ve hâlet vukû‘undan ittikâ-ı tâm olunmak için bermuktezâ-yı şürût ahidnâme-i hümâyûn sâbık Özi muhâfızı ve kadısına hitâben bi’d-defaât evâmir-i şerîfem sâdır olmuşiken birisinin icrâsı mümkün olmadığı Rusya elçisi tarafından tekrâr inhâ olunduğuna binâen ve Özi muhâfazası dahi sen ki vezîr-i müşârûn-ileyhsin. Uhdene ihâle kılındığına ibtinâen mevâdd-ı merkûme zımnında mukaddem ve muahhar sudûr bulan evâmir-i şerîfemin mûcib ve muktezâları üzere amel ve hareket ve iki taraftan fîmâ-ba’d şikâyet vukû‘a gelmemek ve bir maddesi te’hîre kalmamak vechle tenfizi evâmire mezîd-i ikdâm ve dikkat ve mecmû‘unun infâz olunduğunu müş‘ir ber-vech-i matlûb tahrîrâtı bu tarafa irsâle müsâraat etmeği hâvî şürût-ı uhûd ve mezâmîn-i evâmir-i merkûme derciyle bundan akdemce mufassal ve meşrûh sana hitâben dahi emr-i münîfîm tasdîr ve tesyîr olunmuşıdi. Bu defa elçi-i mûmâ-ileyhin takdîm-i takrîr kağıdında havâli-i mezkûrede olan Zaborva Kazaklarını Özi muhâfızı sâbık cem‘ eylediği beyânıyla içlerinde Rusya firârîlerinden kimesne

var ise istirdâd olunmak için dâhilü't-temyîz âdem göndermesini Kılburun kumandanına haber irsâl eylediğine mebnî kumandan-ı mersûm tarafından meb'ûs üç nefer Rusyalu zikr olunan Kazakları lede'l-muâyene aralarında olan ber-vech-i nefer firârîleri rü'yet ve firârîlerden idüğünü ifâde ve işâret etmişler iken yine firârî mesfûrları teslîm etmeyüb cümlesini Tunanın berü tarafına irsâle bâ-fermân-ı âlî me'mûrum deyû cevâba tasaddî eylediği ve tâcir-i mesfûr fabrika malını gâret eden Kazaklardan dahi dört neferi ve Aksu nehrinde Rusyalunun ağ ve kayıklarını sirka eden firârîlerden üç neferi Özide mevcûd oldukları lede'l-ihbâr tekrâr kumandan-ı mersûm muhâfız-ı sâbık müşârün-ileyh âdemleri irsâl eyledikde tâcir-i mesfûrun malını yağma edenlerden bir neferi ahz olunub sâirlerini dahi tebliğ üzere tetebbu' etmek üzere biz ve üç nefer firârîler dahi yanımızda mahbûsdur cevâbıyla redd ü teslîm eylediği ve yine birine gerek maddeteyn ve gerek bâlâda muharrer mevâdd-ı sâire zımnında sudûr bulan evâmirin adem-i icrâsı ma'lûm olduğu tahrîr ve inhâ olunmuş ber-minvâl-i muharrer muahharan sana hitâben sâdır olan emr-i şerîfim mûcibince amel ve hareket birle infâz-ı ahkâm-ı münîfime ikdâm ve dikkat eyleyeceğin ve mevâdd-ı merkûmeden birisinin te'hîrini tecvîz eyleyeceğin her ne kadar meczûm ise dahi husûsât-ı merkûmenin şürût ve kuyûda tevîkan ber-mantûk-ı evâmîr-i alıyyem bilâ-taallül ve min-gayr-ı tefvîk rü'yet ve kat'î matlûb olmağla te'kîden ve isti'câlen işbu emr-i âlî-şânım ısdâr ve irsâl olunmuştur. İmdi sen ki muhâfız-ı müşârün-ileyhsin. Mukaddemâ ber-mûcib-i şürût-ı uhûd sâdır olan emr-i şerîfim mûcibince bâlâda muharrer mevâddın tesviye ve tanzîmine işbu emr-i âlî-şânım vusûlüne dek tarafından dahi mübâderet olunmamış ise ba'de'l-yevm te'hîri tecvîz olunmayub husûsât-ı mezkûreyi şâmil mukaddem ve muahhar yazılan ahkâm-ı celîlem mazâmîni üzere amel ve hareket birle Rusyalunun emvâl-i magsûbe ve hafî her ne ise ve her kimde ise ve Rusya firârîleri her ne mahallde ise alâ-eyyi-hâl zâhire ihrâc ve bâlâsından ma'rifetin ve ma'rifet-i şer'le bilâ-te'hîr Rusyaluya teslîm ve istirdâd ve Zaborva Kazaklarının bir neferi himâye olunmayarak ve gerüye kalmayarak Tunanın berü yakasına irsâl ve ib'âd ale'l-husûs Tuz maddesinde bundan böyle Rusyalu ve Özilü câniblerinden şikâyet vâki' olmayacak sûret ne ise mütâlaa ve

müzâkere ve kumandan ile dostâne muhâbere ile ahsen vechle sûret-i nizâma bend ve ifrâğ ve mu‘tâd olan vakitden gayrı bilâ-izin ferd-i vâhidin hafî vechle tuz ahziyçün azîmetine irâet-i ruhsatdan ve selefin misillû icrâ-yı evâmirde sükûn-ı muâmelesini veyâhud bir gûne münâzaa hudûsunu mûcib ve tedbîrden ve şer‘-i şerîfe ve rızâ-yı şâhâneme mugâyir olacağı meczûmun olan hâlâta meyl ve rağbetden mücânebet ve mefâhim-i ahkâm-ı şerîfem kemâ-hiye hakkahû tenfîz ve kat‘-ı rişte-i iddiâ olunduğunu mübeyyin tahrîrât irsâline müsâraat olunmak bâbında.

Fî Evâil-i L Sene 1200

64. Hüküm:

Özi muhâfızı vezîre ve Özi kadısına hüküm ki:

İşbu ahidnâme-i mübârekenin in‘ikâdı ve tasdîknâmelerin mübâdelesinden sonra iki devletin reâyâsından bazıları âher bir töhmet ve adem-i itâat veyâhud hıyânet edüb devleteynin birine ihtifâ veyâhud ilticâ kaskında olur ise Devlet-i Aliyyemde dîn-i İslâmı kabul ve Rusya devletinde tenassur edenlerden mâadâ asla bir bahane ile kabul ve himâyet olunmayub der-akab redd veyahud hiç olmaz ise ilticâ eyledikleri devletin memâlikinden tard olunalar ki bu misillû yaramazların sebebi ile iki devlet beynine mûris-i bürûdet veyahud bâis-i bahs-i abes olur asla bir ma‘nâ vâki‘ olmaya. Kezâlik tarafeyn reâyâsından gelüb gerek ehl-i İslâm ve gerek Hristiyan zümresinden bir kimesne bir türlü taksîrât edüb her ne mülâhaza ile bir devletden ol bir devlete ilticâ ederler ise bu misillû bir taleb olundukça bilâ-te’hîr redd olunalar deyû Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde alınub verilen ahidnâmede mûnderic olduğuna binâen ve Der-Aliyyemde mukîm Rusya elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr bu defa sūdde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kağıdında Kerson zâbitânından Soforof nâm ... direk(?) Vasili Yorkos nâm bir nefer müste’men âdemi bu esnâda dokuz nefer balıkçılarıyla ve yine Rusya memleketine tâbi Stanislav nâm karye sükkânından Belbav(?) nâm tâcirin Ataman Mitka nâm bir nefer Rusyalı âdemîsi diğer sekiz nefer balıkçısıyla bi’l-ittifâk zâbit ve tâcir-i mersûmânın malı olan kayıklarını ve ağ ve eşyâ ve balık semeninden müctemî‘ nukûd ile cem‘an iki bin rubleden mütecâviz emvâlini sirka ve Öziye firâr ve

ilticâ eyledikleri cihetden tâcir-i mersûm yanına terfîk olunan bir nefer âdemi ile Öziye lede'l-vusûl mesfûr firârîleri ve zikr olunan kayıkları emvâl-i mesrûka ile Özi iskelesine rû'yet eylediği ecilden redd ü teslîmini Özi muhafızı sâbıkdan iltimâs eyledikde bazı gûne cevâba tasaddî birle gerek firârîleri ve gerek sirka olunan emvâl-i redd etmediği ve Özi ahâlîsi taraflarından dostluk merâsimine ve hem-civârlık hukûkuna riâyet olunmadığı ve bundan akdem inhâsına mebnî imrâr ve irsâl olunan evâmirin icrâsına dikkat olunmayub mugâyiri hâlâta ibtidâr olunduğu tahrîr ve inhâ ber-muktezâ-yı şürût-ı uhûd amel ve hareket olunmak bâbında emr-i şerîfîm sudûrunu istid'â eylediğine ibtinâen dâimen ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel ve hareket ve mugâyir-i vaz' ve hâliye vukû'undan mücânebet olunarak îfâ-yı şerâyit-i safvet ve icrâ-yı merâsim-i hem-civârîye riâyet eylemek re's-i hudûdu olan vülât ve hükâmın cümleden ziyâde vâcibe-i zimmetleri olduğu müstagnin ani'l-beyân olmağla sen ki muhafız-ı müşârün-ileyhsin. İnhâ olunduğu üzere Rusya reâyâsından olub firâren ol tarafa gelenleri ma'rifetin ve ma'rifet-i şer'le bi't-taharrî zâhire ihrâc ve bâlâda muharrer şürût-ı muâhede muktezâsı üzere amel ve hareket ve hilâfından hazer ve mücânebet olunarak Rusyaluya ve emvâl ve eşyâ-yı mesrûka bilâ-teallül redd ü teslîme ikdâm ve dikkat eylemek fermânım olmağın işbu emr-i şerîfîm ısdâr ve irsâl olunmuştur. İmdi sen ki muhafız-ı müşârün-ileyhsin. Keyfiyyet ma'lûmun ve hilâf-ı ahidnâme-i hümayûn mikdâr-ı zerre hâlet ve hareket vukû'una bir vechle rızâ-yı hümayûnum olmadığı meczûmun oldukda ber-minvâl-i muharrer Rusya cânibinden Devlet-i Aliyyem memâlikine ilticâ kasdıyla firâr-ı ol-havâlîye tevârüd edenlerin keyfiyyet-i hallerine tahsîl-i vukûf

[s.10]

64. Hüküm (Devamı)

ve bi't-taharrî zâhire ihrâc olunarak ve hudûd zâbitânıyla dostâne muhâbere eyleyerek ve her hâlet-i ahidnâme-i hümayûn şürûtuna dikkat ve bi't-tatbîk ederek ma'rifetin ve ma'rifet-i şer'le iâdesi iktizâ eden Rusyaluyu ve emvâl ve eşyâ-yı mesrûkayı bilâ-muhâlefetin derhâl redd ü teslîme ihtimâm ve ol-vechle îfâ-yı şürût ve icrâ-yı hukûk-ı hem-civârîye ikdâm ve hilâf-ı şer' ve mugâyir-i

şürût bir gûne hâlet vukû‘undan ittikâ-ı tâm eylesin. Şöyle ki selefin misillû taharrî ve icrâ-yı emr-i şerîfimde kusur eylemek ve şer‘an ve şarten iâdesi lâzım gelen Rusyaludan bir neferi himâye ve ketm olunmak ve eşyâ-yı magsûbe mütehakkıka tamâmen istirdâd olunmamak ihtimâli olur ise vehâmeti tarafına râci‘ olacağı muhakkaktır. Ana göre basîret üzere amel ve hareket ve keyfiyyeti bu tarafa alâ-vukû‘a tahrîr ve i‘lâma müsâraat eylemek bâbında.

Fî Evâil-i L Sene 200

65. Hüküm:

Hâla Özi Vâlisi ve İsmail cânibi ser-askeri sadr-ı sâbık Vezîr Ali Paşa’ya hüküm ki:

Mukaddemâ Tuna boğazında karaya düşüb Rusya sefinesi derûnunda gâret olunan Rusya tüccârı emvâl bedeli ol-havâlide sâkin Kazak tâifesinden def‘ân-li’l-hisâm icrâ tahsîl ve Rusyaluya teslîmi matlûb ve fermânım olan yirmi kese akçenin ol tarafda tamâmen tahsîli mümkün olmayacağı sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Bu defa Der-Aliyyeme vârid olan tahrîrâtında mukaddemâ husûs-ı mezbûr me’mûr olub der-saâdetime avdet eden mübâşirin takrîrinde tahrîr ve inhâ ve atîk ve cedîd Kazaklardan tahsîl olunan iki bin yüz doksan iki guruş el-hâletü hâzihî indinde mahfûz olduğu iş‘âr olunmuş beher hâl kat‘-ı rişte-i iddiâ matlûb olmağla zikr olunan Kazaklardan hâlet-i mezkûreye cesâret eylemeleri bi-eyyi-hâl huzûruna ihzâr ve tarafında mahfûz olan meblağ-ı mezkûrdan mâadâsını bi’t-tav‘ ve’r-rızâ edâ ederler ise tamâmen tahsîl ve mukaddemâ bu tarafda karar verilen yirmi kese akçeye iblâğ ve Rusya elçisine li-ecli’t-teslîm bu tarafda kapukethüdâna tesyîre ikdâm ve eğer edâda yine inâd ve muhâlefet ederler ise bu cânibde tahmîl ve ihkâk-ı hakk olunmak içün içlerinden meblağ-ı bâkî-i mezkûru asâleten ve vekâleten edâya muktedir olan îrâd-ı özr ü illet eder makûlesinden olmayan iki neferi intihâb ve Lendo(?) taraflarından asâleten ve sâirleri câniblerinden vekâleten tatarlarından birine terfîk ve berü bahr tarîklerinden kapusunu istîhâl ve ehl ise ol tarîkden âsitâneye ihzâr ve meblağ-ı mezbûr iki bin yüz doksan iki guruşa dahi maân irsâle ihtimâm ve iğmâz ve rehâvetden ittikâ-ı tâm eylemek fermânım olmağın işbu emr-i âlî-şânım ısdâr [boşluk] ve irsâl olunmuşdur. İmdi iddâ-yı mezkûrenin kat‘î mukaddemâ bu

câhibde karâr verildiği vechle meblağ-ı mezbûr yirmi kese akçenin beher hâl tamâmen Kazaklardan tahsîline mevkûf olmağla sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Ber-minvâl-i muharrer hâlât-ı mezkûreye mütecâsir olan Kazakları huzûruna ihzâr ve gayr-ez-tahsîl meblağı bi't-tav' ve'r-rızâ bilâ-teallül edâ eder ise gayr-ı noksân tahsîl ve tarafında olan ile maân cümlesini kapukethüdân tarafına tesbîl eyleyüb şöyle ki meblağ-ı bâkîyi yine vermekle tereddüd ve muhâlefet ederler ise bu tarafda tahsîl ve ihkâk-ı hakk olunmak için içlerinden meblağ-ı bâkî-i mezkûru edâya kadîr ve garaz ve illet ve îrâd etmeyecekleri zâhir iki neferini intihâb ve Tatara terfîk ve münâsib gördüğün tarafından Der-Aliyyeme ihzâr ve irsâl ve mukaddemce tahsîl olunan meblağ-ı merkûmu dahi maân tesyâra dikkat ve hilâfından hazer ve mübâadet eylemek bâbında.

Fî Evâil-i L Sene 200

66. Hüküm:

Rusya reâyâsından Dimitriv Nikolayef nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîre varub gelmek murâd etmekle bermu'tâd yol emri.

Evâil-i N Sene 200

67. Hüküm:

Rusya reâyâsından Teodor Varontof nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle bermu'tâd yol emri.

M

68. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Dofincof nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyeden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine tahmîl eylediği dokuz bin keyl tuz ve yedi yüz aded şişe mıktarân ve iki yüz kutu şekerle ve iki yüz aded şekerî Rusya memleketine nakl için doğru Karadenize azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla bermu'tâd izn-i sefine emri.

M

69. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Mihayil Kondori nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere on bir bin yedi yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi doğru Devlet-i Aliyyeme tâbi' olmayan düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdenize azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd defteri hıfz olunub izn-i sefîne emri yazılmışdır.

Evâsıt-ı N Sene 200

70. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Milsî nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere dört bin iki yüz elli keyl hinta ve kırk üç kantâr kettân ve yedi yüz elli aded öküz derisi ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi doğru Devlet-i Aliyyeme tâbi' olmayan düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

71. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Rişard Dehal nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyye'den iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine tahmîl eylediği otuz altı bin vukıyye hamrı Rusya memleketine nakl için Karadenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

72. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Simon Bostoşkin nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere beş yüz denk bez ve yüz otuz sekiz varil revgan-ı don ve yüz bin sekiz yüz altmış beş keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi Devlet-i Aliyyeye tâbi' olmayan düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

73. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Stefano Torlis(?) nâm kapudân bahr-ı sefid iştirâ eylediği yetmiş denk penbe-i hâm ve kezâlik on üç denk rişte-i penbe ve doksan yedi zembîl hurma ile bu tarafda olduğu yüz on varil hâm sirke ve bir varil sirke ve yirmi üç denk çuka ve otuz bir denk duhân ve on dört sandık tabak ve çanak ve yirmi bir sandık levha ve seksen dört sandık hırdavât ve yetmiş iki sandık eczâyı râkib olduğu bir kıt'a Rusya sefînesine tahmîl ve Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

74. Hüküm:

Rusya reâyâsından Yuri İvanov nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir'e varub gelmek murâd etmekle ahidnâme-i hümâyûn-ı şürûtu mûcibince ber-mu'tâd üzere yol emri.

Fî Evâhir-i N Sene 200

75. Hüküm:

Rusya reâyâsından Ciyorciyo Andreyâ nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden Yanyaya varub gelmek murâd etmekle ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince mu'tâd üzere yol emri.

M

76. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Can Broham Hal nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Rusya iskelelerine varmak üzere Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

77. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Samuel Noman nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Rusya iskelelerine varmak üzere Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

[s.11]

78. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Andreye Orfano(?) Rusya memâliki mahsûlatından olmak üzere dört bin keyl hinta ve yüz yirmi kantâr revgan-ı sâde ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâhir-i N Sene 200

79. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorye Antonyo nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere altı bin dört yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi Devlet-i Aliyyeye tâbi' olmayan düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

80. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Natalmas(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere iki bin sekiz yüz yetmiş beş keyl hinta ve yirmi bir varil revgan-ı don ve iki ... iki çuval fasulye ve on sekiz varil tuzlu lahm-ı bakar ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb Devlet-i Aliyyeye tâbi' olmayan düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

81. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Petrof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere yedi bin iki yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi Devlet-i Aliyyeye tâbi' olmayan düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

82. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Marin Valsamkiyef nâm kapudân İngiltereden iştirâ eylediği bin beş yüz kırk vukıyye rûm ve sekiz fıçı arpa suyu ve kezâlik bahr-ı sefidde iştirâ eylediği yirmi dört bin beş yüz vukıyye hamr ve iki yüz on sekiz vukıyye zeytin ve yüz seksen top yapağı beyaz bogasi ve iki bin diri incir ile bu taraftan aldığı bin altı yüz yirmi vukıyye duhân ve on kantâr kına ve ikiyüz top yapağı, alaca ve dokuz sandık ve kufe eşyâ-yı mahlûta ve iki bin aded levhayı râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine tahmîl ve Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

83. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Zayol(?) nâm kapudân Marsilya iskelesinden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine tahmîl eylediği elli iki varil hamr ve yüz elli altı varil revgan-ı zeyt ve bir denk çuka ve iki sandık akmişe ve otuz sandık sucuk ve yirmi bir sandık şekerleme ve on altı sandık ud takımı ve üç denk kahve ve iki varil arpa suyu ve iki yüz otuz aded ceviz-i Hind tahtasını Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

84. Hüküm:

Cezâyir Beğlerbeğisine ve Cezâyir Ocağının bahr-ı sefidde geşt ü güzâr üzere olan sefâyin kapudânlarına hükümki:

Devlet-i Aliyye-i dâimü'l-karârımla Rusya devleti beyinde müteakkıd ve üstüvâr olan şürût-ı muâhedede Rusya reâyâlarından biri Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarp Ocakları korsanına müsâdif olub bunlardan seby ü istirkâk olunur ise veyâhud zikr olunan korsanlar Rusya tüccârının sefinesini veyâhud malını alurlar ise Devlet-i Aliyye zikr olunan ocakların üzerinde olan iktidârını i'mâl ile bu vechle esîr olunmuş Rusya reâyâlarını tahlîs ve ahz olunmuş sefinelerini ve emvâl ve eşyâlarını istirdâd etmeğe müteahhid olur deyû munderic olub

şürût-ı mezkûreye nazaran li-ecli't-ticâre rû-yı deryâda Rusya tüccâr sefînesiyle mürûr u ubûr eden Rusya kapudânlarına taaddî ve zarar ve ziyan vukû'atı tecvîzden mübâadet ve her hâlet himâyet ve sıyânet ve âminen ve sâlimen imrârları husûsuna i'tinâ ve nezâret vülât ve zâbitân ve bi'l-cümle ubûdiyyetimle müstes'ad olan tavâif-i huddâma vazîfe-i zimmet iken bu defa Rusya kapudânlarından Can Stefanis nâm kapudân süvâr olduğu Lamor ve Lapatri ismiyle müsemmâ bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesine Venediklüye tâbi' Hanya cezâiresinden kuş üzümü tahmîl Erhancil(?) tarafına esnâ-yı azîmetinde Cezâyir korsan sefînesi kapudânı tesâdüf eylediği ve mugâyir-i ahidnâme-i hümayûn ahz ve İspanyaluya tâbi' Borlo Macon nâm cezâyere gönderdiği ihbâr ve inhâ olunmağla ahz olunan sefîne fi'l-hakîka Rusya bandırası muallak sahîh Rusya tüccâr sefînesi ise girift ve müsâdere olunması şürût-ı ahde münâfi ve bir hâl reddi muktezâ olmağla siz ki mîr-i mîrân ve kapudânât-ı mûmâ-ileyhimsiz. Sefîne-i mezkûre hakîkatde Rusya tüccâr sefînesi olduğu sûretde ve ba'de't-tahkîk bu ana dek sebîli tahliye olunmamış olduğu halde âdemleri ve edevât ve hamûlesiyle redd ü teslîme ihtimâm ve dikkat ve savb-ı maksûda azîmetine irâet ve mukaddemce ne illete mebnî ahz olunmuşdur. Gine hakîkati üzere keyfiyyet Der-Aliyyeme akdara. Ve inhâya mübâaderet olunmak ve fîmâ-ba'd dahi sahîh Rusyalu hakkında şerâyit-i muhâdeneye münâfi vaz' ve hareket vukû'u tecvîz olunmak fermânım olmağın mahsûsen işbu emr-i şerîfim ısdâr [boşluk] ile irsâl olunmuşdur. İmdi siz ki mîr-i mîrân ve kapudân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Dost ve düşmanı fark ve temyîz eylemek muzâfât üzere olan düvel-i Nasâra tüccâr sefâyinine rû-yı deryâda ber-muktezâ-yı şürût-ı uhûd taarruz eylememek tevâbiât-ı Devlet-i Aliyyemden olanlara lâzime-i hâlden olduğu ve Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde karâr-gîr olan şerâyit-i hüsn-i muvâlât ve safvete münâfi hâlet ve hareket vuku'una bir vechle rızâ-yı hümayûnûm olmadığı ve Cezâyir korsan sefâyini kapudânı tarafından ahz olunduğu inhâ olunan sefîne fi-nefsü'l-emr Rusya bandırası ta'lik olunmuş sahîh Rusya tüccâr sefînesi olduğu takdîrde ahz ve tevkîfi iktizâ eylemediği ve lede't-tahkîk şimdiye dek âdemleri ve edevât ve hamûlesiyle sebîli tahliye olunmamış olduğu hîninde beher-hâl reddi şürût-ı muâhede muktezâsından

idüğü ma'lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer amel ve hareket ve bu bâbda kemâl-i ihtimâm ve dikkat ve masraf ahz olunmasının sebebi nedir etrâfiyla alâ-vechi's-sihha Der-Aliyyeme i'lâm ve inhâya müsâraat ve bundan başka ahz-ı sahîh Rusya sefinesi ahz olunmuş ise kezâlik âdemleri ve hamûlesiyle istirdâd ve fîmâ-ba'd dahi sahîh Rusya kapudânlarının iyâb ü zihâblarında ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet ve muhâlif silm ü safvet hâlet vukû' bulduğunu inhâya vesîle olur keyfiyyât hudûsuna irâet-i ruhsatdan mucânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâsıt-ı L Sene 1200

85. Hüküm:

Bursa mollasına ve Hüdâvendigâr Sancağı mütesellimine hüküm ki:

Rusya tüccârı Rusya memâlikinden ve düvel-i sâire memleketlerinden Devlet-i Aliyye memâlikine getürecekleri emtia ve eşyâlarının fûrûht eyledikleri yerlerde ve Devlet-i Aliyye memâlikinden alub Rusya memleketine ve düvel-i sâire memâlikine götürecekleri emtia ve eşyâlarının dahi ancak iştirâ eyledikleri mahallerde bir defa ve bir mahallde resm-i gümrüklerde yüzde üç hesâbı üzere karar verilen ta'rîfe mûcibince tamâmen edâ edüb işbu nizâm ve kâideye mugâyir her ne tesmiye ile olur ise bir dürlü resm ve ihtirâ' olunmuş vergünün mesfûrlardan mutâlebe ve tahsîli memnû' olub gümrüğe edâ eyledikleri yerlerde yerlerine edâ tezkiresi verilüb bu makûle kendülerine verilecek edâ tezkireleri memâlik-i Devlet-i Aliyyenin cemî'-i mevâki'inde mu'teber tutula. Ve lakin işbu nizâma mugâyir mesfûrlardan mükerrer resm-i gümrük alınursa ahz edenlerden gerüye redd etdirile. Rusya reâyaları İzmir ve İskenderiyede ve Devlet-i Aliyyenin Kostantiniyyeden mâadâ mahâll-i sâiresinden harîr ve pirinc ve Yemen kahvesi ve revgan-ı zeyt iştirâ edüb bilâ-muhâlefetin Rusya memleketine nakl etmeğe me'zûn olmaları mukâvele olundu. Beyne'd-devleteyn müteakkıd olan muâhede-i şurûtunda mûnderic olduğuna binâen Rusya reâyâsından İvan Anastasiyef nâm tâcir Rusya memleketine nakl için mahrûse-i merkûmeden iştirâ eylediği yüz kırk vukıyye harîrden mizâniye resmi emîni [boşluk] nâm kimesne tâcir-i mersûm tarafından resm-i mîzân mutâlebesiyle harîr-i mezkûru tevkîf ve ihrâcına muhâlefet

eyledikde Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa bâ-arz-ı hâl inhâ ve şürût-ı uhûda mugâyir tâcir-i mersûma resm-i mezkûr mutâlebe olunmaması bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â eylediğine ibtinâen resm-i mîzân ya bundan alınub hilâf-ı şürût-ı ahidnâme mesfûrlardan mutâlebe olunmamak şürût-ı muâhede mûcibince ahd olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve mütesellim-i mûmâ-ileyhümasız. Rusya tüccârı tarafından yüzde üçden ziyâde rûsûmât mutâlebesi iktizâ eylemediği ma'lûmunuz oldukda bâlâda mastûr şürût-ı muâhede mûcibince amel ve hareket eylemek üzere emîn-i merkûma ve sâir lâzım gelenlere gereği gibi tenbîh ve te'kide mübâderet ve resm-i mîzân dahi ber-minvâl-i muharrer ya bundan alınub mugâyir-i şürût-ı ahidnâme-i hümayûn Rusya tâciri mersûmdan mutâlebe ve ahz olunmamasına ihtimâm ve hareket ve mugâyiri hâlet vukû'una ve ba'de-ezîn dahi ol-mikdâr harîrin tevkîfine irâet-i ruhsatdan hazer ve mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i L Sene 200

[s.12]

86. Hüküm:

Cezâyir Beğlerbeğisine ve Cezâyir Ocağının bahr-ı sefidde geşt ü güzâr üzere olan sefâin kapudânlarına hüküm ki:

Devlet-i Aliyye-i dâimiyyü'l-karârımla Rusya devleti beyninde müteakkid ve istikrâr olan muâhede şürûtunda Rusya reâyâlarından biri Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb Ocakları korsanına müsâdif olub bunlardan seby ü istirkâk olunur ise veyâhud zikr olunan korsanlar Rusya tüccârının sefînesini veyâhud malını alurlar ise Devlet-i Aliyye zikr olunan ocakların üzerinde olan iktidârını i'mâl ile bu vechle esîr olunmuş Rusya reâyâlarını tahlîs ve ahz olunmuş sefînelerini ve emvâl ve eşyâlarını istirdâd etmekle müteahhid olur deyû münderic olmakdan nâşî şürût-ı mezkûreye nazaran li-ecli't-ticâre rû-yı deryâda Rusya tüccâr sefînesiyle mürûr u ubûr eden Rusya kapudânlarına taaddî gûne hareket ve zarar ve ziyân misillû hâlet vukû'una irâet-i ruhsatdan mübâadet ve her hâlde himâyet ve sıyânet ve mashûben bi'l-emn imrârları husûsuna i'tinâ ve nezâret cümleye ve ale'l-husûs size vâcibe-i zimmet iken Rusya devletinin Der-

Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayrın bundan akdem sūdde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kağıdında Rusya kapudânlarından Can Staklis nâm kapudân süvâr olduğu Lamor ve Lampetri ismiyle müsemmâ bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesine ve Venediklüye tâbi' Hanya cezîresinden kuş üzümü tahmîl Erhancil(?) tarafına esnâ-yı azîmetinde Cezâyir korsan sefînesi kapudânı tesâdüf edüb mugâyir-i ahidnâme-i hümayûn ahz ve İspayaluya tâbi' Yorko Mahon cezîresine gönderdiği ihbâr olunduğu tahrîr ve inhâ olunduğuna binâen ahz olunan sefîne hakikatde Rusya tüccâr sefînesi olduğu sûretde ve ba'de't-tahkîk sebîli tahliye olunmamış olduğu halde âdemleri ve edevât ve hamûlesiyle redd ü teslîme dikkat ve savb-ı maksûda azîmet irâet-i ruhsat ve mukaddemce ne illete mebnî ahz olunmuştur. Gene hakîkati üzere keyfiyyeti Der-Aliyyeme ifâde ve inhâya mübâderet ve bundan başka âher sahîh Rusya sefînesi ahz olunmuş ise kezâlik istirdâd ve fîmâ-ba'd sahîh Rusya kapudânlarının rû-yı deryâda iyâb ü zihâblarında ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn himâyet ve sıyânet ve münâfî-i şürût-ı muhâdene vaz' ve hareketden mücânebet etmeniz için mukaddemce emr-i şerîfim sâdır olmuş idi. Bu defa inhâ-yı mezkûreyi mu'teber elci-i mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma'rûzatda sefîne-i me'hûze umûr(?) Bandeye(?) ismiyle müsemmâ olub ve Rusya reâyâsından Erhancil(?) sükkânından Mihâyil Zoden nâm Rusyalunun malı olduğu ve kapudânın ismi Engel Stakis ve hamûlesi hâm sirke ve mıktarân ve sâir köhnehâ eşyâdan ibâret idüğü ve Salbe nâm mahalliden Erhancil(?) tarafına hîn-i azîmetinde ahz olunduğu bahr-ı muhît cânibinden gelmiş olmağla kapudânın bunda ber-mu'tâd izn-i sefîne emri olmadığı ve kapudân-ı mersûmu sefîne ve tâifesiyle Cezâyir'e îsâl ve zindana vaz' edildikten sonra Netherlande konsolosunun iltimâsıyla kapudân-ı mersûm bir iki nefer mellâhiyla zindandan ihrâc ve mâadâsına olan mahbesde kaldığı ve emniyyet ve taayyüşleri envâ'-ı cevır u mihnete munkalib olduğu sahîhan inhâ olduğu derc ve iş'âr ve ber-muktezâ-yı şürût-ı muâhede amel ve hareket olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûru istid'â olunmağla siz ki mîr-i mîrân ve kapudân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Mukaddemce sâdır olan emr-i şerîfe itâat-redîfim mantûku üzere amel ve hareket ve infâz ve icrâsına sarf ve sa'y u kudret

edeceğiniz her ne kadar mahrûm ise te'hîri tecvîz olunmayub kat'-ı rişte-i iddiâ olunması ve ol-vechle şürût-ı muâhedenin hallerden vikâyesi matlûb-ı pâdişâhânem olmağla hâlâ kapudân-ı deryâ vezîrim Gazi Hasan Paşa iclâlühû tarafından ta'yîn olunan mübâşir ma'rifetiyle mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfim mûcibince amel ve hareket birle tamâmen istirdâd olunmak fermânım olmağın te'kîdi hâvî işbu emr-i şerîfim ısdâr ve [boşluk] ile irsâl olunmuştur. İmdi siz ki mîr-i mîrân ve kapudân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Devlet-i Aliyyemle dost-ı muâhed olan Rusya devleti reâyasının ednâ mertebe zarar ve ziyân vuku'undan ser-i mû tekdîrlerini mûcib-i vaz' ve hareket sünûhundan himâyet ve sıyânetleriyle bâlâda muharrer şürût-ı muâhedenin kâmilen icrâsına dikkat-i lâzimededen olduğu ve şürût-ı muhâdeneye münâfî bir gûne hâlet ve hareket vukû'una bir vechle rızâ-yı şehr-i yârım olmadığı ve bu maddenin te'hîri hakkınızda infîâl tab'-ı safvet tîğ-ı şâhânemi mûcib idüğü ma'lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer mukaddemâ sâdır olan emr-i âlî-şânım gereği gibi mütâlaa ber-mûcib-i muktezâsı oluna. Amel ve hareket ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifetiyle ahz olunan Rusya seffinesini bilâ-te'hîr kapudân ve tamâmen silâh ve bi'l-cümle edevât ve min-gayr-ı noksân hamûlesiyle istirdâd ve keyfiyyeti serîan sıhhati üzere inhâya mübâderet ve bundan böyle dahi muhâlîf silm u safvet-i hâlde vukû' bulmaması emrine kemâl-i i'tinâ ve dikkat ve dâima Rusya tüccâr ve kapudânlarının rû-yı deryâda himâyet ve sıyânetleri husûsuna sarf-ı vus' ve kudret eylemeniz bâbında.

Fi Evâhir-i L Sene 200

87. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Kaliga nâm kapudân bahr-ı sefidde iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesine tahmîl eylediği yetmiş bin vukıyye hamrı Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffîne emri.

Fî Evâhir-i L Sene 200

88. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Petiro Derkardin nâm kapudân memâlik-i Devlet-i Aliyyeye tâbi' olmayan düvel-i sâire memâliki mahsûlâtından olmak üzere otuz

sekiz bin dokuz yüz yedi aded tuğla ve yirmi bir bin altı yüz altmış aded kiremit ve yüz denk biber ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

89. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Stefano Paranef(?) nâm kapudân kezâlik düvel-i sâire memâliki mahsûlâtından olmak üzere altmış sekiz varil hamr ve kırk sekiz varil sakız ve dokuz varil arpa suyu ve dokuz yüz kahve ve on sandık akmişe ve on üç sandık peynir ve yedi sandık miktarân ve üç sandık sucuk ve iki sandık tabak ve iki sandık alaca ve dört sandık ince bez ve iki sandık yazı kağıdı ve kitab ve on sekiz sandık âdî matbah takımı ve sekiz bin aded kiremit ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

90 Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sibro Likardoblof nâm kapudân bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Der-Aliyyeden Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

91. Hüküm:

Rusya reâyâsından Lazar Mafrof nâm müste'men li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe ve Cebel-i Sînâya varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

92. Hüküm:

Rusya reâyâsından Abram Samuyelvic nâm Yahudi Rumelide vâki' bazı selâtîn-i Cengizîyyenin olduğu mahalle varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

93. Hüküm:

Rusya reâyâsından Ciyorciyo Dimitriyev nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden İzmir'e varub gelmek murâd etmekle ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince mu'tâd üzere yol emri.

Evâsıt-ı L Sene 200

94. Hüküm:

Rusya reâyâsından Mayor Mazgana(?) nâm müste'men iki nefer müste'men hidmetkârıyla alâ-tarîki's-seyyâha Der-Aliyye'den İzmir'e varub gelmek murâd etmekle ahidnâme mûcibince mu'tâd üzere yol emri.

M

95. Hüküm:

Rusya reâyâsından Agob Kiledrefof(?) nâm müste'men bir nefer müste'men hidmetkârıyla li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyye'den Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle ahidnâme mûcibince mu'tâd üzere yol emri.

M

96. Hüküm:

Rusya reâyâsından Samuel Avram nâm müste'men alâ-tarîki't-ticâre Der-Aliyyeden Tekfûr Dağına varub gelmek mûrad etmekle ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince mu'tâd üzere yol emri.

M

97. Hüküm:

Rusya reâyâsından Evalnis Migirdic nâm Rusyalu Mihayloros Banomis(?) nâm bir nefer müste'men hidmetkârı ve Hadin Melfondeva ve Ertanva(?) ve Hanuda(?) ve Takoy(?) Mogrosa(?) Nikogosva(?) nâm dört nefer müste'mene ile li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle mu'tad üzere yol emri.

M

[s.13]

98. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Françesko veled-i Roned(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere sekiz bin altı yüz keyl hinta ile mahmûl

râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

99. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitriv Varsamki nâm kapudân düvel-i sâire memâliki mahsûlâtından olmak üzere bin kantâr selvi ağacı ve üç bin vukıyye hamr ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

100. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Valonof(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde iştirâ eylediği bir yük on iki bin vukıyye hamr ve bin vukıyye revgan-ı zeyt ve iki yüz kantâr harnûb ve on kantâr gönlek ve iki yüz kîle pirinc ve yüz kırk kantâr palamut ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâhir-i L Sene 200

101. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyafmo(?) Marin nâm kapudân düvel-i sâire memâliki mahsûlâtından olmak üzere altı sandık ebhire-i mütenevvi'a ve altı fıçı hâm sirke ve yirmi beş fıçı envâ'-ı şekerleme ve bir sagîr sandık akmişe ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdeniz'e gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

102. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Hristofor Vkondogorof(?) nâm kapudân düvel-i sâire memâliki mahsûlâtından olmak üzere altmış bin vukıyye hâm sirke ve dört bin altı yüz vukıyye limon suyu ve üç bin yetmiş iki vukıyye zeytin ve üç yüz

elli iki vukıyye gebre ve üç yüz kırk iki kantâr harnûb ve otuz kantâr makarna ve iki yüz doksan yedi kîle pirinc ve iki yüz otuz iki buçuk deste tabak ve sekiz deste iskemle ve beş yüz aded servi tahtası ve bin altı yüz elli şişe-i rûm ve otuz üç denk enhisadan bazı evân ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mutâd izn-i seffine emri.

M

103. Hüküm:

Rusya reâyâsından Sepiro Dimof nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir ve bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

104. Hüküm:

Rusya reâyâsından Yanaponi Anderyef nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir ve bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

105. Hüküm:

Rusya reâyâsından Dimitriv Ruya(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden Rumeline ve andan Rusya memleketine azîmet etmekle ahidnâme mûcibince mu'tâd üzere yol emri.

M

106. Hüküm:

Rusya reâyâsından Ejderhanlı Stefan Artimyef(?) nâm Rusyalu li-ecli'l-musâlaha Der-Aliyyeden Haleb ve Basra tarîkiyle Hinde varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

107. Hüküm:

Sisam cezîresinde Rusya konsolosu olan Kavalier Kalbiyor(?) Ganski(?) nâm beğzâde bazı rû'yet-i maslahatı zımnında Der-Aliyyeye gelüb beş nefer müste'men hidmetkârıyla cezîre-i merkûma avdet murâd etmekle konsolos-

mersûm İzmir'e ve andan Kuşadasına ve andan dahi Sakız nâm cezâresine varınca himâyet ve sıyânet olunmak için ber-mu'tâd yol emri.

M

108. Hüküm:

Rusya reâyâsından David Yofuda(?) nâm Yahudi li-ecli'l-musâlaha Rumelide vâki' bazı selâtîn-i Cengiziyyenin bulunduğu mahalle varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

109. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Françesko Bolanti nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Der-Aliyyeden Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

110. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Ceblenikof nâm kapudân bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Der-Aliyyeden Akdeniz cânibine azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

111. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civanî Skandrakof(?) nâm kapudân düvel-i sâire memâliki mahsûlâtından olmak üzere üç fıçı rûm ve dört yüz varil hâm sirke ve yirmi kantâr makarna ve elli aded selvi ağacı ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

112. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Panayi Likardoblof nâm kapudân bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Der-Aliyyeden Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâil-i Za Sene 200

113. Hüküm:

Rusya reâyâsından Natalya Tertilyeva ve Valtezine(?) Bavanova(?) nâm iki nefer Rusyalu müste'mene li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

114. Hüküm:

[Meblağ-ı mezbûr beş bin guruş yirmi bir gûne kadar Rusya konsolosuna mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifetiyle tamâmen teslîme bi'l-cidd müteahhid olduklarını nâtık Sinob kadısı Seyyid Ömer Efendi'nin vârid olan arzın mefhûmu bâ-fermân-ı âlî-şerîfim verildi.]

19 M Sene 201

Dergâh-ı muallâm Kapucubaşılarında Kastamonu mütesellimine ve Sinob kadısına ve Yeniçeri zâbiti ve bu husûsa mukaddemâ mübâşir ta'yîn olunan [boşluk] zîde-mecdihümâyâ ve iş erlerine hüküm ki:

Sinobda mukîm Rusya konsolosunun mukaddemâ süvâr olub bi'z-zarûr medîne-i merkûmeden avdet eylediği sefîne hamûlesinden def'an li'n-nizâ' nâ-mevcûd olanların semeni Rusya tâcirine ve iki bin guruş dahi sefîne-i mezkûr kapudânına i'tâsı irâde olunan meblağın bir akçe ve bir habbesi bî-cürüm olan ehli fukarâdan mutâlebe ve ahz olmamak mürtekib-i fazâhat olanlardan tahsîl ve Rusyaluya teslîm olunmak üzere bi'd-defaât bu emr-i şerîfime ısdâr ve mahsûs meblağ-ı mezbûrun tahsîli ve Rusyalunun iskânı zımnında bâ-emr-i âlî mübâşir-i merkûma mûmâ-ileyh dahi irsâl olunmuşıdı. Bu defa Sinob ahâlîsi tarafından hisâr imâmı Mustafa ve Hacı Ali, kavak imâmı Ali Efendi ve Saatci Hâfız Ömer demekle ma'rûf kimesneler der-bâr-ı ma'rifet kararına gelüb husûs-ı mezbûr zımnında bu emr-i şerîfe-i merkûmenin vürûdu takdîmi ve mübâşir-i mûmâ-ileyhimin el-hâletü hâzihî ol-cânibde takdîri hasebiyle bu malı ahâlî-i fukarâyâ mûcib-i zucret ve ızrâr me'mûru sıklet ve bâr olduğundan ve Rusyalunun olmalarına zarar ve ziyânı olmadığı irâde olunan semen-i ma'lûm ve meblağını edâyâ adem-i kudretlerin ifâde ve beyân birle sûret-i tebriyede tazallum-ı hâl eylediler. Kaziyyenin mukaddemâ ol tarafda vukû'u müddet-i vâfire mürûru hasebiyle tâcir ve kapudânın mağrûriyetini derkâr ve mesfûrlara

özü olduğuna rızâ-yı aliyyem olmadığı bedîdâr olmağla ba‘de’l-yevm ziyâde talebi ve noksan teklîfî eyledikce ve muhâlefet olunmamak vechle sûret-i sühûleti mülâhaza olunarak bu bâbda faysal verilmesine irâde-i katı‘a-ı mülûkânem taalluk eylemekden nâşî hâlet-i mezkûreye mütecâsir olanlardan beş bin guruş tahsîl ve Rusyaluya teslim ile kat‘-ı nizâ‘ olunmak üzere bu tarafda merkûmdan ve Rusya elçisi rızâlarıyla müceddeden karar verilmekle siz ki mütesellim ve mevlânâ ve Yeniçeri zâbiti ve iş erleri mûmâ-ileyhimsiz. Meblağ-ı mezbûr beş bin guruşa îcâb edenlerden bilâ-te’hîr min-gayr-ı noksân tahsîl ve ol tarafda Rusya konsolosu mübâşir-i mûmâ-ileyh ma‘rifetiyle teslim ikdâm ve dikkat ve ihmâl ve rehâvetden hazer ve mübâadet eylemeniz fermânım olmağın tekmîlen ve i‘lâmen işbu emr-i şerîfe ısdâr ve irsâl olunmuştur. İmdi sizden mütesellim ve mevlânâ-yı ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Ba‘de’l-yevm emr-i âlî ısdârına muhtâc olmamak vechle müceddeden karar verilen meblağ-ı mezbûr beş bin guruşun mürtekeb-i fazâhat olanlardan bilâ-te’hîr ve noksân tahsîliyle kat‘-ı ser-rişte-i nizâ‘a dikkat olunmak murâd ve matlûb-ı hidivânem idüğü ma‘lûmunuz oldukda sâbıku’z-zıkr beş bin guruşa bi-eyyi-vechin-kân îcâb edenlerden tamâmen tahsîl ve konsolos-ı merkûma teslim ve i‘tâyâ ihtimâm ve dikkat eyleyüb bir dahi bu husûs için emr u fermân kat‘a eylemeyesiz. Şöyle ki bundan sonra dahi mugâyir-i irâde-i seniyyeme imrâr-ı dikkat olunmak a‘zâr-ı vâhiyeden ibâret tahrîrât ve âdem gönderilmek ihtimali olur ise bir dürlü karîn-i ısgâ olunmayub emr-i şerîfime sür‘at-i imtisâlde rehâvet olduğuyçün asl iddia olunan mikdâr meblağ tamâmen tahsîl olunacağından başka hizmetinize ve hizmeti dahi râci‘ olacağı muhakkak bilüb ana göre hareket ve hilâfindan neş‘et edecek nedâmeti fikr u bahs ederek takayyüdât-ı emr-i şerîfime bi’l-ittifâk dâmen-der-miyân-ı gayret ... ziyâde tahsîlâtıdan ve teklîfden mübâadet ve sen ki mübâşir-i mûmâ-ileyhsin. Ma‘rifetin ve mütesellim ve sâir mûmâ-ileyhüm ma‘rifeti ve ma‘rifet-i şer‘le meblağ-ı merkûmu tahsîl ve tamâmen Rusya ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Ma‘rifetiniz ve ma‘rifet-i şer‘le konsolosa teslim olduğunu mutazammın ma‘mûlün-bih senediyle Der-Aliyyeme avdet ve muktezâ-yı me’mûriyetle icrâyâ sarf-ı vüs‘ u kudret ve te’hîriyle mûcib ve fukarâyâ gadri müstevcib hâlet

vukû'unu tecvîz ile müdâhale olunduğundan tehâşî ve mücânebet eylemek bâbında.

Fî Evâsıt-ı Za Sene 1200

[s.14]

115. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Golilmo Kostlef(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlatından olmak üzere beş bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi Akdenizde vâki' mahallerde Devlet-i Aliyyeye nakl murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâil-i Za Sene 200

116. Hüküm:

Erzurum Vâlisi ve Canik muhassılı vezîr Seyyid Hüseyin Paşaya hüküm ki:

Memâlik-i Osmâniyye'ye Rusya bayrağı altında gelen gemileri ve sefineleri kabul ve himâye ve sıyânet eylemen ve emniyyet-i kâmile ile avd ü insırâflarını tecvîz eylemek Devlet-i Aliyye'den taahhüd olunur ve eğer edevât ve eşyalarından bir şey alınur ise âdemlerin ve eşyanın bulundurulmasına derece-i imkânda olan sa'y ve ihtimâm olunacağından gayrı ibret olacak vech üzere bu gûne ef'âle mütecâsir olanların her ne rütbeden olur ise dahi cezâları icrâ oluna deyû Rusya devletine verilen ahidnâme-i hümâyûnda mûnderic olmakdan nâşî Rusya kapudânlarından Lazar Yekmevic(?) nâm kapudân hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle hasbe'l-iktizâ Tirebolu iskelesinde hîn-i ikâmetinde oğlu Süleyman başında olan haşerât ile sefîne-i mezkûreye duhûl ve derûnunda mevcûd eşyâyı yağma ve gâret eyledikleri Der-Aliyyemde mukîm Rusya elçisi tarafından bundan akdem inhâ olduğuna binâen kazıyye-i mezbûrenin evvel ve âhiri ve ol-havâlînin her ahvâli ma'lûmun olmak hasebiyle infâz-ı evâmirde sana bir gûne su'ûbet olmayub vücûhla eshel idüğü bedîhâtdan olduğuna ibtinâen ber-muktezâ-yı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn amel ve hareket birle eşyâ-yı magsûbeyi gâret edenlerden ve lâzım gelenlerden tamâmen zâhire ihrâc ve Rusyaluya li-ecli't-teslîm bu tarafda kapu kethüdâsına tesyîre mübâderet ve bu fazâhata cesâret edenler her

kimler ise isim ve şöhretleriyle Der-Aliyyeme tahrîr ve inhâya müsâraat eylemek için mukaddemâ emr-i şerîfim ısdâr ve eşyâ-yı magsûbenin defteri dahi irsâl olunmuş idi. Bu defa emr-i şerîf merkûma cevâb olarak der-saâdetime vârid olan tahrîrâtında ve derûnuna mevzûan tevârüd eden Tirebolu ve Gergün(?) kadılarının i'lâm ve Tirebolu ahâlîsinin mahâzırlarında emr-i şerîf mûcibince tarafından buyuruldu. Tahrîr ve mahalline sebt olunduğu ve madde-i mezbûrede Kuğuoğlu'nun medhali olmayub Dizdâroğlu Hüseyin ve avenesi cesâret etmiş olduğu tahrîr ve iş'âr olunmuş ve Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde derkâr olan şerâit-i muâhede muktezâsınca eşyâ-yı magsûbenin gasb ve gâret edenlerden tahsîl ve Rusya kapudânı mersûma redd ü teslîmi husûsu lâzimedenden olmağdan nâşî harekât-ı mezkûreye kasdı edenler gerek Kuğuoğlu ve gerek Dizdâroğlu ve sâir her kim ise gâsıblarından taharrî ve zâhire ihrâc ve ma'rifet-i şer'le ve Rusya kapudânı mersûma teslim olunmak fermânım olmağın te'yîdi hâvî işbu emr-i âlî-şânım tasdîr ve tesyîr olunmuştur. İmdi sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Bu bâbda maksûd emvâl-i magsûbenin istirdâdiyle Rusyalunun iskânı kazıyyesi olmağla ve ihrâc-ı emvâl ve irzâ-yı hasım husûsu senden matlûb olunmağla ber-minvâl-i muharrer hâlât-ı mezkûreye cesâret eden gerek Kuğuoğlu olsun gerek Dizdâroğlu ve sâiri olub hâsılı her kim cür'et etmiş ise bi't-taharrî emvâl-i menhûbeyi gâsiblerinden alâ-eyyi-hâl tamâmen zâhire ihrâc ve ma'rifetin ve ma'rifet-i şer'le kapudân-ı mersûma ber-mûcib-i defter redd ü teslîm birle iki devlet beyninde derkâr üstüvâr olan şürût-ı muâhedenin îfâsına sarf ve sa'y ve kudret ve kazıyyede müdâhili olmayanlara taarruz ve taaddî vukû'unu tecvîzden mübâadet ve keyfiyyeti Der-Aliyyeme tahrîr ve inhâya müsâraat eylemen bâbında.

Fî Evâhir-i Za Sene 1200

117. Hüküm:

Özi muhafızı vezîre ve Özi kadısına ve bu husûsa hassaten mübâşir ta'yîn olunan [boşluk] zîde-mecdihûya hüküm ki:

Rusya memleketine tâbi Stanizlav karyesinden Devlet-i Aliyyem memâlikine ilticâ kasdıyla mukaddemce firâren Özi cânibine tevârüd eden sahîh Rusya reâyasından bi't-taharrî zâhire ihrâc ve hudûd cenerâli tarafından

meb'ûs tercümân ve âdemleri muvâcehesinde istintâk ve ahidnâme-i hümayûn şürûtuna tatbîk olunub dîn-i İslâmı kabul etmeyen Rusyalunun ve limân tesmiye olunur mahallden sirka eyledikleri emvâlden Rusyaluya teslimine ihtimâm ve Kerson zâbitânından Sokoraf nâm bir ... direk(?) ve Staneslav karyesinden Belyav(?) nâm tâcirin iki bin rubleden mütecâviz mallarını sirka ve Özi tarafına firâr eden iki nefer müste'men âdemleriyle on yedi nefer Rusyalu balıkçıların kezâlik bi't-taharrî zâhire ihrâc ve hudûd zâbitânıyla muhâbere olunarak ve her halde ahidnâme şürûtuna tevkîf ederek tenassur üzere olub serîan îadesi iktizâ eden Rusyalunun ve emvâl-i mesrûkanın bilâ-taallül istirdâdına ikdâm ve Angol(?) nehri kurbünde mütemekkin Rusya tüccârından Kabir nâm tâcirin yedi bin rublelik emtiasını Veten(?) Kazaklarının silâhlarını ve kezâlik bir nefer Rusyalu Yahudinin emvâlini ve yine Rusya memleketine tâbi Bobiroskoy(?) nâm karyede mütemekkin bir nefer Rusyalu müste'menenin beş yüz sekiz rublelik nukûd ve eşyâsını gâret ve katl-i nüfûsa cür'et ve Özi kırına avdet ve ric'at eden Zaborva Kazaklarının ahzıyla eşyâ-yı magsûbenin tahsîl ve reddine haklarında lâzım gelen te'dîbâtın icrâsıyla ba'de'l-yevm ferd-i vâhidinin ol-havâlîde kalmaması husûsuna dikkat-i tâm ve İvan nâm Rusyalu tâcirin Özi kal'ası yerlü agavâtından Abdürrezzak ve sâir ma'lûmü'l-esâmî kimesneler zimmetlerinde temessük alacağının ma'rifet-i şer'le tahsîl ve istirdâdına sa'y-ı mâ-lâ-kelem ve Rusya kapudânlarından Yanali Kondoryef nâm kapudân ve mellâhları hakkında harekât-ı gayr-ı lâıykaya cesâret edenlerin te'dîbleri icrâsiyçün isim ve resimleriyle Der-Aliyyeme i'lâm olunmasını hâvî hâlâ Der-Aliyyemde mukîm Rusya elçisi iltimâsıyla iktizâ eden şürût-ı uhûd derciyle mukaddem ve muahhar mufassal ve meşrûh isdâr ve ırsâl olunan evâmîr-i şerîfemin mucib ve muktezâları üzere amel ve hareket ve mecmû'unun infâzıyla kat'-ı rişte-i iddiâ ol-havâlî ihtilâfdan muarrâ kılındığı mütebeyyin tahrîrât vürûdu me'mûl ve bâ-husûs senin bu esnâda Özi muhafızı fasl-ı devletinden makâsıd-ı asliyyenin birisi dahi bu maddelerin tanzîmi husûsu olduğu ve mevâdd-ı mezkûrede ednâ rehâvet senin fîmâ-ba'd idâre-i umûrda adem-i nüfûzunu mûcib olacağı bir yarar iken bu defa evâmîr-i merkûmeye cevâb olarak tarafından a'zâr-ı vâhiye-i mütenevvi'ayı şâmil tahrîrât vürûd

eylemesi senden me'mûl ve matlûb olan hûş-mendî ve dirâyete münâfî bir keyfiyyet ve ale'l-husûs ahz olunan iki nefer Kazak mahbesden firâr eylemişlerdir deyû derc ve iş'âr olunması be-gâyet sıhhati mûcib bir hâlet olduğuna binâen ve elçi-i mûmâ-ileyhin bu defa dahi takdîm eylediği takrîrinde evâmir-i merkûmenin icrâsını iltimâsen Kerson cenerâli tarafından Özi cânibine bi'd-defaât bâ-mekâtib âdemler gönderilmiş iken birinin ihdâsına mübâderet olunmadığı ve firârîleri li-ecli't-temyîz Kılburun kumandânına Özi tarafından haber gönderildiğine mebnî kumandân-ı mersûm tarafından meb'ûs âdeme renc-berlik için rızâlarıyla vürûd eden Lehlûler irâet olunduğu ve ba'dehu muâyene olunan otuz dört neferin dördünden müceddeden firâr edenlerin sekiz nefer balıkçı Rusyalu rû'yet ve müşâhede olunmuşiken redd olunmayub bu makûleleri Tunanın berû tarafına irsâle me'mûrum deyû cevâb verdiği mukaddemce ve firâr edenlerden bu esnâda gâret için Özi kırı tarafından Rusya tarafına firâr edenlerden Andreyâ Şabval(?) ve Kozmanor Koski ve İnkata(?) Dibloskofos(?) ve Martin Beloni(?) nâm dört nefer sârikleri Rusya karakolları ahz edüb lede'l-istintâk Özi kırında vâki' Solotof(?) nâm mahallde Hacı Bayrakdar ve Ali ve Musa nâm kimesnelerin yanlarında ve bâlâda mezkûr müste'menenin malını gâret edenlerden olduklarını ve gâret eyledikleri eşyâyı Özide sâkin Kör Süleyman nâm kimesne yerlerinden olduğunu ve rûfekâlarından Stefan Nekayic(?) Rusya hudûdundan sirka eylediği iki re's bârgîri Özi havâlisinde Maalati(?) nâm çobana bey' eylediğini ve yine refîklerinden olub Musa nâm kimesnenin yanında olan İvan Konof Rusyalu

[s.15]

117. Hüküm (Devamı)

kezâlik sirka eylediği üç re's bârgîri mezkûr Musaya fûrûht eylediğini ve Acıgöl(?) nâm mahallde sâkin Mustafa Ağa demekle arîf kimesnenin yanında olan Nikola Karosi ve Teodosi(?) İvanof nâm iki nefer firârîler müste'mene-i mesfûrenin malını sirkatde beraber olduklarını ve Özi havâlisinde fenni çok Rusya firârîleri olduğu ahz olunan üç nefer mesfûrlar ikrâr eylediklerine mebnî ve bu misillûler Zaborva Kazaklarından olmayub şürût-ı uhûd muktezâsınca reddi iktizâ edenlerden olduğuna mebnî cenerâl-i mûmâ-ileyh tarafından

keyfiyyet tekrar tarafınla tahrîr birle mesfûrların ikrârını istid'â için tarafından âdem gönderilmesi ve firârîlerin ve emvâl ve eşyâ-yı mesrûkatın reddi ve te'dîbi muktezî olanların te'dîbleri icrâsını iltimâs olundukda âdem gönderilmeyüb ahz olunan mesfûrlar Özi'ye gönderilmek üzere cevâb gönderildiği cenerâl-i mûmâ-ileyh cânibinden gelen tahrîrâtta iş'âr olunmuş olduğu derc ve tastîr ve iş'âr olunmuş olduğu derc ve tastîr olduğuna binâen sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Cenerâl-i merkûmdan kumandân-ı mûmâ-ileyhümâ ile her hâlet dostâne muâmele ve muhâbere merâsimine riâyet olunub gerek mahbesden firâr eden mesfûrdan ve gerek sâir firârîler ve âsîler ma'rifetinin ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifetiyle ve lâzım gelenlerin ittifâkıyla ele getirilüb ve mukaddem ve muahhar gâret olunan emvâl her ne ise ve her kimde ise zâhire çıkarılub ma'rifet-i şer'le emvâl-i magsûbeyi ve iâdesi iktizâ eden Rusyaluya redd ü teslîme ve Zaborva Kazaklarını te'dîb ve teb'ide dikkat ve'l-hâsıl husûsât-ı merkûmenin ber-muktezâ-yı şürût-ı uhûdumdan mübâriz olan evâmir-i aliyyem mûciblerince bilâ-te'hîr rü'yet ve ka't-ı nizâ' olunmak matlûb-ı hümayûnum olmağın te'kîden ve isti'câleten işbu emr-i âlî-şânım tasdîr ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ile tesyîr olunmuştur. İmdi serhaddât-ı mansûrem muhâfazalarının dâimen ve müstemirren muhâfaza-i sugûr ve hudûd ne mertebe lâzime-i zimmetleri ise hem-hudûd olan düvel-i zâbitleriyle dostâne-i muhâbere ederek vukû'a gelen maddeyi şürût-ı uhûda tatbîkan rü'yet ve tarafeyn reâyâsından tahsîl-i emniyyetlerine i'tinâ ve nezâret eylemeleri dahi âdemlerine vâcibe-i hâlleri olduğundan kat'-ı nazar sen ki muhâfız-ı müşârün-ileyhsin. Senin bi'l-intihâb bu evâilde Öziye muhâfız nasb olunmağı maslahatdan birisini dahi bu maddeler olduğu ve senden emsâlinde ziyâde tesviye ve tanzîm-i umûra liyâkat me'mûl ve mahrûm idüğü ma'lûmun oldukda ber-minvâl-i muharrer Kerson cenerâli ve Kılburun kumandânı ile dostâne ve muhibbâne muâmele riâyet ve husûsât-ı mezkûreyi müstemil şürût-ı uhûd muktezâsınca mukaddem ve muahhar sâdir olan evâmir-i şerîfem mazâmîni üzere amel ve hareket birle gerek âsîlerin ve gerek mahbesden firâr eden mesfûrdan ve sâir firârîlerin ma'rifetinden ve ma'rifet-i şer' ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifetini ve iktizâ edenlerin ittifâkıyla bi-eyyi-hâl ele

getürilmelerine ve kezâlik bi't-taharrî evvel ve âhir emvâl ve eşyâ-yı muhteviyenin zâhire ihrâc ve Rusyaluya redd ü teslîm olunması husûsuna mezîd-i ikdâm ve dikkat ve Kazakların ib'âd ve istirdâd ve te'dîb kılınması emrine ihtimâm ve mübâderet ve bundan sonra dahi infâz-ı evâmirde ihtiyâr-ı rehâvet ve a'zâr-ı vâhiyeden ibâret-i tahrîrât irsâline cesâret ve şer'-i şerîfe mugâyir ve rızâ-yı hüsrevâneme muhâlîf vaz' ve hâlet ve bir gûne münâzaayı mûcib hareket vukû'undan mübâadet ve hâsıl mevâdd-ı merkûme zımnında daha emrim varmağa hâcet komayub mefâhim-i ahkâm-ı şerîfem kemâ-hiye-hakkahû tenfîz ve kat'-ı nizâ' olduğu müş'ir ve ahidnâme ve hukûk-ı hem-civâriye mugâyir kapudân-ı mesfûr ve mellâhlarını tekdîre cesâret edenlerin isim ve şöhretini ve ba'de'l-yevm bu gûne ne marazı hâlet ve hareket vukû'a gelmeyeceğini mücîz-i tahrîrât irsâline sarf ve sa'y ve kudret ol-vechle senden me'mûl ve matlûb olan kâr-âşnâlığı te'yîd ve tasdîka dâmen-i dermiyân-ı gayret ve sen ki mübâşir-i mûmâ-ileyhsin. Muktezâ-yı me'mûrînin üzere Özi'ye varub evâmir-i münîfemin icrâsı ve mevâdd-ı mezbûreden birisi gerüye kalmayarak cümlesinin tesviyesi ve Rusyalunun irzâsıyla ifâ-yı me'mûrînine ve tahrîrât-ı matlûbeyi ahz ve bu tarafa avd ü ric'ata müsâraat ve hilâfî hareket sünûhuyla muâheze ve muâteb olmakdan mücânebet eylemek bâbında.

Fî Evâil-i Z Sene 1200

118. Hüküm:

Soğucak muhâfızına hüküm ki:

Devlet-i Aliyye lede'l-istimdâdımla Rusya devleti beyninde bundan akdem müteakkıd olan şürût-ı müsâlemede Kuban'da beheri hudûd i'tibâr olunmağa zikr olunan devlet-i imparatoriyye nehr-i mezbûrun berü yakasına ya'ni nehr-i Kuban ve Karadeniz beyninde ma'lûmun olan tavâif-i Tatardan dahi keff-i yed eder deyû mûnderic olduğuna binâen Devlet-i Aliyyeme tâbi' olanlar Kuban'ın bir tarafında ikâmet etdirilmek zinhâr ve zinhâr öte cânibine tecâvüz ve taaddî etdirilmemek ve mütecâviz olanların yoluyla men' u tahzîrlerine ihtimâm ve dikkat olunmak dâimen ve müstemirren bu husûsa i'tinâ ve nezâretde taharrî ve tecessüs-i irtikâb-ı kusûr ve rehâvet olunmamak muktezâ-yı şürût ve münîfî safvet ve muvâlâtdan ve hudûd başında olan muhâfızın zimmetlerine vâcib

hâlâtdan idüğü muhtâc-ı ta'rîf ve beyân zikr etmek bu esnâda nehr-i mezbûrun bir tarafına sâkin tavâifden ya'ni Devlet-i Aliyyem tevâbi'inden bazıları kasden li-ecli't-ticâre nehr-i mezbûrun öte yakasına mürûr ve tecâvüz edenleri bi'l-ihbâr vâsıl-ı sem'a-i mülûkânem olub bu gûne harekât-ı gayr-ı marziyye vukû'una bir vechle rızâ-yı hümayûnum olmamağla sen ki muhâfız-ı mûmâ-ileyhsin. Hâlât-ı mezbûre cesâret edenlerin ol emirde men' u tahzîrleri husûsuna ve min-ba'd dahi o makûle hâlet zuhûruyla Rusyalu cânibinden şikâyet vukû' olmaması emrine kemâl-i i'tinâ ve dikkat ve etrâf ve limana nezâret ve ale'd-devâm taharrî ve tecessüs birle ol-havâlîyi ihtilâl ve ihtilâfdan vikâyet ve tarafeynin tevâbi' ve reâyâsı vücûh u mezâlim ve taaddiyâtdan himâyet ve sıyânet ve her hâlet Rusyalunun hudûd zâbitânıyla dostâne muâmele ve muhâbere birle ifâ-yı şerâyit safvet ve icrâ-yı merâsim-i hem-civârîye riâyet olunmak fermânım olmağın mahsûsan işbu emr-i şerîfim ısdâr ve [boşluk] ile irsâl olunmağla imdi sen ki muhâfız-ı mûmâ ileyhsin. Devleteyn beyninde in'ikâd-pezîr olan şürût-ı müsâlemenin mugâyiri ednâ vaz' ve hareket vukû'una vechen mine'l-vücûh rızâ-yı hüsrevânem olmadığı ve bir cânibden taaddî ve tecâvüz misillû hâlet sünûh etmemesine ve zuhûrunda hudûd zâbitânıyla bi'l-muhâbere derhâl men' u def'ine ikdâm ve dikkat ve me'mûriyyetin muktezâsından olduğu ma'lûmun olduğuna ve ibtidâ-yı emirde hilâf-ı marzî tecâvüz ve taaddîye cesâret edenleri iktizâsına göre nush u pend ve tevbih ve tahzîr birle emsâlleri terhîbe mübâderet ve iktizâ edenlere tenbih ve dâima tefahhus ve taharrî birle bundan sonra ferd-i vâhidin hasâret kasdıyla öte tarafa ya'ni Rusya hudûduna mürûruna irâet-i ruhsatdan mübâadet ve bir-takrîb mürûr edenlerin cürmün tasallutatıyla bi'l-muhâbere celb ve hakîmâne def'-i taaddî ve tasallutlarıyla tarafeyn tevâbiâtının tahsîl-i emniyyetlerine sarf-ı vüs' u kudret eyleyüb ba'de'l-yevm taharrî def' u ref'e taaddî ve irtikâb kusûr ve i'mâzın sebebi ile münâfî resm-i muvâlât hâlet zuhûrundan nâşî şikâyet vukû'a gelmek ve şu tedbîr takrîbiyle bir gûne münâzaa hâsıl olmak tevâbiât-ı Devlet-i Aliyyemin tenfizlerini mûcib hareketde olunmak lâzım gelür ise cevâba kâdir olamayacağın muhakkaktır. Ana göre müteyakkızâne hareket eylemeniz bâbında.

119. Hüküm:

Hâlâ Özi muhâfızı Vezîr Seyyid Mehmed Paşaya ve Özi kadısına ve Yeniçeri zâbiti ve sâir zâbitân ve iş erlerine hüküm ki:

Kılburun hisârıyla Kobkoy mâbeyninde vâki‘ tuzlalar kadîmden berü Özi ahâlîsinin muayyen olan tuz göllerinde hâsıl olan tuzu vakt ü zamânıyla tarafeyn zâbitânının izin kağıdıyla Öziden gelüb iki devlet mâbeyninde vâki‘ olan dostluk ve hem-civârlık muktezâsı üzere tarafeyn-i zâbitânın ma‘rifetleriyle tuz ihrâc ve nakl eyleyeler. Müdâhale ve muâraza olunmamak üzere kavıl olunmuşdur deyû mukaddemâ tarafeyn muhaddidlerinin mübâdele eyledikleri şerâit-i mu‘teberede mûnderic olmağdan nâşî ber-mûcib-i şürût-ı mukâvele amel ve hareketler iki taraftan riâyet ve müdâhale ve muâraza gûne hâlât vukû‘undan mücânebet olunmak tabiat-ı maslahatdan iken senedât-ı mezkûreye mugâyir ve dostluk ve hem-civârlular merâsimine muhâlif vaz‘ ve hareket olunduğu Özi ahâlîsi tarafından ve Rusyalu cânibinden bi‘d-defaât inhâ ve iştikâ olunduğu cihetden husûsu merkûm etrâfiyla mülâhaza ve iktizâ edenler ile müzâkere ve Kerson cenerâli ve Kılburun kumandânı ile dostâne muhâbere olarak fîmâ-ba‘d güft u gûya bâdî ve ahâlîye tuz husûsunda ‘âcilen ve ecilen müzâyakaya bâis olmayacak mahzûru îcâb etmeyecek vechle ahâlîye lüzûmu olacak tuzun ahz ve ihrâcı emrinde cânibinden nizâ‘ vâki‘ olmamasının taht-ı nizâmına idhâline ihtimâm ve dikkat ve keyfiyyetin Der-Aliyyeme bildirilmesine müsâraat olunmasıçün kerraten ba‘de-uhârâ evâmir-i şerîfem ısdâr ve irsâl olunmuşıdi. Sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Bu defa der-saâdetime vârid olan tahrîrâtından bir maddenin hülâsasında ve derûnuna mevzûa tevârüd eden arz ve mahzar mefhûmunda evâmir-i merkûme serhadlû muvâcehesinde kırâat ve birisine kifâyet edecek tuzun mikdârı defter olunub ve tuz maddesi Kerson cenerâli ve Kılburun kumandânına havâle olunmayub Kırım cenerâline ihâle olunmuş olduğundan defter-i mezkûr tarafından tahrîrât ve âdem ile Kırım’a irsâl ve cenerâl-i mersûm tarafından vürüd eden mayor ile bi‘d-defaât mükâleme olunduğu ve nihâyetü’l-emr beheri on üçer vukıyye olmak üzere otuz beş bin pot ta‘bîr olunur ölçek ile tuz vermeğe mayor-ı mesfûr

râzı olduğu ve ol-mikdâr tuz Özi kîlesiyle dört bin kîleye bâliğ olmadığı ve bir senede ocaklar ve sâir ahâlîye yüz elli dokuz bin sekiz yüz Özi kîlesi tuz muktezî idüğü ve Rusyalunun ber-mûcib-i defter-i matlûb olan tuzu vermeyecekleri ve ahâlî dahi öteden berü ala geldikleri tuzun bir vukıyyesinden fârig olmayub binâen aleyh husûs-ı mezbûrun ol tarafda tanzîmi mümkün olmayacağı tahrîr ve beyân olunmuş husûs-ı

[s.16]

119. Hüküm (Devamı):

mezbûra dâir kuyûdât gereği gibi taharrî ve tedkîk olunarak dîvân-ı hümayûnum kaleminden tettebbu' etdirildikde mukaddemâ tarafından tahrîre me'mûrların beynlerinde mübâdele eyledikleri senedlerin gerek Türkîlerinde ve gerek Frengîlerinde tuzdan Özi ahâlîsine mikdâr tasrîhine dâir şart bulunmayub olunan şart ... bâlâda mastûr olduğu üzere olduğundan bu tarafda Rusya elçisi ile bi'l-muhâbere müzâkere ve bâlâda mastûr şarta nazaran bu bâbda mikdâr-ı ta'yîni iktizâ etmez kadîmden berü Özi ahâlîsinin muayyen olan göllerinde hâsıl olan tuzu ber-mûcib-i şürût Özi ahâlîsi almak iktizâ eder deyû ifâde olundukda zikr olunan göllerde Özi ahâlîsinin matlûb-ı mikdâr tuz hâsıl olmadığından başka ol-mikdâr tuz üç yüz bin nefer âdeme vefâ eder. Özide ise altı bin nüfûsu ancak olmak gerek ma'mâfih bu maddenin cevâbını yine bu tarafda kat' ede. Sûret-i hâli devletime tahrîre muhtâc ba'dehû devletimden ne vechle cevâb gelür ise Devlet-i Aliyyeye ifâde ederim deyüb bu sûretde dikkat murâd edeceği ve cevâb gelinceye dek madde te'hîr olunsa Özi ahâlîsinin tuz husûsunda zararına dûçâr olacakları mülâhazasıyla elçi-i mesfûresin. Keyfiyyeti devletine tahrîr eyle. Lakin Kırım cenerâline dahi şimdilik Kılburun kumandânının Özi ahâlîsine teklîf eylediği mikdâr-ı mezkûr tuza mümkün mertebe biraz tuz dahi zamm ile i'tâ eylesini tahrîr ve te'kîd ile devletinden cevâb geldikde asl-ı nizâmına bakılır deyû cevâb verilüb elçi-i mesfûr keyfiyyetini ber-vech-i meşrûh devleti cânibine ve Kırım cenerâline başka başka tahrîr etmekle siz ki müşâr ve mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Rusyalu tarafından cevâb gelüb Der-Aliyyemde müzâkere ve râbıta verilinceye dek tuz husûsunda Özi ahâlîsi sıklet çekmemek için Rusyalu tarafında teklîf olunan

tuzu şimdilik ahza ibtidâr ve cevâb geldikde bu tarafda ne vechle söyleşilüb râbitası verilür ise sûret-i râbita ve nizâmı tarafınıza bildirileceği muhakkak olmağla evvel vakitte ne vechile emr-i münîfîm sâdır olur ise ana göre hareket ve râbita-i mezkûra tuza mikdâr ta'yînine mevkûf olur ise ta'yîn-i mikdâr münâsibmidir değildir? Münâsib olduğu hâlet nihâyet ne mikdâr tahsîs olunmak iktizâ eder? Etrâfiyla mülâhaza ve iktizâ edenler ile müzâkere birle Rusyaludan haber-i mezkûrun vürûdundan evvel keyfiyetini Der-Aliyyeme tahrîr ve iş'âr'a mübâderet eylemeniz fermânım olmağın i'lâmen ve ifhâmen işbu emr-i şerîfîm ısdâr ve irsâl olunmuşdur. İmdi siz ki vezîr-i müşâr ve mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Keyfiyyet ma'lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer Rusya devletinden elçi-i mesfûra haber gelinceye dek husûs-ı mezbûrun râbitası verilüb tarafınıza iş'âr oluncaya dek Özi ahâlisi tuz husûsunda zarûret çekmemek için şimdilik teklîf olunan mikdâr-ı tuzu ahz ve fîmâ-ba'd Özi ahâlîsinin matlûbları olan tuza ta'yîn-i mikdâr münâsibmidir değildir? Münâsib olduğu sûrette nihâyet ne mikdâr tahsîs olunmak iktizâ eder etrâfiyla mülâhaza ve iktizâ edenler ile müzâkereye mübâderet ve keyfiyyetini serîan Der-Aliyyeme tahrîr ve inhâya müsâraat ve bu tarafında ba'de'l-intizâm ne vechile emrim sâdır olur ise mûcib ve muktezâsıyla amel ve hareket eylemeniz bâbında.

Fî Evâil-i Z Sene 200

120. Hüküm:

Kudüs-i Şerîf mollasına ve Kudüs-i Şerîf mütesellimine hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kağıdında Sakız cezîresinde Rusya konsolosu yanında bâ-berât-ı âlî tercümân olan Kostantin veled-i Yani Mavrokordato nâm tercümân sermâye ile Yafa'ya irsâl eylediği müste'meni Malolto(?) nâm bir nefer âdemi mahall-i merkûmda mürd oldukda tercümân-ı mersûmun malı olunmak üzere mürd-i mesfûrun yanında olan nukûd ve eşyâ ve tereke mal gâibdir deyû Yafa kadısına ve mütesellim taraflarından zabt olunduğu ve hâlik-i mesfûrun Sakız cezîresinde vârisi olduğu mukaddemce lede'l-inhâ husûs-ı mezbûr mahallinde şer'le rü'yet

ve mürd-i mesfûrun hîn-i helâketde zabt olunan her ne ise tercümân-ı mersûmun malı olduğu lede's-şer' tahakkuk eder ise ber-muktezâ-yı şer'-i kavîm amel ve hareket birle min-gayr-ı noksan tercümân-ı mersûm tarafından varan vekîline defteriyle teslîm olunmak üzere kadı-i mûmâ-ileyhe hitâben sâdır olan emr-i şerîf ile tercümân-ı mersûmun vekîli Yani veled-i Mihali
... ol tarafa vâsıl olub lakin mürd-i mesfûr kable'l-helâk yedinde bulunan sermâye fâiz olunarak min-hasbe'l-mecmû' on bir bin gurus malı ve ticâret defterlerini ve sâir eşyâyı hıfza ve tercümân-ı mersûm ve veresesi tarafından gönderilecek vekîline sen ki mevlânâ-yı mûmâ-ileyhsin. Bâb nâibinin mevlânâ Mehmed zîde-ilmühûya vasî nasb ve mûmâ-ileyh dahi vesâyeti kabul ve ba'dehû zikr olunan terekeyi ahz ve kabz eylemiş olduğundan vekîl-i mesfûr emr-i âlî-i merkûmu ve tercümân-ı merkûm tarafından vekîl olduğunu müş'ir-i hamîyyet-i şer'îyyeyi ibrâz birle terekere-i mezbûreyi nâib-i mûmâ-ileyhden taleb eyledikde mürd-i mesfûrun veresesi tarafından vekâleti mübeyyin sened ibrâz etmedikçe teslîm etmem deyû îrâd özr ü illet ekl ü bel' sevdâsıyla edâ ve teslîmde muhâlefet eylediği cihetden ba'de-ezîn özr ü illet beyânına mahall kalmamak için tercümân-ı mersûmun vekîl-i mesfûr Yani veled-i Mihali ... mürd-i mesfûrun veresesi tarafından dahi iki kı'ta hüccet-i şer'îyye ile vekîl nasb olunduğun inhâ ve meblağ-ı mezbûr on bir bin gurus ve ticâret defteri ve bi'l-cümle metrûkât bilâ-muhâlefetin min-gayr-ı noksan vekîl-i mesfûra teslîm olunmak için müceddeden mübâşirle emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve dîvân-ı hümâyûnumda mahfûz kuyûd-ı ahkâma mürâcaat olundukda vech-i meşrûh üzere işbu sene-i mübârekede evâil-i şa'bânında Yafa kadısına hitâben emr-i münîfim verildiği müfîd olunmağla yedinde olan hüccet-i şer'îyye ve mukaddemâ sâdır olan emr-i âlî-şânım mûcibince mübâşir ma'rifetiyle vech-i şer'î üzere görülmek fermânım olmağın te'kîdi hâvî işbu emr-i şerîfim ısdâr ve [boşluk] ile irsâl olunmuşidi. Ber-minvâl-i muharrer husûsu mezbûr vech-i şer'î üzere rû'yet ve tercümân-ı mersûmun malı olduğu lede's-şer' mütehakkık olan meblağ-ı mezbûr on bir bin gurus ve ticâret defteri ve metrûkât-ı sâire mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfim mûcibince vekîl-i mesfûrun yedinde olan hüccet-i şer'îyye mantûkunca mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifeti ve ma'rifet-i

şer‘le vekîl-i mesfûra bilâ-taallül defteriyle tamâmen teslîme ve teslîm olunduğunu müş‘ir yedinde sened-i ahzına mübâderet ve hilâf-ı şer‘-i şerîf vaz‘ ve hâlet vukû‘unu tecvîzden ve ziyâde resm mutâlebesiyle özr ve taaddîden mübâadet olunmak bâbında.

Fî Evâsıt-ı Z Sene 1200

121. Hüküm:

Hâlâ İsmail cânibi ser-askeri sadr-ı sâbık Vezîr Ali Paşaya hüküm ki:

Bundan akdem Sünne boğazında karaya düşen sefîne derûnunda malları zâyî‘ olan Rusya tüccârından İvan Koblin ve Samuel Bacivanof(?) nâm tâcirânın iskânları zımnında Ağnâd Kazaklarından matlûb-ı ma‘lûmü’l-mikdâr meblağdan sen ki vezîr-i müşârûn-ileyhsin. Bu defa tahsîl ve hâce-gân-ı dîvân-ı hümâyûnumda hâlâ kapukethüdân kadrî zîde-mecdühû tarafına tesyîr eyledikte iki bin dört yüz guruş kapukethüdân-ı mûmâ-ileyh bundan alınub ale’l-hesâb olarak tâcirân-ı mesfûrâta verilmek üzere hâlâ Der-Aliyyemde mukîm Rusya elçisine teslîm olunmağla i‘lâmen ve ifhâmen işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuşdur. İmdi meblağ-ı mezbûr iki bin dört yüz guruş ber-minvâl-i muharrer elçi-i mersûma teslîm olunduğu tesellümü müş‘ir Rusyalu tarafından ma‘mûlün-bih tahvîl alınub dîvân-ı hümâyûnum kaleminde ibkâ kılındığı malûmun oldukda bâkîsinin dahi serîan edâsını iktizâ edenlere ifâdeye mübâderet eylemek bâbında.

Fî Evâhir-i Z Sene 1200

[s.17]

122. Hüküm:

Özi muhâfızı vezîre ve dergâh-ı muallam kapucıbaşlarından Tombasar voyvodası [boşluk] dâme-mecdühûya zikri âtî gâsıbların bulundukları mahallin kadısına hüküm ki:

Rusyalunun hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr südde-i saâdetime bir kıt‘a takrîr kağıdı gönderüb mefhûmunda Rusya memleketi hudûdunda Lolayol(?) nâm mahall sekenesinden bazılarının memâlik-i Devlet-i Aliyyemden Tombasar hassa arâzîsinde hayvânâtı raî olunduğu esnâda Özi ahâlîsinden İbrahim nâm kimesne

birkaç nefer âdemîsiyle bundan akdemce hayvânât-ı mezkûre râî olunan mahalle vârid birle Andreya Vecol(?) nâm Rusyalunun sürüsünden yüz otuz re's koyun ve on beş ruble ve otuz koyunun Vasilei Doşka(?) nâm Rusyalunun yüz beş aded koyun ve on beş ruble ve İvan Toraşef(?) nâm Rusyalunun yüz otuz üç aded koyun ve yirmi altı ruble ve Stefan Toraşef(?) nâm Rusyalunun çobanlarından kırk sekiz ruble ve Kondor Toraşef(?) nâm Rusyalunun kırk bir re's ve Grikor(?) Tosolkol(?) nâm Rusyalunun sekiz re's koyunların ve yine Özi ahâlîsinden [boşluk] nâm kimesne dahi mesfûr ... Doşkanın(?) müste'men âdemlerinden yüz otuz rublesin ahz ve gasb eylediklerinden bahs ile ağnâm-ı mezkûreden mevcûd olanlarının aynı ve gayr-ı mevcûdunun semeni ile mebâliğ-i mezbûre tamâmen ve istirdâd olunmak bâbında emr-i şerîfim zarûrî istid'â olunmağla siz ki muhâfız-ı müşâr ve voyvoda-i mûmâ-ileyhümâsız. Hâlât-ı mezkûreye tasaddî edenler her kangınızın taht-ı hükûmetinde bulunurlar ise ahz ve bî-vech gasben aldıkları hayvânât ve mebalig ma'rifetiniz ve ma'rifet-i şer'le zâhire ihrâc ve şer'an zimmetlerinde mütehakkık olan her ne ise aynen ve tamâmen ve nakden Rusyaluya istirdâd ve kazıyye sıhhati üzere i'lâm olunmak fermânım olmağın imdi siz ki muhâfız-ı müşâr ve voyvoda-i mûmâ-ileyhümâsız. Ber-minvâl-i muharrer hâlât-ı mezkûreye mütecâsirlerden merkûm İbrahim ve sâirleri kangınızın hükûmeti dâhilinde iseler bi-eyyi-hâl ahz ve bî-vech aldıkları hayvânât ve nukûdu ma'rifetiniz ve ma'rifet-i şer'le zâhire ihrâc ve şer'an zimmetlerinde bütün olan her ne ise aynen ve kıymeten ve nakden Rusyaluya teslim birle ihkâk-ı hakka ikdâm ve dikkat ve şer'-i şerîfe ve kânûn-ı münîfe mugâyir vaz' ve hareketi tasaddîden ve mevcûd olmayan hayvânâta ziyâde bahâ takdîri ve noksan teklîfi ile lecc ve muhâlefet vukû'unu tecvîzden ve kaziyede medhali olmayanlara îsâl-i cevri ve taaddîden mübâadet ve keyfiyyeti Der-Aliyyeme tahrîr ve inhâya mübâderet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i Z Sene 200

123. Hüküm:

Rusya reâyâsından Tesenko(?) Antonyo nâm râhib li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Keşiş Dağına varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

Evâhir-i Za Sene 200

124. Hüküm:

Rusya reâyâsından Radolo Stancelof(?) nâm müste'men li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

M

125. Hüküm:

Rusya reâyâsından Anderli Aleksandro nâm Rusyalu bir nefer müste'men hidmetkârıyla li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

126. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyafö(?) Momarof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Der-Aliyyeden Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

127. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anceli Ladiko nâm kapudân Rusya memâlik-i mahsûlâtından olmak üzere elli kantâr yapağı ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e gelüb hamûle-i merkûmeyi memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

Evâil-i Z Sene 200

128. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Cezarecirof(?) nâm kapudân Rusya memâlik-i mahsûlâtından olmak üzere üç bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

129. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Stamen nâm kapudân Rusya memâlikî mahsûlâtından olmak üzere beş bin beş keyl hinta ve altmış üç kantâr don yağı ile mahmûl râkib olduğı bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadeniz'e gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

130. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Tador Dogobin(?) nâm kapudân iki yüz elli kantâr cemşir ile mahmûl râkib olduğı bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Der-Aliyyeden hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

131. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Peniro Soma(?) nâm kapudân Der-Aliyyeden iştirâ ve râkib olduğı sefînesine tahmîl eylediğı on sekiz varil miktarân ve on üç varil diğêr miktarân ve yirmi varil pekmez ve yirmi iki varil sirke ve beş varil limon ve otuz altı sandık mahlût eşyâ ve iki sandık tabak ve iki sandık lüle ve kırk altı sepet incir ve bir denk bez ve yirmi iki denk duhân ve yirmi üç denk alaca ve iki denk çuha-i efrencî ve on top kına ve yedi top harîr-i akmişe ve üç sandık anason ve on sekiz sandık tenekeyi Rusya memâlikine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

132. Hüküm:

Rusya reâyâsından Anastasiyo Kahorki(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı siyâhda vâki' Eyneada nâm mahalle varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

133. Hüküm:

Rusya reâyâsından nâm râhib li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Keşîş Dağına varub gelmek murâd etmekle ahidnâme mûcibince mu'tâd üzere yol emri.

M

134. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ednore(?) Tolof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Der-Aliyyeden bahr-ı siyâh cânibine azîmet murâd etmekle mu'tâd üzere izn-i sefîne emri.

M

135. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Samuel Loman(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından on bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

136. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sibro Likardoblo nâm kapudân kezâlik sekiz bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

137. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Teodor Rafetkiyef nâm kapudân beş bin keyl hinta ve iki yüz seksen altı kantâr temür-i hâm ve yirmi kantâr yapağı ve yirmi sekiz buçuk kantâr telâtîn ile mahmûl kezâlik râkib olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

138. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Pana nâm kapudân kezâlik dört bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdeniz'e gelüb memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

139. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Bezolkonin(?) nâm kapudân kezâlik üç bin dört yüz elli keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb memâlik-i düvel-i sâireye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla mu'tâd üzere izn-i sefîne emri.

M

[s.18]

140.Hüküm:

Tashîh olduğu üzere cibâyet olunmuşdur.

Kıbrıs muhassılına ve Kıbrıs cezîresinde vâki' Tuzla kazası nâibine ve zâbitânına hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa südde-i saâdetime gönderdiği takrîr kağıdında Rusya reâyâları karaya vaz'-ı kadem eyledikleri leb-i deryâda olan kıla' ve bilâdın muhâfızlarınca ve sâir kara zâbitânı bir vechle anları tekdîr etmeyeler. Ve bu şarta mugâyir vaz' ve hareket olunduğuna binâen şikâyet olundukda keyfiyyeti ba'de't-tahkîk müttehem olanlar şiddetle te'dîb olunalar deyû devlet-i müşârün-ileyhâya verilen ahidnâme-i hümayûn mûnderic olub hilâfına hareket-i mugâyir rızâ-yı şâhânem olduğu zâhir iken bu esnâda Rusya kapudânlarından Kalitini(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Tuzla iskelesine vürûd ve cezîre-i merkûmede mukîm Rusya konsolosuyla ba'de'l-dikkat sefinesine esnâ-yı avdette Tuzla sükkânından sâbık Serdaroğlu Mustafa ve Kethüdaoğlu Ali ve Şeyhoğlu diğeri Mustafa Tüfenkçioğlu Şerîf demekle ma'rûf kimesneler bilâ-mûcib kapudân-ı mersûmun üzerine hücum ve şütüm-ı galîza ile şetm ve tekdîr ve bıçak ile darb

ve sağ elini cerh sâhib-firâş eylediklerin inhâ ve bu bâbda ber-muktezâ-yı ahidnâme-i hümayûn amel ve hareket olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve inhâ-yı mezkûreyi musaddık mevlânâ-yı mûmâ-ileyhânın verdiği i'zâm-ı şer'ıyyeyi takdîm etmekle siz ki muhassıl ve mevlânâ ve zâbitân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Devlet-i Aliyyemle dost-ı muâhid olan Rusya devleti reâyâsının memâlik-i mahrûsemde ednâ mertebe taaddî vukû'undan himâyet ve sıyânetleri hâlâtına dikkat ve ihtimâm ve ol vechle ahidnâme-i hümayûnumdan icrâsına sa'y-ı mâ-lâ-keâm olunmak lâzime-i rûsûm-ı dostî ve muvâlât olmağla kapudân-ı mesfûrun mecrûh olan eli için şer'an îcâb eden düyûnu iktizâ edenlerden tahsîl ve mesfûra ba'de't-teslîm hâlât-ı mezkûreye cesâret edenlerin iktizâ eden te'dîbi dostî(?) ettiği ecilden dikkat birle ve fîmâ-ba'd bu misillû hâlât nâ-marziyye vukû' bulmaması vesâilinin istihsâline mübâderet olunmak fermânım olmağın işbu emr-i şerîfim ısdâr ve ırsâl olunmuşdur. İmdi Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde der-kâr olan şerâyit-i muâhede muktezâsınca kapudân-ı mersûmun ırzâsına lâzimededen olmakdan nâşî infâz-ı emr-i şerîfime ikdâm ve dikkat olunmak matlûb-ı hümayûnum olduğu ve bu gûne iştikâyı mûcib hâlât-ı gayr-ı lâyık vukû'una vechen mine'l-vücûh rızâ-yı mülûkânem olmadığı siz ki muhassıl ve mevlânâ ve zâbitân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Ma'lumunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer kapudân-ı mesfûrun şer'an lâzım gelen düyûnunu îcâb edenlerden bi-eyyi-hâl tahsîl ve mersûm teslîm eyledikten sonra mugâyir-i şürût-ı uhûd ve muhâlif rızâ-yı aliyyem fazâhat-ı merkûm mütecâsir olanların ba'de-ezîn bu misillû harekete mütecâsir olmamaları husûsa dikkat ve müste'menânı tazmîne ikdâm ve gayret ve bundan sonra dahi şikâyeti müeddî ednâ hareket ve hâlet vukû'unu tecvîzden ve infâz-ı emr-i münîfimde iğmâz ve rehâvetden ve kaziyyede medhâli olmayanlara taarruz ve taaddîden be-gâyet tehâşî ve mübâadet ve keyfiyyeti Der-Aliyyeme tahrîr ve inhâya müsâraat eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i Z Sene 1200

141. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Bonfon(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i mahrûseden iştirâ eylediği yirmi dokuz denk rişte-i penbe ve on

sekiz denk penbe-i hâm ve bu tarafda iştirâ eylediği yüz seksen dört varil incir ve dört yüz seksen sekiz varil üzüm ve on dokuz varil zeytin ve dokuz varil rûm ve otuz sekiz varil limon ve elli dört sünbül gönlek ve iki sandık fincan ve dokuz sandık lüle ve otuz yedi sandık mahlût eşyâ ve altmış denk duhân ve yirmi dört denk alaca ve bir denk yapağı bogasi ve on yedi kutu helvâ ve üç kıt'a sandal ağacı ve bir aded hamrı râkib olduğu seffinesine tahmîl ve Rusya memâlikine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mutâd izn-i seffine emri.

M

142. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Rabul nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere yüz yirmi yedi denk kendîr ve elli dört denk kirpas ve iki denk gön ve bir denk bayağı peynir ve bir tobra şem'-i asel ve bin yedi yüz elli keyl hinta ve otuz iki denk yapağı ve dört fiçı revgan-ı sâde ve üç fiçı et lapası ve iki fiçı tuzlu lahm ve üç denk tavşan postu ve iki fiçı meşrûbât ve üç denk duhân ve yirmi dört fiçı revgan-ı don ve müteaddid denk tehî çuval ve bir denk post-ı kakûm ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle bu tarafa gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

143. Hüküm:

Rusya reâyâsından Ağyazad Edalof(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden Erzurum'a varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

Rusya reâyâsından Zorab(?) Azgoriyef(?) nâm Rusyalu bir nefer müste'men hidmetkârıyla li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

144. Hüküm:

Rusya reâyâsından Vasili Kesli(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

M

145. Hüküm:

Elçi-i mûmâ-ileyhin yanında bâ-berât-ı âlî tercümân olan Nikolaki Çifti nâm tercümân Anastasiyo Mütafa(?) ve Hristofor ve Valsamki nâm iki nefer müste'men âdemlerini li-ecli't-ticâre bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek üzere irsâl murâd etmekle ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince yol emri.

M

146. Hüküm:

Trablusgarb Beğlerbeğisine ve Trablusgarb Ocağından bahr-ı sefidde geşt ü güzâr üzere olan sefâin kapudânlarına hüküm ki:

Devlet-i Aliyye dâimü'l-karârımla Rusya devleti beyninde müteakkıd üstüvâr olan muâhede şürûtunda Rusya reâyâlarından biri Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb Ocakları korsanına müsâdif olub bunlardan seby ü istirkâk olunurda veyahud zikr olunan korsanlar Rusya tüccârının seffinesini veyahud malını alurlar ise Devlet-i Aliyye zikr olunan ocakların üzerinde olan akdârını i'mâl ile bu vechle esîr olunmuş Rusya reâyâlarını tahlîs ve ahz olunmuş seffinelerini ve emvâl ve eşyâlarını istirdâd etmekle müteahhid olur deyû mûnderic olmakdan nâşî rû-yı deryâda Rusya tüccâr seffinesiyle li-ecli't-ticâre mürûr u ubûrlarından Rusya kapudânları bir hâlet himâyet ve sıyânet ve mashûben imrârları husûsuna i'tinâ ve dikkat ve taarruz ve taaddîden mübâadet bi'l-cümle ubûdiyyetimle mastûr olan tavâif-i huddâma vâcibe-i zimmet olduğuna binâen ve bundan akdem Cezâyir korsan seffinesi Rusya kapudânına tesâdüf edüb kapudân-ı mersûma ve mellâhına cevır u ezâ ve seffinesini ahz eyledikleri ihbâr olduğuna ibtinâen kapudânpaşa tarafından ta'yîn olunan mübâşir ma'rifetiyle ahz olunan Rusya seffinesi kapudân ve mellâh ve bi'l-cümle edevât ve tamâmen hamûlesiyle istirdâd olunmak üzere

Cezâyirlüye hitâben mukaddemce emr-i âlî-sâdır olub bu ana dek sizden bu misillü hilâf-ı marzî harekât vukû‘unu eğerçi mesmû‘ olmayub ve bundan böyle dahi hilâf-ı ahd ü mîsâk hareket olunmayacağınız her ne kadar mahrûm ise dahi devleteyn beyinde mün‘akid olan şürût-ı musâlahanın halelden vikâyesi ve Rusyalunun zarar ve ziyan isâbetinden himâyesi matlûb ve bu bâbda sizden bu ana dek hem-civâr hareketin adem-i vukû‘u muktezâ-yı sadâkat ve dirâyetinize dâll olmağla siz ki mîr-i mirân ve sâir mûmâ-ileyhümâsız. Fîmâ-ba‘d dahi muhâlif silm ü safvet hâlet vukû‘unu tecvîzden mübâadet ve dâima Rusya tüccâr ve kapudânlarının rû-yı deryâda himâyet ve sıyânetleri husûsuna mezîd-i i‘tinâ ve dikkat eylemeniz fermânım olmağın mahsûsen işbu emr-i şerîfim imrâr ve [boşluk] ile irsâl olunmuşdur. İmdi dost ve düşmanı fark u temyîz eylemek ve musâfât üzere olarak düvel-i nasa[r] tüccâr sefâyinine rû-yı deryâda mugâyir-i şürût-ı uhûd taarruz eylememek tevâbiât-ı Devlet-i Aliyyemden olanlara vâcibe-i hâlden idüğü ve şimdiye dek şikâyeti mûcib hareket bulunmadığınız tamâm muktezâ-yı sadâkat ve fatânet üzere harekât-ı lâzimededen olduğu ve iki devlet beyinde in‘ikâd-ı tedbîr olan şerâyit hüsn-i muvâlât ve musâfâta münâfî hâlet ve hareket vukû‘una rızâ-yı hümayûnum olmadığı siz ki mîr-i mirân ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Ma‘lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer bundan sonra dahi şürût-ı muhâdeneye münâfî bir gûne hâlet vukû‘ olunduğu inhâya vesîle ve ol vecihle şikâyeti îcâb ve iktizâyâ zerfâ olur keyfiyyâtın hudûsuna ruhsat göstermekden ve rızâ-yı hümayûnuma mugâyir olacağı meczûmunuz olan hâlâta meyl ve rağbetden mürûr u ubûr eden Rusya tüccâr ve kapudânlarını rû-yı deryâda himâyet ve sıyânetde ve ber-mûcib-i şürût-ı müsâleme lede’l-müsâlaha dostâne-i muâmele ibrâziyle mahall-i maksûdlarına sâlimen imrârları husûsuna mübâaderet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i Z Sene 200

147. Hüküm:

Bir sûreti

Tunus Beğlerbeğisine ve kapudânına ber-vech-i meşrûh.

[s.19]

148. Hüküm:

Sabık Erzurum ve hâlâ Haleb vâlisi vezîrim Seyyid Mehmed Paşaya hüküm ki:

Memâlik-i Osmâniyye'ye Rusya bayrağı altında gelen gemileri ve sefîneleri kabul ve himâyet ve sıyânet eylemek ve emniyyet-i kâmile ile avd u insırâflarını tecvîz etmek Devlet-i Aliyyeden taahhüd olunur ve eğer edevât ve eşyâların bir şey alınur ise âdemlerin ve eşyâların bulundurulmasına derece-i imkânda olan sa'y ve ihtimâm olunacağından gayrı ibret olacak vech üzere bu gûne ef'âle mütecâsir olanların her ne rütbeden olur ise dahi cezâları icrâ oluna deyû Rusya Devletine i'tâ olunan ahidnâme-i hümâyûnumda mûnderic olmakdan nâşî hilâfına hareket-i mugâyir-i rızâyı hümâyûnum idüğü zâhir iken Rusya kapudânlarından Lazar nâm kapudân hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle hasbe'l-iktizâ Tirebolu iskelesine vardıkda Kuğuoğlu Süleyman başında olan haşerât ile hilâf-ı şürût ve muhâlif-i rızâ sefîne-i merkûmeye duhûl ve derûnunda mevcûd eşyâyı yağma ve gâret eyledikleri Der-Aliyyemde mukîm Rusya elçisi tarafından bundan akdem inhâ olduğuna binâen ber-muktezâ-yı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn amel ve hareket birle eşyâ-yı magsûbe gâret edenlerden ve lâzım gelenlerden tamâmen zâhire ihrâc ve Rusyaluya li-ecli't-teslîm bu tarafda kapukethüdâna tesyîre mübâderet ve fazâhat-ı merkûmeye cesâret edenler her kimler ise isim ve şöhretleriyle Der-Aliyyeme tahrîr ve inhâya müsâraat eylemeniz hâvî ve ba'dehû vârid olan tahrîrâtta madde-i mezkûrede Kuğuoğlunun medhali olmayub Dizdâroğlu Hüseyin ve avenesi cesâret etmiş olduğu iş'âr olduğuna ibtinâen harekât-ı mezkûreye cesâret edenler gerek Kuğuoğlu ve gerek Dizdâroğlu ve sâir her kim ise bi't-taharrî zâhire çıkarılub eşyâ-yı magsûbe ma'rifet-i şer'le Rusya kapudânı mersûma teslîm olunmak için te'kîdi muhtevî sâdır olan evâmîr-i şerîfem ve asl olduğu ve mûcibince iktizâ edenlere buyuruldular tahrîr ve tesyîr olduğunu mübeyyin mektûbun vârid olmuşıdi. El-hâletü hâzihî evâmîr-i merkûmenin icrâ olduğunu müş'ir ve bu fazâhata kimler cesâret eylediğini muhbîr-i matlûb olan tahrîrât vürûd etmemekle ve

Erzurum vâililiğinden infisâlinin takrîbiyle husûs-ı merkûmun ukde-i te'hîre kalmasına rızâ-yı aliyyem olmamakla ve kazıyye-i merkûmenin evvel ve âhiri ma'lûmun olmakdan nâşî ihrâc-ı emvâl ve irzâ-yı hasm sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Senden matlûb olmağla li-ecli'l-isti'câli işbu emr-i âlî-şânım ısdâr ve irsâl olunmuştur. İmdi bâlâda muharrer şürût-ı uhûd muktezâsınca eşyâ-yı magsûbenin lâzım gelenlerden tahsîl ve Rusyaluya teslîmi sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Senden matlûb-ı hümâyûnum idüğü ma'lûmun ve vechen mine'l-vücûh ta'tîl ve te'hîrine rızâ-yı mülûkânem olmadığı meczûmun oldukda ber-minvâl-i muharrer hâlât-ı mezkûreye cesâret eden her kim ise mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfim mantûku üzere bi't-taharrî emvâl-i magsûbenin gasblarından bi-eyyi-hâl tamâmen zâhire ihrâc ve ma'rifet-i şer'le kapudân-ı mersûma ber-mûcib-i defter redd ü teslîm olunmasına i'tinâ ve dikkat ve kazıyyede medhali olmayanlara taarruzdan ve cesâret edenleri setr ve himâyeden mücânebet ve keyfiyyet Der-Aliyyeme tahrîr ve inhâya müsâraat olunmak ve fîmâ-ba'd isti'câle mûcib hareket vukû'u tecvîz olunmamak bâbında.

Fî Evâil-i M Sene 201

149. Hüküm:

Hâlâ Özi vâlisi sadr-ı sâbık vezîr Ali Paşaya hüküm ki:

Rusya tüccârından İvan Koblin ve Samuel Bacivanof(?) nâm tâcirânın Ağnad Kazaklarından matlûbları bedeli mukaddemâ karâr verilen yirmi kese akçe maddesine dâir muahharan sâdır olan emr-i şerîfime imtisâlen mesfûrlardan mukaddemce tahsîl eylediğin iki bin dört yüz guruş ile kendü taraflarından asâlete ve sâir (silik) cinsleri taraflarından vekâlete iki nefer Kazak Tatarın maiyyetiyle vâsıl olub mebâliğ-i meb'ûs-ı mezbûr Rusyaluya teslîm ve teslîm olunduğunu müş'ir yedlerinden ma'mûlün-bih sened-i ahz ve dîvân-ı hümâyûnum kaleminde hıfz olunub i'lâm-ı hâli ve bâkîsinin dahi serî'an edâsını iktizâ edenlere ifâdeye mübâderet eylemeği muhtevî bundan akdem emr-i şerîfim sâdır olmuş idi. Lakin hâlâ dîvân-ı hümâyûn şevket-nümûn-ı şâhânem reisü'l-küttâbı olan Mir Ataullah dâme-ulüvühû huzûrunda Rusya elçisinin baş tercümânı ve zikr olunan iki nefer Kazaklar hazır oldukları

halde bi't-terâzî doksan gün va'desiyle bâkîsinin nısfına ya'ni üç bin sekiz yüz guruş müceddeden karâr verilüb taahhüdü hâvî Kazaklar yedlerinden bin iki yüz senesi muharremin on sekizinci günü târihiyle müverrah efrenciyyü'l-ibâre bir kıt'a temessük ahz ve kalem-i mezbûrda hıfz olunmakdan nâşî mesfûr olan hâlâ kapu kethüdân hâce-gân-ı dîvân-ı hümayûn kadrî zîde-mecdühûnun çukadârına terfikan ol tarafa irsâl olunmakla sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Dikkat-i mevâdd-ı mezkûr hulûlünde meblağ-ı mezbûr üç bin sekiz yüz guruşu Kazaklardan tamâmen tahsîl ve Rusyaluya teslîm olunmak için kapu kethüdân mûmâ-ileyhe irsâline mübâderet eylemek fermânım olmağın i'lâmen ve ifhâmen işbu emr-i âlî-şânım imrâr ve irsâl olunmuşdur. İmdi sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. İmhâl olunan vakt-i mezbûr geçürülmemek ve noksân ve ziyâde tahsîli tecvîz olunmamak ve bundan sonra emr-i âlî-mürûruna hâcet kalmamak vechile ber-mûcib-i temessük müteahhid oldukları meblağ-ı mezbûr ma'rifetinle tahsîl ve tesyîr olunmak matlûb idüğü ve diğer Kazaklar akçeyi hîn-i teslîmde sened mutâlebe ederler ise farz olunduğu mübeyyin tarafından birilerine sened i'tâ olunub mebâliğ-i mezbûr bu tarafa lede'l-vusûl Rusyaluya teslîm birle kemâ-fi'l-evvel teslîmi müş'ir-i sened ahz ve hıfz ve tarafına defter-i kayda ifâde-i hâl olunacağı ma'lûmun oldukda ber-minvâl-i muharrer târih-i merkûmdan doksan gün mürûrunda mebâliğ-i mezbûr üç bin sekiz yüz guruşa bilâ-kusûr min-gayr-ı te'hîr bi-eyyi-hâl tahsîl ve tamâmen Rusyaluya li-ecli't-teslîm kapukethüdân mûmâ-ileyh tarafına tesyîde mübâderet ve hilâfî hâlet vukû'unu tecvîzden mübâadet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i Z Sene 1201

150. Hüküm:

Şile kazâsı nâibine ve zâbitân ve iş erlerine hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayrın südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kağıdında İşkebolos cezîresi reâyâsından Frankoli nâm zimmî re's-i râkib olduğu sefînesine Taygan iskelesinden Rusya tüccârının ve iki nefer tercümânlarının malı olması üzere tahmîl eylediği havyar ve revgan-ı sâde ve kirpâs ve şem'-i asel ve sâir Rusya diyârı hâsılâtıyla âsitâne-i aliyyeme esnâ-yı

azîmetinde Şile pişgâhında lenger-endâz iken hiddet-i rûzgârdan nâşî sefine-i merkûme bu esnâda karaya düşüb derûnunda bulunan nüfûs ve emvâl sâhile çıkarılmış oldukda ve emvâl-i merkûmeye siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Tarafınızdan vaz'-ı yed olunduğun tahrîr ve inhâ ve kalyon ve çavuş mübâşeretiyile emvâl-i merkûme tamâmen âsitâne-i aliyyeme nakl ve sâhibine teslîm olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'a etmekle dîvân-ı hümayûnum çavuşu mübâşeretiyile vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın işbu emr-i şerîfim ısdâr ve [boşluk] ile irsâl olunmuştur. İmdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Sâhile çıkarılan emvâlin ber-minvâl-i muharrer tamâmen bu tarafa gönderilmesi matlûb idüğü ve bu bâbda tereddüd ve muhâlefet mürtekib olanlara mûris-i nedâmet olacağı ma'lûmunuz oldukda emvâl-i mahrecenin bir habbesi zâyî' olmaksızın ve bir kimesneye ketm u ihfâ etdirmeksizin ma'rifetiniz ve çavuş-ı mûmâ-ileyh mübâşeretiyile min-gayr-ı noksân defteriyle ashâbına teslîm olunmak için bu tarafa nakl olunmasına ihtimâm ve dikkat ve ser-i mû tekâsül ve taallül ve muhâlefetden ve ol tarafda bey' olunmayan emvâlden bir dürlü resm ve vergü mutâlebesinden mübâderet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i M Sene 1201

151. Hüküm:

Rusya reâyâsından Akabili(?) Serkizof nâm müste'men li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

Rusya reâyâsından Gabriyel Mihaylof nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir ve bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

Rusya reâyâsından Ciyorciyo nâm li-ecli't-ticâre Tador Ciyosori(?) nâm bir nefer müste'men âdemini Der-Aliyyeden İzmir ve Bayındır ve Magnisa ve Güzelhisâra varub gelmek üzere irsâl murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

[s.20]

152. Hüküm:

Der-Aliyyeden re's-i hudûda varub gelince yol üzerinde vâki kuzât ve nüvvâba ve zâbitân ve cizyedârâna hüküm ki:

Sisam cezâresine li-ecli't-ticâre âmed-şüd eden Rusya tüccârının umûrların görmek için ber-muktezâ-yı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn konsolos nasb ve ta'yîn olunan Rusya beğzâdelerinden Kavalier Kaliboy(?) Kaski(?) nâm beğzâdenin yedine i'tâ olunan berât-ı âlî şânında konsolos-ı mersûm südde-i saâdetime veyahud Rusya vilâyetine gitmek murâd eyledikde kâimmakâm ta'yîn etdikden sonra gider iken ve gelür iken memâlik-i mahrûsemde vâki' menâzil ve merâhilde, deryâda ve karada kendüye ve âdemlerine ve esvâb ve tavârlarına dahl olunmaya. Ve her kande dâhil olur ise akçesiyle zâd ü zevâd ve sâir zahîresi verilüb kimesne ref' olmaya deyû münderic olduğuna binâen konsolos-ı mersûm yerine vekîl nasb ve bir nefer müste'mene ehlini vatan-ı aslîyyesi olan Bec'e götürüb ba'de'l-îsâl kendüsüne mahall-i me'mûriyyete varmak için bu esnâda Der-Aliyyeme geldikde Rusya devletinin hâlâ der-saâdetimde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bâ-arz-ı hâl inhâ ve konsolos-ı mersûm bir müste'mene ehli ve sekiz nefer müste'men hizmetkârıyla der-saâdetimden Nemçe hudûduna varub gelince esnâ-yı râhda iktizâ eden bârgîr ve zâd ü zevâd ve sâir mültezimesi ... üzere akçesiyle i'tâ olunmak mahûf ve muhâtara olan mahallerde yanlarına mu'temed âdemler terfikiyle âminen ve sâlimen kazâ be kazâ îsâl etdirilmek bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'a etmekle vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Konsolos-ı mersûmun esnâ-yı râhda münâfî-i rûsûm-ı dostî kimesne tarafından îsâl-i cevri u taaddî olduğuna ve adem-i emniyyeti mûcib hâlet vukû'una rızâ-yı aliyyem olmadığı ve dâhil olduğu kazâda dostâne muâmele îrâdiyle ve âminen herkes hudûdundan imrâr ve îsâlinde vâki' re's-i hudûd âhire îsâline ve iktizâ eden me'kûlât ve levâzım-ı sâiresinin narh-ı câri üzere akçesiyle tedârük ve iştirâsına muâvenet olunmak matlûb olduğu ma'lûmunuz oldukda konsolos-ı mersûm bir nefer müste'mene iyâli ve sekiz nefer âdemleriyle her kangınızın taht-ı kazâsına

dâhil olur ise me'men mahallere tenzîline ve dostluğuna lâayık muâmele izhârına ve adem-i emniyyeti müstelzim-i hâlâtın def'ine ve mashûben bi'l-emn savb-ı maksûda imrârına ve me'kûlât ve sâir malzemesinden ber-minvâl-i muharrer tedârük ve iştirâsına dikkat ve kendüden ve müste'men âdemlerinden cizye talebi ve sâir vergü mutâlebesinden ve esbâb-ı muhâfaza ve himâyet ve sıyâneti emrinde kusûr ve rehâvetden ve levâzımı tedârikinde mübtelâ-yı meşakkati mûcib olur hâlât vukû'unu tecvîzden mübâadet eylemeniz bâbında.

Fî Evâil-i M Sene 1201

153. Hüküm:

Emri ahz ve hıfz olunmuşdur.

İzmir mollasına hüküm ki:

Bi't-tamâm Rusyalular padişâhının hâlâ Der-Aliyyemde mukîm murahhas ve fevka'l-âde orta elçisi Kavalyer de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb İzmirde Rusya konsolosu yanında Nikolo veled-i Civani Mavrodoglo bâ-berât-ı âlî tercümân olub bu makûle tercümanların oğulları ve yedlerine başka başka evâmir-i şerîfe verilen ikişer nefer hidmetkârları harâc ve avâriz ve kassabiye akçesi ve sâir rüsûm ve tekâlîf mutâlebesiyle rencîde olmamak berâtları şürûtundan olmakdan nâşî tercümân-ı mersûmun iki nefer hidmetkârlarından Penayoni Nikola nâm bir neferi hilâf-ı şürût-ı berât cizye mutâlebesi ve âher vechle taaddî olunmayub ber-mûcib-i şürût-ı berât himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve dîvân-ı hümâyûnumda mahfûz nişân kaydı görüldükde mersûm Nikolo Civani Mavrodoglo bin iki yüz senesi cemâziye'l-âhîrinin on yedinci günü târihiyle müverrah verilen berât-ı şerîfle İzmirde Rusya konsolosu yanında tercümân olub ve tercümânlık hidmetinde olanlar ve oğulları ve yedlerine başka başka iki kıt'a evâmir-i şerîfe verilen iki nefer hidmetkârları harâc ve avâriz ve kassabiye akçesi ve sâir rüsûm ve tekâlîf-i örfiyye teklîfi ile rencîde olunmayub himâyet ve sıyânet olunmak husûsu yedlerine verilen berât-ı şürûtundan idüğü mastûr ve mukayyed bulunmağla vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi tercümân-ı mersûmun iki nefer hidmetkârlarından mesfûr Penayoni veled-i Nikola mugâyir-i şürût-ı berât cizye

mutâlebesi ve âhar vechle rencîde ve taaddî etdirilmeyüb ber-mûcib-i şürût-ı berât himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâhir-i M Sene 1201

154. Hüküm:

Bunun dahi emri hıfz olundu.

Bir sûreti

Mevlânâ-yı mûmâ-ileyhe tercümân-ı mersûmun diğêr hidmetkârı Nikola veled-i Yani içün ber-vech-i muharrer.

155. Hüküm:

İşbu emr-i âlî elan seferde kaleme teslîm olunmak hîn-i zuhûrunda kaleme teslîm olunmak ve emr-i mezkûra i'tibâr olunmamak üzere âher nüsha emr-i âlî yazılmışdır.

Fî Evâhir-i Za Sene 215

Zikri âtî üç memleketin dâhilinde vâki' kazâların kuzât ve nüvvâba zîde-fazlûhû ve Eflak voyvoda [boşluk] voyvoda ve Boğdan voyvodası [boşluk] voyvodaya hüküm ki:

Rusya pâdişâhının hâlâ Der-Aliyyemde mukîm murahas ve fevkalâde orta elçisi Kavalyer de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Eflâk ve Boğdan ve Bucak memleketlerinde Rusya konsolosu yanında Atnaslo Vasilyo Kesoğlu bâ-berât-ı âlî tercümân olub bu makûle tercümânların oğulları ve yedlerine başka başka evâmir-i aliyye verilüb ikişer nefer hidmetkârları harâc ve avâriz ve kassabiye akçesi ve sâir rûsûm ve tekâlîf mutâlebesiyle rencîde olunmamak berâtları şürûtundan olmakdan nâşî tercümân-ı mersûmun iki nefer hidmetkârlarından Vasil veled-i Yani nâm bir neferi hilâf-ı şürût-ı berât cizye mutâlebesi ve âher vechle taaddî olmayub ber-mûcib-i şürût-ı berât himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve dîvân-ı hümâyûnumda mahfûz nişân kaydı görüldükde mesfûr Atnaslo Vasilyo Kesoğlu bin yüz doksan sekiz senesi ramazanının üçüncü günü târihiyle müverrahına verilen berât-ı şerîfimle tercümân olub ve tercümânlık hidmetinde olanlar ve oğulları ve yedlerine başka başka iki kıt'a evâmir-i şerîfe verilen iki nefer hidmetkârları harâc ve avâriz ve kassabiye

akçesi ve sâir rüsûm ve tekâlîf-i örfiyye teklîfi ile rencîde olunmayub himâyet ve sıyânet olunmak husûsu yedine verilen berât-ı şürûtundan idüğü mastûr ve mukayyed bulunmağın vech-i meşrûh üzere amel ve fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve voyvoda-gân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Tercümân-ı mersûmun iki nefer hizmetkârlarından olan Vasil veled-i Yani mugâyir-i şürût-ı berât cizye mutâlebesi ve âher vechle rencîde ve taaddî etdirülüb ber-mûcib-i şürût-ı berât himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâil-i S Sene 1201

[s.21]

156. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Komandino nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere iki bin sekiz yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya memleketine tâbi' bahr-ı siyâh iskelelerinden bu tarafına vürûd ve hamûle-i merkûmeyi ber-mûcib-i şürût doğru bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

Evâil-i M Sene 201

157. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Marankolo nâm kapudân kezâlik beş bin keyl hinta ve yüz altmış dokuz kantâr revgan-ı sâde ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle bu tarafa vürûd ve hamûle-i merkûmeyi memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla mu'tâd üzere izn-i sefine emri.

M

158. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Kondori nâm kapudân kezâlik üç bin keyl hinta ve elli altı buçuk kantâr revgan-ı sâde ve sekiz buçuk kantâr revgan-ı don ve beş buçuk kantâr şem'-i asel ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle bu tarafa gelüb hamûle-i merkûmeyi bahr-ı sefidde vâki' düvel-i sâire memâlikine nakl

içün Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

159. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyakomo(?) Marin Mister nâm kapudân kezâlik iki bin beş yüz keyl hinta ve otuz üç kantâr kendîr ve seksen bir kantâr yapağı ile mahmûl süvâr olduğu sefînesiyle bu tarafa gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

160. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Françesko Platin nâm kapudân kezâlik yedi bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefînesiyle bu tarafa vürûd ve hamûle-i merkûmeyi ber-mûcib-i şürût düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-muktezâ-yı şürût mu'tâd üzere izn-i sefîne emri.

M

161. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Luyici Badcanet(?) nâm kapudân kezâlik sekiz bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefînesiyle bu tarafa vürûd ve hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz cânibine azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

162. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Baskvale(?) Faknito(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i mahrûseden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle tahmîl eylediği bin beş yüz keyl tuzu Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

163. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Spiro Mefalicef(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i mahrûseden iştirâ ve râkib olduğu kezâlik sefinesine tahmîl eylediği altı yüz kantâr kuru üzüm ve iki yüz altı kantâr incir ve elli üç kantâr gönlek ve on buçuk kantâr bâdem ve iki yüz doksan altı vukıyye sünger ve elli dokuz buçuk kîle pirinci Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

164. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Cilakof(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i Devlet-i Aliyyeden iştirâ ve süvâr olduğu kezâlik sefinesine tahmîl eylediği altmış bin aded limon ve üç yüz kantâr üzüm ve yüz kantâr kestâneyi Rusya memleketine nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

165. Hüküm:

Rusya reâyâsından Cahar(?) İvanof nâm tâcir li-ecli’t-ticâre Der-Aliyyeden Kalas ve Boğdan ve Eflâk ve andan Rusya memleketine varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

166. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anastasi Arkolof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere üç bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya memleketine tâbi‘ bahr-ı siyâh iskelelerinden bu tarafa vürûd ve hamûle-i merkûmeyi bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz’e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

Evâsıt-ı M Sene 201

167. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Atnaşi Lafa nâm kapudân kezâlik iki bin beş yüz altmış beş keyl hinta ve yirmi sekiz buçuk kantâr urgan ile mahmûl süvâr

olduğu sefinesiyle gelüb memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

168. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Diyonez Yofravya(?) nâm kapudân kezâlik yedi yüz yirmi yedi buçuk kantâr temür ve iki yüz on dört kantâr revgan-ı sâde ve yüz beş buçuk kantâr havyar ve dört yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle kezâlik Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

169. Hüküm:

Rusya kapudânlarından David Galesi nâm kapudân kezâlik bin iki yüz elli keyl hinta ve otuz yedi kantâr revgan-ı sâde ve on kantâr yapağı ve altmış adet keçe ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

170. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Zorano(?) nâm kapudân kezâlik üç bin keyl hinta ve sekiz buçuk kantâr yapağı ve yüz altmış adet keçe ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

171. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Mavrokefalof nâm kapudân kezâlik iki bin yedi yüz elli keyl hinta ve yirmi kantâr tuzlu balık ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

172. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Teodosyo Likardoblo nâm kapudân kezâlik bin sekiz yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

173. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Kondori nâm kapudân kezâlik altı yüz yirmi sekiz buçuk kantâr temür ve üç yüz yetmiş bir buçuk kantâr revgan-ı sâde ve yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

[s.22]

174. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Vasili Salomon nâm kapudân kezâlik bin dokuz yüz keyl hintâ ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

175. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Spiro Kondori nâm kapudân kezâlik bin iki yüz elli keyl hintâ ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

176. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Rişard Hal nâm kapudân kezâlik dört bin keyl hintâ ve yüz yetmiş beş keyl fasulye ve kırk altı kantâr rugan-ı ton ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için

Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

177. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Likardoblo nâm kapudân kezâlik on iki bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefînesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

178. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Golilmo Kastil(?) nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

179. Hüküm:

Rusya reâyâsından Vasil İvanof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden berren Eflâk ve Boğdan tarîkiyle Rusya memleketine varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

180. Hüküm:

Rusya reâyâsından İvan Nikolayef nâm tâcir Ciyorciyo Gansoli nâm bir nefer müste'men âdemini li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefid tarafına irsâl murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

181. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Andreyâ Ficani(?) nâm kapudân kezâlik dört bin beş yüz keyl hintâ ve on buçuk kantâr revgan-ı sâde ve on dört kantâr telâtîn ile mahmûl süvâr olduğu sefînesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâhir-i M Sene 201

182. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Manuyel Nikiforakif nâm kapudân kezâlik yedi bin beş yüz keyl hintâ ve yüz kırk üç kantâr temür ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

183. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yıgor Benardakiyef(?) nâm kapudân kezâlik yedi bin beş yüz keyl hintâ ve yüz kırk üç kantâr temür ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

184. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Milisi(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i düvel-i sâire mahsûlâtından olmak üzere on varil peynir ve on varil revgan-ı zeyt ve üç varil tuzlu balık ve yüz yüz elli beş sandık şişe derûnunda ham sirke ve kırk beş sandık şekerleme ve sekiz sandık mermerden sofracıklar ve iki sandık mermer parçaları ve altı aded sagîr fırın ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

185. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyozbe Valotenso(?) Garaner(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' düvel-i sâire memâliki mahsûlâtından olmak üzere yüz altmış yedi varil hâm sirke ve yüz elli beş varil şeker ve otuz varil arpa suyu ve yüz elli beş varil kahve ve on yedi varil revgan-ı zeyt ve sekiz denk biber ve iki denk peynir ve bir denk çuka ve bir denk yapağı peynir ve yirmi iki sandık miktarân ve iki sandık duhân ve bir sandık gebre ve bir sandık sardale ve yedi

sandık şarâb ve bir sandık iplik ve on üç cüz' ud takımı ve yirmi dört kıt'a ve yirmi dört kıt'a boya ağacı ve yirmi beş adet ceviz tahtası ve bin dört yüz adet toprak evânî ve bir denk zencebil ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya Akdenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

186. Hüküm:

Rusya reâyâsından Yıgor Febarakiyef(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir ve bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

187. Hüküm:

Rusya reâyâsından Civani Nikiforakif nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

188. Hüküm:

Rusya reâyâsından Stameni Yıgorof nâm müste'men berây-ı ziyâret Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

189. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sibro Mihalobolof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere dokuz bin keyl hintâ ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefîne Rusya memleketine tâbi' bahr-ı siyâh iskelelerinden bu tarafa ve hamûle-i merkûmeyi ber-mûcib-i şürût bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyeye tâbi' olmayan düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz cânibine azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

190. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Brasimo Valsamki nâm kapudân dört bin keyl hintâ ile mahmûl sefinesiyle kezâlik bu tarafa gelüb ve hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

191. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyakolo Marin nâm kapudân kezâlik beş bin keyl hintâ ile mahmûl sefinesiyle bu tarafa gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

192. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Stefano Peroge(?) nâm kapudân kezâlik sekiz bin yedi yüz seksen beş keyl hintâ ve üç kıt'a kereste ile mahmûl bir kıt'a sefinesiyle bu tarafa gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

193. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Kondori nâm kapudân kezâlik beş yüz yetmiş bir buçuk kantâr revgan-ı don ve bin yedi yüz elli keyl hintâ ve on altı kıt'a kereste ve yüz aded tahta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a sefinesiyle bu tarafa gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

194. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Ladiko nâm kapudân kezâlik üç bin beş yüz keyl hinta ve iki yüz aded keçe ile mahmûl râkib olduğu sefinesiyle bu tarafa gelüb hamûle-i merkûmeyi memâlik-i Devlet-i Aliyyeme nakl için

Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

195. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Valerond nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

196. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Bilmo(?) Teodorof nâm kapudân râkib olduğu bilâ-hamûle bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tad izn-i sefîne emri.

M

197. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Andreyta Taranof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt'a sefinesiyle Akdeniz cânibine azîmet murâd etmekle ber-mu'tad izn-i sefîne emri.

M

[s.23]

198. Hüküm:

Sakız cezâresi nâibine ve muhassılına ve Yeniçeri zâbitânına hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kağıdında devleteyn-i fahimeteyn-i müteahhideteyn işbu ahidnâmeye mugâyir hareket etmemelerini taahhüd ederler ve memâlik-i Osmaniyyede bulunan vâliler ve paşalar ve kadılar ve gümrük ümenâsı ve voyvodalar ve mütesellimler ve zâbitler ve sâir me'mûr kimesneler işbu ahidnâmeye mugâyir vaz' eylemeyeler. Eğer tarafeynden kavlen ve fiilen bir kimesneyi rencîde ile fesh eden olur ise işbu ahidnâme-i hümayûn muktezâsınca Rusya reâyâları konsoloslarından veyahud zâbitândan te'dîb olunalar. Ve kezâlik Devlet-i Aliyye dahi kendü reâyasını ve tevâbi'ini Rusya elçisinin veyahud

konsoloslarının ma'rûzâtına nazaran ve iktizâ eder ise kifâyet mikdârı ba'de't-tahsîli'l-vukûf te'dîb ettirmek husûsuna ihtimâm edeceğini taahhüd eder deyû devlet-i aliyyemle Rusya devleti beyninde müteakkid olan şürût-ı muâhede mûnderic olub hilâfı vaz' ve hareketden mücânebet olunmak lâzimedden olmakdan nâşî cezîre-i Sakızda mukîm Rusya konsolosu ve bâ-berât-ı âlî tercümânlık hidmetinde olan Kostansi veled-i Yani ve yanında bulunan ve li-ecli't-ticâre cezîre-i merkûmeye tevârüd eden sâir Rusya reâyâları kendü hallerinde arâzîleriyle mukayyed ve mevâdd-ı mahsûsalarıyla meşgûl olub vilâyet umûruna ve kimesnenin işine vechen mine'l-vücûh müdâhaleleri olmayub haklarında muâmele gayr-ı lâıykayı mûcib bir dürlü hareketleri yoğiken cezîre-i merkûme reâyâsından bazı müfsid zimmîler noksâniyetlerinden nâşî Rusyalulara ve mütealliklerine izhâr rû-yı adâvet ve merâmlarını icrâ zımnında hâmililerine istinâden mersûmlar haklarında envâ'-ı isnâddan ihtirâ' ve dostluğa yakışmayan kelimât ve havâdise ictirâ ve halkı aleyhlerine igrâ ve hilâf-ı şürût-ı uhûd hâlâta sâi olduklarından Rusyalunun emniyyet ve rahatları münselib ve sûret-i... envâ'-ı mihan ve meşakkate munkalib olduğu ve tarafınızdan dahi bu bâbda müsâmaha olunduğundan zimmî-i mesfûrların noksaniyyetleri yevmen fe-yevmen müzdâd olduğu ve beyne'd-devleteyn derkâr ve nev-be-nev tezâyüd ve istikrârı bedîdâr olan tehabb u tevâdd muktezâsı üzere tarafeyn reâyâsı yekdiğere muâmele-i bi'l-mücâleme eyleyüb mugâyir-i silm ü musâfât renciş-i hâtırı müstelzim hâletde vukû'undan mübâadet ve zimmî-i mesfûrlara ba'de-ezîn tavr-ı mâzî üzere hareket eylemelerini tenbîh ve tehdîd olunmak ve konsolos-ı mersûm ve tercümân-ı mesfûr ve sâir Rusyalu cevri u eziyyet ehl-i fesâddan ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn himâyet ve sıyânet ve haklarında ber-muktezâ-yı şürût-ı müsâleme dostâne muâmele lâıyka izhârına mübâaderet kılınmak bâbında size hitâben emri-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle siz ki mevlânâ ve muhassıl ve Yeniçeri zâbiti mûmâ-ileyhimsiz. Mugâyir-i şürût-ı ahd hareketden mücânebet olunmak iktizâ edenlere tenbîh ve te'kîde mübâaderet ve bundan sonra dahi mütenebbih olmayub bî-edebâne harekete cesâret edenler ise isim ve şöhretleriyle arz ve i'lâm olunmak fermân olmağın işbu emri-i şerîfim ısdâr ve

irsâl olunmuştur. İmdi Rusya devleti Devlet-i Aliyyemin dost-ı eceli olub iki devlet beyninde in'ikâd-pezîr olan şerâyit-i ahd ü mîsâkın tamâmen icrâsı matlûb ve müstelzim olmak hasebiyle münâfî merâsim safvet-i hâlet vukû'a bulduğunu inhâya vesîle ve ol vecihle şikâyeti îcâb-ı iktizâyâ zerîa olur keyfiyyâtın hudûsuna irâet-i ruhsatdan mücânebet ve beyne'd-devleteyn cârî ve mer'î olan dostluk ve safvetin hüsn-i tezâyüd ve terakkîsini müeddî harekât-ı lâyika ibrâzına dikkat olunmak murâd-ı hüsrevânem idüğü ve tarafeyn reâyâsından sırren ve alenen ahde mugâyir ve dostluk ve safvet merâsimine ve nizâm-ı mülkiyyeye muhâlif hareket sünûhuna kat'â rızâ-yı hümâyûnum olmadığı siz ki mevlânâ ve muhassıl ve Yeniçeri zâbiti mûmâ-ileyhimsiz. Ma'lumûnuz oldukda ber-minvâl-i muharrer mugâyir-i şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn hareketden mücânebet eylemek üzere lâzım gelenlere tenbîhe ve te'kîde ve dostluğa lâyık ve ahidnâme-i hümâyûn şürûtuna muvâfık vechle birbirleriyle muâmele olunmak vesâilini istihsâle mübâderet ve bundan böyle dahi mütenebbih olmayub bî-edebâne harekete cesâret eden olur ise ism ve resm ve töhmetleri beyânıyla keyfiyyetleri Der-Aliyyeme arz ve i'lâm-ı müsâraat ve Devlet-i Aliyyemin kavânîn-i mülkiyye ve zevâbıt-ı şer'îyyesine münâfî ve merâsim-i raiyyete muhâlif ser-i mû ve hareketi tecâsürlerine ruhsat ve cevâz göstermekden mücânebet olunmak bâbında.

Fî Evâil-i S Sene 201

199. Hüküm:

İzmir kadısına ve voyvodasına hüküm ki:

Elçi-i mûmâ-ileyh mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya devleti tarafından lâzım görülecek âmme-i mevâki'de Rusya konsolosu ve konsolos vekîllerinin ta'yînine Devlet-i Aliyyem cânibinden ruhsat verilüb sâir düvelin konsolosları i'tibâr olundukları gibi merkûmlar dahi mu'teber tutulalar deyû ahidnâme-i hümâyûnumda münderic olduğuna binâen İzmir ve ana tâbi' iskelelere gelüb giden Rusya tüccârının umûrların görmek üzere doksan dokuz senesi şevvâlinin yirmi dördüncü günü târihiyle müverrah yedine berât-ı âlî-şânım verilüb Rusyalulara umûmen konsolos nasb olunan Petro Fediri(?) Rusya devleti tarafından azl ve hidmet-i merkûmeden tard olunmakdan nâşî yerine konsolos

nasb oluncaya değin bir konsolos vekîlinin ta'yîni lâbûd olduğuna binâen müste'menândan İvan Ravic nâm Rusyalu mahall-i merkûmeye müceddeden konsolos vekîli ta'yîn olunmağla ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince müste'men-i mersûm zikr olunan mahallerde Rusyaluya müteallik olan tüccâr tâifesinin umûrlarını rû'yet edüb konsolos vekâleti umûruna ve konsoluna resmin ahzına hilâf-ı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn müdâhale ve taarruz olunmayub himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â eylediği ecilden vech-i meşrûh üzere zabt etdirilmek üzere bâbında.

Evâsıt-ı S Sene 201

200. Hüküm:

Der-Aliyyemden berren İzmir'e varınca yol üzerinde vâki' kuzât ve nüvvâb ve voyvoda ve zâbitân ve cizyedârâna hüküm ki:

Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb medîne-i İzmir ve tevâbi'i iskelelerine amed-şüd eden Rusya tüccârının umûrların görmek için bu defa ber-muktezâ-yı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn konsolos vekîli nasb olunan İvan Ravic nâm Rusyalu bir nefer yasakçı ve dört nefer müste'men âdemleriyle Der-Aliyyemden berren medîne-i İzmir'e azîmet üzere olmağla vekîl-i mersûm mahall-i merkûma varınca uğradığı yerlerde emîn mahallere kondurulub tahsîl-i emniyyeti husûsuna dikkat ve himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Ber-minvâl-i muharrer konsolos vekîli mersûm bir nefer yasakçı ve dört nefer müste'men âdemleriyle medîne-i mezkûreye varınca vücûhla emniyyeti esbâbının istihsâline dikkat ve iktizâ eden me'kûlât ve levâzımâtın akçesiyle tedârük ve iştirâsına muâvenet ve mahûf olan yerlerde yanına kadr-ı kifâye mu'temed cebelüler terfîkiyle muhâfazası umûr-ı mübâderet olunarak âminen ve sâlimen mahall-i maksûda îsâle bi'l-ittifâk sa'y ve gayret ve kendüden ve müste'men âdemleri mesfûrlardan mugâyir ahidnâme-i hümâyûn cizye talebi ve sâir vergi mutâlebesiyle taaddî ve rencîdeden mübâadet olunmak bâbında.

[s.24]

201. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Haralas(?) Kondori nâm kapudân Rusya memâlikî mahsûlâtından olmak üzere bin yedi yüz keyl hintâ ve iki yüz yirmi sekiz buçuk kantâr revgan-ı sâde ve yüz yetmiş aded keçe ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Rusya memleketine tâbi' bahr-ı siyâh iskelelerinden bu tarafa vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru ber-mûcib-i şûrût bahr-ı sefidde vâki' Devlet-i Aliyyeye tâbi' olmayan düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz cânibine azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

Evâil-i S Sene 201

202. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Agustino Kazilari nâm kapudân kezâlik dokuz bin yedi yüz elli keyl hinta ve altmış beş keyl fasulye ve yüz on beş keyl çavdar ve on bir keyl bezelye ve iki denk duhân ve dokuz denk kendîr ile mahmûl seffinesiyle gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

203. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sterani(?) Nikiforakiyef kapudân kezâlik üç bin yedi yüz elli keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu seffinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

204. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Cerasimo Pana(?) nâm kapudân kezâlik üç bin yirmi beş keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

205. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimostamoblo nâm kapudân kezâlik bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

206. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yıgor Yakoblof(?) nâm kapudân kezâlik bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

207. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Varlaki(?) nâm kapudân kezâlik iki bin iki yüz elli keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e gelüb Akdeniz'e düvel-i sâire memâlikine nakl için azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

208. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Andreyka Likardoblo nâm kapudân kezâlik yedi bin beş yüz keyl hinta ve üç yüz kırk üç kantâr revgan-ı sâde ile mahmûl sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

209. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Mihayil Karinof nâm kapudân kezâlik sekiz bin beş yüz keyl hinta ve kırk dört kantâr duhân ve altmış sekiz buçuk kantâr revgan-ı sâde ve yetmiş iki kantâr yapağı ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâireye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

210. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Cerasimo Koba nâm kapudân kezâlik iki bin beş yüz keyl hinta ve bin yüz kırk üç kantâr havvâr ve yüz kırk üç kantâr revgan-ı sâde ve sekiz buçuk kantâr telâtîn ve on bir buçuk kantâr şem‘-i asel ve yüz elli zirâ‘ penbe-i kadife ve yirmi yedi tulum tilki ile mahmûl râkib olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâireye nakl için Akdeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

211. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Skandrakof(?) nâm kapudân kezâlik yedi bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

212. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Lazaro Marankoblof nâm kapudân kezâlik iki bin keyl hinta ve otuz yedi kantâr don yağı ve on kantâr yapağı ve iki yüz aded keçe ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb Devlet-i Aliyye memâlikine nakl için Akdeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

213. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Peniro Solotaref nâm kapudân kezâlik iki bin yüz elli keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz’den gelüb Devlet-i Aliyye memâlikine nakl için Akdeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

214. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Sarof nâm kapudân kezâlik altı bin keyl hinta ve seksen beş buçuk kantâr revgan-ı sâde ile mahmûl râkib olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb Devlet-i Aliyye memâlikine nakl için

Akdeniz'e azîmet murâd etmekle defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

215. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Kesha(?) Karloka(?) nâm kapudân kezâlik bin iki yüz elli keyl hinta ve seksen beş buçuk kantar temür ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb Devlet-i Aliyye memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

216. Hüküm:

Rusya reâyâsından Teokoblo(?) Nefrobonete(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

217. Hüküm:

Rusya reâyâsından Petro Metafse(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir ve bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

218. Hüküm:

Rusya reâyâsından İbganat(?) Enrakof(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

219. Hüküm

Rusya reâyâsından Afasni(?) Yorbevic ve Solostro(?) Manivic nâm iki râhib li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Keşiş Dağına varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

220. Hüküm:

Rusya reâyâsından Seimaven(?) Bethrozof(?) ve Hcador Girkorof nâm iki nefer Rusyalu li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

221. Hüküm:

Rusya reâyâsından Peniro Dokvic(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâsıt-ı S Sene 201

Rusya reâyâsından Nikiforo Bandliyef(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Stavrino Malaki nâm bir nefer müste'men âdemini Der-Aliyyeden İzmir ve bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek üzere irsâl murâd etmekle ber-mutâd yol emri.

Evâhir-i S Sene 201

222. Hüküm:

Rusya reâyâsından Roman Mironof nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir ve bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

223. Hüküm:

Rusya reâyâsından İvan Yakovic(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir ve bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

224.Hüküm:

Selânikde mukîm Rusya konsolosu Nanet(?) Kitanbel(?) ... olmak üzere Aleksandır ve Lavenda(?) nâm Rusyalu Der-Aliyyeden medîne-i merkûmeye bahren azîmet murâd etmekle ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince mu'tâd üzere yol emri.

M

[s.25]

225. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Dinakof(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlatından olmak üzere bin beş yüz keyl hinta ve beş buçuk kantâr tuzlu balık ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya memleketine tâbi' bahr-ı siyâh iskelelerinden bu tarafa vürûd ve hamûle-i merkûmeyi ber-mûcib-i şürût düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâsıt-ı S Sene 201

226. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Kostantin Kaslandri(?) nâm kapudân kezâlik iki bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâireye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mutâd izn-i sefîne emri.

M

227. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sofya(?) Noko(?) nâm kapudân kezâlik yedi bin iki yüz dört keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

228. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Verkoni(?) nâm kapudân kezâlik iki bin yedi yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

229. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Brotfam(?) Hal nâm kapudân kezâlik sekiz bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle

Karadenizden gelüb düvel-i sâireye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

230. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Cerasimo Kalifa nâm kapudân kezâlik üç bin keyl hinta ve iki yüz yirmi sekiz buçuk kantâr havvâr ve iki yüz kantar revgan-ı sâde ve on bir buçuk kantâr şem'-i asel ve üç buçuk kantâr temür ile Karadenizden gelüb düvel-i sâireye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

231. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Perestyano(?) nâm kapudân kezâlik dört bin keyl hinta ve iki yüz elli yedi kantâr havvâr ve üç yüz kırk üç kantâr revgan-ı sâde ve yüz yetmiş bir buçuk kantâr yapağı ve yüz on dört buçuk kantâr temür ve seksen beş buçuk kantâr don yağı ve otuz top bayağı peynir ile mahmûl râkib olduğu sefînesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

232. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Otorater(?) Tarlof(?) nâm kapudân kezâlik beş bin keyl hintâ ve otuz yedi kantâr pasdırma ile mahmûl râkib olduğu sefînesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz canibine azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

233. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Hristofor Diforof(?) nâm kapudân kezâlik üç bin beş yüz keyl hintâ ve yirmi sekiz buçuk kantâr yapağı ile mahmûl süvâr olduğu sefînesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

234. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Marin Valsamki nâm kapudân kezâlik bin iki yüz elli keyl hinta ve iki yüz aded keçe ve iki bin zirâ‘ minder bezi ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb Devlet-i Aliyye memâlikine nakl için Akdeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

235. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Akanas(?) Malarof nâm kapudân kezâlik iki bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb Devlet-i Aliyye memâlikine nakl için Akdeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

236. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Spiro Kondogori nâm kapudân kezâlik dört bin doksan beş keyl hinta ve iki yüz seksen sekiz buçuk kantâr revgan-ı sâde ve iki yüz yirmi iki buçuk kantâr temür ve altmış kantâr telâtîn ve on iki kantâr ton yağı ve seksen dört top bayağı peynir ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb Devlet-i Aliyye memâlikine nakl için Akdeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

237. Hüküm:

Bender muhâfızı vezîre ve kadısına ve Yeniçeri zâbitine hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr bu defa südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kağıdında Rusya memleketi hudûdunda Lolayol(?) nâm mahall-i sekenesinden Kodak(?) İvanof Baroşef(?) nâm Rusyalunun Tombasar hâssı dâhilinde hân toprağı arâzisinde hayvânâtı raî olunduğu esnâda Bender ahâlîsinden Memiş Odabaşı demekle ma‘rûf kimesne cebren iki yüz altmış bir re’s-i ağnâmda ahz ve Bender’e götürdükde ve ağnâm-ı mezkûrenin semeni üçer buçuk guruşa olduğun ve bahâsı mutâlebe zımnında bi’d-def‘aât Bender’e

âdemler gönderilmişiken merkûm Memiş ihtifâ ve zâbitânı dahi iğmâz ve himâye birle ağnâm-ı mezkûre semeninin tahsîli bir seneden mütecâviz te'hîr kaldığın tahrîr ve inhâ ve zikr olunan ağnâmın üçer buçuk guruşdan îcâb eden semenini merkûm Memiş Odabaşından alâ-eyyi-hâl tahsîl ve alıverilmek bâbında size hitâben emr-i şerîfim sudûrunu istid'â eylemekle vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi husûsu mezbûr mahallinde şer'le rü'yet ve tahsîl ve teslîme ihtimâm ve dikkat olunmak matlûb idüğü siz ki muhâfız-ı müşâr ve mevlânâ ve zâbit mûmâ-ileyhimsiz. Ma'lûmunuz oldukda merkûm Memiş Odabaşını ma'rifetiniz ve zâbiti ma'rifetiyle mahallinde meclis-i şer'e ihzâr ve hak ve adl üzere mürâfa'a ve zimmetinde şer'an sâbit ve mütehakkık olan ol mikdâr ağnâm semeni her ne ise bi-eyyi-hâl tamâmen tahsîl ve bilâ-noksân mersûm Rusyaluya edâ ve teslîm etdirilüb bi-vech-i şer'î taallül ve muhâlefet etdirilmeyüb icrâ-yı şer' ve ihkâk-ı hakka ikdâm ve dikkat ve ibtâl-i hakkı mûcib ve hilâf-ı şer'-i şerîf ve mugâyir-i rızâ-yı mülûkânem âhad tarafı himâye ve âhere gadri müstelzim hâlet sünûhundan ve ağnâm-ı mezkûreye değerinden ziyâde bahâ takdîri ve noksân teklîfi ile lecc ü muhâlefet vukû'unu tecvîzden ittikâ ve mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i S Sene 201

238. Hüküm:

Der-Aliyyemden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelince yol üzerinde vâki' sâir kazâların kuzât ve nüvvâba ve Yeniçeri serdârları ve iskele emînleri ve cizyedârân ve sâir zâbitân zîde-kadrûhûya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb tüccâr ve tercümânlar ale'l-ıtlâk cümle Rusya reâyâsı Devlet-i Aliyyenin memâlikine serbestiyyet üzere berren ve bahren varub gelüb bey' ve şirâ' ve ticâret edebilecekler. Ve resm-i gümrüklerini ba'de'l-edâ Devlet-i Aliyyenin zâbitân-ı deryâ ve sâir askeri taraflarından esnâ-yı râhda alıkonulmayub bir dürlü illet ve bahâne ile rencîde olunmayalar. Rusya reâyâları Rusya memleketinden ve düvel-i sâire memâlikinden Devlet-i Aliyyeye memâlikine getürecekleri emtia ve eşyânın fûrûht eyledikleri yerlerde

Devlet-i Aliyye memâlikinden alub Rusya memleketine ve düvel-i sâire memâlikine götürecekleri emtia ve eşyânın îcâb eden resm-i gümrüğün iştirâ eyledikleri mahallerde yüzde üç hesabı üzere ancak bir defa ve bir mahallde edâ eyleyeler deyû mukaddemce beyne'd-devleteyn emr-i ticârete dâir in'ikâd-pezîr olan muâhede-i münferidede münderic olduğuna binâen elçi-i mûmâ-ileyhin yanında bâ-berât-ı âlî tercümân olan Nikolaki Çifti nâm tercümân Rusya reâyâsından İvan Mihaylo nâm bir nefer müste'men âdemini bu defa alâ-tarîki't-ticâre Der-Aliyyemden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek üzere irsâl murâd eyledikde inhâ ve ber-muktezâ-yı şürût-ı muâhede amel ve hareket olunmak bâbında emr-i şerîfîm sudûrunu istid'â etmekle şürût-ı muâhede mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Müste'men-i mersûm Rusya memleketine nakl için Devlet-i Aliyyem memâlikinden gayr-ez-memnû' iştirâ eylediği emtia ve eşyânın îcâb eden gümrükde ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn iştirâ eylediği mahallde ve Rusya memleketinden getürdiği eşyânın dahi fûrûht eylediği yerlerde tamâmen edâ ve yedine ma'mûlün-bih edâ tezkiresi aldıktan sonra esnâ-yı râhda mugâyir-i şürût-ı muâhede gümrük talebi ve toprak basdı ve yetirme ve mürûriye ve cizye nâmı ve sâir vergü mutâlebesi ile kat'â taaddî ve rencîde ve mürûr ve kıyâfet ve ticâretine müdâhale ve mûmânaat olunmayub ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâhir-i S Sene 201

[s.26]

239. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Milise(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere dört bin dört yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya memleketine tâbi' bahr-ı siyâh iskelelerinden bu tarafa varub ve hamûle-i merkûmeyi ber-mûcib-i şürût düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla mu'tâd üzere izn-i sefîne emri.

Evâhir-i S Sene 201

240. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Luyici Daniyel nâm kapudân kezâlik yüz altı kantâr revgan-ı don ve yüz keyl hinta ve dört kantâr yapağı ve yüz doksan altı deste fiçı çemberi ile Karadenizden gelüb düvel-i sâireye nakl için Akdeniz'e azîmet etmekle ve defteri hıfz olunmağla izn-i sefîne emri.

M

241. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Melovil(?) nâm kapudân kezâlik dört bin yediyüz elli keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

242. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Spiro Mütecalci(?) nâm kapudân kezâlik iki bin seksen keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb Devlet-i Aliyye memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

243. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Skandrakof(?) nâm kapudân kezâlik üç bin keyl hinta ve üç yüz kırk üç kantâr temür(?) ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb Devlet-i Aliyye memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâil-i Ra Sene 201

244. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Falkitini(?) nâm kapudân kezâlik üç bin keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu sefinesiyle Karadenizden gelüb Devlet-i Aliyye memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâsıt-ı Ra Sene 201

245. Hüküm:

Kudüs-i Şerîf mollasına ve Yafa Kadısına ve Kudüs-i Şerîf ve Yafa mütesellimlerine hüküm ki:

Sakız cezâresinde Rusya konsolosu yanında bâ-berât-ı âlî tercümân olan Kostantin veled-i Yani Mavrokordato nâm tercümânın sermâye ile Yafaya irsâl eylediği Stameni Matoso nâm âdemi mahall-i merkûmda mürd oldukda tercümân-ı mersûmun malı olmak üzere hâlik-ı mesfûrun yanında olan nukûd ve eşyâ ve terekeyi gâib eder deyû siz ki Yafa kadısı ve mütesellimi mûmâ-ileyhümâsız. Tarafınızdan zabt olunduğu ve hâlik-i mesfûrun Sakız cezâresinde vârisi olduğu Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr tarafından mukaddemâ lede'l-inhâ husûs-ı mezbûr mahallinde şer'le rû'yet ve mürd-i mesfûrun hîn-i helâkette zabt olunan her ne ise tercümân-ı mersûmun malı olduğu lede's-şer' tahakkuk eder ise ber-muktezâ-yı şer'-i kavmî amel ve hareket birle min-gayr-ı noksân tercümân-ı mersûmun vekîli Yani veled-i Mihal Kabayla(?) ol tarafa lede'l-vusûl mürd-i mesfûrun yedinde olan sermâye ve fâiz olarak min-hasbe'l-mecmû' on bir bin gurus malı ve ticâret defterlerini ve sâir eşyâyı hıfz ve tercümân ve vârisi tarafından varan vekîline teslîm eylemek üzere sen ki Kudüs kadısı mevlânâ-yı mûmâ-ileyhsin. Bâb nâibin Mehmed zîde-ilmühûyu vasî nasb ve mûmâ-ileyh dahi ve sıyâneti ba'de'l-kabûl zikr olunan terekeyi ahz ve kabz eylemiş olunduğu cihetden vekîl-i mesfûr emr-i merkûmu ve tercümân-ı mersûm tarafından vekîl olduğunu mübeyyin hüccet-i şer'iyeyi ibrâz birle tereke-i mezbûreyi nâib-i mûmâ-ileyhden taleb eyledikde mürd-i mesfûrun veresesini tarafından vekâletini müş'ir sened ibrâz eylemedikce teslîm eylemem deyû irâd-ı özr ü illet ve ekl ü bel' sevdâsında olmakdan nâşî ba'de-ezîn özr ü illet beyânına mahall kalmamak için tercümân-ı mersûmun vekîli mesfûr Yani veled-i Mihal Kabayla(?) mürd-i mesfûrun veresesini tarafından dahi iki kıt'a hüccet-i şer'iyeye ile vekîl nasb olunduğu elçi-i mûmâ-ileyh tekrâr bâ-takrîr inhâ eylediğine binâen yedinde şer'iyeye ve mukaddemâ sâdır olan emr-i âlî-mûcibince mübâşir ma'rifetiyle meblağ-ı mezbûr on bir bin gurus ve ticâret defteri ve bi'l-cümle metrûkât bilâ-muhâlifine tamâmen vekîl-i mesfûra teslîm

olunmak için sana ve Kudüs-i Şerîf mütesellimi mûmâ-ileyhümâyâ hitâben muahharan emr-i şerîfim ısdâr ve ırsâl olunmuşidi. Bu defa elçi-i mûmâ-ileyh takdîm eylediği takrîr kâğıdında madde-i merkûma mübâşir ta'yîn olunan sadr-ı a'zam çukadârlarından el-hâc İbrahim zîde-kadrühûnun ve vekîl-i mesfûrun vârid olan mektûbları mefhûmunda nazaran mesfûr müste'meni Makoso Kudüs-i Şerîfde mürd oldukda nâibi mûmâ-ileyh hâlik-i mesfûrun yanında bulunan bir kıt'ası siyah ve bir kıt'ası beyaz cildli iki kıt'a defterlerini ve bir yüzük ve elbise ve sâir eşyâsını ahz ve zimem-i nâsda olan akçeden beş bin üç yüz beş guruş ba'de't-tahsîl Yafaya varub iki bâb mahzende mevcûd bin yedi yüz otuz bir ceybiye(?) ta'bîr olunur keyl hintasını zabt ve altı bin guruşa fûrûht eylemiş olduğu ve mesfûr sıyânet-i necâtı umûrunda müstahdemi olan Yafa memleketlerinden Nikola veled-i Hristofas ve diğer Nikola ve Kudüslü Elye nâm zimmîler zimmetlerinde üç bin guruşu olduğu ve nâib-i mûmâ-ileyh zimmetinde olan mârrû'z-zikr on bir bin üç yüz beş guruşu ve eşyâ-yı sâireyi bir dürlü redd etmekle meylî olmadığından gâh inkâr ve gâh ikrâr ve bazen cüz'îyât(?) ile musâlaha kaydında olduğu ve zimmî-i mesfûrlar dahi zimmetlerinden olan meblağ-ı merkûmu ba'de'l-ikrâr inkâr eyledikleri ve nâib-i mûmâ-ileyh el-yevm nâib ve mahkeme huddâmı tarafgîri olduğundan emvâl ve nukûd-ı mezkûrenin istirdâd ile icrâ-yı şer' ve ihkâk-ı hakk mümkün olmadığı tahrîr ve inhâ ve ol bâbda inâyet istid'â eylediğine binâen mahalline ihkâk-ı hakk mümkün olmaz ise nâib-i mezkûr Der-Aliyyeme ihzâr olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu hâlâ Şeyhü'l-İslâm ve müftiü'l-enâm olan mevlânâ müftüzâde Ahmed edâm-Allahü teâlâ fazâile işâret istemeleriyle siz ki mevlânâ ve mütesellimler ve mûmâ-ileyhimsiz. Ma'rifetiniz ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifetiyle zikr olunan defâtir zâhire ihrâc ve mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfim mantûku üzere husûs-ı mezbûr mahalline şer'le rû'yet ve nâib-i merkûmun ve zimmî-i mesfûrların zimmetlerinde şer'an mütehakkık olan nukûd ve eşyâ bilâ-taallûl min-gayr-ı noksân tahsîl ve vekîl-i mesfûra tamâmen teslîm ve bundan sonra dahi vermekde tereddüd ve muhâlefet ederler ise zimmî-i mesfûrların ve mahallinde ihkâk-ı hakk mümkün olmaz ise mevlânâ-yı

müşârün-ileyhin işâretleri mûcibince nâib-i merkûmun Der-Aliyyeme ihzâr olunmaları fermânım olmağın işbu emr-i âlî-şânım ısdâr ve irsâl olunmuştur.

[s.27]

245. Hüküm (Devamı):

İmdi siz ki Kudüs-i Şerîf ve Yafa kadıları ve mütesellimleri mûmâ-ileyhimsiz. Ber-minvâl-i muharrer husûs-ı mezbûr mahallinde şer'le görölüb defâtir-i merkûme ma'rifetiniz ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifetiyle zâhire çıkarılub bi't-tettebbu' gerek nâib-i merkûmun ve gerek zimmî-i mesfûrunun zimmetlerinde mukaddemâ şeref-rîz sudûr olan emr-i şerîfîm mantûku üzere mütehakkık olan nukûd ve eşyâ her ne ise bilâ-taallül min-gayr-ı noksân tahsîl ve tamâmen vekîl-i mesfûra teslim etdirilüb şöyle ki mahallinde ihkâk-ı hakk mümkün olmadığı sûretde mevlânâ müşârün-ileyhin işâretleri mûcibince nâib-i merkûmun ve kezâlik zimmetlerinde şer'an sübût olan meblağı vermekde tereddüd eyledikleri hâlet zimmî-i mesfûrların mübâşir-i mûmâ-ileyhe terfî'an Der-Aliyyeme ihzâr ve irsâl emrine ikdâm ve dikkat ve ibtâl-i hakkı ve adem-i ihzârlarını mûcib hâlet vukû'undan tehâşî ve mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâsıt-ı Ra Sene 201

246. Hüküm:

Sinob kadısına ve Gerze nâibine ve kazâeyn-i mezbûreyn zâbitâna hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdında Rusya kapudânlarından Nikola Tofincof(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle mârrü'z-zikr Gerze limânında işbu sene-i mübâreke mâh-ı saferinin evâilinde muhâlif-i havâyâ muntazıran lenger-endâz-ı ikâmet üzere iken Giresunlu Mehmed nâm reis süvâr olduğu sefîne ta'bîr olunur sefinesiyle limân-ı mezbûra duhûl esnâsında Rusya sefinesinin doğruluğuna tevcih eyledikde sefîne-i merkûmenin üzerine gelmemek lengeri üstüne lenger-endâz olmamak husûsları her ne kadar nidâ oldu ise reis-i merkûm ısgâ eylemeyüb Rusya sefinesinin yanına ve temüri üzerine lenger-endâz olmakdan nâşî sâbıkü'z-zikr Rusya sefinesinin iki kıt'a kumanalarını

şikest ve bu cihetle kapudân-ı mersûm zarâr etmek hasebiyle reis-i merkûm Sinoba ihzâr olunub elçi-i merkûme ma'rifetiyle zarar-ı mezkûr tahmin birle reis-i mezkûrdan tahsîl ve kapudân-ımersûma teslîme Sinob kadısı mevlânâ-yı mûmâ-ileyh ve va'd eylemişken tama'a mebnî îfâ-yı va'd ve ihkâk-ı hakk olunmadığı inhâ ve ol bâbda size hitâben emr-i şerîfîm sudûrunu istid'a ve dîvân-ı hümâyûnumda mahfûz Rusyaluya i'tâ olunan ahidnâme-i hümâyûnum istikrâ oldukda memâlik-i Osmâniyyeye Rusya bayrağı altında gelen gemileri ve sefineleri kabûl ve himâyet ve sıyânet eylemen ve emniyyet-i kâmile ile avd ü insırâflarını tecvîz etmek Devlet-i Aliyyeden taahhüd olunur deyû mastûr ve mukayyed bulunmağla siz ki mevlânâ ve zâbitân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Devlet-i Aliyyemle dost-ı muâhid olan Rusya devleti reâyâsının memâlik-i mahrûsemde ednâ mertebe taaddî ve hasâr vukû'undan sıyânetleri hâlâtına dikkat ve ihtimâm ve ol vechle ahidnâme-i hümâyûnumun icrâsına sa'y-ı mâlâ-kelem olunmak lâzım rûsûm-ı dostî ve muvâlât olmağla re's-i merkûm her kangınız taht-ı kazâsında bulunur ise huzûr-ı şer'e ihzâr ve kapudân-ı mersûm sefinesinin şikest olan kumâne için şer'an îcâb eden her ne ise bilâ-taallûl tahsîl ve tamâmen Rusyaluya teslîme ikdâm ve re's-i mezbûr ol taraftan azîmet etmiş ise bu tarafa geldikde ihkâk-ı hakk olunmak için kaziyye-i mezkûrenin hakîkatî ve hasâret-i mezbûrenin mikdârı beyânıyla keyfiyyet alâ-vechi's-sihha Der-Aliyyeme arz ve î'lâm olunmak fermânım olmağın imdi Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde derkâr olan şürût-ı muâhede muktezâsınca kapudân-ı mersûmun irzâsı lâzimededen idüğü siz ki mevlânâ ve zâbitân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Ma'lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer reis-i mezkûr her kangınızın taht-ı kazâsında bulunur ise ma'rifetiniz ve ma'rifet-i şer'le meclîs-i şer'e ihzâr ve şikest eylediği kumâne için lede't-tahkîk şer'an reddi lâzım gelen her ne ise min-gayr-ı taallûl tahsîl ve Rusyaluya teslîme dikkat ve eğer reis-i mezbûr vusûl-i emr-i şerîfden evvel ol cânibden hareket etmiş ise bu tarafa lede'l-vürûd ihkâk-ı hakk olunmak için bi't-taharrî hakîkat-i keyfiyyeti ve hasâretin mikdârını tashîh ve tahkîk birle sıhhat ve vukû'u üzere der-saâdetime î'lâma müsâraat ve fîmâ-ba'd bu misillû şikâyeti mûcib hâlât-ı nâ-marziyye vukû'unu tecvîzden ve vâkı'ın hilâfını tahrîrden mücânebet eylemeniz bâbında.

247. Hüküm:

Sinob kadısına ve Yeniçeri zâbiti ve mütesellimi zîde-mecdühûmaya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa sūdde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdında bundan kırk gün mukaddem Ünyeli Osman reis râkib olduğu sefinesi Kefe limânından mahmûlen Amasra tarafına râhî olundukda Sinob kazâsında vâki' Çobanlar demekle ma'rûf mahallde karaya düşüb Sinob gümrükcüsü Hasan ve subaşı Süleyman mahall-i merkûma varub sefine-i mezkûrenin hamûlesini tahlîs birle gümrükcüsünün mührüyle memhûr surre ile memlû bir aded çuval ahz Sinoba getürüb kimesneye irâet eylemeksizin mührünü fekk ve ba'dehû Amasradan ma'lûmü'l-esâmi zimmî-i tâcirler gelüb zikr olunan surre on beş adedine sâhib çıkub gümrükcü-i merkûma dahi teslîm edüb ol vakitte Sinob'da olan Rusya tercümânı belki Rusya reâyâsı malı vardır teslîm eylemeye te'hîr ile deyû gümrükcü-i mezbûra ilhâh eyledikde ısgâ eylemedikde ve tercümân-ı mersûmun bir delîli olmadığından evvel emirde da'vâya mübâderet eylemeyüb ve el-hâletü hâzihî çuval-ı mezbûrda Rusya reâyâsından Hcador Cekl(?) ve Minas ve Toros nâm üç nefer Rusya reâyâsının Amasrada olan şerîklerine îsâl olunmak üzere üç aded surreleri olup birinde iki yüz diğerinde iki yüz kırk ve âherinde dört yüz altun olduğu ve sâbıkü'z-zikr bi'l-cümle surreler Kefede Devlet-i Aliyye reâyâsından ve Rusya reâyâsından olan tâcirlerden Amasraya göndermek için mârrü'z-zikr çuvala vaz' ve temhîr ve sefine-i merkûmede yolcu olan bir nefer tâcire teslîm ve hîn-i kazâda tâcir-i mesfûrun gark olub haber-i mezkûr Kefeye vâsıl oldukda üç Rusya reâyâsı tarafından ve Kefe gümrükcüsü cânibinden bâ-mektûb Sinob'a vekîl gönderilüb zâyîât olan üç aded surrenin reddi gümrükcü-i mezbûrdan talep olundukda nukûd-ı mezkûra gümrükcü ve subaşı-i mezbûrların zimmetlerinde kaldığı zâhir iken inkâr birle bir dürlü istirdâdı mümkün olmadığı ihbâr olundukda tahrîr ve inhâ ve siz ki mevlânâ ve Yeniçeri zâbiti ve mütesellim-i mûmâ-ileyhimsiz. Her kangınız ile bi't-teblig zâhire ihrâc birle keyfiyyet etrâfî ve hakîkati üzere Der-

Aliyyeme i'lâm olunmak bâbında size hitâben emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle vech-i meşrûh üzere madde-i merkûme sırren ve alenen tashîh ve tedkîk ve sıhhat ve hakîkati üzere serî'an bu tarafa tahrîr olunmak fermânım olmağın isti'lâmı hâvî işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuştur. İmdi siz ki mevlânâ ve zâbit ve mütesellim-i mûmâ-ileyhimsiz. Husûs-ı mezbûrun sarf ve mahiyetine tahsîl ve fevk olunmak matlûb idüğü ma'lûmunuz oldukda berminvâl-i muharrer keyfiyyeti erbâb-ı vukûf ve vukûfdan sırren ve alenen gereği gibi tashîh ve tahkîk birle şekk ve şübhe ârî ve özr ü himâyeden ve mürâât-ı hâtır dâyesinden berî olarak vuk'û ve sıhhati üzere Der-Aliyyeme tahrîr ve i'lâm-ı müsâraat ve gayr-ı mevsûk akvâle ihâle-i sem'-i rağbet ve tama'a tebiyyet birle vâkı'ın hilâfını kaleme almakdan mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i Ra Sene 201

248. Hüküm:

On beş aded keseden mâ'adâ kese olmadığını mübeyyin vürûd eden i'lâma mebnî ahâlî tarafına emr-i şerîf verilüb mühimme defteri kayd olunmuştur.

Sinob kadısına ve Yeniçeri zâbiti ve mütesellimi zîde-mecdühümâyâ hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bundan akdem südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kağıdında Ünyeli Osman reis süvâr olduğu sefinesiyle Kefe limânından Amasra tarafına hîn-i azîmetinde sefine-i merkûme Sinob kazâsında vâkı' Çobanlar nâm mahallde karaya düşüp Sinob gümrükcüsü Hasan ve subaşı Süleyman mahall-i mezbûra varub sefine-i mezkûrenin hamûlesini tahlîs ve Kefe gümrükcüsünün mührüyle memhûr bir aded çuval ahz ve kimesneye irâet etmeksizin mührünü fekk ve derûnunda olan surreleri alub ba'dehû Amasra cânibinden ma'lûmü'l-esâmî zimmî-i tâcirler gelüb surre-i mezkûreden on beş aded keseyi ahz ve ol esnâda Sinobda olan Rusya tercümânı belki Rusya reâyâsı malıdır(?) teslîm eyleme te'hîr ile deyû her çend gümrükcü-i mezbûra ilhâh eyledi ise mukayyed olmadığı ve el-hâletü hâzihî çuval-ı mezkûrda Rusya reâyâsından Hcador Cekl(?) ve Minas(?) ve Toros nâm üç nefer Rusya reâyâsının Amasrada şerîklerine îsâl olunmak üzere üç aded surreleri olub

birinde iki yüz diğerinde iki yüz kırk âherinde dört yüz bıçaklı altun olduğun ve haber-i mezkûr Kefeye lede'l-vürûd Kefe gümrükcüsü ve Rusya reâyâsı mesfûrlar taraflarından bâ-mektûb vekîl Sinob'a gelmişiken mârrü'z-zikr üç aded surre redd olunmadığın tahrîr ve inhâ ve ol bâbda inâyet istid'â eylediğine binâen isti'lâmı hâvî mukaddemce

[s.28]

248. Hüküm (Devamı):

Rusyalu tarafına emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuşıdi. Sen ki mevlânâ-yı mûmâ-ileyhsin. Gümrükcü-i merkûm yediyle bu defa Der-Aliyyeme vârid olan i'lâmında ve ibrâz eylediği hüccet-i şer'iyede fi'l-hakîka sefine-i mezbûre mahall-i merkûmda şikest olub taraf-ı şer' den ve zâbıt-ı mûmâ-ileyh cânibinden birer âdemi ile gümrükcü-i merkûm mahall-i mezbûra varub bazı emtia ve eşyâ ve bir kıt'a estârlı memhûr seklem ihrâc edüb seklem-i mezbûrun mührünü kırk elli neferden mütecâviz kimesneler muvâcehesinde güşâd ve derûnunda olan mühürlü ve nişânlu on beş aded keseyi gümrüğe nakl ve kabl-ı şer' den dahi ba'de'l-muâyene eşyâ ve seklem-i mezbûr marifet-i şerle temhîr ve gümrükcü-i mezbûra teslîm olundukdan sonra eşyâ-i mezbûra garîk-ı helâk olan Amasyalı Mardorsun veresesine ve seklem-i mezbûr dahi vürûd eden ashâbının nişânlarını haber verdiklerine mebnî reis-i mezbûrun ve sâir yolcuların şehâdetlerine mebnî ma'lûmü'l-esâmî zimmîlere ba'de't-teslîm ecânibden Agob ve Matas ve İvaş(?) nâm zimmîler zuhûr ve bizim dahi üç aded surremiz var dedi deyû da'vâya mutasaddî olduğu ve mezbûr seklem derûnunda ancak on beş aded kese olub ziyâde olmadığı re'y-el-ayn müşâhede olduğu eğerçi derc ü testîr olunmuş, lakin i'lâm ve hüccet-i mezkûre emr-i şerîf-i merkûma cevâb olarak vürûd etmeyüb vusûlünden mukaddem tevârüd etmiş olmağla madde-i merkûma mukaddemce sâdır olan emr-i âlî-şânım mûcibince Rusya konsolosu hâzır olduğu halde madde-i mezkûrenin sıhhat ve hakikatini ve vukûf nâmı olanlardan suâl ve istifsâr ve alâ-vechi't-terfîk serî'an tekrâr Der-Aliyyeme arz ve i'lâm olunmak fermânım olmağın işbu emr-i münîfim dahi tasdîr ve gümrükcü-i merkûm yediyle tesyîr olunmuşdur. İmdi siz ki mevlânâ ve Yeniçeri zâbiti ve mütesellim-i mûmâ-ileyhimsiz. Husûs-ı mezbûrun sarf ve

sıhhatine tahsîl-i vukûf olunmak matlûb idüğü ma'lûmunuz oldukda mukaddemâ ve hâlâ şeref-rîz-i sudûr olan emr-i şerîfim mûcibince konsolos-ı mersûm hasr bulduğu halde keyfiyyeti erbâb-ı vukûf ve vüsûkdan gereği gibi tashîh ve tahkîk birle şekk ve şübheden ârî ve özr ü himâyeden ve mürâ'ât-ı hâtır dâiyesinden berî olarak vukû'u ve sıhhati üzere Der-Aliyyeme tekrâr tahrîr ve i'lâma müsâraat ve gayr-ı mevsûk akvâle ihâle-i sem'-i rağbet birle vâkı'ın hilâfını kaleme almakdan mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâil-i R Sene 201

249. Hüküm:

Sayda ve Akka kadılarına hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr Der-Aliyyeme takdîm eylediği bir kıt'a takrîr kâğıdı mefhûmunda Rusya tüccârından İvan Ceyms nâm tâcirin bahr-ı siyâh cânibinde vâkı' Rusya memâliki iskelelerinden bundan akdem vakt-i sayfda tedârük ve Rusya sefâyini kapudânlarından Françesko Valterond nâm kapudânın râkib olduğu sefînesine tahmîl ve berârî Şam taraflarına gönderdiği hintadan resm-i gümrük ve nâm-ı diğer ile nesne alınması hilâf-ı kâide olduğundan başka alınmak lâzım gelse dahi yüzde üçden ziyâde alınmak îcâb etmeyüb ve bu ana dek alındığı yoğiken kapudân-ı mesfûrun mâh-ı eylülde Sayda iskelesinde fûrûht eylediği iki yüz yetmiş yedi garâre ta'bîr olunan hintadan Sayda gümrükcüsü resm-i gümrük nâmiyle yedi yüz doksan iki gurus ve Akkada fûrûht eylediği yüz yedi garâre hintadan Akka gümrükcüsü dahi kezâlik resm-i gümrük nâmiyle dört yüz gurus cebren ahz etmeleriyle mebâliğ-i mezbûrenin gümrükcü-i merkûmlardan tahsîl ve istirdâdı için emr-i şerîf sudûrunu tahrîr ve iltimâs ve kapudân tettebbu' olundukda Rusya tüccârı Rusya memleketinden ve düvel-i sâire memleketlerinden Devlet-i Aliyye memâlikine götürecekleri emtia ve eşyâlarının dahi iştirâ eyledikleri yerlerde bir defa ve bir mahallde resm-i gümrüklerin yüzde üç hesâbı üzere tamâmen edâ edüb işbu nizâm ve kâideye mugâyir her ne tesmiye ile olur ise bir dürlü resm ve ihtirâ' olunmuş vergünün mesfûrlardan mutâlebe ve tahsîli memnû' olub gümrüğü edâ eyledikleri mahallde yedlerine edâ tezkiresi verilüb bu makûle kendülerine

verilecek edâ tezkireleri memâlik-i Devlet-i Aliyyemin cemî‘-i mevâki‘inde mu‘teber tutula ve eğer işbu nizâma mugâyir mesfûrlardan mükerrer resm-i gümrük alınur ise ahz edenlerden gerüye redd etdirile deyû Rusyaluya i‘tâ olunan ahidnâme-i hümayûnda munderic idüğü dîvân-ı hümayûndan ve Akka ve Hayfa gümrüklerinin tâbi‘ olduğu Sayda eyâleti mukâtaâtı külliyyetlü mal ile sefir ve vâliler taraflarından zabt u rabt oluna geldiği lakin hintadan resm-i gümrük ve resm-i ahz alınmasına ve almamasına dâir kayd u şürût olunmadığından gayrı Rusya tüccârı memâlik-i Devlet-i Aliyyeye getürecekleri emtia ve eşyâlarının dahi iştirâ eyledikleri yerlerde bir defa yüzde üç hesâbı üzere resm-i gümrüklerin tamâmen edâ edüb mesfûrlardan resm-i âhar mutâlebe ve tahsîli memnû‘ olub işbu nizâma mugâyir mesfûrlardan mükerrer resm ve gümrük alınur ise ahz edenlerden gerüye redd etdirilmek ahidnâme-i hümayûnda munderic olunmağla bu sûretde elçi-i mersûmun alınması üzere Sayda ve Akka gümrükçülerinin aldıkları resm-i gümrükde istirdâdiyçün emr-i şerîf i‘tâsı husûsu menût-ı re‘y-i âlî idüğü baş muhâsebeden tahrîr olunmağla ahidnâme-i hümayûn şürûtundan hâric olarak tâcir-i mersûmdan gerek ve sâir muhaddes alınmış ise alâ-eyyi-hâl istirdâd ve ashâbına teslîm olunmak için emr-i şerîfim tahrîri bâbında bi‘l-fiil baş defterdârı olan Ahmed Nazîf dâme-ulüvvühû i‘lâm etmekle i‘lâmı mûcibince amel olunmak fermânım olmağın dîvân-ı hümayûn tarafından işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuşdur. İmdi siz ki mevlânâ-yı mûmâ-ileyhimsiz. Ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince Rusya tüccârı yüzde üç hesâbı üzere resm-i gümrüklerin ba‘de‘l-edâ ziyâde mutâlebe olunmamak ve eğer mu‘tâddan ziyâde ya‘ni ahidnâme-i hümayûn şürûtundan hâric gümrük ve sâir resm-i muhdes olarak alınan istirdâd olunmak muktezâ-yı şürûtdan idüğü ma‘lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer gümrükciyân-ı mezbûrânı mahallerinde meclis-i şer‘ ihzâr ve me’hûzları olan meblağ ahidnâme-i hümayûn şürûtundan hâric olarak tâcir-i mersûmdan gümrük ve sâir muhaddes alınmış ise bi-eyyi-hâl tahsîl ve istirdâd ve ashâbına teslîm birle icrâ-yı ahidnâme-i hümayûna ihtimâm ve dikkat ve hilâfından hazer ve mucânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâsıt-ı R Sene 201

250. Hüküm:

Rusya reâyâsından Korts(?) Mihaylokal? nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir ve bahr-ı sefidde vâki' bazı cezârelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

251. Hüküm:

Rusya reâyâsından Evanis(?) Muzic nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir'e ve andan Erzurum'a varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâhir-i Ra Sene 201

Rusya kapudânlarından Petro Besoma(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere bin keyl hınta ile mahmûl râkib olduğu Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya memleketine tâbi' bahr-ı siyâh iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

252. Hüküm:

Rusya tüccârından Ygor Corabof nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden Erzurum ve andan re's-i hudûda azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâhir-i R Sene 201

[s.29]

253. Hüküm:

Hâlâ Özi vâlisi ve İsmail cânibi ser-askeri sadr-ı sâbık Vezîr Ali Paşaya hüküm ki:

Rusya tüccârından İvan Koblin ve Samuel Bacivanof(?) nâm tâcirlerin mukaddemâ Tuna boğazında karaya düşen Rusya sefinesi derûnunda olub gâret olunan malları bedeli ol havâlîde sâkin Kazak tâifesinden tahsîl ve istirdâdı matlûb olan meblağdan mukaddemâ tahsîl ve teslîm olunandan mâ'adâ kat'en li'n-nizâ' bundan akdemce bi't-terâzî bu tarafda karar verilen üç bin sekiz yüz guruş dahi bu defa tarafından Der-Aliyyeme vürûd ve hâlâ kapukethüdân hâcegân-ı dîvân-ı hümayûnumdan kadrî zîde-mecdühû yedinden alınub

Rusyaluya teslîm olunub tesellüm ve ibrâ-i zimmet olunduğunu mübeyyin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm Rusya elçisinden ma'mûlün-bih sened-i ahz ve dîvân-ı hümâyûn kaleminde hıfz olunmağla i'lâm-ı hâli müş'ir işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuşdur. İmdi siz ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Keyfiyyet ma'lûmun ve mukaddemâ mukâvele olunan bedel-i sulh-ı tekmîl ve kat'-ı nizâ' olunduğu ve fimâ-ba'd bu madde için da'vâ ve nizâ' kalmayub Kazakların zimmetleri Rusyalu tarafından ibrâ olunduğu meczûmun oldukda mazmûn emr-i münîfi iktizâ edenlere tefhîm ve bundan sonra bu husûsu için Kazaklara taarruz eden olur ise def'i zımnında yedlerine sened-i kavî olmak için emr-i merkûmu dahi mesfûr Kazaklara teslîm ve yedlerinde îfâ ve ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûr zımnında Kazaklardan bir akçe mutâlebe ve tahsîlinden ittikâ ile himâyet ve sıyânetleri emrine dikkat olunmak bâbında.

Evâhir-i R Sene 201

254. Hüküm:

Bender muhâfızı vezîre ve Tombasar kadısına ve voyvodasına hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa sūdde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kağıdında Tombasar toprağında vâki' Gavata karyesi sükkânından Koca Ali ve Kavak Ali demekle ma'rûf kimesneler Rusya memleketi hudûdunda Lolayol(?) nâm mahallinde sâkin Leh Yahudilerinin yerinde olacak bahânesiyle karye-i merkûmeye gelen bir nefer Yahudiyi bi-gayr-ı hakk hüsn eylediklerinden sonra mesfûr Yahudi ber-takrîb firâr ve avdet eyledikde mesfûr mukâbelesinde Boğdan cânibinden azîmet eden mahall-i mezbûr sekenesinden bir nefer tâciri ahz u habs ve karye-i merkûmeden bir nefer Yahudiyi mahall-i mezkûra irsâl ve mesfûrun vâsıtasıyla mahall-i mezkûr sekenesinden iki nefer Rusyalu Nasrâniyyeyi izlâl ve hafıyyeten karye-i merkûmeye îsâl ve diğer bir nefer Nasrâniyyeyi dahi iğfâl esnâsında ser-rîşte verüb Yahudi-i mesfûr töhmeti ikrâr eylediğine binâen müste'menân-ı mesfûr sâbitin reddi husûsu Rusya zâbitânı tarafından lede'l-iltimâs ve buda mûmâ-ileyhin kitâbeti hizmetinde olan hâce demekle arîf kimesne âdet-i müstemirresi üzere muâmele gayr-ı lâıykaya ibtidâr ve mübâderet ve redd olunmaları emrine

sedd-i keşîde muhâlefet olunduğundan başkasına Boğdan tarafından ticârete avdet eden bir nefer Rusya tüccârını Gavabaya vürûdunda habs ve tomruğa vaz' birle mesfûr Tafi(?) iğfâl eden Yahudinin Lolayoldan(?) sebîli tahliye olunmadıkca tâcir-i mersûmun sebîli tahliye olunmayacağı mübeyyin berü tarafdan mektûb irsâl eyledikleri ve merkûm hâcenin ve seyyâhini olan eşhâsın harekât-ı nâ-bercâlarından nâşî emniyyet meslûb olduğu re's-i hudûdda olan Rusya zâbitânı tarafından inhâ ve ihbâr olunduğu tahrîr ve inbâ veyahud rûsûm ve Nasrâniyye-i mesfûr ... sebîlleri tahliye olunmak ve merkûmların def'-i tecâvûz ve taaddîleri tahsîl-i emniyet kılınmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle siz ki muhâfız-ı müşârün ve mevlânâ ve voyvoda-i mûmâ-ileyhimsiz. Ma'rifetiniz ve ma'rifet-i şer'le Gavabaya celb ve habs olunan müste'men ve müste'mene zâhire ihrâc ve Nasrâniyyetde musirre oldukları hâlet-i sebîlleri tahliye ve hudûd zâbitânıyla dostâne muhâbere birle redd ve teslîme ve Rusyalu tarafında mahbûs olan Yahudi dahi Devlet-i Aliyyem reâyâsından olduğu sûretde mutâlebe ve berü cânibe celbe ihtimâm ve dikkat ve hilâf-ı rûsûm-ı dostî ve münâfi-i hukûk hem-civârî harekât-ı nâ-sezâyâ cesâret edenlerin tevbîh ve zecr ve tehdîdlerine ve fîmâ-ba'd bu misillû hâlât nâ-marziyye vukû' bulmaması vesâilini istihsâle mübâderet ve keyfiyyet Der-Aliyyeme arz ve i'lâma müsâraat olunmak fermânım olmağın işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuştur. İmdi siz ki muhâfız-ı müşâr ve mevlânâ ve voyvoda-i mûmâ-i ileyhimsiz. Tarafeyn reâyâsından sırren ve alenen ahde mugâyir ve hukûk-ı hem-civârî ve safvet merâsimine muhâlif hareket sünûhuna rızâ-yı hümayûnum olmadığı ma'lûmunuz olmakda ber-minvâl-i muharrer ma'rifetiniz ve ma'rifet-i şer'le karye-i merkûmede mahbûs olan Rusyalu tâcir ve Nasraniyye-i mesfûr Tafi(?) zâhire ihrâc ve istintâk olunarak ve hudûd zâbitânıyla dostâne ve munsifâne muâmele ve muhâbere ederek Nasrâniyyetde musirre oldukları sûretde redd ü teslîmine ihtimâm ve Yahudi-i mesfûr dahi Devlet-i Aliyyem reâyâsından olduğu hâlet isticlâb ve ba'de-ezîn bu misillû harekete mütecâsir olmamaları husûsuna ikdâm ve iktizâ edenlerin tevbîh ve tehdîd ve terbiyeleri emrine say'-ı mâlâ-keîâm ve keyfiyyeti der-saâdetime tahrîr ve i'lâm eyleyesiz. Şöyle ki bundan sonra hilâf-ı merâsim-i dostî ve

mugâyir-i şürût-ı uhûd ol tarafda ednâ bir hâlet vukû‘u mesmû‘ olmak lâzım gelürde cesâret eden mezbûr hâce olsun âheri olsun ol taraftan tard ve tes‘îd ile iktifâ olunmayacağı muhakkak olmağla ana göre hareket ve ihmâl ve rehâvetden ve hilâf-ı şer-i şerîf ve muhâlif-i rızâ-yı mülûkânem hâlet vukû‘unu tecvîzden ittikâ-i tâm eylemeniz bâbında.

Fî Evâil-i Ca Sene 201

255. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Valyano(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlatından olmak üzere bin keyl hinta ile mahmûl sūvâr olduğı bir kıt‘a Rusya tüccâr seffinesiyle Rusya memleketine tâbi‘ bahr-ı siyâh iskelelerinden bu tarafa vürûd ve hamûle-i merkûmeyi ber-mûcib-i şürût bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz’e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

Evâil-i Ca Sene 201

256. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Teodor Rikardobolo nâm kapudân iki bin adet bayağı ve cemşir kaşık ve altı bin elli adet bayağı cemşir tarak ve dört top yemenî ile mahmûl râkib olduğı seffinesiyle bahr-ı sefidde bu tarafa gelüb ber-mûcib-i şürût-ı uhûd doğru bahr-ı siyâhda vâki‘ Rusya diyârına azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla mu‘tâd üzere izn-i sefine emri.

M

257. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Simavn Bostoskin nâm kapudân Marsilya iskelesinden iştirâ eylediğı üç yüz iki fıçı hâm sirke ve doksan bir fıçı toz şekeri ve beş Frenk kahve ve on dört sandık şişe revgan-ı zeyt ve dört sandık gebre ve sardale ve zeytin ve sekiz sandık peynir ve on iki sandık Çini tabak ve iki sandık akmişe-i harîr ve kırk sandık hâm sirke ve iki denk ev takımı ve bir adet kahve kasab için sîm takımı ve üç top Felemenk bezi ve üç top patista bezi beş top cibin ve beş deste yağlık ve altı deste harîr kaliçe ve bir sandık eşyâ-yı mahlût ile mahlûl râkib olduğı seffinesiyle Akdenizden gelüb Rusya diyârına

nakl Karadeniz'e azîmet etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

258. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Natalemas nâm kapudân Marsilya iskelesinden iştirâ eylediği yüz yetmiş bir varil hâm sirke ve yirmi dokuz varil şeker ve yedi varil kahve ve bir varil tuzlu balık ve altı sandık şekerleme ve beş sandık sardale ve dört sandık şişe revgan-ı zeyt ve bir sandık peynir ve bir sandık zeytin ve bir sandık gebre ve iki sandık ev takımı ve iki aded sofrâ ve üç bin aded tuğla ve bir sandık şehriye ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Akdenizden gelüb Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâsıt-ı Ca Sene 201

259. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Can Bast(?) Martin Rayol nâm kapudân France iskelesinden iştirâ eylediği üç yüz on beş sagîr fîcî hâm sirke ve on iki sagîr fîcî arpa suyu ve yüz elli sandık şişe derûnunda revgan-ı zeyt ve altmış üç sandık sucuk ve on beş sandık şeker ve altmış bir sandık şekerleme ve yirmi iki sandık toprak edevâtları ve elli bir sandık ev takımları ve dört sandık çikolata ve bir sandık harîr-i akmişe ve yedi sandık mıktarân ve dört sandık buhûrlar ve altı sandık fincan ve tabak ve yirmi sekiz sandık peynir ve on yedi denk meyve-i huşk ve otuz aded ceviz sofralar ve on denk mantar ağacı ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mutâd izn-i sefîne emri.

M

260. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Golilmo Valerond nâm kapudân elli bin aded portakal ve elli bin aded limon ve üç yüz yetmiş beş keyl dûr(?) ve yirmi sandık ev takımı ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle

Akdenizden gelüb Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

261. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Zaref(?) Marin nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğı bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı siyâh tarafına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

262. Hüküm:

Rusya tüccârından Kozma(?) İvanof nâm tâcir berây-yı ticâret Der-Aliyyeden berren Rusya memleketine azîmet murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

M

[s.30]

263. Hüküm:

Rusya beğzâdelerinden bundan akdemce Der-Aliyyeme tevârüd eden Serciyos Laskarof nâm beğzâde dört beş nefer müste'men âdemiyle bu defa Der-Aliyyemden berren Rusya memleketine avd ü ric'at etmekle mersûm beğzâde ol mikdâr müste'men âdemiyle re's-i hudûda varınca esnâ-yı râhda himâyet ve sıyânet ve mahûf ve muhâtara olan yerlerde yanına mikdâr-ı kifâye âdemler terfikiyle âminen irsâl ve îsâle ihtimâm ve dikkat ve kimesne tarafından mugâyir rûsûm-ı dostî vaz' u hareket vukû'undan ve cizye ve sâir vergü mutâlebesiyle hilâf-ı şürûtu uhûd taaddî ve rencîdeden mübâadet olunmak için ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince emsâline kıyâsen yol emri yazılmışdır.

Evâhir-i Ca Sene 201

264. Hüküm:

Rusya reâyâsından Safarye(?) Barilyo(?) Veralof(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre bir nefer müste'men hidmetkârıyla Der-Aliyyeden berren Rusya memleketine varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

M

265. Hüküm:

Cezâyir Beğlerbeğisine ve Cezâyir ocağının bahr-ı sefidde geşt ü güzâr üzere olan sefâyin kapudânlarına hüküm ki:

Devlet-i Aliyye-i ebediyyü'l-istimrârımla Rusyalu beyninde mün'akid olan muâhede-i şürûtunda Rusya reâyâsından biri Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb ocakları korsanına müsâdif olub bunlardan seby ü istirkâk olunur ise veyahud zikr olunan korsanlar Rusya tüccârının sefinesini veyahud malını alurlar ise Devlet-i Aliyye zikr olunan ocakların üzerinde olan iktidârını i'mâl ile bu vechle esîr olunmuş Rusya reâyâlarını tahlîs ve ahz olunmuş sefinelerini ve emvâl ve eşyâlarını istirdâd etmekle müteahhid olur deyû münderic olduğuna binâen ve Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayrın mukaddem ve muahhar südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdlarında Rusya kapudânlarından Aleks Stefi(?) nâm kapudân hâm sirke ve miktarân ve sâir girân-bahâ eşyâ ile mahmûl râkib olduğu Rusya tüccâr sefinesiyle Venedik cezîresinden Ezhancil(?) tarafına azîmeti esnâsında Cezâyir korsan sefinesi tesâdüf birle kapudân-ı mersûmu sefine ve tâifesiyle ahz ve Cezâyir'e îsâl nice gûne cevır u ezâ olunmuş olduğu tahrîr ve inhâ olunduğuna ibtinâen ahz olunan sefine-i merkûme Rusya bandırası ta'lik olunmuş sahîh Rusya tüccâr sefinesi olduğu takdîrde ahz ve tevfiği iktizâ etmemekle ba'de't-tahkîk sefine-i merkûmeyi kapudân ve hamûle ve edevât ve neferâtıyla redd ve teslîme ihtimâm ve mukaddemce ne illete mebnî ahz olunmuşdur? Hakîkati üzere keyfiyyeti Der-Aliyyeme i'lâm eylemenizi hâvî mukaddemâ başka ve ba'dehû hâlâ kapudân-ı deryâ vezîrim Gazi Hasan Paşa iclâlühû tarafından ta'yîn olunan mübâşir ma'rifetiyle mukaddem sâdır olan emr-i şerîfim mûcibince amel ve hareket birle tamâmen istirdâd olunmasıyçün te'kîdi muhtevî mufasssal ve meşrûh emr-i âlî-şânım ısdâr ve vezîr-i müşârün-ileyh cânibinden tarafınıza irsâl olunmuşidi. Binâenaleyh infâz-ı emr-i münîfime ikdâm birle infâz olunduğunu müş'ir tahrîrât-ı matlûbenin vürûdu me'mûl ve muntazar iken el-hâletü-hâzihî vârid olmaması bu bâbda adem-i dikkat ve ihtimâmınızı müeddî ve setrden me'mûl olan huş-mendî ve dirâyete münâfî bir keyfiyyet ve şürût-ı mezkûreye nazaran li-ecli't-

ticâre rû-yı deryâda Rusya tüccâr seffinesiyle mürûr u ubûr eden Rusya kapudânlarına taaddî gûne hareket ve zarar ve ziyân misillû hâlet vukû‘una irâet-i ruhsatdan mübâadet vâcibe-i zimmet ve mukaddemâ şeref-rîz-i sudûr olan emr-i âlî-şânımın mûcib ve muktezâsıyla amel ve hareket ve kat‘-ı rişte-i iddiâyâ mübâderet ve dâima şürût-ı muâhedenin halelden vikâyesine i‘tinâ ve dikkat ve nezâret olunmak matlûb-ı hümayûnum olmağla te’kîdi müştemil işbu emr-i celîlü’ş-şânım tasdîr ve [boşluk] ile tesyîr olunmuşidi. İmdi siz ki mîr-i mîrân ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. El-hâletü-hâzihî Devlet-i Aliyyemle dost-ı muâhede olan Rusya devleti reâyâsının ednâ mertebe zarar ve ziyân vukû‘undan ve ser-i mû tekdîrlerini mûcib vaz‘ u hareket sünûhundan himâyet ve sıyânetleriyle bâlâda muharrer şürût-ı muâhedenin kâmilten icrâsına dikkat-i lâzimededen olduğu ve şürût-ı muâhadeneye münâfî bir gûne hâlet ve hareket vukû‘una rızâ-yı mülûkânem olmadığı ve bu maddenin te’hîri hakkınızda infîâl-i tab‘-ı safvet tîğ-ı şâhânemi mûcib idüğü ma‘lûmunuz oldukda işbu emr-i vâcibü’l- ittibâim vusûlüne dek mukaddemâ sâdır olan evâmir-i münîfemi mutâlebe birle mûcib ve muktezâsıyla amel ve hareket ve haberini tahrîre mübâderet olunmamış ise ba‘de-ezîn te’hîri tecvîz olunmayub ahz olunan sahîh Rusya tüccâr seffinesi kapudân ve tamamen mellâh ve bi’l-cümle edevât ve min-gayr-ı noksan hamûlesiyle istirdâd ve fîmâ-ba‘d dahi sahîh Rusya kapudânlarının rû-yı deryâda iyâb ü zihâblarında ber-mûcib-i şürût-ı uhûd himâyet ve sıyânet ve muhâlif silm ü safvet hâlet vukû‘ bulduğu inhâya vesîle olur keyfiyyât hudûsuna irâet-i ruhsatdan mübâadet ve keyfiyyeti serîan ve âcilen tahrîr ve inhâya tedâbir-i kudret eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i R Sene 201

266. Hüküm:

Trablusgarb Beğlerbeğisine ve Trablusgarb ocağının bahr-ı sefidde geşt ü güzâr üzere olan sefâyin kapudânlarına hüküm ki:

Rusya reâyâlarından biri Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb ocakları korsana müsâdif olub bunlardan seby ü istirkâk olunur ise veyahud zikr olunan ocakların üzerinde olan iktidârını i‘mâl ile bu vechle esîr olunmuş Rusya reâyâlarını tahlîs ve ahz olunmuş seffinelerini ve emvâl ve eşyâlarını istirdâd

etmekle müteahhid olur deyû beyne'd-devleteyn in'ikâd- pezîr olan muâhede şürûtunda mûnderic olmakdan nâşî bundan akdem Cezâyir korsan sefinesi Rusya kapudânına tesâdüf edüb mesfûr-ı kapudân ve mellâhına cevriye ezâ ve sefinesini ahz eyledikleri ihbâr olunduğuna binâen hâlâ kapudân-ı deryâ vezîrim Gazi Hasan Paşa iclâlühû tarafından ta'yîn olunan mübâşir ma'rifetiyle ahz olunan Rusya sefinesi kapudân ve mellâhına ve bi'l-cümle edevât ve hamûlesiyle istirdâd olunmak üzere Cezâyirlüye hitâben başka ve sizden o misillü hilâf-ı marzî hareket vukû'u eğerçi mesmû' olmayub lakin fîmâ-ba'd dahi muhâlif-i silm ü safvet-i hâlde vukû'unu tecvîzden mübâadet ve dâima Rusya tüccâr kapudânlarının rû-yı deryâda himâyet ve sıyânetleri husûsuna mezîd-i i'tinâ ve dikkat eylemeniz için size ve kezâlik Tunusluya hitâben başka başka evâmîr-i şerîfem ısdâr ve ırsâl olunmuşıdı. Siz ki mîr-i mîrân ve kapudân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Ber-minvâl-i muharrer bu ana dek hilâf-ı rızâ hareketiniz vukû' bulmayub ve bundan böyle dahi münâfî-i ahd ü mîsâk hareketde bulunmayacağınız her ne kadar meczûm ise dahi el-hâletü-hâzihî Rusya Devlet-i Aliyyemin dostu olub devleteyn beyninde mün'akid olan şerâyit-i musâlahanın halelden vikâyesi ve Rusyalunun zarar ve ziyân isâbetinden himâyesi matlûb-ı hümayûnum olmağla te'kîden ve tenbîhen işbu emr-i âlî-şânım tasdîr ve [boşluk] ile tesyîr olunmuşdur. İmdi iki devlet beyninde in'ikâd-pezîr olan şerâyit-i hüsn-i muvâlât ve musâfâta münâfî hâlet vukû'una rızâ-yı şahânem olmadığı ve rû-yı deryâda Rusya tüccâr sefinesiyle li-eclî't-ticâre mürûr u ubûr eden Rusya kapudânları ber-muktezâ-yı şürût-ı uhûd himâyet ve sıyânet ve mashûben bi'l-emn imrârları husûsuna i'tinâ ve dikkat ve taarruz ve taaddîden mübâadet eylemek tevâbiât-ı Devlet-i Aliyyemden olanlara vâcibe-i hâlden olduğu ve şimdiye dek bu bâbda sizden nâ-hemvâre hareketin adem-i vukû'u muktezâ-yı sadâkat ve dirâyetinize delâlet eder. Bir ma'nâ idüğü siz ki mîr-i mîrân ve kapudân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Ma'lûmunuz oldukda ba'de'l-yevm dahi şürût-ı muhâdeneye münâfî bir gûne hâlet vukû' bulduğunu inhâya vesîle ve ol vechle şikâyeti îcâb ve iktizâyâ zerîa olur keyfiyyâtın hudûsunu tecvîzden ve rızâ-yı mülûkâneme mugâyir olacağı meczûmunuz olan hâlâta meyl ve râğbetden mübâadet ve berây-ı ticâret iyâb ü zihâb eden Rusya

tüccâr sefinelerinin rû-yı deryâda lede'l-musâdefe himâyet ve sıyânet ve dostâne muâmele ibrâzıyla imrârları emrine sarf-ı vüs' u kudret eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i R Sene 201

267. Hüküm:

Bir sûreti

Tunus Beğlerbeğisine ve kapudânına ber-vech-i meşrûh.

[s.31]

268. Hüküm:

İşbu emir ile diğer emr-i şerîfe erüßen vezîr-i müşârün-ileyh vâsıl olduğu ve mahalline vardıkda ber-mantûk-ı evâmir-i aliyye mevâdd-ı mezkûrenin tanzîmine ihtimâm ve dikkat eyleyeceği üzere vezîr-i müşârün-ileyhin mektûbu vârid olmuştur.

Hâlâ Özi muhafızı Vezîr İsmail Paşaya ve Özi kadısına hâcegân-ı dîvân-ı hümayûnumdan me'mûriyetle hâlâ ol tarafda bu defa avâtıf-ı aliyyemden bölükât-ı erba'a kitâbetleri kendüye (net çıkmamış) tevcîh olunan Salih ve Yeniçeri zâbiti zîde-mecdihümâya hüküm ki:

Kılburun hisârıyla Kobkoy mâbeyninde vâki' tuzlalar kadîmden berü Özi ahâlîsinin muayyen olan tuz göllerinde hâsıl olan tuzu vakt ü zamânıyla tarafeyn zâbitânının izin kağıdıyla Öziden gelüb iki devlet mâbeyninde vâki' olan dostluk ve hem-civârlık muktezâsı üzere tarafeyn zâbitânın ma'rifetleriyle tuz ihrâc ve nakl eyleyeler. Müdâhale ve muâraza olunmamak üzere kavlı olunmuştur deyû mukaddemâ tarafeyn muhaddidlerinin mübâdele eyledikleri senedât-ı mu'teberede mûnderic olmakdan nâşî ber-mûcib-i şürût-ı mukâvele amel ve harekete ve dostluk ve hem-civârlık rüsûmuna iki taraftan riâyet olunmak ve mugâyir-i dostî taarruz vukû'unu tecvîz olunmak tabiat maslahatından ve hem-civârlık merâsiminden iken bu madde zımnında mukaddem ve muahhar sâdır olan evâmir-i şerîfemde mastûr olduğu vechle Rusyalunun Özi ahâlîsinden ve ahâlî-i mezkûrenin Rusyaludan istikâlarına binâen bi'l-âhire bundan akdem hâlâ Der-Aliyyemde mukîm Rusya elçisiyle husûs-ı mezbûr müzâkere oldukda elci-i mûmâ-ileyh cevâbını devleti tarafından

haber vürûduna ta'lik eylediğine ibtinâen Rusyalu tarafından cevâb gelüb müzâkere nizâm verilinceye dek tuz husûsunda Özi ahâlisi sıklet çekmemek için Rusyalu tarafından teklîf olunan tuzu şimdilik ahz ve ba'de'n-nizâm sudûr edecek emre müterakkıb ve intizâr ve keyfiyyeti münâsibi vechle iktizâ edenler ile bi'l-müzâkere serî'an Der-Aliyyeme tahrîr ve iş'âr eylemeleri için sâbık Özi muhâfızı vezîre ve sâire hitâben mukaddemce emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuş idi. Bu defa mevlânâ-yı mûmâ-ileyhin vârid olan i'lâmında ve ahâlînin mahâzırlarında madde-i mezbûra Rusyalu tarafından Kırım cenerâline ihâl olunmuş olduğundan cenerâl-i mersûm cânibine muhâfız-ı sâbık müşârün-ileyh tarafından bi'd-defaât tahrîrât irsâl olunub ba'de ve nakl ve imrâr-ı dikkat şimdiye dek bir haber zuhûr etmediği ve tastîr olunmuş bâlâda muharrer olduğu vechle tarafeyn muhaddidlerinin alub verdiği senedât Özi ahâlisi tarafeyn zâbitânının izn ve ma'rifetleriyle muayyen olan tuz göllerinden tuz ihrâc ve nakl eylemeleri malından gâret olub mikdârı gayr-ı musarraha olmağla ve ahâlî-i merkûmenin matlûbları olan tuzu Rusyalu vermekde mûmânaat ve ahâlî dahi mutâlebede ısrâr edüb husûs-ı mezbûr bir râbıtaya idhâl olunmadıkca mûnâzaa-i cânibeyn müstemirr ve müselsel olub beyne hümâda kıl ü kâl eksik olmayacağı husûs-ı mezbûrun bu vakte dek fasl ve kat' olmadığından zâhir bulmakdan nâşî bu tarafda Rusya elçisi ile müzâkere olunduğu üzere madde-i mezbûrenin fîmâ-ba'd kıl ü kâl kalmayacak vechle taht-ı râbıtaya idhâlî lâzım gelüb madde-i merkûmenin ol tarafda müzâkere ve kat' ve fasli için elçi-i mûmâ-ileyh tarafından bu defa cenerâl-i mûmâ-ileyhe ve Kılburun kumandânına tahrîr olunmağla sen ki muhâfız-ı müşârün-ileyhsin. Senden me'mûl olan fatânet ve dirâyet ve dûr-endîşî ve rû'yet-i muktezâsınca bu husûsu etrâfiyla mülâhaza ve mevlânâ ve mübâşir ve zâbitân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Ve sâir iktizâ edenler ile müzâkere ve 'âcilen ve ecilen mahzûru îcâb etmemek ve Özi ahâlîsine tuz husûsunda vakten mine'l-evkât müzâyakayı mûcib ve Rusyalu tarafından vukû' şikâyeti müstevcib olmamak vechle sûret-i nizâmını mütâlâa ve iktizâ edenler ile müzâkere eyleyerek ve cenerâl ve kumandân ile dostâne ve muhibbâne muâmele ve muhâbere ederek bundan sonra güft ü gû'ya rağbet olmamak ve bu ana dek beynlerinde vukû' bulan nizâ'

ve kîl ü kâl ber-taraf olmak için ahâlî-i merkûmenin matlûbları olan tuz mikdâr aynı ile mi olur yohsa zikr olunan tuzlardan göller tahsîsi ile mi râbîta olur ve'l-hâsıl münâsibi ve iktizâ-yı hâle göre muktezâsına ne vechle ise bi't-terâzî elbette ve elbette taht-ı nizâma idhâle ikdâm ve keyfiyyet Der-Aliyyeme serî'an arz ve i'lâm olunmak fermânım olmağın işbu emr-i âlî-şânım ısdâr ve [boşluk] ile irsâl olunmuştur. İmdi sen ki muhâfız-ı müşârün-ileyhsin. Bu evânda rûtbe-i vâlâ-yı vezâretle kadrin terfî'i ve Öziye muhâfız nasb olunmaması maslahatdan birisi dahi bu madde ve bunlara dâir Rusya elçisiyle vukû' bulan keyfiyyât hâlâ reisü'l-küttâbım olan Süleyman Feyzî dâme-mecdühû sana şifâhen ifâde ve beyân etmiş olmağla gerek bu madde ve gerek mevâdd-ı sâirenin tanzîm ve tesviyesi husûsu olub madde-i mezkûrenin tanzîmi ve miyânede vâki' olan münâzaanın hakîmâne def' ü ref'i ne makûle makûle sûret ile karîn-i ifâ olmak iktizâ eder ise tedbîr ve tenfîzde kusûr ve tekâsül eylemeyüb ve Der-Aliyyeme tekrâr tahrîre hâcet komayub bir an evvel nizâm tahtına idhâliyle icrâ-yı levâzım-ı dostî ve ibrâz-ı hukûk hem-civârîye riâyet olunmak matlûb-ı hümayûnum olduğu ma'lûmun ve tarafeynden cânibeyn müstelzim-i refâh olan esbâbın vech-i lâyıki üzere teshîl ve tevsî'i emrine dikkat muktezâ-yı fatânetinden me'mûl idüğü meczûmun oldukda ber-minvâl-i muharrer Özi ahâlîsinin matlûbları olan tuz maddesinin kat'î ta'yîn-i mikdâr ile mi olur Öziyle tuz gölleri tahsîsiyle mi olur her ne vechle olur ise etrâfiyla mülâhaza ve mevlânâ ve mübâşir ve zâbit ve sâir iktizâ edenler ile müzâkere edüb bir dürlü mahzûru îcâb etmemek ve 'âcilen ve ecilen Özilü tuz husûsunda mübtelâ-yı müzâyaka olmamak ve Rusyalu tarafından şikâyet vukû' gelmemek ve'l-hâsıl ba'de'l-yevm iki taraftan nizâ' ber-taraf olmak vechle cenerâl ve kumandân-ı mersûmân ile bi'l-muhâbere tarafının rızâsıyla nizâm-ı müstahseneye idhâl ve kat' ve fasl edüb bu tarafa tekrâr istîzâna hâcet komayarak gereği gibi nizâm kavîye rabt eyledikten sonra sûret-i nizâmı der-saâdetime arz ve i'lâm ve igmâz ve rehâvetden ittikâ-i tâm ve siz ki mevlânâ ve mübâşir ve Yeniçeri zâbiti mûmâ-ileyhimsiz. Muhâfız-ı müşârün-ileyhin re'yi ve irâdesine muvâfakat ve bi'l-ittifâk maslahat-ı mezkûrenin ber-vech-i matlûb temşiyetine ihtimâm ve

dikkat ve mugâyir-i hareket ve bir gûne münâzaa hudûsuna irâet-i ruhsat birle
'itâb ve tekâsül olmakdan mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâil-i Ca Sene 201

269. Hüküm:

Hâlâ Soğucak muhâfızı dâme-ikbâlühûya dergâh-ı muallâm kapucı
başlarından ol tarafa me'mûr Abdullah dâme-mecdühûya hüküm ki:

Fîmâ-ba'd tarafeynden birbirinin aleyhine sırren ve alâniyeten bir dürlü
amel bazı ve ızrâr olunmaya ve iki devletin hudûdları ta'yîn ve tahrîr
olundukları nizâma muktezâsınca tarafeyn reâyâlarına mûcib-i mübâhase ve
bâis-i nizâ' cesim olacak bir madde olmadığı eğerçi mülâhazadan baîd olmayub
ve lakin avâriz gayr-ı me'mûleden zuhûru muhtemel olan esbâb-ı mazarrat ve
ziyânların def'ine iki devlet bi'l-ittifâk karâr vermişlerdirki bu gûne nesnelerin
zuhûrunda re's-i hudûdda olan hâkim-i zuhûra gelen maddeye teftîşi veyâhud
mahsûsen ta'yîn olunan me'mûrların ma'rifetiyle tefahhus edeler. Bu gûne
me'mûrlar maddeyi gereği gibi teftîş ettikten sonra bilâ-te'hîr hakkı olan şahsın
hakkını ihkâk edeler. Ve yeni taahhüd olunurki işbu ahidnâme-i mübâreke
in'ikâdıyla müceddeden temhîd olunan muvâlât ve hüsn-i nizâma maddesi bu
gûne fazâyânın zuhûriyle asla tağyîr olunmaya deyû Devlet-i Aliyyemle Rusya
devleti beyninde mukaddemâ alınub verilen ahidnâmede ve Kuban'da Kuban
nehri hudûd i'tibâr olunmağla zikr olunan devlet-i İmparatoriyye nehr-i
mezbûrun bir yakasına ya'ni nehr-i Kuban ve Karadeniz beyninde mütemekkin
olan tavâif-i Tatardan dahi keff-i yed eder deyû beyne'd-devleteyn müteakkid
olan şürût-ı müsâlemede mûnderic olduğuna binâen Devlet-i Aliyyeme tâbi'
olub Kuban'ın berü tarafında mukîm olanların öte yakaya tecâvüz ve taaddîleri
tecvîz olunmamak ber-takrîb tecâvüz edenlerin yoluyla men' u tahzîrlerine
yerlerine ihtimâm olunmak muktezâ-yı şürût münîfâ-yı safvet ve muvâlâtdan ve
hudûd başında olan muhâfızının zimmetlerine vâsıl hâlâtdan iken nehr-i
mezbûrun beri cânibinde sâkin Devlet-i Aliyyem halkından bazıları Devlet-i
Aliyyemin rızâsı olmayarak mücerred cerr-i nef' zımnında hafiiyyeten nehr-i
mezbûrun öte tarafına mürûra cür'et gadab-ı emvâl ve nice gûne nâ-marzî
hareket ve hâlâta cesâret eyledikleri Der-Aliyyemde mukîm Rusya elçisi

mukaddem ve muahhar südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdlarında inhâ ve hatta o makûle harekâta mütecâsir olanların men‘ u tahzîrleri husûsu mukaddemâ Soğucak muhâfızına bâ-emr-i âlî tenbîh ve te’kîd olunmuşiken adem-i dikkatten nâşî hâlât-ı mezkûra mündefi‘ olmayub sene-i merkûma mâh-ı zi’l-hiccesinde tâife-i merkûmeden bir gürûh kimesneler nehr-i mezbûrun öte tarafına güzâr ve Stavrotos nâm mahalle varub üç yüz seksen bir re’s-i bârgîr sirka ve berü tarafa avdet ve bir gerde dahi tahrîr ve inbâ olunmakdan nâşî bu husûsun bir taht-ı zâbitaya idhâliyle fîmâ-ba’d kezâlik öte yakaya geçüb Birocniokob(?) nâm mahallden iki nefer Rusya Kazâklarını seby ü istirkâk ve diğer gürûh dahi Öcekliyo(?) nâm mahallde karagol bekleyen Rusyalunun üzerlerine hücum birle bir neferini helâk ve iki nefer cerh ve üç neferini ahz eyledikleri ve işbu sene-i mübâreke muharreminde dahi beş yüz neferden mütecâviz eşhas Becomaski(?) nâm mahallde olan Rusyalunun üzerine varub yirmi üç neferini ahz ve istirkâk ve beş neferini helâk ve kırk nefer mikdârı eşhâs dahi Rasostiski nâm mahallde karagol bekleyen Rusya Kazaklarının kezâlik üzerine varub iki neferini cerh ve üç neferini istirkâk ve iki yüz neferden mütecâviz bir gürûh dahi Kobil nâm mahalle karîb karagol bekliyen yüz nefer Rusyaluyu cerh ve ba’delhû binden ziyâde ecnâs-ı muhtelife Yoldiro(?) nâm mahallde karagol bekleyen Rusyalunun kezâlik üzerine hücum ve muhârebeye tasaddî ve iki yüz ve iki yüz nefer mikdârı Rusyaluya katl ve istirkâk ve üserâ-yı mezkûre ve gasb eyledikleri eşyâ ile gerü berü tarafa avdet eyledikleri hilâf-ı ahd ü mîsâk vaz‘ ve hareket vukû‘ bulmaması emrine irâde-i aliyyem taalluk etmekle

[s.32]

269. Hüküm (Devamı):

sen ki muhâfız-ı mîr-i mîrân mûmâ-ileyhsin. Ma‘rifetin ve ma‘rifet-i şer‘ ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma‘rifeti ve kabâil-i ümerâsı ve sipâhî ve söz sâhibleri ittifâklarıyla eşhâs-ı mezkûrenin hilâf-ı rızâ öte tarafa geçüb gasb eyledikleri emvâl ve hayvânât her ne ise ve istirkâk eyledikleri reâyâ kaç nefer ise zâhire ihrâc ve hudûd zâbitânıyla dostâne muhâbere redd ü teslîme ve mütecâsir olanların iktizâsına göre tevbîh ve tahzîrlerine ve Rusya tevâbi‘i dahi bir

tarafdan kimesnenin emvâlini gâret eylemiş ise kezâlik bi'l-muhâbere ashâbına te'diyeye ve ba'de'l-yevm o misillû nâ-bercâ hareket zuhûruyla tarafından şikâyet vukû' bulmamak için nizâm-ı akvâneye bend ve ifrâğ mezîd-i i'tinâ ve dikkat birle ol havâlî ihtilâlden vikâyet ve tarafının tevâbi' ve reâyâsı ve vücûd-ı mezâlîm ve taaddiyâtdan himâyet ve el-hâsıl senden me'mûl olan âfiyyet beliyyeti ve dirâyet ve devr edişi ve rû'yet-i muktezâsınca husûs-ı merkûmun mütâlaa ve vech-i münâsibini mülâhaza ve iktizâ edenler ile müzâkere ve hudûd zâbitânıyla dostâne muhâbere ve iktizâ-yı hâle göre hüsn-i nizâma bend ederek ifâ-yı şerâyit safvet ve icrâ-yı merâsim ... hem-civârîye riâyet ve dâimâ etrâf-ı enhâya nezâret olunmak fermânım olmağın hâssaten işbu emr-i âlî-şânım ısdâr ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ile ırsâl olunmuşdur. İmdi sen ki mîr-i mîrân mûmâ-ileyhsin. İki devlet beyninde in'ikâd-ı tedbîr olan şürût-ı uhûdun mugâyiri ednâ hâlet ve hareket vukû'una bir vechle rızâ-yı pâdişâhânem olmadığı ve mukaddemce vukû' bulan tecâvüz ve taaddiyâtın bi-eyyi-hâl men'î ve iki tarafdan gasb olunan emlâkın tamâmen ashâbına istirdâdı matlûb-ı mülûkânem olduğu ve rızâ-yı hümayûnum münâfî-i hareket bulunmayub cânib-i saltanat-ı seniyyeme izhâr-ı sadâkat ve ubûdiyyet ve Devlet-i Aliyyemin rızâsı olmayan hâlâta tasaddîden mübâadet eyleyenlere mahzâ inâyet ve lutfdan gayrı muâmele olunmayacağı redd ü teslîm ve safvet levâzımına şâyân olmayacak hareketi irtikâb edenler haklarında vehâmet derkâr idüğü ma'lûmun ve istirdâd-ı emvâl def' ü ref'-i nizâ'da kusûr ve iğmâzın sebebiyle fîmâ-ba'd şikâyet vukû'a gelmek sû-i pezîr takrîbiyle bir gûne münâzaa hâsıl olmak lâzım gelür ise öwr ü illet karîn-i kabûl olmayacağı meczûmun oldukda bu husûsu etrâfiyla mülâhaza birle mazmûn-ı emr-i şerîfimi iktizâ edenlere yoluyla ifâde ve tefhîme dikkat ve ibtidâ-yı emrde ber-minvâl-i muharrer ma'rifetin ve ma'rifet-i şer' ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifeti ve ümerâ ve ihtiyârân kabâil-i ittifâkıyla emvâl ve hayvânât-ı magsûbenin min-gayr-ı noksân seby ü istirkâk olunan sahîh Rusya reâyâsının bilâ-te'hîr lâzım gelenlerden tahsîl ve zâhire ihrâc ve hudûd cenerâliyle bi'l-muhâbere Rusyaluya redd ve istirdâd olunmasına ve mutasaddî olanların iktizâsına göre tevbih ve tahzîr fîmâ-ba'd tarafından müeddî-i nizâ' olur hâlâ vukû' bulmamak için bi'l-muhâbere be bi'l-ittihâd taht-ı zâbitaya

idhâle mübâderet ve ve'l-hâsıl leyl ü nehâr mazanne-i mürûr u ubûr olan mahallere ihâle inzâr-ı basîret birle bundan böyle cesâret kasdıyla tarafeyn hudûduna ya'ni Devlet-i Aliyyem tevâbi'inden öte cânibine ve öte yakadan beri tarafa bir ferdin mürûr u ubûruna irâet-i ruhsatdan mübâadet ve dâimâ tarafeyn hilâfının tahsîl-i emniyyet veistirâhatlerine dâmen-der-meyân-ı gayret ile beyne'd-devleteyn derkâr olan safvet ve muvâlâtın tezâyüdünü mûcib hidemât-ı mebrûre ve etvâr-ı memdûha ibrâzına sarf-ı makderet ve sen ki mübâşir-i mûmâ-ileyhsin. Muktezâ-yı me'mûrînin üzere ol tarafa varub kat'-ı nizâ' ve rabt-ı nizâm olunduğunu mübeyyin tahrîrât-ı ahz ve irsâl ve îsâliyle ifâ-yı me'mûrînine müsâraat ve hilâfî hareket vukû'unu tecvîzden mübâadet eylesin. Şöyleki senin miyâle-i emsâlınden bi'l-intihâb husûsu li-ecli'l-i'tinâ-yı mezkûre mübâşir ta'yîn olmasından maksûd işbu emr-i şerîfimin tenfizi ve fîmâ-ba'd hudûd-ı mezkûrede hilâf-ı uhûd ve dostî hâlet vukû' gelmemesinin râbitası iken ednâ kusûr etmek ihtimâlin olur ise muâkab olacağın muhakkak olmağla ana göre hareket ve hilâfindan mücânebet eylemek bâbında.

Fî Evâil-i Ca Sene 201

270. Hüküm:

Hâlâ Özi muhâfızı Vezîr İsmail Paşaya ve Özi kadısına ve hâcegân-ı dîvân-ı hümayûnumdan bu husûsa me'mûriyetle hâlâ ol tarafda olub bu defa avâtıf-ı aliyyemden bölükât-ı erba'a kitâbetleri kendüye tevcîh olunan Salih ve Yeniçeri zâbiti [boşluk] zîde-mecdühûmaya hüküm ki:

İşbu ahidnâme-i mübârekenin in'ikâdı ve tasdîknâmelerin mübâdelesinden sonra iki devletin reâyâsından bazıları âheri töhmet ve adem-i itâat veyâhud hıyânet edüb devleteynin birine ihtifâ veyâhud ilticâ kasdında olurlar ise Devlet-i Aliyyemde dîn-i İslâmı kabûl ve Rusya devletinde tenassur edenlerden mâ'adâ asla bir bahâne ile kabûl ve himâyet olunmayub der-akab veyâhud hiç olmaz ise ilticâ eyledikleri devletin memâlikinden tard olunalarki bu misillü yaramazların sebebi ile iki devlet beyninde mûris-i bürûdet veyâhud bâis-i bahs-i abes olur asla bir mâni' vâki' olmaya. Kezâlik tarafeyn reâyâsından olub gerek ehl-i İslâm ve gerek Hristiyan zümresinden bir kimesne bir dürlü taksîrât edüb her ne mülâhaza ile ol bir devletden bir devlete ilticâ ederler ise bu

misillûler taleb olundukca bilâ-te'hîr redd olunalar deyû Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde alunub verilen ahidnâmede ve Zaborva Kazaklarının cerâyim-i güzêsteleri afvı ve dilerler ise Rusya memâlikinde sâkin olmaları ve istemedikleri sûretde Tunanın berû cânibinde taraf-ı berîde bahr-ı siyâhdan ba'îd mahallerde îvâ olunmaları te'kîd-i silm ü muzâfâtı şâmil bin yüz doksan üç senesi cemâziye'l-âhîrinin yirminci günü târîhiyle müverrah mübâdele olunan senedâtta mûnderic olduğuna binâen Rusya memleketine tâbi Stanizlav karyesinden Devlet-i Aliyyem memâlikine ilticâ kasdıyla firâren Özi cânibine tevârüd eden sahîh Rusya reâyâsından bi't-taharrî zâhire ihrâc ve hudûd cenerâli tarafından meb'ûs tercümân ve âdemleri muvâcehesinde istintâk ve ahidnâme-i hümayûn şurûtuna tatbîk olunarak millet-i asliyyelerinde kalanların ve Rusyalunun Limân ta'bîr olunur mahalden sirka eyledikleri emvâlin Rusyaluya redd ü teslîmine ihtimâm ve Kerson zâbitândan Sokorof nâm bir Yegadirek(?) ve Stanislav karyesinden Belyad(?) nâm tâcirin iki bin rubleden mütecâviz mallarını sirka ve Özi tarafına firâr eden iki nefer müste'men âdemleriyle on yedi nefer Rusyalu balıkçıların kezâlik bi't-taharrî zâhire ihrâc ve istirdâdına ikdâm ve Angol(?) nehri kurbünde mütemekkin Kaber nâm tâcirin yedi bin rublelik emtiasını Vetan(?) Kazaklarının silâhlarını ve yine bir nefer Rusyalu Yahudinin emvâlini ve bundan Sekoy(?) nâm karyede mütemekkin bir nefer Rusyalu müste'mene Nasrâniyyenin beş yüz sekiz rublelik nukûd ve eşyâsını ve yine karye-i mezbûrda mütemekkin bir nefer Yahudinin malını gâret ve katl-i nüfûsa cesâret ve Özi kurbüne avdet eden yirmi nefer Zaborva Kazaklarının ahzıyla eşyâ-yı magsûbenin reddine ve haklarında lâzım gelen te'dîbâtın icrâsıyla bir ferdinin ol havâlîde kalmaması husûsuna Dukan nâm ve İvan nâm Rusyalunun Özi kal'ası yerlû agavâtından Abdürrezzak ve sâir ma'lûmü'l-esâmî kimesneler zimmetlerinde bâ-temessük alacağı olan meblağın marifet-i şer'le istirdâdına sa'y-ı mâlâ-keîlâm ve Rusya kapudânlarından Penayi Kondraf nâm kapudân ve mellâhları hakkında harekât-ı gayr-ı lâykaya cesâret edenlerin te'dîbleri icrâsından isim ve resimleriyle Der-Aliyyeme i'lâm olunmasını hâvî Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm elçisi istid'âsıyla mukaddem ve muahhar [ve] mufassal ve meşrûh evâmîr-i

şerîfem ısdâr ve irsâl olunmuşiken birisinin icrâsı semeresi zuhûr etmeyüb tekrâr lede'l-inhâ hudûd zâbitânıyla muhâbere merâsiminde riâyet ve evâmîr-i aliyyemin mûcib ve muktezâları üzere amel ve hareket ve kat'-ı nizâ' olduğunu mübeyyin tahrîrde irsâline mübâderet eylemesiyçün sâbık Özi muhâfızına hitâben emr-i şerîfîm tasdîr ve mübâşîr-i mûmâ-ileyh ile tesyîr olunmuşidi. Bu defa vürûd eden arz ve mahâzir mefhûmunda emr-i merkûm lede'l-vusûl cümle muvâcehesinde kırâat ve sem'an ve ta'aten merâsimini ba'de'l-edâ Kılburun ve Kerson taraflarına haber irsâl olunub on beş yirmi gün mürûrundan sonra Kerson cenerâli tarafından bir nefer mayor vürûd ve husûsât-ı mezkûreden bir ikisi tanzîm olunduğu ve ol esnâda muhâfız-ı müşârûn-ileyhin azli zuhûr etmekle mayor-ı mesfûr gerüye avdet eylediği ve Aksuyun karşısında Rusya Kazaklarından Özi cânibinden sirka eyledikleri emvâlin defteri Kerson tarafına bi'd-defaât âdem ile irsâl ve mutâlebede bulundukda ısfâ eylemedikleri tahrîr ve inhâ ve elçi-i mûmâ-ileyh tarafından dahi bu defa takdîm olunan evrâkın hülâsa-i tercümesinde hasârât-ı mezkûrenin îfâsı ve firârîlerin istirdâdı zımnında mayor-ı mesfûr Öziye vürûd ve firârîlerin mevcûd oldukları karyelere varub ancak firârîlerin müfârekâtı sebebiyle mesfûr mayor hâiben ve hâsiren avdet etmiş olduğu ve Rusyadan firâr eden sâbıkı'z-zikr yirmi nefer Kazak Özi kal'asında topcubaşı Mustafa ve Bayrakdâr İbrahim muvâcehelerinde Hacı Abdullah Himmetoğlu Seyyid Süleymanın çobanlarından olduklarını tâcir-i mesfûr Kaber mukaddemce isbât eylediği ve gâret eyledikleri emvâl-i merkûm Süleymanın Encofen(?) nâm karyesine nakl olunduğu ve Özi havâlîsinde olan Rusya firârîlerinden üç nefer ma'lûmü'l-esâmî Rusyalu karye-i merkûmede bulunmuşiken istirdâdı kâbil olmadığı ve İvan Karasu(?) nâm tâcirin Özi sükkânından ma'lûmü'l-esâmî kimesnelerde emtia bahâsı olmak üzere bâ-temessük alacağı olan bin sekiz yüz rublelik mikdârı emtiayı ahz eylediklerini merkûmlar akdâr edüb lâkin fûrûht eyledikleri kimesnelerden kıymetini almadıklarını îrâd ile deynlerini vermedikleri ve arâzî-i Devlet-i Aliyyeye gelen altı nefer Kazakları me'mûriyyet hasebiyle nehr-i Tunanın öte yakasına gönderdim deyû Özi muhâfızı esbak cevâb verdiği ve sivri ve kayık sirka edüb diğer firâr eden beş nefer Acolfa(?) nâm mahallde iken topcubaşı-i merkûm

cevâb verdiği ve kayık ve balıktan müctemi‘ nukûd alub kezâlik firâr eden üç nefer ve refikleri balıkcı altmış neferi muhâfız-ı sâbık müşârün-ileyh redd ü teslîm etmeğe kâdir olmadığı ve kapudân-ı mesfûr Kondoriyi ve silâhını Özi Yeniçerileri darb etdikleri ve müste‘mene Nasraniyye-i mesfûrenin ve bir nefer Rusyalunun eşyâlarını gâret edenler arâzî-i Devlet-i Aliyyeden ber-vech nefer kimesneler olduğu ve bâlâda muharrer sâriklerden dört neferi Rusya zâbiti tarafından ahz ve istintâk olundukda refiklerinin bazıları Hacı Bayrakdâr ve bazıları Ali ve bir mikdârı Musli(?) nâm kimesnelerin hânelerinde oldukları ve eşyâ-yı mesrûka dahi Kôr Süleyman nâm kimesnenin yerinde olub bahâsını edâya müteahhid olmuşiken bu ana dek bir akçe vermediği ve iki neferi dahi Mustafa Ağa nâm kimesnenin menziline olduğu ve sırka eyledikleri beş re’s-i bârgîriye bir çobana fûrûht etmiş oldukları haber verdikleri ve refikleri rûsiyyü’l-asl olub Zaborva Kazâklarından olmayub li-ecli’t-temyîz Öziye gelen bir nefer Rusyalu muvâcehesinden getirilen âdemlerden sekiz neferi rûsiyyü’l-asl olduğunu ifâde eylemişiken muhâfız-ı sâbık müşârün-ileyh bu misillûleri Tunanın öte yakasına imrâra me’mûriyyetini iş’âr ederki ve ber-mûcib-i defter eşyâ sırka eden Kalzabarof ve İstefan Harbi(?) ve Kalamoyo(?) Stefr(?) ve Makar Osterhof nâm dört nefer sârikler rûfekâ-yı sâireleriyle el-hâletü hâzihî arâzî-i Devlet-i Osmâniyyede mevcûd oldukları ve müteayyin iki nefer Rusyalunun kayık ve eşyâlarını gâret edenler Öziye firâr eyledikleri Rusya zâbitânı tarafından tahrîr olunmuş olduğu beyânıyla bâlâda zikr olunan hasârât ve bâ-temessûk alacak hakkı yirmi altı bin kırk bir gurus seksen akçeye bâlig olduğu inbâ olunmuş mevâdd-ı merkûma zımnında bir iki seneden berü kerraten ba‘de-uhrâ evâmîr-i aliyyem sâdır olmuşiken el-hâletü-hâzihî kat‘-ı nizâ‘ olunmayub müteselsil olması taaccübü mûcib ve nehc-i gadab-ı mülûkânemi müstevcib bir hâlet ve bâlâda muharrer.

[s.33]

271. Hüküm:

Dergâh-ı muallâm Kapucubaşlılarından hân-ı İstanbul gümrük emîni Ali dâme-mecdühûya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ âsitâne-i devlet-i âşiyânemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya tüccârı işbu ahidnâme-i hümayûn muktezâsı üzere yüzde üç resmini edâ edüb mu'tâd üzere edâ tezkiresini aldıktan sonra zikr olunan edâ tezkiresi ibrâz olundukda mu'teber tutulub memâlik-i Osmâniyyenin kangı mahalline emtialarını götürürler ise bir vechle kendülerden mükerrer resm-i gümrük iddiâ olunmaya deyû Rusya devletine i'tâ olunan ahidnâme-i hümayûnumda munderic olduğuna binâen Rusya tüccârından Aleksandır ve Hristoforo nâm tâcirler Rusya memâliki mahsûlatından Rusya memleketine tâbi bahr-ı siyâh iskelelerinden bundan akdem bu tarafa getürdikleri denizden Rusya tüccârından iştirâ eyledikleri temür tâcirân-ı mesfûrâna girân-bahâya olmuş olduğundan ve bu tarafda revâcı olmadığından ve îcâb eden gümrüğü ber-mûcib-i şürût tarafına edâ olduğundan bahs ile sekiz yüz kantârını memâlik-i mahrûsemde li-ecli'l-bey' bahr-ı sefid tarafına irsâl murâd eyledikde inhâ ve nakline muhâlefet olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve dîvân-ı hümayûnumda mahfûz kuyûd-ı ahkâma mürâcaat olundukda bin yüz doksan sekiz senesi evâsıt-ı zi'l-hiccesinde emsâli verildiği mastûr ve mukayyed olunmağla lüzûmu olmadığı sûrette emsâline kıyâsen yalnız sekiz yüz kantâr temürün mürûruna mümânaat olmamak fermânım olmağın imdi sen ki gümrük emîni mûmâ-ileyhsin. İnâh olduğu üzere temür-i mezkûr Rusya memâliki mahsûlâtı olduğu ve bu tarafda lüzûmu olmadığı sûrette ber-minvâl-i muharrer yalnız sekiz yüz kantâr temürün Devlet-i Aliyyem veyâhud Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı sefidde bey' içün bu cânibden nakline adem-i mümânaat ve bu vesîle ile ziyâde ve memâlik-i mahrûsem hâsılâtından olan temürün nakline irâet-i ruhsatdan ve hilâf-ı şürût-ı ahd mükerrer gümrük mutâlebesinden hazer ve mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâil-i C Sene 201

272. Hüküm:

Hâlâ Özi vâlîsi ve İsmail cânibi ser-askeri sadr-ı sâbık Vezîr Ali Paşaya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa sūdde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdında Rusya tüccârından İvan Nikolayef nâm tâcirin İsakçı taraflarından iştirâ eylediği altı yüz guruşluk hâm sirkesinden mahall-i merkûmun subaşı Ahmed nâm kimesne resm nâmiyle otuz bir guruş altmış akçe ve yazıcısı Molla Ali on sekiz guruş ve İsakçı mütevellisi iki yüz on guruş otuz akçe gümrükcüsü yüz guruş emr ... sonra Tunanın öte tarafına mürûrunda dahi harâc nâmıyla otuz üç guruş altmış akçe verüb ba'dehû İsmail kazâsı sükkânından Zamaşan(?) nâm kimesne on nefer rüfekâsıyla tâcir-i mesfûrun üzerine varub elli dört bin bir fiçisini zabt ve derûnunda olan hâm sirkesini itlâf fiçisini şikest ve mersûmu darb ve elli guruşluk merkebini ahz eylediklerin ve Kartal subaşı Ahmed nâm kimesne dahi resm nâmiyle mesfûru habs ve yirmi guruş ve Koştagin(?) karyesi kâimmakâmı dahi habs ve seksen guruş ve diğer karyede dahi tevkîf ve otuz guruş ve âher karyede kezâlik te'hîr birle karye zâbiti yüz elli guruş tecrîm eylediklerine ve Koşan kâimmakâmı resm olarak seksen dokuz guruş alub ve hamûlesinin resmini dahi telef olub bir vechle bin guruşdan mütecâviz tecrîm olunduğun ve yine Rusya tüccârından Efaşı(?) Kalinof(?) nâm tâcir dahi Zıştovi cânibinden mübâyaa eylediği hâm sirkesini Silistreden mürûrunda Silistre kadısını ve mütesellimi ve gümrükcüsü bi'l-ittifâk tâcir-i mesfûru tevkîf ve avâid ve resm nâmıyla bin yüz on guruş almadıkca sebîlini tahliye eylemedikleri ve ol esnâda dört yüz guruşluk hâm sirkesini ahâlî izâat eyledikleri ve İbrailde dahi kezâlik tevfiğ birle seknesi bin sekiz yüz guruşluk hâm sirkesini itlâf eylemiş oldukları ve keyfiyeti Yaş ve Kalas ve İsmail taraflarına bildirmek takrîbi ve te'hîri sebebiyle Tunanın incimâdı ve binâenaleyh tahmîl eylediği kayıkların Tunada kalması hasebiyle tâcir-i mesfûr el-hâletü hâzihî irâet eden ziyân ve masârif dört bin sekiz yüz on üç guruşa bâliğ olduğunda Yaşda mukîm Rusya konsolosu tahrîr eylediği beyânıyla mugâyir-i şürût-ı uhûd alınan mebâliğin istirdâdı ve mezâlim ve taaddiyâtın men'iyile ihkâk-ı hakk olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â eylediğine binâen ve dîvân-ı hümayûnumda mahfûz Rusyaluya i'tâ olunan ahidnâme-i hümayûnum tebliğ olundukda Rusya reâyâları bahr-ı siyâh

yolundan veyâhud sâir tarîklerden Rusya memâlikine götürmek üzere memâlik-i Devlet-i Aliyyede ve bâ-husûs bahr-ı sefidde iştirâ eyledikleri hamr içün iştirâ eyledikleri mahalde yüzde üç hesâbı üzere resmini edâ edüb bir dürlü tereddüd olunmaksızın te'dîyesi lâzım gelen edâ tezkiresini aldıktan sonra İstanbul boğazı memerrinden mürûrlarında bitirme ve sâir bir dürlü resm vermeğe mecbûr olmayalar deyû ahidnâme-i hümayûnumda münderic olduğuna ibtinâen sen ki vezîr-i müşârûn-ileyhsin. Tarafından mahall-i merkûmeye mu'temed ve kâr-güzâr âdemler tesyîriyle husûs-ı mezbûr gereği gibi tefahhus olunub keyfiyyet inhâ ve ihbâr olunduğu üzeremidir, değimlidir? Hakikat-i hâl tashîh ve vâki' olduğu sûretde hâlât-ı mezkûra cesâret edenlerden şartın ve şer'an reddi lâzım gelen her ne ise ma'rifetin ve ma'rifet-i şer'le tahsîl ve istirdâd ve keyfiyyet sıhhati üzere Der-Aliyyeme tahrîr ve i'lâm olunmak fermânım olmağın tenbîhen ve isti'lâmen işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuşdur. İmdi Rusya tüccârının memâlik-i mahrûseminden iştirâ ve Rusya memleketine nakl eyledikleri emtia ve eşyâlarının îcâb eden resm-i gümrüğü yüzde üç hesâbı üzere iştirâ eyledikleri mahalde edâ olunub yedlerine ma'mûlün-bih edâ tezkiresi verilüb bu makûle hamûlelerinden hilâl-i râhda tekrâr resm-i gümrük ve âher vergü mutâlebe olunmamak ve mükerrer alınan her ne ise istirdâd olunmak muktezâ-yı şûrûtdan olduğu sen ki vezîr-i müşârûn-ileyhsin. Ma'lûmun oldukda ber-minvâl-i muharrer mahâll-i mezbûrede hâlât-ı mezkûrenin vukû'u nefsü'l-emre muvâfıkmıdır? Tarafından mu'temedün-aleyh âdem irsâliyle ve ta'yîniyle bi't-taharrî tashîh ve tahkîk edüb vâki' olduğu hâlde ma'rifetin ve ma'rifet-i şer'le reddi lâzım gelen meblağ îcâb edenlerden tamâmen tahsîl ve Rusyaluya teslim ve ihkâk-ı hakk fîmâ-ba'd hilâf-ı şûrût ahidnâme-i hümayûn harekete tasaddîden mücânebet olunmak içün iktizâ edenlere tenbîh ve te'kîde mübâderet ve keyfiyyet-i âlî vukû'una der-saâdetime tahrîr ve inhâya müsâraat olunmak bâbında.

Fî Evâsıt-ı Ca Sene 201

273. Hüküm:

Baş muhâsabeye ilm u haberi ve yazılmışdır.

İstanbul ve Galata kadılarına ve İstanbul gümrüğü emînine hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm murahhas ve fevkalâde orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr sūdde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdında ber-muktezâ-yı şürût-ı uhûd Rusya tüccârının Rusya tüccâr sefineleriyle getürüb götürdükleri emtia ve eşyâlarından resm-i masdariyyeden alınmadığı gibi tüccâr-ı mesfûrenin bazen bi-hasebi'l-iktizâ iktizâ Devlet-i Aliyye reâyâsı sefâyiniyle Rusya memleketinden âsitâne-i saâdetime veyâhud Der-Aliyyemden Rusya memleketine ve kezâlik milel-i ahz sefineleriyle düvel-i sâire memleketlerinden der-saâdetime ve der-saâdetimden memâlik-i mezkûreye götürüb getürdükleri emtia ve eşyâlarından sefâyin-i merkûme ile her ne kadar getürüb götürmeleri [şayet(?)] vâki' olur ise dahi vukû' buldukca masdariyye mutâlebe olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve iltimâs ve dîvân-ı hümayûnumda mahfûz ahidnâme ve ahkâm-ı kuyûdâtına mürâcaat olundukda Devlet-i Aliyyemizin memâlikinde emr-i ticârete dâir bi-aynihî France ve İngiltere misillû dost-ı ecel olub ziyâde müsâade olunan milelin müsâlemât ve muâfiyâtiyle ticâret-i miyâh misillû berren ticâret etmek gerek emr-i ticâret ve gerek Rusya tüccârının hakkında işbu maddede lafz be lafz tahrîr olunduğu gibi her dürlü ihtiyâc zuhûrunda mârrû'z-zikr iki milletin ve sâirlerin şürûtları mer'î ve mu'teber tutulub Karadeniz ve sâir deryâların sevâhil ve limânlarına ve mahrûse-i Kostantiniyyeye varmaları câiz ola. Tüccâr-ı mesfûre Rusya memleketinden ve düvel-i sâire memâlikinden Devlet-i Aliyyem memâlikine getürdükleri emtia ve eşyâlarının fûrûht eyledikleri mahallerde ve Devlet-i Aliyyem memâlikinden alub Rusya memleketine ve düvel-i sâire memâlikine götürdükleri emtia ve eşyâlarının dahi ancak iştirâ eyledikleri yerlerde bir defa ve bir mahalde resm-i gümrüklerin yüzde üç hesâbı üzere tamâmen edâ edüb işbu nizâm ve kâideye mugâyir her ne tesmiye ile olur ise bir dürlü resm ve ihtirâ' olunmuş vergünün mesfûrlardan mutâlebe ve tahsîli memnû' olub gümrüğü edâ eyledikleri yerlerde yedlerine edâ tezkiresi verilüb bu makûle kendülere verilecek edâ tezkireleri memâlik-i Devlet-i Aliyyenin cemî'-i mevâki'inde tutula. Gerek fûrûht olunan ve gerek iştirâ olunan Rusya emtia ve eşyâsının resm-i masdariyyeden muâfiyyetlerini Rusya devleti Devlet-i Aliyyeden talep

eylediğine binâen Devlet-i Aliyye Francelüye müteallik emtia ve eşyâya kıyâsen anları muâf edüb zikr olunan resmden muâf olmaları bâbında bir kıt'a fermân ısdâr ettirmekle Devlet-i Aliyyeye tekrâr işbu muâhede ile ba'de-ezîn Rusya limânlarından kendü malları olduğunu müş'ir defter ile Rusya bayrağıyla olan sefinelere tahmîl olunub belde-i Kostantiniyyeye getirilecek ve kezâlik Rusya memleketine götürölmek için belde-i Kostantiniyyede Rusya sefâyine tahmîl olunacak emtia ve eşyâdan fakat işbu ahidnâmede karâr verilen rûsûmâtıdan gayrı bir nesne mutâlebe olunmayacağını taahhüd eder deyû Rusyaluya itâ olunan ahidnâme-i hümâyûn ve muâhede-i münferidede münderic ve sahîh İngiltere tüccârının

[s.34]

273. Hüküm (Devamı):

kendü memleketlerinden Der-Aliyyeme getürdikleri ve gayr-ez-memnû' Der-Aliyyemden alub kendü vilâyetlerine götürdükleri emtia ve eşyâlarından ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince îcâb eden rûsûmâtı ba'de'l-edâ tüccâr-ı mesfûreden resm-i masdariyye mutâlebe olmamak üzere doksan sekiz senesi evâhir cemâziye'l-âhirine İngiltere elçisi istid'âsıyla emr-i şerîfim verdiğı mastûr ve mukayyed olduğundan husûs-ı mezbûr huzûr-ı fâiz alınur. Hüsrevâneme arz u istîzân olundukda sâire sârî ve makîs olmamak ve Rusya tüccârı emtiasına mahsûr olub bu bahâne ile masdariyyeden muâf olmayan âherin eşyâsı Rusya emvâlidir deyû masdariyyeden kurtarılmamak şartıyla elci-i mûmâ-ileyhin istid'âsı karîn-i is'âf-ı şâhânem olduğunu şâmil mübârek hatt-ı hümâyûnum inâyet-rîz-i sudûr olmağla siz ki mevlânâ ve gümrükcü-i mûmâ-ileyhimsiz. Bâlâda muharrer şürût-ı iktizâsı ve İngilterelüye i'tâ olunan emr-i şerîfim muktezâsı üzere ba'de'l-yevm sahîh Rusya tüccârı ma'mûlün-bih defterleriyle gerek kendü tüccâr sefineleri ve gerek hasbe'l-iktizâ Devlet-i Aliyyem reâyâsı ve düvel-i sâire tevâbî'i sefineleriyle Rusya memleketinden ve düvel-i âheri memâlikinden Der-Aliyyeme getürdikleri ve gayr-ez-memnû' alub memâlik-i merkûmeye götürdükleri emtia ve eşyâlarının ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn îcâb eden resm-i gümrükde edâ eylediklerinden sonra sâire sirâyet etmemek ve makîs olmamak şartıyla fîmâ-ba'd sahîh Rusya tüccârı emtia ve

eşyâlarından resm-i masdariyye alınmamak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve gümrükcü-i mûmâ-ileyhimsiz. Rusya devleti Devlet-i Aliyyemin dost ve hem-civârî olub riâyet hâtırı mültezim olduğundan husûs-ı mezbûrun ber-vech-i meşrûh tanzîmine müsâade-i şâhânem erzânî kılındığı ma'lûmunuz oldukda Rusya tüccârının ber-minvâl-i muharrer gelüb giden sahîh kendü emtia ve eşyâlarından ber-mûcib-i şûrût-ı uhûd îcâb eden resm-i gümrüğü alındıktan sonra fîmâ-ba'd hilâf-ı fermân-ı âlî masdariyye resmî mutâlebesiyle Rusya tüccârı rencîde olunmakdan tehâşî ve mûcânebet ve bu bahâne ile masdariyyeden muâf olmayan âharın eşyâsı kurtarılmakdan mübâadet olunmak bâbında.

Fî Evâsıt-ı Ca Sene 1201

274. Hüküm:

Emr-i âlî mübâşiri yediyle lede'l-vusûl husûs-ı mezbûr sırran ve alenen temessük ve tefahhus olundukda hâlik-ı mesfûr çarşu ve bazâr ve mahallât aralarında belinde üzeri(?) Osmanlı kılıcı ile geşt ü güzâr ve kimesne tarafından taarruz olduğu yoğiken mesfûr ... olduğu halde Aşağıyalı nâm mahallde miyân-ı sûkda mecma-ı nâs olan yerde menfiyyen ikâmet üzere olan Şeyh Seyyid Ömer nâm kimesneye müsâdif lâ-an-çey birbirleriyle mûcâdele ve müşâteme esnâsında mesfûr kılıç ile merkûm Şeyhin kolundan darb ve cerh eyledikde merkûm Şeyhin koluna darb ve cerh eyledikde merkûm dahi feryâd ve nizâ' etmekle ve mahall-i mezbûr mecma'-ı nâs olmağla mesfûr havfına tebaiyyet ve serbestiyyet mahall-i mezkûra karîb Panayod nâm zimmînin meygedesine duhûl ve def'an-li'l-gayr muhassıl-ı mûmâ-ileyhin kolu dahi mahall-i mezkûra vârid üzere mesfûr yedinde olan kılıç ve piştov ile merkûmeye tasaddî eylediği esnâda min-gayr-ı sun'in-âher piştovu ateş alub cebhesinden kurşun isâbet eyleyüb ale'l-fevr mürd olduğu zikr olunan kul tâifesi ve subaşı der-akab meclis-i şer'e ihzâr ve ber-minvâl-i muharrer fevt olduğunu ve sonra subaşı ve kolcusunun medhalânı bulunur ve kendü kendüsüne katl eyledi deyû mahall-i mezkûrda olanlar bi'l-cümle haber verdikleri mesfûrun yanında bulunan vekîlî ahz ve ... imtinâ' eylediğine binâen bi'z-zarûr ma'rifet-i şer'le bâ-defter-i mûmzâ muhassıl-ı mûmâ-ileyhe

teslîm olunduğunu nâtık Sakız nâibi Mehmed Emin Efendinin vârid olan arzının mefhûmu bâ-fermân-ı âlî şerh verildi.

5 B Sene 201

Sakız nâibine ve muhassılına ve Yeniçeri zâbiti ve sâir zâbitân ve iş erleri bu husûsa Der-Aliyyemden mübâşir ta'yînlerinden [boşluk] zîde-kadrühûma hüküm ki:

Memâlik-i mahrûseme Rusya bayrağı altında gelen gemileri ve sefineleri kabûl ve himâyet ve sıyânet eylemek ve emniyet-i kâmile ile avd ü insirâflarını tecvîz etmek Devlet-i Aliyyeden taahhüd olunur. Ve eğer edevât ve eşyâlarından birisi alınur ise âdemlerin ve eşyânın buldurulmasına derece-i imkânda olan sa'y ve ihtimâm olunacağından gayrı ibret olacak vech üzere bu gûne ef'âle mütecâsir olanların her ne rütbeden olur ise dahi cezâları icrâ oluna. Ve Rusya reâyâları karaya vaz'-ı kadem eyledikde leb-i deryâda olan kılâ' ve bilâdın muhafızları ve sâir kara zâbitânı bir vechle anları tekdîr etmeyeler. Ve bu şarta mugâyir vaz' ve hareket olunduğuna binâen şikâyet olundukda keyfiyyeti ba'de't-tahkîk mühimm olanlar şiddetle te'dîb olunalar deyû Rusya devletine i'tâ olunan ahidnâme-i hümayûn münderic olduğuna ibtinâen Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayrın südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdında Rusya kapudânlarından Sibro Dimo nâm kapudân bu esnâda cezîre-i merkûmeye vürûd ve kendü hâliyle tarîk-ı 'âmden hîn-i mürûrunda muhassıl-ı mûmâ-ileyhin âdemlerinden Kaya Mehmed oğlu Hüseyin ve Halil ve Abdi ve Osman kapudânın Kırlakçı kahvecisi Ömer ve Keleş ve Araboğlu ve Mehmed Ali ve Mehmed oğlu demekle arîf kimesneler bilâ-mûcib şetm ve nacak ile üzerine hücûm ve mesfûr dahi tahlîs-i cân içün bir hâneye ilticâ eyledikde merkûmdan ile yine muhassıl-ı mûmâ-ileyhin subaşı ve kolcubaşı hâne-i mezkûra duhûl ve kapudân-ı mesfûru piştov kurşunuyla helâk ve üzerinde her ne bulundu ise ahz ve defter müste'men hizmetkârını dahi darb ve cerh etdiklerinden ve setr-i kabâhat zımnında gûyâ evvel emirde mesfûr-ı kapudân merkûmunun üzerlerine hücûm edüb ba'dehû nedâmetinden nâşî hod-be-hod helâk etdi deyû iftirâ ve ihtirâ'ı mutazammın i'lâm almak dâiyyesinde

olduklarından bahs ile ber-muktezâ-yı şürût-ı uhûd amel ve hareket olunmak içün emr-i şerîfîm sudûru istid'â olunmuş Rusya devleti Devlet-i Aliyyemin dostu olub beyne'd-devleteyn in'ikâd-pezîr olan ahd ü mîsâkın dâimen bi-tamâmihâ riâyet ve icrâsına ihtimâm ve dikkat zimmet-i himmet-i şâhânem lâbûd olduğu misillû memâlik-i mahrûsemde olan âdemlerin ber-muktezâ-yı şürût-ı muâhede tahsîl-i emniyyet ve her vechle himâyet ve sıyânetleri hâlâtına i'tinâ ve nezâret cümle hükkâm ve zâbitâna vâcibe-i zimmet iken ve ber-vech-i sene mukaddem yine cezîre-i merkûmede hilâf-ı marazî vukû' bulan hareket zımnında mürtekib olanların men'iyel mukayyed olmayub rehâvet edenlerin dûçar oldukları mihen ve meşakk-ı endûhte vâdî-i nisyân olacak derecelerde değil iken fazâhat-ı merkûma ne vechle olmuşdur? Ve hengâm-ı zuhûrunda men'iyel niçün mukayyed olmamışdır? Ve hudûsuna sebep ü illet nedir? Ve ibtidâ-yı emrde cesâret edenlerden fi'l-hakîka merkûmlarmıdır? Ve mütecâsir olanlar ahz u habs olunmamışdır. Ve maktûl-i mesfûrun üzerinde olub ahz olunan nedir? Sıhhat ve hakîkati üzere bilinmesine ve cesâret edenlerin beher hâl ahz u habs olunmalarına irâde-i aliyyem taalluk etmekle siz ki mevlânâ ve muhassıl ve Yeniçeri zâbiti ve sâir iş erleri mûmâ-ileyhimsiz. Fî-nefsü'l-emr işbu fazâhat-ı merkûme bâbında ve vâki' olduğu takdîrde ma'rifetiniz ve ma'rifet-i şer' ve zâbitleri ma'rifetiyle merkûmları elbette ve elbette ahz u habs ve ba'dehû ifâ-yı merâsim-i tarziye zımnında şer'an ve şarten icrâsı lâzım gelen muâmelât ve te'dîbâta dâir sâdir olacak emr-i şerîfime müterakkiben keyfiyyet-i âlî vukû'a serî'an Der-Aliyyeme arz ve i'lâm olunmak ve ihmâl ve rehâvet ve üzerlerinden def'-i mülâhazası ve âheri himâye-i dâiyyesi ile vâkı'ın hilâfı tahrîr olunmamak fermânım olmağın işbu emr-i emr-i şerîfîm ısdâr ve mübâşir-i mûmâ-ileyhe irsâl olunmuşdur. İmdi siz ki mevlânâ ve muhassıl ve Yeniçeri zâbiti ve sâir zâbitân ve iş erleri mûmâ-ileyhimsiz. Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyinde râbıta-i bend-i istikrâr olan şîrâze-i dostî ve muâhedenin min-küllî'l-vücûh muhâfaza ve sıyânetini ehass-ı meârib-i dâverânem olmak hasebiyle reâyâsının memâlik-i mahrûsemde istihsâl-i emniyeti ne derecelerde matlûb olduğu cümlenin ma'lûmu iken ve bu makûle dost-ı devlet âdemleri şöyle dursun efrâd-ı reâyâ hakkında îkâ'ı câiz olmayan bu misillû katle cesâret

olunması ve ba‘de’l-vukû‘ keyfiyyet-i sıhhati üzere taraflardan şimdiye dek tahrîr olunmasını nehy-i nâire-i gadab-ı mülûkânemi mûcib bir ma‘na idüğü ve bu bâbda rehâvet ve hâtır ve gönüle riâyet veyâhud tama‘-ı hâma tebaiyyet ve fazâhat-ı medhali olmayanlara azv-ı töhmet ve mütecâsir olanlar zarâr etdiler deyû tahrîre cür‘et olunmak ihtimâli olur ise bu makûle a‘zâr zinhâr ve zinhâr dinlenmeyüb nihâyet-kârda vehâmeti tarafınıza râci‘ olacağı ma‘lûmunuz oldukda bu fazâhata her kim cesâret etmiş ise vukû‘u mütebeyyin ve sâbit olduğu yanında olduğu sûretde her kim olur ise olsun alâ-eyyi-hâl ele götürüb ahz u habsde ibkâ ve hakikat-ı hâle bi’t-taharrî gereği gibi tashîh ve lede’t-tahkîk şekk ve şübheden ârî ve öZR ü himâyeden berî olarak üstüvâne-i merkûmenin ecvibesini olduğu gibi alâ-vechi’s-sıhha serî‘an der-saâdetime tahrîr ve i‘lâm ve vâkı‘ın hilâfını tahrîr birle nedâmet [ve] vahâmete dûçâr olmakdan ittikâ-ı tâm ve ba‘dehû cesâret edenlerin şer‘an ve şarten lâıyk ve müstahakk oldukları muâmele ve te’dîbâne[ye] dâir her ne vechle emr-i şerîfim sâdır olur ise mûcib ve muktezâsıyla amel ve harekete sa‘y-ı mâlâ-kelâm eyleyesiz. Ve sen ki mübâşir-i mûmâ-ileyhsin. Miyâne-i emsâllerinden bi’l-intihâb husûs-ı mezbûra me’mûr kılınmandan maksûd mücerredesinden sadâkat ve bu makûle maddeyi tahkîka dirâyet me’mûlüne mebnî ve tama‘a tebaiyyet etmeyüb doğruca hareket eylemek maslahatına mebnî olmağla işbu emr-i şerîfimle ol tarafa vusûle müsâraat ve ma‘rifet-i şer‘ ve cümle ma‘rifetiyle tahkîk-ı maddeye şürû‘ ve mübâşeret ve bâlâda tahrîr olduğu üzere tahkîk eylediğin vechle sened dahi mufasssalan tahrîr ve inhâya mübâderet ve gayr-ı mevsûk ve makbûl ... ve i‘zâra ihâle-i sem‘-i rağbet birle vâkı‘ın hilâfı kaleme almakdan ve aldirmakdan mübâadet eylemek bâbında.

Fî Evâhir-i Ca Sene 201

Baş tarafı 269 numrolu hükümdür.

Şürût-ı ahde nazaran şürût-ı mezkûrenin in‘ikâdı târîhi olan yüz doksan üç senesi esnâlarında memâlik-i mahrûseme gelen Zaborva Kazâklarından mâ‘adâ ol esnâlarda memâlik-i mahrûseye gelüb rızâlarıyla Rusya memleketinde âdemini ihtiyâr edüb ba‘dehû müddet-i medîde mürûrunda memâlik-i Devlet-i Aliyyemde sâkin olmak iddiâsıyla fîrâren ol tarafa gelen Kazâkların emsâlleri

misillû berü tarafa nakl ve kabûl ve himâyeleri dâhil-i şürût olmadığı vâreste-i kayd ve beyân ve bu ana dek evâmir-i merkûmenin adem-i infâzı mücerred muhâfızların ağraz ve tekâsüllerinden ve serhadlerinin emr-i âlî-şânıma sürat-i emsâlde kusûrlarından ve hükkâm ve zâbitânın ihmâl ve rehâvetinden nişân eylediği zâhir ü ayân ve husûsât-ı merkûmenin şürût-ı uhûda tatbîkân ve adl u hakkâniyyete tevfikân rü'yet ve tanzîmiyle ber-muktezâ-yı rûsûm-ı dostî ve hem-civârî Rusyalunun irzâsı ve menâr-ı illet-i mezkûrenin beher hâl kat'ı olub tedâbir-i sâkiye varub ârâ-yı sâibeden birinin pençe-i enâmîl-i ihtimâmı kılınmakdan lâbûd ve sen ki muhâfız-ı müşârün-ileyhsin. Evsâf-ı mezbûre tamam senin hasb-ı hâlin ve Rusya elçisiyle mevâdd-ı merkûma dâir vukû' bulan keyfiyyât reisü'l-küttâbım olan Süleyman Niyazi dâme-mecdühûsun. Şifâhen ifâde ve beyân etmiş olmağla senden me'mûl olan dirâyet ve fatânetini ikdâm ile husûsât-ı mezbûrenin küllisine ihtimâm ve dikkat ve hudûd cenerâli ve kumandânı ile her halde dostâne muâmele ve muhâbere merâsimine riâyet ve bu husûsları kat' ve tanzîme taraf-ı Devlet-i Aliyyemden kat'â me'mûr bulunduğunu bana mübâderet ve şarten ve şer'an îade ve istirdâdı lâzım gelen firârliler her ne mahallde iseler ve emvâl-i mesrûka her kimde ve iddiâ olunan hukûk her kimden iktizâ eder ise ma'rifetin ve ma'rifet-i şer' ve mübâşir ve zâbita-i mûmâ-ileyhümâ ma'rifetleri ve lâzım gelenlerin ittifâklarıyla alâ-eyyi-hâl zâhire ihrâc ve istirdâd ve'l-hâsıl mevâdd-ı merkûmeden birisi gerüye kalmayarak cümlesinin yoluyla rü'yet ve tesviyesi ve Rusyalunun iskân

[s.35]

274. Hüküm (Devamı):

ve irzâsıyla kat'-ı rişte-i iddiâ olunması emrine ikdâm ve dikkat ve inhâ olunduğu üzere berü tarafın sirka olunan emvâlinin masârifleri Rusya tarafında kangı mahallde iseler hudûd zâbitânı ma'rifetleriyle kezâlik bi'l-muhâbere ashâbına redd olunmasına i'tinâ ve nezâret ve kapudân-ı mesfûr ve mellâhını darb edenlerin şarten ve ahden haklarında lâzım gelen te'dibâtı zâbitleri marifetleriyle icrâya mübâderet ve keyfiyyet Der-Aliyyeme tahrîr ve i'lâma müsâraat olunmak fermânım olmağın işbu emr-i şerîfim ısdâr ve [boşluk] ile irsâl olunmuştur. İmdi Rusya devleti ve devlet-i Aliyyemin dost ve hem-civârî

olub beyne'd-devleteyn derkâr ve üstüvâr ve tezâyüdü tarafından ve âşikâr olan silm u safvet muktezâsınca musâlaha-i ma'rûza-i harbînin muktezâ-yı uhûd ve şürût ve dostî ve muvâlât üzere te'diyesi murâd dâverânem idüğü matlûb idüğü ve sen ki muhâfız-ı müşârün-ileyhsin. Hakkında me'mûl olan harekât-ı mergûbe-i maslahat emînler ve etvâr-ı matlûbe el-yevm ikinizin irâet ve izhârıyla mevâdd-ı merkûmenin te'diye ve münâzaanın kat'iyile beyne hümâda safvet ve muvâlâtın tezâyüdü kat'en ve hasren senden matlûb-ı pâdişâhânem olduğu ma'lûmun ve mevâdd-ı mezkûrede ednâ rehâvet umûr-ı sâirede senin adem-i nüfûzuna mûcib olacağı meczûmun oldukda bâlâda muharrer tenbîhât ve irâde-i şâhânemi bir hoşça mütâlâa ve dikkat ve hüsn-i mülâhaza ederek ve eslâfin misillû icrâ-yı evâmirde kusûr ve betâet-i muâmelesini ihtiyârdan bir gûne münâzaa hudûsunu mûcib olur sû-i tedbirden mübâadet eyleyerek ve husûsât-ı mezkûreden birisini gerüye kalmayarak mecmû'unun ma'rifet-i şer' ve mübâşir ve zâbita-i mûmâ-ileyhe ma'rifetleri ve sâir lâzım gelenlerin ittifâklarıyla tesviye ve temşiyetine ve şer'an ve şarten iâde ve istirdâdı iktizâ eden karârı ve emvâlin ve berü tarafın iddiâ eylediği mal-ı mesrûkun hudûd cenerâli ve kumandânı ile bi't-ticâre redd olunmasına ve kapudân-ı mersûm ve mellâhları mugâyir-i şürût ve dostî darb ederek zâbitleri ma'rifetleriyle takrîblerini icrâyâ ve hâsılı husûsât-ı merkûme içün bir dahi emrim varmağa hâcet kalmamak ba'de-ezîn bu misillû nizâ' vâki' olmamak vesâilini istihsâle sarf-ı vüs' u liyâkât ve rızâ-yı hümâyûnuma muhâlif hâlâtdan mücânebet ve kat'-ı nizâ' olunduğunu mücîz tahrîrât ırsâline müsâraat ve siz ki mevlânâ ve mübâşir ve zâbit-i mûmâ-ileyhimsiz. Müşârün-ileyhin emr ve re'yini mütâbaat ser-i mû hilâfî hareket vukû'uyla giriftâr-ı 'ikâb olmakdan nefsinizi sıyânet eylemeniz bâbında.

Fî Evâil-i Ca Sene 201

275. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Man Mavro Kefalo nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Der-Aliyyeden bahr-ı sefid tarafına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

Evâil-i C Sene 201

276. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitriv Frankobolo nâm kapudân hamûleden tehî ve fakat birkaç nefer yolcu olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı sefid tarafına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

277. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Samuel Koman nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Der-Aliyyeden bahr-ı siyâh tarafına azîmet murâd etmekle mu'tâd üzere izn-i sefine emri.

M

278. Hüküm:

Rusya reâyâsından Manoli Conoclobti(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden medîne-i İzmir'e ba'dehû İnöz iskelesine ve andan berren Rusya diyârına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâsıt-ı C Sene 201

279. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Spiro Rikardobolo nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine Der-Aliyyeden tahmîl eylediği on bin vukıyye hâm sirke ve yüz kantâr gönlek ve kırk fıçı arpa suyunu Rusyaya nakl için Akdeniz'e azîmet etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

280. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Teodoro Koclobolo(?) nâm kapudân Rusya memâlik mahsûlâtından olmak üzere iki bin yedi yüz yetmiş beş keyl hinta ve beş kantâr yapağı ve on yedi kantâr urgan üç yüz elli aded keçe ve yedi yüz yetmiş beş aded kedi postu sekiz yüz zirâ' minder bezi ve dört yüz yetmiş zirâ' alaca ve sekiz tulum tavşan kürkü (net çıkmamış) kirpâs ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb memâlik-i Devlet-

i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

281. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Devari nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere üç bin iki yüz elli keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Karadenizden gelüb memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

282. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitriv Agorof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere bin iki yüz keyl hinta ve yedi yüz on dört kantâr temür ve seksen altı kantâr revgan-ı sâde ve seksen altı kantâr havvâr ve yirmi dokuz kantâr urgan ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

283. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Rişard Hal nâm kapudân râkib olduğu bir kıta Rusya tüccâr seffinesine Der-Aliyyeden tahmîl eylediği altı bin vukıyye hâm sirkeyi Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

Evâhir-i C Sene 201

284. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Timotay(?) Trolet nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Der-Aliyyeden Akdeniz cânibine azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

285. Hüküm:

Rusya reâyâsından Kostantin Yozyef(?) Rakovic nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden berren Rusya memleketine azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri yazılmışdır.

M

Rusya reâyâsından Lazar Vasilyef nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahren Kalas'a ve andan berren Eflâk ve Boğdandan Rusya cânibine azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

286. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyakomo Marin nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Der-Aliyyeden Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâil-i B Sene 201

287. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Peniro Lakonet(?) nâm kapudân yirmi bir fıçı hâm sirke ve dokuz sandık miktarân ve bir sandık akmişe ve on sandık şekerleme ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Franceden gelüb Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

288. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dokorato(?) Tolon(?) nâm kapudân bir sandık şabka ve iki sandık enfiyye ve sekiz sandık arpa suyu ve bir aded hinta değirmeni ve bir sagîr sandık mahlût eşyâ ve dört aded sofrâ ve iki denk me'kûlât ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Franceden gelüb Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

289. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Spiro Mihaylobolo nâm kapudân yüz yetmiş kantâr harnûb ve otuz beş bin aded limon ve bin vukıyye limon suyu ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

290. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorye Françesko Kirobet nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bu taraftan bahr-ı siyâh cânibine azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

291. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Stefano Baroni(?) nâm kapudân on dört aded şabka ve yüz elli aded tehî kebîr şişe ve iki sandık ebhire-i mütenevvi'a ve bir denk kâğıd ve yüz kırk dört deste tehî şekerleme sepeti ve dokuz yüz on altı aded toprak tabak ve iki sandık harîr kaliçe ve sekiz sandık miktarân ve yirmi beş sandık şekerleme ve iki sandık çanak ve tabak ve on sekiz sandık şişe derûnunda revgan-ı zeyt ve üç varil tehî şişe ve üç varil kükürd ve on iki varil şeker ve yirmi üç varil arpa suyu ve yüz yirmi üç varil hâm sirke ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı sefidde vâki' Devlet-i Aliyyeye tâbi' olmayan düvel-i sâire memâlikinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd eyledikde maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyhe arz-ı hâl inhâ etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâsıt-ı B Sene 201

292. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Vasili Salomon nâm kapudân elli kantâr üzüm ve yüz kantâr harnûb ve yirmi beş bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu

bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı sefidde gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

293. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Stamen nâm kapudân bir sandık evânî-i kalay ve bir sandık sofra için işlenmiş sîm ve bir sandık harîr akmişe ve iki yüz yetmiş vukıyye meyve şekerlemesi ve iki yüz yirmi dört vukıyye hâm sirke ve sekiz yüz seksen kîle pirinc ve on beş kantâr bez ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle bahr-ı sefidde vâki' düvel-i sâire memâlikinden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

294. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Agustino Kazilay nâm kapudân sekiz bin aded Malta taşı ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Malta cezîresinden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

[s.36]

295. Hüküm:

Lefkoşa mollasına ve Kıbrıs muhassılına ve zâbitânına hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdında Rusya reâyâsından Aleksandır Abaromdi(?) nâm tâcir bir buçuk sene mukaddem Rusya memleketinden pasaporta kâğıdı ve sermâye ile bu tarafa gelüb Der-Aliyyemden dahi İzmir ve andan dahi Kıbrıs cezîresinde mukîm Rusya konsolosu yanına varub yanında olan nukûd-ı vâfîresi konsolos-ı mersûma irâet ve sefine iştirâ eylemek üzere istishâb eylediğini tâcir-i mersûm ba'de'l-ifâde cezîre-i merkûmeden hareket ve Kudüs-i Şerîfe azîmet ve ziyâretgâh-ı Nasara olan mahallerin ziyâret ve andan dahi Yafa iskelesinde vürûd ve yolcu olarak bir aded reâyâ sefinesine süvâr ve İzmir cânibine avdet

eyledikde sefîne-i merkûme Kıbrıs cezâiresinde vâki‘ Yafa iskelesine vusûlünden tâcir-i mesfûrun mizâcî müteharrik olmakdan nâşî eşyâ ve nukûduyla karaya hurûc ve kirâ bârgîrine rûkûb ve bir nefer kiracı alub tashîh-i mizâc içün ol havâlîde vâki‘ bir manastıra azîmeti esnâsında Kukla çiftliği demekle ma‘rûf çiftlikde bir gece beytûtet ve ertesi gün manatır-ı mezkûra râhî oldukda çiftlik-i mezkûra karîb mahallde tarîk üzerinde Rusyalu mesfûrun lâşesi bulunduğu ve çiftlik-i merkûm kethüdâsı Ömer nâm kimesne mesfûrun üzerinde ve yanında bulunan nukûd ve eşyâsını zabt ve pasaporta ve yol fermânı ve sâir evrâkını ihrâk eylediği konsolos-ı mersûmun birkaç mâh mürûrundan sonra mesmû‘u oldukda lede’t-tefahhus kaziyye-i merkûma vech-i meşrûh üzere olduğunu eğerçi tahkîk edüb lakin eğer zikr olunan çiftlik kethüdâsı merkûm madde-i mezbûra inkâr eylediği ve cezâire-i merkûma hükkâm ve zâbitâna dahi bilâ-emr-i ale’l-ikdâm eylemedikleri konsolos-ı mersûm tarafından tahrîr olunduklarından bahisle husûs-ı mezbûr gereği gibi tefâtîş ve tefahhus birle tâcir-i mesfûrun yanında bulunan nukûd ve eşyâ zâhire ihrâc ve ber-muktezâ-yı şûrût-ı ahidnâme-i hümâyûn konsolos-ı mersûma teslîm ve keyfiyyet hakîkati üzere etrâfiyla i‘lâm olunmak bâbında size hitâben emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â ve dîvân-ı hümâyûnumda mahfûz Rusya devletine i‘tâ olunan ahidnâme-i hümâyûnuma mürâcaat olundukda Rusya reâyâsından biri mürd oldukda emvâl ve eşyâsı hiçbir kimesne müdâhaleye cesâret etmeksizin vasîlerine teslîm ve eğer vasîsiz mürd olur ise metrûkâtı Rusya konsolosunun vesâletiyle hemşehrîlerine emâneten verilüb bu bâbda kasâmlar ve beytû’l-mâlcılar bir dürlü muhâlefet ve bir vechle müdâhale eylemeyeler deyû mastûr ve mukayyed olunmağla ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn amel ve hareket ve i‘lâm olunmak fermânım olmağın isti‘lâmı hâvî işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuşdur. İmdi siz ki mevlânâ ve muhassıl ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Çiftlik-i mezbûr kethüdâsı merkûmu mahallinde huzûr-ı şer‘a ihzâr ve madde-i merkûma lâzım gelenlerden gereği gibi istifsâr ve tahkîk birle mürd-i mesfûrun yanında mevcûd olub me’hûzu olan nukûd ve eşyâ her ne ise ma‘rifet-i şer‘le tamâmen zâhire ihrâc ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn konsolos-ı mersûma min-gayr-ı noksan edâ ve teslîmine ikdâm ve

dikkat ve bilâ-kusûr teslîm olunduğunu ve bi-mikdâr idüğünü ve kezâlik Rusyalu mesfûrun helâkı husûsunu kirâcı-i mesfûrdan ve sâir bî-garaz erbâb-ı vukûf ve lâzım gelenlerden etrâfiyla gereği gibi suâl ve tashîh ve lede't-tahkîk şekk ve şübheden ârî ve öZR ü himâyeden beri olarak keyfiyyeti mütehakkık hakîkati üzere Der-Aliyyeme tahrîr ve i'lâma mübâderet ve nukûd ve eşyânın tamâmen zâhire ihrâcında ve bilâ-kusûr Rusya konsolosu mersûma teslîmde iğmâz ve ihmâlden ve husûs-ı mezbûru taharrî ve tahkîkde kusûr ve rehâvetden ve vâkı'ın hilâfını tahrîrden be-gâyet hazer ve mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâil-i Ca Sene 201

296. Hüküm:

Der-Aliyyemden bahren re's-i hudûda varub gelince sevâhilde vâkı' kuzât ve nüvvâb ve Yeniçeri zâbitleri ve donanmâ-yı hümâyûnum kalyonları kapudânları ve sâir rüesâ ve zâbitâna hüküm ki:

Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm murahhas orta elçisi Kavalyer de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu esnâda hasbe'l-iktizâ Rusya memleketine tâbi' bahr-ı siyâhda vâkı' Kerson nâm mahallde birkaç nefer müste'men âdemiyle varub gelmek üzere azîmet murâd eyledikde bâ-takrîr inhâ ve Rusya sefînelerinden süvâr olduğu bakiton ta'bîr olunur bir kıt'a menzil sefinesiyle mahall-i merkûma varub gelince esnâ-yı râhda muhâlif-i havaya tesâdüf ile memâlik-i Devlet-i Aliyyem sevâhiline uğramak veyâhud beylik sefâyine müsâdif olmak vâkı' olur ise dostâne muâmeleye riâyet ve himâyet ve sıyânet ve lede'l-iktizâ muâvenet ve müzâheret olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â eylediğine binâen ve Devlet-i Aliyyemle Rusya Devleti beyninde dostluk ve safvet-i derkâr olduğuna binâen ibtinâen elçi-i mûmâ-ileyhin gidişde ve gelişde hasbe'z-zarûr uğradığı yerlerde hakkında dostâne muâmele ibrâzına ve lâzım gelen iânetin îfâsına ve âminen ve sâlimen imrârı husûsuna i'tinâ ve dikkat olunmak fermânım olmağın işbu emr-i şerîfim ısdâr ve elçi-i mûmâ-ileyhe i'tâ olunmuştur. İmdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Rusya elçisi mûmâ-ileyh mahall-i merkûma varub gelmek üzere azîmet eylediği ve mashûben bi'l-emn âmed-şüdü matlûb-ı şâhânem olduğu ve ednâ tekdîri mûcib-i hâlet ve hareket vukû'una ber-vech-i rızâ-yı pâdişâhânem

olmadığı ma'lûmunuz oldukda elçi-i mûmâ-ileyh yanında olan müste'men âdemleriyle râkib olduğu sefîne-i merkûme ile iyâb ü zihâbında muktezâyı hava takrîbiyle her kangınız taht-ı kazâsına dâhil ve donanmâ-yı hümâyûnum sefînelerine müsâdif düşer ise şân-ı devlet-i seniyyeme lâyük ve dostluğa mutâbık vechle muâmele ibrâzına ve iktizâ eden muâveneti emrine ve vücûhla himâyet ve sıyâneti husûsuna ihtimâm ve dikkat ve tarafınızdan ve efrâd-ı askeriyye câniblerinden mugâyir rûsûm-ı dostî ve muzâfâtı harekât-ı gayr-ı lâyık sünûhunu tecvîzden mübâadet eylemeniz bâbında.

Evâsıt-ı C Sene 201

297. Hüküm:

Hâlâ Hanya muhâfazasına me'mûr [boşluk] Paşa dâmet-meâliyhûya ve Hanya kadısına ve ocakdan bu husûsa me'mûr ser-turnalı [boşluk] ve Hanya Yeniçeri zâbiti [boşluk] zîde-mecdühûmaya ve sâir zâbitân ve iş erlerine hüküm ki:

Devlet-i Aliyyemin mahkeme âdemleri ve zâbitân ve sâirler bir Rusya reâyâsından meskûn olan bir hâneye cebren ve duhûl eylemeyeler. Ve bir hâcet-i azîme hisseder ise mukaddem Rusya elçisine veyâhud konsolos bulunan mahallerde konsolosa haber verilüb ba'dehû taraflarından bu husûsa ta'yîn olunacak âdemleriyle mahalline varıla. Ve ğer bunun hilâfı hareket edenleri kavânînin şürûtu muktezâsınca te'dîb olunmalarını Devlet-i Aliyye taahhüd eder deyû Rusya devletine i'tâ olunan ahidnâme-i hümâyûnumda mûnderic olmakdan nâşî memâlik-i Devlet-i Aliyyemin her mahallinde ber-mûcib-i şürût-ı muâhede amel ve harekete dikkat ve dostluk merâsimine riâyet olunmak ve mugâyir-i ahd ve münâfî-i dostî hâlet vukû'u tecvîz olunmamak ve hâric-ez-ahd vaz'a mütecâsir olanları men' u def'a ve ruhsat verenleri zecr ve tehdîde müsâraat birle her hâlet müste'menânın himâyet ve sıyânet eylemek vülât ve hükkâm ve zâbitâna vâcibe-i zimmet iken bu defa Der-Aliyyemde mukîm Rusya maslahat-güzârı südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdı malında Hanya ahâlîsinden haşerât makûlesi güyâ Devlet-i Aliyyenin makûlü ile cengi var deyû cezîre-i merkûmede mukîm Rusya konsolos vekîlinin meskenete müsellehan hücum ve duhûl ve konsolos bayrağına kurşun endâhtesiyle ser-

nigûn etdikleri ve vekîl-i mesfûr ve tercümânını dahi katl-i sadedinde olduklarından mesfûrân ber-takrîb sefineye süvâr ve Hanyadan firâr eyledikleri ihbâr olduğu tahrîr ve inhâ ve hakikat-ı hâli mübeyyin cezîre-i mezbûrede ikâmet üzere düvel konsolosları taraflarından vürûd eden tahrîrâtı maân takdîm eylemiş Rusya devleti Devlet-i Aliyyemin dostu olup beyne'd-devleteyn in'ikâd-pezîr olan ahd ü mîsâkın dâima bi-tamâmihâ icrâsına dikkat matlûb-ı pâdişâhânem idüğü derkâr ve konsolos vekîli mesfûrun umûrundan hâric vaz'a tasaddîsi ihsâs olduğu sûretde ve ol tarafda dostâne ve hakîmâne men' olunmadığı hâlet-i keyfiyyet bu tarafa serî'an bildirmek şürût-ı uhûd muktezâsından idüğü bedîdâr iken ve hatta asl Rusya konsolosunu mukaddemce ahâlîden bazıları Devlet-i Aliyyemin irâdesine muhâlif evvel emirde kabûl eylemedikleri cihetden istemeziz diyenlerin ve o makûlelere ruhsat verenlerin haklarından gelinmek husûsu tashîh olunmuşiken fîmâ-ba'd hilâf-ı rızâ hareket olunmamak ve düvel-i sâire konsolosları ve âdemleri haklarında ifâ olunan muâmele Rusyalu hakkında dahi icrâ olunacağını zâbitân ve agavât ve bi'l-cümle ahâlî taahhüd eylediklerini müş'ir tahrîrât vürûduna mebnî te'dîbât husûsundan iğmâz olunmuşiken bu defa bu gûne fazâhat ne vechle olmuşdur? Ve hengâm-ı zuhûrunda men'îyle mukayyed ve mesfûrânın emniyyeti husûsuna mübâderet olunmamışdır. Ve mesfûrât ednâ bahâne ile azîmetmi eylemişdir? Hakîkati üzere bilinmesi matlûb ve fî'l-hakîka hâlât-ı mezkûra vâki' olduğu sûretde vücûhla rızâ-yı hümayûnumun hilâfı olmağla mugâyir-i şürût-ı ahidnâme-i hümayûn Rusyalu sâkin olduğu menzile duhûle cesâret ve dostluk ve safvet levâzımına yakışmayacak ve bir gûne ubûdiyyet merâsimine şâyân olmayacak etvâr-ı gayr-ı marziyyeye cür'et edenlerin nass-ı ahd üzere te'dîbleri icrâsı lâzım gelen siz ki muhâfız ve mevlânâ ve Yeniçeri zâbiti ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Keyfiyyet inhâ ve ihbâr olduğu üzeremidir değimlidir ve vâki' olduğu hâlet

[s.37]

297. Hüküm (Devamı):

merkûmeye cesâret edenler kimler ise bi-eyyi-hâl ma'rifetiniz ve turnacıbaşı-i mûmâ-ileyh ma'rifeti ve zâbitleri ma'rifetiyle ahz ve şartın ve şer'an lâzım

gelen te'dîbâtları icrâsiyçün habsde ihfâ ve ism ve resimleriyle keyfiyyet alâ
vukû'ihî Der-Aliyyeme serî'an arz ve inhâ olunmak fermânım olmağın
tenbîhen ve isti'lâmen emr-i şerîfim ısdâr ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ile irsâl
olunmuşdur. İmdi Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde dostluk derkâr ve
konsolos vekîlleri ve sâir müste'men âdemleri Devlet-i Aliyyemin misâfiri
olduğu cihetden zîr-i sâye-i pâdişâhânemde mahmî kılınmalarıyla ihtimâm ve
dikkat zimmet-i himmet şehriyârânı lâbüd olduğu misillû ber-muktezâ-yı şürût-
ı ahd ve safvet France ve sâir dost olan düvelin âdemleri gibi Rusyalunun
himâyet ve sıyânetleri hâlâtına i'tinâ ve nezâret-i vülât ve hükkâm ve zâbitâna
vâcibe-i zimmet idüğü ve adem-i emniyyetleri müstelzim hâlet ve hareket
vukû'una kat'â rızâ-yı hümâyûnum olmadığı ve konsolos vekîli mesfûrun sâkin
olduğu menzile mugâyir-i ahd duhûl ve fazâhat-ı mezkûra cesâret edenlerin
müstahakk olanları te'dîbâtın icrâsıyla merâsim-i tarziyeye dikkat olunmak
matlûb-ı hüsrevânem olduğu siz ki muhâfız ve mevlânâ ve sâir mûmâ-
ileyhimsiz. Ma'lûmunuz ve fezâhat-ı merkûmenin vukû'u sahîh iken setr-i
dâiyyesinde ve Devlet-i Aliyyemin rızâsı olmayarak bu gûne harekât-ı
reddiyeye cesâret edenleri himâye fikrinde olmak ihtimâli olur ise sâbıktan
olduğu misillû ukûle muâmele olunmayub netîcesi cümleye makarr ve beher-
hâl ve zimmeti tarafınıza râci' olacağı meczûmunuz oldukda ber-minvâl-i
muharrer hâlât-ı mezkûra vâki' olduğu takdirde her kim cesâret etmiş ise
ma'rifetiniz ve ma'rifet-i şer' ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifeti ve zâbitleri
ma'rifetiyle alâ-eyyi-hâl ahz u habs ve ba'dehû ne vechle emr-i şerîfim vârid
olur ise muktezâsıyla amel ve hareket olunmak için ism ü şöhretleri beyânıyla
keyfiyyet vukû'u üzere serî'an ve 'âcilen Der-Aliyyeme ale't-tafsîl tahrîr ve
inhâya sadâret ve ba'de'l-yevm Rusyalu hakkında dostâne muâmele ibrâzıyla
himâyet ve sıyânet ve her hâlet tahsîl-i emniyyetde ve hilâfindan hazer ve
mücânebet ve sen ki ser-turna-yı mûmâ-ileyhsin. Ocağ-ı âmiremin mu'teber
Turnacıbaşlılarından olub bu husûsa ta'yîn kılın. Gerek merâsim-i infâz-ı emr-i
şerîfime ikdâm eylemek maslahatına mebnî olmağla muktezâ-yı me'mûriyyetin
üzere serî'an Hanyaya varub bâlâda beyân olunduğu vechle emr-i âlî-şânımın
tenfîzi ve hakikat-i hâlin tahrîriyle îfâ-yı me'mûriyyetine dâmen-dermeyân-ı

gayret ve vâkı'ın gayrı kaleme almakdan ve aldırmakdan mübâadet olunmak bâbında.

Fî Evâhir-i B Sene 201

298. Hüküm:

Sakız nâibine ve muhassıl ve Yeniçeri zâbiti ve sâir zâbitân ve iş erlerine ve bu husûsa me'mûriyetle hâlâ ol tarafda olan çukadârân sadr-ı a'zamîden Mehmed zîde-kadrühûmaya hüküm ki:

Rusya kapudânlarından Sibro Dosimyo nâm kapudân cezîre-i merkûmede kendü hâliyle tarîk-ı caddeden mürûru esnâsında muhassıl-ı mûmâ-ileyhin âdemlerinden Kaba Mehmed oğlu Hüseyin ve Halil ve Abdi ve Kahveci Ömer ve Keleş ve Araboğlu ve Mehmedoğlu demekle ma'rûf kimesneler bilâ-mûcib bıçak ile kapudân-ı mesfûrun üzerine hücum eyledikleri ecilden tahlîs-i cân fikriyle bir hâna ilticâ etmişiken Kolcu Paşa ve Subaşı hâne-i mezbûre duhûl ve mesfûru piştov kurşunuyla helâk ve üzerinde bulunan eşyâsını ahz ve bir nefer müste'men hizmetkârını darb eyledikleri ve setr-i kabâhat zımnında i'lâm almak fikrinde oldukları bundan akdem Rusya elçisi tarafından lede'l-inhâ fazâhat-ı merkûme sâbit ve vâkı' olduğu takdîrde ma'rifetiniz ve ma'rifet-i şer' ve zâbitleri ma'rifetiyle cesâret edenler elbette ve elbette ahz u habs ve ba'dehû ifâ-yı merâsim-i tarziye zımnında şer'an ve şarten icrâsı lâzım gelen muâmelât ve te'dîbâta dâir sâdir olacak emirde müterakkiben keyfiyyet alâ-vukû'ihî serî'an Der-Aliyyeme arz ve i'lâm ve bu bâbda ihmâl ve rehâvetden ve setr-i kabâhat dâiyesiyle vâkı'ın hilâfını tecvîzden ittikâ-i tâm eylemeniz bâbında müekked emr-i şerîfî ısdâr ve çukadâr-ı mûmâ-ileyh mahsûsu mübâşir ta'yîn birle irsâl olunmuş idi. Bu defa mevlânâ-yı mûmâ-ileyhin vârid olan i'lâmından emr-i şerîf-i merkûmun vusûlünden ve mesfûr-ı sekrân olduğu hâldir. Mecma'-ı nâs olan mahalde menfiyyen ikâmet üzere olan Şeyh Seyyid Ömer nâm kimesne ile el'ân şey mücâdele birle Şeyh-i merkûmu kılıç ile mesfûr darb ve cerh birle havfa dûçâr ve mey-kedeye firâr ve duhûl ve müdâfaaya ibtidâr ve kendü piştovu kurşunuyla kendüye helâk eylediğinden bahs ile madde-i merkûmede Subaşı ve Kolcubaşının medhalleri olmadığı derece ve iş'âr ve

yanında bulunub hıfz olunan eşyâsını mübeyyin bir kıt'a defter irsâl olunmuş mazmûn-ı emr-i şerîfime ve mefhûm-ı i'lâm ve deftere nazaran bu husûsa i'tinâ ve dikkat olunmayub iğmâz ve rehâvet olunduğu veyâhud erbâb-ı fazâhat ve hâmîlerinin hâtırlarına riâyet ve belki rüşvetlerine tama' birle ilâm-ı mezkûr verilmiş olduğu sûret-i hâlden müstebân olmağla ve bu misillû cümlelerin ma'lûmu olarak alenen vukû' olan hâlât-ı gayr-ı marziyyenin setriyle bu gûne maglata-amîz i'lâm irsâline cür'et hükkâm ve zâbitâna mûcib-i töhmet olur bir keyfiyyet olduğu ve ale'l-husûs memâlik-i mahrûsemde müste'men tâifesinin misâfireten emniyyet üzere ikâmet eylemeleri husûsuna ihtimâm ve dikkat ve bir takrîb vukû'a gelen maddeyi şer' ve şarta tevfikân rü'yet beyne'd-devleteyn matlûb olan mahabbet ve safvetin tezâyüdünü müstelzim idüğü muhtâc-ı ta'rîf ve beyân olmamağla siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Fazâhat-ı mezkûreye cesâret edenler merkûmlarmıdır? Ve âherimidir? Hâsılı her kimler ise ve her kime müteallik ise ma'rifetiniz ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ve zâbitleri ma'rifetiyle alâ-eyyi-hâl ahz u habs ve keyfiyyet alâ-vukû' Der-Aliyyeme tekrâr arz ve i'lâm olunmak fermânım olmağın te'kîden ve tevbîhan işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuştur. İmdi madde-i merkûmenin olduğu gibi bilinmesi ve mütecâsir olanların elbette ve elbette ala getirilüb ahz u habs olunması ve mesfûrun yanında bulunan eşyâsı her ne ise bir akçe ve habbesi ketm ü izâat olunmaması kat'â ve cezmen matlûb-ı hümâyûnum olduğu ve bundan sonra dahi fezâhat-ı mezkûreye cesâret edenler alâ-eyyi-hâl ahz u habs olunmamak vâkı'ın gayrı tahrîrât irsâline cesâret olunmak ihtimâli olur ise kâtiller haklarında lâzım gelen muâmele sizin hakkınızda icrâ olunacağı ma'lûmunuz oldukda ana göre amel ve hareket ve fazâhat-ı mezkûreye cür'et edenleri himâyet ve setr-i kabâhat dâiyesinden ferâgat birle her kim cesâret etmiş ise ma'rifetiniz ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifeti ve ma'rifet-i şer' ve zâbitleri ma'rifetleriyle bi-eyyi-hâl ahz u habs ve ba'dehû haklarında ne vechle emr-i şerîfim vârid olur ise mûcib ve muktezâsıyla amel ve hareket olunmak için keyfiyyeti ve mütecâsir olanların isim ve şöhetleri beyânıyla sıhhat ve hakîkati üzere serî'an Der-Aliyyeme i'lâm ve inhâya bi'l-ittifâk ikdâm ve dikkat ve rehâvet-i sâbikanızı ittisâyâ mübâderet ve fazâhat medhali

olmayanlara taarruzdan ve yine a'zâr-ı vâhiyeden ibâret tahrîrât irsâliyle bâlâda mastûr ve va'idâta mazhar olmakdan mücânebet eylesiniz. Ve sen ki mübâşir-i mûmâ-ileyhsin. Senin bu makûle hizmet-i uhdesinden gelmeğe kudretin var mülâhazasıyla bu husûsa me'mûr kılınmışiken a'zâr-ı mütenevvi'ayı şâmil i'lâm-ı mezkûr gönderilmesi senden me'mûl olan kâr-güzârlığın mazmûnu(?) olmağla fimâ-ba'd ve dâmen-i der-meyân-ı gayret ve muktezâ-yı me'mûriyyetini icrâya ikdâm ve dikkat ve tahrîrât-ı matlûbeyi serî'an bu tarafa irsâle mübâderet ve ba'de-ezîn dahi vâkı'ın gayrı husûs-ı mezbûru kaleme almak ve aldırma sebebiyle sonra pişmanlık fâide vermeyecek ukûbete mazhar olmakdan nefsinizi sıyânet eylemek bâbında.

Fî Evâsıt-ı B Sene 201

299. Hüküm:

Kudüs-i Şerîf mollasına ve Yafa kadısına ve Kudüs-i Şerîf ve Yafa mütesellimlerine hüküm ki:

Sakız cezâresinde Rusya konsolosu yanında bâ-berât-ı âlî tercümân olan Kostantin veled-i Yani Mavrokordato nâm tercümânın sermâye ile Yafaya irsâl eylediği müste'meni Makoso nâm âdemi mahall-i merkûmda mürd oldukda tercümân-ı mersûmun malı olmak üzere hâlik-ı mersûmun yanında olan nukûd ve eşyâ ve terekeyi mal gâibdir deyû siz ki Yafa kadısı ve mütesellim-i mûmâ-ileyhümsün. Tarafınızdan zabt olduğu ve hâlik-ı mesfûrun Sakız cezâresinde vârisi olduğu Rusya elçisi tarafından mukaddemâ lede'l-inhâ husûs-ı mezbûr mahallinde şer'le rû'yet ve mürd-i mesfûrun hîn-i helâketinde zabt olunan her ne ise tercümân-ı mersûmun vekîli Yani veled-i Mihal ve berren ol tarafa lede'l-vusûl mürd-i mesfûrun yedinde bulunan sermâye ve fâyiz olarak minhasbe'l-mecmû' on yedi bin gurus malı ve ticâret defterlerini ve sâir eşyâyı hıfz ve tercümân ve vârisi tarafından varan vekîline teslîm eylemek üzere sen ki Kudüs kadısı mevlânâ-yı mûmâ-ileyhsin. Bâb nâibin Mehmed zîde-ilmühûya vasî nasb ve mûmâ-ileyh dahi ve sıyâneti ba'de'l-kabûl zikr olunan terekeyi ahz u kabz eylemiş olduğu cihetden vekîli mesfûr emr-i merkûmu ve tercümân-ı mesfûr tarafından vekîli olduğunu mübeyyin hüccet-i şer'iyveli ibrâz birle tereke-i mezbûreyi nâib-i mûmâ-ileyhden talep eyledikde mürd-i mesfûrun

veresi mesfûr tarafından vekâletini müş'ir sened ibrâz eylemedikce teslîm eylemem deyû îrâd özr ü illet ve ekl ü bey' sevdâsında olmakdan nâşî ba'de izîn özr ü illet beyânına mahall kalmamak içün tercümân-ı mesfûrun vekîli Yani veled-i Mihâl Kondo mürd-i mesfûrun veresi tarafından dahi iki kıt'a hüccet-i şer'îyye ile vekîl nasb olunduğun elçi-i mûmâ-ileyh tekrâr bâ-takrîr inhâ eylediğine binâen yedinde olan hüccet-i şer'îyye ve mukaddemâ sâdır olan emr-i âlî mûcibince mübâşir ma'rifetiyle meblağ-ı mezbûr on bir bin guruş ve ticâret defteri ve bi'l-cümle metrûkât bilâ-muhâlefetin tamâmen vekîl-i mesfûra teslîm olunmak içün sana ve Kudüs mütesellimi mûmâ-ileyhümâyâ hitâben muahharan emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olundukdan sonra elçi-i mûmâ-ileyh yine takrîr kâğıdı takdîm edüb

[s.38]

299. Hüküm (Devamı):

mazmûnunda madde-i merkûmeye mübâşir ta'yîn olunan sadr-ı a'zam cedd-i karârlarından El-Hâc İbrahim zîde-kadrûhûnun ve vekîl-i mesfûrun vârid olan mektûbları mefhûmuna nazaran mesfûr Stamni Manoso(?) Kudüs-i Şerîfde mürd olundukda nâib-i mûmâ-ileyh hâlik-i mesfûrun yanında bulunan bir kıt'ası siyâh ve bir kıt'ası beyâz cildli eylediği kıt'a defterlerini ve bir yüzük ve libâs ve sâir eşyâsını ahz ve zimem-i nâsda olan akçeden beş bin üç yüz beş guruş ba'det-tahsîl Yafaya varub iki bâb-i mahzeninde mevcûd bin yedi yüz otuz bir hisse ta'bîr olunur kîle hintasını zabt ve altı bin guruşa fûrûht eylemiş olduğu ve mesfûr hayâtında ticâreti umûrunda müstahmî olan Yafa memleketlerinden Nikola veled-i Hristokil ve diğer Nikola ve Kudüslü Ati(?) nâm zimmîler zimmetlerinde üç bin guruş kaldığı ve nâib-i mûmâ-ileyh zimmetinde olan mârrü'z-zikr on bir bin üç yüz beş guruş ve eşyâ-yı sâireyi bir dürlü redd eylemek meylî olmadığından kâh inkâr kâh ikrâr ve bazen cizye-i nesne ile musâlaha kaydında olduğu ve zimmî-i mesfûrlar dahi zimmetlerinden olan meblağ-ı merkûmu ba'de'l-ikrâr inkâr eyledikleri ve nâib-i mûmâ-ileyh el-yevm nâib ve mahkeme huddâmı taraf-gîri olduğundan emvâl ve nukûd-ı mezkûrenin istirdâdiyle icrâ-yı şer' ve ihkâk-ı hakk mümkün olmadığı tahrîr ve inhâ ol bâbda inâyet istid'â eylediğine binâen mahallinde ihkâk-ı hakk mümkün

olmaz ise nâib-i mezkûr âsitâne-i aliyyeme ihzâr olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu hâlâ Şeyhü'l-İslâm Müftüzâde Ahmed edâme-Allahû-teâlâ fezâilehü işâret etmeleriyle siz ki mevlânâ ve mütesellimler mûmâ-ileyhimsiz. Ma'rifetiniz ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifetle zikr olunan defâtîr-i zâhire ihrâc ve mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfim mantûku üzere husûs-ı mezbûr mahallinde şer'le rû'yet ve nâib-i mûmâ-ileyhin ve vasî-i merkûmların zimmetlerinde şer'an mütehakkık olan nukûd ve eşyâ bilâ-taallül min-gayr-ı noksân tahsîl tevkîl-i mesfûra tamâmen teslîm ve bundan sonra vermekde taallül ve muhâlefet ederler ise zimmî-i mesfûrların ve mahallinde ihkâk-ı hakk mümkün olmaz ise mevlânâ-yı müşârün-ileyhin işâretleri mûcibince nâib-i merkûmun Der-Aliyyeme ihzâr olunmalarını ikrâr eylemeniz için işbu sene-i mübâreke evâsıt-ı rebîü'l-evvelde emr-i şerîfim ısdâr olunmuşidi. Emr-i şerîf-i merkûma hilâl-i râhda kazâ zâde oldukda Rusya maslahat-güzârı Kavalier de Pirali hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa bâ-arz-ı hâl inhâ ve müceddeden emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle mukaddemâ sâdır olan emr-i âlî-şânım mûcibince amel olunmak fermânım olmağın zayi'den işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuşdur. İmdi siz ki Kudüs-i Şerîf ve Yafa kadılar ve mütesellimleri mûmâ-ileyhimsiz. Ber-minvâl-i muharrer husûs-ı mezbur-ı mahallinde şer'le görölüb defâtîr-i merkûma ma'rifetiniz ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifetiyle zâhire çıkarılıb bi't-tetebbu' gerek nâib-i merkûmun ve gerek zimmî-i mesfûrunun zimmetlerinde mukaddemâ sâdır olan emr-i münîfim mantûkunca mütehakkık olan nukûd ve eşyâ ve emvâl her ne ise bilâ-taallül min-gayr-ı noksân tamâmen vekîl-i mesfûra teslîm etdirilüb şöyle ki mahallinde ihkâk mümkün olmadığı sûrette mevlânâ-yı müşârün-ileyhin işâretleri mûcibince nâib-i merkûmun ve kezâlik zimmetlerinde şer'an yanında olan meblağı vermekde tereddüd eyledikleri hâlet zimmî-i mesfûrların mübâşir-i mûmâ-ileyhe terfî'an Der-Aliyyeme ihzâr ve irsâllerine ikdâm ve dikkat ve ibtâl-i hakkı ve adem-i ihzârını mûcib-i hâlet vukû'unu tecvîzden mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâsıt-ı B Sene 201

300. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Milisi(?) nâm kapudân altı yüz aded taşdan saksı ve iki bin aded Malta taşı ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı sefid den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd eyledikde maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh arz-ı hâl inhâ etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

301. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Giryâ(?) Kolof(?) nâm kapudân on kantâr incir ve kırk üç bin altı yüz seksen vukıyye hâm sirke ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı sefid den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn defteri hıfz olunmağla izn-i sefine emri.

M

302. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Diyonez Yokravye(?) nâm kapudân yedi kantâr bâdem ve iki yüz kantâr incir ve üç yüz kantâr üzüm ve otuz dört bin dört yüz vukıyye hâm sirke ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı sefid den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

303. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Brasmo(?) Valsamki nâm kapudân yüz kantâr üzüm ve yüz kantâr incir ve yüz yirmi bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdeniz'den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

304. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Komandino(?) nâm kapudân yüz yirmi beş kantâr harnûb ve kırk bin vukıyye limon suyu ve otuz üç bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdeniz'den gelüb

Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

305. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Brasimo Likardovbolof(?) nâm kapudân iki bin vukıyye limon suyu ve otuz dört bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Akdeniz'den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

306. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Kondoryef nâm kapudân beş kantâr gönlek ve yirmi kantâr incir ve bin vukıyye limon ve otuz bir bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Akdeniz'den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

307. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anderya Tranof(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Der-Aliyyeden bahr-i siyâh tarafına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

308. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ygor Yanablof(?) nâm kapudân dokuz kantâr hurma ve on üç buçuk kantâr incir ve seksen altı kantâr üzüm ve yüz otuz kantâr harnûb ve elli iki bin otuz vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Akdeniz'den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâhir-i B Sene 201

309. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Derkoti(?) nâm kapudân beş kantâr harnûb ve iki bin vukıyye limon suyu ve on beş bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl

râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdeniz'den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

310. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Atnasiyo Malyerof(?) nâm kapudân elli bin aded limon ve yirmi kantâr selvi tahtası ve elli kantâr harnûb ve yetmiş vukıyye bâdem ve otuz yedi bin sekiz yüz kırk vukıyye hâm sirke ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdeniz'den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

311. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sibro Kondori nâm kapudân iki bin vukıyye revgan-ı zeyt ve elli kantâr üzüm ve iki yüz kantâr harnûb ve elli yedi bin beş yüz vukıyye hâm sirke ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdeniz'den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

312. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Petro Ciyotaraf(?) nâm kapudân dört yüz vukıyye revgan-ı zeyt ve üç yüz kantâr harnûb ve beş bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdeniz'den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

313. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Françesko Blatini(?) nâm kapudân bin keyl tuz ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdeniz'den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

314. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Brasimo Pati(?) nâm kapudân yetmiş kantâr incir ve yetmiş kantâr üzüm ve yüz elli kantâr harnûb ve yetmiş bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Akdeniz'den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

315. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Manuyel Nikiforakiyef nâm kapudân kırk kantâr gönlek ve iki yüz kantâr harnûb ve iki yüz kantâr incir ve dört yüz kantâr üzüm (net çıkmamış) bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Akdeniz'den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

316. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Ladiko nâm kapudân üç yüz yetmiş iki vukıyye kezâlik ve iki yüz doksan yedi vukıyye bâdem ve iki bin yedi yüz altmış altı vukıyye limon suyu ve altmış yedi yüz altmış yedi vukıyye hâm sirke ile mahmûl (net çıkmamış) olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Akdeniz'den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

317. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Vanceli(?) Ladikyo nâm kapudân altmış kîle pirinc ve yetmiş yedi şişe hâm sirke ve iki yüz şişe şurub ve beş yüz şişe-i rûm ve iki yüz altmış şişe revgan-ı zeyt ve üç buçuk kantâr Felemenk bezi ve yetmiş kantâr üzüm ve otuz kantâr incir ve yüz kantâr gönlek ve iki yüz kantâr harnûb ve beş yüz vukıyye bâdem ve bin dört yüz vukıyye rişte-i penbe ve bin vukıyye limon suyu ve on üç bin üç yüz vukıyye hâm sirke ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Akdeniz'den gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

318. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Alba(?) Boskviç(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

[s.39]

319.Hüküm:

Rusya reâyâsından Mihaylo Hristolkiyef nâm Rusyalu li-ecli's-seyâha Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' İstendil cezîresine varub gelmek murâd eyledikte Rusya maslahat-güzârı mûmâ-ileyh bâ-arz-ı hâl inhâ etmekle ahidnâme-i hümayûn şûrûtu mûcibince mu'tâd üzere yol emri yazılmışdır.

Evâhir-i B Sene 201

320. Hüküm:

Sakız cezîresi nâibiyle zikri âtî korsan sefînesinin bulunduğu sâhilin tâbi' olduğu kazânın nâibine Arnavud İskenderiyesi cânibine müretteb donanmâyı hümayûnum sefâyini üzerlerine başbuğ ta'yîn olunan Kürd Mustafa kapudâna ve bahr-ı sefidde olan Karavela kapudânı Hasan ve Ali kapudâna ve Sakız muhassılına ve Yeniçeri zâbiti ve mahâll-i merkûmenin sâir zâbitânına hüküm ki:

Deryâda Rusya sefînelerini mağrib ocakları korsanlarının tasallutlarından sıyânet için zikr olunan korsanların lenger-endâz olabildikleri limânlarda Rusya konsoloslarını ve tüccârını rencîdelerinden himâyet etmek için memâlik-i Osmâniyyede vâliler ve paşalar ve sâir zâbitân Rusya konsoloslarını ve tüccârını himâyet ve sıyânet etmeleri husûsuna Devlet-i Aliyye dikkat-i tâm ve ihtimâm mâ-lâ-keîâm ile nezâret edeceğini taahhüd eder ve Devlet-i Aliyyeye müteallik olan limânlara ve kal'alara tevârüd eden sefîneler fi'l-vâki' Rusya bayrağının zîr-i himâyesinde olduklarını Rusya elçileri ve konsolosları şehâdetleriyle lede't-tahkîk zikr olunan limânların bi'l-cümle vâlileri ve zâbitânı mezbûr korsanlarından Rusya sefâyini ahz olunmamak ve kal'aya karîb bulunan sefine alınmamak husûslarına vücûhla sa'y ve ikdâm etmek vâcibe-i

zimmetleri ola. Ve vülât ve zâbitân olunan hükûmet-i Osmâniyyenin mevâki'inde korsanlardan Rusya reâyâlarına zarâr îrâs olunur ise zikr olunan vülât ve zâbitân tekâsüllerinden nişân etmiş cümle zarârların tazmîne mecbûr olalar. Rusya reâyâlarından biri Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb ocakları korsanlarına müsâdîf olub bunlardan seby ü istirkâk olunur ise veyâhud zikr olunan korsanlar Rusya tüccârının sefînesini veyâhud malını alurlar ise Devlet-i Aliyye zikr olunan ocakların üzerinde olan iktidârını i'mâl ile bu vechle esîr olunmuş Rusya reâyâlarını tahlîs ve ahz olunmuş sefînelerini ve emvâl ve eşyâlarını istirdâd etmeğe müteahhid olur cümle vâliler ve kapudân paşalar ve kâimmakâmlar ve kadılar ve gümrükcüler ve deryâ kapudânları ve ale'l-ıtlâk bi'l-cümle Devlet-i Osmâniyyenin sükkânı ve kezâlik her rütbeden olan bi'l-cümle Rusya reâyâları bir dürlü nakîse îrâs etmeksizin ve bilâ-kusûr tamâmen ve kâmilen işbu ahidnâme-yi îfâ ve icrâ etmek vâcibe-i zimmetleri ola. Ve eğer bir kimesne icrâsına mûmânaat veyâhud adem-i isti'dâd izhâr eder ise âsî ve müttehem bilinüb böylece olduğu add olunarak ibreten-li's-sâirîn bilâ-te'hîr cezâsı icrâ oluna deyû bundan akdem beyne'd-devleteyn müteakkid olan ahidnâmede mûnderic olub şürût-ı mezkûra cümlelerin ma'lûmu iken bu esnâda Rusya kapudânlarından Yorgi nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesine Yafa iskelesinden Kudüs-i Şerîf kadısı ırkâb ve Der-Aliyyeme hîn-i azîmetinde İstanköy sularında Trablusgarb ocağı korsan sefînelerinden pergandi ta'bîr olunur bir kıt'a korsan sefînesiyle Hacı Ali nâm korsan mesfûr-ı kapudânın üzerine gelüb yedinde olan fermân ve patananya(?) i'tibâr etmeyüb hemen sefîneyi seby ve kapudân ve mellâhlarını habs ve nukûd ve eşyâlarını ba'de'l-ahz mesfûrunu katl-i murâd eyledikde kadı-ı mûmâ-ileyhin ilticâsına mebnî İstanköy cezâresine îsâl edinceye dek katlden ferâgat ve ol esnâda karavela kapudânı mûmâ-ileyhümâyâ musâdefet ve bi'l-cümle İstanköy limânına duhûle mübâderet ve mûmâ-ileyh Ali kapudân koşutuyla sefîne-i me'hûze sekiz yüz guruşa redd ve bir akçe alınmadığını mübeyyin sened vermeğe kapudân-ı mesfûra cebr ve gadre ve Karavela kapudânı mûmâ-ileyh dahi tâife ve çavuş avâidi nâmıyla iki yüz elli guruş ahza cesâret ve ba'dehû yine bi'l-cümle Sakız limânına varduklarından ve ol havâlîde Trablusgarb

bayrağıyla diğer iki kıt'a korsan sefineleri olduğundan Rusya sefinelerine sû-i kasd sadedinde ve limân hurûclarına müterassıd ve almak kaydında olduklarından cezîre-i merkûma limânda olan yedi kıt'a Rusya tüccâr sefinesi kapudânları ve Rusya konsolosunun âdemi kazıyyeyi cümleye ifâde birle bermuktezâ-yı şürût-ı uhûd tahsîl-i emniyetlerini lede'l-iltimâs mesfûrlara izhâr reddi muhâlefet ve sağ kol ağası [boşluk] nâm kimesne tarafından dahi Devlet-i Aliyyemin rızâsı olmayan ve dostluk levâzımına yakışmayan nice kelimât ve hâlâta cür'et olunduğu panayırın ol tarafda Rusyalunun emniyetleri kalmadığını ve ibrâz olunan defter mantûkunca ahz olunan nukûd ve eşyâ cem'an üç bin üç yüz bir guruşa bâliğ olduğunu kapudân-ı mesfûr sefinesiyle bu tarafa gelüb haber verdiği bu defa Rusya maslahat-güzârının takdîm eylediği takrîr kâğıdı mefhûmundan ma'lûm-ı hidîvânem olmağla keyfiyyet sahîh olduğu sûretde dost-ı muâhid olan düvel reâyâsı hakkında şürût-ı uhûda münâfî hâlet ve kelimât ve ba'de'l-vukû' iğmâz ve mütekâsılâne hareket vukû'una kat'â rızâ-yı pâdişâhânem olmamağla siz ki mevlânâ ve kapudânât ve muhassıl ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde dostluk derkâr ve safvet ve muvâlâtın tezâyüd ve istikrârı bedîdâr olmakdan nâşî iki devlet beyninde cârî olan ahd ü mîsâk muktezâsı üzere gerek ahz olunan nukûd ve gerek eşyâ[-yı] mezbûr korsandan ve avâid nâmıyla alınan meblağ lâzım gelenlerden ma'rifetiniz ve ma'rifet-i şer'le alâ-eyyi-hâl tamâmen tahsîl ve Rusyaluya li-ecli't-teslîm tersâne-i âmirem tarafından ta'yîn olunan çavuşa i'tâ ve bu cânibe irsâle dikkat ve ihtimâm ve ahâlî-i cezîreden hilâf-ı şürût ve mugâyir-i rızâ-yı aliyyem harekete tasaddî edenleri men' ü tahzîre ikdâm ve dikkat ve deryâda Rusyalunun himâyet ve sıyânet ve emniyetlerini müstelzim hâlâtın istihsâliyle mashûben bi'l-emn iyâb ü zihâbları husûsuna sa'y-ı mâ-lâ-kelem ve korsan-ı mezbûra ve sâir ocaklar sefâyini kapudânlarına ve iktizâ edenlere gereği gibi tenbîh ve te'kîd birle bundan sonra muhâlif-i şürût-ı uhûd ve münâfî-i rûsûm-ı dostî ednâ hâlet ve hareket vukû'a gelmemesini taht-ı zâbitaya idhâl ve ... keyfiyyet Der-Aliyyeme serî'an i'lâm olunmak fermânım olmağın tenbîh ve te'kîdi muhtevî işbu emr-i şerîfim ısdâr ve defter zâyîat derûnuna mevzûan çavuş-ı merkûm ile irsâl olunmuştur. İmdi Rusya

bandırasıyla memâlik-i mahrûseme âmed-şüd eden Rusya tüccâr sefâyini ve tüccâr ve kapudân ve mellâhlarının limân ve kal'a altında ve rû-yı deryâda korsan şartından ve taadiyât-ı sâireden himâyet ve sıyânetleri ber-muktezâ-yı şürût-ı muâhede zimmet-i himmet-i şâhâneme lâbüd ve bi'l-cümle hükkâm ve zâbitân ve deryâ kapudânlarına vâcibe-i zimmet idüğü ve inhâ olduğu üzere hâlât-ı mezkûra vâki' olduğu sûretde beyne'd-devleteyn mer'î ve tamâmen îfâsını iki cânibden matlûb olan şürût-ı uhûda muhâlif olduğu siz ki mevlânâ ve kapudânât ve muhassıl ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Ma'lûmunuz ve bu defâ ahz olunan nukûd ve eşyâ çavuş-ı merkûma teslîm olunmamak ve fîmâ-ba'd Rusyaluya bir gûne tasallut ve taaddî vukû' olmak ve hengâm-ı zuhûr-ı fazâyihde men' ile mukayyed olmayub iğmâz ve rehâvet olunmak ve mürtekeb olanlar ketm ü himâye kaydına düşülmek ve firâr eylediler. Ve bulunmadılar deyû vâkı'ın gayrı tahrîrât gönderilmek lâzım gelür ise ömr ü illet karîn-i kabûl olmayacağı ve bu bâbda tekâsül ve rehâvetinize haml ile nass-ı şürûtun icrâsıyla netîcesinde vehâmeti tarafınıza râci' olacağı yakînen meczûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer kapudân-ı mesfûr ve mellâhlarından alınan nukûd ve eşyâ[-y] mezbûr korsanlarından ve avâid nâmıyla ahz olunan meblağ îcâb edenlerden ma'rifetiniz ve ma'rifet-i şer'le bi-eyyi-hâl tamâmen tahsîl ve min-gayr-ı noksân çavuş-ı mezkûra teslîm ve bu tarafa tesyîre ve ba'de-ezîn hilâf-ı şürût-ı uhûd vaz' u hareket vukû'a gelmemek üzere mezbûr korsan ve sâir ocaklar sefâyini kapudânlarına ve muktazî olanlara gereği gibi tenbîh ve te'kîde ve hâric-ez-ahd hâlâta mütecâsir olanları ve ruhsat verenleri men' u tahzîre mübâderet dâimâ şürût ve uhûda riâyet birle Rusyalunun karada ve deryâda emniyyetlerini mûcib vesâilinin istihsâl ve taht-ı zâbitaya idhâliyle tasallut ve taaddiyyâtından himâyet ve sıyânetleri husûsuna i'tinâ ve nezâret ve harekât-ı gayr-ı lâykaya tasaddî etmekden ve etdirmekden mübâadet ve sûret-i keyfiyyet alâ-vukû'ihî der-saâdetime arz ve inhâya müsâraat olunmak bâbıbdâ.

Fî Evâhir-i Ş Sene 201

[s.40]

321. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Lacero(?) Marankoblof nâm kapudân yetmiş beş kantâr incir ve iki yüz kantâr üzüm ve iki yüz elli kantâr harnûb ve iki bin vukıyye limon suyu ve kırk dört bin dört yüz vukıyye hâm sirke ile mahmûl ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi Rusya memâlikine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâhir-i B Sene 201

322. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Dinakof nâm kapudân yüz bin dizi incir ve iki yüz kantâr harnûb ve sekiz yüz vukıyye revgan-ı zeyt ve dört bin beş yüz otuz bir vukıyye limon suyu ve kırk bin doksan altı vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

323. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Cibocbo(?) Sefendrakof nâm kapudân bazı düvel-i sâire ve bazı Devlet-i Aliyye memâliki mahsûlâtından olmak üzere yüz sandık miktârân ve iki yüz elli sandık kışnâb ve iki yüz varil arpa suyu ve bir yük yetmiş yedi bin beş yüz vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

324. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Cívani Senrozono(?) nâm kapudân iki yüz kantâr üzüm ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâil-i Ş Sene 201

325. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolo Pata nâm kapudân elli kantâr harnûb ve elli kantâr incir ve yüz elli kantâr üzüm ve yüz yük beş bin kırk vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

326. Hüküm:

Rusya kapudanlarından Françesko Platin(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Akdeniz cânibine azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

327. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Bobez(?) Daniyel nâm kapudân fakat birkaç nefer yolcu olub hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Akdeniz cânibine azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

328. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Teodoro Moroznikif nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

Evâsıt-ı Ş Sene 201

329. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Galati Solomon nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle iki yüz seksen vukıyye rişte-i penbeyi bahr-ı sefidde ve yirmi bin aded limon ve üç yüz elli şişe hamr ve üç yüz vukıyye Ceneviz şehriyesi ve iki yüz vukıyye hâm sirke ve iki yüz yetmiş vukıyye duhân ve yirmi vukıyye Felemenk peyniri ve yüz vukıyye bâdem ve yüz elli vukıyye sirke ve elli bir kantâr hına ve otuz kantâr harnûb ve kırk iki fıçı arpa suyu bu

tarafdan tahmîl ve Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

330. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Hayakomo(?) Marin nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere on beş bin aded tavşan postu ve üç yüz seksen altı kantâr yapağı ve yirmi beş kantâr şem'-i asel ve iki bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb France memleketine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

331. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Vardakiyef(?) nâm kapudân on iki buçuk kantâr üzüm ve on iki buçuk kantâr incir ve yüz vukıyye sirke ve kırk bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

332. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yıgor Bervardakiyef(?) nâm kapudân yedi yüz elli şişe-i rûm ve elli kantâr harnûb ve üç yüz vukıyye limon suyu ve yüz otuz dört bin dört yüz vukıyye hâm sirke ile mahmûl kezâlik râkib olduğu sefinesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

333. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Alba Boskviç(?) nâm kapudân düvel-i sâire memâliki mahsûlâtından olmak üzere zeneb-i bâdem ve kırk sandık mıktarân ve yüz altmış sandık şehriye ve beş yüz sandık limon ve otuz beş kufe harnûb ve bir varil kahve ve yirmi beş zeneb-i pirinc ve otuz altı fiçı limon suyu ve altmış üç fiçı hâm sirke ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle

Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

334. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Marin Valsamki nâm kapudân dört buçuk kantâr gönlek ve üç yüz vukıyye duhân ve iki bin vukıyye revgan-ı zeyt ve yüz kırk dört harnûb ve elli sandık limon ve iki bin on beş vukıyye limon suyu ve otuz altı bin dokuz yüz elli vukıyye hâm sirke ile mahmûl râkib olduğu bir kı'ta Rusya tüccâr sefînesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

335. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Golilmo Salervend nâm kapudân bin beş yüz seksen keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kı'ta Rusya tüccâr sefînesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

336. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimo Koba nâm kapudân yüz altı keyl pirinc ve bin elli altı vukıyye zeytin ve elli bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu kezâlik sefînesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

337. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimo Stamoblof nâm kapudân on altı bin aded limon ve kırk dört keyl pirinc ve on dokuz kantâr gönlek ve yüz kantâr üzüm ve yüz kantâr incir ve beş yüz vukıyye zeytin ve iki yüz vukıyye duhân ve sekiz yüz seksen vukıyye revgan-ı zeyt ve üç bin beş yüz vukıyye limon suyu ve otuz üç bin dört yüz vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu bir kı'ta Rusya tüccâr sefînesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

338. Hüküm:

Rusya tüccârından Mariyo(?) Kostandinof nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahren Kalas'a ve andan berren Leh memleketine azîmet murâd etmekle ahidnâme mûcibince ber-mu'tâd yol emri.

M

[s.41]

339. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Brasimo Pana nâm kapudân elli kantâr gönlek ve yüz kantâr üzüm ve altı yüz vukıyye revgan-ı zeyt ve altmış beş bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâsıt-ı Ş Sene 201

340. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anastasyo Arabolof(?) nâm kapudân iki yüz on beş kantâr üzüm ve yüz kantâr harnûb ve yetmiş beş bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu kezâlik sefinesiyle Akdenizden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mutâd izn-i sefîne emri.

M

341. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Apostolo Koba nâm kapudân râkib olduğu sefinesine Maltadan tahmîl eylediği dört yüz vukıyye revgan-ı zeyt ve bin sekiz yüz aded Malta taşını Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

[M]

342. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Man Rorolof(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine Şileden tahmîl eylediği yüz elli kantâr kükürdü bazı düvel-i sâire iskelelerinden ve bazı memâlik-i Devlet-i Aliyyeden tahmîl eylediği dört yüz zirâ' dîmî sandâl ve elli vukıyye çay ve üç kantâr erik ve

dokuz kantâr palamud ve dokuz kantâr findık ve dokuz kantâr gönlek ve on iki kantâr hurma ve on kantâr bâdem ve beş yüz dört kantâr harnûb ve yüz elli buçuk kantâr incir ve kırk yedi bin vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

343. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Cerasimo(?) Kondorof nâm kapudân râkib olduğu bir kıt’a Rusya tüccâr sefînesine bahr-ı sefîdden tahmîl eylediği on kantâr gönlek ve yüz on kantâr üzüm ve altmış üç bin altı yüz yetmiş vukıyye hâm sirkeyi li-ecli’t-ticâre Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla muâhede-i şürûtu mûcibince mu‘tâd üzere izn-i sefîne emri.

Evâhir-i Ş Sene 201

344. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Sefendrakof nâm kapudân râkib olduğu bir kıt’a Rusya tüccâr sefînesine bahr-ı sefîdden tahmîl eylediği dört bin dört yüz keyl tuzu li-ecli’t-ticâre Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

345. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Bonatam Branhamahal nâm kapudân râkib olduğu bir kıta Rusya tüccâr sefînesiyle yirmi denk hâm penbeyi Taşradan ve on bir çuval findık ve dokuz varil İngiltere tabağı ve üç varil İngiltere çakıl taşı bu taraftan tahmîl ve hamûle-i merkûmeyi Rusya memleketine nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

346. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anderya Kaçani nâm kapudân râkib olduğu bir kıt’a Rusya tüccâr sefînesine bahr-ı sefîdden tahmîl eylediği yüz kantâr üzüm

ve üç yüz otuz kantâr harnûb ve seksen bir bin vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu’tâd izn-i sefîne emri.

M

347. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sibro Kormagori nâm kapudân râkib olduğu bir kıt’a Rusya tüccâr sefînesine bahr-ı sefidde vâki‘ bazı Devlet-i Aliyye memâlikinden ve bazı düvel-i sâire memleketlerinden tahmîl eylediği dört yüz elli şişe hamr ve on iki kantâr Felemenk bezi ve otuz bir kantâr gönlek ve yüz kantâr üzüm ve iki yüz elli vukıyye rûm ve altı yüz vukıyye revgan-ı zeyt ve yüz yük seksen dört bin seksen vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu’tâd izn-i sefîne emri.

M

348. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Petro Tebaki(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt’a Rusya tüccâr sefînesine bahr-ı sefidde tahmîl eylediği kırk iki buçuk kantâr üzüm ve kırk iki buçuk kantâr incir ve yüz kantâr harnûb ve elli bir bin yüz altmış vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu’tâd izn-i sefîne emri.

M

349. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Andrey Orfano(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt’a Rusya tüccâr sefînesiyle bahr-ı sefidde tahmîl eylediği yüz kantâr harnûb ve iki yüz kantâr üzüm ve iki bin vukıyye revgan-ı zeyt ve iki bin vukıyye limon suyu ve altmış sekiz bin dört yüz otuz vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu’tâd izn-i sefîne emri.

M

350. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Simon Rodof(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı sefidde tahmîl eylediği altı sandık harîr-i akmişe ve üç yüz kantâr üzüm ve iki yüz kantâr harnûb ve yirmi bin vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

351. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sibro Mihalici nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine bahr-ı sefidde tahmîl eylediği üç bin vukıyye limon suyu ve on altı bin vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

Rusya kapudânlarından Lanora(?) Tolon(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine bahr-ı sefidde vâki' düvel-i sâire memleketine azîmet eylediği on iki kantâr şem-i asel ve yüz doksan yedi kantâr revgan-ı ton.

352. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Lanora(?) Tolon(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere on iki kantâr şem'-i asel ve yüz doksan yedi kantâr revgan-ı ton ve beş bin sekiz yüz otuz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

353. Hüküm:

Rusya reâyâsından İvan Dimitrif nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden berren Rusya diyârına varub gelmek murâd etmekle ahidnâme-i hümayûn-ı şürût mûcibince ber-mu'tâd yol emri.

M

Rusya reâyâsından Anastasiyo Civani nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden berren Rusya diyârına varub gelmek murâd etmekle ahidnâme-i hümâyûn mûcibince ber-mu'tâd yol emri.

M

354. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Pata nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle bilâ-hamûle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

355. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Mavro Kefalo nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesine bahr-ı sefidde tahmîl eylediği iki bin sekiz yüz keyl tuzu Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâil-i N Sene 201

356. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Samuel Koman nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere sekiz bin dört yüz otuz beş keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

357. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Penayoni Andryef(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesine bu tarafda tahmîl eylediği yüz varil tuzlu balığı bahr-ı sefidde vâki' Devlet-i Aliyye tâbi' olmayan düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

[s.42]

358. Hüküm:

Belgrad mollasına ve Belgrad'dan Der-Aliyyeme gelince yol üzerinde vâki' kuzât ve nüvvâba ve serdârâna ve gümrük emînleri ve cizyedârân ve sâir zâbitâna hüküm ki:

Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Kavalier de Betrani(?) hutimet-avâkıbuhû südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Devlet-i Aliyyemizin memâlikinde emr-i ticârete dâir ta'yîne France ve İngiltere misillü dost-ı ecel olub ziyâde müsâade buyurulan mârrü'z-zıkr milelin müsâlemât ve muâfiyâtıyla ticâret-i miyâh misillü berren ticâret etmek gerek emr-i ticâret ve gerek Rusya tüccârının hakkında işbu maddede lafz-be-lafz tahrîr olunduğu gibi her dürlü ihtiyâc zuhurunda mârrü'z-zıkr iki milelin ve sâirlerin şürûtları mer'î ve mu'teber tutula. Milel-i mezbûrdan verdikleri rüsûmatı müşâkelesini ve aynını edâ etdiklerinden sonra Rusya tâcirleri her dürlü emtia makûlesini nakl ve hurûc edüb Karadeniz ve sâir deryâların sevâhil ve limanlarında ve mahrûse-i Kostantiniyyeye varmaları câiz ola deyû Rusyaluya i'tâ olunan ahidnâme-i hümayûnda [boşluk] tüccâr ve tercümânlar ve ale'l-ıtlâk cümle Rusya reâyâsı Devlet-i Aliyyenin memâlikinde serbest üzere bahren ve berren varub gelüb bey' u şirâ ve ticâret edebilecekler. Ve resm-i gümrükleride ba'de'l-edâ Devlet-i Aliyyenin zâbitân-ı deryâ ve sâir askeri taraflarından esnâ-yı râhda alıkonulmayub bir dürlü illet ve bahâne ile rencîde olunmayalar. Rusya reâyâları hakkına riâyet olunan bi'l-cümle muâfiyât ve müsâlemât ile Rusya elçisinin ve konsoloslarının hizmetinde olan tercümânlar ve sâir âdemleri dahi mütemetti' olalar. Rusya reâyâları Rusya memleketinden ve düvel-i sâire memâlikinden Devlet-i Aliyye memâlikine getürecekleri emtia ve eşyânın fûrûht eyledikleri yerlerde ve Devlet-i Aliyyem memâlikinden olub Rusya memleketine ve düvel-i sâire memleketlerine götürecekleri emtia ve eşyânın dahi iştirâ eyledikleri mahallerde icâb eden resm-i gümrükde yüzde üç hesâbı üzere ancak bir defa ve bir mahallde edâ edüb işbu nizâm ve kâideye mugâyir her ne tesmiye ile olur ise bir dürlü resm ve ihtirâ' olunmuş vergünün mesfûrlardan mütâlebe ve tahsîli memnû' olub gümrüğü edâ eyledikleri

yerlerde yedlerine edâ tekiresi verilüb bu makûle kendülere verilecek edâ tezkireleri memâlik-i Devlet-i Aliyyenin cemî'-i mevâki'inde mu'teber tutula. Ve eğer işbu nizâma mugâyir mesfûrlardan mükerrer resm-i gümrük alınur ise ahz edenlerden istirdâd oluna deyû ticâret muâhedesinde mûnderic olduğuna binâen Sakızda mukîm Rusya konsolosu yanında bâ-berât-ı âlî tercümân olan Kostantin nâm tercümânın kendü malı olmak ve îcâb eden gümrük Der-Aliyyemde edâ olunmak üzere bu esnâda Beç tarafından li-ecli'l-bey' doğru der-saâdetime gelecek emtia ve eşyâ Belgradda resm-i gümrük mütâlaasıyla alıkonulduğunun ve Belgrad ve hilâl-i râhda mugâyir-i şürût-ı uhûd resm-i gümrük ve mürûruna ve sâir gûne vergü mutâlebe olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â eylediği ecilden ahidnâme-i hümâyûn ve ticâret muâhedesi şürûtu mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi Rusya tüccârının kendü memleketinden ve düvel-i sâire memâlikinden Devlet-i Aliyyem memâlikine getürecekleri emtia ve eşyânın îcâb eden resm-i gümrüğü fûrûht olunan mahallde edâ olunmak ve bey' eylemedikleri emtialarından hilâl-i râhda bir mahallde resm-i gümrük ve sâir nesne mutâlebe olunmamak muktezâyı şürûtdan olduğu siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Ma'lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer tercümân-ı mersûmun doğru Der-Aliyyeme gelecek emtia ve eşyâsından mademki ol tarafda bey' olunmaya. Hilâf-ı şürût-ı uhûd resm-i gümrük ve mürûriye ve toprak basdı ve sâir vergü mutâlebesiyle tevkîf ve taaddîden mübâadet ve dâima bâlâda zikr olunan şürût-ı uhûd muktezâsıyla amel ve hareket ve hilâfından mübâadet eylemeniz bâbında.

Evâhir-i Ş Sene 1201

359. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Can Nevalmasi(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere yüz doksan yedi fiçı revgan-ı ton ve on fiçı şem'-i asel ve yirmi fiçı sabun külü ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi Marsilya iskelesine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâsıt-ı N Sene 201

360. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Bastamarin(?) Rayol(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere sekiz bin dört yüz beş kîle hinta ve kırk dokuz kantâr şem‘-i asel ve iki bin beş yüz otuz üç kît‘a varil tahtası ile mahmûl râkib olduğu bir kît‘a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi Marsilyaya nakl için Akdeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

361. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Golilmo Kastil(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kît‘a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

362. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin(?) Dorisa(?) nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kît‘a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

M

363. Hüküm:

Rusya reâyâsından Hristoforo Nikolayevic nâm tâcir li-ecli’t-ticâre Der-Aliyyeden medîne-i Rusyaya varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

364. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Bandelyof(?) nâm kapudân bahr-ı sefid den iştirâ eylediği kırk iki bin beş yüz vukıyye hâm sirke ve üç yüz kantâr harnûb ve yirmi beş kantâr üzüm ve yirmi beş kantâr inciri râkib olduğu bir kît‘a Rusya tüccâr sefinesine tahmîl ve Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd eyledikde inhâ ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

Evâhir-i N Sene 201

365. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitriv Razi(?) nâm kapudân bahr-ı sefid den iştirâ ve râkib olduğı bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine tahmîl eylediğı seksen bir bin vukıyye hâm sirke ve yüz kantâr harnûb ve on bin aded limonu Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağıla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

366. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Daniyel Valsamki nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlatından olmak üzere altı bin iki yüz otuz keyl hinta ve yüz yetmiş bir buçuk kantâr havyar ve beş yüz elli bir buçuk kantâr revgan-ı sâde ve yüz on dokuz kantâr temür ve üç kantâr şem'-i asel ile mahmûl râkib olduğı sefinesiyle Karadenizden gelüb hamûle-i merkûmeyi düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağıla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

367. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yozef Valentin Azaned(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere sekiz bin iki yüz elli keyl hinta ile mahmûl râkib olduğı bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb Marsilyaya nakl için Akdenizden azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağıla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

368. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Miklel(?) Kondori nâm kapudân âsitânenen birkaç nefer yolcu ile hamûleden tehî olarak râkib olduğı bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

[s.43]

369. Hüküm:

Çorlu ve İslimye kadısına hüküm ki:

Tüccâr ve tercümânlar ale'l-etrâf cümle Rusya reâyâsı Devlet-i Aliyyenin memâlikine serbestiyyet üzere berren ve bahren varub gelüb bey' u şîrâ ve ticâret edebileler. Ve resm-i gümrüklerini ba'de'l-edâ Devlet-i Aliyyenin zâbitân-ı deryâ ve sâir askeri taraflarından esnâ-yı râhda alıkonulmayub bir dürlü illet ve bahâne ile rencide olunmayalar. Rusya tüccârının Rusya memleketinden düvel-i sâire memâlikinden Devlet-i Aliyye memâlikine getürecekleri emtia ve eşyânın fûrûht eyledikleri yerlerde ve Devlet-i Aliyye memâlikinden alub Rusya memleketine ve düvel-i sâire memleketinden götürecekleri emtia ve eşyânın îcâb eden gümrüğü iştirâ eyledikleri mahallerde yüzde üç hesâbı üzere ancak bir defa ve bir mahallde edâ olunub işbu nizâm ve kâideye mugâyir her ne tesmiye ile olur ise bir dürlü resm ve ihtirâ' olunmuş vergünün mesfûrlardan mutâlebe ve tahsîli memnû' olub gümrüğü edâ eyledikleri yerlerde yedlerine edâ tezkiresi verilüb bu makûle kendülere verilecek edâ tezkîreleri memâlik-i Devlet-i Aliyyenin cemî'-i mevâki'inde mu'teber tutula. Ve eğer işbu nizâma mugâyir mesfûrlardan mükerrer resm-i gümrük alınur ise ahz edenlerden istirdâd oluna. Rusya tüccârının Rusyaya müteallik olanların Rusya memâlikinden memâlik-i Osmaniyyeye getürecekleri ve memâlik-i Osmaniyyeden alub kendü devletlerine götürecekleri emtia ve eşyânın rûsûmu fakat yüzde üç hesâbı üzere verilmesi bâlâda mastûr yirminci maddede karâr verildiğine binâen işbu maddede tahsîs olunan rûsûmu edâ eylediklerinden sonra vilâyetlerine alub götürecekleri cümle emtia ve eşyâyı tahmîl ve nakl eylemeleri husûsunda kendülere bir dürlü muhâlefet eylemeyeceğini Devlet-i Aliyye müteahhid olur. Rusya reâyâları hakkında riâyet olunan bi'l-cümle muâfiyât ve müsâlemât ile Rusya elçisinin ve konsolosunun hidmetinde olan tercümanlar ve sâir âdemler dahi mütemetti' olalar. Rusya devletine i'tâ olunan ahidnâme-i hümâyûnda mûnderic olduğuna binâen dâima ber-mûcib-i şûrût-ı ahidnâme-i hümâyûn amel ve hareket dikkat olunmak ve taarruz vukû'u tecvîz olunmamak muktezâ-yı şûrûtdan iken bu defa Rusya maslahat-güzârı sūdde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdı mefhûmunda Selânikde Rusya konsolosu yanında bâ-berât-ı âlî tercümân olan Dimcoten(?) Dorimandokana(?) nâm tercümân Beç tarafından İslimye

panayırına menkûl emtiasından İslimye voyvodası bu esnâda imrâr etdirdiği emre mebnî hilâf-ı şürût-ı uhûd bâc ve resm-i panayır nâmıyla beş yüz seksen beş guruş ile dört yüz seksen guruşluk bir kesme sîm rahtını ahz eylediği tahrîr ve inhâ ve istirdâdı bâbında emr-i şerîfîm sudûrunu istid'â eylemiş şürût-ı uhûda nazar ve mesfûr tercümânın kendü malı olmak üzere inhâ olunduğu vechle panayır-ı mezkûreye nakl ve fûrûht olunan emtiasının îcâb eden resm-i gümrüğü ber-mûcib-i şürût-ı ahidnâme-i hümâyûndan tamâmen edâ olundukdan sonra tekrâr gümrük talebi ve sâir vergü mutâlebesi iktizâ etmemekle ve voyvoda-i merkûm Cozlet(?) mukîm olduğu ihbâr olunmağla siz ki mevlânâ-yı mûmâ-ileyhümasın. Voyvoda-i merkûmu mahallinde meclis-i şer'e ihzâr ve me'hûzu olan meblağ ve sîm kesme ve raht fi'l-hakîka hâric-ez-ahd olarak alınmış ise ma'rûz-ı şer'le istirdâd ve dâimâ ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince amel ve hareket olunmak fermânım olmağın imdi Rusya tüccârının kendü memleketlerinden ve düvel-i sâire memâlikinden getürdikleri emtianın fûrûht eyledikleri yerlerde ve Devlet-i Aliyye memâlikinden alub memâlik-i mezkûreye götürdükleri emtianın iştirâ eyledikleri mahallerde îcâb eden resm-i gümrüğü ancak bir mahallde ve bir defa edâ olunmak ve fakat o makûle emtialarından mükerrer gümrük ve sâir vergü mutâlebe olunmamak ve yedlerine edâ tezkiresi verilmek muktezâ-yı şürûtdan idüğü ve hilâf-ı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn hâlet vukû'una rızâ-yı hümâyûnum olunmadığı voyvoda-i merkûmun hâric-ez-ahd olduğu her ne ise redd etdirilmek matlûb olduğu sen ki mevlânâ-yı mûmâ-ileyhsin. Ma'lûmun oldukda ber-minvâl-i muharrer voyvoda-i merkûmu huzûr-ı şer'e ihzâr ve tercümân-ı mesfûrun o makûle bey' olunub gümrüğü edâ olunmuş emtiasından hilâf-ı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn bâc ve resm-i panayır nâmıyla mükerrer olduğu lede't-tahkîk her ne ise bilâ-taallül kâmilten tahsîl ve tamâmen redd ü teslîm birle şürût-ı uhûdun îfâsına dikkat ve fîmâ-ba'd bâlâda mastûr ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince amel ve hareket ve hilâfından hazer ve mûcânebet eylemek üzere voyvoda-i merkûma ve sâir iktizâ edenlere tenbîhe ve te'kîde mübâderet olunmak bâbında.

Fî Evâsıt-ı N Sene 201

370. Hüküm:

Mikonos cezâresi nâibine Akdenizde vâki' sâir mahallerin kuzât ve nüvvâbına ve cizyedârân ve bahr-ı sefidde geşt ü güzâr üzere olan Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb ocakları sefâyininin kapudânlarına hüküm ki:

Mikonos ve havâlîsinde vâki' cezârelere li-ecli't-ticâre âmed-şüd eden Rusya tüccârının umûrlarını görmek için ber-muktezâ-yı şürût-ı ahidnâme-i hümayûn bin yüz doksan yedi senesi muharreminin üçüncü günü târihiyle müverrah verilen berât-ı şerîfimle umûmen konsolos nasb ve ta'yîn olunan Rusya beğzâdelerinden Konte Civani Divnobek nâm beğzâde bu esnâda müste'mene iyâli ve üç dört nefer müste'men hizmetkârıyla bu tarafa gelüb gır ü mahall-i me'mûriyyeti olan cezâre-i merkûma avdet ve ba'de'l-vusûl yerine kâimmakam ta'yîn birle birisi azîmet murâd eyledikde Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalier de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bâ-arz-ı hâl inhâ ve hilâl-i râhda hava cihetiyle uğradığı mahallerde dahl ve taarruz olunmamak ve zikr olunan ocaklar sefinelerine tesâdüf eder ise dostâne muâmele olunub rencîde etdirilmemek bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve dîvân-ı hümayûnda mahfûz Rusyaluya i'tâ olunan ahidnâme-i hümayûn ve nişân kaydıyla mürâcaat olundukda sâir devletin reâyâlarına verilen fermânlar veya emirleri Rusya reâyâlarına dahi vech-i lâyıkı üzere edâ oluna deyû ahidnâme-i hümayûnumda mesfûr ve konsolos-ı mersûm südde-i saâdetime veyahud Rusya vilâyetine gitmek murâd eyledikde yerine kâimmakâm ta'yîn etdikden sonra gider iken ve gelür iken memâlik-i mahrûsemde vâki' menâzil ve merâhilde deryâda ve karada kendüye ve âdemlerine ve esvâb ve davârlarına dahl olunmaya ve her kande dâhil olur ise akçesiyle zâd ü zevâd ve sâir zâhiresi verilüb kimesne mâni' olmaya deyû ber-minvâl-i muharrer târih-i mezbûrda konsolos-ı mersûm yedine verilen berât-ı âlî-şânımda mûnderic olmağla ber-mûcib-i şürût-ı ahidnâme-i hümayûn ve berât amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve zâbitân ve cizyedârân mûmâ-ileyhimsiz. Konsolos-ı mersûma esnâ-yı râhda münâfi-i rûsûm-ı dostî kimesne tarafından îsâl-i cevri u taaddî olunduğuna rızâ-yı aliiyem olmadığı ma'lûmunuz olundukda müste'mene iyâli ve ol mikdâr müste'men âdemleriyle esnâ-yı azîmet muktezâ-yı havâ takrîbiyle her

kangınızın taht-ı kazâsına dâhil ve ocaklar sefînelerine müsâdif düşer ise dostluğa lâyika vecihle muâmele ibrâzına dikkat ve mashûben bi'l-emn savb-ı maksûda imrârına ve me'kûlât ve sâir malzemesinin akçesiyle iştirâsına muâvenet ve ber-mûcib himâyet ve sıyânet ve tarafınızdan mugâyir rûsûm-ı dostî ve musâfât harekât gayr-ı lâyika sünûhunu tecvîzden mübâadet olunmak bâbında.

Fî Evâhir-i L Sene 201

[s.44]

371. Hüküm:

Tombasar voyvodası [boşluk] zîde-mecdühûya hüküm ki:

Rusya tâcirleri Eflâk ve Boğdan memleketlerinden ve Devlet-i Aliyyemin mahall-i sâiresinden işbu muâhede-i münferide muktezâsı üzere Rusya memâlikine yahud âher düvel memleketlerine nakl için alub götürecekleri emtia ve eşyânın gümrüğünü ancak bir defa ve yüzde üç hesâbı üzere emtia-i merkûmelerini iştirâ eyledikleri mahallde edâ edüb işbu nizâm ve kâideye mugâyir her ne tesmiye ile olur ise bir dürlü resm ve ihtirâ' olunmuş vergünün mesfûrdan mutâlebe ve tahsîli memnû' gümrüğü edâ eyledikleri mahallde yedlerine edâ tezkiresi verilüb bu makûle kendülerine verilecek edâ tezkireleri memâlik-i Devlet-i Aliyyenin cemî'-i mevâki'inde mu'teber tutula. Ve eğer işbu nizâma mugâyir mesfûrlardan mükerrer resm alınur ise ahz edenlerden gerüye redd etdirile. Rusya reâyâları bahr-ı siyâh yolundan veyahud sâir tarîklerden Rusya memâlikine götürmek üzere memâlik-i Devlet-i Aliyyede ve bâ-husûs bahr-ı sefidde iştirâ eyledikleri hamr için hamrı iştirâ eyledikleri mahallde yüzde üç hesâbı üzere resmini edâ edüb bir dürlü tereddüd olunmaksızın te'diyesi lâzım gelen edâ tezkiresini aldıktan sonra İstanbul boğazı memerrinden mürûrlarında bitirme ve sâir bir dürlü resm vermeye mecbûr olmayalar deyû beyne'd-devleteyn mün'akid olan ticâret muâhedesinde mûnderic olduğuna binâen Rusya tüccârından İvan Nikolayef ve Afalşi nâm tâcirler bu esnâda Boğdan memleketinden iştirâ ve iktizâ eden resmini edâ ve yedine ma'mûlün-bih edâ tezkiresi alub Rusya memleketine nakl eyledikleri ma'lûmü'l-vukıyye hâm sirkenin Koşandan mürûrlarında yedlerinde olan

tezkire i'tibâr olunmayub mükerrer resm tahsîl ve yedlere başka tezkireler verildiğinden gayrı re's-i hudûda varınca ol taraflarda olan âdemlerin birbirinin verdiği tezkireyi ahz ve âher tezkire vererek mesfûrândan kirâren ve mirâren bitirme ve avâid ve resm nâmiyle ma'lûmü'l-mikdâr meblağ ahz ve gadr eylediklerin Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm orta elçisi Kavalyer de Bulhakof hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa sūdde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdında inhâ ve münâfi-i şürût-ı muâhede olunan meblağ-ı mezbûrun istirdâdı ve fîmâ-ba'd bu gûne hâlâtdan mübâadet olunmak tenbîhi hâvî emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle meblağ-ı mezbûr istirdâd ve ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince dâima amel ve hareket olunmak fermân olmağın tenbîhen ve tahrîren işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuştur. İmdi sen ki voyvoda-i mûmâ-ileyhsin. Bâlâda muharrer şürût-ı muâhedenin mûcib ve muktezâsıyla dâima amel ve hareket olunmak matlûb idüğü ve resmî iştirâ olunan mahallde edâ olunmuş o makûle hamûleden tekrâr resm ve âher vechle Rusya tüccârından nesne mutâlebe olunmamak muktezâsı şürûtundan olduğu ve âdemlerinin aldığı akçenin reddi lâzım geldiği ma'lûmun oldukda tüccâr-ı mesfûrâtdan ber-minvâl-i muharrer âdemlerinin bu ana dek mugâyir-i şürût akçe aldıkları vâki' ise me'hûzu her ne ise ma'rifet-i şer'le bilâ-taallül min-gayr-ı noksan Rusya tâcirlerine edâ ve teslîme ihtimâm ve dikkat ve bundan sonra dahi bu gûne hamûle ve eşyâdan mükerrer resm alınmakdan ve âdemlerine aldırılmakdan bunda hazer ve mücânebet ve ale'd-devâm ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince amel ve hareket ve meblağ-ı makbûzun ma'rifet-i şer'le istirdâd olunduğuna müş'ir senedâtını bu tarafa irsâle müsâraat eylemeniz bâbında.

Evâhir-i L Sene 201

372. Hüküm:

Rusya tüccârından Danile(?) Valsamki nâm tâcir li-ecli't-ticâre NikoloValsamki nâm bir nefer müste'men âdemini Der-Aliyyemden bahren Venediğe tâbi' Kefalonya cezâiresine irsâl murâd etmekle ahidnâme-i hümâyûn mûcibince yol emri.

Evâil-i L Sene 201

373. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Mihaylof nâm tâcir li-ecli't-ticâre Ciyorciyo Dimitriyef nâm bir nefer müste'men âdemini Der-Aliyyeden berren Tırnovi ve andan Rusya diyârına irsâl murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

374. Hüküm:

Rusya tüccârından Pavlo Dolgoski(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir'e ve bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

375. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Kabril(?) Kalfa(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere yedi yüz elli keyl hinta ve altmış üç kantâr revgan-ı sâde ve yüz kırk kantâr tuzlu balık ve on dört buçuk kantâr temür ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya diyârına tâbi' bahr-ı siyâh iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru memâlik-i Devlet-i Aliyyeye nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

376. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Hristofor Kondogorof nâm kapudân kezâlik altı bin iki yüz doksan keyl hinta ve otuz üç kantâr duhân ve seksen tulûm kedi kuşu ile Karadenizden gelüb hamûle-i mezkûreyi düvel-i sâire memleketine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

377. Hüküm:

Rusya reâyâsından Kostantin Rago(?) nâm müste'men bir nefer müste'men hidmetkârıyla li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe ve andan Mora'ya varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâsıt-ı L Sene 201

378. Hüküm:

Rusya reâyâsından Hristofor Degamirlof nâm tâcir bir nefer müste'men hidmetkârıyla li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir'e ve bahr-ı sefidde vâki' bazı cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

379. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Stefa(?) Borif(?) nâm kapudân kezâlik yedi bin keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu sefînesiyle Karadenizden gelüb hamûlesini düvel-i sâire memleketine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

380. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitrive Alsamki(?) nâm kapudân France memleketinden iştirâ ve râkib olduğu sefînesine tahmîl eylediği elli kantâr sabun ve otuz bin vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

381. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Skandrakof(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere altı bin keyl hinta ve altı fıçı şem'-i asel ve on üç denk deve derisi ile mahmûl râkib olduğu sefînesiyle Karadenizden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâhir-i L Sene 201

382. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Hristofor Vadebra(?) nâm kapudân Taşradan iştirâ olunmuş sekiz fıçı şem-i asel ve bir sandık gönlek ve on sekiz denk deve tüyü ve bin yüz elli kantâr şimşîri bu taraftan râkib olduğu sefînesine tahmîl ve Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

383. Hüküm:

Rusya tüccârından Karabet(?) Mezrof(?) nâm tâcir bir nefer müste'men hidmetkârıyla li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden Edirneye varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

384. Hüküm:

Rusya reâyâsından İvan Mervic nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden Mihaylof nâm bir nefer müste'men âdemi İzmir ve Sakız cezâiresine irsâl murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

385. Hüküm:

Rusya reâyâsından Enve(?) Davidof nâm müste'men bir nefer müste'mene zevcesiyle li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

[s.45]

386. Hüküm:

Fî zamân-ı sadr-ı sudûrû'l-vüzerâ Hazret-i Yusuf Paşa ve fî âyân-ı Hazret-i Abdullah Piri(?) Efendi reisü'l-küttâb tâle-bekâhümâ.

Eflâk konsolos vekîli nasbına emr-i âlî yazılmışdır.

Evâsıt-ı Ş Sene 206

Eflâk voyvodası Miha voyvodaya hüküm ki:

Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya devleti tarafından lâzım görülecek âmme-i mevâki'de konsolos ve konsolos vekîllerinin ta'yînine Devlet-i Aliyyemiz cânibinden ruhsat verilüb dost olan sâir düvelin konsolosları i'tibâr olundukları gibi merkûmlar dahi mu'teber tutula deyû Kaynarca ahidnâmesinde ve Rusya devleti ahidnâme-i merkûme muktezâsı üzere memâlik-i Osmâniyyenin cemî'-i mahallerine ve Rusyanın umûr-ı ticâretçün dilediği yerlere konsoloslar nasb etmeğe hakkı olmağla Devlet-i Aliyye işbu maddede Rusya konsolosları dost ve ziyâde

müsâade olunan tavâifden olan France ve İngiltere konsolos ve konsolos vekîlleri misillû France ve İngiltere konsolosları bulunduğu mahallerde dahi kendülerine râci‘ ve hakları olan bi’lcümle müsâlemât ve imtiyâzât ile mütemetti‘ olacaklarını taahhüd eder deyû ticâret muâhedesinde mûnderic olduğuna binâen Bükreş kasabasına ve sâir Eflâk memleketine âmed-şüd eden Rusya tüccârının ve züvvârının umûr ve mesâlihlerin rû’yet eylemek üzere bir konsolos vekîlinin nasbı lâbûd olduğuna ibtinâen Rusya beğzâdelerinden Konelski(?) Asesorlvan(?) Ravic nâm beğzâde devleti tarafından mahall-i merkûma konsolos vekîli ta’yîn olduğundan inhâ ve ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince müste’men-i mersûm memleket-i Eflâkta Rusya tüccâr ve züvvârının umûrlarını rû’yet edüb konsolosluk vekâleti umûruna hilâf-ı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn müdâhale ve taarruz olunmayub himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â eylediği ecilden ahidnâme-i hümâyûn mûcibince vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi sen ki voyvoda-i mûmâ-ileyhsin. Ber-minvâl-i muharrer Bükreş kazâsına ve sâir Eflâk memleketine gelüb giden Rusya tüccârının ve züvvârının vâki‘ olan umûr ve husûslarını konsolos vekîli nasb olunan mersûm Konelski(?) Asesorlvan(?) Ravic beğzâde rû’yet edüb ve konsolosluk resmini ola geldiği üzere ahz edüb mugâyir emr-i âlî vekâleti umûruna dahl u taarruz olunmayub himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâil-i ... Sene 1206

387. Hüküm:

Âsitâne-i Aliyyem re’s-i hudûda varınca yol üzerinde vâki‘ kuzât ve nüvvâb ve a’yân ve sâir zâbitân zîde-kadrühûmaya hüküm ki:

Der-saâdetden re’s-i hudûda ve re’s-i hudûddan Devlet-i Aliyyeme iyâb ü zihâb eden Rusya devleti ulaklarının tahsîl-i emniyyet ve selâmetleriyçün mahûf olan mahallerde yanlarına ücret-i mu‘tâdesiyle cebelü neferâtı ta’yîn ve hilâl-ı râhda muhâfız ve himâyet olunarak gidişte ve gelişte mashûben bi’s-selâm savb-ı maksûdlarına îsâlleri husûsuna ikdâm ve dikkat olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu Rusya devletinin âsitâne-i Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr bi’t-takrîr istid‘â eylediğine

binâen vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Beyne'd-devleteyn derkâr olan silm u muvâlât muktezâsı üzere Rusya devletinin re's-i hudûddan Der-Aliyyeme ve Der- Aliyyemden re's-i hudûda âmed-şüd eden ulaklarının esnâ-yı râhda münâfî-i şürût-ı musâfât kimesne tarafından vechen mine'l-vücûh îsâl cevır u taaddî birle meks ü tevkîflerine ve adem-i emniyetlerini mûcib hâlât vukû'una bir dürlü rızâ-yı hidivânem olmayub mashûben bi'l-emn iyâb ü zihâbları matlûb-ı şâhânem idüğü ma'lûmunuz oldukda Rusya ulakları her kangınızın taht-ı kazâsına dâhil olur ise istihsâl-i esbâb emniyetlerine dikkat ve mahûf olan mahallerde ücret-i mu'tâde ile ehl-i İslâmdan iktizâ eden cebelülerin derhâl ta'yîn ve terfîkinle esnâ-yı râhda muhafız ve himâyet olunarak gidişde ve gelişde adem-i emniyetlerini müstelzim hâlâtın def' u ref'ine bi'l-ittifâk sa'y-ı behe mahâl ile âminen ve selâmen savb-ı maksûda îsâllerine bezl-i vüs' u mecâl eyleyesiz. Şöyle ki mugâyir-i tenbîh-i şâhânem ulakların cebelüye intizâren her ne mahallde meks ü tevakkuflarıyla umûr-ı müsta'celenin pesmânde-i ukde-i te'hîr olmasına irâet-i ruhsat ve muhafazaları emrinde adem-i dikkat olduğu inhâ ve iştikâ olunmak lâzım gelür ise özr ü illetiniz karîn-i ısgâ olmayub muâteb olacağınız muhakkaktır. Ana göre mûcib-i emr-i âlî-şânım üzere amel ve hareket eylemeniz bâbında.

Fî Evâsıt-ı L Sene 206

388. Hüküm:

Bir sûreti

Mûmâ-ileyhime başka başka üç kıt'a.

389. Hüküm:

Sevâhil-i bahr-ı siyâhda vâki' kuzât ve nüvvâba ve iskele emînleri ve sâir zâbitâna ve Rumeli hisârında kâin gümrük nâzırı [boşluk] ve mübâşir tayîn olunan [boşluk] zîde-kadrühûmaya hüküm ki:

Der-Aliyyemde mukîm Rusya maslahat-güzârı kıdvetü a'yânü'l-milleti'l-Mesîhiyye Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdında ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince tahlîs olunan üserâdan ve bu defa ma'lûmü'l-mikdâr üserâ vatanlarına îsâl olunmak içün Der-

Aliyyemden istîcâr olunan bir kıt'a sefine ile Kırım cezâresinde vâki' Sivastopolis limânına irsâl olunmağla sefine-i merkûme muhâlif rûzgâr sebebiyle sevâhilden bir mahalle yanaşmak lâzım geldiği farz olunub ta'mîri veyâhud mesfûrların me'kûlâtı döğütüb kifâf-ı nefsleriçün zahîre tedârîki iktizâ eylediği sûretde lâzım gelen îânetin icrâsına mübâderet olunarak âminen ve selâmen îsâl olunmak yanında mübâşirle emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve nâzır ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Üserâ-yı mesfûra vaz' ve tesyîr olunan sefine-i merkûmede mademki zahâyir-i lâzimelerinden mâ'adâ memnû'âtdan bir nesne olmaya tarafınızdan ve cânib-i âherden mürûrlarına adem-i muhâlefet ve lede'l-hâce her kangınızın taht-ı kazâsına dâhil olur ise iktizâ eden îânetin icrâsına ve me'kûlât-ı lâzimenin akçesiyle iştirâsına ihtimâm ve dikkat ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet eyleyesiz. Ve sen ki mübâşir-i mûmâ-ileyhsin. Üserâ-yı mesfûrenin sefine-i merkûme ile âminen ve selâmen irsâl ve îsâli matlûb olduğu ve bu husûsa me'mûriyyetine irâde-i aliyyem taalluk eylediği malûmun oldukda muktezâ-yı me'mûrînin üzere sefine-i merkûmeyi bir mahallde bilâ-mûcib tevkîf etdirmeyerek ve hâcet hiss eyledikde sâhile yanaşub

[s.46]

389. Hüküm (Devamı):

iktizâ eden esbâb-ı îâneti ber-minvâl-i muharrer istihsâl ederek üserâ-yı mesfûrenin sâlimen savb-ı maksûda vusûlleri emrine ikdâm ve dikkat ve iğmâz ve musâmahadan ve dostluğa münâfî bir gûne hâlet ve hareket vukû'unu tecvîzden ittikâ ve mübâadet eylemek bâbında.

Fî Evâsıt-ı N Sene 206

390. Hüküm:

Bir sûreti

Mevlânâ ve mübâşir ve sâire bi-aynihî.

391. Hüküm:

Bir sûreti

Mevlânâ ve mübâşir ve sâire bi-aynihî ber-vech-i muharrer.

392. Hüküm:

Âsitâne-i Aliyyemden İslimye varub gelince yol üzerinde vâki‘ kazâların kuzât ve nüvvâbına ve a‘yân ve Yeniçeri serdârları ve gümrük ümenâsı ve cizyedârân ve sâir zâbitâna hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Devlet-i Aliyye memâlikine âmed-şüd eden Rusya reâyâsı ve tüccârı cizye ve sâir tekâlîf edâsına icbâr ve rencîde olunmayub haklarında dostâne muâmele olunmak ve şürût-ı muâhede üzere Rusya memâlikinden ve düvel-i sâire memleketlerinden Devlet-i Aliyye memâlikine getürecekleri emtia ve eşyânın dahi ancak iştirâ eyledikleri mahallerde bir defa resm-i gümrüklerini yüzde üç hesâbı üzere karâr verilen ta‘rîfe defteri mantûkunca tamâmen edâ edüb bilâ-muhâlefetin yedlerine ma‘mûlün-bih edâ tezkiresi verilmek vech-i meşrûh üzere bir defa ve bir mahalde resm-i gümrükleri [alındıktan] sonra mürûr u ubûr eyledikleri mahallerin gümrükleri taraflarından mükerrer resm-i gümrük veyâhud mürûriyye ve sâir bir dürlü resm mutâlebesiyle rencîde olunmamak ve işbu nizâma mugâyir tüccâr-ı mesfûrûndan mükerrer resm-i gümrük alınur ise ahz edenlerden gerüye redd etdirilmek husûsâtı beyne’ d-devleteyn emr-i ticârete dâir in‘ikâd-pezîr olan şürût-ı muâhede muktezâsından olduğuna binâen bu defa Rusya reâyâsından vürûd Kostantinof nâm tâcir alâ-tarîki’ t-ticâre âsitâne-i Aliyyemden İslimye panayırına varub gelmek murâd eyledikte inhâ ve ber-muktezâ-yı şürût-ı muâhede amel ve hareket birle mürûr u ubûr ve ticâretine müdâhale ve muhâlefet olmayub ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â eylediği ecilden şürût-ı muâhede mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Sahîh Rusya tüccârı hakkında bâlâda muharrer şürût-ı îfâsını lâzimededen olmağla ber-minvâl-i muharrer tâcir-i mesfûr Devlet-i Aliyyem memâlikinden alub götürdüğü memnû‘âtdan olmayan emtia ve eşyânın fakat iştirâ eylediği mahallerde ve devlet-i seniyyem memâlikine getürdüğü iştirâ dahi ancak fûrûht eylediği yerlerde ber-mûcib-i şürût-ı ahidnâme-i hümayûn yüzde üç hesâbı üzere karâr verilen ta‘rîfe defteri

mantûkunca îcâb eden resm-i gümrükde tamâmen edâ ve yedine ma‘mûlün-bih edâ tezkiresi aldıktan sonra esnâ-yı râhda mugâyir-i şûrût-ı muâhede mükerrer gümrük talebi ve mürûriyye nâmı ve sâir gûne vergü veyâhud cizye mutâlebesiyle tâcir-i mesfûra taaddî ve rencîde ve mürûr u ubûruna ve ticâretine müdâhale ve mümânaat olunmayub ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâsıt-ı N Sene 1206

393. Hüküm:

Bir sûreti

Mûmâ-ileyhüm [boşluk] Rusya tüccârından Atanas Yabayotyef nâm tâcir Der-Aliyyeden İslimyeye varub gelmek üzere [boşluk] ber-vech-i muharrer.

394. Hüküm:

Bir sûreti

Rusya tüccârından Corciyof Cikof nâm tâcir Der-Aliyyeden İslimyeye varub gelmek üzere [boşluk] ber-vech-i meşrûh.

395. Hüküm:

Bir sûreti

Rusya tüccârından Dimitri Matoyof nâm tâcir Der-Aliyyeden İslimyeye varub gelmek üzere [boşluk] ber-siyâk-ı muharrer.

396. Hüküm:

Der-Aliyyemden berren re’s-i hudûda varınca yol üzerinde vâki‘ kazâların kuzât ve nüvvâbına ve a‘yân ve cizyedârân ve sâir zâbitâna hüküm ki:

Rusya beğzâdelerinden Manor Yansicef(?) nâm beğzâde mukaddemce Der-Aliyyeye gelüb bu defa iki nefer müste’men âdemi ve iki nefer yasakçı ile Rusya diyârına avdet murâd eylediğinden bahisle beğzâde-i mersûmun yanında olan âdemleri ile esnâ-yı râhda mürûra mümânaat ve cizye mutâlebesiyle rencîde olunmayub ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr bu defa bâ-arz-ı hâl istid‘â eylediğine binâen vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Beğzâde-i mersûm iki

nefer yasakçı ve iki nefer müste'men âdemiyle her kangınızın taht-ı kazâsına dâhil olur ise me'men mahallere kondurulub iktizâ eden me'kûlâtın akçesiyle iştirâsına tarafınızdan muâvenet ve âminen ve sâlimen imrârı esbâbı istihsâline dikkat ve cizye mutâlebesiyle taaddîden mübâadet ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet eylemeniz bâbında.

Fî Evâsıt-ı N Sene 1206

397. Hüküm:

Âsitâne-i Aliyyem bahr-ı sefidde vâki' Sisam ve Santor ve havâlîlerinde vâki' bazı cezîrelere varub gelince yol üzerinde vâki' kazâların kuzât ve nüvvâbına ve a'yân ve Yeniçeri serdârları ve gerek ümenâsı ve cizyedârân ve sâir zâbitâna hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr mühürlü arz-ı hâl gönderüb Devlet-i Aliyye memâlikine âmed-şüd eden Rusya reâyâsı ve tüccârı cizye ve sâir tekâlîf edâsına icbâr ve rencîde olunmayub haklarında dostâne muâmele olunmak ve şürût-ı muâhede üzere Rusya memâlikinden ve düvel-i sâire memleketlerinden Devlet-i Aliyye memâlikine getürecekleri emtia ve eşyânın fûrûht eyledikleri mahallerde ve Devlet-i Aliyye memâlikinden alub Rusya memleketine ve düvel-i sâire memâlikine götürecekleri emtia ve eşyânın dahi ancak iştirâ eyledikleri mahallerde bir defa resm-i gümrükleride yüzde üç hesâbı üzere karar verilen ta'rîfe defteri mantûkunca tamâmen edâ edüb bilâ-muhâlefetin yedlerine ma'mûlün-bih edâ tezkiresi verilmek ve vech-i meşrûh üzere bir defa ve bir mahalde resm-i gümrükleri alındıktan sonra mürûr u ubûr eyledikleri mahallerin gümrükcüler taraflarından mükerrer resm-i gümrük veyâhud mürûriyye ve sâir bir dürlü resm mutâlebesiyle rencîde olunmamak ve işbu nizâma mugâyir tüccâr-ı mesfûrûndan mükerrer resm-i gümrük alınur ise ahz edenlerden gerüye redd etdirilmek husûsâtı beyne'd-devleteyn emr-i ticârete dâir in'ikâd-pezîr olan şürût-ı muâhede mezâmininden olduğuna binâen bu defa Rusya reâyâsından Atanas Lika nâm tâcir alâ-tarîki't-ticâre âsitâne-i aliyyemden bahr-ı sefidde vâki' Sisam ve Santor ve ol havâlîde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd eylediğinin inhâ ve muktezâ-yı şürût-ı muâhede amel ve

hareket birle mürûr u ubûr ticâretine müdâhale ve muhâlefet olunmayub ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â eylediği ecilden şürût-ı muâhede mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ

[s.47]

397. Hüküm (Devamı):

ve müşârün-mûmâ-ileyhimsiz. Sahîh Rusya tüccârı hakkında bâlâda muharrer şürûtun îfâsı lâzimededen olmağla ber-minvâl-i muharrer tâcir-i mesfûr Devlet-i Aliyyem memâlikinden alub Rusya diyârına götüreceği memnû'atdan olmayan emtia ve eşyânın fakat iştirâ eylediği mahallerde kezâlik Rusya diyârından devlet-i seniyyem memâlikine getürdiği eşyânın dahi ancak ferâgat eylediği yerlerde ber-mûcib-i şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn yüzde üç hesâbı üzere karâr verilen ta'rîfe defteri mantûkunca îcâb eden resm-i gümrükde tamâmen edâ ve yedine ma'mûlün-bih edâ tezkiresi alduktan sonra esnâ-yı râhda mugâyir-i şürût-ı muâhede mükerrer gümrük talebi ve mürûriye nâmı ve sâir gûne vergü veyahud cizye mutâlebesiyle tâcir-i mesfûra taaddî ve rencîde ve mürûr u ubûruna ve ticâretine müdâhale ve muhâlif olunmayub ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

M

398. Hüküm:

Bir sûreti

Der-Aliyyeden Marmara ve Paşa limânına varub gelince Rusya reâyâsından İvan de Laborta(?) nâm tâcir Der-Aliyyeden mahall-i mersûma varub gelmek üzere ber-vech-i muharrer.

399. Hüküm:

Bir sûreti

Rusya reâyâsından Ciyorciyo ... Kostantinof nâm müste'men alâ-tarîki't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-vech-i muharrer.

400. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Stanosof(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefîdde vâki' Sisam ve Santor ve ol havâlîde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Fî Evâhir-i N Sene 6

401. Hüküm:

Tersâne-i âmirem kethüdâsı olub limân nâzırı olan [boşluk] dâme-izzühûya ve kavak ustasına [boşluk] ve hisar gümrüğü emîni [boşluk] zîde-kadrühumâya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr sūdde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb bu defa Rusya kapudânlarından Yozef Kereta(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesine bu defa elçi-i mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma'mûlün-bih defter mantûkunca Der-Aliyyemden tahmîl eylediği yirmi yedi fiçı toz şekeri ve üç yüz doksan sandık envâ'-ı hamr Frengî ve otuz sandık şişe derûnunda ırâk ile memzûc envâ'-ı meyve ve yirmi sekiz sandık envâ'-ı miktarân ve rûm ve otuz sandık efrenc zeytin dâne ve sardale ve gebre ve üç sandık şâyka ve iki aded sofrâ saati ve dokuz yüz vukıyye limon suyu ve üç bin vukıyye hâm sirkenin ta'rîfe defteri mûcibince yüzde üç hesâbı üzere îcâb eden gümrüğünü tamâmen edâ ve yedine ma'mûlün-bih memhûr edâ tezkiresi ba'de'l-ahz hamûle-i mezbûreyi li-ecli't-ticâre Rusya memâlikine nakl içün bahr-ı siyâh tarafına azîmet murâd eyledikde inhâ ve ber-mûcib-i şürût-ı muâhede sefîne-i merkûmenin eşyâ-yı mezbûre ile bahr-ı siyâh cânibine mürûruna mûmânaat ve tevkîf olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve sefîne-i merkûmenin zikr olunan hamûlesi defteri dîvân-ı hümâyûnum kaleminde hıfz ve ibkâ olunmağla ber-muktezâ-yı şürût-ı muâhede sefîne-i mezbûrenin hamûle-i mezbûresiyle mürûruna mûmânaat olunmamak fermânım olmağın imdi siz ki limân nâzırı ve gümrükçü ve kavak ustası mûmâ-ileyhimsiz. Kapudân-ı mesfûr eşyâ-yı mezbûre ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle boğaza hîn-i vürûdunda yedine i'tâ olunan işbu izn-i sefîne emr-i münîfime ba'de'n-nazar hamûlesi olan mârrû'z-zikr eşyâ ve

hâm sirkenin îcâb eden gümrüğünü tamâmen edâ eylediğini müş'ir yedinde ma'mûlûn-bih memhûr edâ tezkiresi olduğu sûretde tekrâr resm-i gümrük nizâmiyyesi iktizâ etmemekle ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn üç yüz akçe selâmet resmini aldıktan sonra mükerrer gümrük bitirme nâmı deryâda selâmet akçesi ve âher gûne resm mutâlebesiyle mugâyir-i şerâyit-i muâhede taaddî ve rencîde olunmakdan mücânebet ve sâlimen imrârına mübâderet ve sefine-i mezbûre derûnunda Devlet-i Aliyyem reâyâsı olduğuna şübhe ârız olur ise yoklanub mâdemki derûnunda Devlet-i Aliyyem reâyâsı olunmaya kat'â tevkîf ve te'hîr olunmayub ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbıbdâ.

Fî Evâil-i L Sene 206

402. Hüküm:

Bahr-ı sefidde vâki' kuzât ve nüvvâba ve gümrük ümenâsı ve cizyedârân ve sâir zâbitâna hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Devlet-i Aliyye memâlikine âmed-şüd eden Rusya reâyâsı ve tüccârı cizye ve sâir teklîf edâsına icbâr ve rencîde olunmayub haklarında dostâne muâmele olunmak ve şürût-ı muâhede üzere Rusya memâlikinden ve düvel-i sâire memleketlerinden Devlet-i Aliyye memâlikine gönderecekleri emtia ve eşyânın fûrûht eyledikleri mahallerde ve Devlet-i Aliyye memâlikinden alub Rusya memleketine ve düvel-i sâire memâlikine götürecekleri emtia ve eşyânın dahi ancak iştirâ eyledikleri mahallerde bir defa resm-i gümrüklerini yüzde üç hesâbı üzere karâr verilen ta'rîfe defteri mantûkunca tamâmen edâ edüb bilâ-muhâlefete yedlerine ma'mûlûn-bih edâ tezkiresi verilmek ve vech-i meşrûh üzere bir defa ve bir mahallde resm-i gümrükleri alındıktan sonra mürûr u ubûr eyledikleri mahallerin gümrükcüleri taraflarından mükerrer resm-i gümrük alınur ise ahz edenlerden gerüye redd etdirilmek husûsâtı beyne'd-devleteyn emr-i ticârete dâir in'ikâd-pezîr olan şürût-ı muâhede mezâmîninden olduğuna binâen Rusya reâyâsından Ciyorciyo Nikolayef nâm tâcir alâ-tarîki't-ticâre Der-Aliyyeden bahren Dalmaçyaya ve ol havâlîde olan düvel-i sâire

memleketlerine varub gelmek murâd etdikde inhâ ve ber-muktezâ-yı şürût-ı muâhede amel ve hareket birle mürûr u ubûr ve ticâretine müdâhale ve muhâlefet olunmayub ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â eylediği ecilden şürût-ı muâhede mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhsin. Sahîh Rusya tüccârı hakkında bâlâda muharrer şürûtun ifâsı lâzimededen olmağla ber-minvâl-i muharrer tâcir-i mesfûr Devlet-i Aliyyem memâlikinden gayr-ez-memnû' alub düvel-i sâire memleketlerine göndereceği emtia ve eşyâsının fakat iştirâ eylediği mahallerde ve kezâlik düvel-i sâire memâlikinden devlet-i seniyyem memâlikine getürdiği eşyânın dahi ancak fûrûht ettiği

[s.48]

402. Hüküm(Devamı):

yerlerde ber-mûcib-i şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn yüzde üç hesâbı üzere karâr verilen ta'rife defteri mantûkunca icâb eden resm-i gümrükde tamâmen edâ ve yedine ma'mûlün-bih edâ tezkiresi alındıktan sonra esnâ-yı râhda mugâyir-i şürût-ı muâhede mükerrer gümrük talebi ve mürûriyye nâmı ve sâir gûne vergü veyâhud cizye mutâlebesiyle tâcir-i mesfûra taaddî ve rencîde ve mürûr u ubûr ve ticâretine müdâhale ve muhâlefet olunmayub ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâil-i L Sene 206

403. Hüküm:

Rusya tüccârından Fedor Batadof(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahren İzmir ve havâlisinde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

404. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Asperi(?) Komazof(?) nâm kapudân yüz yirmi iki sandık envâ'-ı meşrûbât ve yüz elli beş sandık efrenc zeytin dânesi ve sardale ve gebre ve yirmi sekiz sandık envâ'-ı miktarân ve elli sandık temür ve seksen dokuz sepet şehriye ve makarna ve Taşradan iştirâ olunmuş yüz yetmiş altı

aded sandık envâ'-ı meyve ve kuru üzüm ve incir ve iki yüz altmış varil gönlek ve on varil limon suyu ve üç varil sirke ve sekiz denk envâ'-ı kumaş bu tarafda râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine tahmîl ve Rusya memleketine tâbi' bahr-ı siyâh iskelelerine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri yazılmışdır.

M

405. Hüküm:

İşbu emr-i âlî lede'l-vusûl üserâdan ferd-i vâhid olmadığı ihbâr ve bundan böyle zuhûr eden kimseyi ber-mûcib-i emr-i âlî harekete taahhüd olunduğun Mudanya ve İnegöl, Burussa kadılarının ve Yenişehir Brussada Duhancı Seyyid Halil nâm kimesnede olan bir re's Nasrâniyyetde musirr esîri mübâşire teslîmen irsâl olunduğu nâtık Yenişehir Burussa nâibinin vârid olan i'lâmların mefhûmu bâ-fermân-ı âlî şerh verildi.

Fî 7 Za Sene 6

Yenişehir Burussa kadısıyla havâlîsinde vâki kazâların kuzât ve nüvvâba hüküm ki:

Gerek inâs ve gerek zükûr cinsinden olan bi'l-cümle üserâ-yı muhârebe ve sâir esîrler her ne pâyeye ve rütbeden iseler iki devletin arâzîlerinde oldukça Rusya devletinde hüsn-i irâdetleriyle tenassur eden müslimîn ve Devlet-i Aliyyemde yine hüsn-i irâdetleriyle dîn-i Muhammedîyi kabul eden Hristiyanlardan mâ'adâ bi'l-cümle işbu musâlaha-i mübârekenin tasdîknâmeleri mübâdelesinden sonra der-akab ve asla bir dürlü bahâne ile tarafeynden bilâ-ivâz ve bi-gayr-ı semen azâd ve istirdâd ve kezâlik işbu musâlaha-i mübârekenin in'ikâdlarından sonra bir takrîb ile giriftâr-ı istirkâk olan Rusya reâyâları Devlet-i Aliyyemde bulundukca redd ü teslîm olunalar deyû Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde alınub verilen ahidnâmesi mûnderic olduğuna binâen Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa sūdde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl takdîm edüb mefhûmunda Rusya reâyâsından Vetan Kazaklarından Adakosi(?) nâm Rusyalu Yenişehir Brussa kazâsında Hancı el-hâc Ali Beşe demekle ma'rûf kimesnenin yanında dört seneden berü esîr olduğu ve esîr-i

mesfûr ber-takrîb haber gönderdiği tahrîr ve inhâ ve mesfûr ve sâir ol-havâlîde Rusya üserâsı bulunur ise ber-muktezâ-yı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn kayd-ı esrden sebîli tahliye olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle mübâşir marifetiyle ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi rızâsıyla dîn-i İslâmı kabûl eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr olan üserânın redd ü teslîmi ahidnâme-i hümâyûn muktezâsından idüğü ma'lûmunuz oldukda siz ki mevlânâ-yı mûmâ-ileyhimsiz. Ma'rifetiniz ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifetiyle gerek mesfûru ve gerek sâir kazânızda bulunan üserâyı bi't-taharrî zâhire ihrâc ve ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince amel ve hareket olunarak hüsn-i rızâsıyla dîn-i İslâmı kabûl eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr olanların azâd ve istirdâdlarına dikkat ve mugâyir-i ahidnâme ve münâfî-i şer'-i nebeviyye hareket vukû'undan hind ü mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâsıt-ı L Sene 1206

406. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yozef Garine(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesine bu defa maslahat-güzâr tarafından takdîm olunan defter mantûkunca Der-Aliyyemden tahmîl eylediği Taşradan iştirâ olunmuş otuz altı denk penbe-i hâm ve kezâlık Taşradan iştirâ olunmuş on altı sagîr denk ve bir kufe rişte-i penbe ve yine Taşradan iştirâ olunmuş bir deste iplik ve kezâlık üç varil efrenc kahvesi ve iki yüz kantâr ve iki kufe kök boya ve sekiz denk duhân ve dört çuval hına ve on iki sagîr denk alaca ve iki kufe kara gönlek ve bir denk bogasi ve dört sandık ve üç kufe mahlût eşyâ ve bir kufe pabuş ve bir sandık fincan Rusya memleketine tâbi bahr-ı siyâh iskelelerine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri yazılmışdır.

Fî Evâsıt-ı L Sene 6

407. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anton Sterobyof(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesine bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan defter mantûkunca Der-Aliyyemden amel eylediği on yedi denk

duhân ve on üç fıçı sirke ve bir zeneb ve bir varil kara boya ve bir varil gönlek ve on iki parça sandal ağacı ve on beş torba hına ve iki zeneb çam sakızı on iki kantâr çam sakızı revganı ve bir sandık çilek ve bir sandık beyaz temür [ve] tahta ve Taşradan iştirâ olunmuş on iki varil kahve-i efrenc ve on üç varil limon suyu ve dokuz sandık bir kufe mahlût eşyâyı Rusya memleketine tâbi‘ bahr-ı siyâh iskelelerine nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri yazılmışdır.

Fî Evâhir-i L Sene 6

408. Hüküm:

Rusya reâyâsından Dimitri Bakof nâm tâcir li-ecli‘t-ticâre Der-Aliyyeden Eflâkda vâki‘ Bükreş kasabasına varub gelmek murâd etmekle şürût-ı muâhede mûcibince amel olunmak için yol hükmü.

M

409. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Komanyof(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefînesine elçi-i mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma‘mûlün-bih defter mantûkunca bu taraftan tahmîl eylediği yirmi varil gönlek ve Taşradan iştirâ olunmuş seksen varil kuru yemiş ve otuz beş bin vukıyye hâm sirkeyi Rusya memleketine tâbi‘ Taygan iskelesine nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

Evâhir-i L Sene 6

[s.49]

410. Hüküm:

Boğdan voyvodası Aleksandri voyvodaya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi‘l-hayr sūdde-i saâdetime mühürlü takrîr kâğıdı takdîm edüb mefhûmunda kable‘l-musâlaha Moskovlunun memleket-i Boğdana müddet-i ikâmetinde Orha ve Geşno(?) kazâları cibâlinden ecnâs-ı kereste kat‘ etdirüb bir mikdârı masârifî Rusyalu tarafından verilerek Tunanın öte yakasına nakl olduğundan ve bir mikdârı berü yakasında kaldığından bahs ile

mukaddemâ kesilüb el-yevm berü tarafda kalan kerestenin kendü masârif ve arabalarıyla karşı tarafa nakline muhâlefet olunmamak bâbında sen ki voyvoda-i mûmâ-ileyhsin. Sana hitâben emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â ve beyne’d-devleteyn mün‘akid olan ahidnâmede iki ulu devletler beyninde işbu şürût-ı muâhede rabt ve tanzîm olunub tarafeynden tasdîknâmeleri dahi mübâdele olundukdan sonra Rusya İmparatoriyye askerleri ve ince donanması Devlet-i Aliyye memleketlerinden hurûc-ı mübâşeret eyleyeler. Ve asker ve donanmanın bu makûle hurûclarından dahi dikkat ve zamânın hâline tatbîk etmek lâzım gelmekle binâenaleyh devleteyn-i müteahhideteyn bi’l-ittifâk işbu gelecek bin yedi yüz doksan iki sene-i rûmiyesi mayısın on beşinci günü netîce ve nihâyet va‘de olmak üzere bi’l-müzâkere karâr vermeleriyle ta’yîn olunan vakt-i mev‘ûdda Rusya askeri nehr-i Tunanın sol yakasına tamâmen ve kâmilan mürûr ve ince donanması nehr-i Tuna boğazlarından tamâmen Taşra hurûc eyleye. Ve Rusyalu tarafından istîlâ olunub işbu musâlaha ahidnâmesi mûcibince Devlet-i Aliyyeye redd olunacak kılâ‘ ve memleketlerde mâdemki Rusya İmparatoriyye askerleri buluna. Memleketlerin hükûmet ve nizâmı Rusyalunun zabtında bulunduğu üzere kalub cümle Rusya askerinin külliye hurûcları vaktine değin Devlet-i Aliyye cânibinden memâlik-i mezkûrenin hükûmetine müdâhale olunmaya. Velez memleketlerinde bulunan Rusya askerinin iktitâf-ı me’kûlât ve tedârik-i levâzım-ı sâire el’ân amel olduğu üzere kezâlik tamâmen hurûcları gününe değin amel oluna deyû mûnderic olmağla mukaddemâ kat olunmuş keresteden el-hâletü-hâzihî kalmış olan kerestenin vech-i meşrûh üzere nakline mûmânaat olunmamak fermânım olmağın imdi sen ki voyvoda-i mûmâ-ileyhsin. İnhâ olduğu üzere Rusyalunun mukaddemâ cebel-i merkûmeden kat‘ etdirdiği kereste bâlâda mastûr vakt-i merkûm tarafında kat‘ ve bir mikdârı nakl olunub bir mikdârı el-hâletü-hâzihî kalmış olduğu sûrette ancak kereste-i maktû‘anın nakline ruhsat-ı aliyyem erzânî kılındığı ve müddet-i merkûme hulûlünden sonra bir dâne kerestenin kat‘ ve nakline rızâ-yı hümâyûnum olmadığı ma‘lûmun olundukda ber-minvâl-i muharrer mukâddemâ kesilüb el-hâletü-hâzihî Turlanın berü tarafında kalmış olan kereste her ne ise hemen Rusyalunun öte tarafa kendü

arabalarıyla nakl eylemelerine tarafından adem-i mümânaat bu vesîle ile reâyâ fukarâsına bir gûne rencîde vukû'unu tecvîzden ve müddet-i merkûme hulûlünden sonra Rusyalu cânibinden bir dâne kereste kat' ve nakline ve askeri tâifesinin ikâmetine irâet-i ruhsatdan mucânebet birle hâric-ez-ahd hâlât ve hareket vukû'a gelmemesine ikdâm ve gayret eylemek bâbında.

Fî Evâil-i Za Sene 206

411. Hüküm:

Mîr-i mîrân-ı kirâmdan tersâne-i âmirem kethüdâsı olub Limân Nâzırı olan [boşluk] dâme-ikbâlühûya ve kavak ustası [boşluk] ve hisâr gümrüğü emîni [boşluk] zîde-kadrühümâya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya kapudânlarından Dasla veled-i İsamokof nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' Devlet-i Aliyyeme tâbi' olmayan düvel-i sâire memâliki mahsûlâtından olmak üzere elçi-i mûmâ-ileyh tarafından bu defa takdîm olunan defter mantûkunca on bin vukıyye hâm sirke ve on bin vukıyye sirke ve beş yüz vukıyye revgan-ı zeyt ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı sefid tarafından Der-Aliyyeme vürûd ve hamûle-i merkûmeyi bu tarafda ihrâc etmeksizin ber-mûcib-i şürût-ı muâhede doğru Rusya memâlikine nakl için bahr-ı siyâh tarafına azîmet murâd eyledikde inhâ ve şerâit-i muâhede üzere sefine-i merkûmenin eşyâ-yı mezbûre ile bahr-ı siyâh tarafına mürûruna mümânaat olunmamak ve bir dürlü bahâne ile tevakkuf ve te'hîr etdirilmemek bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve ber-vech-i muharrer kapudân-ı mesfûr eşyâ-yı mezbûreyi doğru bahr-ı siyâh tarîkiyle Rusya memâlikine nakl edeceğini mübeyyin zikr olunan hamûlesi defteri dîvân-ı hümayûnum kaleminde hıfz ve ibkâ olunmağla ber-muktezâ-yı şürût-ı muâhede sefine-i mezbûrenin hamûle-i merkûmesiyle mürûruna mümânaat olunmamak fermânım olmağın imdi siz ki Liman Nâzırı ve kavak ustası ve gümrükcü-i mûmâ-ileyhimsiz. Ber-vech-i muharrer düvel-i sâire mahsûlâtıyla mahmûl kapudân-ı mersûm râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle boğaza vürûdunda yedine i'tâ olunan işbu izn-i sefine emr-i münîfime nazar

olunub mâdemki rızâsıyla kapudân-ı mersûm hamûlesinden ol tarafda eşyâ çıkarub bey‘ eylemeye. Ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn üç yüz akçe selâmet resmini tamâmen edâ eyleye. Mugâyir-i ahidnâme-i hümâyûn gümrüğü ve ziyâde selâmet akçesi ve sâir gûne resm mutâlebesiyle bir dürlü tevfiğ ve te’hîr ve mürûruna mûmânaat olunmayub sâlimen imrârına mübâderet ve eğer hamûlesinden revgan-ı zeyt ve sirkeden bir mikdârını hüsn-i rızâsıyla çıkarub bey‘ eder ise yalnız fûrûht eylediği eşyânın ta‘rîfe defteri mûcibince yüzde üç hesâbı üzere gümrüğünü ba‘de’l-edâ ziyâde gümrük âher vechle resm ve vergü mutâlebesinden mübâadet ve seffine-i merkûme derûnunda Devlet-i Aliyyem reâyâsı olduğuna şübhe ârız olunur ise yoklanub mâdemki derûnunda Devlet-i Aliyyem reâyâsı bulunmaya kat‘â tevkîf ve te’hîr olunmayub ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâil-i Za Sene 206

412. Hüküm:

Mîr-i mîrân-ı kirâmdan tersâne-i âmirem kethüdâsı olub Limân Nâzırı olan [boşluk] dâme-ikbâlühûya ve kavak ustasına ve hisâr gümrüğü emîni [boşluk] zîde-kadrühûya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb bu defa Rusya kapudânlarından Diyamandi nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i mahrûsemenden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr seffinesine bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan defter mantûkunca tahmîl eylediği otuz sandık limon ve sekiz bin vukıyye limon suyu ve kırk sekiz bin vukıyye hâm sirkenin tarîfe defteri mûcibince yüzde üç hesâbı üzere îcâb eden gümrüğünü iştirâ eylediği mahallde tamâmen edâ ve yedine ma‘mûlün-bih memhûr edâ tezkiresi ba‘de’l-ahz hamûle-i mezbûreyi li-eclî’t-ticâre Rusya memâlikine nakl için bahr-ı siyâh tarafına azîmet murâd eylediğinhâ ve ber-mûcib-i şürût-ı muâhede seffine-i merkûmenin eşyâ-yı mezbûre ile bahr-ı siyâh cânibine mürûruna mûmânaat ve tevkîf olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â ve seffine-i merkûmenin zikr olunan hamûlesi defteri dîvân-ı hümâyûnum kaleminde hıfz ve ibkâ olunmağla ber-muktezâ-yı şürût-ı

muâhede sefîne-i mezbûrenin hamûle-i mezbûresiyle mürûruna mûmânaat olunmamak fermânım olmağın imdi siz ki Limân Nâzırı ve gümrükcü ve kavak ustası mûmâ-ileyhimsiz. Kapudân-ı mesfûr eşyâ-yı mezbûre ile mahmûl râkib olduğı bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle boğaza hîn-i vürûdunda yedine i'tâ olunan işbu izn-i sefîne emr-i münîfime ba'de'n-nazar hamûlesi olan mârrü'z-zıkr eşyâ ve hâm sirkenin îcâb eden gümrüğünü iştirâ eylediğı mahallde îcâb eden gümrüğü tamâmen edâ eylediğı müş'ir yedinde ma'mûlün-bih memhûr edâ tezkiresi olduğı sûretde tekrâr resm-i gümrük mutâlebesi iktizâ etmemekle ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn üç yüz akçe selâmet resmini alındıktan sonra mükerrer gümrük ve bitirme nâmı ve ziyâde selâmet akçesi ve âher gûne

[s.50]

412. Hüküm (Devamı):

resm mutâlebesiyle mugâyir-i şerâit-i muâhede taaddî ve rencîde olunmakdan mücânebet ve sâlimen imrârına mübâderet ve sefîne-i mezbûre derûnunda Devlet-i Aliyyem reâyâsı olduğına şehir-i ârız olur ise yoklanub mâdemki derûnunda Devlet-i Aliyyem reâyâsı bulunmaya kat'â tevkîf ve te'hîr olunmayub ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâil-i Za Sene 206

413. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Divaryof(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i mahrûsemenden iştirâ ve râkib olduğı bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesine bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan defter mantûkunca tahmîl eylediğı yirmi dört bin vukıyye hâm sirkeyi Rusya memâlikine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri yazılmışdır.

Evâil-i Za Sene 6

414. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Cozef Emyalof(?) nâm kapudân râkib olduğı bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesine bu taraftan tahmîl eylediğı yetmiş altı varil gönlek ve Taşradan iştirâ olunmuş olan iki denk harîr ve yirmi sandık miktarân ve

yirmi dört sandık hâm sirke ve dokuz sandık buhûru Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murad etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri yazılmışdır.

Evâil-i Za Sene 6

415. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Bonforkof(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesine bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan defter mantûkunca bu taraftan tahmîl eylediği iki yüz doksan dokuz varil hamr-ı efrenc ve altı varil arpa suyu ve seksen yedi sandık başka hamr-ı efrenc ve elli çuval ağaç mantarı ve otuz sandık toprak tabak ve üç denk kâğıd ve üç sandık şabka ve beş sandık mahlût eşyâ ve beş kufe nişasta râyihalu yağ ve on kufe tehî şişe ve yedi yüz elli kantâr palamud ve yedi sagîr denk duhânı Rusya memleketine nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri yazılmışdır.

Evâsıt-ı Za Sene 6

416. Hüküm:

Hâlâ Boğdan voyvodası Aleksandri voyvodaya hüküm ki:

Der-Aliyyemde mukîm Rusya maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayrın bu defa südde-i saâdetime takdîm eylediği memhûrlu arz-ı hâlinde Rusya devletinin fîmâ-ba'd ulakları Boğdan hudûdundan mürûr edecekleri beyânıyla zikr olunan ulaklar Rusya cânibinden gelür iken Rusya elçisinin yanında olub ulaklarıyla gidüb gelen yasaklılardan re's-i hudûda yasaklıları bulunmadıkca sâlifü'z-zikr yasaklılara vere geldikleri ücretli yanlarına birer neferi terfîk için beş altı nefer kefillü ve mu'temed kimesneler Turlanın berü tarafında vâki' Geşno(?) kazâsına tâbi' Karabolina(?) karyesinde iskân etdirilmek husûsu istid'â olunmağla sen ki voyvoda-i mûmâ-ileyhsin. Tarafından kaza-i mezbûra nakl olunan Beşlü Ağası maiyyetinde olan beşlülerden altı neferi intihâb ve karye-i merkûmeye ta'yîn ve iskân ber-vech-i meşrûh üzere amel olunan fermânım olmağın imdi sen ki voyvoda-i mûmâ-ileyh ber-minvâl-i muharrer tarafından Geştü(?) kazâsına tayîn olunan Beşlü Ağası maiyyetinde olan Beşlü yanından kefillü ve mu'temed altı neferi intihâb

ve kaza-i mezbûra tâbi‘ Karabolina(?) karyesine ta‘yîn ve iskân etdirilüb Rusya cânibinden gelen Rusya ulaklarının yanlarına yasakcılar olunmadıkca yasakcılara vergeldikleri ücretiyle birer neferi terfîk olunmak üzere tanzîm ve lâzım gelen vesâyâ ve tenbîhatı tefhîme mübâderet etmek bâbında.

Fî Evâsıt-ı Za Sene 206

417. Hüküm:

Rusya tüccârından Nikolai Bersitanof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden Marmara ve Paşa limânı ve havâlîsinde vâki‘ ... adasına varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

418. Hüküm:

Rusya tüccârından Kostantin Balof nâm tâcir li-ecli‘t-ticâre Der-Aliyyeden Santor ve Sisam ve ol-havâlîde vâki‘ sâir adalara varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

419. Hüküm:

Re’s-i hudûddan Der-Aliyyem’e gelince yol üzerinde vâki‘ kuzât ve nüvvâba ve kethüdâ yerleri ve Yeniçeri serdârları ve a‘yân ve cizyedârân ve sâir zâbitâna hüküm ki:

Bu defa derbâr-ı atûfet karârıma Rusya devleti tarafından li-ecli‘l-maslaha Rusya mu‘teberlerinden Kolonel İvan Baroc ba’s olunub karîben gelmek üzere olduğu hâlâ Der-Aliyyemde mukîm Rusya maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr bâ-arz-ı hâl inhâ ve mûmâ-ileyh yanında olan müste’men âdemleriyle re’s-i hudûddan Der-Aliyyeye gelince esnâ-yı râhda mürûruna mûmânaat olunmaması ve Tatar ta‘yîn ve terfîkiyle sâlimen mürûruna dikkat olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â etmekle vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın işbu emr-i şerîfim ısdâr ve sadr-ı a‘zam tatarlarından [boşluk] tatar ta‘yîn ve irsâl olunmuştur. İmdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Mûmâ-ileyhin yanında olan müste’men âdemleriyle mutmainü’l-bâl ve müreffehü’l-hâl sâlimen Der-Aliyyeme vusûlü matlûb idüğü ma‘lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer re’s-i hudûddan âsitâne-i

saâdetime gelince maiyyetine ta'yîn olunan tatar sadr-ı a'zamı mûmâ-ileyh ile her kangınızın taht-ı kazâsına dâhil olur ise me'men mahallere tenzîl ve gider oldukda dahi mahûf ve muhâtara olan yerlerde yanlarına kadar vâki' âdemler ta'yîn birle lâzım gelen muâvenetin icrâsına dikkat ve mashûben bu tarafa irsâl ve îsâline ihtimâm ve mübâderet ve kendüye ve esvâb ve davarına ve yanında olan müste'men âdemlerine dahl ve taarruz olunmayub ve hilâf-ı şürût-ı ahidnâme-i hümayûn cizye ve vergü mutâlebesi ve vücûh-ı sâire ile taaddî ve rencîde etdirilmeyüb himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâhir Za Sene 206

[s.51]

420. Hüküm:

Gelibolu kadısına ve a'yân ve sâir zâbitâna hüküm ki:

Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü takrîr takdîm edüb mazmûnunda kazâen Rusya sefineleri Devlet-i Osmâniyyenin sevâhiline düşer ise Devlet-i Aliyye tarafından emvâllerinin aranmasında ve kazâzede olan sefinenin ta'mîri husûsunda vücûhla lâzım olan iânet olunub ba'de't-tahlîs mahall-i maksûda nakl için âher sefineye tahmîl olunan emtiadan mâdemki ol mahallde bey' olunmaya. Bir dürlü resm ve vergü mutâlebe olunmaması ve şiddet-i fırtınadan gemileri kumsal olan bir sığ yere veyâhud sâhil-i deryâya ilkâ olunur ise vâliler ve kadılar ve sâir zâbitânın anlara iânet ve kazâzede olan sefineden halâs olan bi'l-cümle emvâl ve eşyâları anlara bilâ-muhâlefetin redd ü teslîm olunması ticâret-i muâhedesi mezâmininden olduğuna binâen bu defa Rusya kapudânlarından Marini Frankobolo nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle İzmir ve havâlîsi cezâiresinden mahmûlen Der-Aliyyeme gelür iken Marmarada vâki' Ereğli pişgâhında fırtınaya tesâdüf ve sefine-i merkûmeyi sığ ve kumsal mahalle ilkâ ve bazı eşyâsı tahlîs olduğundan ve sefine teknesini telâtûm-ı deryâ Gelibolu karşısında tekrâr sığ ve kumsâl mevâzî'a îsâl eylediğinden ve sefine-i merkûme teknesi termîm kabûl eylediği hâlde ta'mîrine ve termîm kabul eylemediği sûretde külliyyen inhidâmına ve kereste ve sâir eşyâsının fûrûhtuna mübâderet eylemek üzere bir

nefer Rusyalu gönderildiğinden bahisle tarafınızdan mümânaat olunmamak ve iânet olunmak bâbında size hitâben emr-i şerîfim sudûrunu istid'â eylediğine ibtinâen ber-mûcib-i şürût-ı muâhede amel olunmak fermânım olmağın imdi ber-mûcib-i şürût-ı muâhede amel ve hareket ve lâzım gelen muâvenet ve müzâhereti icrâya mübâderet ve kusûr ve rehâvetden ve muhâlefet-gûne hâlet ve hilâf-ı şürût hareket vukû'unu tecvîzden mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i Za Sene 206

421. Hüküm:

Âsitâne-i Aliyyemden Keşiş dağına varınca vâki' kuzât ve nüvvâb ve a'yân ve voyvoda ve cizyedârân ve sâir zâbitân zîde-kadrühûya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mûkim maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya devletinin gerek rehâbîn zümresinden ve gerek sâir reâyâsından olanlara tamâmen ruhsat verile. Kudüs-i Şerîf ve şâyeste-i ziyâret olan sâir mahallere seyâhat edeler. Bu gûne yolcu ve seyyâhlardan gerek Kudüs-i Şerîfde ve gerek sâir mahallerde ve esnâ-yı tarîkde dahi bir dürlü cizye ve harâc ve vergü ve asla bir teklîf taleb olunmaya. Sâir devletin reâyâlarına verilen fermânlar ve yol emirleri mersûmdan dahi vech-i lâyıkı üzere edâ oluna deyû Rusya devletine i'tâ olunan ahidnâme-i hümayûnda mûnderic olduğuna binâen Rusya reâyâsından Danilo Vasilcinkof nâm Rusyalu bu esnâda Der-Aliyyemden alâ-tarîki'z-ziyâre bahren Keşiş dağına varub gelmek murâd eylediğinden inhâ ve müste'men-i mersûm mahall-i merkûma varub gelince esnâ-yı râhda ve hasbe'l-iktizâ hîn-i ikâmetinde dahl ve taarruz olunmayub ve hilâf-ı ahidnâme-i hümayûn cizye ve harâc ve vergü ve sâir tekâlîf ile rencîde etdirilmeyüb himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Ber-minvâl-i muharrer Rusyalu mersûm ziyâret için Der-Aliyyemden Keşiş dağına varub gelince mürûr u ubûruna mücânebet olunmayub ve hilâl-i râhda ve mahall-i merkûmda hilâf-ı şürût-ı ahidnâme-i hümayûn cizye mutâlebesi ve sâir vergü teklîfiyle taaddî ve

rencide etdirilmeyüb ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâhir-i Za 206

422. Hüküm:

İşbu emr-i âlî mahalline vürûdundan on beş gün mukaddem mersûm Dimitri Hristiyanlıktan(?) ... ve dîn-i Muhammedîyi kabûl ile ismi Mustafa tesmîye olunduğunu hâvî ve merkûm esîr olduğunu muhtevî Kandiye vâlisinin vârid olan tahrîrât ve nâibinin i'âmî mefhûmu bâ-fermân-ı âlî şerh verilmiştir.

Fî Evâhir-i Za 206

Kandiye vâlisi vezîre ve Kandiye kadısına hüküm ki:

Gerek inâs ve gerek zükûr cinsinden olan bi'l-cümle üserâ-yı muhârebe ve sâir esîrler her ne pâyeye ve rütbeden iseler iki devletin arâzîlerinde bulundukça Rusya devletinde hüsn-i irâdetleriyle tenassur eden Müslimîn ve Devlet-i Aliyyemde yine hüsn-i irâdetleriyle dîn-i Muhammedîyi kabûl eden Hristiyanlardan mâ'adâ bi'l-cümle işbu musâlaha-i mübârekenin tasdîknâmeleri mübâdelesinden sonra der-akab ve asla bir dürlü bahâne ile tarafından bilâ-ivaz ve bi-gayr-ı semen âzâd ve istirdâd ve teslim olunalar. Ve kezâlik giriftâr-ı bend-i istirkâk olan bi'l-cümle Hristiyanlar ya'ni Lehlü ve Boğdanlu ve Eflâklü ve Moralu ve ahâlî-i Cezâyir ve Gürcüler ve sâir bi'l-cümle ve bilâ-istisnâ-i bilâ-semen ve gayr-ı ivaz âzâd olunalar. Kezâlik işbu musâlaha-i mübârekenin in'ikâdından sonra ber-takrîb ile giriftâr-ı istirkâk olan Rusya reâyâları devlet-i Aliyyemde bulundukça redd ü teslim olunalar. Ve kezâlik Devlet-i Aliyyenin reâyâları hakkına bi-aynihî ve muâmele-i müşâbehe üzere hareket etmeğe Rusya devleti taahhüd eder deyû Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde alınub verilen ahidnâmede mûnderic olduğuna binâen Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl takdîm edüb mefhûmunda Rusya reâyâsından Dimitri Elvanof nâm Rusyalı Kandiye kal'asında mîrâs-yedi El-Hâc Kara Mustafa Ağa demekle ma'rûf kimesnenin yanında müddet-i vâfirenden berü esîr olduğu ve esîr-i mesfûr bir nefer bir takrîb haber gönderdiği tahrîr ve inhâ ve mesfûr ve sâir ol tarafda Rusya üserâsı bulunur ise ber-muktezâ-yı

şürût-ı ahidnâme-i hümayûn kayd-ı esîrden sebîli tahliye ve Der-Aliyyeme tesyîr olunmak bâbında emr-i şerîfîm sudûrunu istid'â etmekle ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi rızâsıyla dîn-i İslâmı kabûl eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr olan üserânın redd ü teslîmi ahidnâme-i hümayûn muktezâsından idüğü ma'lûmunuz oldukda siz ki vezîr-i müşâr ve mevlânâ-yı mûmâ-ileyhümâsîz. Marifetiniz ile gerek mesfûru ve gerek sâir ol cânibde bulunan üserâyı bi't-taharrî zâhire ihrâc ve ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel ve hareket olunarak hüsn-i rızâsıyla dîn-i İslâmı kabûl eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr olanların âzâd ve istirdâdlarına dikkat ve mugâyir-i ahidnâme ve münâfi-i şer'-i Nebeviyye hareket vukû'undan hazer ve mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i Za Sene 206

423. Hüküm:

Rusya tüccârından Ciyorciyo Salorcilkof nâm tâcir berâ-yı ticâret Der-Aliyyeden berren Uzuncaâbâd ve Edirneye ve andan Rusya diyârına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

424. Hüküm:

Rusya tüccârından Vasilei Matof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden berren Edirne ve Uzuncaâbâda ve andan Rusya diyârına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

425. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Felice Anastastof nâm kapudân râkib olduğı bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesine maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan defter mantûkunca ol taraftan tahmîl eylediğı yüz yirmi vukıyye 'ırâk ve kırk bin üç yüz vukıyye hâm sirkeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

[s.52]

426. Hüküm:

Vidin muhâfızı vezîre ve Vidin fethü'l-İslâm kadılarına hüküm ki:

Devlet-i Aliyyem memâlikine âmed-şüd eden Rusya reâyâsı ve tüccârı cizye ve sâir tekâlîf edâsına icbâr ve rencîde olunmayub haklarında dostâne muâmele olunmak ve Rusya memâlikinden ve düvel-i sâire memleketlerinden Devlet-i Aliyye memâlikine getürecekleri emtia ve eşyânın fûrûht eyledikleri mahallerde ve Devlet-i Aliyye memâlikinden olub Rusya memâlikine ve düvel-i sâire memleketlerine götürecekleri emtia ve eşyânın dahi ancak iştirâ eyledikleri yerlerde bir defa ve bir mahallde resm-i gümrüklerin yüzde üç hesâbı üzere tamâmen edâ edüb işbu kâide ve nizâma mugâyir her ne tesmiye ile olur ise bir dürlü resm ve ihtirâ olunmuş ve vergünün mesfûrlardan mutâlebe ve tahsîli memnû' olub gümrüğü edâ eyledikleri mahallde yedlerine edâ tezkiresi verilüb bu makûle kendülere verilecek edâ tezkireleri memâlik-i Devlet-i Aliyyenin cemî'-i mevâki'inden mu'teber tutulmak ve eğer işbu nizâma mugâyir mesfûrlarından mükerrer resm-i gümrük alınur ise ahz edenlerden gerü redd etdirilmek ve Devlet-i Aliyyenin limânlarında bey' ecliçün tahliye olunan Rusya metâ'larının resmi alınub ve leb-i deryâda olan âher bilâda gönderilmek üzere olan emtiadan resm taleb olunmamak ve bu bâbda bir dürlü mûmânaat olunmayub emtia-i merkûmenin bey' ecliçün götürülüb tahliye olunacak mahallerde resmi edâ olunmak husûsu mukaddemce beyne'd-devleteyn emr-i ticârete dâir in'ikâd-pezîr olan şürût-ı muâhedede mûnderic olduğuna binâen bu esnâda Rusya reâyâsından Anastasi Margarilof nâm tâcir Bec tarafından iştirâ eylediği emtia ve eşyâsını bir aded ... tahmîl ve Belgrad muhâfızı câniblerinden Boğdanda vâki' Kalas iskelesine gelince mürûruna mûmânaat olunmamasını hâvî yedine buyuruldu i'tâ ve maiyyetine bir nefer yasakçı terfîk olunub nehren esnâ-yı azîmetde İrşovanın karşısında ya'ni Tunanın berü tarafında vâki' mahallde fethü'l-İslâm voyvodası tarafından mensûb Ali Ağa demekle arîf kimesne muhâfız-ı müşârün-ileyhin buyuruldusuna i'tibâr etmeyüb tâcir-i mersûmdan gümrük nâmiyle alınmış beş guruşdan ahz eylediğin ve ahzını müş'ir tezkire vermediğin ve Vidin'e sekiz

saat karîb mahalle vürûdunda dahi Vidin gümrükcüsü tarafından mahall-i merkûmda olan kimesne tâcir-i mesfûrdan gümrük taleb ve iki gün zindanda habs ve hâh nâ hâh iki yüz guruş gümrük ahz ve yedine edâ tezkiresi i'tâ etmiş olduğun ve şürût-ı muâhede muktezâsınca fethü'l-İslâm voyvodası ve Vidin gümrükcüsü taraflarından ahz olunan iki yüz altmış beş guruş redd olunmak lâzım geldiği beyânıyla merkûmların münâfi-i şürût olduğu meblağ-ı mezbûr istirdâd olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bâ-takrîr istid'â eylediği ecilden ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince meblağ-ı mezbûrun reddi fermânım olmağın imdi siz ki vezîr-i müşâr ve mevlânâyı mûmâ-ileyhimsiz. Ber-minvâl-i muharrer Rusya tâcirlerinin vilâyetlerinden getirdiği eşyanın îcâb eden gümrüğü fûrûht olunan mahallde edâ olunmak muktezâ-yı şürûtdan olduğuna binâen esnâ-yı râhda bey olunmayan eşyâdan mugâyir-i şürût gümrük nâmiyle alınan meblağın istirdâdı lâzım geldiği ma'lûmunuz oldukda inhâ olduğu üzere tâcir-i mersûmun ol cânibde ihrâc ve bey' eylemediği eşyâsından muhâlif-i şürût resm-i gümrük nâmiyle akçe aldığı nefsu'l-emre muvâfık olduğu sûretde merkûmların bâ-tezkire ve bilâ-tezkire makbuzları her ne ise bilâ-taallül min-gayr-ı noksan tahsîl ve tâcir-i mersûma redd ü teslîme ihtimâm ve dikkat ve fîmâ-ba'd Rusya tüccârının o misillü emtia ve eşyâlarından mâdemki ol tarafda bey' eylemeyeler. Resm-i gümrük ve cizye ve sâir vergü mutâlebesiyle taaddîden mübâadet ve bâlâda zikr ve beyân olunan şürût-ı muâhede muktezâsıyla dâimâ amel ve hareket eylemek üzere gümrükcü ve sâir iktizâ edenlere gereği gibi tenbîh ve te'kîde mübâaderet ve mugâyir hareket vukû'una irâet-i ruhsatdan mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Z Evâil Sene 206

427. Hüküm:

Ve Vidin ve fethü'l-İslâm ve sevâhil-i Tunada vâki' sâir kazâların kuzât ve nüvvâbına hüküm ki:

Devlet-i Aliyyem memâlikine âmed-şüd eden Rusya reâyâsı ve tüccârı cizye ve sâir tekâlîf edâsına icbâr ve rencîde olunmayub haklarında dostâne muâmele olunmak ve Rusya memâlikinden ve düvel-i sâire memleketlerinden

Devlet-i Aliyye memâlikine getürecekleri emtia ve eşyânın fûrûht eyledikleri mahallerde Devlet-i Aliyye memâlikinden olub Rusya memâlikine ve düvel-i sâire memleketlerine götürecekleri emtia ve eşyânın dahi ancak iştirâ eyledikleri yerlerde bir defa ve bir mahallde resm-i gümrüklerin yüzde üç hesâbı üzere tamâmen edâ edüb işbu kâide ve nizâma mugâyir her ne tesmiye ile olur ise bir dürlü resm ve ihtirâ' olunmuş vergünün mesfûrlardan mutâlebe ve tahsîli memnû' olub gümrüğü edâ eyledikleri mahalde yedlerine edâ tezkiresi verilüb bu makûle kendülere verilecek edâ tezkireleri memâlik-i Devlet-i Aliyyenin cemî'-i mevâki'inde mu'teber tutulmak ve eğer işbu nizâma mugâyir mesfûrlardan mükerrer resm-i gümrük alınur ise ahz edenlerden gerü redd etdirilmek ve Devlet-i Aliyyenin limânlarında bey' ecliçün tahliye olunan Rusya metâ'larının resmi alınub ve leb-i deryâda olan âher bilâda gönderilmek üzere olan emtiadan rûsûm taleb olunmamak ve bu bâbda ticârete dâir in'ikâd-pezîr olan şürût-ı muâhedede meşrûh olduğuna binâen Rusya tüccârının Taşra çıkarub bey' eyledikleri emtia ve eşyâlarından bir mahallde gümrük ve sâir nesne mutâlebe olunmamak muktezâ-yı şürûtdan iken Rusya tüccârın bey' eylemediği eşyâsından esnâ-yı râhda bazı mahallerde hukûk-ı şürût gümrük mutâlebe ve ahz olduğu beyânıyla şürût-ı ahd-i mahâkim sicillâta kayd olunub mûcib ve muktezâsıyla amel ve hareket olunmak husûsuna Rusyalunun hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa bâ-takrîr istid'â etmekle vech-i meşrûh üzere mevâdd-ı merkûma sicillâta kayd ile Rusya tüccârı hakkında edâya dikkat olunmak fermânım olmağın i'lâmen ve tenbîhen işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuştur. Ba'demâ Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde akd olunan şürût-ı uhûdun dâimâ mûcib ve muktezâsıyla amel ve hareket ve hâric-ez-ahd hâlet ve hareket vukû'una ruhsat göstermekden mübâadet olunmak matlûb olduğu ve Rusya tüccârının bey' eylediği emtiasından esnâ-yı râhda hilâf-ı şürût gümrük ahzına tasaddî eden olur ise lede't-tahkîk istirdâd olunacağı siz ki mevlânâ-yı mûmâ-ileyhümâsız. Malûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer işbu emr-i şerîfimi sicillât-ı mahâkim kayd ve mazmûn-ı

[s.53]

427. Hüküm (Devamı):

münîfini sahîh Rusya tüccârı sıhhatinde icrâyâ dikkat ve gümrük ümenâsı ve dizdârân ve sâir iktizâ edenlere ifâde ve tenbîhe mübâderet birle Rusya tüccârının kendü memleketlerinden ve düvel-i sâire memâlikinden Devlet-i Aliyyem memâlikine getürdikleri emtia ve eşyâlarından ol tarafda mâdemki çıkarub bey‘ eylemeye. O makûle emtia ve eşyâlarından resm-i gümrük ve cizye ve sâir vergü mutâlebesiyle sahîh Rusya tâcirleri taaddî etdirilmeyüb mûcib-i ahidnâme-i hümayûn himâyet ve sıyânet ve hilâf-ı ahidnâme hâlet ve hareket vukû‘unu tecvîzden mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i Za Sene 1206

428. Hüküm:

Soğucak ve Anapa kal‘aları muhâfızı dâme-ikbâlühûya hüküm ki:

Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde bu defa mün‘akid olan musâlaha şürûtunda imdi devletin hudûduna dâir karâr-dâde olan nizâm ve intizâma binâen esâsın şürût-ı râbî‘i mûcibince iki devletin sâir sınırları işbu muhârebeye gelince ne vechle iseler yine ol vechle olub Rusya devleti askerlerinden işbu muhârebede istîlâ olunan bi’l-cümle yerler ve derûnunda olan kal‘aları Rusya devleti el-hâletü-hâzihî bulundukları vech üzere Devlet-i Aliyyeme redd eder ve bin yedi yüz seksen üç senesi kânûn-ı evvelin yirmi sekizinci gününde bi’l-cümle devlet-i Rusyaya Kırım ve Tuman ilhâkına dâir ol havâlîde devleteyn-i müteahhideyn beyninde nehr-i Kuban hudûd ta‘yîn olduğu mübeyyin mün‘akid olan senedi sâir uhûd ile maan işbu muâhedenin ikinci maddesiyle temhîd ve te’yîd eyledikten sonra Devlet-i Osmâniyye vakt-i müstakîl için devleteyn-i fahimeteyn miyânelerinde sulh u salâh ve rehâvet ve hüsn-i ittifâkına halel getürebilir cümle vesâili teb‘îd eylemek murâd ve maksûdunda olduğunu izhâ[r] ve beyân için alenen va‘d ü taahhüd ederki nehr-i Kuban’ın sol yakasında hudûd dâhilinde mütemekkin olan tavâif bi’l-cümle devlet-i Rusyanın hudûd ve sınırlarına tecâvüz etmemesine ve Rusya ve Rusya imparatoriyye reâyâlarına ve anların emâkin ve mesâkinlerine ve arâzîlerine dahi bir dürlü taaddî ve gasb ve hasâr zuhûra getürilmemesine ve hafî vechle bir

dürlü bahâne ile Rusya âdemlerini kayd-ı esre giriftâr eylememeleriychün zabt birle men‘ u tahzîr zımnında kendü ikrârını ve cümle vesâili bezl ü i‘mâl edüb ve ol bâbda taraf-ı Devlet-i Aliyyeden hilâfetde olan alâ-eyyi-hâl eşedd üzere te‘dîb ve gûş-mâl olunacaklarını müş‘ir lâzım gelen kimesnelere eşedd vechle fermânlar i‘tâ ve zıkr olunan tenbîhât işbu musâlaha-i hayriyye ba‘de‘l-in‘ikâd tasdîknâmeleri dahi mübâdele olundukdan sonra ol havâfîlerde i‘lân ve beyân olunalar. Ve eğer ikdâm-ı mezkûre işbu ahidnâmede karâr verildiği sûretten nâşî kendülere eşedd üzere bâlâda zıkr olunan tenbîhâtlarına dahi nazar etmeyüb anlardan bir kimesne bi‘l-cümle devlet-i Rusyaların hudûdlarına tecâvüzü irtikâb ve gasb-ı hasâret ve zarâr ve tahrîbât tertîb edüb yahud hayvânâtı ve sâir nesne gasb ile alub götürdükleri veyâhud Rusya âdemlerini kayd-ı esre giriftâr eyledikleri sebebiyle şikâyetleri takdîm olunduğu sûretde der-akab ve bilâ-te‘hîr gâret veyâhud gasb olunan nesne istirdâd birle terâzî oluna. Ve bâ-husûs ahz olunan Rusya âdemleri bir dürlü bahâneye idhâl olunmaksızın bilâ-te‘hîr ve min-gayr-ı tereddüd teftîş ve tahkîk birle sebîller tahliye ve azâd ve tertîb eden hasâr tazmîn birle cürm ve kabahatle fehmedilen kimesnelerin dahi ibreten-li’s-sâirin hudûd dâhilinde Rusya serhad zâbiti tarafından nasb olunacak me‘mûrun muvâcehesinde te‘dîpleri icrâ ve îkâ oluna. Ve eğer gayr-ı me‘mûl şikâyetleri takdîm olunduğu târihten altı ay zarfında dahi tazmîn olunmadığı hâlde Devlet-i Aliyye taahhüd eder ki Rusya imparatoriyye elçisi tarafından tahrîren inhâ olundukdan sonra bir ay zarfında bi‘l-cümle tertîb olan ziyân ve hasârları kendü hazînesinden tazmîn edüb ve hem-civârında olan hudûdların emniyyet ve refâhiyetine hâlel getürdikleriychün bâlâda mezkûr vaz‘ ve tanzîm olunan te‘dîpleri dahi bi-eyyi-hâl ve vücûh ile müttehemler üzerinde fi‘len ve min-gayr-ı te‘hîr icrâ ve îfâ oluna deyû münderic olunduğuna ve sen ki mîr-i mîrân mûmâ-ileyhsin. Sen mîr-i mîrân-ı kirâmın kaviyyü‘l-iktidârlarından olduğuna binâen emsâlin beyninde bi‘l-intihâb Soğucak ve Anapa muhafızlığı ve ol havâlinin kâfe-i umûru uhde-i hamiiyetine ihâle ve takrîz kılınub şürût-ı merkûme ve tenbîhât-ı lâzime derciyle sana ve kezâlik Kuban’ın berü yakasında hudûd-ı Devlet-i Aliyyemde sâkin bi‘l-cümle kabâil-i ümerâ ve ihtiyârlarına hitâben evâmîr-i şerîfem imrâr

ve evâmir-i mezkûre yerine teslîm birle serî'an ol tarafa vusûle mübâderet ve uhûd ve şürût-ı muktezâsını i'lân ve işâ'at eyledikten sonra cümle aşâyir ve kabâili zabta mübâderet ve bâlâda muharrer uhûd ve şürûta mugâyir Rusyalulara ve hudûd-ı hâkâniyemden hâric Rusyalu cânibine vechen mine'l-vücûh taaddî ve tecâvüz ve gasb-ı emvâl ve seby ü istirkâk misillû hâlet ve harekete cesâret ve gizlû ve âşikâre Rusyalu cânibine asla ve kat'â zarâr ve hasâret eylememelerini tenbîh ü te'kîde dikkat ve beynlerinde dahi ikdâm ve kabîleleri halkını taht-ı râbıtaya idhâl ile tahsîl-i rızâ-yı pâdişâhâneme bezl-i kudret eylemelerini vakten mine'l-evkât hilâfî hareketde bulunmamaları vesâilini istihsâle dâmen-i der-meyân-ı gayret eylemek husûsu ... ve tenbîhât-ı sâire ... ve me'mûriyetini ve ba'dehû te'kîdi şâmil evâmir-i şerîfemde ale't-tafsîl tahrîr ve iş'âr olunmuşidi. Bu defa Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr der-saâdetime iki kıt'a takrîr takdîm edüb mefhûmunda el-hâletü-hâzihî nehr-i Kuban'ın sol yakasında kâin kabâil halkına beyne'd-devleteyn musâlaha akd olunduğu bu taraftan i'lân ve beyân olunmamış olduğundan nehr-i merkûmun sol tarafında ya'ni Devlet-i Aliyyemin zîr-i hükmünde vâki' mahallerde mütemekkin tavâifden bir bölük kimesne bu esnâda kızak ta'bîr olunur palankadan Yukaru Kurumeşe demekle meşhûr mahallden nehr-i Kuban'a mürûr ve Rusya arâzisine duhûl ve Svaslav nâm yaka tarafında bulunan hergeleden okçibâl ve Kazakların elli beş re's-i bârgîrini gasb ve palanka-i merkûma Ohrosferi(?) nâm palankadan vürûd eden iki neferinde Kazaklarını dahi katl ve yanlarında mevcûd esliha ve esvâb ve bârgîrlerini ahz birle nehr-i merkûmun berü tarafına firâr eyledikleri devleti tarafından inhâ olduğundan bahsle bundan akdem imrâr olunan evâmir-i şerîfemin serî'an irsâliyle sulh u salâhın i'lân olunması husûsu ve ber-mûcib-i şürût-ı ahidnâme-i hümayûn emr-i şerîfim sudûru istid'â olunmuş inhâ-yı mezkûre nazaran senin ol tarafa adem-i vusûlün zâhir olduğuna ve Devlet-i Aliyyeme tâbi' olub Kuban'ın berü tarafında mukîm olanların öte yakaya tecâvüz ve taaddîleri tecâvüz olunmamak (net çıkmamış) edenlerin men' ve te'dîblerine ihtimâm olunmak muktezâ-yı şürût ve münîfi safvet ve muvâlâtdan ve hudûd başında olan muhâfızının zimmetlerine vâcib

hâlâtdan idiğine ve hilâf-ı ahd ve mîsâk-ı hâlet ve hareket vukû'una bir vechle rızâ-yı hümâyûnum olmadığına ve şimdiye dek dâhil olmamış ise ba'de-ezîn bir mahalde bir an tevakkuf etmeyüb bir gün evvel ve bir saat mukaddem vusûlün ehemmi ve ikdâm ve matlûb ve mültezim olduğuna ibtinâen muktezâ-yı me'mûrînin üzere serî'an ve 'âcilen varub ibtidârı emrde me'mûrînin emr-i şerîfimde tafsîlen beyân olduğu vechle tenbîhât-ı şâhânemi cümleye i'lân ve işâ'at ve eşhâs-ı mezkûrenin hilâf-ı rızâ öte yakaya geçüb gasb eyledikleri hayvânât ve emvâl her ne ise lede't-tahkîk ma'rifetin ve ma'rifet-i şer'le ve kabâil-i ümerâsı ve söz sâhibleri ittifâkiyle zâhire ihrâc ve hudûd cenerâli tarafından me'mûrun muvâcehesinde redd ü tarziye ve gasb-ı emvâl ve katl-i nûfûsa mütecâsir olan müttehemlerin dahi ibreten-li's-sâirin min-gayr-ı te'hîr te'dîblerini icrâ ve îfâya ikdâm ve dikkat ve fîmâ-ba'd hilâf-ı ahd ve rızâ hâlet ve harekete vukû' bulmamak için nizâm-ı akvâya bend ve ifrâğa sarf ve sa'y ve kudret olunmak fermânım olmağın işbu emr-i şerîfim ısdâr ve [boşluk] ile irsâl olunmuştur. İmdi sen ki mîr-i mîrân mûmâ-ileyhsin.

[s.54]

428. Hüküm (Devamı):

Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde derkâr ve metîn ve üstüvâr olan safvet ve muvâlât bir gûne kâl ü kîl götürür hâlâtdan olmayub senin bir saat evvel vusûlün ve devlet beynlerinde akd-i musâlaha olunduğu i'lân ve beyân ile îfâ-yı muktezâ-yı me'mûriyyet dâmen-i der-miyân eylemek lâzım geldiği ve mugâyir-i ahd ednâ hâlet ve hareket vukû'una kat'â rızâ-yı şâhânem olmadığı ve emvâl-i magsûbenin lede't-tahkîk istirdâdı ve mütecâsir fîrûht olanların iktizâ eden te'dîbleri icrâsıyla ahd ü mîsâkın îfâsı ve ol havâlinin ihtilâlden vikâyesi matlûb olduğu irzâ-yı hümâyûnuma mugâyir hareket olunmayub cânib-i saltanat-ı seniyyeme izhâr-ı sadâkat ve ubûdiyyet ve Devlet-i Aliyyemin rızâsı olmayan hâlâta tasaddîden mübâadet eyleyenlere mahz-ı inâyet ve gayrı muâmele olunmayacağı ve dostâne ve safvet levâzımına şâyân olmayacak hareketi irtikâb edenler haklarında vehâmet-i 'azîme derkâr ve me'mûriyyetin emr-i şerîfimde mûnderic ... şedîde şâhânem icrâ kılınacağı âşikâr idüğü ve istirdâd-ı emvâl vâki' nizâ'da kusûr ve iğmâz sebebiyle fîmâ-ba'd şikâyet

vukû'a gelmek takrîriyle bir gûne münâzaa hâsıl olmak lâzım gelür ise özr ü illetin karîn-i kabûl olmayacağı ma'lûmun oldukda senden me'mûl olan âkıbet beyânı ve dirâyet dûr-endîş ve rû'yet-i muktezâsınca 'acâleten ve müsâraaten ol tarafa varub husûs-ı mezbûru etrâfıyla mülâhaza ve mazmûn emr-i şerîfimi mütâlâa ve iktizâ edenlere kemâ-yenbagî ifâde birle ber-minvâl-i muharrer ma'rifetin ve ma'rifet-i şer'le ve ümerâ ve ihtiyârân-ı kabâil ittifâklarıyla hayvânât ve emvâl-i magsûbe her ne ise tefîş ve tahkîk birle bi-eyyi-hâl bilâ-kusûr lâzım gelenlerden tahsîl ve zâhire ihrâc ve hudûd cenerâli tarafından me'mûrun muvâcehesinde Rusyaluya redd ve arziyye ve bu misillû gasb-ı emvâl ve hayvânât ve katl-i nüfûsa cesâret eden müttehemlerin bermûcib-i şûrût bilâ-te'hîr te'dîbleri icrâsıyla emsâllerin terhîbe sarf ve sa'y ve kudret ve dâimâ hallerine nezâret ve zabt u rabt dikkat ve ba'de-ezîn müeddî-i nizâ' olur hâlât vukû' bulmamak için taht-ı zâbitaya idhâle mübâderet birle tarafeyn-i hilâfetin tahsîl-i emniyyet ve istirkâklarına sarf-ı habl-i miknet beyne'd-devleteyn derkâr olan safvet ve muvâlâtın tezâyüdünü mûcib hidemât-ı mebrûre ve etvâr-ı memdûha ibrâzına bezl-i kudret ve tâcir ve batâet ve kusûr ve rehâvet etmek ihtimâlin olur ise nedâmet fâide vermeyecek ukûbete mazhar olacağın muhakkak olmağla ana göre amel ve hareket ve keyfiyyeti âlî vukû'ihî Der-Aliyyeme i'lâm ve inhâya müsâraat eylemek bâbında.

Fî Evâhir-i Za Sene 206

429. Hüküm:

Rusya tüccârından Anastâşi İvanof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden berren Rusya diyârına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

430. Hüküm:

Rusya tüccârından Ludi(?) Hanbolof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahren İzmir'e varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

431. Hüküm:

Trablusgarb Beğlerbeğisine ve kadısına ve vücûh-ı murâbıtîn ve bi'l-cümle ocaklarına hüküm ki:

Ticâret maddesi tarafeyn-i hüsn-i ittifâkının habl-i metîn ve rehîn-i aslîsi olduğu cihetiyle Devlet-i Osmâniyye Rusya devletiyle bu vechle musâfât ve muvâlâtını tecdîd kılub safvetini izhâr için ve devleteyn reâyâları beyninde ticâretini bilâ-muhâlefetin âminen ve sâlimen icrâ ve tarafeyn-i müttefikaynın vech-i ehven üzere tezâyüd olmasına tâlib olduğuna binaen Devlet-i Rusya ile mün'akid olan ticâret muâhedesinde Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb ocaklarına dâir altmış birinci maddesi işbu madde ile düstûrû'l-amel i'tibâr eder. Rusya reâyâlarından biri Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb ocakları korsanlarına müsâdif olub bunlardan seby ü istirkâk olunur ise veyâhud zikr olunan korsanlar Rusya tüccârının sefinesini veyâhud malını alurlar ise Devlet-i Aliyye zikr olunan ocakların üzerinde olan iktidârını i'mâl ile bu vechle esir olunmuş Rusya reâyâlarını tahlîs ve ahz olunmuş sefinelerini ve emvâl ve eşyâyı magsûbelerini ashâbına istirdâd ve lâzım gelen zarâr ve hasârlarını tahsîl etdire. Ve Devlet-i Aliyye tarafından verilen fermânlar Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb ocakları tarafından icrâ olunmadığı haberi vürûdunda ba'de't-tahkîk oldukda Rusya elçisi veyâhud maslahat-güzârı tarafından Der-Aliyyede tahrîran inhâ olundukda ol târîhden iki ay i'tibâr ile yâhud mümkün olur ise dahi mukaddem hazîne-i hümâyûndan tazmîn ve terâzî husûsuna Devlet-i Aliyye taahhüd eder deyû bu defa Devlet-i Aliyye ebediyyü'l-istimrârımla Rusya devleti beyninde mün'akid olan musâlaha-i maâbir ahidnâmesinde mûnderic olmakdan nâşî rû-yı deryâda Rusya tüccâr sefinelerinden gerek emniyyet ve selâmetle mürûr u ubûrlarına mezîd-i takayyüd ve ihtimâm eylemek bi'l-cümle ubûdiyyetimle müsta'id olan tavâif-i huddâma vâcibe-i zimmet ve garb ocakları korsanları tarafından vakten mine'l-evkât taaddî ve hasâret vukû'a gelmemesi esbâbını istihsâle ikdâm ve dikkat olunmak lâzım hâlden olmağla siz ki mîr-i mîrân ve mevlânâ ve murâbıtîn ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Bâlâda mastûr şürût-ı ahidnâme-i hümâyûnu mütâlâa ve mazmûnuna riâyet birle fîmâ-ba'd Rusya tüccâr sefinelerine Trablusgarb ocağı korsanları tarafından vechen mine'l-vücûh taarruz ve taaddî vukû'a gelmemesini beyninizde güzelce zâbıta tahtına idhâl ve iktizâ edenlere gereği gibi tenbîh ve te'kîd ve dâimâ nezâret ederek Rusya tüccâr ve kapudânlarının

sâir imrârları husûsuna sa'y-ı behemahâl ile rızâ-yı sa'd-ı iktizâ-yı şâhânemi istihsâl eylemeniz fermânım olmağın i'lân ve ifhâmen ve mahsûsan işbu emr-i şerîfim ısdâr ve [boşluk] ile irsâl olunmuştur. İmdi beyne'd-devleteyn şerâyet-i muvâlât ve musâfâta mugâyir ednâ hâlet vukû'una bir vechle rızâ-yı şâhânem olmadığı ve Trablusgarb ocağı sefâyin kapudânları rû-yı deryâda Rusya tüccâr sefinelerine lede'l-müsâdefe himâyet ve sıyânet ve dostâne muâmele ibrazıyla savb-ı magsûbuna imrârlarına mübâderet ve taarruz ve taaddîden be-gâyet hazer ve mücânebet eylemeleri ehemm ve ikdâm ve matlûb ve mültezim olduğu ve maâz Allah-u teâlâ ocaklu tarafından mugâyir-i şürût harekete cür'et birle Rusya tüccâr sefinelerine taaddî ve îsâl-i hasâr olunmak ihtimâli olur ise mütecâsir olanlar ve ruhsat gösterenler haklarında derkâr olan iltifât ve i'tibâr-ı pâdişâhânem hilâfına mübeddel ve küllî vehâmeti tarafınıza ve mugâyir-i ahd vâki' olan hareketlerin mazarratı Devlet-i Aliyyeme râci' olacağı ... şürût-ı ahdin ma'lûmunuz olup bu sûretin bi'l-cümle ocaklu ve murâbitîn ... bâlâda muharrer ahidnâme ... hüsrevânem muktezâsı üzere amel ve hareketi bi'l-ittifâk sa'y ve gayret birle Trablus ocağı korsanları tarafından Rusya tüccâr sefinelerine zinhâr ve zinhâr taarruz ve taaddî olunmayub muâmele-i dostâne ibrazıyla mashûben bi'l-emn imrârları husûsuna ihtimâm olunmasını iktizâ edenlere bir hoşça tenbîh ve te'kîd ve tehdîd ve dâimâ nezâret ve be-gâyet taarruz ve hasâr zuhûra gelmemesini beyninizde taht-ı zâbta haseneye idhâle mübâderet ve her hâlde tahsîl-i rızâ-yı şehir-i yârâneme ale'l-ittihâd sarf-ı habl-i miknet ve emr-i şerîfimin vusûlünü ve muktezâsıyla hareket olacağını Der-Aliyyeme tahrîr ve iş'âra müsâraat ve iğmâz ve rehâvetden ve hilâf-ı şürût hareket sünûhuyla hem kendü kendüne ve hem Devlet-i Aliyyeme hazer îrâsını tecvîzden ziyâdesiyle ittikâ ve mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i Za Sene 206

432. Hüküm:

Bir sûreti

Eyâlet-i Cezâyir-i Garb Vâlisi Vezîr Hasan Paşaya ve kadısına ve sâire ber-vech-i muharrer.

433. Hüküm:

Bir sûreti

Tunus Beğlerbeğisine ve kadısına ve sâir mûmâ-ileyhüme [boşluk] ber-vech-i muharrer.

434. Hüküm:

Bir sûreti

Evâmir-i mezkûrenin imrâr kılınub mahallerine irsâl ve muktezâsının ve şürût-ı ahidnâmenin alâ-eyyi-hâl icrâsı kendüden matlûb olmağla ... olduğu levâzım ... ve dirâyeti îfâ eyleye. Beyne'd-devleteyn ... berây-ı hüsn-i râbıta ... olan ahidnâme-i hümayûnun îfâ-yı ... şerâyitiyle merâsim ... ve dirâyeti icrâ ve tedâbîr-i hakîmâneyi i'mâl ile harekât-ı ... mübâderet eylesiycün evâmir-i mezkûreyi mahallerine gönderilmesi tenbîhi derciyle Kapudân Paşa hazretlerine hitâben başka bir kıt'a.

[s.55]

435. Hüküm:

Mîr-i mîrân-ı kirâmdan Limân Nâzırı [boşluk] dâme-ikbâlühû ve kavak ustası [boşluk] ve hisâr gümrüğü emîni [boşluk] zîde-mecdühûmaya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Âsitâne-i Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya kapudânlarından İvan Yorkifof nâm kapudân hamûleden tehi olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bu defa Der-Aliyyemden bahr-ı siyâh tarafına azîmet murâd eylediğin inhâ ve şürût-ı muâhede üzere sefîne-i merkûmenin mürûruna mûmânaat ve kat'â tevkîf olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â eylediğine binâen vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi sen ki Limân Nâzırı mîr-i mîrân ve kavak ustası ve hisâr gümrüğü emîni mûmâ-ileyhimsiz. Kapudân-ı mesfûr bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle boğaza hîn-i vürûdunda yedine verilen işbu izn-i sefîne emr-i şerîfime ba'de'n-nazar mâdemki ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn üç yüz akçe selâmet resmini tamâmen edâ eyleye. Ve sefîne-i merkûme derûnunda reâyâ-yı Devlet-i Aliyyem bulunmaya mugâyir şürût-ı uhûd tevkîf ve te'hîrden ve ziyâde selâmet akçesi ve sâir gûne resm

mutâlebesiyle taaddî ve rencîdeden mübâadet ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet ve mashûben bi'l-emn imrârı husûsuna ihtimâm ve dikkat olunmak bâbında.

Fî Z Evâil Sene 206

436. Hüküm:

Rusya râhiblerinden Nikonin(?) nâm Rusyalu Der-Aliyyeden ziyâret için Keşiş dağına varub gelmek murâd etmekle ber-mutâd yol emri.

M

437. Hüküm:

Rusya râhiblerinden Markori nâm râhib Der-Aliyyeden ziyâret için Keşiş dağına varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

438. Hüküm:

Rusya râhiblerinden Gregori nâm Rusyalu berây-ı ticâret Der-Aliyyeden Keşiş dağına varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

M

439. Hüküm:

Rusya tüccârından Yigor Delbifanof(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahren İzmir'e varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

440. Hüküm:

... mesfûra meblağ-ı mezbûr mukâbelesinde bedel-i ... eşyâ teslim birle mesfûr irzâ ve tebriye-i zimmet olduğu müşârün-ileyhin arzının mefhûmu bâ-fermân-ı şerh.

... S Sene 7

Silistre vâlisi vezîre ve Silistre kadısına hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı kıdveti a'yânü'l-milleti'l-Mesihyye Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa südde-i saâdetime takrîr gönderüb mazmûnunda Rusya tüccârından Bandazi Dimof nâm Rusyalunun Silistre sükkânından El-Hâc İsazâde Es-Seyyid Hâfız Mehmed Efendi demekle arîf kimesne zimmetinde bin iki yüz senesinden berü

nakden ve Tuz bahânesinden olarak bâ-temessük ve bâ-hüccet-i şer‘iyye on iki bin dört yüz dokuz gurus alacak hakkı olduğundan ve Silistre vâlisi sâbık huzûrunda meblağ-ı mezbûr bazı kimesnelerin şehâdetleriyle isbât ve i‘lâm olduğundan bahisle meblağ-ı mezkûr bilâ-taallül tamâmen tahsîl ve tâcir-i mesfûra teslîm ve ihkâk-ı hakk olunmak için size hitâben mübâşeret emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â etmekle sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Ma‘rifetin ve mübâşir ma‘rifetiyle mahallinde şer‘le görülüb sâbit ve mütehakkık olan alacağı alâ-eyyi-hâl tahsîl olunmak fermânım olmağın işbu emr-i şerîfim ısdâr ve kıdvetü’l-emâsil ve’l-akrân [boşluk] zîde-kadrühû mübâşir ta‘yîn ve irsâl olunmuştur. İmdi siz ki vezîr-i müşâr ve mevlânâ-yı mûmâ-ileyhimsiz. Ma‘rifetiniz ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma‘rifetiyle merkûm Es-Seyyid Hâfız Mehmedi mahallinde meclis-i şer‘a ihzâr ve hakk u adl üzere terâfu‘-ı şer‘ ve mukaddemâ bir defa şer‘le görülüb fasl olunmayan husûsların kemâl-i hakkâniyyet vechle rü’yet birle merkûmun zimmetinde tâcir-i mesfûrun bermûcib-i temessük ve hüccet şer‘an sâbit ve mütehakkık olan alacağı her ne ise hükm edüb bi-vech-i taallül ve muhâlefet etdirmeyüb alâ-eyyi vech-i kân tamâmen tahsîl ve tâcir-i mersûma teslîm birle ihkâk-ı hakka ihtimâm ve dikkat ve ibtâl-i hakkı mûcib hâlet ve hilâf-ı şer‘-i şerîf hareket vukû‘unu tecvîzden mübâadet olunmak bâbında.

Fî Evâsıt-ı R Sene 206

441. Hüküm:

Boğaz hisârları nâibleri ve dizdârân ve gümrük emîni ve bahr-ı sefidde geşt ü güzâr üzere olan Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb ocakları sefâyyinin kapudânları zîde-kadrühûma hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya kapudânlarından Gerasim Balof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlatından olmak üzere bu defa elci-i mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma‘mûlün-bih defter mantûkunca yirmi beş kantâr tuzlu Mersin balığı ve yirmi sekiz kantâr yapağı ve yedi bin sekiz yüz zirâ‘ envâ‘-ı bez ve altmış iki kantâr havyâr ve beş bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt‘a Rusya

tüccâr seffinesiyle Rusya memleketine tâbi‘ bahr-ı siyâh iskelelerinden Der-
Aliyyeme vürûd ve hamûle-i merkûmeyi ber-mûcib-i şürût-ı muâhede doğru
bahr-ı sefidde vâki‘ Devlet-i Aliyyeme tâbi‘ olamayan düvel-i sâire memâlikine
nakl için Akdeniz tarafına azîmet murâd eyledikde inhâ ve şürût-ı muâhede
muktezâsınca seffine-i merkûmenin hamûle-i mezkûresiyle mürûruna mûmânaat
olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â ve defter-i mezkûr dîvân-ı
hümâyûnum kaleminde hıfz ve ibkâ olunmakla vech-i meşrûh üzere amel
olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve dizdârân ve gümrükcü-i
mûmâ-ileyhimsiz. Kapudân-ı mersûm ol mikdâr hamûle ile mahmûl süvâr
olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr seffinesiyle Boğaz hisârlarına vürûdunda i‘tâ
olunan işbu izn-i seffine emr-i şerîfime ba‘de’n-nazar mâdemki üç yüz akçe
selâmet resmini ber-mûcib-i şürût tamâmen edâ ile ve seffine-i merkûme
derûnunda Devlet-i Aliyyem reâyâsı olduğuna şübhe ârız olur ise okunub
derûnunda reâyâ-yı Devlet-i Aliyyem bulunmaya mugâyir şürût-ı uhûd tevkîf
ve te’hîrden ve hamûlesi yoklanmakdan ve ziyâde selâmet akçesi ve sâir vergü
mutâlebesiyle taaddî olunmakdan mücânebet ve siz ki zikr olunan ocakların
kapudânları mûmâ-ileyhimsiz. Rû-yı deryâda iyâb ü zihâb eden sahîh Rusya
tüccâr seffinelerinin ber-mûcib-i şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve
sıyânetleri matlûb ve münderic olduğu tarafınızdan taarruz ve hasâret vukû‘unu
kat‘â rızâ-yı Aliyyem olmadığı ve maaz Allah u teâlâ vâki‘ olmak lâzım gelir
ise Devlet-i Aliyyem tüccâr seffinelerine vâki olmasun gibi add olunacağı
ma‘lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer Rusya kapudânı mersûm bahr-ı
sefidde her kangınıza tesâdüf eder ise seffine ve mellâhlarına ve hamûle ve
kendüsine tarafınızdan zinhâr ve zinhâr bir gûne taarruz olunmayub muâmele-i
dostâne irâdetiyle âminen imrârına dikkat ve ber-mûcib-i şürût-ı ahde himâyet
ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâsıt-ı Z Sene 206

442. Hüküm:

Rusya tüccârından Bandazi Dimof nâm tâcir li-ecli‘t-ticâre Rusya
reâyâsından İvan Corciyo nâm bir nefer müste‘men âdemini re’s-i hudûddan
İzmir’e ve andan yine Rusya diyârına gelüb gitmek üzere re’s-i hudûda gelmiş

olduğu ihbâr olundukda maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyhe inhâ etmekle ahidnâme-i hümâyûn mûcibince mu‘tâd üzere yol emri.

M

443. Hüküm:

Rusya tüccârından Bandazi Dimof nâm tâcir berây-ı ticâret Rusya reâyâsından Kostantin ... nâm bir nefer müste’men âdemi re’s-i hudûddan ... ve Uzuncaâbâda gelüb yine Rusyaya avdet etmek üzere müste’men-i mersûm re’s-i hudûda geldikde inhâ etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

444. Hüküm:

Rusya tüccârından Bandazi Dimof nâm tâcir berây-ı ticâret re’s-i hudûddan İzmir’e gelüb gitmek murâd etmekle yol emri.

M

445. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan İslehatakiyof(?) nâm tâcir alâ-tarîki’t-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

446. Hüküm:

Rusya reâyâsından İvan Deroborlof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahren İzmir ve Meknos cezîresine varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

[s.56]

447. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anderya Vandrof nâm kapudân râkib olduğu bir kıt’a Rusya tüccâr sefînesine bu defa elçi-i mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma’mûlün-bih defter mantûkunca bu taraftan tahmîl eylediği üç bin yedi yüz vukıyye hâm sirke ve on beş kantâr limon suyu ve on iki kantâr sirke ve elli vukıyye şekerleme bâdem ve dört bin aded sâde lüle ve Taşradan iştirâ olunmuş yirmi altı kantâr hurma ve kezâlik Taşra iştirâ olunmuş otuz kantâr

kuru üzüm ve inciri Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

448. Hüküm:

Rusya tüccârından Ciyorciyo Sarof nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahren İzmir'e ve andan Santor cezîresine varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

449. Hüküm:

Rusya tüccârından Anastasi Mihaylof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâhir-i Z Sene 6

450. Hüküm:

Rusya tüccârından Kostantin İvanof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol hükmü.

M

451. Hüküm:

Der-Aliyyemden bahren re's-i hudûda varınca vâki' kuzât ve nüvvâb ve iskele emînleri ve sâir zâbitâna hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı kıdvetü a'yânü'l-milleti'l-Mesîhiyye Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb sâir düvelin reâyâlarına verilen fermânlar ve yol emirleri Rusya reâyâlarına dahi vech-i lâyıkı üzere edâ oluna deyû Rusya devletine i'tâ olunan ahidnâme-i hümâyûnda munderic olduğuna binâen Rusya reâyâsından Boronciyef İvan Bozyef(?) nâm Rusyalunun Selahure(?) nâm bir nefer zevcesi müste'mene ve üç nefer evlâdı Okçabalda Naze(?) nâm müste'men ile bu defa Der-Aliyyemden bahr-ı siyâhda vâki' Rusya iskelelerinden Kerson iskelesine irsâl murâd olunduğun inhâ ve mersûmlar mahall-i merkûma varınca esnâ-yı râhda ve hasbe'l-iktizâ hîn-i meksinde dahl

ve taarruz olunmayub himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfîm sudûrunu istid'â etmekle ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Ber-minvâl-i muharrer müste'men-i mersûm refâkatıyla üç nefer evlâdı ile bir nefer müste'mene-i mersûmenin bahren mahall-i merkûma varınca hilâl-i râhda mürûruna muhâlefet etdirilmeyüb ve hasbe'z-zarûr esnâ-yı meksinde dahl ve taarruz olunmayub ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâhîr-i Z Sene 206

452. Hüküm:

Rusya tüccârından Aleksandır Kostantinof nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir ve bahr-ı sefidde vâki' bazı cezârelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol hükmü.

M

453. Hüküm:

Rusya tüccârından Mihaylo Bankalof(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir ve bahr-ı sefidde vâki' bazı cezârelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol hükmü.

M

454. Hüküm:

Rusya tüccârından Zakirar(?) Takyonof(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden İzmir'e varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol hükmü.

M

455. Hüküm:

Rusya tüccârından Dimoto(?) Manof(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezârelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

456. Hüküm:

Bahr-ı siyâhın Anadolu sevâhilinde kâin Benderekli kadısıyla havâlisinde vâki' kazâların kuzât ve nüvvâba ve Bolu voyvodasına hüküm ki:

Gerek inâs ve gerek zükûr cinsinden olan bi'l-cümle üserâ-yı muhâbere ve sâir esîrler her ne pâye ve rütbeden iseler iki devletin arâzîlerinde bulundukça Rusya devletinde hüsn-i irâdetleriyle tenassur eden Müslimîn ve Devlet-i Aliyyemde yine hüsn-i irâdetleriyle dîn-i Muhammedîyi kabûl eden Hristiyanlardan mâ'adâ bi'l-cümle işbu musâlaha-i mübârekenin tasdîknâmeleri mübâdelesinden sonra der-akab ve asla bir dürlü bahâne ile tarafından bilâ-ivaz ve bi-gayr-ı semen azâd ve istirdâd ve teslîm olunalar. Ve kezâlik giriftâr-ı bend-i istirkâk olan bi'l-cümle Hristiyanlar ya'ni Lehlü ve Boğdanlu ve Eflâklü ve Moralu ve ahâlî-i Cezâyir ve Gürcüler ve sâir bi'l-cümle ve bilâ-istisnâ bilâ-semen ve gayr-ı ivaz azâd olunalar. Kezâlik işbu musâlaha-i mübârekenin in'ikâdından sonra ber-takrîb ile giriftâr-ı istirkâk olan Rusya reâyâları devlet-i Aliyyemde bulundukça redd ü teslîm olunalar. Ve kezâlik Devlet-i Aliyyemin reâyâları hakkına bi-aynihî ve muâmele-i müşâbehe üzere hareket etmeğe Rusya devleti taahhüd eder deyû Devlet-i Aliyyeme Rusya devleti beyninde alınub verilen ahidnâmelerde mûnderic olduğuna binâen Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa sūdde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl takdîm edüb mefhûmunda Rusya reâyâsından ve sâirden elli neferden mütecâviz üserâ el-hâletü hâzihi Benderekli kazâsı ahâlîsi yerlerinde olduğu sahîhan ihbâr olunduğu tahrîr ve inhâ ve mesfûrlar ve sâir ol havâlîde Rusya üserâsı bulunur ise ber-muktezâ-yı şürûtu ahidnâme-i hümayûn kayd-ı esîrden sebîli tahliye Der-Aliyyeme tesyîr olunmak bâbında mübâşirle emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve bir nefer lisân-ı âşinâ Rusyalı dahi mübâşire terfikan gönderilmesi husûsu inbâ etmekle Bolu voyvodası mûmâ-ileyh mûcibince ve mübâşir ma'rifetiyle ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi rızâsıyla dîn-i İslâmı kabûl eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr olan üserânın redd ü teslîmi ahidnâme-i hümayûn muktezâsından idüğü ma'lûmunuz oldukda siz ki mevlânâ-yı mûmâ-ileyhimsiz. Ma'rifetiniz ve mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifetle gerek Benderekli kazâsında ve gerek sâir ol-havâlîde bulunan üserâyâ bi't-taharrî zâhire ihrâc ve ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel ve hareket olunarak hüsn-i rızâsıyla dîn-i İslâmı kabûl eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr olanların azâd ve

istirdâdlarına dikkat ve mugâyir-i ahidnâme-i hümâyûn ve münâfi-i şer‘-i Nebevî hareket vukû‘undan ve mübâşire terfîkan gönderilen bir nefer Rusyaluya dahl ve taarruz olunmakdan hazer ve mücânebet eylemeniz bâbında.

Evâil-i M Sene 207

[s.57]

457. Hüküm:

Boğazhisârları nâiblerine ve dizdârân ve gümrük emîni zîde-kadrühûma hüküm ki:

Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya kapudânlarından Gerasim Mancavinof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma‘mûlün-bih defter mantûkunca iki bin iki yüz elli keyl hinta ve üç yüz altmış iki kantâr revgan-ı sâde ile mahmûl râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr seffinesiyle Rusya memleketine tâbi‘ bahr-ı siyâh iskelelerinden Der-Aliyyeme vürûd ve hamûle-i merkûmeyi ber-mûcib-i şürût-ı muâhede doğru bahr-ı sefidde vâki‘ Devlet-i Aliyyeme tâbi‘ olmayan düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz tarafına azîmet murâd eyledikde inhâ ve şürût-ı muâhede muktezâsınca seffine-i merkûmenin hamûle-i mezkûresiyle mürûruna mûmânaat olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â ve defter-i mezkûr dîvân-ı hümâyûnum kalemine hıfz ve ibkâ olunmağla ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve dizdârân ve gümrük emîni mûmâ-ileyhimsiz. Kapudân-ı mersûm ol mikdâr hamûle ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr seffinesiyle boğaz hisârlarına vürûdunda yerine i‘tâ olunan işbu izn-i seffine emr-i şerîfime ba‘de’n-nazar mâdemki ber-mûcib-i şürût-ı muâhede üç yüz akçe selâmet resmini tamâmen edâ eyleye. Ve seffine-i merkûme derûnunda Devlet-i Aliyyem reâyâsı olduğuna şübhe ârız olur ise yoklanub derûnunda reâyâ-yı Devlet-i Aliyyem bulunmaya mugâyir-i şürût-ı uhûd tevkîf ve te’hîrden ve hamûlesi yoklanmakdan ve ol tarafda hamûlesinden bir mikdârını rızâsıyla Taşra çıkarub bey‘ eder ise fakat ihrâc eylediği eşyânın yüzde üç hesâbı üzere îcâb eden

gümrüğü alınub ziyâde gümrük ve ziyâde selâmet akçesi ve sâir vergü mutâlebesiyle taaddî olunmakdan mücânebet ve dostâne muâmele ibrâziyle sâlimen imrârına mübâderet olunmak bâbında.

Fî Evâhir-i Z Sene 207

458. Hüküm:

Kapudân-ı deryâ Vezîr Hüseyin Paşa ve Cezâyir-i Garb vâlisi Vezîr Hasan Paşa ve bahr-ı sefid sevâhili ve Cezâyirinde vâki' sâir vüzerâ-yı 'izâm iclâlühûma ve Tunus ve Trablusgarb Beğlerbeğisi dâme-ikbâlühûma ve sevâhil-i Cezâyir-i merkûmenin kuzât ve nüvvâbına ve dizdârân ve iskele emînleri ve mütesellimler ve voyvodalar ve sâir zâbitân ve Devlet-i Aliyyemin bahr-ı sefidde geşt ü güzâr eden sefâyin kapudânlarıyla zikr olunan garb ocaklarının korsan sefâyini kapudânlarına hüküm ki:

Devlet-i Aliyye-i dâimü'l-karârımla Rusya devleti beyninde mün'akid ve üstüvâr olan şürût-ı müsâleme ve uhûd-ı musâlahanın te'kîd ve te'yîdini müstelzim hâlâtın istihsâline dikkat levâzım-ı muhâdeneden olduğuna ve bu esnâda Rusya kapudânlarından Gerasim Mancavinof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlatıyla mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle bahr-ı siyâhda vâki' Rusya iskelelerinden gelüb ber-muktezâ-yı şürût-ı muâhede yedine i'tâ olunan izn-i seffine emri mûcibince doğru bahr-ı sefidde kâin Devlet-i Aliyyeme tâbi' olmayan düvel-i sâire memâlikine azîmet murâd eylediğine binâen kapudân-ı mersûm seffine-i merkûme ile mahâll-i mezkûra gidişde ve gelişde rû-yı deryâda mağrib ocaklarının korsan seffinelerine ve Ülgünbar ve Devlet-i Aliyyem sefâyininden birine tesâdüf eyledikde ve muhâlif-i havâ veyâhud umûr-ı ticâret ve hasbe'l-iktizâ memâlik-i mahrûsemde vâki' mahallerin ve husûsan mağrib iskelelerinin yerine yanaşub hîn-i meksinde ber-muktezâ-yı safvet ve muvâlât-ı himâyet ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn sıyânet olunub seffine-i merkûmeye ve hamûlesine ve emvâl ve mellâh ve yolcu ve âdemlerine itâle-i dest-i taarruz ve rencîde ve îsâl-i zarâr ve hasârete tasaddî olunmayub muâmele-i dostâne ibrâzına dikkat ve lede'l-hâce mümkün mertebe i'ânet ve bilâ-mâni' ve tevakkuf savb-ı maksûda azîmeti esbâbının istihsâline mübâderet birle seffine-i merkûmenin kemâl-i emniyet ve

selâmetle mürûr u ubûruna mezîd-i ikdâm ve dikkat olunmak fermânım olmağın imdi Devlet-i Aliyye-i ebed-kıyâmımla Rusya devleti beyinde in'ikâd-pezîr olan şerâyit-i hüsn-i muvâlât ve musâfâtın takviye ve istikrârı tarafından matlûb olmakdan nâşî beyne'd-devleteyn tezâyüd safvet ve muhâdene husûsuna fîmâ-ba'd kemâl-i takayyüd ve ihtimâm olunmak ehemmi olduğu ve mugâyir-i merâsim müsâleme hâlât hudûsüne kat'â rızâyı müsâlememet irtizâ-yı şehin-şâhânem olmadığı ve sahîh Rusya tüccâr sefinelerinin rû-yı deryâda ber-mûcib-i şürût-ı uhûd himâyet ve sıyânetleri mültezim idüğü ve maâz Allahu-teâlâ sahîh Rusya tüccâr sefinelerinden birisine zikr olunan korsanlardan taarruz ve hasâret vâki' olmak lâzım gelür ise Devlet-i Aliyyem tüccâr sefinelerine vâki' olmuş gibi add olunacağı ma'lûmunuz oldukda siz ki vüzerâ-yı müşâr ve mîr-i mîrân ve mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Rusya kapudânı mersûmun süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle iyâb ü zihâbda kendüsine ve yolcu ve hamûle ve âdemlerine ahidnâme-i hümâyûna mugâyir tarafınızdan ve taht-ı hükûmetinizde olan kimesneler câniblerinden ve zikr olunan ocaklar sefineleri taraflarından taaddî ve rencîde misillû nâ-hemvâr hâlât ve nâ-bercâ evzâ' vukû'a gelmemesine ve muhâlif havâ ve bi'z-zarûr sâir vechle iskelelerinde uğradıkda zinhâr ve zinhâr rencîde olunmayub muktezâ-yı muvâlât üzere himâyet ve sıyânet ve lede'l-hâce lâzım gelen muâvenetin icrâ olunub muâmele-i dostâne ibrâzına ikdâm ve dikkat ve siz ki zikr olunan mağrib ocaklarının ve Devlet-i Aliyyeme tâbi' sefinelerin kapudân ve rüesâları mûmâ-ileyhimsiz. Rusya kapudânı mersûm sefine-i mezkûresiyle rû-yı deryâda her kangınıza tesâdüf eder ise kendüsine ve sefinesine ve hamûlesine ve mellâh ve âdemlerine beyne'd-devleteyn mer'î tutulan şerâyit-i uhûda mugâyir ve muhâlif bir gûne taarruz olunmayub dostâne muâmele bi'l-cümle izhârıyla âminen ve sâlimen imrârı husûsuna dikkat ve mikdâr-ı zerre fermân-ı hümâyûnumun hilâfı vaz' ve hareket vukû'unu tecvîzden ittikâ ve mübâadet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i Z Sene 206

459. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Apostoli Aleksandrof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere dört bin yüz kırk iki keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla boğaz hisârları nâiblerine ve dizdârlarına hitâben izn-i sefîneyi hâvî başka ve Kapudân Paşa ve Cezâyırlı ve sâire hitâben te'mîni muhtevî başka evâmir-i şerîfe yazılmışdır.

M

460. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Marko Gaverilof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere iki bin iki yüz elli keyl hinta ve yirmi bin aded envâ'-ı kuru balık ve yüz otuz kantâr âhen-i hâm ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi Bahr-ı Sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyemde fûrûht eylemek üzere doğru Akdeniz'e azîmet murâd etmekle defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîneyi ve te'mîni muhtevî başka başka iki kıt'a emr-i şerîf yazılmışdır.

M

461. Hüküm:

Rusya tüccârından Asperidon(?) İvanof nâm tâcir bir nefer müste'men hidmetkârıyla berây-ı ticâret Der-Aliyyeden berren Uzuncaâbâd panayırına varınca ve andan re's-i hudûda azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâil-i M Sene 7

[s.58]

462. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Gelimbof(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere dört bin keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyeden

fürûht eylemek için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla boğaz hisârları nâiblerine ve dizdârlarına izn-i sefîneyi hâvî başka ve Kapudân Paşa ve Cezâyirlü ve sâire hitâben te'mînini muhtevî başka emr-i şerîf yazılmışdır.

Fî Evâil-i M Sene 7

463. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Valyezof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere altı bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyede fürûht eylemek üzere doğru Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla boğaz hisârları nâiblerine ve dizdârlarına izn-i sefîneyi hâvî başka ve Kapudân Paşa ve Cezâyirlü ve sâire hitâben te'mîni muhtevî başka emr-i şerîf yazılmışdır.

M

464. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Asperi(?) Tomazof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere sekiz bin üç yüz doksan keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi bahr-ı sefidde kâin düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla boğaz hisârları nâiblerine(?) ve dizdârlarına hitâben izn-i sefîneyi hâvî ve Kapudân Paşa ve Cezâyirlü ve sâire hitâben te'mîni muhtevî başka emr-i şerîf yazılmışdır.

M

465. Hüküm:

İzmir Mollasına ve voyvodası [boşluk] zîde-mecdühûya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdında Rusya memâlikinden veyâhud sâir Avrupa memleketlerinden Devlet-i Aliyye memâlikine ve Devlet-i Aliyyem memâlikinden Rusya memleketine veyâhud

sâir düvel-i memâlikine emr-i ticâretleriyçün berren varub gelen Rusya reâyâsı ve tüccârı Rusya reâyâları olduklarını mübeyyin yedlerinde pasaporta ta'bır olunur mürûr kâğıdı olduktan sonra ve Devlet-i Aliyyemin vülât ve kuzât ve sâir zâbitânı ve hiçbir ferd tarafından cizye ve sâir tekâlîf edâsına icbâr ve rencîde olunmayub haklarında dostâne muâmele eyleyeler deyû Rusya devletine i'tâ olunan ahidnâme-i hümayûnda mûnderic olduğuna binâen Rusya reâyâsı olduğunu müş'ir yedinde pasaporta kâğıdı olanlardan cizye mutâlebe olunmamak muktezâ-yı şürûtdan iken bu esnâda Rusya reâyâsından Yigor Sebilyef nâm tâcir li-ecli't-ticâre İzmir'e lede'l-vusûl İzmirde cizyedâr olan Arif nâm kimesne tâcir-i mersûmun yedinde olan pasaporta kâğıdına adem-i i'tibâr birle mugâyir-i şürût-ı muâhede cebren cizye kâğıdı i'tâ ve akçe ahz eylediğin inhâ ve cizyedâr-ı merkûmun aldığı meblağ-ı mezbûr istirdâd olunmak ve ba'de-ezîn sahîh Rusyalı olduğunu mübeyyin yedinde pasaporta kâğıdı olanlarının cizye mutâlebe olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince ahz olunan akçe alâ-eyyi-hâl redd olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve voyvoda-i mûmâ-ileyhimsiz. Sahîh Rusya reâyâsından cizye mutâlebe ve defteri şürût-ı muâhedeye mugâyir olmakdan nâşî cizyedâr-ı merkûmun cizye nâmiyle aldığı akçenin reddi lâzimedden idüğü ve mâdemki yedinde pasaporta kağıdı olub sahîh Rusya reâyâsı ola. Cizye mutâlebesiyle hilâf-ı şürût-ı muâhede ve münâfî-i dostî ve musâfât-ı hâlet vukû'una rızâ-yı hümayûnum olmadığı ve beyne'd-devleteyn derkâr olan şürût-ı uhûd mûcibince amel olunmak matlûb olduğu ma'lûmunuz oldukda cizyedâr-ı merkûmun cizye nâmiyle makbûzu her ne ise bi-eyyi-hâl tahsîl ve tâcir-i mersûm redd ü teslîme ihtimâm ve dikkat ve fîmâ-ba'd dahi yedinde pasaporta kâğıdı olan sahîh Rusya reâyâsından cizye mutâlebesinden mübâadet ve bâlâda mastûr şürût-ı ahidnâme-i hümayûn muktezâsıyla amel ve hareket eylemek üzere cizyedâr-ı merkûma ve sâir iktizâ edenlere tenbîh ve te'kîde mübâderet ve hilâfî vaz' ve hareket vukû'unu tecvîzden mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâil-i M Sene 207

466. Hüküm:

Mîr-i mîrân-ı kirâmdan tersâne-i âmirem kethüdâsı ve Limân Nâzırı [boşluk] dâme-ikbâlühûya ve kavak ustası ve hisâr gümrüğü emîni zîde-kadrühûmaya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm kıdvetü ayânü'l-milleti'l-mesihîyye Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya kapudânlarından İvan Petrobof nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bu defa Der-Aliyyemden bahr-ı siyâh tarafına azîmet murâd eylediğinin inhâ ve şürût-ı muâhede üzere sefîne-i merkûmenin mürûruna mûmânaat ve tevkîf olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â eylediğine binâen vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki Limân Nâzırı mîr-i mîrân kavak ustası ve hisâr gümrüğü emîni mûmâ-ileyhimsiz. Kapudân-ı mersûm bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle boğaza hîn-i vürûdunda yedine verilen işbu izn-i sefîne emr-i münîfime ba'de'n-nazar ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn üç yüz akçe selâmet resmini tamâmen edâ eyleye. Ve sefîne-i merkûme derûnunda Devlet-i Aliyyem reâyâsı olduğuna şübhe âriz olur ise yoklanub mâdemki devlet-i Aliyyem reâyâsı bulunmaya mugâyir-i şürût-ı uhûd tevkîf ve te'hîrden ve ziyâde selâmet akçesi ve sâir gûne resm mutâlebesiyle taaddî ve rencîdeden mübâadet ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn himâyet ve sıyânet birle sâlimen imrârı husûsuna dikkat olunmak bâbında.

Fî Evâsıt-ı M Sene 1207

467. Hüküm:

Bir sûreti.

Mûmâ-ileyhüm [boşluk] Vihco(?) Frakonciyof nâm kapudân için.

[s.59]

468. Hüküm:

Rusya reâyâsından Yanabin Kondoryof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle bermu'tâd yol hükmü.

M

469. Hüküm:

Rusya reâyâsından Balani(?) Macof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden İzmir'e ve andan Rusya diyârına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol hükmü.

M

470. Hüküm:

Rusya reâyâsından Vasilisa ve Marya ve Mairona ve Lora(?) Kiya(?) ve ... nâm beş nefer Rusyalu müste'mene li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle ahidnâme-i hümâyûn mûcibine yol hükmü.

M

471. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Fransuba(?) Yorgirof nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesine maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan defter mantûkunca bu taraftan tahmîl eylediği yüz kırk altı kantâr hınâ yirmi kantâr palamud ve on beş kantâr toz şekeri ve otuz iki sagîr denk sâde üzüm ve iplik kumaş ve yetmiş dokuz sandık ... mahlût eşyâ ve Taşradan iştirâ olunmuş yirmi altı denk penbe-i hâm ve kezâlik otuz yedi sagîr denk rişte-i penbe ve kezâlik on kantâr kahve-i efrenc ve kezâlik dokuz kufe kuru üzüm Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

472. Hüküm:

Rusya tüccârından Kostantin Katabof nâm tâcir li-eclit-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâsıt-ı M Sene 7

473. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Dimkalof(?) nâm tâcir li-eclit-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

474. Hüküm:

Rusya tüccârından Anastasi Dimitriyof nâm tâcir li-eclit-ticâre Der-Aliyyeden Uzuncaâbâd'a ve andan Rusya diyârına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

475. Hüküm:

Rusya reâyâsından David Yakubof nâm müste'men Der-Aliyyeden bahren ziyâret için Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol hükmü.

M

476. Hüküm:

Rusya reâyâsından Danilo Mişlomvicof(?) nâm müste'men ehli ... ve Valoy(?) Abram ve müste'men hidmetkârları ... sâde ... ve David(?) ile bahren ziyâret için Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol hükmü.

M

477. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Rosalimof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere iki bin beş yüz keyl hinta ve üç bin aded envâ'-ı kuru balık ve yirmi dokuz kantâr âhen-i hâm ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi bahr-ı sefîdde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyemde fûrûht eylemek üzere doğru Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîneyi ve te'mîni muhtevî başka başka iki kıt'a emr-i şerîf yazılmışdır.

M

478. Hüküm:

... ... emir yazıldı.

Fî Evâhir-i C 221(?)

Konsolosluk vekâlet emri.

Bahr-ı sefidde vâki‘ boğaz hisârları nâiblerine ve gümrük emînine ve dizdârlarına hüküm ki:

Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr südde-i saâdetime mühürlü mektûb gönderüb Rusya devleti tarafından lâzım görülecek âmme-i mevâki‘de konsolos ve konsolos vekîllerinin ta‘yînine Devlet-i Aliyyemiz câniblerinden ruhsat verilüb dost olan sâir düvelin konsolosları i‘tibâr olundukları gibi merkûmlar dahi mu‘teber tutulalar deyû ahidnâme-i hümayûnumda münderic olduğundan ve boğaz hisârlarından mürûr u ubûr eden Rusya tüccâr sefâyini ve tüccâr ve âdemlerinin vukû‘ bulan umûr ve husûslarını rü’yet eylemek üzere konsolos nasb oluncaya dek vekîl konsolos ta‘yîni lâzimedен idüğünden ve Kayim(?) Terahan(?) nâm müste’men konsolos vekîli nasb ve ta‘yîn olduğundan bahs ile ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince boğaz hisârlarından iyâb ü zihâb eden Rusya sefâyini ve tüccâr ve âdemlerinin umûrlarını rü’yet edüb konsolos vekâleti umûruna hilâf-ı şürût ahidnâme-i hümayûn âherden müdâhale olunmamak ve himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â etmekle asl konsolosun vürûduna dek vekâlet etmek üzere ber-vech-i meşrûh konsolos vekîli nasb olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve gümrükcü ve dizdârân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Ber-minvâl-i muharrer boğaz hisârlarına asl konsolos nasb ve vârid oluncaya dek ol tarafdан mürûr u ubûr eden Rusya tüccâr sefâyini ve tüccâr ve âdemlerinin vâki‘ olan umûr ve husûslarını konsolos vekîli nasb olunan müste’men-i mersûm Kayim(?) Terahan(?) rü’yet ve konsolosluk resmini ola geldiği üzere ahz edüb mugâyir-i emr-i âlî vekâleti umûruna dahl ve taarruz olunmayub himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâsıt-ı M Sene 207

479. Hüküm:

... .. emr-i âlî yazıldı.

Evâsıt-ı L Sene 209(?)

Bir sûreti

Bu defa İzmir mollasına ve voyvodasına Konte(?) Guşi(?) nâm müste'men İzmir'e âmed-şüd eden Rusya tüccâr kapudân ve reâyâsının umûrlarını rû'yet eylemek üzere ber-vech-i muharrer.

M

480. Hüküm:

Rusya tüccârından Yigor Kostantinof nâm tâcir berây-ı ticâret bahr-ı sefidde varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâhir-i M Sene 7

481. Hüküm:

Rusya tüccârından Yako(?) Oslanof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden berren re's-i hudûda azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

482. Hüküm:

Rusya reâyâsından Barvic ... nâm müste'men bir nefer ahâlî Malko nâm müste'mene ile li-ecli'z-ziyâre Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

M

[s.60]

483. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitri Geyorgiyof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere bin beş yüz keyl hinta ve üç yüz kantâr urgan ve altmış kantâr havâyâr ve on kantâr şem'-i revgan ve yüz kantâr âhen-i hâm ve elli kantâr revgan-ı sâde ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde memâlik-i Devlet-i Aliyyeme fûrûht eylemek için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla boğaz hisârları nâiblerine ve dizdârlarına hitâben izn-i sefîneyi hâvî başka ve Kapudân Paşa ve Cezâyırlı ve sâire hitâben te'mîni muhtevî başka evâmir-i şerîfe yazılmışdır.

Fî Evâhir-i M Sene 7

484. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anton Bronlef(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere bin dört yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyemde fûrûht eylemek üzere doğru Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefineyi ve te'mîni muhtevî başka başka iki kıt'a emr-i şerîf yazılmışdır.

M

485. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Geden(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere iki bin yüz elli keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyemde fûrûht eylemek üzere doğru Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefineyi ve te'mîni muhtevî başka başka iki kıt'a emr-i şerîf yazılmışdır.

M

486. Hüküm:

Rusya tüccârından Sibiridon Mihalopolof nâm tâcir Dimitri Kandpolof(?) nâm bir nefer müste'men âdemini li-ecli't-ticâre bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere irsâl murâd etmekle ber-mu'tâd yol hükmü.

Evâil-i S Sene 7

487. Hüküm:

Rusya tüccârından Sarandof nâm tâcir Maborek(?) Leyonardo Bezbolof(?) nâm bir nefer müste'men âdemini li-ecli't-ticâre bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere irsâl murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

488. Hüküm:

Rusya reâyâsından Aleksandır Pohdanof(?) nâm müste'men li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

489. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anaşaşi Kaçantof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere iki bin iki yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyede fûrûht eylemek için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla boğaz hisarları nâiblerine ve dizdârlarına hitâben izn-i sefîneyi hâvî başka ve Kapudân Paşa ve Cezâyirlü ve sâire hitâben te'mîni muhtevî başka evâmir-i şerîfe yazılmışdır.

Fî Evâhir-i M Sene 7

490. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Mihaylo Likardoblof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere altı yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyemde fûrûht eylemek üzere doğru Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîneyi ve te'mîni muhtevî başka başka iki kıt'a emr-i şerîf yazılmışdır.

M

491. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yozef Valtanin(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere beş bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla boğaz hisârları nâibine ve dizdârlarına hitâben izn-i sefîneyi hâvî başka ve Kapudân

Paşa ve Cezâyirlü ve sâire hitâben te'mîni muhtevî başka evâmir-i şerîfe yazılmışdır.

M

492. Hüküm:

Rusya reâyâsından Vartan Grigoriyof li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahren Kalas'a andan berren Rusya diyârına varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol hükmü.

M

493. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyociyo Dirostasof(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere üç bin keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyede fûrûht eylemek için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla boğaz hisârları nâiblerine ve dizdârlarına hitâben izn-i sefîneyi hâvî başka ve Kapudân Paşa ve Cezâyirlü ve sâire hitâben te'mîni muhtevî başka evâmir-i yazılmışdır.

Fî Evâhir-i M Sene 7

[s.61]

494. Hüküm:

Rusya reâyâsından Margos Serkisof nâm müste'men li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden bahren Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâsıt-ı S Sene 7

495. Hüküm:

Rusya reâyâsından Cozof Elisbarbof(?) nâm müste'men li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden bahren Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

496. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Erginakiyof(?) nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu'tâd yol emri.

M

497. Hüküm:

Rusya tüccârından Alba İvanof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu'tâd yol emri.

M

498. Hüküm:

Rusya tüccârından Yorgi Dideritof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu'tâd yol emri.

M

499. Hüküm:

Rusya tüccârından Panaboni Aleksobolof nâm tâcir li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu'tâd yol emri.

M

500. Hüküm:

Rusya tüccârından Nikola Kondorof nâm tâcir berâ-yı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu'tâd yol emri.

M

501. Hüküm:

Rusya tüccârından Yorgi Kostantinof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu'tâd yol emri.

M

502. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Gerasim Mancavinof nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle hamûleden tehî olarak bu defa bahr-ı siyâh tarafına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine hükmü.

M

503. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Embelof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere iki bin keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyemde fûrûht eylemek için Akdenizden azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla boğaz hisârları nâiblerine ve dizdârlarına hitâben izn-i sefineyi hâvî başka ve Kapudân Paşa ve Cezâyirlü ve sâire hitâben te'mîni muhtevî başka evâmir-i şerîfe yazılmışdır.

Evâhir-i M Sene 7

504. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Panof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere dört bin keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyemde fûrûht eylemek üzere doğru Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefineyi ve temîni muhtevî başka başka iki kıt'a emr-i şerîf yazılmışdır.

M

505. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Valyarof nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i mahrûseminden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma'mûlün-bih defter mantûkunca tahmîl eylediği on dört bin vukıyye hâm sirke ve seksen kantâr kuru yemiş ber-mûcib-i şûrût-ı ahidnâme yüzde üç hesâbı üzere îcâb eden gümrükde iştirâ eylediği mahallde edâ edüb yedine ma'mûlün-bih edâ

tezkiresin ba‘de’l-ahz hamûle-i merkûmeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ahidnâme mûcibince izn-i sefîne emri yazılmışdır.

M

506. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Gelimyof(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i mahrûseden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefînesine bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma‘mûlün-bih defter mantûkunca tahmîl eylediği altı yüz altmış beş kantâr kuru üzüm ve incir ve yedi yüz vukıyye bâdem ve on iki bin vukıyye limon suyu ve üç yüz altmış iki kantâr harnûb ve dokuz bin yüz yirmi vukıyye hâm sirke ve kırk dört sandık portakal ve yüz elli bin limonun ber-mûcib-i şürût-ı ahidnâme yüzde üç hesâbı üzere îcâb eden gümrükde iştirâ eylediği mahalde edâ edüb yedine ma‘mûlün-bih edâ tezkiresin ba‘de’l-ahz hamûle-i merkûmeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ahidnâme mûcibince izn-i sefîne emri.

M

507. Hüküm:

Bergos nâibine ve a‘yân ve zâbitâna hüküm ki:

Gerek inâs ve gerek zükûr cinsinden olan bi’l-cümle üserâ-yı muhârebe ve sâir esîrler her ne pâye ve rütbeden iseler iki devletin arâzîlerinde bulundukca Rusya devletinde hüsn-i irâdetleriyle tenassur eden Müslimîn ve Devlet-i Aliyyemde yine hüsn-i irâdetleriyle dîn-i Muhammedîyi kabul eden Hristiyanlardan mâ‘adâ bi’l-cümle işbu musâlaha-i mübârekenin tasdîknâmeleri mübâdelesinden sonra der-akab ve asla bir dürlü bahâne ile tarafından bilâ-ivâz ve bilâ-semen azâd ve istirdâd ve teslîm oluna. Ve kezâlik giriftâr-ı bend-i istirkâk olan bi’l-cümle Hristiyanlar yani Lehlü ve Boğdanlu ve Eflâklu ve Moralu ve ahâlî-i Cezâyir ve Gürcüler ve sâir bi’l-cümle ve bilâ-istisnâ bilâ-semen ve gayr-ı ivâz azâd olunalar. Kezâlik işbu musâlaha-i mübârekenin in‘ikâdından sonra bir neferi ile giriftâr-ı bend-i istirkâk olan Rusya reâyaları Devlet-i Aliyyemde bulundukca redd ü teslîm olunalar. Ve kezâlik Devlet-i

Aliyyemin reâyâları hakkına bi-aynihi ve muâmele-i müşâbehe üzere hareket etmekle Rusya devleti taahhüd eder deyû Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde alınub verilen ahidnâmelerde munderic olduğuna binâen Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl takdîm edüb mefhûmunda Rusya reâyâsından ve sâirden otuz iki neferden mütecâviz üserâ Çorluya karîb Bergos kazâsına tâbi‘ Paşa nâm karyede Kuban hâne-i sâbık Cengîzleri Hân ve taallukâtları indlerinde ve kazâ-i mezbûrda sâkin Ahmed Bey demekle arîf kimesne yedinde el-hâletü-hâzihî kayd-ı esîrde kaldığı beyânıyla mersûmlar ber-muktezâ-yı ahidnâme-i hümayûn kayd-ı esîrden sebîli tahliye ve Der-Aliyyeme tesyîr olunmak bâbında mübâşirle emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â etmekle siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Ma‘rifetiniz ve mübâşir ma‘rifetiyle ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi rızâsıyla dîn-i İslâmı kabûl eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr olan üserânın redd ü teslîmi ahidnâme-i hümayûn şürûtundan idüğü ma‘lûmunuz oldukda siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Ma‘rifetiniz ve mübâşir ma‘rifetiyle gerek Bergos kazâsında ve gerek kazâ-i mezbûra tâbi‘ Paşa karyesinde bulunan üserâyı bi’t-taharrî zâhire ihrâc ve ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel ve hareket olunarak hüsn-i rızâsıyla dîn-i İslâmı kabûl eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr olanların azâd ve istirdâdlarına dikkat ve mugâyir ahidnâme-i hümayûn ve münâfî-i şer‘-i nebevî hareket vukû‘undan hazer ve mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i S Sene 207

[s.62]

508. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Petro Cozef Brakostof(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefînesiyle bahr-ı siyâh cânibine azîmet murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

Evâhir-i S Sene 7

509. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Etin(?) Ernodof nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

510. Hüküm:

Rusya tüccârından Danilo Yakofviç nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahren Kalas'a varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

511. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Petro Cozef Blankof nâm kapudân yüz elli dokuz sandık varil hamr-ı efrenc ve kırk iki sandık miktarân ve şekerleme ve otuz dört sandık gebre ve sardale ve sekiz sandık toprak tabak ve iki sandık şapka ve üç sandık nişasta ve iki sandık hırdavât ve bir sandık ipek kumaş ve yüz iki aded iskele ve yüz kantâr gönlek ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle bahr-ı seffidde vâki' düvel-i sâire memâlikinden gelüb doğru Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ahidnâme mûcibince izn-i seffine emri yazılmışdır.

Evâhir-i S Sene 7

512. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Petro Rosof nâm kapudân on iki fıçı hâm şeker ve yedi fıçı Frenk kahvesi ve iki sandık miktarân ve dört sandık toprak tabak ve dört sandık buhûr ve bir sandık çokolata ve on iki sandık revgan-ı zeyt-i efrenc ve bir sandık ve kırk varil ve sandık hamr-ı efrenc ve beş sandık şekerleme ve bir sandık envâ'-ı bez ve dört tay(?) ağaç mantarı ve on dört varil eşribe-i rûm ve üç sandık marangoz âlâtı ve yirmi sekiz sandık ... eczâ ve biber ve sâir misillû eczâ ve bir sandık boya ve iki sandık vişne ve bir sandık çorab ve ... ve iki varil sirke ve kırk beş sandık sucuk ve üç bin on üç aded tehî bukâl ve yüz sekiz aded iskele ve yüz kantâr gönlek ve altı kufe diğér gönlek ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Akdenizde vâki' düvel-i sâire memâlikinden gelüb Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd

etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ahidnâme mûcibince mu‘tâd üzere izn-i sefîne emri yazılmışdır.

Evâhir-i S Sene 7

513. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yakomarini nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i mahrûsemde iştirâ ve râkib olduğı bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesine bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma‘mûlün-bih defter mantûkunca tahmîl eylediğı yüz doksan dört kantâr kuru üzüm ve iki yüz dört kantâr incir ve seksen sandık hamr-ı efrencin ber-mûcib-i şürût-ı ahidnâme-i hümayûn yüzde üç hesâbı üzere îcâb eden gümrükde iştirâ eylediğı mahallde edâ edüb yedine ma‘mûlün-bih edâ tezkiresin ba‘de’l-ahz hamûle-i merkûmeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

Evâhir-i S Sene 7

514. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Delbakof nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i mahrûsemde iştirâ ve râkib olduğı bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesine bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma‘mûlün-bih defter mantûkunca tahmîl eylediğı beş yüz kantâr harnûb ve altmış kantâr incir ve elli kantâr kuru üzüm ve iki fıçı limon suyu ve otuz varil hamr-ı efrenc ve sekiz varil zeytin ve iki varil tâze limon ve elli kantâr hurmanın ber-mûcib-i şürût-ı ahidnâme-i hümayûn yüzde üç hesâbı üzere îcâb eden gümrükde iştirâ eylediğı mahallde edâ edüb yedine ma‘mûlün-bih edâ tezkiresin ba‘de’l-ahz hamûle-i merkûmeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ahidnâme mûcibince ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri yazılmışdır.

Evâhir-i S Sene 7

515. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Penayin Kondoryof nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i mahrûsemde iştirâ ve râkib olduğı bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesine bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan

ma‘mûlûn-bih defter mantûkunca tahmîl eylediği dört yüz doksan kantâr kuru üzüm ve on beş kantâr kahve-i efrenc ve on yedi kantâr şeker ve yirmi dört kantâr kınâ ve yirmi dört kantâr gönlek ve yüz altmış kantâr incîr ve elli bin aded dizi incirin ber-mûcib-i şûrût-ı ahidnâme-i hümâyûn yüzde üç hesâbı üzere îcâb eden gümrükde iştirâ eylediği mahallde edâ edüb yedine ma‘mûlûn-bih edâ tezkiresin ba‘de’l-ahz hamûle-i merkûmeyi Rusya diyârına nakl için Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ahidnâme mûcibince ber-mu‘tâd izn-i sefîne emri.

Evâhir-i S Sene 7

516. Hüküm:

İşbu emr-i hıfz olunmuştur.

Fî Evâsıt-ı N Sene 8

Boğaz hisârları nâibleri zîde-ilmühûmaya hüküm ki:

Bi’t-tamâm Rusyalular pâdişâhının hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz u hâl gönderüb boğaz hisârlarında Rusya konsolosu vekîli yanında Apostoli veled-i Papasnameti bâ-berât-ı âlî tercümân olub bu makûle tercümânların oğulları ve yedlerine başka başka evâmir-i şerîfe verilen ikişer nefer hidmetkârları harâc ve avâriz ve kassâbiyye akçesi ve sâir rûsûm ve tekâlîf mutâlebesiyle rencîde olunmamak berâtları şûrûtundan olmakdan nâşî tercümân-ı mersûmun iki nefer hidmetkârlarından Nikola veled-i Corciyo nâm bir neferi hilâf-ı şûrût-ı berât cizye mutâlebesi ve âher vechle taaddî ve rencîde olunmayub ber-mûcib-i şûrût-ı berât himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â ve dîvân-ı hümâyûnda mahfûz nişân ve ahkâm kaydı görüldükde mesfûr Apostoli veled-i Papasnâmeti yedine bin iki yüz senesi saferinin yirmi yedinci günü târihiyle müverrah verilen berât-ı âlî-şân mûcibince işbu bin iki yüz yedi senesi saferü’l-hayrın onuncu gününde tecdîden i’tâ olunan berât-ı şerîfimle boğaz hisârlarında Rusya konsolosu vekîli yanında bir tercümân olub ve tercümânlık hizmetinde olanlar ve oğulları ve yedlerine başka başka iki kıt‘a evâmir-i şerîfe verilen iki nefer hidmetkârları harâc ve avâriz ve kassabiyye akçesi ve sâir rûsûm ve tekâlîf-i örfiye teklîfi ile rencîde

olunmayub himâyet ve sıyânet olunmak husûsu yedlerine verilen berâtı şürûtundan idüğü ve târih-i atîk-i mezkûrda iki nefer hidmetkârına ber-mûcib-i şürût-ı berât ve ber-mu'tâd muâfiyyeti hâvî emr-i şerîf yazılmış olduğu mukayyed bulunmağla mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîf mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi tercümân-ı mersûmun iki nefer hidmetkârlarından mesfûr Nikola veled-i Corciyo ber-minvâl-i muharrer mugâyir-i şürût-ı berât cizye mutâlebesi ve âher vechle rencîde ve taaddî etdirilmeyüb ber-mûcib-i şürût-ı berât himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâhir-i S Sene 207

[s.63]

517. Hüküm:

... emri irsâl olunmağla üstüvâr hıfz olundu.

Bir sûreti.

Boğaz hisârları nâiblerine [boşluk] tercümân-ı mersûmun diğêr hidmetkârı Civani veled-i Beraki(?) içün muâfiyyeti muhtevî. Ber-vech-i muharrer.

518. Hüküm:

Mesfûr Devlet-i Aliyye reâyâsından olduğu tahkîk olduğuna binâen işbu ... olunub i'lâm ... emr-i şerîf yazılmışdır.

Evâsıt-ı S Sene 8

Sakız cezîresi nâibine ve Sakız muhassılına hüküm ki:

Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü mektûb gönderüb Rusya devleti tarafından lâzım görülecek âmme-i mevâki'de ve konsoloslar ve konsolos vekillerinin ta'yînine Devlet-i Aliyyemiz cânibinden ruhsat verilüb dost olan sâir düvelin konsolosları i'tibâr olundukları gibi merkûmlar dahi mu'teber tutulalar deyû ahidnâme-i hümâyûnda münderic olduğundan ve Sakız cezîresine âmed-şüd eden Rusya tüccâr sefâyini ve tüccâr ve âdemlerinin vukû' bulan umûr ve husûslarını rû'yet eylemek üzere konsolos nasb oluncaya dek vekîl konsolos ta'yîni lâzimededen idiğinden ve Senelborkayeli(?) nâm Rusyalu müste'men konsolos vekîli nasb ve ta'yîn olduğundan bahisle ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince Sakız cezîresine âmed-şüd eden Rusya tüccâr

sefâyini ve tüccâr ve âdemlerinin umûrlarını rû'yet edüb konsolos vekâleti umûruna hilâf-ı şûrût-ı ahidnâme-i hümayûn ahzdan müdâhale olunmamak ve himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle asl konsolosun vürûduna dek bi'l-vekâle idâre etmek üzere ber-vech-i meşrûh konsolos vekîli nasb olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve muhassıl-ı mûmâ-ileyhimsiz. Ber-minvâl-i muharrer cezîre-i mezbûreye konsolos-ı asl gelinciye dek âmed-şüd eden Rusya tüccâr sefâyini ve tüccâr ve âdemlerinin vâki' olan umûr ve husûslarını konsolos vekîli nasb olunan müste'men-i mersûm Senelborkaliye(?) rû'yet ve konsolosluk resmini olageldiği üzere ahz edüb mugâyir-i emr-i âlî vekâleti umûruna dahl ve taarruz olunmayub himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâhir-i Safer Sene 7

519. Hüküm:

Bahr-ı siyâhın Anadolu sevâhilinde kâin Bendrekli kadısına ve Bolu voyvodasına ve husûs-ı merkûma mukaddemce mübâşir ta'yîn olunan [boşluk] zîde-mecdühûya hüküm ki:

Gerek inâs ve gerek zükûr cinsinden olan bi'l-cümle üserâ-yı muhârebe ve sâir esîrler her ne pâyeye ve rütbeden iseler iki devletin arâzîlerinde bulundukça Rusya devletinde hüsn-i irâdetleriyle tenassur eden Müslimîn ve Devlet-i Aliyyemde yine hüsn-i irâdetleriyle dîn-i Muhammedîyi kabûl eden Hristiyanlardan mâ'adâ bi'l-cümle işbu musâlaha-i mübârekenin tasdîknâmeleri mübâdelesinden sonra der-akab ve asla bir dürlü bahâne ile tarafından bilâ-ivaz ve bi-gayr-ı semen âzâd ve istirdâd ve teslîm olunalar. Ve kezâlik giriftâr-ı bend-i istirkâk olan bi'l-cümle Hristiyanlar ya'ni Lehlü ve Boğdanlu ve Eflâklü ve Moralu ve ahâlî-i Cezâyir ve Gürcüler ve sâir bi'l-cümle ve bilâ-istisnâ bilâ-semen ve gayr-ı ivaz âzâd olunalar. Kezâlik işbu musâlaha-i mübârekenin in'ikâdından sonra bir takrîb ile giriftâr-ı istirkâk olan Rusya reâyâları devlet-i Aliyyemde bulundukça redd ü teslîm olunalar. Ve gerek Devlet-i Aliyyemin

reâyâları hakkına bi-aynihî ve muâmele ve müteşâbihe üzere hareket etmekle Rusya devleti taahhüd eder deyû Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde alınub verilen ahidnâmelerde münderic olunduğuna ve Rusya reâyâsından ve sâirden elli neferden mütecâviz üserâ Benderekli kazâsı ahâlîsi yedlerinde ve vâfir-i üserâ dahi havâlîsinde kâin mahallerde kayd-ı esrde kaldıkları Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr tarafından bundan akdem inhâ olunduğuna binâen sen ki mevlânâ ve voyvoda ve mübâşir-i mûmâ-ileyhimsiz. Gerek Benderekli kazâsında ve gerek sâir ol havâlîde bundan üserâ ma'rifetiniz ve ma'rifet-i şer'le bi't-taharrî zâhire ihrâc ve ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel ve hareket olunarak hüsn-i rızâsıyla dîn-i İslâmı kabûl eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr olanların âzâd ve istirdâdlarına dikkat olunmasını hâvî bin iki yüz yedi senesi evâil-i muharreminde emr-i âlî-şânım sâdır olunmuşıdi. Binâenaleyh mûcib ve muktezâsıyla amel ve hareket ve hilâfî hâlet vukû'unu tecvîzden mûcânebet ve hilâf-ı şürût vaz'a tasaddî edenleri men' u tahzîre dikkat lâzimedden iken bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyhin takdîm eylediği memhûr takrîrinde emr-i şerîf-i merkûm ile mübâşir-i mûmâ-ileyh ol tarafa lede'l-vusûl eğerçi ve defter-i üserâ kayd-ı esîrden tahlîs olunmuş olub lakin nefsi-i Benderekli kazâsında Pehlûvanoğlu demekle ma'rûf kimesne emr-i şerîfime adem-i itâat birle yanında mevcûd olan on altı nefer üserâyı vermekden imtinâ' ve ihfâ eylediği bu defa sahîhan inhâ ve ihbâr olunmuş idüğü beyânıyla şürût-ı ahidnâme-i hümayûn mûcibince mezbûr Pehlivanoglunun yanında olan on altı nefer üserâ dahi alâ-eyyi-hâl zâhire ihrâc ve ba'd(net çıkmamış) ber-mantûk-ı emr-i âlî âzâd ve istirdâd olunmak bâbında size hitâben bâ-müceddeden emr-i şerîfim sudûru istid'â olunmakdan nâşî ber-mûcib-i şürût ahidnâme-i hümayûn sâdır olan emr-i âlî-şânım alâ-eyyi-hâl infâz ve icrâsına dikkat ve zinhâr ve zinhâr hilâf-ı rehâvet vukû'undan kemâl-i ... ve mübâadet olunmak fermânım olmağın te'kîdi muhtevî işbu emr-i şerîfim ısdâr ve irsâl olunmuşdur. İmdi üserâdan hüsn-i rızâlarıyla dîn-i İslâmı kabul edenlerden mâadâ ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince tahlîsi lâzım gelen üserânın azâd ve istirdâdı ehemm ve mahsûb ve mukaddem sudûr eden emr-i münîfimin alâ-eyyi-vech-i kân icrâ ve

infâzı mültezim ve matlûb olduğu ve hilâf-ı şürût ve mugâyir-i emr-i şerîf hareket ve üserâdan ... ketm ü ihfâ misillû hâlet vukû'una bir dürlü rızâ-yı aliyyem olmadığı ve bu husûs vâcibü'l-ihitimâmda iğmâz ve rehâvet ve üserâ-yı a'zâr-ı vâhiye îrâdiyle zâhire ihrâcda imtinâ' ve muhâlefet mürtekib olanlara müstelzim-i rehâvet ve nedâmet olacağı siz ki mevlânâ ve voyvoda ve mübâşir-i mûmâ-ileyhimsiz. Ma'lûmunuz oldukda mukaddemâ ve hâlâ sâdır olan emr-i şerîfim mûcibince amel ve hareket birle men' olunduğu üzere mezbûr Pehlivanoglunun yedinde olan üserâ-yı mesfûreyi bi-eyyi-hâl zâhire ihrâc ve huzûr-ı şer'a celb ve bi'l-muvâcehe yegân yegân istintâk olunub bilâ-haber ve ... kendü hüsn-i irâdetleriyle dîn-i İslâmı kabûl eylemeyüb millet-i asliyyelerinde kaldıkları mütehakkık olduğu sûretde ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince derhâl azâd ve istirdâdlarına mezîd-i ikdâm ve dikkat ve bundan sonra dahi üserâyı zâhire ihrâcda imtinâ' ve muhâlefet eder ise te'dîb olunacağını mezbûr Pehlivanogluna bir hoşça ifâdeye mübâderet ve zinhâr ve zinhâr mugâyir-i ahidnâme ve münâfî-i şer'-i Nebevî hâlet ve hareket vukû'unu tecvîz ile mazhar-ı ... ve 'ikâb olmakdan gâyetü'l-gâye hazer ve mûcânebet eylemeniz bâbında.

Evâil-i Ra Sene 207

[s.64]

520. Hüküm:

Hâlâ Boğdan voyvodası Aleksandri voyvodaya hüküm ki:

Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa sūdde-i saâdetime memhûr takrîr takdîm edüb mefhûmunda Rusya asâkirinin bu defa in'ikâd-pezîr olan sulh akabinde memleket-i Boğdan hîn-i hurûclarında ... ve bölükât ta'bîr olunur askerinden ve sâir fi'l-asl Rusya reâyâsından Alacası(?) ve Karar ve el-hâletü-hâzihi Boğdan memleketi kazâlarında mütemekkin ve firâr üzere oldukları ... ihbâr ve ol cânibde mukîm Rusya konsolosu tarafından inhâ olunmuş olduğu beyânıyla firârî-i mesfûrlar ma'rifetinle zâhire ihrâc ve Yaş'da mukîm Rusya konsolosu mersûm tarafından müteayyin Rusyalu muvâcehesinde ba'de'l-istintâk fi'l-hakîka Rusyalu oldukları zâhir olur ise ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince

bilâ-imhâl Rusyalu tarafına redd ve Rusya diyârına ircâ‘ ve hasbe’l-iktizâ re’s-i hudûda îsâlleri husûsuna tarafından ikdâm olunmak bâbında sana hitâben emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â etmekle dîvân-ı hümâyûnumda mahfûz ahidnâme ve kuyûd-ı ahkâm tettebbu‘ olundukda ahidnâme-i mübârekenin in‘ikâdı ve tasdîknâmelerin mübâdelesinden sonra iki devletin reâyâsından bazıları âher bir töhmet ve adem-i itâat veyâhud hıyânet edüb devletinin birine ihtifâ ve ilticâ kasdında olur ise Devlet-i Aliyyemde dîn-i İslâmı kabûl ve Rusya devletinde tenassur edenlerden mâ‘adâ asla bir bahâne ile kabûl ve himâyet olunmayub der-akab redd veyâhud hiç olmaz ise ilticâ eyledikleri devletin memâlikinden tard olunalarki bu misillû yaramazların sebebiyle iki devletin beynine Bürûdet veyâhud bâis-i bahs-ı abes olur ise aslâ bir ma‘nâ vâki‘ olmaya. Kezâlik tarafeyn reâyâsından olub gerek ehl-i İslâm ve gerek Hristiyan zümresinden bir kimesne bir dürlü taksîrât edüb her ne mülâhaza ile bir devletden ol bir devlete ilticâ eder ise bu misillûler taleb olundukca bilâ-te’hîr redd ve gerek inâs ve gerek zükûr cinsinden olan bi’l-cümle üserâ-yı muhârebe ve sâir esîrler iki devletin arâzîlerinde bulundukca Rusya devletinde hüsn-i irâdetleriyle tenassur eden Müslimîn ve Devlet-i Aliyyemde yine hüsn-i irâdetleriyle dîn-i Muhammedîyi kabûl eden Hristiyanlardan mâ‘adâ bi’l-cümle işbu musâlaha-i mübârekenin tasdîknâmeleri mübâdelesinden sonra der-akab ve aslâ bir dürlü bahâne ile tarafeynden bilâ-ivaz ve bi-gayr-ı semen azâd ve istirdâd ve kezâlik işbu musâlaha-i mübârekenin in‘ikâdından sonra ber-takrîb ile giriftâr-ı bend-i istirkâk olan Rusya reâyâları ve Devlet-i Aliyyemden bulundukca redd ü teslîm olunmaları husûsâtı beyne’-d-devleteyn mün‘akid olan ahidnâmede mûnderic olduğuna binâen sen ki voyvoda-i mûmâ-ileyhsin. Rusya firârîleri ma‘rifetinle bi’t-taharrî derûn-ı Boğdandan zâhire ihrâc ve celb ve konsolos-ı mersûmun dahi âdemîsi hâzır olduğu hâlde huzûrunda istintâk ve fi’l-hakîka Rusyalu olub tenassur üzere olduğu lede’t-tahkîk ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince huzûrunda istintâk ve fi’l-hakîka Rusyalu olub tenassur üzere olduğu lede’t-tahkîk ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince huzûrunda istintâk ve fi’l-hakîka Rusyalu olub tenassur üzere olduğu lede’t-tahkîk ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince amel ve hareket birle o makûle reddi lâzım gelen Rusyaluların

Rusyalu tarafına redd ü teslîmine dikkat ve derûn-ı Boğdandan ihrâclarına mübâderet eylemek fermânım olmağın imdi sen ki voyvoda-i mûmâ-ileyhsin. Ber-minvâl-i muharrer Boğdanın kangı mahallinde sahîh Rusya reâyâsı var ise tarafından âdemler ta'yîni ile bilâ-ketm ve himâye zâhire ihrâc ve huzûruna celb ve konsolos-ı mersûmun âdemi dahi hâzır olduğu hâlde bi'l-muâyene ve bi'l-istintâk fi'l-asl Rusya reâyâsından olub ba'de'l-in'ikâdü'l-musâlaha firâr etmiş sahîh Rusyalu olduğu ve el'ân tenassur üzere kaldığı gereği gibi tashîh ve tahkîk olunduktan sonra ber-muktezâ-yı şürût-ı ahidnâme-i hümayûn amel ve hareket olunarak reddi lâzım gelen o makûle sahîh Rusyaluların vatanlarına avdetlerine adem-i mûmânaat ve derûn-ı memleketden ihrâclarıyla îfâ-yı şürût-ı ahidnâme-i hümayûnuna(?) ve icrâ-yı emr-i şerîfe ikdâm ve dikkat ırzâ-yı hümayûnuma mugâyir alacağı meczûmun olan hâlet ve hareket vukû'unu tecvîzden mücânebet ve ism ve mikdâr ve eşkallerini mübeyyin defterini Der-Aliyyeme tesyîre müsâraat eylemek bâbında.

Evâhir-i S Sene 7

521. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Hristo Vanderinof nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

Evâil-i Ra Sene 7

522. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Milinomabcof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

Evâsıt-ı Ra Sene 7

523. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Noyazo(?) Asberi(?) nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

524. Hüküm:

Rusya tüccârından Kostantin İvanof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahren Kalas'a ve andan berren Rusya diyârına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâil-i Ra Sene 7

525. Hüküm:

Rusya tüccârından Yanaponi Panabonyolof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

526. Hüküm:

Rusya reâyâsından Vasilei Kapesloy(?) nâm müste'men li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden bahren Keşiş Dağına varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

527. Hüküm:

Rusya tüccârından Mihaylo Karapoynof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâsıt-ı Ra Sene 7

528. Hüküm:

Rusya tüccârından Kostantin Yifakyof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

529. Hüküm:

Rusya tüccârından Petro Vaysof nâm tâcir bahren Kalas'a andan berren Rusya diyârına azîmet etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

530. Hüküm:

Rusya tüccârından Lambro(?) Derakabolof(?) kapudân nâm tâcir Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezîrelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

531. Hüküm:

Rusya tüccârından Dimitri Kaloblof(?) nâm tâcir Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

532. Hüküm:

Rusya tüccârından Ciyorciyo Banof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezîrelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

533. Hüküm:

Rusya reâyâsından Barkani(?) nâm râhib ziyâret için Der-Aliyyeden bahren Kudüs-i Şerîfe azîmet murâd etmekle mu‘tâd yol emri.

M

[s.65]

534. Hüküm:

Âsitâne-i Aliyyemden berren Rusya hudûduna varub gelince yol üzerinde vâki‘ kuzât ve nüvvâbına ve kethüdâ yerleri ve serdârlar ve a‘yân ve sâir zâbitân ve menzilcilere hüküm ki:

Devlet-i Aliyye dâimü’l-karârımla Rusya devleti beyninde derkâr ve bermûcib-i ahidnâme-i hümayûn mün‘akid ve pâyidâr olan şerâyit-i müsâleme ve musâfâtın yevmen-fe-yevmen tezâyüd ve istikrârını mûcib hâlâtın istihsâline mübâderet ve mugâyiri vaz‘ ve harekete tasaddî edenlerin men‘ u tahzîr ve terhîbleriyle te’kîd-i esâs-ı safvet olunmak matlûb olmakdan nâşî dersââdetimden re’s-i hudûda ve re’s-i hudûddan Der-Aliyye iyâb ü zihâb eden Rusya ulaklarının istihsâlî esbâb-ı emniyyetlerine ve mahûf ve muhâtara olan mahallerde yanlarına ücret-i mu‘tâde ile ehl-i İslâmdan iktizâ eden cebelülerin

terfikiyle muhâfazaları vesâilini istikmâle ikdâm ve ihtimâm olunmasını şâmil bundan akdem emr-i şerîfîm sâdır olmuşidi. Binâenaleyh mûcib ve muktezâsıyla amel ve hareket hükkâm ve zâbitâna vâcibe-i zimmet iken bu defa der-bâr-ı atûfet karârında mukîm Rusya devletinin maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayrın takdîm eylediği memhûr takrîr kâğidında Rusya devleti tarafından bu esnâda âsitâne-i saâdetime âmed-şüd eden ulakların esnâ-yı râhda eşkıya zuhûruyla emniyetleri meslûb olduğundan ve bazı kazâda cebelü terfikinden imtinâ' birle infâz-ı emr-i âlî mümkün olmadığından bahisle fîmâ-ba'd der-saâdetimden re's-i hudûda ve re's-i hudûddan âsitâne-i aliyyme iyâb ü zihâb eden ulakların tahsîl-i emniyet ve selâmetleriyçün mahûf ve muhâtara olan mahallerde yanlarına iktizâ eden cebelüler bilâ-tereddüd ve te'hîr ta'yîn birle hilâl-i râhda taaddiyâtı ve eşkıya tasallutundan muhâfız ve himâyet olunarak bir menzilden âher menzile îsâllerine dikkat olunmak bâbında tenbîh ve tehdîdi muhtevî size hitâben emr-i şerîfîm sudûr istid'â etmekle mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfîm mûcibince ve vech-i meşrûh üzere amel ve hareket ve mugâyir-i şürût-ı musâfât vaz' ve hâlâtdan mücânebet olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Beyne'd-devleteyn temhîd ve te'sîs kılınan bünyân-ı silm ü muvâlâtın istihkâmı matlûb-ı şâhânem olmakdan nâşî Rusya devletinin Der-Aliyyeme âmed-şüd eden ulaklarına ve esnâ-yı râhda münâfi-i şürût-ı musâfât kimesne tarafından vechenmine'l-vücûh îsâl-i cevri u taaddî birle meks u tevkîflerine ve eşkıya zuhûruyla adem-i emniyetlerini mûcib-i hâlet vukû'una bir dürlü rızâ-yı şâhânem olmayub mashûben bi'l-emn iyâb ü zihâbları husûsuna ihtimâm-ı lâzimededen idüğü ma'lûmunuz oldukda fîmâ-ba'd âsitâne-i saâdetimden re's-i hudûda ve re's-i hudûddan diyâr-ı atûfet-karârıma âmed-şüd eden Rusya ulakları her kangınızın taht-ı kazâsına dâhil olur ise me'men ve mahfûz mahallere kondırılıb yerlerine olan menzil ahkâmı mûciblerince ücret-i mu'tâde ile iktizâ eden bârgîrlerin derhâl tedârik ve a'zâsına ve mahûf ve muhâtara olan mahallerde yanlarına mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfîm mûcibince kadr-ı kifâye müsella ve mu'temed cebelüler ta'yîn ve esnâ-yı tarîkde muhâfız ve himâyet ve sıyânelerine ihtimâm olunarak gidişde ve gelişde âminen ve

sâlimen kazâdan kazâyâ îsâle mezîd-i ikdâm ve dikkat ve adem-i emniyyetlerini müstelzim hâlâtın def' u ref'ine bi'l-ittifâk sa'y ve mübâderet ve bârgîre intizâren menzilhânelerde meks u tevakkuflarıyla umûr-ı müsta'cilelerinin pesmânde-i ukde-i te'hîr olmasına irâet-i ruhsatdan dahi hazer ve mücânebet eyleyesiz. Şöyle ki bundan böyle hilâf-ı şürût-ı muâhede ve mugâyir-i tenbîh-i şâhâneme her kangınızın taht-ı kazâsında o misillû ulaklara kuttâ'-ı tarîk ve haydûd eşkiyâsı ve sâir erbâb-ı şekâvet taraflarından ser-i mû-îsâl zarar ve taaddî ve ücret-i mu'tâdeden ziyâde akçe mutâlebesi ve cihât-ı uhrâ ile cevır u ezâ ve te'hîr olduğu inhâ ve ihbâr olunmak lâzım gelür ise hâl ü şânınıza göre mazhar-ı eşedd-i 'ikâb ve 'itâb olacağınız muhakkaktır. Ana göre mashûben bi's-selâm mürûr u ubûrları husûsâtına dikkat ve hilâfından hazer ve mübâadet eylemeniz bâbında.

Fî Evâsıt-ı Ra Sene 207

535. Hüküm:

Bir sûreti

Hezargrad kadısına ve a'yân ve serdâr ve sâir zâbitân ve iş erlerine [boşluk] Rusya ulakları kazâ-i mezbûrdan hîn-i mürûrlarına cebelü terfîkinden imtinâ' olduğundan ve yedlerinde olan emr-i âliye itâat olunmadığından ve ulakların emniyyetleri münselib olduğundan bahs ile tehdîdi ve tenbîhi hâvî iktizâsına ber-vech-i muharrer.

536. Hüküm:

Rusya reâyâsından Markoy(?) nâm râhib berây-ı ziyâret Der-Aliyyeden bahren Keşiş dağına andan Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

M

537. Hüküm:

Rusya reâyâsından Novay(?) nâm râhib berây-ı ziyâret Der-Aliyyeden bahren Keşiş dağına andan Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle bermu'tâd yol emri.

M

538. Hüküm:

Rusya reâyâsından Barkani(?) nâm râhib berây-ı ziyâret Der-Aliyyeden bahren Keşiş dağına varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

539. Hüküm:

Rusya reâyâsından Nastasiya Sidore nâm müste'mene berây-ı ziyâret Der-Aliyyeden bahren Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd üzere yol emri.

M

540. Hüküm:

Rusya tüccârından Stani Yanof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

541. Hüküm:

Rusya tüccârından Korne(?) Likardobolof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

542. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Mihaylo Likardobolof kapudân bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı sefid cânibine azîmet murâd etmekle ahidnâme mûcibince izn-i sefine ve te'mîni hâvî evâmir-i şerîfe yazılmışdır.

M

[s.66]

543. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Gerasim Banof nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i mahrûseden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma'mûlün-bih defter mantûkunca tahmîl eylediği yedi yüz altmış altı kantâr kuru üzüm ve

incirin ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn iştirâ eylediği mahallde yüzde üç hesâbı üzere gümrükde edâ edüb bahr-ı sefidde vâki‘ Rusya iskelelerine nakl murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

544. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Mihaylof nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i mahrûseden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesine bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma‘mûlün-bih defter mantûkunca tahmîl eylediği üç yüz kantâr harnûb ve üç yüz elli kantâr kuru üzüm ve beş bin aded limon ve beş bin aded portakalın ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn iştirâ eylediği mahalde yüzde üç hesâbı üzere gümrükde ba‘de‘l-edâ Karadeniz’e nakl murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

545. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Pasarof(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i mahrûseden iştirâ ve süvâr olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesine bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma‘mûlün-bih defter mantûkunca tahmîl eylediği kırk varil limon ve kırk sekiz varil limon suyu ve bin yüz vukıyye bâdem ve beş yüz seksen beş kantâr kuru üzüm ve incirin ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn iştirâ eylediği mahallde yüzde üç hesâbı üzere gümrükde ba‘de‘l-edâ Karadeniz’e nakl murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

546. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Stanbondelilof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere bin altı yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki‘ Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i mahrûsede bey‘ için Akdeniz’e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla boğaz hisârlar nâiblerine ve dizdârlarına hitâben izn-i sefineyi hâvî başka ve Kapudân

Paşa ve Cezâyirlü ve sâire hitâben te'mîni muhtevî başka emr-i şerîf yazılmışdır.

M

547. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Gerasim Foka(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere iki bin keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i mahrûsede bey' için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla boğaz hisârlar nâiblerine ve dizdârlarına hitâben izn-i sefîneyi muhtevî başka ve Kapudân Paşa ve Cezâyirlü ve sâire hitâben te'mîni muhtevî başka emr-i şerîf yazılmışdır.

M

548. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anastasi Raftobolof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere iki bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i mahrûsede bey' için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla boğazhisârlar nâiblerine ve dizdârlarına hitâben izn-i sefîneyi hâvî başka ve Kapudân Paşa ve Cezâyirlü ve sâire hitâben te'mîni muhtevî başka emr-i şerîf yazılmışdır.

M

549. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Steban Zayoronof(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere bin kantâr âhen-i hâm ve kırk kantâr havyâr ve on iki kantâr revgan-ı sâde ve bin sekiz yüz keyl hinta ve kırk kantâr sarı boya ve yüz kantâr urgan ve beş kantâr keten ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i mahrûsede bey' için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla

boğazhisârlar nâiblerine ve dizdârlarına hitâben izn-i sefîneyi hâvî başka ve Kapudân Paşa ve Cezâyirlü ve sâire hitâben te'mîni muhtevî başka emr-i şerîf yazılmışdır.

M

550. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Patayin(?) Vancelyof(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere üç bin beş yüz keyl hinta ve yüz kantâr âhen-i hâm ve otuz kantâr revgan-ı sâde ve on kantâr havyâr ve yirmi top kirpas-ı Moskov ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve hamûle-i merkûmeyi doğru bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i mahrûsede bey' için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla boğaz hisârlar nâiblerine ve dizdârlarına hitâben izn-i sefîneyi hâvî başka ve Kapudân Paşa ve Cezâyirlü ve sâire hitâben te'mîni muhtevî başka emr-i şerîf yazılmışdır.

M

551. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Mihaylo Sefadvalof(?) nâm kapudân kezâlik dört bin yedi yüz elli keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Rusya iskelelerinden gelüb doğru bahr-ı sefidde vâki' memâlik-i mahrûseye azîmet murâd etmekle hamûlesi defteri hıfz olunmağla izni ve te'mîni hâvî ber-vech-i muharrer.

Evâhir-i Ra Sene 7

552. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Bandilpof nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

553. Hüküm:

Rusya tüccârından ... Boğdanof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

554. Hüküm:

Rusya tüccârından Nikola ... nâm tâcir kezâlik bahr-ı sefidde vâki‘ cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

555. Hüküm:

Rusya tüccârından Panayin(?) Zayoronof(?) nâm tâcir kezâlik bahr-ı sefidde vâki‘ cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

[s.67]

556. Hüküm:

Sakız nâibine hüküm ki:

Bi’t-tamâm Rusyalu padişâhının hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Sakızda mukîm Rusya konsolos vekîli yanında Kostantin veled-i Maverkordato bâ-berât-ı âlî tercümân olub bu makûle tercümânların oğulları ve yedlerine başka başka evâmir-i şerîfe verilüb ikişer nefer hidmetkârları hurûc ve avâriz ve kassabiyye akçesi ve sâir rüsûm ve tekâlîf mutâlebesiyle rencîde olunmamak berâtları meşrûtundan olmakdan nâşî tercümân-ı mersûmun iki nefer hidmetkârlarından Nikola veled-i Banedli Manoso nâm bir neferi hilâf-ı şürût birde cizye mutâlebesi ve âher vechle taaddî ve rencîde olunmayub bermûcib-i şürût-ı berât himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â ve dîvân-ı hümayûnumda mahfûz nişân ve ahkâm kaydı görüldükde mesfûr Kostantin veled-i Yani Maverkordato bin iki yüz senesi muharremin sekizinci günü târihiyle müverrah verilen berât-ı âlî-şân mûcibince işbu bin iki yüz yedi senesi rebî‘ü’l-evvelinin on üçüncü gününde tecdîden i‘tâ olunan berât-ı şerîfimle Sakızda Rusya konsolos vekîli yanında tercümân olub ve tercümânlık hidmetinde olanlar ve oğulları ve yedlerine başka başka iki kıt‘a evâmir-i şerîfem verilen iki nefer hidmetkârları harâc ve avâriz akçesini ve sâir mersûm ve tekâlîf-i örfiyye teklîfi ile rencîde olunmayub himâyet vesıyânet olunmak husûsu yedlerine verilen berâtı şürûtundan idüğü ve târîh-i atîk-i

mezkûrda hizmetkâr-ı mesfûra ber-mûcib-i şûrût-ı berât ve ber-mu‘tâd muâfiyyeti hâvî emr-i şerîf verilmiş olduğu mastûr ve mukayyed olunmağla mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîf mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi tercümân-ı mersûmun iki nefer hizmetkârlarından mesfûr Nikola veled-i Bandeli Manoso ber-minvâl-i muharrer mugâyir-i şûrût-ı berât cizye mutâlebesi ve âher vechle rencîde ve taaddî edilmeyüb ber-mûcib-i şûrût-ı berât himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Evâil-i R Sene 7

557. Hüküm:

İşbu emr-i şerîf hıfz olunmuştur.

Bir sûreti

Mevlânâ-yı mûmâ-ileyhe [boşluk] tercümân-ı mersûmun diğer hizmetkârı Yani veled-i Kostantin Mavrokordatonun muâfiyyetini hâvî ber-vech-i muharrer başka emr-i şerîf yazılmışdır.

M

558. Hüküm:

Rusya tüccârından Ciyorciyo Komanlof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

Fî Evâil-i R Sene 7

559. Hüküm:

Rusya tüccârından Aleksandır Hristof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

560. Hüküm:

Rusya tüccârından Nikefor Dahamof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

561. Hüküm:

Rusya tüccârından Ciyorciyo Mihaylobolof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

562. Hüküm:

Rusya tüccârından Vasilyo Kalkof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

563. Hüküm:

Rusya tüccârından Grikoryo(?) İvanof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

Evâsıt-ı R Sene 7

564. Hüküm:

Rusya tüccârından Sibro Kiyaberisof(?) nâm tâcir li-ecli’t-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

565. Hüküm:

Rusya reâyâsından Ayastasfo(?) Moceniko(?) nâm müste’men Der-Aliyyeden berren Rusya cânibine azîmet murâd etmekle ber-mutâd yol emri.

M

566. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Manyof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

Evâhir-i R Sene 7

567. Hüküm:

Rusya tüccârından Nikolai Kostantinof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden Rusya diyârına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

568. Hüküm:

Rusya tüccârından Giyorgiyo Zambenof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefid cânibine azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

569. Hüküm:

Rusya tüccârından Alba Nikolayof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

570. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Beraden(?) Dnerekden(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bilâ-hamûle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

571. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anderi Vanderof nâm kapudân beş bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine ve te'mîni hâvî evâmir yazıldı.

M

572. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Corciyo Komanof nâm kapudân üç bin sekiz yüz keyl hinta ile mahmûl bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla kezâlik evâmir yazıldı.

M

573. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Girmako(?) Kostantinof nâm kapudân iki bin beş yüz keyl hınta ile mahmûl bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla kezâlik.

M

574. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Marini Frankobolof nâm kapudân üç bin beş yüz keyl hınta ve bin yüz kırk üç kantâr âhen-i hâm ile mahmûl bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla kezâlik.

M

575. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Antonyo Balof nâm kapudân üç bin dört yüz keyl hınta ile mahmûl bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle kezâlik.

M

576. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İztezan Brobalof(?) nâm kapudân üç bin beş yüz keyl hınta ile mahmûl bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla kezâlik.

M

577. Hüküm:

İvan Terof kapudân üç bin keyl hınta ile mahmûl sefinesiyle kezâlik Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-minvâl-i muharrer.

M

578. Hüküm:

Stankof Kostantinof kapudân sekiz bin beş yüz keyl hınta ile kezâlik gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-minvâl-i muharrer.

M

Rusya tüccârından İvan (net çıkmamış) berây-ı ticâret bahr-ı sefidde vâki‘ cezîrelere azîmet murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

[s.68]

579. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Antonyo Sterobyef nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki‘ memâlik-i mahrûsemenden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesine bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh tarafından takdîm olunan ma‘mûlün-bih defter mantûkunca tahmîl eylediği yüz on dokuz kantâr kuru üzüm ve otuz iki kantâr inciri Karadeniz’e nakl murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

580. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Marko Gaverilof nâm kapudân yedi yüz vukıyye limon suyu ve otuz yedi bin yirmi vukıyye hâm sirke ve iki yüz otuz kantâr kuru üzüm ve inciri kezâlik Karadeniz’e nakl murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

581. Hüküm:

İzmir mollasına ve voyvodasına hüküm ki:

Gerek inâs ve gerek zükûr cinsinden olan bi’l-cümle üserâ-yı muhârebe ve sâir esîrlr her ne pâye ve rütbeden iseler iki devletin arâzîlerinde bulundukca Rusya devletinde hüsn-i irâdetleriyle tenassur eden Müslimîn ve Devlet-i Aliyyemde yine hüsn-i irâdetleriyle dîn-i Muhammedîyi kabul eden Hristiyanlardan mâ‘adâ bi’l-cümle işbu musâlaha-i mübârekenin tasdîknâmeleri mübâdelesinden sonra der-akab ve asla bir dürlü bahâne ile tarafından bilâ-ivâz ve bilâ-semen azâd ve istirdâd ve teslîm oluna. Ve kezâlik giriftâr-ı bend-i istirkâk olan bi’l-cümle Hristiyanlar yani Lehlü ve Boğdanlu ve Eflâklü ve Moralu ve ahâlî-i Cezâyir ve Gürcüler ve sâir bi’l-cümle ve bilâ-istisnâ bilâ-semen ve gayr-ı ivâz azâd olunalar. Kezâlik işbu musâlaha-i mübârekenin in‘ikâdından sonra bir takrîb ile giriftâr-ı bend-i istirkâk olan Rusya reâyâları

Devlet-i Aliyyemde bulundukca redd ü teslîm olunalar. Ve kezâlik Devlet-i Aliyyemin reâyâları hakkına bi-aynihi ve muâmele-i müteşâbihe üzere hareket etmekle Rusya devleti taahhüd eder deyû Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde alınub verilen ahidnâmelerde mûnderic olduğuna binâen Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa sūdde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl takdîm edüb mefhûmunda Rusya reâyâsından İvan Larbanof(?) nâm bir nefer Rusyalı medîne-i İzmirde Bekar Paşa nâm mahallde sâkin Silahşor Mehmed Ağa demekle ma'rûf kimesne yedinde el-hâletü-hâzihî kayd-ı esîrde kaldığı beyânıyla gerek mersûmun ve gerek sâir ol havâlîde bulunan üserânın bermuktezâ-yı şürût ahidnâme-i hümayûn kayd-ı esîrden sebîli tahliye ve ol tarafda Rusya konsolos vekîline teslîm olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi rızâsıyla dîn-i İslâmı kabûl eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr olan üserânın redd ü teslîmi ahidnâme-i hümayûn şürûtundan idüğü ma'lûmunuz oldukda siz ki mevlânâ ve voyvoda-i mûmâ-ileyhimsiz. Ma'rifetiniz ile silahşor-ı mûmâ-ileyh yedinde olan mesfûru ve sâir ol havâlîde bulunan üserâ-yı bi't-taharrî zâhire ihrâc ve huzûr-ı şer'e ihzâr ve istintâk birle ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel ve hareket olunarak hüsn-i rızâsıyla dîn-i İslâmı kabûl eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr olanları ber-minvâl-i muharrer azâd ve istirdâdlarına dikkat ve mugâyir-i ahidnâme-i hümayûn ve münâfi-i şer'-i Nebevî hareket ve vukûundan hazer ve mûcânebet ve keyfiyeti ve üserânın mikdâr ve eşkâllerini Der-Aliyyeme i'lâm ve inhâya mübâderet eylemeniz bâbında.

M

582. Hüküm:

Der-Aliyyemden berren re's-i hudûda varınca yol üzerinde vâki' kuzât ve nüvvâb ve a'yân ve cizyedârân ve sâir zâbitâna hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr sūdde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb sâir düvelin reâyâlarına verilen fermânlar ve yol emirleri Rusya reâyâlarına dahi

vech-i lâııkı üzere edâ oluna deıû Rusya devletine i'tâ olunan ahidnâme-i hümâyûnda mûnderic olduğuna binâen Konte Anastasyo Mocenigo nâm Rusyalu mukaddemce Alikorna tarafından Der-Aliyyeme gelüb bu defa iki nefer müste'men hidmetkârıyla berren Rusya diyârına azîmet murâd eylediğinden bahisle mersûmun yanında olan iki nefer müste'men hidmetkârıyla esnâ-yı râhda mürûruna mûmânaat ve cizye mutâlebesi ve âher vechle rencîde olunmamak ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet ve âminen ve sâlimen mürûruna dikkat olunmak bâbında emr-i şerîfım sudûrunu istid'â etmekle ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Rusyalu mersûmun yanında olan iki nefer müste'men hidmetkârıyla mutmainü'l-bâl sâlimen re's-i hudûda îsâli müstelzim idüğü ma'lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer Der-Aliyyemden berren re's-i hudûda varınca her kangınızın taht-ı hükûmet ve kazâsına dâhil olur ise me'men mahallere kondurulub iktizâ eden me'kûlâtının narh-ı rûzu üzere akçesiyle iştirâsına ve sâir lâzım gelen muâvenetin (net çıkmamış) tarafınızdan ikdâm ve dikkat ve âminen ve sâlimen imrârı esbâbını istihsâline mübâaderet ve cizye mutâlebesiyle ve sâir vergü nâmiyle taaddîden mübâadet ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Evâhir-i R Sene 207

583. Hüküm:

Rusya tüccârından Vasilyo Sekandrof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

584. Hüküm:

Rusya tüccârından Mihaylo Sefardanof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

585. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Valerof nâm kapudân yedi bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla izn-i sefîne ve himâyeti hâvî.

M

586. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Kondori nâm kapudân bahr-ı sefîdde vâki' memâlik-i Devlet-i Aliyyeden iştirâ ve râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesine tahmîl eylediği yedi yüz kantâr kuru üzüm ve on bin aded tâze limon ve dört bin aded portakal ve kırk kantâr harnûb ve dört bin beş yüz vukıyye hâm sirkeyi Karadeniz'e nakl murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla bermu'tâd izn-i sefîne.

M

[s.69]

587. Hüküm:

Yergögüden Der-Aliyyeme gelince esnâ-yı râhda vâki' kazâların kuzât ve nüvvâbına ve zıkr olunan kazâların a'yân ve serdârân ve sâir zâbitân ve vücûh ahâlîsine ve Eflâk voyvodasına hüküm ki:

Rusyalu tarafından maslahat tesviyesine me'mûriyetle Der-Aliyyeme meb'ûs Koçubeg nâm beyzâde bu esnâda Bükreş cânibinden vürûd edeceği Der-Aliyyemde mukîm Rusya maslahat-güzârı tarafından bâ-takrîr inhâ olunduğuna binâen beyzâde-i mûmâ-ileyhi Bükreşden istishâb ile Der-Aliyyeme sâlimen îsâl ve zımnında sadr-ı a'zam çukadârlarından [boşluk] ve Tatarandan [boşluk] Tatar terfikiyle Bükreş'e tesyîr olunmakdan nâşî siz ki mevlânâ ve a'yân ve sâir zâbitân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Beyzâde-i mûmâ-ileyh ta'yîn olunan çukadâr ve Tatar-ı merkûmân ile her kangınızın taht-ı hükûmet ve kazâsına dâhil olur ise emîn ve mahfûz mahallere etdirüb ve hîn-i hareketlerinde muhâtara olan mahallerde yanlarına yarar âdemler ta'yîni ve refîkiyle sâlimen birbirinize îsâle ve iktizâ eden malzemelerinin tedârikinde

muâvenet ve müzâheret olunarak âminen imrârları husûsuna ikdâm ve dikkat eylemeniz fermânım olmağın imdi beyzâde-i mûmâ-ileyhin âminen ve sâlimen Der-Aliyyeme vusûlü matlûb-ı mülûkânem idüğü ve maaz Allah u teâlâ bir vechle nâ-mülâyim hâlet tekevvün etmek lâzım gelir ise sonra cevâba kâdir olunamayacağı ma'lûmunuz oldukda ber-vech-i meşrûh müstashibi olan çukadâr ve Tatar-ı merkûmân ile her kangınızın taht-ı kazâsına vâsıl olurlar ise derhal yanlarına mu'temed kârgüzâr âdemler ta'yîn ve sâlimen ve âminen birbirlerinize îsâl ve tesyâra müsâraat ve hengâm-ı meks ve ikâmetlerinde emîn ve mahfûz mahallere etdirüb muktazî olan malzemelerinin iştirâ ve tedârikine muâvenet ve el-hâsıl vücûhla himâyet ve sıyânetini mûcib vesâil ve hâlâtı istihsâle mezîd-i sa'y u dikkat ve hilâf-ı rızâ-yı hümâyûnum hâlet vukû'undan mübâadet ve tahsîl-i rızâ-yı hümâyûnuma gayret eyleyesiz. Ve sen ki voyvoda-i mûmâ-ileyhsin. Sen dahi beyzâde-i mûmâ-ileyhi âminen ve sâlimen çukadâr ve Tatar-ı merkûmana terfîan Bükreşden Yergöğüye îsâl ve irsâle ve iktizâ eden malzemelerinin tedârik ve tehyiesine müsâraat ve hilâfindan mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i R Sene 207

588. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anton Besarof nâm kapudân beş bin sekiz yüz keyl hinta ve yüz elli kantâr bal mumu ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine ve himâyeti hâvî emr-i şerîf yazılmışdır.

Fî Evâil-i Ca Sene 7

589. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Felice Anderya Anastasiyof nâm kapudân beş bin keyl hinta ve on kantâr şem'-i revgan ve sekiz kantâr don yağı ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle kezâlik Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine ve himâyeti hâvî emr-i şerîf yazılmışdır.

590. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Harlambi Kubaf(?) nâm kapudân altı bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu sefinesiyle kezâlik Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla mu'tâd üzere izni ve himâyeti hâvî evâmir-i şerîfe.

M

591. Hüküm:

Rusya tüccârından Hristodolo Malikof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

592. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Skandrokof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

593. Hüküm:

Rusya tüccârından Manuyel Nikeforef nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

594. Hüküm:

Rusya tüccârından Zosim Mihaylobolof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' bazı cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

595. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Bandeli(?) Nikolayef nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

596. Hüküm:

Rusya tüccârından Ohaser(?) Milyof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ bazı cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

597. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Banloyof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ bazı cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

598. Hüküm:

Rusya tüccârından Diyamendi Kacaryof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ bazı cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

599. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Nalov(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ bazı cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

600. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dicanco(?) Geranoyek(?) nâm kapudân yedi bin altı yüz kırk keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz’e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla izni ve himâyeti hâvî evâmir-i şerîfe.

M

601. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Mihayil Kopantimof(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izni ve himâyeti hâvî.

Evâhir-i C Sene 7

[s.70]

602. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Mari Denisyof(?) nâm kapudân iki bin beş yüz keyl hinta ve beş yüz kantâr âhen-i hâm ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla mu'tâd üzere izn-i sefîne ve himâyet evâmiri yazılmışdır.

Fî Evâsıt-ı Ca Sene 7

603. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Labof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

604. Hüküm:

Rusya tüccârından Nikolai İvanof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

605. Hüküm:

Rusya tüccârından Kostantin İvanof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâhir-i Ca Sene 7

606. Hüküm:

Rusya tüccârından Tarabkan(?) Kostantinof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

607. Hüküm:

Rusya tüccârından Kuzma Kasimakyof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

608. Hüküm:

Rusya tüccârından Nikolai Frankikof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

609. Hüküm:

Rusya reâyâsından Peter Ucvicof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

610. Hüküm:

Rusya tüccârından Petro Zolotaref nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

611. Hüküm:

Rusya tüccârından Aleksandır İvanof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

612. Hüküm:

Rusya tüccârından Lokban(?) Frankiyof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

613. Hüküm:

Rusya tüccârından Boliron Lazaroloyof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

614. Hüküm:

Rusya tüccârından Anaştaşı Agalof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

615. Hüküm:

Rusya tüccârından Ciyorciyo Anderin nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ bazı cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

616. Hüküm:

Rusya tüccârından Talbo(?) Grigoriyof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

Fî Evâil-i C Sene 7

617. Hüküm:

Rusya tüccârından Kotin(?) Calfobolof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

618. Hüküm:

Rusya tüccârından Anton Sefarvanof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

619. Hüküm:

Rusya tüccârından Kostantin Karlof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

620. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Boyabotof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

621. Hüküm:

Rusya tüccârından Peter Garibforlof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

622. Hüküm:

Rusya tüccârından Fedor Ricerdoblof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

623. Hüküm:

Rusya tüccârından Dimitri Simerlov(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

624. Hüküm:

Rusya tüccârından Dimitri Kostantinof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

625. Hüküm:

Rusya tüccârından Sibak(?) Yanozasof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

Evâhir-i C Sene 7

626. Hüküm:

Rusya tüccârından Aleksi Kaçabof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ bazı cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

627. Hüküm:

Rusya tüccârından Nikolai Militof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

628. Hüküm:

Rusya tüccârından Antonyo Vanyalbof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

Mesfûr Antonyo Vanyalbof(?) reâyâ-yı Devlet-i Aliyyeden ... yedinde izin fermânı ... teslîm ve ... hıfz olunmuşdur.

Fî B Sene 221(?)

[s.71]

629. Hüküm:

Silistre vâlisine ve Silistre kadısına hüküm ki:

Rusya tüccârından Bezozî(?) Dimof nâm tâcirin Silistre sükkânından El-Hâc İsazâde es-seyyid Hafız Mehmed nâm kimesne zimmetinde cihet-i ma'lûmeden bi't-temessük ve bâ-hüccet-i şer' on iki bin dört yüz dokuz guruş alacak hakkı olduğu bundan akdem Rusya maslahat-güzârı tarafından inhâ ve tahsîli istid'â olundukda husûs-ı mezbûr mahallinde ma'rifet-i şer'le ref' ve ihkâk-ı hakk olunmak bâbında bundan akdem dîvân-ı hümayûnum tarafından ısdâr olan emr-i şerîfim mübâşiri yediyle vusûl ve lede't-terâfî' mersûmun fi'n-nefs evâmîr-i merkûmda mezkûrû'l-mikdâr alacağı olduğu inde'ş-şer' ta'yîn ve tahakkuk olmağla medyûn-ı merkûm tâcir-i mersûma meblağ-ı mezbûr mukâbele birle misilleriyle bazı emvâlin ve eşyâ teslim birle mesfûr ırzâ ve tebriye-i zimmet olunduğunu müş'ir gelen i'lâm-ı şer'î tahrîrât mefhûmu emr-i merkûmun kaydı bilâ-sene şer' verilmişidi. Bu defa maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyhümün takdîm eylediği bir kıt'a memhûr takrîr kâğıdı mefhûmunda Hafız Mehmed nâm kimesne deyn mukâbelesinde tâcir-i mersûma hân ve mahzen ve dekâkîn ve sâir bazı eşyâ i'tâsıyla ırzâ eyledikden sonra memâlik-i İslâmiyyede müste'men tâifesinin emlâkı zabt ve tasarrufu memnû' olduğuna mebnî mersûm emlâk-ı mezkûrdan ekseriyyeti yine ehl-i İslâma bey' ve fûrûht edüb lakin zikr olunan hân ve mahzenin derûnunda mîrî top ve cebehâne mevzû' olduğundan bunların iştirâsına kimesne cesâret edemeyüb hilâf-ı ahidnâme-i hümayûn el-yevm mersûmun üzerinde kaldığını beyân birle ba'de-izîn bi-aynihî mâni olmamak için derûnunda olan mühimmât-ı mezkûrenin ihrâcına ve tahliye olunması husûsu tahrîr ve istid'â olunmakdan nâşî husûs-ı mezbûr mahallinde sen ki vezîr-i müşârûn-ileyhsin. İnzimâm-ı re'y ve ma'rifetin ve ma'rifet-i şer'le ve cümle ahâlî ittifâkıyla görölüb mühimmât-ı mezkûre ahz-ı me'men ve mahfûz mahalle nakl ve hıfz ile zikr olunan han ve mahzenleri tahliye ve li-ecli'l-bey' mersûma teslîme mübâderet ve eğer o makûle mühimmât ve beksimâd vaz'ına şâyân-ı münâsib mahall yogise kemâ-kân içinde ve hakk ve hân ve mahzen-i mezkûrun akçesi cânib-i mîrîden verilmesi için lede'l-müzâyede bahâları kaçâ bâliğ olur tarafeyni özr ü himâyeden sıyânet ile mütehammil olduğu kıymetleri Der-Aliyyeme tahrîr ve i'lâma müsâraat olunmak üzere isti'lâmı hâvî emr-i şerîf sudûrunu bi'l-fi'l baş defterdârım olan

Mehmed Şerîf dâme-ulüvvühû i‘lâm etmekle i‘lâmı mûcibince amel olunmak fermânım olmağın isti‘lâmı hâvî işbu emr-i şerîfîm ısdâr ve irsâl olunmuştur. İmdi siz ki vezîr-i müşâr ve mevlânâ-yı mûmâ-ileyhimsiz. Ber-minvâl-i muharrer husûs-ı mezbûr inzimâm-ı re‘y ve ma‘rifetiniz ve cümle ittifâkıyla mahallinde rû‘yet ve mühimmât-ı mezkûrenin me‘men ve mahfûz ahz-ı mahalle nakl ve hıfzıyla zıkr olunan hân ve mahzenlerin tahliye ve bey‘ için Rusyalı müste‘men-i mesfûra teslîme mübâderet ve eğer o makûle mühimmât ve beksimâd vaz‘ına şâyân âher münâsib mahall olmadığı sûretde kemâ-kân derûnunda kalmak ve hân ve mahzen-i mezkûrun akçesi cânib-i mîrîden i‘tâ olunmak için bi‘l-müzâyede bahâları kaç guruşa bâliğ olur ise mütehammil olduğu kıymetlerini Der-Aliyyeme tahrîr ve i‘lâma müsâraat ve bahâlarının ziyâde ve noksân tahrîriyle tarafeyne özr ve himâyenüz hâlet ve âher münâsib mahall var iken bulunur deyû inhâ ve mühimmât-ı mezkûrenin muhâfazasında iğmâz misillû hareket vukû‘unu tecvîzden mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i C Sene 207

630. Hüküm:

Hâlâ Boğdan voyvodası Mihal voyvodaya hüküm ki:

Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi‘l-hayr bu defa südde-i saâdetime memhûr takrîr takdîm edüb beyne‘d-devleteyn mün‘akid olan ahidnâmede mübârekenin in‘ikâdı ve tasdîknâmelerin mübâdelesinden sonra iki düvelin reâyâsından bazıları âher bir töhmet ve adem-i itâat veyâhud hıyânet edüb devleteynin birine ihtifâ veyâhud ilticâ kaskında olur ise Devlet-i Aliyyemde dîn-i İslâmı kabûl ve Rusya devletinde tenassur edenlerden mâ‘adâ asla bir bahâne ile kabûl ve himâyet olunmayub der-akab redd veyâhud hiç olmaz ise ilticâ eyledikleri devletin memâlikinden tard olunalarki bu misillû yaramazların sebebiyle iki devlet beynine bürûdet veyâhud bâis-i bahs-i abes olur ise asla bir ma‘nâ vâki‘ olmaya. Kezâlik tarafeyn reâyâsından olub gerek ehl-i İslâm ve gerek Hristiyan zümresinden bir kimesne bir dürlü taksîrât edüb her ne mülâhaza ile bir devletden ol bir devlete ilticâ eder ise bu misillûler taleb oldukca bilâ-te‘hîr redd ve gerek inâs ve gerek zükûr cinsinden olan bi‘l-cümle üserâ-yı muhârebe

ve sâir esîrler iki devletin arâzîlerinde bulundukca Rusya devletinde hüsn-i irâdetleriyle tenassur eden Müslimîn ve Devlet-i Aliyyemde yine hüsn-i irâdetleriyle dîn-i Muhammedîyi kabûl eden Hristiyanlardan mâ‘adâ bi’l-cümle işbu musâlaha-i mübârekenin tasdîknâmeleri mübâdelesinden der-akab ve asla bir dürlü bahâne ile tarafından bilâ-ivâz ve bi-gayr-ı semen âzâd ve istirdâd ve kezâlik işbu musâlaha-i mübârekenin inikâdından sonra ber-takrîb ile giriftâr-ı bend-i istirkâk olan reâyâlar Devlet-i Aliyyemde bulundukca redd ü teslîm olunalar. Husûsâtı mûnderic olduğuna binâen ve Rusya askerinin bu defa in‘ikâdından olan sulh akabinde memleket-i Boğdandan hîn-i hurûclarında ... ve bölükât ta‘bîr olur askerinden ve sâir fi‘l-asl Rusya reâyâsından Akarca [ve] Karar ve Boğdan memleketi kazâlarında temekkûn ve karâr üzere oldukları sahîhan ihbâr ve ol cânibde mukîm Rusya konsolosu tarafına inhâ olunmuş olduğu beyânıyla karârı mesfûrlar zâhire ihrâc veya şedd-i mukîm Rusya konsolos-ı mersûm tarafından müteayyin Rusyalu muvâcehesinde ba‘de’l-istintâk fi‘l-hakîka Rusyalu oldukları zâhir olur ise ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince bilâ-imhâl Rusyalu tarafına redd ve Rusya diyârına ircâ‘ ve hasbe’l-hakîkat re’s-i hudûda irsâlleri husûsuna ikdâm olunmak emr-i şerîfim sudûrunu bundan ikdâm istid‘â eylediğine binâen Rusya firârîleri ma‘rifetiyle ... hudûd-ı Boğdanda zâhire ihrâc ve celb ve konsolos-ı mersûmun dahi âdemiyle hâzır ve bölükât olduğu hâlde huzûrunda istintâk ve fi‘l-hakîka Rusyalu olub tenassur üzere olduğu lede’t-tahkîk ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel ve hareket birle bu makûle reddi lâzım gelen Rusyaluların Rusyalu tarafına redd ü teslîme dikkat ve hudûd-ı Boğdandan ihrâcları mübâderet eylemek üzere selefine hitâben mukaddem emr-i şerîf i‘tâ olunmuş olub ancak Boğdan voyvodalığı sen ki mîr-i mûmâ-ileyhsin. Ahdin ihâle kılınmakdan nâşî müceddeden sana hitâben emr-i şerîfim sudûrunu sarf etmekle ahidnâme-i hümayûn şürûtu mûcibince amel olunmak fermân olmağın imdi sen ki voyvoda-i mûmâ-ileyhsin. Mukaddemâ sâdır olan emr-i merkûm mantûku üzere Rusya firârîleri selefîn ma‘rifetiyle ihrâc ve Rusyalu tarafına redd olmamış olduğu sûretde ber-minvâl-i muharrer Boğdanın kangı mahallinde sahîh Rusya reâyâsı var ise lâzım gelen âdemler ta‘yîn ile bilâ-ketm ve himâye

zâhire ihrâc ve huzûruna celb ve konsolos-ı mersûmun âdemi dahi hâzır olduğu hâlde bi'l-muâyene bi'l-istintâk fi'l-asl Rusya reâyâsından olub ba'de in'ikâdü'l-musâlaha firâr etmiş sahîh Rusyalu olduğu ve el'ân tenassur üzere kaldığı gereği gibi tashîh ve tahkîkde oldukdan sonra ber-muktezâ-yı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn amel ve hareket olunarak reddi lâzım gelen o makûle sahîh Rusyaluların vatanlarına avdetlerine adem-i mümânaat ve hudûd-ı(?) memleketden ihrâclarına îfâ-yı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn ve icrâ-yı emr-i şerîfe ikdâm ve hürmet ve rızâ-yı hümâyûnuma mugâyir alınacağı meczûmun olan hâlet ve hareket vukû'una tecvîzden mücânebet vüs' u makdûr ve erkânları mübeyyin defterini Der-Aliyyeme teslîme mübâderet eylemen bâbında.

Fî Evâhir-i M Sene 1207

[s.72]

631. Hüküm:

Hâlâ Boğdan voyvodası Mihâl voyvodaya hüküm ki:

Kable'l-musâlaha Moskovlonun memleketinde Boğdanda müddet-i ikâmetinde Orha(?) ve Keştov(?) kazâları cibâlinden ecnâs-ı kereste kat' etdirüb bir mikdârı masârifi Rusyalu tarafından verilerek Turlanın Edirne yakasına nakl olduğundan ve bir mikdârı berü yakasında kaldığından bahisle mukaddemâ kesilüb berü tarafda kalan kerestenin kendü masârif ve araba ile karşı tarafa nakline muhâlefet olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu Der-Aliyyemde mukîm Rusya maslahat-güzâr Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bundan akdem bâ-takrîr istid'â eylediğine ve beyne'd-devleteyn mün'akid olan ahidnâmede iki ulu devletler beyninde işbu şürût-ı muâhede rabt u tanzîm olub tarafeynden tasdîknâmeleri dahi mübâdele olundukdan sonra Rusya İmparatoriyye asker ve ince donanması devlet-i Aliyye memleketlerinden hurûca mübâşeret eyleyeler. Ve asker ve donanmânın bu makûle hurûclarında dahi dikkat ... hâline tatbîk etmek lâzım gelmekle binâenaleyh devleteyn-i müteahhidîn bi'l-ittifâk işbu gelecek bin yedi yüz doksan iki sene-i rûmiyesi mayısının on beşinci günü netîce ve nihâyet ve va'de olunmak üzere bi'l-müzâkere karâr vermeleriyle taayyün olunan vakt-i mev'ûdda Rusya askeri nehr-i Turlanın sol yakasına tamâmen ve kâmilan mürûr ve ince donanması

nehr-i Turla boğazlarından tamâmen Taşra hurûc eyleye. Ve Rusyalu tarafından istîlâ olunub işbu musâlaha-i ahidnâmesi mûcibince Devlet-i Aliyyeye redd olunacak kılâ‘ ve memleketlerde mâdemki Rusya İmparatoriyye askerleri bulunan memleketlerin hükûmet ve nizâmı Rusyalunun zabtında olduğu üzere kalub cümle Rusya askerinin külliyyen hurûcları vaktine değin Devlet-i Aliyyem cânibinden memâlik-i mezkûrenin hükûmetine müdâhale olunmaya. Ve bu memleketlerde bulunan Rusya askerinin ittifâk-ı me‘kûlât ve tedârik-i levâzım-ı sâiresine olan amel olduğu üzere kezâlik tamâmen hurûcları gününe değin amel oluna deyû mûnderic olduğuna binâen mukaddemâ kat‘ olunmuş keresteden el-hâletü-hâzihî kalmış olan kerestenin vech-i meşrûh üzere nakline muhâlefet olunmamak için bin iki yüz altı senesi evâil-i zi’l-ka‘desinde selefine hitâben emr-i şerîfim i’tâ olunub ancak el-yevm bir mikdârı nakl olunub bir mikdârı bu tarafda kaldığı beyânıyla sen ki voyvoda-i mûmâ-ileyhsin. Sana hitâben müceddeden emr-i şerîfim sudûrunu maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh bu defa bâ-takrîr istid‘â ve dîvân-ı hümâyûnumda mahfûz kuyûd-ı ahkâma mürâcaat olundukda ber-vech-i muharrer târîh-i merkûmda emr-i şerîfim verildiği mastûr ve mukayyed bulunmağla mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfim mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi sen ki voyvoda-i mûmâ-ileyhsin. İnhâ olduğu üzere Rusyalunun mukaddemâ cibâl-i merkûmeden kat‘ etdirdüğü kereste bâlâda mastûr vakt-i merkûme zarfında kat‘ ve bir mikdârı nakl olunub ve bir mikdârı el-hâletü-hâzihî kalmış olduğu sûretde ancak kereste-i maktû‘anın nakline ruhsat-ı aliyyem erzânî kılındığı ve müddet-i merkûme hulûlünden sonra bir dâne kerestenin kat‘ ve nakline rızâ-yı hümâyûnum olmadığı ma‘lûmun oldukda mukaddemâ ve hâlâ sâdır olan emr-i şerîfim mûcibince amel ve hareket birle ber-minvâl-i muharrer mukaddemâ kesilüb el-hâletü hâzihî Turlanın berü tarafında kalmış olan kereste her ne ise hemen Rusyalunun öte tarafa kendü arabalarıyla nakl eylemelerine tarafından adem-i mûmânaat ve bu vesîle ile reâyâ fukarâsına bir güne rencîde vukû‘u tecvîzden ve müddet-i merkûme hulûlünden sonra Rusyalu cânibinden bir dâne kereste kat‘ ve nakline ve askerî tayifesinin ikâmetine irâet-i ruhsatdan

mücânebet birle hâric-ez-ahd hâlât ve hareket vukû'a gelmemesine ikdâm ve gayret eylemek bâbında.

Fî Evâil-i B Sene 1207

632. Hüküm:

Rusya tüccârından İsak Perakpof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâil-i B Sene 7

633. Hüküm:

Rusya tüccârından Vasilei Esirbednof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

634. Hüküm:

Rusya tüccârından Esteban Fedorof nâm Rusyalu berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

635. Hüküm:

Rusya tüccârından Aksnaz Gaborgandif nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

636. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Bakota(?) Rabokyof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine hükmü.

M

637. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Apostoli Kobaf(?) nâm kapudân üç bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizde vâki'

Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izni ve himâyeti hâvî.

M

638. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Manyokar(?) Manbo(?) nâm kapudân bahr-ı sefidde vâki' düvel-i sâire memâlikinden iştirâ eylediği beş yüz altmış dört sandık sabun-ı Efrenc ve üç fiçı kahve-i efrenc ve iki sandık ... Efrenc ve iki sandık şurub ve bir varil Efrenc peyniri ve birkaç kutu ile duhân ... dâir levâzımât ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a sefinesiyle Akdenizden gelüb doğru Karadeniz'e azîmet etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

Evâsıt-ı B Sene 7

639. Hüküm:

Rusya tüccârından Dimitri Ektabtof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahren İzmir'e varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

640. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Polof nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

641. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Valyonof(?) nâm kapudân Taşradan iştirâ olunmuş otuz kantâr kuru üzüm ve yüz kantâr harnûb ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bu taraftan Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

642. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikola Rusolimof(?) nâm kapudân on iki bin vukıyye hamr ve beş bin aded portakal ve limon ile mahmûl süvâr olduğu bir

kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle kezâlik Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

643. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Emrosyor(?) Analof(?) nâm kapudân on bin keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden gelüb memâlik-i mahrûsede bey' için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine ve himâyeti hâvî evâmir yazılmışdır.

M

[s.73]

644. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anastasi Boğdanof nâm kapudân üç bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden vürûd ve memâlik-i mahrûsede bey' için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffineyi ve himâyeti hâvî evâmir yazılmışdır.

M

645. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Lomikosof(?) nâm kapudân iki bin beş yüz keyl hinta ve elli kantâr âhen-i hâm ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden gelüb memâlik-i mahrûsede bey' için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffineyi ve himâyeti hâvî evâmir yazılmışdır.

M

646. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikola Bandelyof(?) nâm kapudân dokuz bin beş yüz keyl hinta ile süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden gelüb düvel-i sâire memâlikine nakl için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i seffineyi ve te'mîni hâvî emr-i şerîf yazılmışdır.

M

647. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Asiri(?) Komazof(?) nâm kapudân altı bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden gelüb memâlik-i mahrûsede bey' Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîneyi ve te'mîni hâvî evâmir yazılmışdır.

M

648. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Antonyo Divarbof(?) nâm kapudân sekiz bin sekiz yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadenizde vâki' Rusya iskelelerinden gelüb memâlik-i mahrûsede bey' için Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne ve te'mîni hâvî evâmir.

M

649. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitri Kolleryof(?) nâm kapudân Taşradan iştirâ olunmuş altmış kantâr harnûb ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

650. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anderi Rusolimof nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle bahr-ı siyâh cânibine azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

651. Hüküm:

Rusya tüccârından Dimitri Kostantinof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

652. Hüküm:

Rusya tüccârından Anton Rusolimof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

653. Hüküm:

Rusya tüccârından Anastasi Margarilof nâm tâcir bir nefer müste‘men hizmetkârıyla li-ecli‘t-ticâre re’s-i hudûddan Boğdan ve Eflâk tarîkiyle (net çıkmamış) diyârına ve andan bahren Kalas’a ve andan nehren Rusya diyârına gelüb gitmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

654. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan ... nâm tâcir bir nefer müste‘men hizmetkârıyla li-ecli‘t-ticâre re’s-i hudûddan Rusçuk ve Siroz ve ... ve Uzuncaâbâd ve sâir ol havâlîde kâin mahallere gelüb gitmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

655. Hüküm:

Rusya reâyâsından Markar Serkizof nâm müste‘men bir nefer müste‘men hizmetkârıyla berâ-yı ziyâret Der-Aliyyeden eyâlet-i Erzurum dâhilinde vâki‘ Cakili(?) Kiliseye varub gelmek murâd etmekle mu‘tâd üzere yol hükmü.

M

656. Hüküm:

Kapudân-ı deryâ vezîrim Hüseyin Paşa ve Cezâyir-i garb vâlisi Vezîr Hasan Paşa ve bahr-ı sefid sevâhili ve Cezâyirinde vâki‘ sâir vüzerâ-yı ‘azâm iclâlühûma ve Tunus ve Trablusgarb Beğlerbeğisi dâme-ikbâlühûma ve sevâhil-i Cezâyir-i merkûmenin kuzât ve nüvvâbına ve dizdârân ve iskele emînleri ve mütesellimler ve voyvodalar ve sâir zâbitân ve Devlet-i Aliyyemin bahr-ı sefidde geşt ü güzâr eden sefâyin kapudânlarına zikr olunan garb ocaklarının korsan sefâyini kapudânlarına hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr bu defa sūdde-i saâdetime gönderdiği memhûr arz

u hâlinde Rusya kapudânlarından Kristofor Göbek(?) nâm kapudân ve Viktor ismi ile müsemma ve emtia ve eşyâ ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle bahr-ı sefidde düvel-i sâire memâlikinde vâki' İnebolu iskelesinden hareket ve doğru âsitâne-i saâdetime azîmet murâd eyledikde inhâ ve mağrib ocakları korsanlarından ve sâirden ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûnuma seffine-i merkûmenin te'mînini hâvî siz ki vüzerâ-yı müşâr ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Size hitâben emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve dîvân-ı hümayûnumda mahfûz Rusyaluya i'tâ olunan ahidnâme-i hümayûnuma mürâcaat olundukda memâlik-i Osmâniyyeye Rusya bayrağı altında gelen gemileri ve seffineleri kabûl ve sıyânet ve himâyet eylemek ve emniyet-i kâmile ile avd ü insirâflarını tecvîz etmek Devlet-i Aliyyeden taahhüd olunur ve eğer edevât ve eşyâlarından bir şey alınur ise âdemlerin ve eşyânın buldurulmasına derece-i imkânda olan sa'y ve ihtimâm olacağından gayrı ibret olacak vech üzere bu gûne ef'âle mütecâsir olanların her ne rütbeden olur ise dahi cezâları icrâ oluna. Ticâret maddesi tarafeyn hüsn-i ittifâkının habl-i metîn ve rehîn-i aslîsi olduğu cihetiyle Devlet-i Osmâniyye Rusya devletiyle bu vechle musâfât ve muvâlâtını tecvîz kılub safvetini izhâr için ve ve devleteyn reâyâları beyninde ticâretini bilâ-mümânaate âminen ve sâlimen icrâ ve tarafeyn menfaatinin vech-i ehven(?) üzere mütezâyid olmasına tâlib olduğuna binâen devlet-i Rusya ile mün'akid olan ticâret muâhedesinde Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb ocaklarına dâir alınmış birinci maddesinde işbu madde ile düstûr'l-amel-i i'tibâr eder. Rusya reâyâlarından biri Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb ocakları korsanlarına müsâdif olub bunlardan seby ü istirkâk olunur ise veyâhud zikr olunan korsanlar Rusya tüccârının seffinesini veyâhud malını alurlar ise Devlet-i Aliyye zikr olunan ocakların üzerinde olan iktidârını i'mâl ile bu vechle esîr olunmuş seffinelerini ve emvâl ve eşyâ-yı magsûbelerini ashâbına istirdâd ve lâzım gelen zarar ve hasârlarını tahsîl etdire(?) ve Devlet-i Aliyye tarafından verilen fermânlar Cezâyir ve Tunus ve Trablusgarb

[s.74]

656. Hüküm (Devamı):

ocakları tarafından icrâ olunmadığı haberi vürûdunda ba‘de’t-tahkîk oldukda Rusya elçisi veyahud maslahat-güzârı tarafından Der-Aliyyede tahrîren inhâ olundukda ol târîhden iki ay i‘tibâr ile veyâhud mümkün olur ise dahi mukaddem hazine-i hümâyûndan tazmîn ve terâzi husûsuna Devlet-i Aliyye taahhüd eder deyû mastûr ve müfîd olmağla ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi Devlet-i Aliyye-i ebed-kıyâmımla Rusya devleti beyrinde in‘ikâd-pezîr olan şürût-ı hüsn-i muvâlât ve musâfât takviye ve istikrârı tarafından matlûb olmakdan nâşî beyne’d-devleteyn tezâyüd-i safvet ve muhâdene husûsuna kemâl-i takayyüd ve ihtimâm olunmak ehemmi olduğu ve mugâyir-i merâsim müsâleme hâlât hudûsuna kat‘â rızâ-yı müsâlemet irtizâ-yı şehin-şâhânem olmadığı ve sahîh Rusya tüccâr sefînelerin rû-yı deryâda ber-mûcib-i şürût-ı uhûd himâyet ve sıyânetleri min-küllî’l-vücûh te’mîni vesâilinin istihsâli mültezim idüğü ve maaz Allah u teâlâ sahîh Rusya tüccâr sefînelerinden birisine zikr olunan korsanlardan taarruz ve hasârât vâki‘ olmak lâzım gelür ise Devlet-i Aliyyem tüccâr sefînelerine vâki‘ olmuş gibi add olunacağı ma‘lûmunuz oldukda siz ki vüzerâ-yı müşâr ve mîr-i mîrân mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Rusya kapudânı mersûmun süvâr olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesiyle mahall-i merkûmdan hareket ve azîmetinde rû-yı deryâda mağrib ocaklarının korsan sefînelerine ve Ülgünbar ve Devlet-i Aliyyem sefâyininden birine tesâdüf eyledikde ve muhâlif hava veyâhud hasbe’l-iktizâ memâlik-i mahrûsemde vâki‘ mahallerin husûs-ı mağrib iskelelerinin birine yanaşub hîn-i meksinde ber-muktezâ-yı safvet ve muvâlât himâyet ve sıyânet olunub sefine-i merkûmeye ve hamûle ve âdemlerine ahidnâme-i hümâyûna mugâyir tarafınızdan ve taht-ı hükûmetinizde olan kimesneler câniblerinden ve zikr olunan ocaklar sefîneleri taraflarından itâle-i dest-i taarruz ve taaddî ve îsâl zarar ve hasârete zinhâr ve zinhâr tasaddî olunmayub muâmele-i dostâne ibrâzına mübâderet ve lede’l-hâce lâzım gelen muâvenet icrâ birle emniyyet ve selâmetle azîmeti esbâbının istikmâline ikdâm ve dikkat ve siz ki zikr olunan mağrib ocaklarının ve Devlet-i Aliyyeme tâbi‘

sefinelerin kapudân ve rüesâları mûmâ-ileyhimsiz. Rusya kapudânı mersûm sefine-i mezkûresiyle rû-yı deryâda her-kangınıza tesâdüf eder ise kendüsine ve sefinesine ve hamûlesine ve mellâh ve âdemlerine beyne'd-devleteyn mer'î tutulan şerâyit-i uhûda mugâyir ve muhâlif bir gûne taarruz olunmayub dostâne muâmele bi'l-cümle izhârıyla âminen ve sâlimen imrârı husûsuna dikkat ve mikdâr-ı zerre fermân-ı hümayûnun [net çıkmamış] ve vaz' u hareket vukû'unu tecvîzden ittikâ ve mübâadet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i B Sene 7

657. Hüküm:

Bir sûreti

Rusya kapudânlarından Nesali(?) Munic(?) nâm kapudân râkib olduğu Kostantin ismi ile müsemma süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Anadolu iskelesinden Der-Aliyyeye gelmek üzere ber-vech-i muharrer.

M

658. Hüküm:

Zikri âtî kimesnelerin Erzurum eyâleti ve sâir ol-havâlîde ve Karadeniz sevâhilinde bulundukları mahallin kadısına hüküm ki:

Der-Aliyyemde mukîm Rusya maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb mazmûnunda Kırımlı Es-Seyyid El-Hâc Mahmud bin İbrahim ile Rusya reâyâsından Kefuref veled-i Ağyek(?) nâm bâzîrgân şerîk olduklarından Batar(?) Ömer ve Otuzluoğlu İsmail nâm kimesnelere mal ve eşyâ teslîm ve li-ecli't-ticâre işbu sene-i mübâreke de Erzurum ve ... ve sâir ol havâlîye irsâl etmiş olduklarından ve merkûm El-Hâc Mahmud ve bu esnâda garîkâ(?) fevt olmuş olduğundan ve merkûmana teslîm olunan emvâl ve eşyâ-yı mezbûrenin dört bin yedi yüz elli gurus bâzîrgân-ı mersûmun idüğünden ve meblağ-ı mezbûru mezbûrâtdan ahz ve ... bu defa ol tarafa ârim olan Musa bin Yahya nâm kimesneyi vekîl etdiğinden bahisle meblağ-ı mezbûr dört bin yedi yüz elli gurus merkûmân Ömer ve İsmailden ma'rifet-i şer'le tahsîl ve vekîl-i merkûma teslîm etdirilmek ve tereddüd ederler ise Der-Aliyyeye ihzâr olunacakları tefhîm olunmak için tehdîdi hâvî emr-i şerîfim sudûrunu istid'â etmekle

mahallinde lede's-sübûtü's-şer'î edâda muhâlefet ederler ise ihzârlar i'lâm olunmak bâbında.

Fî Evâil-i Ş Sene 7

659. Hüküm:

Rusya tüccârından Harlambi(?) Konderof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

660. Hüküm:

Rusya tüccârından Abram Badciyanof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

661. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Bandeliyof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

662. Hüküm:

Rusya tüccârından Sibro Patalof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

663. Hüküm:

Rusya tüccârından Nikolai Badciyanof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

664. Hüküm:

Rusya tüccârından Zosim(?) Kobof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

665. Hüküm:

Rusya tüccârından Dimitri Konderyof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

666. Hüküm:

Rusya tüccârından Yakoveradeskof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

667. Hüküm:

Rusya tüccârından Gerasim Panof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

668. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Kristofor Zabacof(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

669. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Baskali Yanof nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

670. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sibro Yanof nâm kapudân bin iki yüz vukıyye sirke ve üç sandık miktaran ve iki sandık şurûb ve sekiz bin aded limon ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya diyârına nakl için hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

[s.75]

671. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Kirolo(?) Macokanof nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâsıt-ı Ş Sene 7

672. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Linor Kalogebe(?) Robolof nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

673. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Nerabokiyof nâm kapudân tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

674. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ancelo Morsikyof nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

675. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İstirani Nikiforokiyof nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

676. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Petro Delinyanof(?) nâm kapudân otuz dokuz varil ve sagîr denk gönlek ve Taşradan iştirâ olunmuş beş yüz doksan varil ve sagîr sandık kuru üzüm ve incir ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bu taraftan Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

677. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikola Minyolef nâm kapudân yüz elli sandık hamr-ı Efrenc ve üç bin vukıyye zeytin dânesi ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bu taraftan Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

678. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Kostantin Embelikoloyof(?) nâm kapudân iki yüz aded tehî zenbil ve on beş kantâr hınâ ve Taşradan iştirâ olunmuş elli kantâr harnûb ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bu taraftan Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

679. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Galasyof nâm kapudân iki yüz kantâr gönlek ve Taşradan iştirâ olunmuş iki yüz kantâr kuş üzümü ve incir ve kezâlik on iki kantâr hurma ve üç yüz kırk vukıyye duhân ve yirmi yedi sandık miktarân ve iki bin beş yüz vukıyye sirke ve otuz kantâr hınâ ve dört sandık hamr-ı Efrenc ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bu taraftan Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

680. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Mihayil Kalof nâm kapudân on dokuz bin beş yüz doksan vukıyye hâm sirke ve Taşradan iştirâ olunmuş otuz kantâr harnûb ve on bin aded limon ve üç bin vukıyye zeytin dânesi ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bu taraftan Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

681. Hüküm:

Bahr-ı siyâhın Anadolu sevâhilinde kâin Faş ve Batum ve Sohum ve havâillerinde vâki' kazâların kuzât ve nüvvâbına ve zâbitânına hüküm ki:

Gerek inâs ve gerek zükûr cinsinden olan bi'l-cümle üserâ-yı muhârebe ve sâir esîrler her ne pâye ve rütbeden iseler iki devletin arâzîlerinde bulundukca Rusya devletinde hüsn-i irâdetleriyle tenassur eden Müslimîn Devlet-i Aliyyemde yine hüsn-i irâdetleriyle dîn-i Muhammedîyi kabûl eden Hristiyanlardan mâ'adâ bi'l-cümle işbu musâlaha-i mübârekenin tasdîknâmeleri mübâdelesinden sonra der-akab ve aslâ bir dürlü bahâne ile tarafından bilâ-ivaz ve bi-gayr-ı semen âzâd ve istirdâd ve teslîm oluna. Ve kezâlik giriftâr-ı bend-i istirkâk olan bi'l-cümle Hristiyanlar ya'ni Lehlü ve Boğdanlu ve Eflâklü ve Moralu ve ahâlî-i Cezâyir ve Gürcüler ve sâir bi'l-cümle ve bilâ-istisnâ bilâ semen ve gayr-ı ivaz âzâd olunalar. Kezâlik işbu musâlahanın in'ikâdından sonra ber-takrîb ile giriftâr-ı bend-i istirkâk olan Rusya reâyâları Devlet-i Aliyyemde bulundukca redd ü teslîm olunalar. Ve kezâlik Devlet-i Aliyyemin reâyâları hakkına bi-aynihî ve muâmele-i müteşâbihe üzere hareket etmekle Rusya devleti taahhüd eder deyû Devlet-i Aliyyemle Rusya devleti beyninde alınub verilen ahidnâmede munderic olduğuna binâen Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa sūdde-i saâdetime takdîm eylediği takrîr kâğıdında Faş ve Sohum ve Batum ve sâir ol havâlîde vâki' kazâ ve kurâda el-hâletü-hâzihî kati vâfir Rusya üserâsı olduğu sahîhan ihbâr olunduğu beyânıyla üserâ-yı mesfûre ber-muktezâ-yı şürût-ı ahidnâme-i hümayûn kayd-ı esrden âzâd ve sebîlleri tahliye

ve istirdâd olunmak bâbında mübâşereti emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve bir nefer sana âşına Rusyalu dahi mübâşire terfîkan götürülmesi husûsunu inbâ etmekle siz ki mevlânâ ve zâbitân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Ma'rifetiniz ve mübâşir ma'rifetiyle üserâ-yı mesfûre zâhire ihrâc ve ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince amel ve hareket ve mübâşire terfîkan gönderilen Rusyalu mersûm himâyet ve sıyânet olunmak fermânım olmağın imdi rızâsıyla dîn-i İslâmı kabul eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr olan üserânın redd ü teslîmi ahidnâme-i hümâyûn muktezâsından idüğü siz ki mevlânâ ve zâbitân-ı mûmâ-ileyhimsiz. Ma'lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer ma'rifetiniz ve ta'yîn olunan mübâşir-i mûmâ-ileyh ma'rifetiyle kazânızda ve kurâda bulunan üserâyı bi't-taharrî bi-eyyi-hâl zâhire ihrâc ve huzûr-ı şer'a celb ve istintâk ve ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince amel ve hareket olunarak hüsn-i rızâsıyla dîn-i İslâmı kabul eylemeyüb Nasrâniyyetde musirr olanların âzâd ve istirdâdlarına ikdâm ve dikkat ve mugâyir-i ahidnâme-i hümâyûn münâfi-i şer'-i Nebeviyye hareket vukû'undan ve mübâşire terfîkan gönderilen bir nefer Rusyalu mersûma dahl ve taarruz olunmakdan hazer ve mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâsıt-ı Ş Sene 207

682. Hüküm:

Konsolos kâtibi

Mora vâlîsine ve Balyabadra kadısına hüküm ki:

Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü mektûb gönderüb Rusya devleti tarafından lâzım görülecek âmme-i mevâki'de konsoloslar ve konsolos vekîllerinin ta'yînine Devlet-i Aliyyemiz cânibinden ruhsat verilüb dost olan sâir düvelin konsolosları i'tibâr olduğu gibi merkûmlar dahi mu'teber tutulalar deyû ahidnâme-i hümâyûnda mûnderic olduğundan Balyabadra ve tevâbi'i iskelelerine mürûr u ubûr eden Rusya tüccâr sefâyini ve tüccâr ve âdemlerini vukû' bulan umûr ve husûslarını rû'yet eylemek üzere konsolos nasb oluncaya dek vekîl konsolos ta'yîni lâzimedenden idüğünden Ciyorciyo Yol nâm müste'men konsolos vekîli nasb ve ta'yîn olduğundan bahisle ahidnâme-i hümâyûn şürûtu mûcibince Balyabadra ve tevâbi'i iskelelerine iyâb ü zihâb

eden Rusya sefâyini ve tüccâr ve âdemlerinin ve umûrlarını rü'yet edüb konsolosluk vekâleti umûruna hilâf-ı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn âherdan müdâhale olmamak ve himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfîm sudûrunu istid'â etmekle ahidnâme-i hümâyûn mûcibince konsolos vekîli nasb olunmak fermânım olmağın imdi siz ki vezîr-i müşâr ve mevlânâ-yı mûmâ-ileyhimsiz. Ber-minvâl-i muharrer Balyabadraya asl konsolos nasb ve vârid oluncaya dek ol tarafa mürûr u ubûr eden Rusya tüccâr sefâyini ve tüccâr ve âdemlerinin vâki' olan umûr ve husûslarını konsolos vekîli nasb olunan müste'men-i mersûm Ciyorciyo Yol rü'yet ve konsolosluk resmini olageldiği üzere ahz edüb mugâyir-i emr-i âlî vekâleti umûruna dahl ve taarruz olunmayub himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâhir-i Ş Sene 207

[s.76]

683. Hüküm:

Emr-i şerîfe lede'l-vusûl mefhûmu cümle agavât ve kuzâtdan ve husûs-ı mezbûr sual oldukda sene-i hâliye şubatının evâilinde Tunus ocağı bayrağıyla Ülgünlü Lekocini Ali kapudânın karındaşı Oruç Kapudân Venediklünün zîr-i destinde olan Kefalonya adasına karîb Venedik sularında sefîne-i mezbûru ahz ve girift ve Misolen(?) karyesine altı mil mesâfede olan limana götürüb bazı Venedik körfezi sandalı tarafından beylik Venedik sefinesiyle kapudânı gelüb merkûm Oruç kapudânı güyâ hilâf-ı ahd ahz eyledik deyû me'hûze(?) ve pasaporta ta'bîr olunur kâğıdlarına nazar eyledikde Gerasim Papa kapudân Tunus ocağı hâss-ı seneviye olduğu tahkîk olunmuş olduğuna binâen.

Kapudân Paşaya ve Angeli Kasrı kadısıyla zikri âtî korsanın bahr-ı sefidde bulunduğu mahallin vâlisine ve a'yân ve sâir zâbitana hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa südde-i saâdetime gönderdiği memhûr takrîr kâğıdında Rusya kapudânlarından Gerasim Papa nâm kapudân hinta ve sâir eşyâ ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle işbu sene-i mübâreke şubatı evâilinde Trestene tarafından İskenderiye-i Mısır cânibine gider iken Ülgünbar korsanlarından olub Tunus bayrağıyla geşt ü güzâr eden bir

nefer korsan Cefalonya cezâresine karîb sulara tesâdüf birle korsân-ı mezbûr sefîne-i merkûmeyi ahz ve girift ve hamûlesi Karlîli sancağında Angeli Kasrı kazâsında Mestoler(?) nâm mahall sekenesine fûrûht ve sefîneyi tehî olarak mahall-i mezbûrdan dahi istihsâl ve azîmet etmiş olduğu sahîhan ihbâr olduğundan bahisle sefîne-i me'hûze ve eşyâ-yı magsûbenin ber-mûcib-i şûrût-ı muâhede istirdâdı ve korsân-ı merkûmun te'dîbi husûsunu istid'â olduğuna binâen ahz olunan sefîne sahîh Rusya tüccâr sefinesi olduğu ve hamûlesi mahall-i merkûmda bilâ-mânî' fûrûht olduğu ve korsân-ı mezbûr hod-be-hod avdet eylediği tâbi' olduğu sûretde sefîne ve hamûlesinin iktizâ edenlerden istirdâdı emrine ikdâm levâzım-ı muhâdeneden olduğuna ibtinâen sen ki vezîr-i müşârûn-ileyhsin. Tarafınızdan bu husûsa mezîd-i ihtimâm ve iktizâ edenlere kâğıdlar tahrîriyle tenbîhe ve tahkîk birle korsan-ı mezbûrun Akdenizde bulunduğu mahallde ele getirilmesi ve ahz olunan sefîne gasb olunan hamûle her ne ise ve her kimin yedinde ise alâ-eyyi-hâl ma'rifet-i şer'le tamâmen Rusyaluya istirdâd olunması ve sefîne-i merkûme ne illete mebnî ahz ve girift olunmuşdur ve hamûlesi ne sûretle bey' etdirilmiştir? Gene ve hakîkati üzere keyfiyyet Der-Aliyyeme i'lâm etdirilmesi ve hilâf-ı ahd ve mugâyir-i rızâ harekete cesâret eden korsan-ı mezbûrun te'dîbi icrâsı husûsâtına ikdâm olunmak fermânım olmağın imdi ahz olunması şûrût-ı uhûda irzâ-yı hümayûnuma mugâyir olduğu ve istirdâdı şûrût-ı muâhede muktezâsından idüğü sen ki deryâ kapudânı vezîr-i müşârûn-ileyhsin. Ma'lûmunuz olan hâlâtdan olmağla ber-minvâl-i muharrer tarafından kemâl-i i'tinâ ve dikkat ve lâzım gelenlere buyuruldular ve iktizâsına göre kâğıd tastîriyle husûs-ı merkûmun tashîh ve tahkîkine mübâderet birle korsân-ı mezbûrun ele getirilmesi ve sefîne-i me'hûze ve hamûle-i magsûbenin bi-eyyi-hâl îcâb edenlerden ma'rifet-i şer'le tamâmen Rusyaluya istirdâd teslîm ve kat'-ı iddiâ etdirilmesi ve keyfiyyetin sıhhati üzere i'lâm olunması vesâilini istihsâle ve korsan-ı mezbûrun te'dîbi icrâsıyla emsâlini terhîbe müsâraat ve iğmâz ve tesâmuhtan mücânebet ve sen ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Siz dahi infâz-ı emr-i şerîfime müddet vüs' u liyâkat ve vezîr-i müşârûn-ileyhin re'y ve tenbîhi muktezâsı üzere amel ve hareket ve hilâf-ı emr-i irzâ hâlet vukû'unu

tecvîz ve vâkı‘ın hilâfını tahrîr ile mazhar-ı vehâmet ve nedâmet olmakdan gâyetü’l-gâye hazer ve mübâadet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i Ş Sene 7

684. Hüküm:

Me’hûze ferâgat vezîre der deyû irâet-i ruhsat etmekle hamûlesi olan hinta ve eşyâ-yı sâiresi yine Venedik adalarından Kefalonya ve Zanta ve Banal(?) kayıklarına bahren fûrûht ve akdarması olan sefîneyi tehî etmiş olarak istishâb ve azîmet eylediği ısdâr olunduğunu(?) ve hakikat-i hâl bâlâda mastûr olunduğuna sual ilimleri muhît olduğu ve Angeli Kasrı ve mutasarrıfı(?) vârid olan dört kıt’a ilâmlarının mefhûmu bâ-fermân-ı âlî-şerh verildi.

Fî Gurre-i S Sene 8

Der-Aliyyeden berren re’s-i hudûda varınca yol üzerinde vâkı‘ kuzât ve nüvvâba ve a’yân ve cizyedârân ve sâir zâbitâna hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb sâir düvelin reâyâlarına verilen fermânlar ve yol emirleri Rusya reâyâlarına dahi vech-i lâyıkı üzere edâ oluna deyû Rusya devletine i’tâ olunan ahidnâme-i hümayûnda mûnderic olduğuna binâen bu defa Rusya beğzâdelerinden Şevazel nâm beğzâde yedi nefer müste’men hidmetkâr ve âdemleriyle Der-Aliyyemden berren Rusya diyârına azîmet murâd eylediğinden bahisle beğzâde-i mersûmun yedi nefer müste’men hidmetkârıyla re’s-i hudûda varınca esnâ-yı râhda mürûruna muhâlefet olunmamak ve me’men mahallere kondurulub iktizâ eden malzemesi akçesiyle i’tâ ve mahûf ve muhâtara olan yerlerde ücretiyle kadr-ı kifâye cebelü terfîk ve tatar ta’yîniyle sâlimen mürûruna dikkat olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid’â etmekle vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın işbu emr-i şerîfim tasdîr ve sadr-ı a’zam tatarlarından [boşluk] tatar ta’yîn olunmuştur. İmdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Beğzâde-i mersûm yedi nefer müste’men âdemleriyle Der-Aliyyemden maiyetine ta’yîn olunan tatar-ı merkûm ile her kangınızın taht-ı kazâsına dâhil olur ise ber-minvâl-i muharrer me’men mahallere tenziline ve

lâzım gelen me'kûlât ve meşrûbatın akçesiyle i'tâsıyla ve gider oldukda mahûf ve muhâtara olan yerlerde yanına ücret-i mu'tâdesiyle kadr-ı kifâye cebelû neferâtı ta'yîniyle mashûben bi'l-emn imrâr ve irsâl ve re's-i hudûda îsâline ihtimâm ve dikkat hilâf-ı şürût-ı ahidnâme-i hümâyûn cizye talebi ve sâir vergü mutâlebesiyle tasaddî ve rencîde olunmakdan mübâadet ve her vechle himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâhir-i Ş Sene 207

685. Hüküm:

Rusya tüccârından Zosim Korolibdof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâsıt-ı Ş Sene 7

686. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Valdyof(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı siyâh tarafına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

687. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Katbero(?) Vaydavicof(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

688. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Françesko Banalof(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefine Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

689. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Hristofor Daraabekoyekof(?) nâm kapudân taşradan iştirâ olunmuş elli kantâr penbe-i hâm ve kezâlik iki yüz otuz vukıyye rişte-i penbe ve beş yüz otuz top yapağı alaca ve otuz denk penbe bezi ve on

denk hınâ ve iki bin iki yüz otuz vukıyye duhân ve taşradan iştirâ olunmuş yüz on beş kantâr üzüm ve incir ve bin iki yüz altmış dört vukıyye zeytin ve bin beş yüz vukıyye sirke ve bin vukıyye limon suyu ve on beş sandık tefârik ve on kantâr gönlek ve elli vukıyye Efrenç kahvesi ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

690. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Debtyof(?) nâm kapudân yedi sandık İngiliz tabağı ve bir sandık Venedik camı ve bir sandık eşribe-i rûm ve iki sandık hamr-ı Efrenç ve on varil zeytin ve iki yüz vukıyye duhân ve altı fiçî İngiliz arpa suyu ve iki fiçî sirke ve Taşradan iştirâ olunmuş on varil kuş üzümü ve kezâlik otuz kantâr harnûb ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd on sefîne emri.

M

691. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anastasi Ledahzbolof(?) Taşradan iştirâ olunmuş yüz on kantâr harnûb ve kezâlik doksan sekiz kantâr üzüm incir ve on kantâr gönlek ve yedi bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

[s.77]

692. Hüküm:

Rusya tüccârından Gabriyel Esfardof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden Amasyaya ve andan Samsun'a ve andan Rusya diyârına varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâil-i N Sene 7

693. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sibiridon Hilmyof(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

694. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Marankopolof nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

695. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Şemin nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

696. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Obren Mavrokordatof nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

697. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Esteban Sevarnof(?) nâm kapudân Taşradan iştirâ olunmuş elli bin aded portakal ve kezâlik kırk bin aded limon ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

698. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Harlambi(?) Kobaf nâm kapudân yetmiş vukıyye portakal kabuğu ve Taşradan iştirâ olunmuş kırk bin aded portakal ve kezâlik on yedi bin aded limon ve on bin vukıyye limon suyu ve kezâlik iki yüz vukıyye bâdem ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle

Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

699. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Françesko Marintocof(?) nâm kapudân râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle hamûleden tehî olarak Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâsıt-ı N Sene 7

700. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Marin Frankobolof nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

701. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Fedor Hamlyof(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

702. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Komanyof nâm kapudân hamûleden tehî olarak râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

703. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Kostantin Karanlonyof(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

704. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Vasilei Faligof nâm kapudân kezâlik süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

705. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Boldalof(?) nâm kapudân kezâlik râkib olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

706. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Brolof nâm kapudân kezâlik râkib olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

707. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Vesof nâm kapudân kezâlik râkib olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

708. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anderi Anastasyof nâm kapudân kezâlik süvâr olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

709. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Lomikosof(?) nâm kapudân kezâlik süvâr olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

710. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Penayoni(?) Kobaf nâm kapudân kezâlik süvâr olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

711. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anton Bolvarlof(?) nâm kapudân kezâlik süvâr olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

712. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Apostoli Kobaf nâm kapudân kezâlik süvâr olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

713. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Vicico(?) Frandincof(?) nâm kapudân kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

714. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anastasi Kaçambof nâm kapudân kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

715. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anastasi Boğdanof nâm kapudân kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

716. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitri Kondrof nâm kapudân kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

717. Hüküm:

Rusya tüccârından Stameni ... nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

718. Hüküm:

Rusya tüccârından Nikola Havarolof(?) nâm tâcir kezâlik cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

719. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Aroyanof(?) nâm tâcir kezâlik cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

720. Hüküm:

Rusya tüccârından Kostantin Belyekiyof(?) nâm tâcir re's-i hudûddan berren İslimyeye ve andan Selaniğe ve andan bahren İzmir'e ve andan Rusya diyârına gelüb gitmek murâd etmekle ahidnâme mûcibince ber-mu'tâd yol emri.

M

[s.78]

721. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sibro Marakof nâm kapudân Taşradan iştirâ olunmuş sekiz yüz kantâr üzüm, incir ve kezâlik sekiz yüz kantâr siyah üzüm ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bu taraftan Rusya diyârına nakl için Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâsıt-ı N Sene 7

722. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Diyamendi Kaçarbof(?) nâm kapudân yüz beş bin aded portakal ve bin vukıyye zeytin ve dört yüz vukıyye limon suyu ile mahmûl kezâlik süvâr olduğu seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

723. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Vasilei Radlovyev(?) nâm kapudân Taşradan iştirâ olunmuş üç yüz kantâr siyah üzüm ve kezâlik iki yüz yetmiş yedi kantâr harnûb ve kezâlik elli iki kantâr hurma ve kezâlik sekiz kantâr bilâ-çekirdek üzüm ve dört kantâr duhân ve iki sandık miktarân ve dört sandık portakal ile mahmûl süvâr olduğu seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

724. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Ozebof(?) nâm kapudân otuz dokuz bin vukıyye hamr ve Taşradan iştirâ olunmuş üç yüz kantâr incir ve kezâlik yüz elli kantâr üzüm ile mahmûl râkib olduğu seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

725. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yigor Kostantinofof nâm kapudân on dört bin yüz elli vukıyye hamr ve bin iki yüz elli vukıyye sirke ile mahmûl kezâlik süvâr olduğu seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

726. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitri Manobolyef(?) nâm kapudân otuz sekiz bin hamr ile mahmûl süvâr olduğu kezâlik seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

727. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Mihayil Likardobolof nâm kapudân iki bin vukıyye hamr ile mahmûl kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

728. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Zesimo(?) Zevarnof nâm kapudân kırk bin vukıyye hamr ve dört bin vukıyye sirke ile mahmûl kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

729. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Aleksandır Nikovikof(?) nâm kapudân yetmiş bin vukıyye hamr ile kezâlik mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

730. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Dorsof(?) nâm kapudân otuz bin vukıyye hamr ve üç bin vukıyye limon suyu ile mahmûl kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

731. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Françesko Markociyef nâm kapudân bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıta Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

Evâhir-i N Sene 7

732. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Esteban Revaronof(?) nâm kapudân kezâlik hamûleden tehî olarak râkib olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

733. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Stopanovic(?) nâm kapudân kezâlik bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

734. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ogoreli(?) Mekesyof(?) nâm kapudân kezâlik bilâ-hamûle râkib olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

735. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sofyano(?) (net çıkmamış) nâm kapudân bilâ-hamûle kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

736. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikola Sonodof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

737. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Vilasobolof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

738. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Kostantinof nâm kapudân bilâ-hamûle kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

739. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Fedor Françeskof nâm kapudân bilâ-hamûle kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

740. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Esteban Zevarenof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

741. Hüküm:

Rusya râhiblerinden Payis(?) nâm râhib iki nefer müste'men hidmetkârıyla bahren Kalasa ve andan berren Rusya hudûduna azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

742. Hüküm:

Rusya tüccârından Anastasi Damenitof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahren Moraya varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

743. Hüküm:

Rusya reâyâsından Antonyo Vatikonet(?) nâm râhib Der-Aliyyeden bahren Kalasa ve andan berren Rusya diyârına azîmet murâd etmeleriyle ber-mu'tâd yol emri.

M

744. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Sekardanof(?) nâm kapudân bin beş yüz vukıyye limon suyu ve yedi yüz vukıyye kuru balık ve beş bin vukıyye hamr ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle defteri hıfz olunmağla izn-i sefine emri.

M

745. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sebiro Yanalov nâm kapudân Taşradan iştirâ olunmuş otuz bin aded limon ve ve turunc ve kezâlik bin vukıyye bâdem ve bin beş yüz vukıyye limon suyu ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla izn-i sefîne emri.

M

746. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikola Kaligof nâm kapudân otuz beş bin vukıyye hamr ve iki bin beş yüz vukıyye limon suyu ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle kezâlik izn-i sefîne emri.

M

[s.79]

747. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitri Pata nâm kapudân on beş bin üç yüz vukıyye hamr ve bin yüz kantâr üzüm ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

748. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anderi Medovikof nâm kapudân dört bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Rusya iskelelerine gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

749. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Civani Bostayof(?) nâm kapudân on bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Karadenizde gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

750. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Kondoryof nâm kapudân kezâlik Rusya memâliki mahsûlâtından olarak beş bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu

sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izni ve himâyeti hâvî.

M

751. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sebir(?) Gelesyof(?) nâm kapudân beş bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Rusya iskelelerine gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

752. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Yortalisof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle râkib olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

Evâil-i L Sene 7

753. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anderi Maranicof nâm kapudân bilâ-hamûle kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

754. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Stemali Yigorof nâm kapudân bilâ-hamûle kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

755. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Gerasim Pana nâm kapudân bilâ-hamûle kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

756. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Petro Cihanitof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

757. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Masof nâm kapudân bilâ-hamûle kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

758. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yakomer(?) Lacof nâm kapudân bilâ-hamûle kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne.

M

759. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitri Ogorof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

760. Hüküm:

Rusya reâyâsından Malkos Ogosof(?) nâm tâcir berây-ı ziyâret Der-Aliyyeden Erzurum eyâleti dâhilinde vâki' Hakili(?) Kiliseye varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

761. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Boryof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

762. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Mihaylof berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

763. Hüküm:

Rusya tüccârından nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden berren İslimye panayırına varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

764. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anton Pana nâm kapudân yirmi beş bin dokuz yüz altmış vukıyye hamr ve altı bin iki yüz doksan iki vukıyye harnûb ve iki bin iki yüz vukıyye limon suyu ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

765. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Boskoviye(?) nâm kapudân kırk bin vukıyye hamr ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle düvel-i sâireden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

766. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Steban Zobanof(?) nâm kapudân altı bin vukıyye hamr ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

767. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Manoyef(?) nâm kapudân yetmiş beş bin vukıyye hâm sirke ile düvel-i sâireden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

768. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Valsamkiyof nâm kapudân beş yüz varil hamr ile düvel-i sâireden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle kezâlik izn-i sefîne emri.

M

769. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitri Gilagof(?) nâm kapudân yirmi bir bin vukıyye hamr ve iki yüz buçuk vukıyye gönlek ve Taşradan iştirâ olunmuş on kantâr harnûb ve kezâlik yirmi beş kantâr üzüm ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

770. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Makoranof(?) nâm kapudân sekiz bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izni ve himâyeti hâvî.

M

771. Hüküm:

Gerasim Mancavinof nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

772. Hüküm:

Civani Kondogoref nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

773. Hüküm:

İvan Mihaylof nâm Rusya kapudânı dokuz bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

774. Hüküm:

Civani Kaligof nâm Rusya kapudânı beş bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

775. Hüküm:

Rusya tüccârından Anaforasi(?) nâm tâcir bahr-ı sefidde vâki cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol hükmü.

M

[s.80]

776. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Batayin(?) Gelesyof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ahidnâme mûcibince mu'tâd üzere izn-i sefîne emri.

777. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Girpako(?) Boğdanof nâm kapudân kezâlik bilâ-hamûle bir kıt'a seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

778. Hüküm:

Rusya tüccârından Nikola Gigof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı seffidde vâki' cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

779. Hüküm:

Rusya reâyâsından Afram(?) nâm râhib li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Keşiş Dağına varub gelmek murâd etmekle ahidnâme mûcibince yol emri.

M

780. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Veyosni(?) Verisidlof(?) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere beş bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla izni ve himâyeti hâvî.

M

781. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Vangeli(?) Ladikof nâm kapudân kezâlik on bin keyl hinta ile mahmûl seffinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izni ve himâyeti hâvî.

M

782. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Ciyorciyo Karfadelof(?) nâm kapudân kezâlik elli beş bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl seffinesiyle düvel-i sâire memâlikine gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

783. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Harlambi Kondogoryof nâm kapudân bilâ-hamûle Karadeniz'e bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle azîmet etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

784. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Panayin(?) Orfanof nâm kapudân kezâlik süvâr olduğu bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

785. Hüküm:

Rusya tüccârından Simon Semeynolof(?) nâm tâcir Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

786. Hüküm:

Rusya tüccârından Anastasi Dimitrakolof(?) nâm tâcir Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

787. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Hristoforof nâm tâcir Der-Aliyyeden berren İslimye panayırına varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

788. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Abastasyof(?) nâm tâcir Der-Aliyyeden berren İslimye panayırına varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

789. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Daniyel Valsamkiyof nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtı olmak üzere iki bin keyl hinta ile mahmûl sefîne ile Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izni ve himâyeti hâvî.

M

790. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Valyanof nâm kapudân kezâlik beş bin iki yüz keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

791. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Dimitri Kolberkof(?) nâm kapudân kezâlik dört bin yedi yüz keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

792. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Kaligof nâm kapudân bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

Evâhir-i L Sene 7

793. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sibro Gelesyof(?) nâm kapudân kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

794. Hüküm:

Rusya tüccârından Yanabin Ladikof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

795. Hüküm:

Rusya tüccârından Manuyel Mozakiyef(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

796. Hüküm:

Rusya tüccârından Danilo Valsamkiyof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

797. Hüküm:

Rusya tüccârından nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahren Kalas’a andan berren Rusya diyârına azîmet murâd etmekle yol hükmü.

M

798. Hüküm:

Rusya kapudânlarından (karalanmış) nâm kapudân Rusya memâliki mahsûlâtından olmak üzere üç bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt’a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz’e azîmet murâd etmekle Karadenizden gelüb Akdeniz’e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

799. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Sibro Yanof nâm kapudân kezâlik bin sekiz yüz keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Akdenizden azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

800. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Kobaf nâm kapudân kezâlik altı bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Akdeniz’e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

801. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Françesko Patalof(?) nâm kapudân kezâlik dört bin keyl hinta ile Karadenizden gelüb Akdeniz’e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

802. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikola Valerlof(?) nâm kapudân kezâlik yedi bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

803. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Robof(?) nâm kapudân kezâlik dört bin keyl hinta ile mahmûl sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

804. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Vicenco(?) Franolet(?) nâm kapudân kezâlik yedi bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

805. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Komo Bralokiyef(?) nâm kapudân kezâlik on bin keyl hinta ile mahmûl sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

[s.81]

806. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Kondorlof nâm kapudân beş bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

807. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Petro Marge(?) nâm kapudân yetmiş iki bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

808. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Akomasi Lef nâm kapudân otuz bin vukıyye hamr ve yirmi beş sandık arpa suyu ve iki varil sirke ve yedi çuval hinta ve üç bin vukıyye kahve-i Efrenc ve yüz sagîr sandık zeytin ve ... ve incir ve dört varil tehî şişe ve yirmi dört sandık ve ... şekerle ve bir sandık şokolata ve üç sandık ... ve dört sandık hâm şişe ve on sandık peynir ile mahmûl seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i seffine emri.

M

809. Hüküm:

Ber-mûcib-i emr-i âlî amel ve harekete müteahhid olduklarını mübeyyin Trablîçe ve Gördös(?) ve Anderdasi(?) ve İnabolu(?) ve Balyabadra ve sâir kazâlar kadılarının i'lâmları tesyîr olunduğunu nâtık müşârün-ileyhin vârid olan tahrîrâtı mefhûmu yazıldı âlî-şerh verildi.

Fî C(?) M Sene 8

Hâlâ Mora vâlisi vezîre ve cezîre-i Morada vâki' kuzât ve nüvvâb ve a'yân ve zâbitâna hüküm ki:

Der-Aliyyemle Rusya devleti beyinde bundan akdem in'ikâd-pezîr olan ahidnâme-i hümayûnda tüccâr tâifesi ve ale'l-itlâf bi'l-cümle Rusya reâyâsı ve Rusya memâlikinde yedlerine verilen mürûr kâğıdıyla Devlet-i Aliyyenin memâlikinde geşt ü güzâr edebileler. Ve eğer bundan başka Rusya elçisi veyâhud konsolosunun biri mesfûrlar için veyâhud mesfûrların birisiyçün Devlet-i Osmâniyyenin mürûr kâğıdlarını talep eder ise bu maslahatına mensûb kalemler tarafından bilâ-te'hîr i'tâ olunalar. Ve Rusya reâyâsına ziyâde bir ... olmak için her biri kendü diyârında giydiği elbise ile gitmeğe me'zûn olup memâlik-i Devlet-i Aliyyede bilâ-muhâlefetin musâlahalarını tervîc eyleyeler. Ve kezâlik kendülerinden harâc tesmiye olunan vergü ve âher bir gûne tekâlif mutâlebe olunmaya. Ve maiyyetlerinde bulunan emtialarının işbu ahidnâme muktezâsınca karâr verilen rûsûm gümrüklerini edâ eyledikten sonra vâliler ve kadılar ve sâir zâbitler bilâ-muhâlefetin mürûr u ubûrlarına cevâz vereler deyû derc olunmuş ve beyne'd-devleteyn râbîta-gîr nizâm ve in'ikâd-pezîr olan bi'l-cümle şûrût-ı uhûd-ı sâbikanın mer'î ve mu'teber olması mukaddemce Yaş

kasabasında bi't-terâzî akd olunan musâlaha-i mübâreke ahidnâmesiyle karâr-dâde olmuş olduğuna binâen tarafının uhûda kemâ-yenbagî dikkatle riâyeti ber-kemâl olduğu ve tarafeyn reâyâsı tarafeyn memâlikinde âmed-şüdü semere-i sulh u salâhdan olub himâyet ve sıyânet ve tesviye-i umûrlarında ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn îânet-i lâzimededen idüğü cümleye ma'lûm olan hâlâtıdan iken hükkâm ve zâbitânın iğmâzına mebnî musâlaha-i mezkûrenin inikâdından haberleri yok misillû bu esnâda Mora cezâresinde Rusya reâyâsının umûrları pesmânde kalmış olduğu Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayrın bu defa takdîm eylediği takrîrinden mütefehhim olmağla siz ki vezîr-i müşâr ve mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Sahîh Rusya reâyâsı olduğunu mübeyyin yedlerinde olan ber-mûcib-i ahidnâme-i mürûr kâğıdı ve kezâlik ahidnâme-i hümâyûn şûrûtu mûcibince i'tâ olan evâmîr-i Aliyyem muktezâsı üzere Rusyalunun esnâ-yı seyr ü güzârlarından ve hasbe'l-iktizâ rû'yet-i umûr ve mevâdd-ı mahsûsâlarıyçün olan meks ü karârlarında keyd ü gezendden hıfz ve hırâset ve himâyet ve sıyânetleri hâlâtına ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn lâzım gelen muâvenet ve müzâheretin icrâsına ihtimâm ve dikkat olunmak fermânım olmağın mahsûsa işbu emr-i şerîfim ısdâr ve [boşluk] ile irsâl olunmuştur. İmdi Devlet-i Aliyye-i ebedü'l-istimrârımla Rusya devleti beyninde derkâr ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn mün'akid ve pâyidâr olan şûrût-ı sulh u salâh muktezâsının icrâsı lâzimededen idüğü ve hıfz ve himâyet tüccâr Der-Aliyyeye vülât ve hükkâm ve zâbitân tarafından ihtimâm ve dikkat olunmak rûsûm-ı dostî ve musâfât olduğu ve memâlik-i mahrûsemde Rusya devleti tüccâr ve reâyâsının ahidnâme-i hümâyûn mûcibince muhâfaza ve zâbitleri matlûb ve mültezim idüğü siz ki vezîr-i müşâr ve mevlâna ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Ma'lûmunuz oldukda ber-minvâl-i muharrer sahîh Rusya reâyâsından olub mürûr kâğıdlarıyla Mora cezâresine kendü hallerinde gelüb giden Rusya tüccâr ve züvvârının ahidnâme-i hümâyûn şûrûtu mûcibince yedlerinde olan evâmîr-i aliyyem ve mürûr kâğıdları mantûklarında himâyet ve sıyânet ve emniyyetleri vesâilin istihsâline ihtimâm ve dikkat ve lede'l-iktizâ rû'yet-i umûr-ı mahsûsaları zımnında el'ân mekslerinde ber-muktezâ-yı şûrût-ı müsâleme

dostâne muâmele ve vâki‘ olan husûslarına muâvenet olunub kimesne tarafından mugâyir-i şürût-ı uhûd vech-i mine’l-vücûh taaddî ve rencide olunmamak emrine i‘tinâ ve nezâret ve beyne’d-devleteyn cârî olan rûsûm-ı mevâddan ve musâfât-ı kâmilenin îfâsı ve icrâsına sarf ve sa‘y ve kudret ve hilâfı vaz‘ ve hareket vukû‘una irâet-i ruhsatdan mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâsıt-ı L Sene 207

810. Hüküm:

Ber-mantûk-ı emr-i âlî amel ve harekete taahhüd eylediklerini hâvî olduğu kazâlar kadılarının vârid olan i‘lâmlarının mefhûmu bâ-fermân-ı âlî-şer‘ verildi.

Fî 7 M Sene 7

Der-Aliyyemden re’s-i hudûda varınca yol üzerinde vâki‘ kuzât ve nüvvâb ve a‘yân ve sâir zâbitân ve menzilci ve vücûh-ı ahâlîye hüküm ki:

Der-saâdetimden re’s-i hudûda ve re’s-i hudûddan der-saâdetime iyâb ü zihâb eden Rusya ulaklarının istihsâl-i esbâb-ı emniyyetlerine ve serî‘an imrârlarına ikdâm olunmasını şâmil ve tenbîh ve tahrîri müştemil bundan akdem sâdır olan emr-i şerîfim mûcibince amel ve hareket ve hilâfı vaz‘ ve hareketden mücânebet hükkâm ve zâbitâna vâcibe-i zimmet iken hâlâ Der-Aliyyemde mukîm Rusya maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayrın bu defa südde-i saâdetime takdîm eylediği memhûr takrîr kâğıdında bu esnâda Rusçukdan Kırkkiliseye gelince menzilhânelerde Rusya ulaklarına menzil bârgîri verilmemiş ve muhâtara olan bazı yerlerde dahi yanlarına piyâde, cebelü neferâtı terfîk olunmuş ve bu keyfiyyet umûr-ı müsta‘celenin te’hîrine sebep olmuş olduğu ve der-saâdetime gelmek üzere olan Rusya büyük elçisi tarafından ve kendü cânibinden pey-â-pey ulakların âmed-şüdü eksik olmayacağı beyânıyla Rusya ulakları menzilhânelerde te’hîr olunmamak ve muhâtara olan mahallerde süvârî cebelüler terfîk olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûru istid‘â olunmuş Devlet-i Aliyye-i ebediyyü’l-istimrâr ve mürûruyla Rusya devleti beyninde der-kâr olan şürût-ı müsâleme ve musâfâtın tezâyüd ve istikrârını mûcib hâlâtın istihsâline mübâderet lâzimededen olduğuna binâen mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfim vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın te’kiden ve tahrîren işbu emr-i şerîfim ısdâr ve alâ-cenâhü’t-

ta'cîl [boşluk] ile irsâl olunmuşdur. İmdi beyne'd-devleteyn temhîr ve te'sîs kılınan bünyân-ı silm u muvâlâtın istihkâmı matlûb

[s.82]

810. Hüküm (Devamı):

olmakdan nâşî gerek Rusya büyük elçisi ve gerek maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyhüma tarafından âmed-şüd eden ulakların birden meks ve tevfiklerine ve adem-i emniyetlerini müstelzim hâlet vukû'una bir vechle rızâ-yı hümâyûnum olmayub mashûben bi'l-emn acâleten iyâb ü zihâbları husûsuna ihtimâm olunmak mültezim idüğü ma'lûmunuz oldukda siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Ber-minvâl-i muharrer mukaddemâ ve hâlâ sâdır olan emr-i şerîfim mûcibince amel ve hareket birle Der-Aliyyemden re's-i hudûda ve re's-i hudûddan der-saâdetime maslahat-güzâr ve elçi-i mûmâ-ileyh taraflarından âmed-şüd eden Rusya ulakları her kangınızın taht-ı hükûmet ve kazâsına dâhil olur ise me'men mahallere kondırılub ve derhâl menzil bârgîri i'tâ ve mahûf ve muhâtara olan yerlerde yanlarına kadr-ı kifâye müsella ve süvârî olarak ücret-i mu'tâdesiyle mu'temed cebelü ta'yîn olunub esnâ-yı râhda muhâfız ve himâyet olunarak gidişde ve gelişde kazâdan kazâyâ irsâl ve îsâline mezîd-i ikdâm olundukda ve adem-i emniyetlerini ve te'hîrlerini müstelzim hâlâtın def'ine mübâderet eylesin. Şöyle ki bundan böyle hilâf-ı emr-i ırzâ her kangınızın taht-ı kazâsında Rusya ulakları te'hîr ve ziyâde ücret mutâlebesi ve cihât-ı uhrâ ile rencîde ve taaddî ve ızrâr olduğu ihbâr olunmak lâzım gelür ise hâl ve şânınıza göre mazhar-ı eşedd-i 'ikâb olacağınız muhakkaktır. Ana göre mashûben bi'l-emn ve's-selâm mürûr u ubûrları husûsuna kemâl-i ikdâm ve dikkat ve hilâfı hâlet ve hareket vukû'una irâet-i ruhsatdan mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâsıt-ı L Sene 1207

811. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Teribkan(?) Borvic(?) nâm kapudân hamûleden tehî olarak süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-m'utâd izn-i sefîne emri.

Evâhîr-i L Sene 7

812. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anton Pantalonoŧ nâm kapudân kezâlik bilâ-hamûle süvâr olduğu seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

813. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Françesko Marinomcoŧ(?) nâm kapudân kezâlik bilâ-hamûle süvâr olduğu seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

814. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Kondogoryoŧ nâm kapudân kezâlik bilâ-hamûle râkib olduğu seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

815. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Gerasim Nofaŧ(?) nâm kapudân elli bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i seffine emri defteri hıfz olunmuştur.

M

816. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Embro(?) Barisyof nâm kapudân sekiz bin vukıyye hâm sirke ve beş bin vukıyye sirke ve beş bin vukıyye limon suyu ile mahmûl süvâr olduğu seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla ber-mu'tâd izn-i seffine emri.

M

817. Hüküm:

Rusya tüccârından Fedor Grikoryoŧ nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahren Trabzon ve andan Rusya diyârına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

818. Hüküm:

Rusya tüccârından Nikna(?) İslanov(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahren Kalas'a ve andan berren Rusya hudûduna varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

819. Hüküm:

Rusya tüccârından Vasile Mihaylof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bir nefer müste'men hizmetkârıyla bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

820. Hüküm:

Rusya kapudânlarından İvan Fakinenof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

Evâil-i Za Sene 7

821. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anderi Kosovic nâm kapudân bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

822. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Esteban Rakof nâm kapudân bilâ-hamûle süvâr olduğu kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

823. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Marko Kondvic(?) nâm kapudân kezâlik bilâ-hamûle râkib olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefine emri.

M

824. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Manoy(?) Roskvic(?) nâm kapudân kezâlik bilâ-hamûle râkib olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

825. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yandeli(?) Nikolayef nâm kapudân sekiz bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıta Rusya tüccâr sefinesiyle Rusya iskelelerinden Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle defteri hıfz olunmağla izni ve himâyeti hâvî evâmir-i şerîfe yazılmışdır.

M

826. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Anastasi Kaçanof nâm kapudân dört bin keyl hinta ile kezâlik mahmûl sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

827. Hüküm:

Vasile Solomonof nâm Rusya kapudânı beş bin keyl hinta ile kezâlik mahmûl sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

828. Hüküm:

Marko Anderyof nâm Rusya kapudânı on iki bin keyl hinta mahmûl kezâlik sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

829. Hüküm:

Yigor Nikolayef nâm Rusya kapudânı sekiz bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

830. Hüküm:

Nikolai Melebinof(?) nâm kapudân on bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

831. Hüküm:

Mihaylof Malof(?) nâm Rusya kapudânı dokuz bin keyl hinta ile kezâlik mahmûl sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

832. Hüküm:

Yanabin Bolof nâm Rusya kapudânı on bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

833. Hüküm:

Sibro Nebalof(?) nâm Rusya kapudânı iki bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

834. Hüküm:

Apostoli Kobaf nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta ile kezâlik mahmûl sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izni ve himâyeti hâvî.

M

835. Hüküm:

Estebân(?) Kaligof nâm Rusya kapudânı on iki bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

836. Hüküm:

Leyonardo Kaligrobolof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik sekiz bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

837. Hüküm:

Civani Militoyef(?) nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik(?) sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

838. Hüküm:

Yanabin(?) Konderoyof(?) nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

839. Hüküm:

Anton Divarlof(?) nâm Rusya kapudânı on bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

[s.83]

840. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Yanabin Koman(?) nâm kapudân yetmiş iki bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle hamûlesi defteri hıfz olunmağla izn-i sefîne emri.

Evâil-i Za Sene 7

841. Hüküm:

Dayban(?) Ravaynolof(?) nâm Rusya kapudânı yüz yirmi bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle kezâlik izn-i sefîne emri.

M

842. Hüküm:

Yanabın Vadarbaf(?) nâm Rusya kapudânı düvel-i sâire memâlikinden sefînesine tahmîl eylediği otuz yedi bin beş yüz vukıyye hamr-ı efrenc ve yüz altmış varil sirke ve elli beş sandık toprak tabak ve bir sandık çay ve bir sandık şarab ve dört tobra bâdem ve otuz varil limon suyu ve yirmi sekiz sandık efrenc sabunu ve bir sandık kudret helvası ve bir fıçı efrenc kahvesini Karadeniz’e nakl için azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

843. Hüküm:

Rusya tüccârından Lofakofaf(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefîdde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol hükmü.

M

844. Hüküm:

Nikolai Rilyof(?) nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta ile râkib olduğu bir kıt’a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadenizde vâki‘ Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz’e azîmet murâd etmekle ve hamûlesi defteri hıfz olunmağla izni ve himâyeti hâvî emr-i şerîf yazılmışdır.

M

845. Hüküm:

Anderi Rosolimof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik dört bin keyl hinta ile mahmûl sefînesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdenize azîmet murâd etmekle ve defteri hıfz olunmağla izni ve himâyeti hâvî.

M

846. Hüküm:

Nikolai Rosolimof(?) nâm Rusya kapudânı iki bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefînesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz’e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

847. Hüküm:

Anastasi Boğdanof(?) nâm Rusya kapudânı üç bin keyl hinta ile mahmûl bir kıt'a sefinesiyle kezâlik Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

848. Hüküm:

Civani Karayalof(?) nâm Rusya kapudânı dört bin sekiz yüz keyl hinta ile mahmûl kezâlik bir kıt'a sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

849. Hüküm:

Françesko Mariliç(?) nâm Rusya kapudânı altı bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdenizde azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

Evâsıt-ı Za Sene 7

850. Hüküm:

Ancelo Moreskiyef nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik bir kıt'a sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

851. Hüküm:

Vasile Kaligof nâm Rusya kapudânı altı bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik bir kıt'a sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

852. Hüküm:

Marini Frankobolof nâm Rusya kapudânı beş bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik bir kıt'a sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

853. Hüküm:

Yanabin Kelesiyof(?) nâm Rusya kapudânı üç bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

854. Hüküm:

Ancelo Markorilof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izni hâvî.

M

855. Hüküm:

Dankeli(?) Viladikof nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izni hâvî.

M

856. Hüküm:

Rusya tüccârından Yanabin Fokaf(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle bermu'tâd yol emri.

M

857. Hüküm:

Rusya tüccârından Petro Obronof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle bermu'tâd yol emri.

M

858. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Kesimasof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle bermu'tâd yol emri.

M

859. Hüküm:

Rusya tüccârından Mihayil Sekarvilyof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

860. Hüküm:

Rusya tüccârından Gorki Delikalof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

861. Hüküm:

Rusya tüccârından Sibro Veklesiyof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

862. Hüküm:

Rusya tüccârından Garikori(?) Vasilyanof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol hükmü.

M

863. Hüküm:

Rusya tüccârından Mihayil Bankolof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol hükmü.

M

864. Hüküm:

Rusya tüccârından Ciyorciyo Sarof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol hükmü.

M

865. Hüküm:

Rusya tüccârından Dimitri Kelesiyof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol emri.

M

866. Hüküm:

Rusya tüccârından Marko Sobkof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol hükmü.

M

867. Hüküm:

Rusya tüccârından Sarando(?) Anastasilof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle mu‘tâd üzere yol emri.

M

868. Hüküm:

Rusya tüccârından Manuyel İrovakiyof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle bermu‘tâd yol hükmü.

M

869. Hüküm:

Rusya tüccârından Yigor Kayarakiyof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle mu‘tâd üzere yol emri.

M

870. Hükümü:

Rusya beğzâdelerinden Berinç(?) Bakoşa(?) Hokoşko(?) nâm beğzâde üç nefer müste’men refiki ve bir nefer müste’men hizmetkârı ve bir nefer yasakçı ile li-ecli’s-seyyâha Der-Aliyyeden Brussaya ve havâlîsine varub gelmek murâd etmekle yol emri yazılmışdır.

Evâsıt-ı Za 7

[s.84]

871. Hüküm:

Rusya tüccârından Gabriyel Levi nâm tâcir berây-ı ticâret bahren Kalas'a andan berren Rusya diyârına azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

Evâsıt-ı Za Sene 7

872. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Simyof(?) nâm tâcir iki nefer müste'men hidmetkârıyla berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahren Kalas'a andan berren Rusya diyârına azîmet murâd etmekle yol emri.

M

873. Hüküm:

Rusya reâyâsından Mamaşvic nâm Rusyalu bir nefer ahâlî ve üç nefer evlâdı ve yine Rusya reâyâsından Herşel(?) Lizedovic(?) nâm Rusyalu kezâlik bir nefer ahâlî ve üç nefer evlâdıyla ve ... nâm bir nefer müste'mene ile li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden bahren Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmeleriyle ber-mu'tâd yol emri.

M

874. Hüküm:

Lenbar(?) Döklesiyof(?) nâm Rusya kapudânı beş bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

Evâhir-i Za Sene 7

875. Hüküm:

Harlambi Valyanof nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

876. Hüküm:

Civani Tarabokiyof(?) nâm Rusya kapudânı yedi bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

877. Hüküm:

Petro Liyatlisef(?) nâm Rusya kapudânı on üç bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

878. Hüküm:

Ciyorci Sevaronof(?) nâm Rusya kapudânı altı bin keyl hinta ile kezâlik süvâr olduğu sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

879. Hüküm:

Astati(?) Yigorof(?) nâm Rusya kapudânı altı bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

880. Hüküm:

Harlampi Kobaf nâm Rusya kapudânı altı bin keyl hinta ile mahmûl sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

881. Hüküm:

Dimitri Kondoryof nâm Rusya kapudânı beş bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

882. Hüküm:

Fedor Françeskof nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

883. Hüküm:

Dimitri Manobolyef nâm Rusya kapudânı üç bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle kezâlik gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

884. Hüküm:

Kostantin ... nâm Rusya kapudânı beş bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

885. Hüküm:

Nikola Pataf(?) nâm Rusya kapudânı iki bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

886. Hüküm:

Anastasi Rakobolof(?) nâm Rusya kapudânı iki bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

887. Hüküm:

Banat(?) Yabadobolof(?) nâm Rusya kapudânı iki bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

888. Hüküm:

İstefan Sevanorof nâm Rusya kapudânı on bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

889. Hüküm:

Dimyan(?) Doribivof(?) nâm Rusya kapudânı yetmiş bin vukıyye hamr ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izni hâvî.

M

890. Hüküm:

Stani Kostantinof nâm Rusya kapudânı otuz iki bin vukıyye hamr ve sekiz bin vukıyye sirke ile mahmûl kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izni hâvî.

M

891. Hüküm:

Ciyorci Yanabotiyef(?) nâm Rusya kapudânı yüz elli kantâr üzüm ve iki yüz altmış dört sandık limon ve beş yüz varil hamr ve iki yüz varil sirke ile mahmûl kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izni hâvî.

M

892. Hüküm:

Françesko Bergambetof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izni hâvî.

M

893. Hüküm:

Dimitri Maledlolof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izni hâvî.

M

894. Hüküm:

Françesko Ragozitof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izni hâvî.

M

895. Hüküm:

Kalib(?) Simof(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden Eflâk ve Boğdan ve andan Rusya diyârına azîmet murâd etmekle yol emri.

M

896. Hüküm:

Estani(?) Karomirobof(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki cezâirelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

[s.85]

897. Hüküm:

İzmir kadısına hüküm ki:

Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime takdîm eylediği mühürlü takrîr kâğıdı mefhûmunda Rusya tüccârından Aleksî Mihaylof nâm tâcir Rusyaya nakl için İstanköy cezâiresinden ma'lûmü'l-mikdâr limon suyu mübâyaa ve lâzım gelen resm-i gümrüğünü İstanköyde edâ ve yine edâ tezkiresi ahz eyledikten sonra ve mezkûru İstanköy sefînesine vaz' ve İzmir'e ba'de'n-nefs İzmirden der-saâdetime ve der-saâdetimden dahi Rusyaya îsâl için İzmirde İstanköy sefînesinden ihrâc birle âher sefîneye tahmîl eylediğinde İzmir gümrükcüsü hilâf-ı ahidnâme-i hümayûn tâcir-i mersûmun yedinde olan gümrük tezkiresine adem-i i'tibâr ile cebren mersûmdan tekrâr ma'lûmü'l-mikdâr resm-i gümrük ahz eylediğini inhâ ba'de-ezîn gümrükcü-i merkûmun hilâf-ı ahidnâme-i hümayûn tâcir-i mersûmun mükerrer ahz eylediği resm-i gümrük mahallinde ma'rifet-i şer'le tamâmen istirdâd ve İzmirde mukîm Rusya konsolosuna teslîm olunmak üzere emr-i şerîfîm sudûrunu istid'â etmekle ahidnâme-i hümayûna mürâcaat olundukda Rusya tüccârı Rusya memleketlerinden ve düvel-i sâire memâlikinden Devlet-i Aliyye memâlikine getirecekleri emtia ve eşyâlarının fûrûht eyledikleri mahallerde ve Devlet-i Aliyye memâlikinden alub Rusya memleketine ve düvel-i sâire memâlikine götürecekleri emtia ve eşyâlarının dahi ancak iştirâ eyledikleri yerlerde bir defa ve bir mahallde resm-i gümrüklerin yüzde üç hesâbı üzere tamâmen edâ edüb işbu nizâm ve kâideye mugâyir her ne tesmiye ile olur ise bir dürlü resm ü ihtirâ olunmuş vergünün mesfûrlardan mutâlebe ve tahsîli memnû' olub gümrüğü edâ eyledikleri yerlerde yedlerine edâ tezkiresi verilüb bu defa kendülerine verilecek edâ tezkireleri memâlik-i Devlet-i Aliyyenin cemî'-i mevâki'inde mu'teber tutula. Ve eğer işbu nizâm ve kâideye mugâyir mesfûrlardan mükerrer resm-i gümrük alınur ise ahz edenlerden gerüye redd etdirile. Rusya tüccârı işbu ahidnâme-i hümayûnun muktezâsı üzere yüzde üç resmini edâ edüb mu'tâd üzere edâ tezkiresini aldıktan sonra zikr olunan edâ tezkiresi ibrâz olundukda

mu‘teber tutulub memâlik-i Osmâniyyenin kangı mahalline emtialarını götürürler ise bir vechle kendülerinden mükerrer resm-i iddiâ olunmaya deyû Rusyaluya i‘tâ olunan ahidnâmede mûnderic olduğu dîvân-ı hümâyûnumdan ve muktezâsı suâl olundukda Rusya tüccârının Devlet-i Aliyyem memâlikine getürecekleri emtia ve eşyâlarının fûrûht eyledikleri mahallerde yüzde üç hesâbı üzere fakat bir defa resm-i gümrüklerin edâ etmeleri ahidnâme-i hümâyûn şürûtundan olmakdan nâşî ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn bu makûle bir defa resm-i gümrüğü edâ olunduğunu müş‘ir mu‘teber tezkire ibrâz eden Rusya tüccârından hilâf-ı şürût-ı mezkûre İstanbul gümrüğü mukâtaasıyla maân zabt oluna gelen mârrü’z-zikr İzmir gümrüğü mukâtaası emîni merkûmun mükerrer ahz eylediği resm-i gümrük her ne ise mahallinde ma‘rifet-i şer‘le istirdâd ve vükelâsına teslîm etdirilmek üzere emr-i şerîfim i‘tâsı iktizâ eylediği ma‘den kaleminden derkenâr olunmağla derkenârı mûcibince emr-i şerîfim tahrîri bâbında bi’l-fi‘l baş defterdârım olan el-hâc İbrahim dâme-ulüvvühû i‘lâm etmekle i‘lâmı mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi Rusya tüccârı tarafından yüzde üçden ziyâde hiçbir mahallde rûsûmât mutâlebesi iktizâ eylediği ahidnâme-i hümâyûn şürûtundan müstebân olmağla sen ki mevlânâ-yı mûmâ-ileyhsin. İzmir gümrüğü emîni mûmâ-ileyhi huzûr-ı şer‘a ihzâr ve berminvâl-i muharrer Rusya tâciri mesfûrdan münâfî şürût mükerrer gümrük nâmiyle aldığı her ne ise ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn bilâ-taallül min-gayr-ı noksân tahsîl ve tamâmen ol tarafda Rusya konsolosuna redd ü teslîm birle şürût-ı uhûdun îfâsına ihtimâm ve dikkat ve fîmâ-ba‘d dahi bâlâda mastûr şürût-ı muâhede mûcibince amel ve hareket eylemek üzere emîn-i mûmâ-ileyhe ve sâir iktizâ edenlere gereği gibi tenbîh ve te’kîde mübâderet ve mugâyir-i şürût ve rızâ hâlet vukûuna irâet-i ruhsatdan mübâadet eylemeniz bâbında.

Fî Evâhir-i Z Sene 207

898. Hüküm:

Bahr-ı sefidin Anadolu sâhilinde vâki‘ Ereğli iskelesi gümrük emîni [boşluk] zîde-kadrühûya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb

mazmûnunda Rusya tüccârından Mihaylof Eskadrof(?) nâm tâcir bundan akdemce Halil nâm reisinin bir kıt'a sefînesini Gözleve iskelesinde istîcâr ve âsitâneye getürmek şartıyla kavlı karârın beş yüz üç kantâr hâm temür tahmîl eylediğinden ve reis-i merkûm Ereğli iskelesine gelüb Der-Aliyyeye gelmekden imtinâ' birle hamûle-i mezkûreyi sefînesinden iskele-i mezbûreye ihrâc ve nevlini âsitâneye getürmüş gibi tamâmen cebren aldığundan bâzîrgân-ı mesfûr dahi âher sefîne bulamadığından hamûle-i mezkûreyi Ereğlide fûrûht etmek murâd eyledikde sen ki gümrük emîni mûmâ-ileyhsin. Tarafından beher kantâr yine birer gurus gümrük edâ eylemedikce fûrûhtuna ruhsat verilmeyeceği ifâde ve teklîf olunduğundan bahisle ber-mûcib-i ahidnâme-i hümayûn yüzde üçden ziyâde gümrük mutâlebe olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve reis-i merkûmun hilâf-ı mukâvele Ereğli iskelesine ihrâc eylediği âhen-i hâmin sâhibi olan bâzîrgân-ı mesfûr Ereğli iskelesinde fûrûht eyler ise kâide üzere resm-i gümrüğünden ziyâde birşey taleb olunmamak ve eğer âsitâneye nakl murâd eder ise bir vechle mâni' olmamak için sana hitâben emr-i şerîfim i'tâsı iktizâ eylediğini dergâh-ı muallâm kapucı başlarından hâlâ İstanbul gümrük emîni Mir Mustafa dâme-mecdühû i'lâm etmekle i'lâmı mûcibince amel olunmak fermânım olmağın imdi Rusya tüccârının Rusya diyârından memâlik-i mahrûseme getürüb fûrûht eylediği emtia ve eşyanın yüzde üç hesâbı üzere resm-i gümrüğü alınmak ve fûrûht olunmayan eşyasından gümrük alınmamak şürût-ı ahidnâme muktezâsından olduğu ve tâcir-i mersûmun iskele-i merkûmeye nakl olunan hâm temürün ol tarafda fûrûhtuna veyâhud bu tarafa nakline tarafından mûmânaat olunmak ve fûrûht olunan eşyasından yüzde üçden ziyâde gümrük alınmak ihtimâli olur ise redd etdirileceği sen ki gümrük emîni mûmâ-ileyhsin. Ma'lûmun oldukda ber-minvâl-i muharrer amel ve hareket ve ziyâde mutâlebesi ve mûmânaat misillü hâlet vukû'undan mücânebet eylemek bâbında.

Fî Evâhir-i Z Sene 207

899. Hüküm:

Memleket-i Boğdandan âsitâne-i Aliyyeye gelüb gidince yol üzerinde vâki' kuzât ve nüvvâb ve Yeniçeri serdârları ve sâir zâbitân zîde-kadrühûma hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Eflâk ve Boğdan ve Bucak memleketlerinde Rusya konsolosu yanında bâ-berât-ı âlî tercümân olan Atnasyo Vasilyo Kesoğlu nâm tercümân bazı mesâlihini rü'yet zımnında memleket-i Boğdan'dan İstanbul cânibine gelmek murâd eyledikde inhâ ve tercümân-ı mersûmun Der-Aliyyeme gelüb gidince mürûruna mûmânaat olunmayub yedinde olan berâtı mûcibince himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve dîvân-ı hümâyûnumda mahfûz nişân kaydı tetebbu' olundukda mesfûr Atnasyo Vasilyo Kesoğlu konsolos-ı merkûm yanında tercümân olmak üzere doksan sekiz senesi ramazanının üçüncü günü târihiyle müverrah verilen berât-ı âlî-şân mûcibince işbu bin iki yüz yedi senesi rebî'ü'l-âhîrinin üçüncü gününde tecdîden berât-ı şerîfim verildikde mukayyed ve tercümânlık hizmetinde olanlar ve oğulları ve yedlerine başka başka evâmir-i şerîfe verilen iki nefer hizmetkârları harâc ve avâriz ve kassâbiye akçesi ve sâir rüsûm ve tekâlîf-i örfiye teklîfi ile rencîde olunmayub himâyet ve sıyânet olunmak husûsu ber-muktezâ-yı şürût-ı nizâm berât-ı mezkûrede mastûr olmağla ancak tercümân-ı mersûmun mürûruna mûmânaat olunmamak fermânım olmağın imdi tercümân-ı mesfûrdan berât-ı şerîf-i mezkûru taleb edüb göresiz. Tercümân-ı mersûmun konsolos-ı mûmâ-ileyh yanında tercümân olduğunu hâvî verilen asıl tuğralı berât-ı âlî-şânım yedinde mevcûd ise mûcib ve muktezâsıyla amel ve hareket ve hilâfina irâet-i ruhsatdan mûcânebet olunarak ancak tercümân-ı mersûmun mürûruna adem-i mûmânaat ve min-küllî'l-vücûh himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâhir-i Z Sene 207

900. Hüküm:

Gorki Manolyof nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

901. Hüküm:

Gorki ... nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

[s.86]

902. Hüküm:

Rusya tüccârından Apostoli Donrolof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

Evâil-i Za Sene 7

903. Hüküm:

Rusya tüccârından Mihayil Kondorakof nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

904. Hüküm:

Rusya tüccârından İvan Karandinof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

905. Hüküm:

Rusya tüccârından Afonas(?) Raknobolof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

906. Hüküm:

Rusya tüccârından Nikola Dergoytof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

907. Hüküm:

İvan Vartorof(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

908. Hüküm:

Manuyel Niyakiyof(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle mu‘tâd üzere yol emri.

M

909. Hüküm:

Vasilei Brevezanof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle yol hükmü.

M

910. Hüküm:

Yasef(?) Nisodovic(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden berren Uzuncaabad’a varub gelmek murâd etmekle mu‘tâd üzere yol emri.

M

911. Hüküm:

... Horcasof ve Helil(?) Esakof(?) nâm Rusya tâcirleri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

912. Hüküm:

Penayoni Bosyof nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle mu‘tâd üzere yol hükmü.

M

913. Hüküm:

Rusya reâyâsından Miherlağma(?) ve Fehendasi(?) Halyom(?) ve bir nefer ahâlî ve bir nefer müste’men hizmetkârıyla berây-ı ziyâret bahren Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol hükmü.

M

914. Hüküm:

Rusya reâyâsından Herce(?) nâm müste'men ahâlî ve vâlidesi müste'mene ve bir nefer müste'men hizmetkârı ile Der-Aliyyeden bahren li-ecli'z-ziyâre Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

915. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Nikolai Nomikosof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

916. Hüküm:

Rusya kapudânlarından Markranderyof(?) nâm kapudân bilâ-hamûle süvâr olduğu sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

917. Hüküm:

Gerasim Sevardenof(?) nâm Rusya kapudânı üç bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu sefînesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

918. Hüküm:

Ciyorciyo Kostantinof nâm Rusya kapudânı kezâlik sekiz bin keyl hinta ile gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

919. Hüküm:

Tatali(?) Monikof(?) nâm Rusya kapudânı altmış bin vukıyye hamr ile mahmûl süvâr olduğu sefînesiyle düvel-i sâire memâlikinden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

920. Hüküm:

Kostantin Milisof(?) nâm Rusya kapudânı üç bin beş yüz keyl hinta ile Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî evâmîr-i şerîfe yazılmışdır.

M

921. Hüküm:

Anton Senroşkof nâm Rusya kapudânı iki yüz elli kantâr palamut ve dört denk alaca ve bir sandık hırdavât ile mahmûl sefînesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

922. Hüküm:

Sibro Patalof(?) nâm Rusya kapudânı otuz üç denk alaca ve Taşradan iştirâ olunmuş kırk altı denk penbe-i hâm ve kezâlik yirmi beş denk rişte-i penbe ve beş sandık hırdavât ve yirmi yedi aded tehî sandık ve beş sandık sâde lüle ve on dört kufe fincan ve altı ... zâc ve on sekiz denk duhân ve on altı denk bez ile mahmûl Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

923. Hüküm:

Harolomo(?) Macokatof(?) nâm Rusya kapudânı on dört bin keyl hinta ile mahmûl sefînesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz’e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

Evâsıt-ı Za Sene 7

924. Hüküm:

Diyamendi Kaçarbof nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefînesiyle gelüb Akdeniz’e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

925. Hüküm:

Ciyorciyo Kaligof nâm Rusya kapudânı iki bin üç yüz keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefînesiyle gelüb Akdeniz’e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

926. Hüküm:

Vasilei Zokovic(?) nâm Rusya kapudânı on bin keyl hınta ile mahmûl kezâlik sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

927. Hüküm:

Gerasim Banof nâm Rusya kapudânı yedi bin keyl hınta ile mahmûl kezâlik sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

928. Hüküm:

Civani Sekardanof(?) nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hınta ile mahmûl kezâlik sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

929. Hüküm:

Anastasi Kaçanof nâm Rusya kapudânı beş bin keyl hınta ile kezâlik gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

930. Hüküm:

Marko Gaverilof nâm Rusya kapudânı iki bin beş yüz keyl hınta ile mahmûl kezâlik sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

[s.87]

931. Hüküm:

Danilo Valsamkiyof nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

Evâhir-i Za Sene 7

932. Hüküm:

Kostantin Karakobtof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

933. Hüküm:

Gayozala(?) Derlof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

934. Hüküm:

Ancelo Moreshkiyof nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

935. Hüküm:

Vasilei Kalibgof nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

936. Hüküm:

Yako(?) Hezarnof(?) nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

937. Hüküm:

Anastasi Siyanakiyof(?) nâm Rusya kapudânı bin sekiz yüz keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

938. Hüküm:

Kostantin Mavrokordatof nâm Rusya kapudânı dokuz bin keyl hinta ile kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

939. Hüküm:

Mihayil Likardobolof nâm Rusya kapudânı kezâlik bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

940. Hüküm:

Sibro Maranof nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

941. Hüküm:

Yanabin Gelesiyof(?) nâm Rusya kapudânı sekiz bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

942. Hüküm:

Baskali Nabaf(?) nâm Rusya kapudânı on beş bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

943. Hüküm:

Kostantin Kablanderyof(?) nâm Rusya kapudânı kırk bin vukıyye hamr ve otuz beş varil rûm ve altı sandık şurûb ile mahmûl düvel-i sâire gelüb bir kıta sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

944. Hüküm:

Simon İsfadorof(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret bahren Karadeniz'in Anadolu cânibinde vâki' Ereğli kasabasına varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

945. Hüküm:

Mihayil Likardoblof nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

946. Hüküm:

İvan Bobof(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

947. Hüküm:

Mihaylo Kalof nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

Fî Evâil-i M Sene 8

948. Hüküm:

İvan Banyof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

949. Hüküm:

Françesko Patolof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

950. Hüküm:

Civani Mihaylof nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

951. Hüküm:

Kostantin Yanaf(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu bir kıt‘a sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu‘tâd izn-i sefine emri.

M

952. Hüküm:

Marini Frankobolof nâm Rusya kapudânı râkib olduğu bir kıt'a sefinesiyle kezâlik Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

953. Hüküm:

Anastasi Mihaylof nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

954. Hüküm:

Aleksandır Raftobolof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

955. Hüküm:

Vasilei Solomonof nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd üzere izn-i sefîne emri.

M

956. Hüküm:

Harlambi(?) Kobaf nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle mu'tâd üzere izn-i sefîne emri.

M

957. Hüküm:

Apostoli Kobaf(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

958. Hüküm:

Harlambi(?) Valamyanof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik râkib olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

959. Hüküm:

Panayin Kobaf nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

960. Hüküm:

Ciyorciyo Kostantinof nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu’tâd izn-i sefîne emri.

M

961. Hüküm:

Nikolai Rileyof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu’tâd izn-i sefîne emri.

M

962. Hüküm:

Dimitri Kondoryof nâm Rusya kapudânı kezâlik râkib olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu’tâd izn-i sefîne emri.

M

963. Hüküm:

Dimitri Nikolayef nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu’tâd izn-i sefîne emri.

M

964. Hüküm:

Yanabin Papadolof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu’tâd izn-i sefîne emri.

M

965. Hüküm:

Yanabin Kondoryof nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu’tâd izn-i sefîne emri.

M

966. Hüküm:

Leyonardo Gelesyof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle ber-mu’tâd izn-i sefîne emri.

M

[s.88]

967. Hüküm:

Fedor Franciyof nâm Rusya kapudânı kezâlik sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle mu'tâd üzere izn-i sefîne emri.

M

968. Hüküm:

Yanabin Gelesyof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle mu'tâd üzere izn-i sefîne emri.

M

969. Hüküm:

Stameni Yigorof nâm Rusya kapudânı kezâlik sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle mu'tâd üzere izn-i sefîne emri.

M

970. Hüküm:

... Gelesyof(?) nâm Rusya kapudânı Rusya memâlikî mahsûlâtı olmak üzere iki bin keyl hinta ile mahmûl râkib olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle Karadenizde vâki Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle mu'tâd üzere izni ve himâyeti hâvî.

M

971. Hüküm:

Manoy(?) Framanof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik altı bin keyl hinta ile mahmûl sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

972. Hüküm:

Hristofor Zobacof nâm Rusya kapudânı kezâlik altı bin keyl hinta ile mahmûl sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

973. Hüküm:

Nikolai Konlonbof nâm Rusya kapudânı kezâlik üç bin keyl hınta ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

974. Hüküm:

Haralmi(?) Sevardanof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu dört bin keyl hınta ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

975. Hüküm:

Yanabin Orfanof nâm Rusya kapudânı kezâlik dokuz bin keyl hınta ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

976. Hüküm:

Agorli Gelesyof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik yedi bin keyl hınta ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

977. Hüküm:

Harlambi Kondorlof nâm Rusya kapudânı kezâlik beş bin keyl hınta ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

978. Hüküm:

Nikolai Korkatof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik altı bin beş yüz keyl hınta ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

979. Hüküm:

Fuzme(?) Dobolof nâm Rusya kapudânı yirmi altı bin vukıyye hamr ile mahmûl sefinesiyle düvel-i sâire memâlikinden Akdeniz'e gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

980. Hüküm:

Anastasi Boğdanof nâm Rusya kapudânı yedi varil hamr ve on yedi sandık şişe ile memlû hâm sirke ve yedi sandık peynir ve yirmi sandık miktarân ve beş sandık câm ve yirmi fıçı limon suyu ile mahmûl sefinesiyle kezâlik düvel-i sâire memâlikinden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

981. Hüküm:

Arkavi(?) Belesyof(?) nâm Rusya kapudânı sekiz bin vukıyye hâm sirke ve beş bin vukıyye limon suyu ve beş bin vukıyye sirke ve Taşradan iştirâ olunmuş on tobra hurma ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd izn-i sefîne emri.

M

982. Hüküm:

Banali(?) Bolof(?) nâm Rusya kapudânı iki bin vukıyye hâm sirke ve bin vukıyye limon suyu ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

983. Hüküm:

Yanabin Dangelyof(?) nâm Rusya kapudânı otuz iki bin vukıyye hâm sirke ve iki bin vukıyye limon suyu ve Taşradan iştirâ olunmuş seksen kantâr harnûb ve kezâlik yüz kantâr meyve-i huşk ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

984. Hüküm:

Gerasim Mancavinof(?) nâm Rusya kapudânı yüz seksen kantâr limon suyu ve beş kantâr kara gönlek ve üç kantâr kuru balık ve dokuz kantâr duhân ve on beş kantâr kırmızı boya ve beş kantâr ... ve on kantâr turunc suyu ve on beş kantâr zâc ve üç yüz kırk adet kuzu derisi ve Taşradan iştirâ olunmuş on kantâr bâdem ve kezâlik elli beş kantâr rişte-i penbe ve elli yedi kantâr incir ve kezâlik iki yüz dokuz kantâr üzüm ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

985. Hüküm:

Rusya tüccârından Frankipanbo(?) Derorbolof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

986. Hüküm:

Yigor Nikolayef nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

M

987. Hüküm:

Nikolai Valyanof nâm Rusya tâciri Der-Aliyyeden berây-ı ticâret bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

988. Hüküm:

Ciyorciyo ... nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne.

Evâsıt-ı M

989. Hüküm:

Yanabin(?) Kondoryof nâm Rusya kapudânı kezâlik bilâ-hamûle sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

990. Hüküm:

Sinelyo(?) Karasanof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

991. Hüküm:

Nikola Melenyobcof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

992. Hüküm:

Zismo(?) Kalikyof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

993. Hüküm:

Gerasim Sevardnof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

994. Hüküm:

Kostantin Milisof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

[s.89]

995. Hüküm:

Der-Aliyyemden berren Rusçuk'a ve andan re's-i hudûda varınca yol üzerinde vâki' kuzât ve nüvvâb ve a'yân ve cizyedârân ve sâir zâbitâna hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı kıdvetü a'yânü'l-milleti'l-Mesihyye Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb sâir düvelin reâyâlarına verilen fermânlar ve yol emirleri Rusya reâyâlarına dahi vech-i lâıykı üzere edâ oluna deyû Rusya devletine i'tâ olunan ahidnâme-i hümayûn munderic olduğuna binâen Rusya beğzâdelerinden Biric(?) Yakoşa(?) Hofeskoy(?) nâm beğzâde bu defa bir nefer

yasakçı ve bir nefer Rusyalu ve kezâlik üç nefer müste'men hizmetkârıyla berren Rusçuk tarîkiyle Nemçe cânibine azîmet murâd eyledikde beyân birle beyzâde-i mersûm re's-i hudûda varınca esnâ-yı râhda mürûruna mümânaat olunmamak ve me'men mahallere kondurulub iktizâ eden me'kûlât ve merkûbâtıyla akçesiyle i'tâ ve mahûf ve muhâtara olan yerlerde ücretiyle yanına kadr-ı kifâye cebelü terfîk olunarak sâlimen mürûruna dikkat olunmak bâbında emr-i şerîfîm sudûrunu istid'â etmekle ahidnâme-i hümâyûn şurûtu mûcibince vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi siz ki mevlânâ ve sâir mûmâ-ileyhimsiz. Beyzâde-i mersûm bir nefer yasakçı ve bir nefer müste'men refiki ve üç nefer müste'men hizmetkârıyla her kangınızın taht-ı kazâsına dâhil olur ise ber-minvâl-i muharrer me'mûr mahallere tertîb ve iktizâ eden me'kûlât ve merkûbâtı akçesiyle i'tâ ve gider oldukda mahûf ve muhâtara olan yerlerde ücret-i mu'tebersiyle kadr-ı kifâye mu'temed cebelü neferâtı ta'yîniyle bi'l-ehakk imrâr ve irsâl olunarak re's-i hudûda îsâline ihtimâm ve dikkat ve hilâf-ı ahidnâme-i hümâyûn esnâ-yı râhda ve hesâbü'l-iktizâ hîn-i meksinde cizye talebi ve sâir vergü mutâlebesiyle taaddî ve rencide olunmakdan mübâadet ve ber-mûcib-i ahidnâme-i hümâyûn himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâsıt-ı M Sene [1208]

996. Hüküm:

İvan Borbaciyofo(?) nâm Rusya kapudânı râkib olduğı bir kıt'a Rusya tüccâr seffinesiyle Karadeniz'e bilâ-hamûle azîmet murâd etmekle izn-i seffine emri.

M

997. Hüküm:

Anderi Bogotatyof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğı seffinesiyle Karadeniz'e bilâ-hamûle azîmet murâd etmekle izn-i seffine.

M

998. Hüküm:

İvan Fesandebolof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i seffine emri.

M

999. Hüküm:

Anastas Kaçanof nâm Rusya kapudânı kezâlik sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1000. Hüküm:

Marko Gaverilof(?)nâm Rusya kapudânı kezâlik sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1001. Hüküm:

İvan Stebanosof nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt'a sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1002. Hüküm:

Harlambi Kondorolof nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt'a sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1003. Hüküm:

İvan Terobof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt'a sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1004. Hüküm:

Yanabin Kombonko(?) nâm kapudân Rusya kezâlik bir kıt'a sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1005. Hüküm:

Nikola Dosolimof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt'a sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1006. Hüküm:

Civani Fakinetof(?) nâm Rusya kapudânı Rusya memâlikî mahsûlâtından olmak üzere sekiz bin keyl hinta ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1007. Hüküm:

Aleksandır Mankoblof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik altı bin beş yüz keyl hintâ ile mahmûl sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1008. Hüküm:

Civani Kaligof nâm Rusya kapudânı kezâlik altı bin keyl hintâ ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1009. Hüküm:

Simon Kosodikof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik dokuz bin keyl hintâ ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1010. Hüküm:

Françesko Ragozinof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik on bin keyl hintâ ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1011. Hüküm:

Françesko Berhamitof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik sekiz bin keyl hintâ ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1012. Hüküm:

Gerasim Pataf(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik iki bin keyl hintâ ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1013. Hüküm:

Marko Raskovicof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik dokuz bin keyl hintâ ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1014. Hüküm:

Civani Dinsof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik üç bin beş yüz keyl hintâ ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

[s.90]

1015. Hüküm:

Hristofor Devagebegiyof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik dört bin beş yüz keyl hintâ ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1016. Hüküm:

Ciyorciyo Konolbof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik yedi bin keyl hintâ ile mahmûl sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1017. Hüküm:

Zafîr(?) Laşof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik iki bin keyl hintâ ile mahmûl süvâr olduğu sefinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1018. Hüküm:

Berenkon(?) Borodibkof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik sekiz bin keyl hintâ ile mahmûl seffinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1019. Hüküm:

İstefan Demakof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik on iki bin keyl hintâ ile mahmûl seffinesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1020. Hüküm:

Leyardo(?) Gelesyof(?) nâm Rusya kapudânı sekiz bin vukıyye hamr ve dört bin vukıyye sirke ile mahmûl seffinesiyle gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i seffine emri.

M

1021. Hüküm:

Ciyorciyo ... nâm Rusya kapudânı Taşradan iştirâ olunmuş bin elli dört vukıyye kahve-i efrenc ile mahmûl seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i seffine emri.

M

1022. Hüküm:

Anton Bevarbof(?) nâm Rusya kapudânı kırk üç denk alaca ve on sekiz denk duhân ve üç denk bez ve kırk iki sandık ve kufe hırdavât ve Taşradan iştirâ olunmuş altmış denk penbe-i hâm ve otuz denk rişte-i penbe ile mahmûl seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i seffine emri.

M

1023. Hüküm:

Manuyel Konbof(?) nâm Rusyalı bir nefer vâlidesi ve bir nefer hemşîresi müste'mene ile berây-ı ziyâret bahren Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol hükmü.

M

1024. Hüküm:

Petro Korinlebof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle râkib olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1025. Hüküm:

İvan Milinobecof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik râkib olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1026. Hüküm:

Manoy(?) Framanof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik râkib olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1027. Hüküm:

Nikola Lighedobolof(?) nâm Rusya kapudânı süvâr olduğu sefinesiyle kezâlik Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1028. Hüküm:

Nikolai Rosolimof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1029. Hüküm:

Giryano Manzorabnof nâm Rusya kapudânı kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1030. Hüküm:

Felice(?) Anderi Anastasiyof nâm Rusya kapudânı altı bin keyl hınta ile mahmûl sefinesiyle Karadenizden gelüb Akdeniz’e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1031. Hüküm:

Anderi Stoyanobkof(?) nâm Rusya kapudânı sekiz bin beş yüz keyl hınta ile mahmûl sefînesiyle Karadeniz'e gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1032. Hüküm:

Rusya reâyâsından Gaverilo(?) Hebon(?) ve Steban Bolon(?) ve Eysa(?) Abobof(?) ve Rostom(?) İsabof(?) nâm dört nefer Rusyalu Der-Aliyyeden bahren Kudüs-i Şerîfe azîmet murâd etmekle yol emri.

M

1033. Hüküm:

Rusya reâyâsından Gerilaber(?) Girkof(?) Der-Aliyyeden bahren Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1034. Hüküm:

Rusya reâyâsından Vasilei Debzenikof(?) nâm Rusyalu Der-Aliyyeden bahren Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1035. Hüküm:

Rusya reâyâsından Fakla Mihaylo(?) nâm müste'mene bir nefer veledi ve bir nefer müste'men hidmetkârıyla Kudüs-i Şerîfe varub gitmek murâd etmekle kezâlik yol.

M

1036. Hüküm:

Hâlâ Tırhala Sancağı mutasarrıfı Vezîr Ahmed Paşaya hüküm ki:

Rusya devleti Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bu defa südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb mazmûnunda Rusya bazirgânlarından Bantazi(?) Dimof(?) nâm bazirgânın bin iki yüz altı senesinden berü zimmetinde bâ-temessük sekiz bin dokuz yüz elli iki buçuk gurus alacak hakkı olduğundan ve meblağ-ı mezbûrun edâsına bezl-i miknet eylemek husûslarından akdem bâ-tahrîrât ifâde olunmuşiken düyûn-ı

mezkûrun va‘desi doksan bir gün iken el-hâletü hâzihi bir akçe ve bir habbesi edâ olunmadığından bahisle ol-bâbda emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â etmekle sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Ber-mûcib-i temessük zimmetinde olan meblağın tamâmen ve serîan edâ ve istirdâdiyle tebriye-i zimmete ikdâm fîmâ-ba‘d te’hîrden ittikâ-i tâm eylemek fermânım olmağın imdi sen ki vezîr-i müşârün-ileyhsin. Meblağ-ı mezbûr

[s.91]

1036. Hüküm(Devamı):

temessük mûcibince düyûnun olmak mülâsebesiyle birgün evvel edâsına bezl-i miknet eylemek matlûb olmağla ve bu misillû hukûk-ı şer‘iyye iddiâ eden kesânın iskân ve arzlariyla te’diye-i zimmet ve bu vechle vikâye-i şân-ı vezârete sarf-ı nakdine liyâkat ne derecelerde lâzimededen idüğü sana muhtâc ve ta‘rîf ve beyân olmamağla ber-minvâl-i muharrer bâ-temessük zimmetinde olan meblağ-ı mezbûru tamâmen ve serîan edâ ve teslîme ibtidâr ve te’diye-i zimmete sa‘y-ı bî-şümâr birle Rusyalu tâcir-i mersûmun iskânına müsâraat ve ba‘de’l-yevm ve ednâ bir rehâvet ve te’hîrden ittikâ ve mübâadet eylemek bâbında.

Fî Evâhir-i M Sene 208

1037. Hüküm:

Nikolai Frankobolof nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt‘a Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı siyâh cânibine azîmet murâd etmekle izni hâvî.

M

1038. Hüküm:

Gerasim Panaf(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle kezâlik bir kıt‘a sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izni hâvî.

M

1039. Hüküm:

Sibro Maratof nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle kezâlik bir kıt‘a sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izni hâvî.

M

1040. Hüküm:

Giryako(?) Boğdanof nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle kezâlik bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izni hâvî.

M

1041. Hüküm:

Kostantin Embelikobolof nâm kapudân Rusya bilâ-hamûle bir kıt'a kezâlik sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izni hâvî.

M

1042. Hüküm:

Grigor(?) Yotaderizof(?) nâm Rusyalu ziyâret içün Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe bahren varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1043. Hüküm:

Artemi(?) Filisof(?) İvan Otonas(?) Serkonof(?) nâm Rusyalular kezâlik bahren Kudüs-i Şerîfe azîmet murâd etmeleriyle yol emri.

M

1044. Hüküm:

Rasno nâm Rusyalu bir nefer evlâdı ile kezâlik bahren Kudüs-i Şerîfe azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

1045. Hüküm:

Yayi(?) Babasnof(?) nâm Rusyalu bir nefer ehli müste'mene ile kezâlik bahren Kudüs-i Şerîfe azîmet murâd etmekle ber-mu'tâd yol emri.

M

1046. Hüküm:

Nazaret Ahasloglof(?) bir nefer inâs ve bir nefer karındaşı ve bir nefer müste'men hidmetkârıyla kezâlik Kudüs-i Şerîfe azîmet murâd etmekle yol emri.

M

1047. Hüküm:

Gabriel Edyof(?) nâm Rusya tâciri li-ecli't-ticâre Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezârelere varub gelmek murâd etmekle yol hükmü.

M

1048. Hüküm:

Gerasim Similyanof(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki' cezârelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

Evâil-i Ş Sene 8

1049. Hüküm:

İvan Sefardanof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1050. Hüküm:

Anastasi Seyatatof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle kezâlik süvâr olduğu sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1051. Hüküm:

Nikola Komabedinof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle kezâlik bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne hükmü.

M

1052. Hüküm:

Yanabin(?) Sekanakobolof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle kezâlik bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne hükmü.

M

1053. Hüküm:

İvan Maltov(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bilâ-hamûle bir kıt'a sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1054. Hüküm:

Gerasim Sevarolof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bilâ-hamûle sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne hükmü.

M

1055. Hüküm:

Harlami(?) Sevaronof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bilâ-hamûle sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne hükmü.

M

1056. Hüküm:

İvan Deneterbof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bilâ-hamûle sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1057. Hüküm:

Yıgor Nikolayef nâm Rusya kapudânı kezâlik bilâ-hamûle sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1058. Hüküm:

Danceli(?) Vladikof nâm Rusya kapudânı yedi bin beş yüz keyl hinta ile mahmûl sefînesiyle Karadeniz'de vâki' Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1059. Hüküm:

Nikolai Bankostof(?) nâm Rusya kapudânı yedi bin keyl hinta ve yedi yüz otuz dokuz kantar âhen-i hâm ile mahmûl sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1060. Hüküm:

Nikolai Sotorof(?) nâm Rusya kapudânı dört bin beş yüz keyl hinta ile kezâlik sefînesiyle gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1061. Hüküm:

Ciyorciyo Komanyof(?) nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta kezâlik gelüb sefîne ve hamûlesiyle Akdeniz’e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1062. Hüküm:

[net çıkmamış] nâm kapudân dört bin keyl hinta ile mahmûl kezâlik sefinesiyle gelüb Akdeniz’e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1063. Hüküm:

Ciyorciyo Kasterof(?) nâm Rusya tâciri re’s-i hudûddan Nemçe diyarına ve andan nehren Kalas’a ve andan berren yine re’s-i hudûda Rusyaya azîmet murâd etmekle yol emri.

M

[s.92]

1064. Hüküm:

Mesfûr isti‘fâ edüb berâtını redd etmekle işbu emr dahi bahisle gelüb hıfz olundu. Müceddeden hıfz yazıldı.

16 Za Sene 8

Boğaz hisârlarından âsitâne-i aliyyeye gelüb gidince yol üzerinde vâki‘ kuzât ve nüvvâb ve Yeniçeri serdârları ve sâir zâbitân zîde-kadrühûmaya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi’l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb boğaz hisârlarında Rusya konsolosu vekîli yanında bâ-berât-ı âlî-tercümân olan Apostoli veled-i Papasnameti nâm tercümân bazı maslahatı rû’yet zımnında boğaz hisârlarından İstanbul cânibine gelmek murâd eyledikde inhâ ve tercümân-ı mersûmun Der-Aliyyeme gelüb gidince mürûruna mûmânaat olunmayub yedinde olan berâtı mûcibince himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â ve dîvân-ı hümâyûnda mahfûz nişân kaydı tettebbu‘ olundukda mesfûr Apostoli veled-i Papasnameti konsolosu vekîli

merkûm yanında tercümân olmak üzere bin iki yüz senesi saferinin yirmi yedinci günü târihiyle müverrah verilen berât-ı âlî-şân mûcibince bin iki yüz yedi senesi saferinin onuncu gününde tecdîden berât-ı şerîfim verildiği mukayyed ve tercümânlık hizmetinde olanlar ve oğulları ve yedlerinde başka başka emr-i şerîf verilen iki nefer hizmetkârları hâric ve avârız ve kassabiye akçesi ve sâir rûsûm ve tekâlîf-i örfiyye teklîfi ile rencîde olunmayub himâyet ve sıyânet olunmak husûsu ve şerâyit-i sâire berât-ı mezkûrda mastûr olmağla ancak tercümân-ı mersûmun mürûruna mûmânaat olunmamak fermânım olmağın imdi tercümân-ı mesfûrdan berât-ı şerîf-i mezkûru taleb edüb göresiz. Tercümân-ı mersûmun konsolos vekîli mûmâ-ileyh yanında tercümân olduğunu hâvî verilen asıl tuğralı berât-ı âlî-şânım yedinde mevcûd ise mûcib ve muktezâsıyla amel ve hareket ve hilâfına irâet-i ruhsatdan mûcânebet olunarak ancak tercümân-ı mersûmun mürûruna adem-i mûmânaat ve min-küllî'l-vücûh himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâil-i Ş Sene 8

1065. Hüküm:

İşbu emr-i âlî mübâşiri sadr-ı a'zam çukadârlarından Ahmed zîde-kadrühû yediyle lede'l-vürûd meblağ-ı mezbûrdan Sohum muhâfızı mûmâ-ileyhe ve kadısına resm olarak yedi yüz kırk guruş ve Tatara hidmet üç yüz guruş müteveffâ-yı merkûm Mahmudun âdemi Ömer nâm kimesneye dahi iki yüz guruş i'tâ ve bâkî üç bin beş yüz otuz guruş Sohum muhâfızı mûmâ-ileyhin zımnında olub mübâşir-i mûmâ-ileyhe âsitânede edâ eylemek üzere Sohumlu Ahmed Ağa nâm kimesne taahhüd eylediğini nâtık Sohum nâibi Nu'mân zîde-ilmühûnun vârid olan i'lâmının mazmûnu bâ-fermân-ı âlî şerh verildi.

Fî 23 S Sene 210

Hâlâ Sohum muhâfazasına me'mûr Keleş Ahmed dâme-izzühûya ve Sohum nâibine hüküm ki:

Rusya devletinin Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime gönderdiği arz-ı hâlinde Kırımlı Es-Seyyid El-Hâc Mahmud bin İbrahim ile Rusya reâyâsından Gekorf(?) veled-i Ağnek(?) nâm bâzirgân şerîk olmuş ve Batır Ömer ve Otuzluoğlu İsmail nâm

kimesnelere mal ve eşyâ teslim ve li-ecli't-ticâre bin iki yüz yedi senesinde Sohum ve sâir ol havâlîye irsâl etmiş olduklarından ve merkûm El-Hâc Mahmud bu esnâda vefât eylediğinden ve merkûmana teslim olunan emvâl ve eşyâ-yı mezkûrenin dört bin yedi yüz elli guruşa bâzîrgân-ı mersûmun olduğundan ve meblağ-ı mezbûru mezbûrundan ahz u kabzına ol tarafa âzim olan Musa bin Yahya nâm kimesneyi vekîl etdiğinden bahisle ol bâbda emr-i şerîfim sudûrunu istid'â eylediğine binâen meblağ-ı mezbûr dört bin yedi yüz elli guruş merkûmân Ömer ve İsmailden mahallinde lede's-sübût ma'rifet-i şer'le tahsîl ve vekîli merkûma teslim etdirilmek ve muhâlefet ederler ise Der-Aliyyeme ihzârları i'lâm olunmak üzere mukaddemce emr-i şerîfim sâdır olmuş idi. Maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyhin bu defa takdîm eylediği arz-ı hâlinde bâzîrgân-ı mesfûrun vekîli olan merkûm Musa ol vakit hasta olub emr-i şerîf-i merkûm Ahmed nâm tatar ile gönderilmiş olduğu ve Sohum mahkemesine lede'l-vusûl merkûm İsmail mezkûr El-Hâc Mahmudun dört bin yedi yüz elli guruşluk eşyâsı yedinde mevcûd olduğu ikrâr edüb lakin tatar-ı merkûm vekâletini isbât edemediğinden meblağ-ı mezbûru vermekden imtinâ' eylediği ve bu defa ol tarafa râhî olan çukadâr Ahmed bin Hasan nâm kimesneyi bâzîrgân-ı mesfûr tekrâr vekîl etmiş olduğu inhâ ve mezbûr İsmailin meblağ-ı merkûmu ber-minvâl-i muharrer ikrâr eylediğini mübeyyin Sohum nâibi mevlânâ-yı mûmâ-ileyhin bir kıt'a i'lâmını ibrâz etmekle sen ki muhâfız-ı mûmâ-ileyhsin. Mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfim mûcibince amel olunmak bâbında.

Fî Evâil-i S Sene 8

1066. Hüküm:

Boğaz hisârları nâiblerine hüküm ki:

Bi't-tamâm Rusyalu pâdişâhının hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr sūdde-i saâdetime mühürlü arz u hâl gönderüb boğaz hisârlarında Rusya konsolosu vekîli yanında Apostoli veled-i Papasnameti bâ-berât-ı âlî tercümân olub bu makûle tercümânların oğulları ve yedlerine başka başka evâmir-i şerîfe verilen ikişer nefer hidmetkârları harâc ve avâriz ve kassabiye akçesi ve sâir rüsûm ve tekâlîf

mutâlebesiyle rencîde olunmamak berâtları şürûtundan olmakdan nâşî tercümân-ı mersûmun iki nefer hizmetkârlarından Siridon Kazoni(?) nâm bir neferi hilâf-ı şürût-ı berât cizye mutâlebesiyle ve âher vechle taaddî ve rencîde olunmayub ber-mûcib-i şürût-ı berât himâyet ve sıyânet olunmak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid'â ve dîvân-ı hümâyûnumda mahfûz nişân kaydı görüldükde mesfûr Apostoli veled-i Papasnameti yedine bin iki yüz senesi saferinin yirmi birinci günü târîhiyle müverrah verilen berât-ı âlî-şânım mûcibince işbu bin iki yüz yedi senesi saferü'l-hayrının onuncu gününde tecdîden i'tâ olunan berât-ı şerîfimle boğaz hisârlarından Rusya konsolosu vekîli yanında tercümân olub ve tercümânlık hizmetinde olanlar ve oğulları ve yedlerine başka başka iki kıt'a evâmir-i şerîfe verilen iki nefer hizmetkârları harâc ve avârız ve kassabiye akçesi ve sâir rüsûm ve tekâlif-i örfiye teklîfi ile rencîde olunmayub himâyet ve sıyânet olunmak husûsu yedine verilen berâtı şürûtundan idüğü mestûr ve mukayyed bulunmağın vech-i meşrûh üzere amel olunmak fermânım olmağın imdi tercümân-ı mersûmun iki nefer hizmetkârlarından mesfûr Siridon Kazoni(?) ber-minvâl-i muharrer mugâyir-i şürût-ı berât cizye mutâlebesi ve âhar vechle rencîde ve taaddî etdirilüb ber-mûcib-i şürût-ı berât himâyet ve sıyânet olunmak bâbında.

Fî Evâil-i S Sene 8

1067. Hüküm:

Kapudân-ı deryâ vezîrim Hüseyin Paşaya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ Der-Aliyyemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr bundan akdem südde-i saâdetime gönderdiği mühürlü takrîr kâğıdında Rusya kapudânlarından Gerasim Papa nâm kapudân hinta ve sâir eşyâ ile mahmûl süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle sene-i mâziye şubatı evâilinde Tristene tarafından İskenderiye-i Mısır cânibine gider iken Ülgünbar korsanlarından olub Tunus bayrağıyla geşt ü güzâr eden bir nefer korsan Cefalonya cezîresine karîb sularda tesâdüf birle korsân-ı mezbûr sefîne-i merkûmeyi ahz ve girift ve hamûlesini Karlılı sancağında Angeli Kasrı kazâsında Meslevena(?) nâm mahall-i sekenesine fûrûht ve sefîneyi tehî olarak mahall-i mezbûrdan dahi istishâb ve azîmet etmiş olduğu sahîhan ihbâr

olduğundan bahisle sefine-i me'hûze ve eşyâ-yı magsûbenin ber-mûcib-i şürût-ı muâhede istirdâdı ve korsân-ı merkûmun te'dîbi husûsu istid'â olduğuna binâen ahz olunan sefine sahîh Rusya tüccâr seffinesi olduğu ve hamûlesi mahall-i merkûmda bilâ-mâni' fûrûht olduğu ve korsân-ı mezbûr hod-be-hod avdet eylediği vâki' olduğu sûretde sefine ve hamûlesinin iktizâ edenlerden istirdâdı emrine ikdâm levâzım-ı muhâdeneden olduğuna ibtinâen sen ki vezîr-i müşârûn-ileyhsin. Tarafından bu husûsa mezîd-i ihtimâm ve iktizâ edenlere kâğıdlar tahrîriyle tahkîk ve korsan-ı mezbûrun Akdenizde bulunduğu mahalde ele getirilmesi ve ahz olunan sefine ve gasb olunan hamûle her ne ise ve her kimin yedinde ise alâ-eyyi-hâl ma'rifet-i şer'le tamâmen Rusyaluya istirdâd olunması ve sefine-i mezbûruna ne illete mebnî ahz ve girift olunmuştur? Ve hamûlesi ne sûretle bey' etdirilmiştir? Yine hakîkati üzere keyfiyeti Der-Aliyyeme i'lâm etdirilmesi ve hilâf-ı ahd ve mugâyir-i rızâ harekete cesâret eden korsan-ı mezbûrun te'dîbi icrâsı husûsuna ikdâm olunmak üzere sana ve Angeli Kasrı kadısıyla zikr olunan korsanın bahr-ı sefidde vâki' olduğu mahallin hâkim ve zâbitânına hitâben bin iki yüz yedi senesi evâhir-i şa'bânında emr-i şerîfim sâdır olmuş idi. Bu defa Angeli Kasrı ve Ekremroz(?) ve Ayvacık ve İnebahtı kadılarının vârid olan i'lâmlarında

[s.93]

1067. Hüküm (Devamı):

emr-i merkûm lede'l-vusûl mefhûmu cümleye ilân ve işâat olundukda sene-i maziyye şubatının evâilinde Tunus ocağı bayrağıyla Ülgünlü Lakocni Ali kapudânın karındaşı Oruç kapudân Venediklünün zîr-i destinde olan Kefalonya adasına karîb Venedik sularında sefine-i mezbûru ahz ve girift ve Solek(?) karyesine altı mil mesâfede olan yöne götürüb ba'dehû Venedik körfezi cenerâli tarafından beylik Venedik seffinesiyle Venediklü kapudânı gelüb merkûm Oruç kapudânı hilâf-ı ahd ahz eyledik deyû muâhaza ve pasaporta tâ'bir olunur kâğıdlarına nazar eyledikde mesfûr Gerasim Pana kapudân Tunus ocağı husemâsından olduğu tahkîk olunmuş olduğuna binâen muâhazadan ferâgat ... der deyû irâet-i ruhsat etmekle hamûlesi olan hinta ve eşyâ-yı sâireyi yine Venedik adalarından Kefalonya ve Zanta ve ... kayıklarına bahren fûrûht ve

akdarması olan seffineyi tehî olarak istishâb ve azîmet etmiş olduğu ihbâr olunduğu ve husûs-ı mezbûr sırren ve alenen suâl olundukda hakikat-ı hâl bâlâda bast olduğu vech üzere idüğüne mevlânâ-yı mûmâ-ileyhin dahi ilimleri muhît olduğu tahrîr ve i'lâm olunmuş ancak tarafından bu husûsa dâir tahrîrât vârid olmamağla ve maslahat-güzâr-ı mûmâ-ileyh bu defa dahi takrîr kâğıdı gönderüb inhâ-yı sâbıkasını tekrâr ve seffine ve hamûlesinin istirdâd olunmak iddiâsında ısdâr etmekle mukaddemâ sâdır olan emr-i şerîfim mûcibince husûs-ı mezbûr tarafından dahi tekrâr buyurulduklar ve mektûblar tahrîriyle iktizâ edenlerden gereği gibi tefahhus ve tahkîk birle fî'l-hakîka seffine-i merkûme Rusya bandırası ta'lık olunmuş sahîh Rusya tüccâr seffinesi olduğu ve hamûlesi memâlik-i Devlet-i Aliyyemde fûrûht olduğu sûretde hamûle-i magsûbenin alâ-eyyi-hâl îcâb edenlerden tahsîl ve korsân-ı mezkûr dahi ahz ve seffine-i me'hûze Rusyaluya redd olunub fasl-ı müddeti ve kat'-ı rişte-i iddiâ hakikat-ı hâl Der-Aliyyeme tahrîr ve inhâ olunmak matlûb olmağla te'kîden ve i'lâmen ve isti'lâmen işbu emr-i şerîfim ısdâr ve [boşluk] ile irsâl olunmuştur. İmdi bâlâda beyân olduğu vechle mahall-i merkûme kadılarının i'lâmları vârid olmuş ise dahi tarafından i'lâmâtı müeyyed-i tahrîrât vârid olmamağla maddenin hakikatinde şübhe ârız olduğu ve Rusya maslahat-güzârı iddiâsında ısdâr eylediği ve madde-i merkûmenin alâ-hakikatü'l-hâl bilinmesi matlûb ve seffine ve hamûle-i magsûbe sahîh Rusya tüccâr seffinesi ve malı olduğu hâlet bi-eyyi-vech-i kân îcâb ve iktizâ edenlerden tahsîl ve Rusyaluya teslîmi ber-muktezâ-yı ahd ü şûrût mültezim-i şâhânem idüğü ve ahidnâme-i hümâyûn şûrûtuna nazaran bu makûle mevâdda ikdâm ne derecelerde lâ-büdd olduğu sen ki vezîr-i müşârûn-ileyhsin. Muktezâ-yı dirâyet-i cibilliye ve kiyâset-i nazariyyen üzere indinde ma'lûm olan hâlâtdan olduğu ma'lûmun oldukda mukaddemâ ve hâlâ sâdır olan emr-i şerîfim mûcib ve muktezâsıyla amel ve hareket birle husûs-ı mezbûrun sırren ve alenen lâzım gelenlerden tashîh ve tahkîk ve şekk ve şübheden ârî tahrîri emrine ve seffine-i merkûme fî-nefsü'l-emr Rusya bayrağı ta'lık olunmuş sahîh Rusya tüccâr seffinesi olduğu ve pasaporta ta'bîr olunur kâğıdı sahîh Rusya reâyâsı olduğunu mübeyyin idüğü mütehakkık olduğu sûretde korsanın ele(?) getirilmesi ve seffinenin reddi ve korsan-ı mezkûrun

te'dîbi ve ber-minvâl-i muharrer hamûlesinin lâzım gelenlerden ma'rifet-i şer'le kezâlik Rusyaluya teslîmi husûsuna mezîd-i ihtimâm ve dikkat birle Rusyalunun iskân ve kat'-ı rişte-i iddiâlarını mûcib vesâilinin istihsâline mübâderet ve iğmâz ve tesâmuhdan be-gâyet hazer ve mücânebet eylemen bâbında.

Fî Evâil-i S Sene 8

1068. Hüküm:

Nikolai Bandelyof nâm Rusya kapudânı bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle bilâ-hamûle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

Evâsıt-ı S Sene 8

1069. Hüküm:

Kalib(?) Gelesyof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt'a sefinesiyle bilâ-hamûle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1070. Hüküm:

Françesko Kobancof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt'a sefinesiyle bilâ-hamûle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1071. Hüküm:

İstefan Sevaronof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt'a sefinesiyle bilâ-hamûle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1072. Hüküm:

Anton Barisof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt'a sefinesiyle bilâ-hamûle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1073. Hüküm:

Hristofor Goydof(?) nâm Rusya kapudânı otuz bin vukıyye hâm sirke ile mahmûl bir kıt'a Rusya tüccâr sefinesiyle düvel-i sâire memâlikinden gelüb Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1074. Hüküm:

Mari Likardobolof nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1075. Hüküm:

Radyof Falonof nâm Rusya tâciri kezâlik bahr-ı sefidde vâki‘ cezâirelere azîmet murâd etmekle yol emri.

M

1076. Hüküm:

Dimitri Kazecof(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden Rusyaya ve andan bahren Rumeli yakasına ve andan Rusya cânibine azîmet murâd etmekle yol emri.

M

1077. Hüküm:

İvan Kaligof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle râkib olduğu sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefine emri.

M

1078. Hüküm:

Ciyorciyo Kanolyof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt’a Rusya tüccâr sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefine emri.

M

1079. Hüküm:

Kalice(?) Anderyof nâm Rusya kapudânı kezâlik sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefine emri.

M

1080. Hüküm:

İvan Durnalisof nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt’a sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefine emri.

M

1081. Hüküm:

Efuzeli(?) Gelesyof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt'a seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i seffîne emri.

Evâhir-i S Sene 8

1082. Hüküm:

Babayof(?) Kandesnolof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bir kıt'a seffinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i seffîne emri.

M

1083. Hüküm:

Rusya tüccârından Stali(?) Devarlof(?) nâm tâcir berây-ı ticâret bahr-ı sefidde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1084. Hüküm:

Dimitri ... nâm Rusya tâciri kezâlik bahr-ı sefidde azîmet murâd etmekle yol emri.

M

1085. Hüküm:

Vasile Kereskoblof(?) nâm Rusya tâciri kezâlik bahr-ı sefidde azîmet murâd etmekle yol hükmü.

M

[s.94]

1086. Hüküm:

Dergâh-ı muallâm kapucıbâşılarından hâlâ İstanbul gümrüğü emîni Es-Seyyid Mustafa mecdühûya hüküm ki:

Rusya devletinin hâlâ âsitâne-i Devlet-i Âşiyânemde mukîm maslahat-güzârı Gavaston hutimet-avâkıbuhû bi'l-hayr südde-i saâdetime mühürlü arz-ı hâl gönderüb Rusya tüccârı işbu ahidnâme-i hümayûn muktezâsı üzere yüzde üç resmini edâ edüb mu'tâd üzere edâ tezkiresini aldıktan sonra zikr olunan edâ tezkiresi ibrâz olundukda mu'tâd tutulub memâlik-i Osmâniyyenin kangı mahalline emtialarını götürürler ise bir vechle kendülerden mükerrer resm-i gümrük iddiâ olunmaya deyû Rusya devletine i'tâ olunan ahidnâme-i

hümâyûnda mûnderic olduğuna binâen Rusya tüccârlarından Aleksandır Aleksbolof(?) nâm tâcir Rusya memâlik mahsûlâtından ve Rusya memleketine tâbi‘ bahr-ı siyâh iskelelerinden bundan akdem bu tarafa getürdiği iki bin beş yüz kantâr âhen-i hâmın bu tarafda revâcî olmadığından ve îcâb eden gümrüğü ber-mûcib-i şürût tarafına edâ olduğundan bahisle iki bin beş yüz kantâr temürü memâlik-i mahrûsemde li-ecli‘l-bey‘ bahr-ı sefid tarafına irsâl murâd eylediği inhâ nakline mûmânaat olunmamak bâbında emr-i şerîfim sudûrunu istid‘â ve dîvân-ı hümâyûnda mahfûz kuyûd-ı ahkâma mürâcaat olundukda temürün bu tarafda lüzûmu olmadığı sûretde mürûruna mûmânaat olunmamak içün ahidnâme-i hümâyûn ... emsâli verdiği mastûr ve mukayyed olduğuna ve el-veym âhen-i hâmın âsitâne-i Aliyyemde kesreti(?) nümâyân(?) olmakdan nâşi ... ü‘l-mikdâr Rusya temürünün bahr-ı sefid cânibine nakline ruhsat-ı aliyyem erzânî kılınması sen ki gümrük emîni mûmâ-ileyhsin. Tarafından i‘lâm olduğuna binâen vech-i meşrûh üzere emsâline kıyâsen yalnız iki bin beş yüz kantâr temürün mürûruna mûmânaat olunmamak fermânım olmağın imdi sen ki gümrük emîni mûmâ-ileyhsin. ... i‘lâm ve inhâ olduğu üzere temür-i mezkûr Rusya memâlik mahsûlâtı olduğu ve bu tarafda lüzûmu olduğu sûretde ber-minvâl-i muharrer yalnız iki bin beş yüz kantâr temürün Devlet-i Aliyyem veyâhud Rusya tüccâr sefinesiyle bahr-ı sefidde bey‘ içün bu cânibden nakline adem-i mûmânaat ve bu vesîle ile ziyâde ve memâlik-i mahrûsem hâsılâtından olan temürün nakline irâet-i ruhsatdan ve hilâf-ı şürût-ı ahd mükerrer gümrük mutâlebesinden hazer ve mücânebet eylemeniz bâbında.

Fî Evâsıt-ı Ra Sene 208

1087. Hüküm:

Anderi Stobalobcof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt‘a tüccâr sefinesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefine emri.

Evâil-i Ra Sene 8

1088. Hüküm:

Fedor Selbolof(?) nâm Rusyalı alâ-tarîki’z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol hükmü.

M

1089. Hüküm:

Milni(?) nâm Rusyalu râhib kezâlik Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1090. Hüküm:

Fasyar(?) Karabtofo(?) ve Karandasi(?) Ödbek(?) Karebtofo(?) nâm Rusyalular kezâlik Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1091. Hüküm:

İvan Narof(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret bahr-ı sefidde vâki‘ cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1092. Hüküm:

Nikolai Valberbofo(?) nâm Rusya tâciri kezâlik bahr-ı sefidde varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1093. Hüküm:

Bendbalo(?) Mabof(?) nâm Rusya tâciri kezâlik ticâretle bahr-ı sefidde varub gelmek murâd etmekle yol emri ber-mu‘tâd.

M

1094. Hüküm:

Siridon Kaloveryofo(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret bahr-ı sefidde vâki‘ cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1095. Hüküm:

Anderi Moskolyof(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret bahr-ı sefidde varub gelmek murâd etmekle ber-mu‘tâd yol emri.

M

1096. Hüküm:

İvan Kanyof(?) nâm Rusya tâciri kezâlik ticâretle Der-Aliyyeden berren Bükreş’e ve andan re’s-i hudûda azîmet etmekle yol emri.

M

1097. Hüküm:

Kostantin Mavrokordatof nâm Rusya tâciri kezâlik bahr-ı sefîde varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1098. Hüküm:

Mihaylo Torvinof(?) nâm Rusya tâciri kezâlik bahr-ı sefîdde kâin cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1099. Hüküm:

Nikolai Kondoryof nâm Rusya tâciri kezâlik bahr-ı sefîde varub gelmek murâd etmekle mu'tâd üzere yol emri.

M

1100. Hüküm:

Ciyorciyo Banabonyos(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle süvâr olduğu bir kıt'a Rusya tüccâr sefînesiyle bahr-ı sefîde tarafına azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

Evâsıt-ı Ra Sene 8

1101. Hüküm:

Yanabin Dorizof nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle kezâlik râkib olduğu sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1102. Hüküm:

Sibro Celmiyof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle kezâlik bir kıt'a sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1103. Hüküm:

Anton Barizof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bilâ-hamûle bir kıt'a sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1104. Hüküm:

Tomazo Nivenref(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik bilâ-hamûle sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1105. Hüküm:

Fedor Likardoblof nâm Rusya kapudânı Taşradan iştirâ olunmuş altı yüz elli kantâr üzüm ve kezâlik beş yüz kantâr incir ve yedi fıçı hâm sirke ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1106. Hüküm:

Stefan Stoli(?) nâm Rusya kapudânı Taşradan iştirâ olunmuş beş yüz kantâr harnûb ve kezâlik yüz elli kantâr üzüm, incir ve on iki fıçı limon ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1107. Hüküm:

Anderi Bendagorof(?) nâm Rusya kapudânı Taşradan iştirâ olunmuş beş yüz kantâr üzüm ve incir ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1108. Hüküm:

Zafro(?) Laşof(?) nâm Rusya kapudânı Taşradan iştirâ olunmuş dört yüz kantâr üzüm ve incir ve harnûb ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1109. Hüküm:

Milişyor(?) Sefarpanof(?) nâm Rusya kapudânı düvel-i sâire memâliki mahsûlü olmak üzere on bin kantâr(?) hamr-ı efrenc ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1110. Hüküm:

Ganbano(?) Basmof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik on bin vukıyye envâ‘-ı hamr-ı Efrenc ile düvel-i sâireden gelüb Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

[s.95]

1111. Hüküm:

Anderi Vandorof(?) nâm Rusya kapudânı on iki bin vukıyye hamr-ı Efrenc ile mahmûl sefînesiyle düvel-i sâireden gelüb Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

Evâsıt-ı Ra Sene 8

1112. Hüküm:

Embrosyo(?) Rosof(?) nâm Rusya kapudânı kezâlik on bin vukıyye hamr-ı Efrenci ile gelüb Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1113. Hüküm:

Civani Makorof(?) nâm Rusya kapudânı Taşradan iştirâ olunmuş üç yüz kantâr üzüm ve kezâlik üç yüz kantâr incir ve bir fıçı rûm ve üç fıçı arpa suyu ve üç yüz altmış aded şişe ve diğer arpa suyu ile mahmûl sefînesiyle Karadeniz’e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1114. Hüküm:

Civani Boskodikof(?) nâm Rusya kapudânı on sandık şem‘-i revgan ve dokuz fıçı tuzlu balık ve dört fıçı revgan-ı sâde ve altı fıçı tuzlu lahm ile mahmûl sefînesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz’e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1115. Hüküm:

Ciyorciyo Yatarokiyof(?) nâm Rusya kapudânı altı yüz kantâr âhen-i hâm ile mahmûl sefînesiyle kezâlik gelüb bahr-ı sefid cânibine azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1116. Hüküm:

Nikolai Kaligaf nâm Rusya kapudânı beş yüz kantâr âhen-i hâm ve üç varil don yağı ve iki ... sâde revgan ve altmış kantâr Mersin balığı ve yirmi kantâr yapağı ve yirmi varil havyar ile mahmûl sefinesiyle kezâlik gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1117. Hüküm:

Dimosvastiyanof(?) nâm Rusya kapudânı iki bin beş yüz keyl hınta ile kezâlik gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1118. Hüküm:

Grigor(?) Yodosiyof(?) nâm Rusyalu li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1119. Hüküm:

Emilyan(?) Serkizof(?) nâm Rusyalu li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1120. Hüküm:

Barkani(?) Sterotenski(?) ve Akonasi(?) Akolski(?) nâm Rusya râhibleri li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden bahren Keşiş dağına ve andan Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1121. Hüküm:

Yayi(?) Boyof(?) nâm Rusyalu li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden bahren Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1122. Hüküm:

Zador(?) Davidof nâm Rusyalu Der-Aliyyeden li-ecli'z-ziyâre bahren Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1123. Hüküm:

Mihaylo Petrof ve Hcador Serkizof nâm Rusyalu li-ecli'z-ziyâre Der-Aliyyeden bahren Kudüs-i Şerîfe varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1124. Hüküm:

Gaspar(?) Corcof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle bir kıt'a sefînesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M

1125. Hüküm:

İvan Onatof(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden berren Boğdan'a ve andan Rusya diyârına azîmet murâd etmekle yol emri.

M

1126. Hüküm:

Nikolai Lasfarof nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefîd cânibine azîmet murâd etmekle yol emri.

M

1127. Hüküm:

Steban İvanof nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahr-ı sefîdde vâki' cezîrelere varub gelmek murâd etmekle yol emri.

M

1128. Hüküm:

Fedor Dimitriyof(?) nâm Rusya tâciri berây-ı ticâret Der-Aliyyeden bahren Kalas'a ve andan Rusya diyârına azîmet murâd etmekle yol emri.

M

1129. Hüküm:

Alba Dalbanof(?) nâm Rusya kapudânı iki bin keyl hinta ile mahmûl sefînesiyle Rusya iskelelerinden gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

Evâil-i R Sene 8

1130. Hüküm:

Gerasim Kondogoryof nâm Rusya kapudânı beş bin keyl hinta ile kezâlik gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1131. Hüküm:

Kostantin Frakonyof(?) nâm Rusya kapudânı iki bin altı yüz keyl hinta ile kezâlik gelüb Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1132. Hüküm:

Serciyo Malyof(?) nâm Rusya kapudânı Taşradan iştirâ olunmuş iki yüz kantâr üzüm ve incir ile mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet etmekle bermu'tâd izn-i sefîne emri.

M

1133. Hüküm:

Civani Bastarbolof(?) nâm kapudân-ı Rusya bilâ-hamûle sefinesiyle Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1134. Hüküm:

Ciyorciyo Pasarof(?) nâm Rusya kapudânı bilâ-hamûle râkib olduğu sefinesiyle Akdeniz'e azîmet etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1135. Hüküm:

Kostantin Banaf(?) nâm Rusya kapudânı iki bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

Evâsıt-ı R Sene 8

1136. Hüküm:

Dimitri Korkof nâm Rusya kapudânı dört bin keyl hinta ile mahmûl sefinesiyle Akdeniz'e azîmet murâd etmekle izni ve himâyeti hâvî.

M

1137. Hüküm:

Atanas(?) Bendendinofo(?) nâm Rusya kapudânı otuz bin vukıyye hâm sirke mahmûl sefinesiyle Karadeniz'e azîmet murâd etmekle izn-i sefîne emri.

M



❖ ۲۵۴ ❖

اشـبوعه نامه همايون سلطان عبدالحميد خان اول حضرت نلری زمان
سلطنتلرنده محسن زاده محمد پاشا صدارتنده توقيعی الحاج احد رسـمی
ورئيس الکتاب ابراهيم متيب افنديلر و روسيه ايمپراطور بچه سی قترینه
ثانيه طرفندن مأمور تعين قلنسان قلدمر شال رومانجوف جانبدن دخی
تعين قلنسان جنرال پرنج زمین مأموریتلریله بیک یوز سکسان سکز سنه سی
جسادی اولی سنده واقف میلاد عیسی علیه السلام بیک ید یوز یتش درت
سنه سی تموزک بشنچی کونند کوجک قینار چه نام محله عقد و تنظیم اولنش
وعزت و مؤخر احمـد پاشا صدارتـنده فی او اسطر مضان سنه ۱۱۸۸
تاریخنده طرف شاهانه دن تصدیق پیور بشدر

❖ اولکی ماده ❖ ایکی دولت بیننده سـبقت ایدن هر درلو
معادات و مخاصمه شمیدن الی الابد محو و ازاله اولنوب کرک آلات حربیه
و کرک سائر تقریب ایلله طرفیندن عمل و تبادل و اجرا اولنان ضرر و تعذبات
نسیان مؤیدی ایلله فراموش اولنوب بو بایده وجوهله و اصله بـر وقتده
اخذات قسام اولنمیه دشمنلک یرینه برأ و بحرأ مؤید و قوی و تغیردن منز
مصلحه یر عایت و حراست اولنه کرک طرف همايونمـدن و کرک اخلاف
امجادم طرفلرندن و کذلک روسیه پادشاهی مشارالیه و اخلافی بینلرنده
تمهید اولنان اتفاق ایلله صافی و مؤید و تغیردن بری موالات حفظ و حراست
اولنوب اشـبوعه ماده لریکان دقت و اهتمام ایلله اجرا و معتبر قلنهلر و ایکی دولت
واملاک و ممالکی و رعایا و اهالی طرفین میسـله زنده اشـبوعه موالات ما ده سی
بو یله رعایت اولنه که فیما بعد جانبدن بر بر ینک علیه نه سرأ و علانیه
بر درلو عمل بغض و اضرار اولنمیه و تجدید اولنان موالات و مصافات
مقتضاسـه نهجه بلا استثناء ایکی طرفه و هر نه کونه تهمت ایدن جـمله رعایا لک
طرفیندن نسیاً منسیاً اجرا یملری کلیاً عفو اولنوب چکـری و سائر مجلسلرده
بولنلری از ادوسـبیللری تخلیه و منفی و مکث ایتدیر بلان کسانه عودته رخصت

¹³³ Muahedat Mecmuası, C. 3, ss. 254-273.

و یریلوب مقدمه کما یاب اولدقلری هر درلویپاه و اموالری مصالحه دنصکره
ردوار جاع اولوب و سائر لری که هر نه عقوبته مستحق اولدیلر ایسه دخی
حققرینه اصل برعلت و بهانه ایله تعرض و زیان و ضرر و تأدیب اولنمیه لر
واخر ل طرفه ندن مز بورونه بر درلویض و زیان و تعرض اولنمق نجو بز
اولنمیه یوب اضرار و تعرضلرینه قصدا یدنلر تأدیب اولنلر و مر سوموندن
هر پری زیر حمایت و محافظه قوانین و ولایتلرینک عالتلری اوزره سائر
هم ولایتلرینه قیاماً معاشرت ایدلر

❖ ایکنه جی ماده ❖ اشیاء و عهدنامه مبثار که نک انفعادی
و تصدیقنامه لک مبادله سندن صکره ایکی دولتک رعایا سندن به ضرری اخر
بر تهمت و عدم اطاعت و یا خود جنایت ایدوب دولتینک برینه اختفا و یا خود
التجاق قصدنده اولور ایسه دولت علیه مدد دین اسلامی قبول و روسیه دو اشته
تصرا یدنلر دن ماعدا اصلاً بر بهانه ایله قبول و حمایت اولنمیه یوب در عقب
ردو یا خود هیچ اولمز ایسه التجا یتد کلری دولتک ممالک کندن طرد اولنور ل که
بومثلاً ویرامازلرک سببی ایله ایکی دولت بیسته مورث برودت و یا خود باعث
بحث عبث اولور اصلاً بر معنی واقع اولمیه کذلک طرفین رعایا سندن اولوب
کرک اهل اسلام و کرک خرسندیان زمره سندن بر کسینه بر درلوت قصیرات
ایدوب هر نه ملاحظه ایله بر دولتدن اول بر دولته التجا یدر لر ایسه بومثلاً ویر
طلب اولد رجه بلا تأخیر رد اولنلر

❖ اوچنجه جی ماده ❖ قریم و بوجاق و قوبان و یدر یسان
و جانیویلق و یدر یجکول قبائل طوائف تاتار بالمله بای حال بلا استثناء دولتین
طرفندن سر بسیت و تعبیر تعلق مستقل و وجوهله اجنبی بر دولته تابع
اولمق اوزره اعتراف و قبول اولنلر و طوائف تاتار بالمله رأی و اتفاقلر یله
ال چنکیر صویندن انتخاب و نصب اولنان کیم دو خانلری مستقل اولان

تحت حکومتلرنده اولغله و برز مانده دول اخر ادن بزدولته و هيچ بر ماده يه محاسبه
و بر مامك شرطيله عتيق قانون و عا. تلي اوزره مر قوملري حكم و كرك
خان مومي اليك انتخاب و نصبي خصوصه نده و كرك امور مخصوصه
و درويته و امور دولتيرينه دائر بر درلو دولت عليه مزله روسيه دولتي
مداخله ايچون حكومت خارجيه و دولتيرينه دائر بر مستقل دولت سائر
مستقل دول كنند و كنند و مالكي بني تحكيم ايدرلر كي و جناب باريدن
غيري كسنه يه تابع اولماق اوزره طائفه مر قومه اعتراف و قبول و لكن
مذهبلري اهل اسلامدن اولوب ذات معدلتسمات شهر يار انهم امام المؤمنين
و خليفة الموحدين اولديغنه بناء طائفه مر قومه عقد اولنان سمر بسيت
دولت و مملكتلرينه خيال كتورميه رك امور دينيه و مذهبيه لر بني طرف
همايونم حقنه شريعت اسلاميه مقتضاسه نجه تنظيم ايده لر و روسيه
دولته تخصيص اولنان كوش و يكي قلعه اراضي و ليانلر ندن ماعدا
قرم و قوبان جانلرنده واقع استيلا اولنان قصبه و قلاع و مساكن اراضي
وردا و قونكي و ري و اوزي صوبي نهرينك آق صو و طور له نهر لري ييتند
اولان جميع اراضي له مملكتي حدودينه و ارنجه طوائف مر قومه يه استرده
واوزي قلعه سي قديمي الكاسيله كالاول دولت عليه مك تحت تصرفنده
باقى قاله و مصالحه نك عهد نامه سي تكميل مبادله سندن صكره ممالك تاتاريه دن
روسيه دولتي جله عسكر لر بني اخراج ايلمسنه تعهد ايده قرم جزيره سنده
و قوبان و طمان جزيره سنده واقع قلاع و قصبه و مساكن و سائر لري حقنده
جزئي و كلي هر درلو استحقاق دن دولت عليه من كذا لك كف دينه تعهد
ايده و محل مر قومه فيما بعد محافظه عسكري و يا خود بشقه عسكر ارسال
ايايه ممالك مذكوره بي طوائف تاتاره بووجه اوزره دولت عليه من
استرداد ايدوب و كسنه يه تابع اولمق سز ين روسيه دولتي مر قوملر ك حقيقه
مستقلا تحت حكومتلرنده و سمر بسيت مطلقه و جبه معمول به اوزره
ايلديكي كي كذا لك دولت عليه من تعهد ايده كه قصبه و قلاع و اراضي

و مسکن مذکور را ند، فیما بعد محافظه عسکری و یا خود بشقه عسکری
و یا خود بشقه بر نوع عسکر بشقه سربان و یا خود سائر عسکر عسکر زمی سندان
هر نه اسمده و نه گونه ایسه بهت و تسیر ایلما یوب جمله طوائف مر قومه یه
روسیه دولتی طرفین ترک اولان سربستیتی و کهنه یه تابع اولقسزین
استقلالری اوزره دولت علیه من دخی ترک ایده

﴿ در دنجی ماده ﴾ جمله دوله مخصوص اولان استحقاق
اصلیسی مقتضاسنجه کندو مملکتکنده مناسب کوره جک نظامی اجرا ایتک
هر دولته جائز اولغله ایکی دولته رخصت کامله نامخصوصوره و یریلور که
کندو مملکتکننده و حدود دلنده مناسب کورد کلری یرلده قلاع و شهرلر
وقصات و ابنیه و مساکن بنا و عتیق قلاع و شهر و قصابات و سائر لری
تغیر و تجدید ایده لر

﴿ بشنجی ماده ﴾ اشبو مصالحه مبارکه نک انعقادی ایله
تجدید موالات و مصافات همجواری میسر اولدقن صکره روسیه
دولتی جانبندن پایه ثانیه یعنی اقویا نو تعبیر اولنور اورته ایلچیس
و یا خود مر خص ایلچیس لقی ایلله دولت علیه مزده علی الدوام بر
روسیه ایلچیس اقامت ایدوب زیاده معتبر اولان دولک ایلچیلری حقنده
ایفا اولان مر اسم اعتبار و رعایت مومی ایلله روسیه ایلچیسنک رتبه سته
دخی دولت علیه من جانبندن ایفا اولنه عموماً رسم عامه وقوعنده المان
ایمپراطور ینک ایلچیس پایه متشابهده ایسه مومی ایلله روسیه ایلچیس
در عقب اشبو المان ایلچیسنی تعقب ایلله المان ایلچیس پایه رفیه و یا خود
صغیره ده اولدیخی تقدیرده در عقب ندرلاند، بیوک ایلچیسندن صکره
تعقب ایلله ندرلاند، بیوک ایلچیس بولنماز ایسه و ندک بیوک
ایلچیسندن صکره تعقب ایلله

✽ النجی ماده ✽ دولت روسیه ایلچیسنک بالفعل خدمتده
بولانلردن برکسنه سرقت و تهمت عظیمه و یا خود شایسته تعذیر
برفعل ناشایسته ایتدکن صکره بعد التعذیر اشیای مسروقه ایلچی
طرفندن بیان اولنه جق وجه اوزره تماماً استرداد اولنه و حال سکرند
دین محمدی بی قبول ایتک سوداسنده اوللردین محمدیده قبول اولنمیوب دفع
سکرند صکره حال اصلیلرینه رجعت ایدوب عقلاری باشلرینه کلدکن
صکره و اقرار و اعترافلری ایلچی طرفندن کوندر یله جک ادمک
مواجهه سنده دخی بعض بغرض مسلمانلرک قارشوسنده بیان
ایتدیر یلوب بویله جه قبول اولنهل

✽ یدنجی ماده ✽ دولت علیه من تعهد ایدر که خرسیستان
دیانتک حقنه و کنیسالرینه قویاً صیانت ایده و روسیه دولتک ایلچیلرینه
رخصت و یره که هر احتیاجده کرک اون دردنجی ماده ده ذکر اولنوب
محروسه قسطنطنیه ده یین اولنان کنسای مذکوره و کرک خدمه سنک
صیانتنه ابراز تفهیجات متنوعه ایله و ایلچی مومی الیهک بوسونه
عروضی دولت علیه مک دوست صافی و همجواری اولان دولته متعلق
ادم معتمدی طرفندن عرض و تبلیغ اولنغله دولت علیه من طرفندن
قبول ایلملری دولت علیه من تعهد ایدر

✽ سکزنجی ماده ✽ روسیه دولتک کرک رهائین زمره سندن
و کرک سائر رعایا سندن اوللر تماماً رخصت و یر یله که قدس شریف
وشایسته زیارت اولان سائر محالره سیاحت ایدر بو کونه یولچی و سیاحلردن
کرک قدس شریفده و کرک سائر محالرده و اثنای طریقده دخی برادر او
جزیه و خراج و ویرکو و اصلا بر تکلیف طلب اولنمیه سائر دولت
رعایالرینه و یریلان فرمانلر و بول امرلری و مر سومونه دخی وجهه لایقی

اوزره ادا اولندهلر و مادامکه دولت علیه من اراضیستده اقامت ایدرلر
کنندولینه بر درلو دخل و تعرض اولنمیوب قوت احکام شریعت
مقتضاسنجه تماماً حایت وصیانت اولندهلر

❖ طقوزنجی ماده ❖ تحروسه قسطنطنیهده مقیم روسیه
ایلیچیلرینک خدمتده بولنان ترجانلر هر نه ملندن اولور ایسه دولت
امورینه خدمت ایلدکلرینه بناء خدمتلیری ایکی دولته راجع اولغله کمال
سروت ایله معامله و اعتبار اولندهلر و مخدوملری طرفندن کندولینه
سپارش اولنان مواد ایچون شایسته مؤاخذه اولوق جائز اولمیه

❖ اوننجی ماده ❖ اشبجو مصالحه مبارکه امضا اولنوب
طرفین عسکرینک سردارلری طرفلرندن لازم اولان تنبیهات اقتضا
ایدن محلازه ایصال اولننجه اول اراقده اکر بر محلهده بر درلو فعل
مخاصمه حدوث ایدر ایسه ایراث تعرض اولنمق اوزره عد اولنمیوب
بو تقریب ایله واقع اوله جق فتوحات و استیلا لر دخی مقدم الظهور
اولوق اوزره معتبر طو تلمیوب بویله واقعه دن برکسته فائده مند اولمیه

❖ اون برنجی ماده ❖ منفعت دولتمین ایچون ممالکینی
ترشح ایدن جله دریالنده ایکی دولته متعلق کیمی و تجار سفائننه بغیر
ممانعه سربسیت اوزره کشت و کذار ایلملری عقد و تمهید اولنوب
واسکله لینه و هر محله مطلقاً سائر دولتلرک ااجر ایلدکلری تجار تکرند کامیاب
اولدقلری وجه اوزره اشبوروسیه کیمیلری تجار سفایننه دخی دولت علیه من
جانیندن رخصت و یریه قره دکزدن اق دکزه واق دکزدن قره دکزه
مرور و عامه سواحل و قیللرینک لیمانلرده مارالذ کر دریالر اتصالنده اولان
مرو بوغازلنده مکث ایدلر و اشبوماده دایر بالاده ایضاح اولندیغی اوزره

دولت علیه مزك ممالك كندن امر تجارت دائر بعینه فرانجه وانكتره مثلوا
دوست احبا اولوب زیاده مساعده بیوریلان ممالك مسالمات و معافیاتیله تجارت
میاه مثلوا برأ تجارت ایتك و روسیه دولتك رعایا رینه دولت علیه مز
جانبه بدن رخصت و یریاوب بر منوال محرر نهر طونده دخی کشت و گذار
ایده لرك امر تجارت و كرك روسیه تجارتك حقهنده اشبو مادهده لفظ
بلفظ تحریر اولندیغی کبی هر درلو احتیاج ظهورنده مارالذکر ایکی ملتك
وساثر لرك شروطلری مرعی و معتبر طوتیله ملل مز بوردن و بردکاری
روسوماتی مشاکله سنی و عینی ادا ایتدکلر ندن صکره روسیه تاجر لری هر درلو
امتهه مقوله سنی نقل و اخراج ایدوب قره دکز و ساثر دریارك سواحل
و ایحانلرینه و محروسه قسطنطنیه و آدملری جائز اوله و وجه مشروح
اوزره بلا استثناء عموم اصولنده امر تجارت و سفیر سفاین ماده سنی طرفین
رعایا رینه تجویز برله کند و تاجر لینه ایکی دولت جانبندن رخصت
و یریلور که رؤیت مصالح و اداره تجارتلرینه لازم اولان مدته طرفین
ممالککنده اقامت ایدلر بو بابده طرفیندن تعهد اولنور که دوست اولان
ساثر دولتك رعایا رینه ارزانی قلنان سربسیت و مسالمت روسیه تجارتینه
دخی ارزانی قلنه حراست نظام ماده سنی جله کیفیتده موادالزمدن اولمغله
روسیه دولتی طرفندن لازم کوریله جك عامه موافقهده قونسولوسلر
و قونسولوس و کیلار ینك تعییننه دولت علیه مز جانبندن رخصت
و یریلوب دوست اولان ساثر دولتك قونسولوسلری اعتبار اولدقلری کبی
مر قوملری دخی معتبر طوتیله ل و اشبو قونسولوس و قونسولوس
و کیلارینه رخصت و یریله که براتلوتعبیر اولنور برات پادشاهانهم ایله
مسلم ترجانلر معتلرنده طوتوب انکاتره و فرانجه و ساثر
ملتك خدمتلرنده بولسان امثاللری کامیاب اولدقلری معافیاته
بولنر دخی نائل و کامیاب اوله ل و روسیه دولتك دوست احبی
اولان ممالك امتیازات و معافیاتی ایله برأ و بحر اروسیه ممالککنده تجارت

ایتمکه و رسوم معتاده بی ادا ایتد کدن صکره دولت علیه من رعایا رینه
روسیه دولتی جانبندن رخصت و یریلور و سیردریا اثناسنده قضایه دوچار
اولان سفاینه طرفیندن وجوهله اعانت و بو گونه قضایا ظهورنده
دوست احب اولان مللک حقنده اجرا اولنان مظاهرت ایله معاونت اولنده
کندورینه لازم اولان اشیا نرخ جاری ایله کندورینه البو یریله

﴿ اون ایکنجی ماده ﴾ افر یقالر ایله یعنی طرابلس غرب
وتونس و جزایر غرب اوجاقلر یله روسیه دولتی عهده شرائط تجارتیه
رغبت ایتدکاری حالده دولت عایه من تعهد ایدر که دولت روسیه نیک
بو گونه رغبتی پذیرای حصوله کندو اعتبار ور رخصتی بذل و شامل ایدر
عهدات مرسومه حفظ و حراست اولنمق امرنده دخی مارالند کر
اوجاقلرک حقنده دولت علیه من ضامن اوله

﴿ اون اوچنجی ماده ﴾ جمله سندات و مکاتب عامه ده
و هر خصوصه تماماً روسیه لک ایدر طور یچه سی لقب معتبرینه دائر
دوات علیه من جانبندن ترکی لسانیه تماماً روسیه لک پادشاهی تعبیری
استعمال اولنه

﴿ اون دردنجی ماده ﴾ دول سائر یه قیاساً کلیسای مخصوصه دن
ماعد اغلطه طرفنده بک اوغلی نام محله نیک یولنده طریق عامه روسیه دولتی
برکنیسا ایتدیر مک جائز اوله اشبو کنیسا کنیسای عوام اولوب دوسو غره
کنیساسی تعبیر یله تسویه والی الاید روسیه دولتی کلیسای صیانتنده اولوب
هر درلو تعرض و مداخله دن امین و بری و حراست اولنه

﴿ اون بشنجی ماده ﴾ ایکی دولتک حدود لری تعیین و تحدید

اولند قلمری نظام مقتضای سنجه طرفین رعایا را بنسبه موجب مباحثه و باعث نزاع جسم اوله جق بر ماده اولدیغی اگرچه ملاحظه دن بعید اولیبوب و لکن عوارض غیر مأموله دن ظهوری محتمل اولان اسباب مضرت و زیانلرک دفعنه ایکی دولت بالا تفاسق قرار ویرمش- لردر که بو گونه نسنه لردک ظهورنده رأس حدودده اولان حاکم ظهوره کلان ماده بی تفتیش و یا خود مخصوصاً تعیین اولنان مأمورلرک معرفتیه تفحص ایدهز بو گونه مأمورلر ماده بی کرکی کبی تفتیش ایتد کدن صکره بلا تأخیر حتی اولان شخصک حقنی احقاق ایدهز و پاک تعهد اولنور که اشبو عهدنامه مبارکه انعقاد یله مجدداً تمهید اولنان موالات و حسن نظام ماده سی بو گونه قضایا نکل ظهور یله اصلاً تغییر اولنمیه

اون التنجی ماده ﴿ جله بو چاق مملکتی آق کرمان و کلی و اسماعیل قلعه لر یله سائر قصبات و قرادر و نلرنده موجود بولنان عامه اشیا لر یله روسیه دولتی طرفندن در علیه مه رد اولنوب و بندر قلعه سنی دخی دولت علیه مه رد ایدر و کذلک افلاق و بغداد مملکتلری بی جله قلاع و شهرلر و قصبات و قرالری درونلرنده موجود بولنان جله اشیار یله کذلک دولت علیه مه رد ایدر دولت علیه مه دخی اتی البیان شرائط ایله ممالک مرقومه بی قبول ایدوب اشبو شرائطی تماماً و کاملاً ضبط و حراست ایلمه سنی و مقدمه محمول به ایله تعهد ایلیه

(اولاً) اشبو ایکی و یوده لقلرک اهل البیسی هر نه پایه و کیفیات و حال و اسم و عیال دن ایدر بلا استثنای حقلرنده تماماً و کاملاً نسبتاً منسیاً عفو اولنوب هر در اوتهمتلری و یا خود دولت علیه مک امور بته مخالف حرکت ایلد کلر بته اسناد مظنه اولنان جله اعماللری الی الابد فراموش اولنوب اولیکی ماده نکل مضمونی اوزره منصب و پایه لری و املاک

سابقه لری مجدداً حاللری تکمیل اولنوب اشبو محاربه دن مقدم مالک
اولدقلری املاک لرینه اعاده اولنه لر

(ثانیاً) کالاول خرسستیان دیانتی وجوهله سربست اولوب
اجراسنه بردرلو ممانعت اولنمیوب و کلیسارک مجدداً بناسنه و عتیقلرینک
تعمیرینه ممانعت اولنمیوه

(ثالثاً) از قدیم مناسب ترلرینه وسائر شـخصه متعلق اولوب
بعده بغیر حق کندولردن اخذ اولنوب ابرائل و خـوتین وسائر یرلرک
دائره سنده موجود بولسان اراضی و املاک که الان رعایا اسمی ایله تسحیه
اولنور هر سومونه استرداد اولنه لر

(رابعاً) رهایین زمره سنه مناسب اولان امتیاز ایله
اعتبار اولنه

(خامساً) ترک وطن ایدوب آخر محالره وارمق رغبتنده اولان
خاندانلر اشیارلیله نقل ایتمکده سربستیت اوزره مأذون اوله لر و اشـبو
خاندانلر کندو مصالحینک تنظیمی ایچون وقت کافیلری اولمق ایچون
سربستیت اوزره وطنلرندن نقل ایتملرینه برسـنه مدتی امهال اولنوب
اشـبو مدت مهلت عهد نامه مبارکه نک مبادله سی تاریخـندن معدود
و محسوب اولنه

(سادساً) محبوق محاسبه لرایچون هر نه کونه ایسه کرک نقود اقچه
و کرک سائر طریق ایله برسنه تخصـصیل اولنمیوه

(سابعاً) اشوبو محاربه نك تماماً مدتی ایچون بردرلو تکلیف
ویا خود آخر درلو طلب اولنمیوب محاربه امتدادنده پازده اولدقلری
مضمرات و تخریبات متعدده لرینه نظرأ مرسومونه بوندن صکره دخی
ایکی سنه نك مهلت ویریلوب اشوبو مهلت مبادله عهدنامه همایون
تاریخنندن عد اولنه

(ثامناً) اشوبو مهلت مروز ایتدکدنصکره دولت علیه من
تعهد ایدر که جزیه لرینک اقیچه سنی تعیینه مروت کلیه ایله معامله و جبر
امکان رتبه سنده سخاوت جلیله سی حراست ایده ایکی سنه ده برکره
بعوثلرینک و ساطتیه جزیه لری ادا اولنه و تعیین اولسان اشوبو جزیه
لرینک تماماً ادا سندنصکره اصلاً برپاشا و یا خود حاکم و هر کم اولوراپسه
اولسون مرسومانی اصلاً بروقنده تعرض ایتوب آخر بردرلو وین کو
ویا خود تکلیف هر نه کونه اسم و بهانه ایله کنولردن طلب اولنمیوب جد
امجد سلطان محمدخان رابع زمان سعادت لرنده متعین اولدقلری امتیازات
ایله کامیاب اوله

(تاسعاً) امور لرینی رؤیت ایدن قیو کتخدالرینک یرنده اشوبو
ویوده لر لیکلرینه دخی رخصت ویریه که دولت علیه ده هر برینک طرفندن
روم مذهبندن خرسیان اولق اوزره مصالحت کذارلر تعیین ایده لر که
مرسوم مصالحت کذارلری اشوبو مملکت متوقف اولان صالحی رؤیت ایده لر
دولت علیه جانبدندن دخی حق لرینه کمال مروت ایله معامله اولنوب
حال عاجزانه لرنده قواعد ملل استحقاقنه مستحق اولوب یعنی هر درلو
تعرضدن بری و امین اولق اوزره اعتبار اولنه

(عاشراً) دولت علیه جانبدندن روسیه امپراطور لرینک

ایلیچیلرینه رخصت و موافقت و یریلور که اش-بوایکی ویوده لقلرک
اقتضاسنه کوره صیانت و مساعدنه اولملرینه مذاکره ایدهل دولتنه
لایق اولان اعتبار دوستانه مقتضاسنه روسیه ایلیچیلرینک عرض ایتدکری
کلماتلرینه رعایت ایلمس-نه دولت علیه من تعهد ایدر

﴿ اون یدنجی ماده ﴾ (اول) الان روسیه دولتک
زیرضبطنده بولسان آق دگن اطه لرینی روسیه دولتی دولت علیه من
استرداد ایدر دولت علیه من دخی تعهد ایدر که اولکی ماده سنده مصرح
اولان هر در او قباحتلرک و دولت علیه منک امورینه مخالف اولیق
مظنه سیله اجرا اولنان عامه افعالك نسباً منسیاً عفر کلی ایله محو و عفو
اولنمق ماده سی جزایر مذکور هتک اهلایسی حقه مندی دخی کمال استقامت
ایله رعایت ایدر

(ثانیاً) خرسیتان دیانته اصلادنی بر تعرض ایله ایصال
تضییق اولنمیب کلیسارینک تعمیر و تجدیدینه و جوهله ممانعت اولنمیه
مارالذکر کلیسارینه خدمت ایدن اشخاص اصلا بر تقریب ایله تعرض
و مداخله اولنمیه

(ثالثاً) اش-بو محاربه سببی ایله کندولرینه ایراث اولنان
تکذیرات و تخریبات سببی ایله روسیه دولتک زیر-کومتده بولندقلری
تاریخدن و بوندن صکره ایکی س-مه مدته دکین که اش-بومدت جزایر
مرقومه نک دولت علیه من استرداد تاریخدن عدا اولنمق کرکدر دولت
علیه من جانبدن جزایر مذکور اهلایسندن اصلا بر درلور رسم-سنوی
تخصیل اولنمیه

(رابعاً) ترک وطن ایدوب آخر محللره وارسق رغبتند اولانلر

تماماً مال و اشیا را بیه نقل ایتمک دولت علیه‌م جا نبندن هر قومونه رخصت ویریلور و تنظیم مصالحه‌لرینه وقت کافی اولق ایچون اش-بو عهدنامه مبارکه‌نک مبادله اولنه حق تاربخندن برسته مهلت مدتی کنه‌دولرینه امهال اولنه

(خامساً) روسیه دو تناسک عودته ورجعتنده که از شاه تعالی اشو عهدنامه مبارکه‌نک مبادله سندن صکره اوچ آی مدتده واقع اولق کرکدر برسته‌یه احتیاجی واقع اولور ایسه دولت علیه‌م جا نبندن وسع و امکان مرتبه‌سندده مظاهرت اولنه

❖ اون سکرنجی ماده ❖ اوزی صوبی بوغازنده واقع قلیون حصاری نهر من بورك صول طرفی ساحلنده کفایت ایده‌جک اراضی ایله و آق صوایله اوزی صوبی بیننده واقع صحرائی خالیته‌نک معارضه‌دن عاری مستقلاً علی‌الدوام روسیه دولته‌نک تحت تصرفنده قاله

❖ اون طقوزنجی ماده ❖ قریم جزیره‌سندده واقع یکی قلعه قلعه سی و کرش و لیمانلری درونلرنده موجود بولانان ایله و اراضیلر بیه بحر سیاهدن باشایوب طولاً کرش عتیق حدودلرینه وارهرق بوخاجه نام محلته واریجه و بوخاجه محلاتدن خط مستقیم ایله بالاده ازاق دکرینه واریجه معارضه‌دن عاری مستقلاً علی‌الدوام روسیه دولته‌نک تحت تصرفنده قاله

❖ بکرمنجی ماده ❖ میلاد حضرت عیسا‌نک بیک یدپوز سنه سی یعنی هجرت حضرت نبویه‌نک بیک یوزاون اوچ سنه‌سندده قولستوی نام حاکی ایله اجه محافظی حسن پاشا بیننده عقد و تمهید اولانان سندات مفهومده بیان اولدبغی اوزره ازاق قلعه‌سی اولیکه و حدود بیه

الی الابد روسیه دولته تخصیص اولته

❖ یکرمی برنجی ماده ❖ ایکی قبارطه لر یعنی بیوک قبارطه و کوچک قبارطه تا تار طائفه سیله واقع چواریتلرندن ناشی قریم خانلریله تعلقلری اولمغله روسیه دولته تخصیص اولنملری ماددسی قریم خانلرینک ومشورتک وتاتار باشیلرینک اداره سنه احال اولته

❖ یکرمی ایکنجی ماده ❖ ایکی دولت بیئنده انعقادی وقوعبولان جمله عهدنامه وشراط سابقه یی وبلاغراد قلعه سنده واقع عهدنامه یی واندن صکره وجوده کلان عاءه شراطی محو وازاله والی الابد فراموش ایتک ایکی دولت میانه سنده بالا تفاق قرار ویریلوب شویله که هر سوم عهد داتک حقیقه فیما بعد بر درلوداعیه مقوله سنی بنایتمه لرولکن میلاد حضرت عیسانک یک ید یوز سنه سنده قواستوی نام حاکم ایله اجه قلعه سنک حسن پاشا محافظی بیئند ازاق قلعه سنک الکه سی حدودی وقوبان سننورینک تعیین وتحدیدینه دائر واقع شراط اشبو استنادن بری اولوب کالاول بلامتغیر باقی قاله

❖ یکرمی اوچنجی ماده ❖ کورجی ومکر یل حوالی سنندن واقع بغداد جق و کوتایس وشهربان قلعه لریکه روسیه عسکری طرفندن ضبط اولمشلردن قدیمدن بروم تلیق اولدقلری اصل صاحب لرینه متوقف اولیق اوزره روسیه دولتی طرفندن قبول اولنوب شویله که اکر تحقیقاً قدیمدن برویا خود مدت مدید دن مقدم دولت علیه قلاع مذکوریه مالک اولمش ایسه دولت علیه مه راجع اولیق اوزره قبول اولنوب اشبو عهدنامه مبار که نک مبادله سنندن صکره وقت معهوده،

روسیه عسکری قلاع مذکورہ بی تخیلہ ایلہ دولت علیہ مدخی کند و
طرفندن تعہد ایدر کہ اولکی مادہ نک مضمونی مقتضایہ حوالی من بورہ
اشبو محاربه امتدادندہ دولت تلیہ مک علیہنہ ہرنہ منوال اوزرہ حرکت
ایتمش اولنلری نسیاً منسیاً عفو ایلہ و وجہ معمول بہ اوزرہ الی الابد اوغلان
وقزور کوسندن و ہرنہ کونا جزیہ سائرہ طلبندن ابا و کف ید ایدر
اوتہ دنیرو متعلقہ لری اولنلردن ماعدہ طوائف مذکورہ ارہ سندنہ
کندور عالیسی اولیق اوزرہ فردوا حدک حقنہ داعیہ ایتماکہ دولت علیہم تعہد
و کورجی و مکر یلار طرفندن اوتہ دنیرو ضبط اولسان اراضی و سائر
متحکم برلری تکرار مرسومونک حکومت و محافظہ مطلقہ لری نہ ترک ایلہ
ودیانت و مناسترو کنیسالری حقنہ بر درلو تعرض و تضییق ایتموب عتیق
اولنلرک تعمیرینہ و جدیدلرک بناسنہ ممانعت اولنمہ و چلدن پاشاسی
وسائر سر کردہ و ضابطان طرفندن بر درلو داعیہ تختندہ امواللربی
اضاعت ایلہ تعرض اولنملر بی دولت علیہم منع ایلہ و طوائف من بورہ
دولت علیہم رعایاسندن اولغلہ روسیہ دولتی اصلا مرسومونہ مداخلہ
ایتموب تعرض ایلہ

✱ یکرمی در دنجی مادہ ✱ بعدالامضا و تصدیق المواد
در عقب نہر طونہ نک صاغ طرفندہ موجود بولسان جہلہ روسیہ
عسکرلری عودت و رجعتہ متوجہ اولوب امضا تاریخندن برای طرفندہ
طونہ نک صول قیسنہ مرو را یدلر و عسکر مذکور تماماً طونہ نک صول
قیسنہ کچد کدنصرکہ خرسوہ حصاری بوشال دیلوب عسا کر اسلامہ
تسلیم اولنہ بعدہ افلاق و بوجاق مملکتلرینک تخیلہ سنہ بردن و آن
واحدہ مبادرت اولنوب اشبو تخیلہ مادہ سنہ ایکی آی مہلت تعیین
اولنور و جہلہ روسیہ عسکرلری مملکتین مذکورہ تیندن چکد کلرندن
ضکرہ بر طرفندن بر کوکی قلعه سنی و بعدہ ابرائی ملی و طرف دیگر دن

اسماخیل قصبه سنی کلی و آفریکمان قلعه لر به روسیه عسکری ترک
ایدوب عسا کر سائره زینه ملحق اولغله متوجه اولدقدنص کره عسا کر
اسلامیه قلاع مذکور بی ترک ایدولر اشبوا یکی ملکیتک تماماً تخلیه سنه
اوچ آی مدت توقیت اولنور بالاده ذکر اولنان کیفیتدنص کره روسیه
عسکری بغداد مملکتی ترک ایدوب نهر طور له نک وصول طرفته مرور
ایده جکدر بوتقریب ایله مارالذکر مواضع و ممالک تخلیه سی ایکی دولتک
مسالمت و مصالحه مؤیده لرینک امضاسندن صکره بش آی ظرفته واقع
اولوب جله روسیه عسکری نهر طور له نک وصول قیسنه مرور ایلدکده
اولزمان خوتین و بندر قلعه لر عسا کر اسلامیه به تسلیم اولنور لر انجق
مجرد بوشروط ایله که ینه وقت مزبورده قلیرون حصار ی تصریح اولنان
اراضیتی مصالحه مؤیده نک اون سکر نجی ماده سنده ایضاح اولندیغی
اوزره آق ص و ایله اوزی بینده واقع صحرای خالیه نک زاویه سیله
الی الابد معارضه دن بری روسیه دولته تسلیم اولنه و آق دکر اطه لر ینه
دائر روسیه دونماسنک مصالحی و تنظیمات درویدلر ینه قابل اوله جغی
سرعت جزایر مذکور اول حوالیده بولنان روسیه عسکری ظرفندن
کالاول معارضه دن بری دولت علیه مک ضبطنهر د اولنهر چونکه
بعد مسافه سبی ایله قابل دکلر که توقیت وقت اولنه دولت علیه م تعهد
ایدر که دوست بر دولت اولدیغی جهته دونمای مذکور نک استعجال
عزیمتی ملاحظه سیله دولت علیه م ایضای لوازمه اعانت ایدوب وسع
وامکان مرتبه ده اقتضاییدن سنه لر یویوره دولت علیه م رد اولنان
ملکترنده مادامکه روسیه عسکری موجود بولنور لر ایسه اشبو
ملکترک حکومتی و نظامی روسیه لونک ضبطنده بولندیغی
اوزره قالوب جله روسیه عسکر ینک کلیاً خروج لری وقتنه دکن دولت
علیه م جانبندن ممالک مذکور نک حکومتنه مداخله اولغیه و بوملکترده
بولنان روسیه عسکر ینک افتطافی ماکولات و تدارک لوازم سائر سنه

الآن عمل اولندیغی اوزره کذلک تماماً خروجلرینه دکن عمل اولنه
 روسیه عسکرینک باش سرعسکری بو باید مخصوصاً تعیین اولنان دولت
 علیه مک مأمورینه ممالک من بوره نک هریری تخلیه اولندیغنی خبر ایتد کجه
 دولت علیه مک عسکرلری رد اولنان اشبو قلمه له ایاق باصمیوب بالنفس
 دولت علیه مک دخی رد اولنان اشبو مملکتلرنده کندو حکومتی ادخال ایتیه
 قلاع وقصباتده موجود اولان روسیه لوتک ذخایر ومهماتی مرادری
 اوزره روسیه عسکری طرفندن تخلیه اولنوب دولت علیه مک رد اولنان
 قلعه لده مجرد بو اثناء موجود بو لنان دولت علیه مک طوپلرینی ترک ایده لر
 دولت علیه مک رد اولنان عامه ولایتلرک اهاالیسی هر نه جنس وحال و کیفیتدن
 ایسه لر که روسیه دولتک خدمتده مستخدم اولمش لردر عقد اولنان
 مهلت تسویه ده اهل و عیال و اموالری برله روسیه عسکری ایله معاً
 چکیلوب نقل ایتک رغبتنده اولن لار منع اولنوب شرط مذکوره مقتضا
 سنجه کرک اول زمان و کرک تماماً برسنه مدتده وجوه له منع اولنماعسنه
 دولت علیه مک تعهد ایده

بیکرمی بشنجی ماده کرک انات کرک ذکر جنسندن بالجله
 اسرای محاربه وسائر اسیرلر هر نه پایه ورتیه دن ایسه لر ایکی دولتک
 اراضیلرند بولند قچه روسیه دولتده حسن ارادتلیله تنصرایدن مسلمین
 و دولت علیه مکده حسن ارادتلیله دین محمدی بی قبول ایدن خریستیانلر
 دن ماعدا بالجله اشبو عهد نامه مبار که نک تصدیق نامه لری مبادله سندن
 صکره در عقب واصل لردر لو بهانه ایله طرفیندن بلا عوض وبغیر ثمن ازاد
 واسترداد وتسليم اولن ل کذلک کفتار بند استرقاق اولان بالجله
 خریستیانلر یعنی لهارو و بغدادلر و افلاقلو وموره لو و اهالی جزایر
 و کورجیلر وسائر بالجله وبلا استثناء بلا ثمن وبغیر عوض ازاد اولن ل کذلک
 اشبو مصالحه نک انقضائند نصکره بر تقریب ایله کر فتر بند استرقاق اولان

روسیه رعایاری دولت علیه مده بولند قجه ردو تسلیم اولنه لر و کذلک
دولت علیه مک رعایاری حقنه بعینه و معامله متشابهه اوزره حرکت ایتکه
روسیه دولتی تعهد ایدر

❖ یکر می التنجی ماده ❖ اشبو ماده لر اعضا اولندیغی خیری
قریمه و اوزی یه رسیده اولدیغی کبی در عقب قریمه اولان روسیه
عسکری اوزی محافظیله مخایره ایدوب اشبو امضا تار یخندن ایکی ای
طرفنده معتقد آدلر کوندر یله که قلیرون حصارینی مارالذکر اون
سکرنجی ماده ده تصریح اولنان صحرار ایله تسلیم و قبول ایدلر
واشبو معتقد آدلری ملاقاتلری کونندن ایکی ای طرفنده مارالذکر ماده بی
تکمیل ایده لر شو یله که بای حال اشبو عهد نامه امضا اولندیغی کونندن
درت آی مدتده و قابل ایسه مدت اقلده ماده مشروح ختام پذیر اولوب
کلیاً اجرا اولنه و مأموریتلری تکمیل اولندیغی صدر اعظم جانبته
وجتزال فلد مرشال طرفنه بلا تأخیر اخبار ایده لر

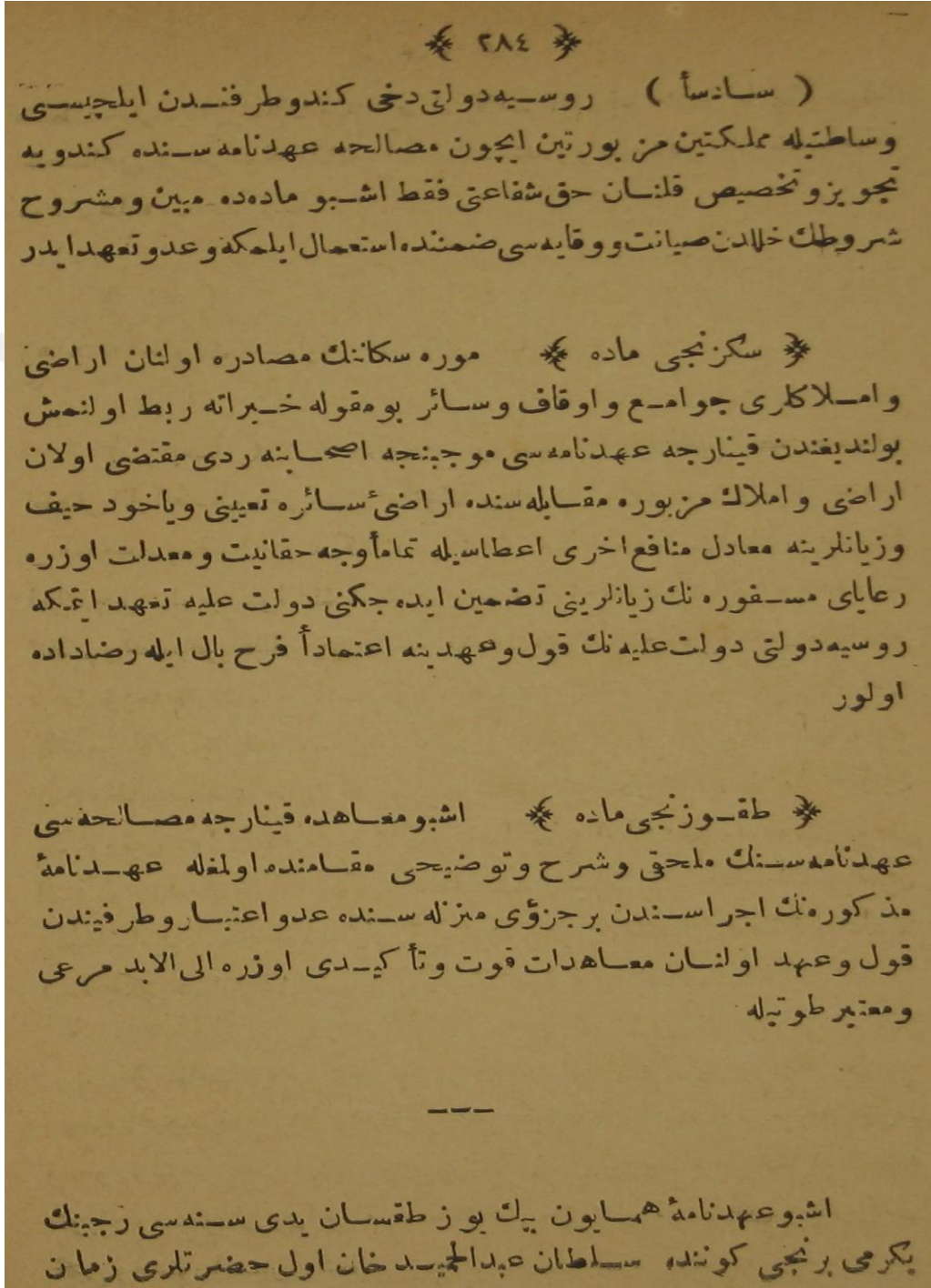
❖ یکر می بدنجی ماده ❖ بومصالحه مبارکبی و موالات
و مصافاتی بین الدولتین زیاده تأکید ایله تمهید و تقویه ضمننده طرفین
رضاسیله توقیت اولنه جق مدتده اشبو مصالحه خیریه بی تصدیقاً
تصدیق نامه لر یله فوق العاده بیوک ایلچیلر بعث و تسیر و ایکی ایلچیلر رأس
حدودده معامله متشابهه ایله مقابل اولوب دولت علیه مک عندنده زیاده
معتبر اولان اروپا دولتک ایلچیلری حقلرند رعایت اولنان رسم معتاد
اوزره مومی الیهمادخی مرعی قلنوب دلالت صفوت جانبین اولیق اوزره
ایلچیان مومی الیها و ساطیله شان دولترینه لایق هدایا ارسال اولنه

❖ یکر می سکرنجی ماده ❖ دولت علیه مده مرخصلری

مومی الیها توفیقی رسمی احد و رئیس الکتاب ابراهیم منیب دام مجدهما
 و دولت روسیه نک لغو نتاج جزالی پنج ریزین ختمت عواقبه بالخیر طرفلرندن
 اشبو مصالحه مؤبدہ نک ماده لری امضا اولندقدنصکره صدر اعظم و روسیه
 دولتی قلمر شالک تنبیهاتی ایصالیلہ برأ و بحرأ کلیتلمو و سائر برزده واقع
 عسا کر جانبدین میانہ لرنده هر در او معامله خصمانه منع اولنحق لازم
 کلکله در عقب صدر اعظم و جنرال قلمر شال جانب لرنندن آق دکن
 و قره دکز و قریم قار شوسنده واقع دونخایه و مواقع سائر محاربه یه اولاقدر
 کوندریلور که بعد ان عقد المصالحه هر رده معادات و مقاتلات دفع اولنه
 و بو کونه اولاقدر صدر اعظمک و جنرال قلمر شالک تنبیهنامه لریله مصون
 و مأمون اوله لکه روسیه اولاغی روسیه عسکری طرفنه تسابق ایدر ایسه
 اشبو روسیه سر عسکرینک و ساطیتله صدر اعظمک تنبیهنامه سنی
 دولت علیه سر عسکرینه تسیرایلیه و صدر اعظمک اولاغی تبادر
 و تقادم ایدر ایسه سر عسکر دولت علیه و ساطیتله قلمر شالک
 تنبیهنامه سنی روسیه سر عسکرینه بعث و تسیرایلیه و عقد اولنسان
 مصالحه بار که نک عقد و عهد و دی تمهیدی کرک طرف همایون خسروانه
 مدن و کرک روسیه پادشاهی مشار الیها طرفندن صدر اعظمه و دولت
 زوسیه قلمر شالی پترو قوتنه رومانجوفه تفویض و احاله اولنقه لہ
 عهدنامه ده مسطور اولان مصالحه مؤبدہ نک جله ماده لری ایکیسینک
 حضور و مواجہہ لرنده عقد اوامش کبی صدر اعظم و قلمر شال
 جانب لرنندن دولتین طرفلرندن کندولره ویریلان رخصت کامله مقتضا
 سنجہ مواد مذکورہ بی امضا و خاتملری تصدیق ایدوب اشبو مواد
 مفہومندہ عقد و تمهید و وعد اولنسان ماده لری قویاً بلا تغییر مرعی و دقت
 اوزره اجرا اولنوب خلاف نه اصلاً بر نسنه عمل اولنمیوب فرد واحدہ
 دخی ایتدیرلیه و بعینه مطابق المعنی صورتلری امضا و خاتملریله تقریر
 و تصدیق اولنوب صدر اعظمک سندی ترکی و ایتالیان لسانیلہ و قلمر شالک

۲۷۳

سندی رومیة وایتالیا لسانیلہ دولتین جانبلرنیدن کندولرہ ویریلان
رخصت نامه لرخی مرخصلر طرفندن ودوات علیهم جانبلندن اولوق
اوزره فلده مرشاله ایصال وموادک امضاعندنصکره بش کون ویاخود
قابل اولورایسه مدت اقلده دخی مبادلہ اولنوب صدر اعظمک سنداتی
تسلیم ایتدکلری انده فلده مرشال قوننه رومانجوفک سندنلرینی اخذ
ایدلر .



¹³⁴ Muahedat Mecmuası, C. 3, ss. 284-319.

سلطان تلرنده رئیس الکتاب السید محمد خیری افندی و روسیه
ایمپراطور یچمسی قترینه ثانیه عصر نده در سعادته بولسان روسیه
ایاچسی یاقود، بولی قوف مأموریه لر یله در سعادته عقد و تنظیم اولنمش
وفی ۱۵ شوال سنه ۱۱۹۷ تاریخنده طرف شاهانه دن تصدیق یورلشد

❖ اولکی ماده ❖ دولت علیه نك بالجمله ممالک کنده کرک
برأ و کرک بالجمله دکرلر نده وصولر نده و نهر طونده و روسیه رعایا لرینه
سیر سفاین و اجرای تجارت الویره جک هر محله سر بسیت اوزره
سفینه لر یله کشت و کذار و تجارت ایتمک علی الاطلاق بالجمله روسیه
رعایا سنه دولت علیه طرفندن کاملاً رخصت و یریلوب بنابرین
روسیه تاجرلرندن هر بری دولت علیه نك جملہ ممالک کنده و حکومتک
زیر حایه مخصوصنده اوله رق سیر و توقفه و نفع تجارتلرینه هر نقدر
مدت مدیده لازم اولور ایسه اقامته مأذون اوله

❖ ایکنجی ماده ❖ جائیدندن قرار و یرادیکه طرفین رعایایی
کیمیلر یله و سفینه لر یله و یا خود عرب و سائر نقل احوال ایچون مناسب اولان
مراکبله طرفین لیمانلرینه و مواقع و شهرلرینه هر وقتده دخول
و اجرای تجارت و اتخاذه مساکن ایده بیله کرک دولت علیه نك و کرک
روسیه دولتک کیچیلری و بولجیلری و کیمیلری و لو طائفه سنده اجنبی ملتدن
بر قایچ نفر بولور ایسه دخی دوستانه قبول اولوب کیمیلر و بولجیلر
بر درلو بهانه ایله حسن ارادتلرینه مغایر طرفیندن جبراً استخدام اولنمیلر
لکن بوجله ایله جائیدنک ریاعاری کندو پادشاهلرینک خدمته مستخدم
اولقی لازم اولدقلری تقدیرده مستثنای اوله کرک اتباعدن و یا خود
ملاحلردن بری بولندیخی خدمتدن یا خود کیمیدن فرار ایدر ایسه
و تمکنه طالب اولدیخی ولایته اغلب اولان مذهبی یعنی ممالک اسلامیه

دین اسلامی قبول و روسیه ممالککنده تنصیر ایننایسه در حال رد اولنه
کذاک دخی طرفین رعایایسی ذکر اولنسان محللرده ثمن حقیقی بی بعدالادا
هر نه کندولرینه لازم اولور ایسه اشتراسنه و کمیلرینی و سفینه لرینی
و عربهلرینی تعمیر و قلافت ایتمکه و معیشتلریچون و یوللریچون
لازم اولان ذخایری مبیاعه ایتملرینه و محال مذکورده برادر او مخالفت
و تضییق اولنمیه رف رأی مستقلار یله اقامت و عزیمت ایتمکه مستقل اولهل
لکن بولندقلری محللرده اشبو معاهد تجارنده بشقه جه تنظیم اولنمش
کیفیاتک وقوعنده دولتین ممالککنک نظامات و قواعدینه بلاتردد
موافقت ایلمهل

❖ اوچنجی ماده ❖ تجار طائفه سی و علی الاطلاق
بالجمله روسیه رعایایسی روسیه ممالککنده یدلرینه و یریلان مرور کاغذیه
دولت علیه نک ممالککنده کشت و کذار ایلمه لار واکر بوندن بشقه
روسیه ایلمچیسو و یاخود قونسولوسنک بری مسفورلریچون و یاخود خاصه
مسفورلک بریسیچون دولت عثمانیه نک مرور کاغذلرینی
طالب ایدر ایسه بو مصلحتنه تصوب قلمار طرفدن بلاتأخیر اعطا اولندهل
و روسیه رعایاسنه زیاده بر نفع اولوق ایچون هر بری کندو دیارنده کیدیکی
البسه ایله کتمکه مأذن اولوب ممالک دولت علیه ده بلا مخالفه صاحب لرینی
ترویج ایلمهل و کذاک کندولرندن خراج تسیمیه اولنان و یرکو و آخر
برکونه تکلیف مطالبه اولنمیه و معیتلرنده بولنسان امتعه لرینک اشجو
عهدنامه مقتضاسنجه قرار و یریلان رسوم کرکارین ادا ایلدکن صکره
و الیلر و قاضیلر و سائر ضابطلر بلا مخالفه مرور عبور لرینه جواز و یرهل
دولت علیه رعایاسنک دخی روسیه ممالککنده بو کونه امنیتلریچون کندولرینه
امور تجار تلیچون و یوللریچون لازم اولان مرور کاغذلری و شهادتنامه لر
اعطا اولنوب شویله که دولت علیه نک تجار و رعایایسی معیتلرنده اولان

امنعه لرینک تعریفه لر موجبینجه تخصیص اولنان رسومی ادا ایلد کدن صکره
بلا مخالفه استدکاری محله ره راهی اوله لر

﴿ در دنجی ماده ﴾ بیک بدیوزیتش درت سنه سی قینارجه ده
انعقاد پذیر اولان مصالحه مؤبدن برو روسیه رعایاری مالریله
وبعضاً دخی سفینه لرله تجارت ایدوب مصالحه نك متانت وامنیته
استناداً ممالک عثمانیه نك شهرلرینه وایه مانلرینه دخـول و خروج
ایده کمالرله دولت علیه تعهد ایدر که روی دریاده متضرر و معاونه
محتاج اوله بیلور کیلرینه قریب بولنان بکک کیلرندن وسائر دن اعانت
لازمه ویریلوب کذلک دخی اشبو کیلر ضابطانی روسیه رعایاسنک
نفع واعانتیه قصور ایلمیه لر و مسفورله لازم اولان ذخایری دخی اچیه
ایله الیورمده سعی واهتماملرینی بذل ایدلر واکر شدت فرطنه دن
کیلری قومصال اولان برصـیغ یره ویاخود ساحل دریایه القسا اولنور ایدسه
والیلر وقاضیلر وسائر ضابطان انلره اعانت وقضازده اولان سفینه دن
خلاص بولان بالجمله اموال و اشیاری انلره بلا مخالفه رد و تسلیم ایلبلر
کذلک بالمقابله روسیه دولتی طرفندن دخی تعهد اولنور که کندو بکک
سفینه لرندن وسائر دن دولت علیه نك سفینه لرینه اعانت ورعایاسی حقنه
اشبو ماده ده روسیه رعایاسی حقنه قرار بولان خصوصیه مراعات اولنه

﴿ بشنجی ماده ﴾ اکر قضااء روسیه سفینه لری دولت
عثمانیه سـوا حله دوشرایسه دولت طرفندن اموال لرینک اراشمی
وقضازده اولان سفینه لرک تعهبری خصوصنده وجوهله لازم اولان اعانت
اولنوب بعد التخلیص محل مقصوده نقل ایچون آخر سفینه یه تحمیل اولنان
امته دن مادامکه اولکی محله بیع اولنمیه لر بر درلور رسم و ویرکـو
مطالبه اولنمیه و بالمقابله روسیه دولتی طرفندن تعهد اولنور که اکر

عثمانلو کمیلرندن بری برنوع قضایه اوغرا یوب ویا خود فنا پذیر اولور ایسه
وجوهله اعانت اولنوب علی الاطلاق دولت علیه نك تجارت ایدن رعایای
حقنه بویکونه حالتد لازم اولان اهتمام اعمال اولنه

❖ الشجی ماده ❖ تجار و تر جانلر و علی الاطلاق جله روسیه
رعایای دولت علیه نك ممالک کنده سربستیت اوزره بر او بحر اواروب کلوب بیع
و شر او تجارت ایده ببله زور رسم کر کلرینک بعد الادا دولت علیه نك ضابطان
دریا و سائر عسکری طرفلرندن اثنای راهده ایقونلر یوب بر در لو علت و بهانه
ایله رنجیده اولنمیه لر و بالمقابل روسیه دولتی دخی دولت علیه رعایاسنه وعد
ایدر که روسیه ممالک کنده الیش و یرش و امور تجارتلری چون بر او بحر ا
سربستیت اوزره واروب کلوب رسم کر کلرینی روسیه تعریفه می اوزره
بعد الادا اثنای راهده هیچ بر محله توقیف اولنمیه لر

❖ یدنجی ماده ❖ روسیه تجاری حسن ارادتلرینه مغایر
بعض مسلم اولان اصنافه یا خود سائر برنوع شرکتلره یا خود محتکر لره
امته و اشیا فروخت ایتک یا خود ایلردن اشترا ایلک خصوصه نده دولت
علیه تجار مسفوره یه اجبار ایتیه چکنی و بو بایده دخی تجارتلری
امر نده بر کونه تعرض و تضییقه تابع ایتیه چکنی متعهد اولور کذاک
دولت علیه نك رعایای روسیه ممالک کنده سربستیت مزبوره ایله متمتع
اوله لر

❖ سکننجی ماده ❖ اگر روسیه رعایاسندن بری ممالک
عثمانیه مدیون اولور ایسه دیونک اداسی بالذات بورجلو اولاندن
مطالبه اولنوب بروجهله آخر بر روسیه رعایاسندن ادعا اولنمیه
و مادامکه آخری بورجلویه اکیل اولماش اولوب محکمه دخی دعوت

اولمئوب انجق بوزجلاو اولان كمسنه دن مطالبه اولنه وكذلك روسيه
ممالك كنده دولت عليه رعاياسى حقنه بوبله جه معامله اولنه و روسيه رعايا
سندن برى مر د اولدقه اموال و اشياى هيچ بر كمسنه مداخله يد جسارت
ايتكمسز ين و صيلرينه تسليم و اكر وصيتسز مر د اولور ايسه متروكاتى
روسيه قونسلوسنك و ساطيله هم شهر يلرينه امانه و يريلوب بوباده
قساملر و بيت المالجيلر بر در او مخالفت و بروجله مداخله ايلميه لر

طقوزنجى ماده روسيه تجارى و ترچانلرى

و قونسلوسلرى دولت عليه رعاياسيله بيع و شرا و تجارت و كفالت و سائر
امور شرعيه لرى واقع اولدقه قاضى به و اروب تحرير ا مقاوله لرى رتيب
و تسجيل ايندوب بعده بر نزاع واقع اولور ايسه مقتضاسنى تتبع ايله
بو كونه منازع فيه اولان خصوصلر فصل اولنه لر بنابر ين بر كونه دلائل
و سندات شرعيه سى اوليان بر كمسنه روسيه رعاياسندن بر ينك عليه نه
بر دعوايه متصدى اولور ايسه انجق شاهد زور اقامتيله اولان بو كونه
تزويرات تجويز اولمئوب حقه مفاير ادعاى استماع اولميه لر كذلك
اكر بر كمسنه افچه جلب ايتكم سوداسيله روسيه رعايالار دن بر ينك اوزرينه
شتم ايتدى ديوشكايت ايدر ايسه روسيه رعاياسى اوزرينه بو كونه اسنادات
و تكدير ايك تصديسى منع اولنه و اكر ديون يا خود آخر ته حتى سببى ايله
غائب اولور ايسه بو خصوصه بيگنا، اولوب كفيللى اوليان آخر بر روسيه
رعاياسنه وجهاً من الوجوه تعرض و بر در لور نجيده ايتدير ايله و دولت
عليه ممالك كنده تجارت ايدن روسيه رعاياسنك امنيتى ايچون هر نه كه
بوما ده قرار بولمش ايسه بالمساوات روسيه دولتى طرفندن روسيه
ديارنده تجارت ايدن دولت عليه رعاياسى حقنه مرعى طوتيلوب اجراى
تجار تارنده هر در لور صعبو بتك اندفاعيچون امر تجارت دوائر روسيه
رعاياسيله واقع اولان مقاوله لرى و تعهدات سائر لرى تسجيل اولنوب

بیان کننده وقوع عهده حق زاهدلی فصل و دفع اوله

✽ اونجی ماده ✽ دولت علیه ممالک کنده روسیه رعایا سندن
براسیر بولنوب اسیر مسفور فی الواقع روسیه رعایای اولدیغنی روسیه
قونسلوسی بیان ایندیرایسه مسفور کیفیتی اطرافیه تفحص اولنحق
ایچون قونسلوس طرفه سندن توکیل اولنان آدمه له در علیه به احضار
و بعده قونسلوس مزبوره التماسنه رعایه تسلیم اولنه و کذلک روسیه
ممالک کنده دخی دولت عثمانیه رعایا سندن بولنورایسه دلائل لازمه بی بیان
ایلد کندن صد کره بلا مخالفه دولت علیه رد اولنلر لکن فقط
شول کسنه لکه بولنوقلری مملکتلرده اغلب اولان دیانتی قبول ایتماش
اولوب طرفیندن رد اولنلر و قبول ایتماش اولنلرک ردی اقتضا ایلمیه
و ممالک عثمانیه ده بعد ازین روسیه رعایا سندن اقامت ایدر اولورایسه
کندولندن خراج تعمیر اولنور و یرک و طلب اولنماسنه دولت علیه
متعهد اولور

✽ اون برنجی ماده ✽ دولت علیه نک کیلری و قدیر غه لری
و بحری عسکری در یاده روسیه کیلرینه مصادف اولدقلرنده و کذلک
روسیه نک بکک کیلری و سائر لری و بحری عسکری در یاده دولت علیه نک
کیلرینه تصادف ایلدکلرندن طرفین رعایا سنده بر درلوزیان و ضرر ترتب
اولنماسنه انتباه اوزره اولملری لازم کلدیکندن بشقه طرفیندن مساوی
بر دوستلق آثارینک دخی اجراسی مقتضی اوله و اگر روسیه رعایا لری
حسن ارادتلریله دولت علیه رعایا سنده بر هدیه و بر مز لرایسه بو باده
رنجینه اولنجیوب کندولندن انوات و اثواب و الحاصل هیچ بر شیلری
جبراً النحیه و بعده روسیه لول دخی دولت علیه رعایا سندن بر درلوه دیه
طلب ایلمیلر

✽ اونیکنجی ماده ✽ ممالک عثمانیه روسیه بیراخی الشده کلان کیلری وسفینه زی قبول وحایه وصیانت ایلمک وامنیت کامله ایله عود وانصراف لرینی تجویز ایتک دولت علیه دن تعهد اولنور واکر ادوات واشبارندن برشی النورایسه آملرک واشیانک بولندیرلر سینه درجه امکانه اولان سعی واهتمام اولنه جغندن غیری عبرت اوله جق وجه اوزره بوکونه افعاله متجاسر اولنلرک هر نه رتبه دن اولورایسه دخی جزاری اجرا اولنه وبالمقابله روسیه دولت ایمراتوریفنی دخی اشبوعموردک روسیه دیارینه کلوب کیده جک دولت علیه نک کیلری وسفینه لری حقنه رعایتی وبرطرفدن ادوات واشیارینک درجه امکانه اولان امنیتی تحصیله وبرطرفدن دخی دولت علیه رعایا سینه برکونه رنجیده اوانعامق خصوصنه دقت ایتکه متعهد اولور

✽ اونیکنجی ماده ✽ دولت علیه نک رعایاسی اجرای تجارتلری ضامننده دولت علیه نک علمی اولمقسزین عزیمت ایتاملریچون مقدم مدیر امور دولت علیه دن خبر ویریلوب طلب اولنمده روسیه ایلمجیسی طرفندن کندولرینه بوبابده لازم اولان مرورکاغدی ویرلر املک اوزره قرار ویریلوب وبعینه روسیه رعایالری دخی حکومت عثمانیه نک داخلنده اولان شهرلرده اجرای تجارتلریچون کندولرینه لازم اولان فرمانلری دولت علیه دن استحصاله محتاج اولوب دولت علیه اشبو ماده نک مقتضامنه روسیه دولت نک ایلمجی سندن التماس اولند قچه اعطاسنی وقونسلملری دولت علیه مملکتلرینک پاشالردن وضابطانندن طلب ایتدیکجه ویرلمسنی تنبیه ایده جکنی تعهد ایدر

✽ اونیکنجی ماده ✽ روسیه کیلرینک قیودانلری ویاخود سفینه لری نک صاحب لرینی کیلرینی قلافت ویاغلامق وتعمیر ایتک لازم

اولدقد، دولت علیه نك باجمله شهرلرند، وقلعه لرند، وليمالرند، مضابطان
طرفلرندن مسفورونه لازم اولان ياغ وزفت و قطران و عمله و آلات
مقدارينك اچمه ايله ویرلمسینه ممانعت اولنجیه جغندن غیری درجه امکانه
دخی معاونت اولنهوا کر قضااء روسیه سفینه سنك ادواتنه آفت ترتب
ایدرایسه تجهیزچون اقتضاییدن لشکرلر و یلکینار و سائر کرامته لرینك
اشتراسنه ماذون اولوب بوباید روسیه رعایالرندن هدیه طلب اولنجیه
روسیه نك بیراخی الشده اولان سفینه لر براسه کلاه ده بولندقدلرند
ملترملر و متسلملر و سائر مضابطلر و جزیه دارلر طرفلرندن ایچلرند
بولسان بولیلرندن جزیه و یرکوسنی تحصیل ایتک بهانه سیله توقف
اولنجیوب همان بلا مخالفه راهی اولدقلری محله کتوره لر واکر
ایچلرند دولت علیه نك رعایالرندن بولنور ایسه بولنر راهی اولدقلری
نجله وصوللرند ذکر اولنان ویرکوبی ادا ایلر بوکامقابل وجه اوزره
روسیه مملکتده دولت علیه سفاینه امداد و اعانت اولنوب اچمه ايله
یاغ وزفت و قطران و عمله و آلات و قضا و قوعنده سفینه نك تجهیزینه
لازم اولان لشکر و یلکینلر و کراسه تلر بلا مخالفه الیویرله .

✽ اون بشنجی ماده ✽ روسیه جنك سفینه لر یاخود
تجار سفاینی دولت عثمانیه نك جنك کیلرینه یاخود سائر سفاینه مصادف
اولدقلرند قپودان پاشا و جنك کیلرینك قپودانلری و چکدری بکلری
و فرقت و سائر دولت علیه سفینه لرینك مضابطانی ذکر اولنان روسیه
کیلرینی و سفاینی توقف ایتیه چکارندن بشقه ثقلت دخی ویرمیوب
هیچ برکونه بهانه ايله کندولرندن هدایا جلب ایتیه لر و بین الدولتین
پایدار اولان حسن موالاته مماثل بر مساوی دوستلک اثارینی دخی
اظهار ایلر بوکامماثل وجه اوزره دولت عثمانیه نك کیلرینی حقنه
روسیه نك جنك کیلری و بیراخی الشده اولان سائر سفینه نری و مضابطانی
حین مصادقلرند معامله ایدوب دولت علیه روسیه سفینه لرینك حقنه

نه كونه معامله به رعایت ایتك تعهدایت دیسه انلر دخی او مثالو معامله بی
دوات علیه سفینه لری حقلرینه اجرا ایلیه لر

❖ اون الشحی ماده ❖ روسیه بیراخی التده اولان تجار
سفینه لری دوات علیه به متعلق اولان بلك كیلرینه و قدر غلرینه و سائر
سفینه لرینه مصادف اولوب معتاد اولان اكرام رسوینی اجرا ایتك
نیتده ایكن به ضاً صندالی سرعت ایله دكره القای ایتك ممكن اولماق
سبی ایله دوات علیه نك بلك كیلر یانته وار مدقلری تقدیرده معتاد
اولان عادتك ابقاسی چون لازم اولان تداركك ایتك اجراسی مشاهده
اولندیغی برله روسیه تجار سفینه سندن دوات عثمانیه نك بلك سفینه لری
اوزرینه كلنمسی تأخیر اولندی بهانه سیله رنجیده اولنمیه لر روسیه دولتی
طرفندن دخی دوات عثمانیه نك تجار سفینی حقه نه بووجه اوزره
رعایت اولنمیه جخی تعهد اولنور و دوات علیه كندوی به متعلق اولان
اسكلارد، بالجله روسیه بیراخی التده اولان سفینه لری بر درلور بهانه ایله
توقیف ایتیه جكنی و صندال و ملاحلرینی المیه جغنی تعهد ایدر
و باخصه وص امتعه ایله محمول اولان سفینه لك توقیفندن بركلی ضررك
ترتی ممكن اولمقدن ناشی طرفیندن بالمقابلیه بری برینی توقیف ایلمامك
اوزره مقاوله اولندی و دوات علیه نك بلك سفینه لری قبودانلری روسیه
رعایالری تجار تلر یچون مقیم اولدقلری ممالك عثمانیه اسكله لرینك برینه
واردقلرنده روسیه رعایای حقه كیده بوانان نفرات و آدملردن اجراسی
محتمل اولان بر درلور رنجیده وقوع بولماق ایچون یانلرینه ضابطانندن مقدار
كفایه ترفیق ایتكسز بن ذكر اولانان نفرات و آدملری قرهیه چیقارتمیوب روسیه
رعایاسنك و تجار تلرینك امنیتینی ایچون قوللار وضع ایلیه لر و روسیه رعایالری
قرهیه وضع قدم ایلمدكلرنده لب دریاده اولان قلاع و بلادك محافظلری
وسائر قره ضابطانی بروجهلر انلری تكذیر ایتیه لر و بوشمرطه مغایر

وضع و حرکت اولند یغنه بناء شکایت اولند قد . کیفیتی بعد التحقیق منهم
اولنر شدتله تأدیب اولنهل و كذلك روسیه رعایاسندن روسیه دولتله
دولت علیه یبندند . مستحکم اولان حسن موالات و مصافاته مغایز بر درلو
وضع و حرکتک اجرایی بجو یز اولنمیه .

﴿ اون یدنجی ماده ﴾ فرانجه و انکلتزه طائفه لرینک جله دن
زیاده حق لرینه مساعدده اولنه کلدیکنه بناء بونلر مثللو بالمساوات روسیه
طائفه سی دخی دولت علیه ممالککنده اعتبار اولنمق واجب اولنمیه
دولت علیه کرک ذکر اولنان و کرک سائر مستأمن ملک حق لرینه اجرا اولنان
جمله مسالمت و رعایاتی روسیه رعایا لری حقنه دخی اجرا و رعایت ایلمه سی
اشبو ماده ایله متعهد اولور کذلك بالمقابلہ روسیه مملکتکنده روسیه
دولتک عنندنه زیاده دوست و مساعدده اولنان ملک متمتع اولدقلری
مسالمت دولت علیه رعایایی حقنه دخی رعایت اولنه .

﴿ اون سکزنجی ماده ﴾ روسیه یتراغی التده اولان کیلر
ممالک عثمانیه اسکله لرینه وارذقلرنده دوستانه قبول اولنوب ایچله لرله
کندولرینه لازم اولان جمله ما کولات و مشروباتی اشترایه مأذون اولوب
اشترا و بیع و نقلنه کسینه طرفندن ممانعت اولنوب بو کونه مأذونیتلریچون
بردرلورسم و هدیه کندولردن مطالبه اولنمیه كذلك دولت علیه نک کیلری
دخی روسیه ممالککنده دوستانه قبول اولنوب کندولرینه لازم اوله جق
ما کولاتی ایچله لرله بلاممانعه اشترا ایلمه لرینه مأذون اولهل

﴿ اون طقوزنجی ماده ﴾ روسیه ممالککندن و یا خود سائر
اوروپا مملکتلرندن دولت علیه ممالککنه و دولت علیه ممالککندن روسیه
ممالککنه و یا خود سائر دول ممالککله لرینه امر تجارتلریچون برأ و اروپ

کلان روسیه رعایای و تجاری روسیه رعایای اولدقلرینی مبین یدلرند،
 پاساپورط تعبیر اولنور مرور کاغذلری اولدقدنص-کره دولت علیه نك
 ولایة وقضاة و سائر ضابطانی و هیچ بر فرد طرفندن جزیه و سائر تکلیف
 اداسنه اجبار ورنجیده اولنمیوب حققلرند دوستانه معالیه ایلیدلر و اش-بو
 معاهدۀ منفردۀ لازمه سنجه کرک روسیه ممالککندن و سائر دول ممالککندن
 دولت علیه ممالککنه کتوره جکلری و کرک دولت علیه نك ممالککندن الوب
 روسیه ممالککنه و سائر دول ممالککنه کتوره جکلری امتعه و اشیانک بردفعه
 و بر محله رسم کرکلری الندقدنص-کره مرور و عب-ور ایلدکلری محالکرک
 کرکچیلری ذکر اولنان تاجرانى مکرر رسم کرک و یا خود سائر بر درلور رسم
 مطالبه سیله تجار مسفورونه جبرایتمه لروا کر اشبو نظامه مغایر مسفورلردن
 مکرر رسم کرک النور ایسه اخذایدنلردن کیرویه ردایتدیر یله باخصوص
 بغداد و افلاق ممالککئلرندۀ جمله نظام و قواعد مغایر کرکچیلر و سائر
 ضابطلر اولدقلاردن مرور ایدن روسیه تاجرلرینی کونا کون تسهیللر
 احداثیه رسومات متنوعۀ مروریه اداسنه اجبار ایلایه لرو و تجار مر قومه
 روسیه ممالککندن یا خود آخر دول ممالککندن ذکر اولنان ایکی ممالککئلره
 و دولت علیه نك سائر محالکئلرندۀ کتوره جکلری اشیا و امتعلرینک کرکنی
 یوزده اوچ حسابی اوزره و انجق بردفعه امتعه مر قومه لرینی فروخت
 ایلدکلری محله و یروب و کذلک ذکر اولنان تاجرلر ممالککئلرین مر قومتیندن
 و دولت علیه نك محال سائر سندن اشبو معاهدۀ منفردۀ مقتضای اوزره
 روسیه ممالککنه یا خود آخر دول ممالککئلرینۀ نقل ایچ-ون الوب
 کتوره جکلری امتعه و اشیانک کرکنی انجق بردفعه و یوزده اوچ حسابی
 اوزره امتعه مر قومه لرینی اش-ترا ایلدکلری محله ادا ایلدوب اشبو نظام
 وقاعدۀ یه مغایر نه تسهیللر اولور ایسه بر درلور رسم و اختراع اولنمش
 ویر کومس-سفورلردن مطالبه و تحصلی ممنوع اولوب کرکی ادا ایلدکلری
 محله یدلرینۀ ادا تکره سی ویر یلوب بومقوله کندیولرینۀ ویر یله جک

ادا تذکره لری ممالک دولت علیه نك جميع واقفنده معتبر طوبيله

❖ یکر منجی ماده ❖ دولت علیه مصالحه عهدنامه سنك
اون برنجی ماده سیله و معاهده سنك التجی ماده سیله کند و ممالک کنده
روسیه رعایا سنك اجر ایلدکاری تجارتلرینه فرانجه و انکلتره مثلاً دوست
و حق لرینه زیاده مساعده اولنان طوائفك ممشع اولدقلری منافی تخصیص
ایتمك و مسفور لدن ذکر اولنان ایکی طائفه نك ویردکاری رسوماتدن
غیری رسومی مطالبه ایلحامك اوزره متعهد اولدیفته بناء اشبوماده ده
شو وجهله مقاوله اولندیکه روسیه رعایا لری دولت علیه ممالک کنده امتعه و اشیا
کتوردکاری و دولت علیه نك ممالک کنندن امتعه و اشیا الوب روسیه
مملکتنه کتوردکاری نده ذکر اولنان فرانجه و انکلتره طائفه لرینك
ویردکاری رسوماتك عینی ادا ایدوب یعنی یوزده اوچ و معلوم اولاکه
روسیه تجارت سفایینی بردفعه رسوم کرکی ادا ایلد کدنصکره بردخی دولت علیه نك
تحت حکومتنده اولان آخر بر محلنده اداسنه مجبور اولیدلر و روسیه
رعایا سنك ذکر اولنان ایکی طائفه دن ویریلان رسوماتك عینی اولوق اوزره
ویره جکاری رسومی زیاده تصدیق ایچون روسیه اوبه بلا حصیر
ومن اوله الی آخره مقیاس اوله جق طائفتین هر قومتینك دولت علیه ایله
اولان عهدنامه لرینك مواداتی الذکری بو محله درج اولنور زیرا فرانجه
عهدنامه سنده فرانجه تجارتی ممالک دولت علیه به کتوردکاری والوب
کتوردکاری امتعه دن قدیمدن بوآنه دگین یوزده بش و یروب لیکن
دولت علیه نك قدیمی دوستلرندن اولغله یوزده اوچ کرک ویرمك اوزره
مجدداً عهدنامه لرینه الحاق اولمق استعدا ایتلریله رجاری حیر قبولد
واقع اولوب وجه مشروح اوزره کندولرندن یوزده اوچدن زیاده طلب
اولمیه و کرک لرینی ادا ایلدکاری نده ممالک دولت علیه جاری اولان نقود ایله
خرینه عامه اندیغی منوال اوزره الوب نقصان و زیاده طلبله رنجیده

اولنجه لرديو مسطور اولوب و كذلك انكلتره عهدنامه سنده دخی حلب و مصر
وسائر ممالك عثمانیه نك بلده لرنده بولنان انكلتره تجاری و انكلتره بیراخی
التسده کلانلر بلا نهلكه الیش و بریش ایدوب کافی السابق امتعه لرنك
قیمت لرنه نظراً انجق بوزده اوج حسابی اوزره كمر كفی و یروپ زیاده بر اچقه
و بر میه لردیو محرر در و كذلك روسیه ممالكنه امتعه كتوره جك دولت علیه
رعایای روسیه ده اعلان اولنان تعریفه لره مطابقت ایله روسیه دولتندن
زیاده مساعده اولنان دوست طوابعك و بر دكاری رسوماتك عینی ویره لر

❖ یكرمی برنجی ماده ❖ دولت علیه نك ممالكنه تجارت
ایدن روسیه رعایاری روسیه مملكتندن و یا خود سائر دول ممالكتندن
دولت علیه نك ممالكنه كتور دكاری و كذلك دولت علیه نك ممالكتندن
روسیه مملكتنه و یا خود سائر دول ممالكنه الوب كو توردكاری امتعه
واشیایچون انجق بوزده اوج سم كمر ك ویر ملری گرچه مشروط اولوب
لكن امتعه واشیانك قیمتنی تقدیر خصوصنده تجار و امانا بیننده وقوعی
محتمل اولان هر نه گونه منازعه بی بر طرف ایتك ایچون ممالك دولت علیه ده
روسیه تجارتنه و كمر ك امناسنه بعد ازین والی الابد قاعده مرعیه طو تلحق
اوزره بر تعریفه نك تنظیمی لازم كورلدیكنه بناء تعریفه مر قومه نك
تنظیمی اجرایه دولت علیه طرفندن امین كرك استانه الحاج محمد اغا
و روسیه ایلچیسى طرفندن باش تر جان وفادر نوی ساوینك نقوله بیرانی
مأور قلنوب تعریفه مر قومه مومی الیها معرفت لریله قطعی وجه اوزره
و تماماً تنظیم و امین مومی الیه طرفندن بیک یوز طقسان التی سنده سی
ماه شوالك طقوزنجی كونی یعنی تاریخ عیسویه نك بیک یدییوز سكرسان ایکی
سنه سی ماه ایلولك بشنجی كونی امضا و تمهیر اولنوب ذكر اولنان
ماه شوالك اون برنجی كونی دولت علیه دن دخی قبول روسیه ایلچیسینه
و پرشدر بناء علی ذلك دولت علیه ذكر اولنان تعریفه نك معمول به

بر صورتی وقتند روسیه ایلمچیسنه ویرمیش اولمغله بود دفعه دخی اشبوماده
ایله تعریفه مرقومه بی تماماً تصدیق و تجارت ایدن روسیه لولرك حقنه
یلا استثنایا الجملة مما ینکند، دستور العمل ایندیرمسی علناً متعهد اولور بنابرین
دولت علیه زیر حکمنده اولان بالجملة کمر کلرك دفترلرینه و محکمه لرك
سجلا تنه قید و تسجیل اولحق ایچون ذکر اولنان تعریفه نك
صحیح صورتلرینی ارسال و کمال وقت ایله رعایت اولنمسی و ذکر اولنان
تعریفه ده ذکر اولنماش اولان امتعه واشیا ولوج و خروجدن کمر لرك
امناسی قیمتلری اوزرینه یوزده اوچدن زیاده ادعا و اخذ ایلمه املرینی
تنبیه ایلمه و کمر لرك امناسی تعریفه ده ذکر اولنماش امتعه واشیایه
قیمت حقیقیه لرندن زیاده بهاتقدیر ایتک مراد ایلمک لرنده روسیه تجاری
تقد افعیه یرینه ینه یوزده اوچ حسابی اوزره امتعه واشیانك عینی
ویرمکه مستقل اوله لر و روسیه رعایا لری بحریه بولندن و یا خود سائر
طریقلردن روسیه عمالکنه کورمک اوزره ممالک دولت علیه ده
و یا خصوص بحرسفید ده اشترا ایلمک لری خیر ایچون خیری اشترا
ایلمک لری محله یوزده اوچ حسابی اوزره رسمی ادا ایدوب بردلو
تردد اولنمسیزین تأدییه سی لازم کلان ادا تذکره سنی الدقدنصره
استانبول بوغازی ممرندن مرور لرنده بترمه و سائر بردلو رسم ویرمکه
مجبور اولمهلر و بحرسفیده واقع جزیره لرك کمر کجیلری و و یوزده لری
اکثری رعایان اولمغله مسفور لرك تذکره لری اگر رومی عبارت سند ایسه
دخی بلا مخالفه معمول به اعتبار و عمل اولنه

❖ یکر می ایکنجی ماده ❖ کذاک دخی مقارله اولنمیکه
دولت علیه نك ایمانلرنده بیع اجله چون تخلیه اولنان روسیه متاعلرینك
رسمی انبوب و لب دریا ده اولان آخر بلاد کوندر لرك اوزره اولان
امته دن رسوم طلب اولنمیه و یو باده بردلو ممکنیت اولنمیه و انبوب امتعه

مرقومه نك بيع اجلي چون كوتور بلوب تخليه اولنه جتي محلارده رسمي ادا اولنه

❖ يكرمي اوچنجي ماده ❖ روسيه رعايالردن محدث
اولان قصايله ورفت وياج ويساق قولي تسهيه اولنوز تكاليف
مطالبه اولنميوپ وهر برسفينه دن سلامتلك رسيديجون اوچيوزاچقه دن
زياده النميه

❖ يكرمي دردنجي ماده ❖ روسيه تجارينك وروسيفيه متعلق اولنلرك
روسيه ممالكندن ممالك عثمانيه يه كتوره جكاري وممالك عثمانيه دن الوب
كندو ولايتلرينه كوتوره جكاري امتعه واشيانك رسومي فقط يوزده اوچ
حسابي اوزره ويرلسي وبهاسي بالاده مسطور يكرمنجي ماده ده قرار
ويرلديكنه بناء اشبو عهدنامه ده تخصيص اولنان رسومي ادا ايلدكلردن
صكره ولايتلرينه الوب كوتوره جكاري جوله امتعه واشيائي تحمیل و نقل
ايلملري خصوصنده كندولره بردر او مخالفت ايلميه چكني دولت عليه
متعهد اولور

❖ يكرمي بشنجي ماده ❖ روسيه تجاري اشبو عهدنامه نك
مقتضاسي اوزره يوزده اوچ رسمني ادا ايدوب معتاد اوزره ادا تذكره سني
الدقندن صكره ذكر اولنان ادا تذكره سي ابراز اولندوقده معتبر طوتيلوب
ممالك عثمانيه نك قنغي محلنه امتعه لريني كوتوررلرايسه بروجمله كندو
لردن مكرر رسم ادعا اولنميه واكره مقاوله اولنان تعريفه نظر اامتعه يه
قيمتلردن زياده بها تقدير اولنديغي ظاهر اولور ايسه روسيه رعاياسندن
في الواقع يوزده اوچدن زياده رسم طلب اولنهامق ايجون ذكر اولنان تعريفه بي
مممكن اولان تنزيل ايله تبديل ايتك دولت عليه دن وعد اولنوز
واكر روسيه تجاري كتوردكلري امتعه واشيالريني دولت عليه نك

رعایا سندن بعضی لرینه فروخت ایتمک مراد ایلدکلر نده کسینه طرفندن
بزم اشترا سینه استحقاقن و شروط مخصوصه من و اردر بهانه سیه نزع
و ممانعت اولنه یوب دولت علیه نک ممالک کنده تجارت ایدن روسیه اولر
یوبایدیه تماماً مستقل و سر بست اولوب و مسلم اولان بالجه اصناف لک
و محکمر لک تعرض و تسلط لرندن تخلیص و امین قلنه لر

✽ یکر می التجی ماده ✽ روسیه تجاری و روسیه نک زیر
حایه سنده اولنر ممالک عثمانیه کتوره چکاری و الوب کوتوره چکاری
تقود سیم و زر ایچون بر در لو رسم و ویر کو ویر میه لر و تقود لرینی عثمانلو
ایچنسی قطع ایتدیر مکه اجبار اولنمیه لر

✽ یکر می یدنجی ماده ✽ روسیه رعایا لری کتوردکاری
غروشلرک رسندن معاف اولوق مقتضی اولدیغنه بناء ضرر بمخانه ناظر لری
و خزینه دار لر طرفندن غروشلرینی دولت عثمانیه نک سکه سیله مسکولک ایتمک
ادعاسیله اجبار ورنجیده اولنمیه لر

✽ یکر می سکننجی ماده ✽ کرک فروخت و کرک اشترا اولنان
زوسیه امتعه و اشیا سنک رسم مصدر یه دن معافیت لرینی روسیه دولتی
دولت علیه دن طلب ایلدیکنه بناء دولت علیه فرانجه لویه متعلق امتعه
و اشیا یه قیاساً انلری معاف ایدوب ذکر اولنان رسندن معاف اولملری
بایند بر قطعه فرمان اصمدار ایتکله دولت علیه تکراراً اشبوماده ایله
بعد ازین روسیه ایمانلرنده کندو ماللری اولدیغنی مشعر دفتر ایله روسیه
بیراغیه اولان سفینه لر تحمیل اولنوب بلاد قسطنطنیه یه کتور یله جک
و کذلک روسیه مملکتیه کوتور لک ایچون بلاد قسطنطنیه ده روسیه
سفاینده تحمیل ارانه جق امتعه و اشیا دن فقط اشبومعه دن نامه ده قرار
ویریلان رسوماتدن غیر ی بر نسنه مطایبه اولنمیه جفنی تعهد ایدر

بكرى طقوزنجى ماده * روسيه رعايالى دولت عليه نك
دوست احبى وحقارينه زياده مساعده ايلديكى فرانجه وانكلتره طائفه لرى
مثلاو دولت عليه ممالك كنه كتوره جكلى و دولت عليه ممالك كنه الوبامته
واشبايچون بوزده اوچ وىرمك و دولت عليه رعايالى روسيه ممالك كنه كوتوره
جكلى واندن الوب كتوره جكلى امنعه ليچون سائر دوست اولان طوائفك
تابع اولدقلى تعريفه لده مقنن اولان رسوماتك عيىنى روسيه ليمانلرده
ادا ايتك خصوصى كچه اشبو عهدنامه نك بكرى منجى ماده سنده طرفيندن
قول وقرار اولمش اولوب لكن بوجه لاه ايله طرفينك رعايالى جانبينك
ممالك كنه بالاده مذكور دوست وحقارينه زياده مساعده اولنان طوائفك
دخى رعايت و تبعيت ايلدكلى عادتلره وقواعد و قوانينه دولتين بيشده
عقد اولنان اشبوسند علانته مغايرتلى اوليان درجه لده رعايت
ومتابعيت ايله لر

* اوتوزنجى ماده * بيك يديوز بتمش دزت سنده سى
قينار جه ده انعقاد پذير اولان مصالحه عهدنامه سنك اون برنجى ماده سنده
ويك يديوز بتمش طقوز سنده سى مارت آيينك اوننجى كونده عقد اولنان
تقيق عهدنامه سنك التنجى ماده سنده روسيه بيراغى السنده اولان بالجه
تجار سفابنى قسطنطينيه بوغازى ممرندن قره دك زدن آق دكره و آق
دك زدن قره دكره سربستيت اوزره مرور و عبور ايلدكلى وينه معاهده
مذكوره نك ذكر اولنان التنجى ماده سنده اشبو ذكر اولنان سفينه لرك
هيئات و تحمللى دولت عليه نك دوست احبى وحقارينه زياده مساعده
ايلديكى طوائفدن اولان فرانجه وانكلتره لوس سفينه لرينه قياساً تعيين
و تخصصى مشروط اولمقدن ناشى بويابده هر كونه خلاف
انهابى دفع ليچون روسيه تجار سفابنك كوچكدن يوكه دك هيئاتلى
بينه ذكر اولنان فرانجه وانكلتره وسائر طوائفك تجار سفابنك هيئاته

مماثل اولملىرىنى تايىدە اشبوماده قول وقرار اولنوب و متحمل اوله جقلىرى
حوله يى تعيين و تقرير ايچون سـفـاين مرقومه نك الك كوچكى بيك والك
بيوكى اون التى بيك كيله يا خود سـكـن بيك قنطار كه پوط تعبـير اولنور
روسـيـه نك وزنه قياساً يكرمى التى بيك درت يوز پوطه بالغ اولور
حوله يى متحمل اولملىرى قرار و يرلمشدر واشبوماده دولت عليه طرفندن
تعهد اولنور كه روسيه بيراغى التده اوله جق او مثلاًو سفينه زينه بر درلو
مماعت اولنميه جغندن بشقه دولت عليه نك ممالك كنده فروخت اولنه جق
امتعه واشيايله محمول اولملىرى نك دولت عليه نك ممالك كنده او غرامق سـمـزـين
طوغرى قره دكزدن ذكر اولنن مردن عبور ايله بحر سفيده و بحر سفيدك
اوته سـنـده واقع مديترانه تعبـير اولنور دكـزده كائن دولت عليه يه
تابع اولميان ولايتلره وارمق اوزره اولملىرى حوله لرى هر نه امتعه واشيان
اولور ايسه اولسون بروجـهـله يوقلنملىرى و تأخير لى اقتضا ايتمه
و دولت عليه سفاين مذكور نك مرقومنه بين الدولتين تيناً مستحكم اولان
دوستلقدن مامل اولنه بيلور هر درلو سهولتلىرى اجرا و ايضا ايده جكنى
دخى متعهد اولور

✽ اوتوز برنجى ماده ✽ روسيه ممالك كندن بحر سفيده و مديترانه
تعبـير اولنور دكـز و ذكر اولنن ايكي دكزدن بحر سياهه مرقور ايدن
روسـيـه تجار سفاين نك حوله لرندن كرك و بر درلو رسم ادعا ايلمامك
و بر كـمـسـنـه يه الدير ماق و سـفـاين مرقومه نك مرقور لنده قسطنطينيه ده
وهيچ بر محله نك حـوـله لرى اخراجـه اجبار اولنمـاق خصوصـه لرى
دولت عليه تعهد ايدر

✽ اوتوز ايكنجى ماده ✽ قره دكزدن كلوب قسطنطينيه نك
مردن مرقور ايدن روسيه بيراغى التده اولان كـيـلر و سـفـينه لـر

وحواله لری مبین روسیه ایلمچیسی تصدیقیله ابراز اولنه جق دفترلرینه
بعدال نظر بلا تأخیر اذن سفینه لری اعطا اولنوب بردرلو توقیف
اولمیه جق لری و سفاین مرقومه نك آق دکن بوغازندن طشره مرورلرنده
اذن سفینه لری بعدال ابراز دیلدیکی محله بلا توقیف سیر ایتکه مأذون
اوله جق لری دولت علیه متعهد اولور کذلک دخی ممالک سائرهدن کلوب
بحر سفید بوغازندن دخول ایله بحر سیاه جانبدنده واقع روسیه ایلمانلرینه
عودت ایده جک روسیه بیراخی التده اولان سفینه لک دخی روسیه ایلمچیسی
تصدیقیله ابراز اولنه جق دفترلرینه بعدال نظر بلا تأخیر اذن سفینه لری
اعطا اولنوب قره دکن بوغازندن حین خروجلرنده اذن سفینه لری
بوغازمذ کورده بعدال ابراز من غیر توقیف مرورایله لر

✽ اوتوز اوچنجی ماده ✽ وجه مشروح اوزره قسطنطنیه
بوغازندن مرورایله اوغرامقصرین محل بعیده یه راهی اولمق اوزره اولان
بالجمله روسیه بیراخی التده اولان کهیلر و سفینه لر ذکر اولنان بوغازندن
مرورلرنده حوله لری مبین روسیه ایلمچیسنک تصدیقیله ابراز اولنه جق
دفترلرینه کاملاً اعتبار ایله اوتوز ایکنجی ماده ده بیان اولندیغی اوزره
اذن سفینه امرای اعطا اولنوب اگر دولت علیه یه بر سفینه نك طالغهمی
ارهنده کندور عایاسندن اولدیغنه بر شهبه عارض اولور ایسه روسیه دولتی
بوکونه سفینه طالغهم سنک یوقلنمسته رضاداده اولور لیکن بالاده بیان
اولندیغی اوزره ذکر اولنان سفینه یه محمول اولان اتمعه و اشیه یه
طوقونلیمیه و بوبایده کمال احتیاط ایله حرکت اولنوب سفینه نك قیودانته
وصاحبنه بردرلو تعرض اولنمیوب بعضاً بوکونه بیهوده یوقلنمیه لر ایله
مصالحه عهدنامه سنده مشروط اولان اشیه و کچید تجارتنه صوبتله

ایراث اولمیه

✽ اوتوز درنجی ماده ✽ کذلک همان دولت علیه نك ممالک

ود گزاردن مرور ايله روسيه ايمانلرينه عودت وائصراف ايله جـك
او مقوله سـفینه ل حقه دخی قاعده مرقومه رعايت اولنوب سفینه
طائفه سنك يا خود آدم لرينك بوقلمن سندن غیری آخر بر درلو بوقلمیه
تابع اولیه

✽ اوتوز بشنجی ماده ✽ وا کر ذکر اولنان سفینه ل روسیه
مملکت سندن دولت علیه یه تابع اولیان سائر ممالکه کتور ملک ایچون ذخایر
وما کولات ايله محمول اولوب و یا خود ذکر اولنان ممالکدن روسیه مملکت سـ
ذخایر وما کولات نقل ایدر لایسه مادامکه دولت عثمانیه نك زیر حکم سـ
اولان مملکت لردن اولیه ل ذکر اولناس سفینه ل دولت عثمانیه نك هیچ
بر محاسبه توقف ایتمـد کلرندن هیچ بر کونه نظام ملکیه یه تابع اولیه بـ
اشب و تجارت عهد نامه سنك اوتوز برنجی ماده سی مقتضای سنجه سر بستیت
اوزره قسطنطنیه بوغازندن مرور و عبور ایلیه ل

✽ اوتوز الشنجی ماده ✽ دولت علیه نك اشـبو تعهدلینه
مقابله روسیه دولتی دخی دوستانك بر اثرینی ابراز ایچون بحر سیاه
جانبدار و اتع روسیه ایمانلرندن بر بهای مطلقه ايله حظه و سائر
لزمی ذخایرک اشـتراسنی و قسطنطنیه یه نقلی دولت علیه نك رعایا سـ
تجویز ایده جکنی و کندولینه بو باید بر در او ممانعت ایتمیوب روسیه
ممالک سـده تجارتلرینك انبساطنه جمله وسائل ممکنه یی اجمال ایلیه جکنی
وعد ایدر

✽ اوتوزیدننجی ماده ✽ دولت علیه رعایاری ممالک عثمانیه نك
بر ایمانندن بر ایمانده نقل ایچون امتعدلرینی سفینه صاحبك و یا خود قوداننك
انظام رأیی ايله و مقـاوله اولناس نول ايله روسیه سفاینه تحمیل

ایلدکر ندۀ کـندولر ینـۀ بر درلوممانـۀ اولنـیـۀ و اکر سفینـۀ لک
مستأجر لری بلا سبب عادل سفینـۀ لری اثنای راهده ترک ایدرلرایسـۀ
قاضیلر و سائر ضابطلر ذکراولنان مستأجر لری مقاوله اولنان
نول سفینـۀ اجرتنی تماماً سفینـۀ نک قپوداننـۀ و یاخود صاحبـۀ ادایـۀ
اجبار ایلهلر

﴿ اوتوز سکنجی ماده ﴾ اکر دوات علیـۀ ایچون روسیـۀ
سفا یندن برینی استیجاره حاجت مس ایدر ایسـۀ استیجاره مأمور اولان
والیلر و یاخود سائر ضابطلر روسیـۀ ایلاجیسـۀ و یاخود قونسلوس
بولنان محللرده قونسلوسنـۀ خبر ایدوب بونلر خصوص مز بوره مناسب
اولان سفینـۀ یی انبالیلـۀ لروروسیـۀ قونسلوسی بولنمیان محللرده ذکر اولنان
سفینـۀ قپودانلر ینک و یاخود صاحبـۀ ینک حسن رضالـیـۀ اجبار
اولنوب و مقاوله اولنان اجرت مقتضای اوزره بلا تأخیر کـندولر ینـۀ
اداولنـۀ و بویـۀ بر حاجت مس ایلدکـۀ دولت علیـۀ روسیـۀ لونک سفاینی
حسن رضالـیـۀ مقاوله اولنـۀ قجـۀ استیجار ایلمـیـۀ و استیجار اولنـۀ ماش
و یاخـصـوص بر مقـدار امتـعـۀ و اشـیـایـلـۀ تحمیل اولنـۀ ماش اولان سائر
سفینـۀ لری قونـیـلـمـیـوب حـولـه لری نیی تخلیـفـیـۀ بروجـهـلـۀ اجبار اولنـیـوب
بر درلورنجیدـۀ و تکدیر اولنـیـلـر

﴿ اوتوز طقوزنجی ماده ﴾ روسیـۀ رعایا سندن بری حربی
اولان بر مملکتـۀ کـندوسفینـۀ سنی ذخایر ایله یاخود امتـعـۀ سائرـۀ و اشـیـایـلـۀ
تحمیل ایدوب ینـۀ حربی اولان آخر بر مملکتـۀ نقل ایدر ایکن دولت
عثمانیـۀ نک سفینـۀ لری ینـۀ تصادف ایدر ایسـۀ دشمنـۀ امتـعـۀ و اشـیـا و ذخایر
کو تورر دیوسفینـۀ سنی و یاخود حـولـه سنی اخذ ایتمـیـوب درونـدـۀ اولان
ادملری دخی اسیر ایتمـیـلـر!

❖ قرقنجی ماده ❖ اشبو دولتین متعاهدینک بری
آخر بدولت ایله محاربه اوزره اولدقد، اول برینک رعایای مادامکه
مهمات و ذخایر حربیه دشمن اولان دولته کتورمیهلر بوذکر اولنان
دشمن ایله تجارت ایتمک و مالکنه واروب کلک ممنوع اولیه و مهمات
و ذخایر حربیه تعبیرندن اغنائیهله جق اشیا بونلردر طوپ و هووان
و آلات نأیره و پشتو و خیره و فشک و کله و قورشون و تفنگ و چقمق
طاشی و فیل و باروت و کوهرجله و کوکرد و زرخ و مزراق
و قلیج و قلیج قولانی و فشک و کله و کوکرد و زرخ و مزراق
و ادملرینک محافظه سینه لازم اولان مقیدار استثنائوله و بومحمله
ذکر اولنماش اشیا مهمات و ذخایر حربیه و مهمات سفینه قیلندن
عدا و لنمیهلر

❖ قرق برنجی ماده ❖ دولت علیه رعایا سندن بری دوات
علیه ممالکنه سندن الوب آخریرله مأکولات و ذخایر کتوررلر ایکن
اکرا خراجی ممنوع اولدیغندن اثناء راهد، اخذ اولنسه بومقوله
دوات علیه رعایا سندن سفینه لری دروننده خدمت ایدن روسیه رعایای
اخذ اولنمیوب تأدیب اولنمیهلر

❖ قرق ایکنجی ماده ❖ روسیه رعایای دولت علیه نك
سفینه لرندن مأکولات و ذخایر اشترأ و کندو و لایتلرینه عودت اوزره
اولوب دولت علیه نك دشمنی اولیان و یا خود دوستی اولیان بر دولتک
ممالکنه کیتمز ایکن دولت علیه نك سفینه مصادف اولدقلری تقدیرده
روسیه سفینه لری مصادره اولنمیوب مال و تحملات و ادملرله
سبیللری تخلیه اولنهلر و اکربو شطره مغایر ذکر اولنانلرک بری اخذ
اولنور ایسه سبیلی تخلیه اولنان اشیا سی دخی تمامأ کندویه رد اولنه

❖ فرق اوچنجی ماده ❖ دولت علیه بردشمن سه قنده سی
درونده یولان روسیه تجارینک اموالی مصادره ایتیه جکئی و خرب ضامنده
اولیوب امور تجارت ایچون بولند قلمری تقدیرده کندولرینی دخی اسیر
ایتیه جکئی تعهد ایدر

❖ فرق دزدنجی ماده ❖ دولتینک رعایاسنه جانبینک ممالکینه
امتنعه و اشیا لرینی کوتورمکه رخصت و برانکله طرفیندن قول و قرار
اولندیکه امتعه لرینی وضع و حفظ ایچون مناسب محللر و مخزنلر و ساکن
اولق ایچون خانهلر استعمالنه مأذون اولهلر و تعهد اولان طرفینک مدیر
اموری جانبینک رعایا لری بیننده خانهلر و مخزنلر ایجار و استیجار سنداتنک
عقدینه و عقدایلدکاری سندات و مقاوله لرینک ایفاسنه نظارت و اهتمام ایدوب
اشبوشرا بطک عدم رعایتنه دائر شکایت اولنورایسه هروجهله اعانت
و اجرای حق ایایه بویله جه روسیه دولتی دولت علیه نک رعایاسی حقنه و دولت
علیه عثمانیه ممالکینه تمکن ایدن روسیه تجاری حقنه تعهد ایلمشالردر

❖ فرق بشنجی ماده ❖ روسیه رعایا لری ازمیرده و اسکندریه ده
و دولت علیه نک قسطنطنیه دن ماعدا محال سائره سنده حریر و پرنج و بمن
قهوه سی و روغن زیت اشترایلدوب بلاممانعه روسیه مملکته نقل
ایتمکه مأذون اولملری مقاوله اولندی

❖ فرق التنجی ماده ❖ کذلک روسیه رعایا لری دولت
عثمانیه نک ممالکیندن پنبه خام و رشته پنبه و سختیانلر و بالومی و کونلر
اشترا و اخراج و دیلدکاری محللره کوتوره بیله لر

❖ فرق یدنجی ماده ❖ ممالک عثمانیه ده دیونک کثرتی اولغله

کثرتی اولان وقتلرده روسیه سفایینی کلارب انجیر واوزوم وفندق وسائر
بومقوله میوه نك اشتراسته مآذون اولوب اش-بوصهد نامه نك مقتضایی
اوزره رسم کر کلرین ادا ایلد کلرندن صکره تحمیل ونقل ایلملرینه بردرلو
کندولرینه ممانعت اولنمیه کذلک دخی روسیه سفایینی قبریس جزیره سندن
ودولت علیه نك بلاد سائر سندن دولت علیه رعایای مثلاً نوز اشتراسته
مآذون اولملرینه قرار و یریلوب والبلر ومتساعلر وقاضیلر وسائر
ضابطان طرفلرندن کندولرینه بردرلو ممانعت اولنمیه

﴿ قرق سکنجی ماده ﴾ روسیه بیراغی الشده یوزیه ان تجار
سفایندن برکونه سوء استعمال وقوعنک اندفاعیچون روسیه دولتی
دولت علیه عثمانیه حقنه دوستلخی اظهار ایچون دولت علیه ده مقیم اولان
ایلچیسینی بیراغنک متکلفی اولسنه رضاداده اولور

﴿ قرق طقوزنجی ماده ﴾ روسیه ایلمچیلری کرکه هدیه ایچون
و کرکه کندولرینک ملبوسات ومفروشات وانواع ماکولات ومشروبات
ذخیره ایچون کتوردکلری اشیدان باج وسائر بردرلو رسم مطالبه
اولنمیب معاف اولهلر

﴿ اللنجی ماده ﴾ روسیه ایلمچیلرینک وقونسوسلرینک
خدمتمنده اولان ترجانلر جزیه دن ورسم قصاییه دن وسائر تکالیف
عرفیه تعبیر اولنور بالجمله تکلیفلر دن معاف ومسلم اولهلر

﴿ اللی بزنجی ماده ﴾ روسیه رعایای حقه رعایت اولنسان
بالجمله معافیات ومسلمات ایله روسیه ایلمچیسینک وقونسوسلرینک
خدمتمنده اولان ترجانلر وسائر آدملری دخی متمتع اولهلر

❖ الی ایکنجی ماده ❖ روسیه دولتی قینارجه عهده نامه سنک
اون برنجی ماده سی مقتضای سنجه ممالک عثمانیه نك جریع محالری نه
وروسیه نك امور تجارتی چون دیلدیکی یرله قونسلوسلر نصب ایتمه
حق اولغله دولت علیه اشبو ماده ده روسیه قونسلوسلری دوست وزیاده
مساعده اولان طوائفدن اولان فرانجه وانکلتره قونسلوسلری
وقونسلوس وکیللری مثلاًو فرانجه وانکلتره قونسلوسلری بولمیدیخی
محالرده دخی کندولرینه راجع و حقلری اولان بالجهله مسالمت و امتیازات
ایله متمم اوله جقلرینی تههید ایدر

❖ الی اوچنجی ماده ❖ ممالک عثمانیه ده قونسلوس
وقونسلوس وکیللری کندو پادشاهلری نك علایم و بیراقلرینی دیکمه
والیر و قاضیلر و سائر ضابطان طرفلرندن بردرلو ممانعت اولنمه

❖ الی دردنجی ماده ❖ قونسلوسلر ساکن اولدقلری خانه نك
محافظه سی چون استدکاری یساقجیلری یانلری نه الوب ذکر اولان
یساقجیلرینی اوطه باشیلر و سائر ضابطلر حایت و صیانت ایدوب
بونلر بو یایده من بولردن بردرلو تکلیف و انعام مطالبه ایلامیهلر

❖ الی بشنجی ماده ❖ روسیه قونسلوسلری و ترجمانلر
و تاجرلر مثلاًو سائر متعینلری کندو مصر و قلری چون اولرنده شیره صیقوب
وطشمر، دن دخی خیر کتوردوب کندولرینه بو یایده کسسه طرفندن
بردرلو ممانعت اولنمه

❖ الی الشنجی ماده ❖ روسیه دولتنك قونسلوسلری
و ترجمانلری و سائر متعین کسسه نلرینك کندو ذخیره لری چون اولرینه

شیره لقی اوزم کوندرلدکده و یا خود اولرینه خر کونورلدکده بیکچری
اغاسی و بوستانچی باشی و طویچی باشی و بوده روساثر ضابطان
طرفلرندن ذکر اولسان اوزم و خرنقل و لوجیچون درلورسم
و بخشش مطالبه اولمهیه

❖ الی یدنجی ماده ❖ امور تجارت ایچون مقیم اولان
قونسلسلرک علیه برکسنه دعوی ایدر اولور ایسه ککندولرینی
اخذ ایتیموب و اولرینی تمهیر ایلیموب دعوالری رد و دولت علیه افاده
اوانه و اگر اشبوعه نامه نك انعقادندن اول و یا خود صکره صدور
بولوب اشبوعه نامه مغایر اولان اوامری ابراز اولور ایسه عمل اولنیموب
ترقین اولنلر و بوخصوصه اشبوعه نامه نك مقتضای نتیجه عمل و حرکت اوانه

❖ الی سکننجی ماده ❖ روسیه قونسلسلری و تاجرلری
سائر نصرانی برطانیفه نك قونسلسلری و تاجرلریله نزاعلری اولدوقده
اگر طرفینک رضاسی اولور ایسه دولت عثمانیه ده مقیم اولان روسیه
ایلمچیسى یانه دهوالرینی کوره ییله و اگر ایکی طرف دخی دعوالری نك
دولت عثمانیه نك والیرلندن و قاضیلر و ضابطلر و ککجیلرندن کورلسنه
طالب اولماز ایسه منازعه ده اولان ایکی اجانبینک رضالری اولدوقچه
ذکر اولنان والیر و سائرلر بروجمله مسفورونه جبر ایتیموب امورلرینه
مداخله ایلیمهلر

❖ الی طقوزنجی ماده ❖ ممالک دولت علیه ده هیچ برکسنه
روسیه قونسلسلرینی ترجانلری واریکن اصالة محکمه لره احضاره
جبر ایتیموب و حین حاجتده دولت علیه نك رعایالری ککندوم صالحلرینی
قونسلسلر طرفندن کوندریله جک ترجانلریله مذاکره ایدهلر

❖ التمشنجی ماده ❖ دریاده روسیه سفینه لرینی مغرب اوجاقلری
قورسانلرینک تسلطلرندن صیانت ایچون و ذکر اولنان قورسانلرک
لنکر انداز اوله بلدکلری لیانلرده روسیه قونسلوسلرینی و تجاری
ونجیده لرندن حمایت اینک ایچون ممالک عثمانیه ده والیر و پاشا و سائر
ضابطان روسیه قونسلوسلرینی و تجاری بنی حمایت و صیانت ایتلری
خصوصنه دولت علیه دقت تام و اهتمام مالا کلام الیه نظارت ایدم چکنی
تعهد ایدر و دولت علیه یه متعلق اولان لیانلره و قلعلره نواردایدن
سفینه لر فی الواقع روسیه بیراغنک زیر حایه سنده اولدقلرینی روسیه
ایلیچلری و قونسلوسلری شهادت لریله لدی التحقیق ذکر اولنان
لیانلرک بالجمله والیرلی و ضابطانی من بور قورسانلردن روسیه سفابی
اخذ اولماق و یا خصوص قلعیه قریب بولنان سفینه المماق خصوصلرینه
وجوه له سعی و اقدام اینک واجبه ذمقلری اوله و ولایه ضابطان بولنان
حکومت عثمانیه نک موافقنده قورسانلردن روسیه رعایالرینه ضرر لر
ایراث اولنور ایسه ذکر اولنان ولایه ضابطان تکسلرلرندن نشأت ایتش
جمله ضرر لرک تضمیننه مجبور اولدر

❖ التمش برنجی ماده ❖ روسیه رعایالردن بری جزایر و تونس
و طرابلس غرب اوجاقلری قورسانلره مصادف اولوب بولردن سی
و استرقاق اولنور ایسه و یا خود ذکر اولنان قورسانلر روسیه
تجارینک سفینه سنی و یا خود مالی الورلر ایسه دولت علیه ذکر اولنان
اوجاقلرک اوزرنده اولان اقتدار بنی اعمال الیه بووجه له اسیر اولمش
روسیه رعایالر بنی تخلص و اخذ اولمش سفینه لرینی و اموال و اشیالرینی
استرداد ایتکه متعهد اولور

❖ التمش ایکنجی ماده ❖ قورسانلر و یا خود دوائ علیه نک

دشمن سائرہ سی کنند و ممالکی ستوا حلقہ قورسانلق اجرا ایلد کلرندہ
 بویا بیدہ روسیہ قونسلوسلری و تجاری رنجیدہ اولان محبوب برادرلو
 کندولرندن برشی لازم کلیہ لکن جانبینک امنیت چون ازباندن نعبیر اولنور
 قورسانلرک هر کسہ معلوم اولق ایچون تمبیرلری مقتضی اولدیغندن
 حکومت ایدن ضابطان طرفلرندن قورسان و او جاقلاوسفینہ لری
 دولت علیہک لیمانلرینہ کلد کلرندہ پساپورطہ لرینی یعنی مرور کاغذلرینہ
 دقت ایله نظر تفحص اولنوب حق لرینہ مقتضای قوانین اوزره عمل و حرکت
 اولانہ لکن بوش شرط یله کہ روسیہ قونسلوسلری دخی روسیہ پیراغیلہ
 نوارد ایدن جملہ سفایینی صحت ایله تفحص ایدوب دولت عثمانیہک
 ضابطاننہ افادہ و بونلر ایله روسیہ قونسلوسلری مخبرہ و انسیت ایدوب
 بینلرندہ شفاها و یا خود تحریراً جانبینک امنیتنی مورث اولہ ییلور و سائل
 واسبابی مذاکرہ و مخبرہ ایلملر

☞ الشمس اوچنجی ماده ☞ ممالک عثمانیہدہ تجارت ایدن
 روسیہ لولرہ دائر بویله جہ قرار ویرلمشدر کہ اگر روسیہ تجارندن
 بریلہ نزاع واقع اولوب بویا بیدہ قاضی یه شکایت اولنور ایسه قاضی
 روسیہ ترجمانی حاضر اولد یقہ دعوائی استماع ایلمیلر و اگر
 ترجمانلری آخر بر مهم ایشده مشغول بولنور ایسه کلنجیہک تأخیر اولانہ
 و روسیہ رعایاری دخی ترجمانلری حاضر دکلد و سیله سنی سوء استعمال
 ایتیموب بلا تأخیر حضور شرعہ احضار ایلملر و اگر روسیہ رعایالریک بربری
 یلندہ منازعہ واقع اولور ایسه دولت علیہدہ مقیم اولان ایلمچیلری و یا خود
 قونسلوسلری دعوالرینی کوروب روسیہک قوانین و قواعدی اوزره
 فصل و مقتضاسنی حکم ایلملرینہ هیچ برکسنه دن بردرلو ممانعت و مخالفت اولنمیہ
 ☞ الشمس در دنجی ماده ☞ درت بیک انقہ دن زیادہ اولان

دعوال در علیه ده استماع اولوب آخر یرده استماع اولئیه لر

❖ الشمس بش-نجی ماده ❖ دولت علیه نك رعایا سندن كرك
تجاردن و كرك سائر دن برينك بر روسیه رعایایی اوز رینه تحریر اولنش
پولیچه کاغدی اولوب بوذ كرا اولنان روسیه لور و یا خود اكا تابع اولان
ادمی پولیچه بی قبول ایلمدیكى تقدیرده بلا سبب شرعی اداسنه اجبار
اولنوب پولیچه بی كوندن آدمدن مطالبه اولنق ایچون قبول
اولنمديغنی مشعر بر کاغذ الله و روسیه ایلمچیلری وقونسلوسلری مقبول
اولان پولیچه لك ایچقه لاری بی ادا ایتدیرمك خصوصنه اقتدار لاری بی اعمال ایلمه لر

❖ الشمس الشجی ماده ❖ روسیه تجارندن بری آخر بر محله
عزیمت مراد ایدوب قونسلوسی کفیل اولور ایسه دیوننی ادا ایتدیرمك
بهانه سیله عزیمته ممانعت اولنیه و درت بیك ایچقه دن زیاده اولان دعوالر
اشبو عهدنامه نك الشمس در دنجی ماده سنده قرار ویرلدیكى اوزره دیوان
عالیده استماع اولنه لر

❖ الشمس یدنجی ماده ❖ دولت علیه نك محكمه ادملری
وضابطان و سائر لر بر روسیه رعایا سندن مسكون اولان بر خانه یه جبراً
دخول ایلمه لر و بر حاجت عظیمه مس ایدرایسه مقدم روسیه ایلمچیسنه
ویا خود قونسلموس بولنان محالرده قونسلموسه خبر ویریلوب بعده
طرفلرندن بو خصوصه تعیین اولنه جق ادملریله محالنه وار یله واکر
بونك خلاقی واقع اولور ایسه خلافتنه حرکت ایدنلری قوانینك شدتی
مقتضاستجه تأدیب اولنملرینی دولت علیه تعهد ایدر

❖ الشمس سكرنجی ماده ❖ روسیه رعایا سیله سائر ادملری پندمه

اولان دعوالر بردفعه شرعاً فصل و حجت ايله قطع اولندقدنصه مكره
تكراراً استماعی جائز اوليه و اگر بردفعه دخی تفحص اولنق اقتضا ايدر
ايسه روسيه ايلچيسنه خبر وير مكسزین و يا خود قونسلوسك طرفندن
ماده نك اطرافيله تفصيل و بیانی كلكسزین مدعی ومدع علیه اولنلرك
حضور شرعه وارملری تجویز اولنلوب اخذینه دخی چاوش و مباشر
كوندرلیه و بویابده ماده نك اطرافيله وقوفنی تحصیل ایتكه کندولرینه
بر مدت کافیه ویريله و اگر بردفعه فصل اولنش دعوا تکراراً استماع
یورلق واقع اولور ايسه بر غیر یرده کورلیوب انجیق دیوان عالیده
کورلك اوزره مقاوله اولندی بو تقدیرجه روسیه رعایاری و انلره متعلق
اولنلر اصالة حضور شرعه واریلوب و یا خود وکیل شرعیلرینی
کوندرلر و دولت علیه رعایاری روسیه رعایاسی اوزرینه دعوی ايدر
ايسه مادامكه یدلرنده معمول به سندات و یا خود حکام طرفلرندن
اعلاملری اولدقجه استماع اولنمیدلر

التمش طقوزنجی ماده * روسیدلو بر تاجرك و یا خود
روسیه به متعلق بر آخر ككسسه نك افلاسی ظهور ايدر ايسه قلان
اشیاسندن اصحاب دیونك اقبچه سی ویريله و اگر اصحاب دیون طرفلرندن
روسیه قونسلوس و یا خود ترجمانی و یا خود آخر بر روسیه لو افلاس ایدن
ادمه کفیل اولدیغی بر شهادت حقیقیه ايله اثبات اولندقجه ذکر اولنان
قونسلوسك و ترجمانك و هیچ آخر بر روسیه رعایاسك اوزرینه بر درلو
دعوی اولنلوب دیونه ككفیل اولدیلر بهانه سیله بر وجهله توقیف
و اوارى تمهیر اولنلوب کندولرینه بر درلو کدر ابراث اولنمیه

یتشنجی ماده * اگر بعد ازین تبارنك نفعی ایچون فرانجه
لونك ممالك عثمانیه ده اعمال ایلدکلری مثللو ذلاللر نصب ایتك اقتضا

ایترایسه مجار دن انتخاب واستخدام اولنه جق دلالر هر نه ملتدن
اولورایسه خدمتترینک اجر اسند، کندولارینه بروجمله تعرض ورنجیده
اولنمیوب بردرلو جبر اولنمیهار و روسیه تجاری هر نه ملتدن وبلا
استثناء یهود ملتدن دخی دلالر استخدام ایتمک دیلرایسه انتخابلری
ورای مطلقه لارینه نوطا اوله و ذکر اولنان دلالر خدمتدن طرد و یا خود
مردا اولورلر ایسه کدیک حقی بهانه سی ایله خلفلرندن هیچ برشی ادعا
اولنمیهار

❖ یتش برنجی ماده ❖ ممالک عثمانیه ده ساکن اولان کرک
اولو و کرک بکار روسیه رعایالرنده هر نه رتبه دن ایسه لار دخی جزیه
مطالبه اولنمیهار

❖ یتش ایکنجی ماده ❖ اگر روسیه رعایالرنه بربری
یئنده قتل و یا خود آخر فساد لری واقع اولورایسه روسیه ایلمچیسی
یا خود قونسلوسلری ماده بی کوروب قوانین و قواعدلری مقتضاسنجه
حکمی اجرا ایدوب دوات علیه نک ضابطا نندن هیچ بر فرد مداخله
و ممانعت ایلمیه

❖ یتش اوچنجی ماده ❖ روسیه رعایالری بولندیغی
محلا ده قتل واقع اولورایسه اوزرلرینه ثابت ایتمک بر دلیل اولمدیغی
صورته بو باده استنطاق ایله بردرلو تکدیر اولنمیوب جریمه
مطالبه سیله رنجیده اولنمیذر

❖ یتش دردنجی ماده ❖ روسیه رعایاسندن بربری و یا خود
روسیه حایه سنده اولنلرندن برکسته قتل و یا خود آخر برتعت ایدوب

مملکتک ضابطنه اخبار اولندقدہ دولت عثمانیہ نک قاضیلری و سائر
ضابطانی بو کونه ماده لری انجق قونس-لوسک یا خود ایلچی و یا خود
قونس-لوسی هر زرده ایسه دخی طرفلرندن بو خص-وصه مأمور
اولسان ادملرینک مواجهه-هنده کوره لر و بو کونه وقوعاتک وقوعنده
کاملأ و تمامأ عدالتہ رعایت اولنمق ایچ-ون متعهیدینک یکدیگرندن
مطلوبدر که ماده نک تفحص و فصلانه مساواتله احتیاط و دقت اولنمنه
انتباهله نظارت ایلیر

❖ یتش بشنجی ماده ❖ دولتین بیننده مستحکم و پایدار
اولان بنیان سلم و مصافاتک قرین تزلزل و اندراس اولسی بمنه تعالی
عذیم الاحتمال اولدیغی هر نقدر مجزوم ایسه دخی بعض وقتلرده خلاف
واقع-بعض حوادث ارج-وفه تگون ایدوب طرفین تجارینک عدم
امنیت و توحشلرینی موجب اولدیغندن اش-بو معاهده منفردہ به تجار
مذکوره نک اندفاع و حشلرینی موجب بو مناسب شرطک درجی لازم
کادیکنه بناء شو و وجهله بیان اولنور که بعض عهد-نامه لر د-مسطور
اولدیغی اوزره معاذاه تعالی روسیه دولتیله دولتیله بیننده درکار اولان
مسالمه و وفاق مبدل مخصوصه و شقاق اولور ایسه جانینک ممالککنده
تجارت ایدن دولتین رعایالری وقوع مخصوصه تاریخنندن التی آی مدته دک
امتنه و اشیا و ماملکارینی فروخته و جله ماللریله بلا مخالفت و ظلمینک
حدودی داخلنه عود و انصرافه مأذون قلینوب طرفیندن تأمین
و حمایت اولنملر و اقتضای ایدن معاونت و حمایتلرنده جانیندن تجویز
قصور اولنمیه

❖ یتش الشنجی ماده ❖ طرفین رعایا-نک تجارتینی تسهیل
مأئنه دولت علیه جانینک مکاتبه و مخابره سنی تسهیل ایچون روسیه نک

رأس حدوده آمده شد ایدن اولاقلری نك ومنزللر نك اسباب سرعت
ولوازم امنیت واستراحتلر نك ایفاسنی تعهد ایدر بو خصوصی روسیه
دولتی كذلك کندو طرفندن ایفاسنی متعهد اولور

❁ یشینجی ماده ❁ کرچه قینارجه عهدنامه سـ نك
اون برنجی ماده سنده وتنقیحنامه نك الشجی ماده سنده فرانجه وانسکله
عهدنامه نك حاوی اولدقلری جمله معافیات ومسالمات روسیه تجاری
حقنه دستورالعمل طوتلمسی مشـ سروط اولوب واسـ کرچه اشبو
عهدنامه ده ذکر اولنان عهدنامه لک بر مقدار روسیه تجارتنه راجع
اولدقلری مرتبه درج اولشمش ایسه دخی ینه دولتین متعهدتین فخریمتین
روسیه رعایاسنک نفیع چون ذکر اولنا عهدنامه لک بو محلد درج
اولنامش اولان مواد سائر سنی دخی کاملاً حفظ ورعایتنی تعهد ایدر لر
بناء علی ذلک دولت علیه وندکوا یله اولان عهدنامه سـ سنده مندرج
هر نه مواد وارایسه انلری فرانجه لونک حقنه دولت علیه ایله اولان
عهدنامه لرنده تخصیص اولملری حسب بیله روسیه رعایای حقنه
تخصیص وابقا ایدوب اشـ بوروسیه دولتیله اولان عهدنامه نك
اجراسنه بر درلو موانع وصعوبت ایراثنی جمله یه وهر کسه منع ایله

❁ یشین سکنجی ماده ❁ جـ له والیلر وقپودان پاشالر
وقائم مقاملر وقاضیلر وکمر کچیلر ودریا قپودانلری وعلی الاطلاق بالجه
دولت عثمانیه نك سکائی وکذلك هر رتبه دن اولان بالجه له روسیه
رعایالری بر درلو تنقیصه ایراث ایتکـ سزین و بلا قصـ ور وتماماً وکاملاً
اشـ بو عهدنامه بی ایفا واجرا ایتـ ک واجبه ذملری اوله واکر برکسـ نه
اجراسنه ممانعت ویاخود عدم استعداد اظهار ایدر ایسه عاضی ومتهم
یلنوب بویه جه اولدیغی عد اولنهرق عبرة لـ سـ اثرین بلا تأخـ بر

❖ یتش طقوزنجی ماده ❖ كذلك دولتين فخيحتين متعهدتين
دخی اش-بوعهد نامه یه مغایر حرکت ایتاملرینی تعهد ایدرلر و ممالک
عثمانیه ده بولنان والیهلر و پاشالر و قاضیلر و کربلر امنه-اسی و وودولر
و متسلملر و ضابطلر و سائر مأمور کمنهلر اش-بوعهد نامه یه مغایر
وضع و حرکت ایلمیهلر و اگر طرفیندن قولاً و یا خود فعلاً برکمنه یی
رنجیده ایله فسخ ایدر اولور ایسه اش-بوعهد نامه نک مقتضاسیجه روسیه
رعایالری قونسلوسلر نندن و یا خود ضابطلر نندن تأدیب اولنهلر و كذلك
دولت علیه دخی کمنه دورعایسی و توابعی روسیه ایلمچیسنگ و یا خود
قونسلوسلرینگ معروضاتنه نظر اوافضا ایدر ایسه کفایت مقداری
بعد تحصیل الوقوف تأدیب ایتدیرک خصوصیه اهمتام ایده چکنی
تعهد ایدر

❖ سکساننجی ماده ❖ روسیه دولتی دخی دولت علیه حقه
اولان دوستلقی مخصوصه سنی اظهار مالئده اشبوماده روسیه لیانلرنده
دولت علیه نک رعایاسنه امور تجارتلرینه دائر هر حالده و طرفین تجارتک
انبساطنه هر وجهله اعانت اید، چکنی و دولت علیه رعایاسنگ دار الحکومه لده
حقلرینه کاملاً اجرای حق ایتدیره چکنی و عدا ایدر

❖ سکسان برنجی ماده ❖ والحاصل روسیه دولتی اش-بو
تجارت معاهده سنده دولت عثمانیه نک ممالککند، تجارت ایدن روسیه
رعایالرینگ رسوم کمرک و منفعتلرینه راجع شرایط سائر یی مقاوله
ایدرا یکن بوندن اقدام دولت علیه دن قینارجه عهدنامه سنگ اون برنجی
ماده سی و تنقیحنامه معاهده سنگ الینجی ماده سیله تعهد اولنمش اولان

ممالك عثمانیه ده حققرینه زیاده مساعده اولنان مللك متمتع اولدقلری
معافیات و منافندن و انلرایله بر مساوات تامه دن غیر برشیء مطالبه
ایلمدیکندن دولت علیه رعایاری دخی روسیه ایمانلرند و تجار تله رینه دائر
روسیه ممالکینده زیاده حققرینه مساعده اولنان ملل ایله بر مساوات
نامه دن غیر برشیء ادعا ییده میوب روسیه ممالکینده انکلتزه اووسائر
احب اولان مللك روسیه ده مقرر اولان تعرفه لر موجبینجه و یردکلی
رسوماتک عینی ادا ایله لر

